





НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ  
Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа

**ЭТЫМАЛАГІЧНЫ  
СЛОЎНІК  
БЕЛАРУСКАЙ  
МОВЫ**

Том 9

---

II



---

МІНСК  
«БЕЛАРУСКАЯ НАВУКА»  
2004

УДК 811.161.3'373.6(038)

ББК 81.2Бей-4

Э 93

У к л а д а л ь н і к і:

І. І. Лучыц-Федарэц: *Пе — Пнюшок*;

Я. В. Волкава: *По — Попад*; І. У. Кур'ян: *Попарсак — Потр*;

В. Л. Авілава: *Потра — Пояс*; Р. М. Малько: *Пра — Праснак*;

Г. А. Цыхун (у межах названых фрагментаў): *перабіўка, перадрачваць, перасекаць, плашчыца, плямнаць, повяс, повірак, подан, подвалкі, покаст, покатам, покрык, полз, пола, полам, поні, пор, потвар, правальвацца, правы, прадавачка, прад'явіць, празмуста, пралля, прамара, прамер, прапускаць, прасконак*.

Р э д а к т а р

доктар філалагічных навук Г. А. Цыхун

Р э ц е н з е н т ы:

кандыдат філалагічных навук С. М. Запрудскі,

кандыдат філалагічных навук М. Н. Крыўко

**Этымалагічны слоўнік беларускай мовы. Т. 9. П / Э 93** уклад. І. І. Лучыц-Федарэц [і інш.]; рэд. Г. А. Цыхун. — Мн.: Бел. навука, 2004. — 367 с.

ISBN 985-08-0629-X.

Гэта работа — крыніца для даследавання гісторыі развіцця лексікі беларускай мовы і яе суадносін з лексікай іншых славянскіх і неславянскіх моў.

Папярэдні том слоўніка выйшаў у 1993 годзе.

Дзевяты том уключае этымалагічны аналіз беларускай лексікі на літару П. Вялікая ўвага ўдзяляецца лінгвагеаграфіі слоў, словаўтварэнню, семантычным зрухам.

Разлічаны на лінгвістаў, літаратуразнаўцаў, гісторыкаў і ўсіх, хто цікавіцца сувязямі беларускай мовы з іншымі славянскімі і неславянскімі мовамі.

УДК 811.161.3'373.6(038)

ББК 81.2Бей-4

© Укладанне. І. І. Лучыц-Федарэц,  
Я. В. Волкава, І. У. Кур'ян і інш., 2004

© Афармленне. РУП “Выдавецтва  
“Беларуская навука”, 2004

ISBN 985-08-0629-X



## АД РЭДАКТАРА

Пасля больш чым дзесяцігадовага перапынку працягваецца выданне чарговых тамоў “Этымалагічнага слоўніка беларускай мовы”. За гэты час значна змяніўся склад аўтарскага калектыву, а таксама навуковы рэдактар слоўніка. У чарговым томе ў асноўным захаваны прынцыпы, якія былі выпрацаваны ў час работы над папярэднімі тамамі. У першую чаргу гэта датычыць па магчымасці поўнага ўліку лексікі, паходжанне якой, на думку аўтараў слоўніка, патрабуе высвятлення, яе геаграфічнага размеркавання. Разам з тым публікацыя новых збораў народнай лексікі, што прыводзіць да пашырэння рэстра разглядаемых слоў, прымушае перагледзець агульны аб’ём слоўніка, аднак ужо цяпер відаць, што колькасць папярэдне запланаваных дзесяці тамоў будзе перавышана. Выхад у свет у канцы мінулага і ў пачатку новага стагоддзяў шэрагу этымалагічных слоўнікаў славянскіх моў, а таксама абагульняючых прац па славянскай этымалогіі, што ўлічваюць апошнія навуковыя распрацоўкі, робяць збытковым падрабязны разгляд больш ранняй па часе літаратуры па кожным з аналізуемых слоў. У большасці выпадкаў аўтары слоўнікавых артыкулаў абмяжоўваюцца прывядзеннем некаторых з выказаных версій паходжання слоў, робячы спасылку на адпаведныя слоўнікі, дзе гэтыя версіі абагульнены на аснове вывучэння літаратурных крыніц.

Папайненне спісу цытаваных крыніц і літаратуры ажыццявіў І. І. Лучыц-Федарэц. Ім таксама зроблена ўпарадкаванне сістэмы скарачэнняў. Камп’ютарны набор і тэхнічную падрыхтоўку тэкста слоўніка да друку ажыццявіла І. І. Лапуцкая.



## СКАРАЧЭННІ

### КРЫНІЦЫ

Брэн — Мѣстное этнографическое описание Бѣльскаго уѣзда, составленное ... Келестином Ивановым Бренном, 1853 г. (рукапіс).

ГЧ — Гавораць чарнобыльцы (з мясцовых гаворак чарнобыльскай зоны ў Беларусі). Мн., 1994.

Даніл. Сл. — Даніловіч М. А. Слоўнік дыялектнай фразеалогіі Гродзеншчыны. Гродна, 2000.

ЖНС — Жывое народнае слова. Мн., 1992.

Жукаў — Жуков П. И. Рыбы бассейна Немана. Мн., 1958.

Жыв. НС — Жывое наша слова: Дыялекталагічны зборнік: Да 90-годдзя члена-карэспандэнта НАН Беларусі Ю. Ф. Мацкевіч. Мн., 2001.

Жыв. св. — Жывёльны свет: Тэматычны слоўнік. Мн., 1999.

ЛА — Лексічны атлас беларускіх народных гаворак. Т. 1—5. Мн., 1993—1998.

Ляц. — Ляцкий Е. А. Материалы для изучения творчества и быта белорусов, I. Пословицы, поговорки, загадки. М., 1898.

Наша Слова — Наша Слова. Мн., 1990 і наст.

Нікан., Трансп. — Никончук М. В., Никончук О. М. Транспортна лексика правобережного Полісся в системі східнослов'янських мов. Київ, 1990.

ПСл — Кучук І. М., Малюк А. К. Палескі слоўнік: Лельчыцкі раён. Мазыр, 2000.

Расл. св. — Раслінны свет: Тэматычны слоўнік. Мн., 2001.

Сл. рэг. лекс. — Слоўнік рэгіянальнай лексікі Гродзеншчыны. Гродна, 1999.

Сл. Скар. — Слоўнік мовы Скарыны. Т. 1—3. Мн., 1977—1994.

ССБМ — Бардовіч А. М., Круталевіч М. М., Лукашанец А. А. Словаўтваральны слоўнік беларускай мовы. Мн., 2000.

Стан. — Станкевіч Я. Беларуска-расійскі (вялікалітоўска-расійскі) слоўнік. New York, [1990].

Статут, 1529 — Статут Великого княжества Литовского 1529 г. Мн., 1960.

Ст.-бел. лексікон — Прыгодзіч М. Р., Ціванова Г. К. Старабеларускі лексікон: Падручны перакладны слоўнік. Мн., 1997.

Сярж., Грыбы — Сяржаніна Г. Базідыяльныя грыбы Беларусі: балетальныя, агарыкальныя, русулальныя. Мн., 1994.

Тураўшч. — Тураўшчына: мінулае, сучаснасць, будучыня. Вып. 1. Тураў—Мінск, 2000 і наст.

Шлюб. — Шлюбскі А. Матэрыялы для вывучэння фальклёру і мовы Віцебшчыны. Ч. 1. Мн., 1927.



Шымк., Собр. — Словник білоруської мови Ф.С. Шимкевича: Собрание слов литовско-русского (бѣлорускаго) нарѣчія. // Б. К. Галас. Ф. С. Шимкевич як лексикограф і українське словникарство (кінець XVIII — початок XX ст.). Ужгород, 1995. С. 147—180.

Яшк. Мяцц. — Яшкін І. Я. Мяццовая беларуская лексіка 1851—1874 гадоў у матэрыялах фондаў аддзела рукапісаў Навуковай бібліятэкі Вільнюскага ўніверсітэта // Acta Baltica-Slavica. 1994. Т. 22. S. 147—220.

## ЛІТАРАТУРА

Albaruthenica — гл. Беларусіка.

Альтбаўэр — Biblical Scrolls in a Sixteenth Century Jewish Translation into Belorussian (Vilnius Codex 262) with Introduction and Notes by Moshe Altbauer. Jerusalem, 1992.

Абрэмбска-Яблонска, Śladami — Obrębska-Jabłońska A. Śladami żywego języka. Warszawa, 1993.

Анікін, Этимология — Аникин А. Е. Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Новосибирск, 1998.

Ареал. исслед. — Ареальные исследования в языкознании и этнографии: Тез. докл. и сообщ. Л., 1971 і наст.

Асоўскі, Stud. Slawist. — Ossowski L. Studia slawistyczne. Wrocław—Warszawa—Kraków, 1992.

Балто-слав. этнояз. отнош. — Балто-славянские этноязыковые отношения. М., 1983.

Balto-słow. zw. jęz. — Bałto-słowiańskie związki językowe. Wrocław—Warszawa—Kraków, 1990.

Банькоўскі — Bańkowski A. Etymologiczny słownik języka polskiego. Т. 1. Warszawa, 2000 і наст.

Беларусіка — Беларусіка — Albaruthenica. Кн. 1. Мн., 1993 і наст.

Борысь, Czak. stud. — Boryś W. Czakawskie studia leksykalne: Dziedzictwo prasłowiańskie w słownictwie czakawskim. Warszawa, 1999.

Бузук, Асн. пыт. — Бузук П. А. Асноўныя пытанні мовазнаўства. Менск, 1926.

Бяднарчук, Stosunki — Bednarczuk L. Stosunki językowe na ziemiach Wielkiego Księstwa Litewskiego. Kraków, 1999.

Бярнар, Бѣлг. изсл. — Бернар Р. Бѣлгаристични изследвания. София, 1982.

Векслер, Hist. — Wexler P. A historical phonology of the Belorussian language. Heidelberg, 1977.

Векслер, Гіст. — Вэкслер П. Гістарычная фаналогія беларускае мовы. Мн., 2004.

Віткоўскі, Słownik — Słownik zapożyczeń polskich w języku rosyjskim / Zestawił W. Witkowski. Kraków, 1999.

Вяржбоўскі, Бел.-літ. лекс. — Вержбовский А. А. Белорусско-литовские лексические взаимосвязи: АКД. Вильнюс, 1961.



Гармонія — Гармонія беларускага слова: Падручныя нарысы для журналістаў // Зборкі пазнаньня чысьціні беларускае мовы. Гродна, 1999.

Глухак — Gluhak A. Hrvatski etimološki rječnik. Zagreb, 1993.

Горбач, Апро — Горбач О. Апро українських лірників. Мюнхен, 1957.

ESJSt — Etymologický slovník jazyka staroslověnského, 1. Praha, 1989 i наст.

Грэк-Пабісова, Марынякова, Współcz — Grek-Pabisowa I., Maryniakowa I. Współczesne gwary polskie na dawnych Kresach północno-wschodnich. Warszawa, 1999.

JBS — Journal of Byelorussian Studies, London, 1965—1988.

Загароддзе — Загароддзе, І. Мн., 1999 i наст.

Зализняк, Древненовг. — Зализняк А. А. Древненовгородский диалект. М., 1995.

Запіскі — Запіскі Аддзела гуманітарных навук: Працы класа філалогіі. Мн., 1928. Кн. 2 i наст.

Запісы — Запісы Беларускага інстытута навукі і мастацтва, 1. Мюнхен; Нью-Йорк, 1952 i наст.

Запрудскі, дыс. — Запрудский С. Н. Сербскохорватско-белорусские лексические соответствия: Дисс. ... канд. филол. наук. Мн., 1989.

Зб. Абрэмбскай-Яблонскай — Język i kultura białoruska w kontakcie z sąsiadami : Studia poświęcone A. Obrębskiej-Jabłońskiej w stulecie urodzin. Warszawa, 2001.

Зб. Багародзіцкаму — Памяці В.А. Богородицкого: К столетию со дня рождения. Казань, 1961.

Зб. Відоескаму — Македонски јазик. Год. XL—XLI. 1989—1990: Посветено на Б. Видоески по повод 70-годишнината. Скопје, 1995.

Зб. Звалінскаму — RF. T. XXXII. Warszawa, 1985.

Зб. Івічу — ЈФ. Посвећено П. Ивићу. Књ LVI. Београд, 2000.

Зб. Лімінгу — Collectanea Slavica: in honorem H. Leeming. Kraków, 1996.

Зб. Русэку — Съкровище словесное: Studia slawistyczne ofiarowane profesorowi J. Ruskowi na 70. urodziny. Kraków, 2000.

Зб. памяці Слаўскага — Dzieje Słowian w świetle leksyki: Pamięci profesora Franciszka Sławskiego. Kraków, 2002.

Зб. памяці Талстога — Слово и культура. Памяти Н. И. Толстого. Т. 1—2. М., 1998.

Зб. Слаўскаму — Slawistyczne studia językoznawcze F. Sławskiemu w 70. rocznicę urodzin i 50-lecie pracy naukowej. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk—Łódź, 1987.

Зб. Супруну — Число — Язык — Текст: Сборник статей к 70-летию А. Е. Супруна. Мн., 1998.

Зб. Сяткоўскаму — RF. T. XLIV. Warszawa, 1999.

ZNGd — Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Gdańskiego. Gdańsk.

Золтан, Из истории — Золтан А. Из истории русской лексики. Будапешт, 1987.

Казлова, Регионализмы — Козлова Р. М. Белорусские регионализмы праславянского происхождения (на материале лексики Восточного Полесья): АКД. Мн., 1977.



- Карскі, Белорусы — Карский Е. Ф. Белоруссы. Введение к изучению языка и народной словесности. Вильна, 1904.
- Карулис — Karulis K. Latviešu etimologijas vārdnīca, I—II. Rīga, 1992.
- Кохман, Polonica — Kochman S. Polonica w leksykografii rosyjskiej XVIII wieku. Warszawa—Wrocław, 1975.
- Краўчук, Дифференц. — Кравчук Р. В. Дифференциация праславянских культурных диалектов по данным словообразования (фрагменты славянского словообразования). IX Международный съезд славистов // Доклады. Мн., 1983.
- Крыўя — Крыўя. Мн., 1996. № 1 і наст.
- Крэмер, Słowniczek — Kremer A. Słowniczek prowincjonalizmów podolskich ułożony w Kamieńcu Podolskim w r. 1863 // Język polski dawnych Kresów Wschodnich. Warszawa, 1999. T. 2.
- Куркіна, Диал. структура — Куркина Л. В. Диалектная структура праславянского языка по данным южнославянской лексики. Ljubljana, 1992.
- Ластоўскі, Выбр. тв. — Ластоўскі В. Выбранные творы. Мн., 1997.
- ЛБ — Linguistica Baltica. International Journal of Baltic Linguistics, 1. Warszawa, 1992 і наст.
- Lex. mac. du XVI<sup>e</sup> siècle — Un lexique macédonien du XVI<sup>e</sup> siècle, publié par Ciro Giannelli avec le concours de André Vaillant. Paris, 1958.
- Лукашанец, Сацыядыял. — Лукашанец А. Г. Беларуска сацыядыялекты XIX ст. Мн., 2003.
- Люканен, Восточнослав. I — гл. Ліўканен, Отглаг. сущ.
- Лявіцкі — Левицкий В. В. Этимологический словарь германских языков. Т. 1—3. Черновцы, 2001.
- Мартынаў, Балто-слав.-итал. изогл. — Мартынов В. В. Балто-славяно-италийские изоглосы. Мн., 1978.
- Машынскі, Atlas — Moszyński K. Atlas kultury ludowej w Polsce, zesz. 1—3. Krakov, 1934—1936.
- Машынскі, O sposobach — Moszyński K. O sposobach badania kultury materialnej Prastłowian. Wrocław, 1962.
- Междунар. конф. балтистов — Международная конференция балтистов. Вильнюс, 1985.
- Мифы — Мифы народов мира, I. М., 1981 і наст.
- Нававейскі, Zapożyczenia — Nowowiejski B. Zapożyczenia leksykalne z języka niemieckiego w polszczyźnie XIX wieku (na materiale czasopism). Białystok, 1996.
- Наша Ніва — Наша Ніва: Першая беларуская газэта, заснаваная ў 1906 г. Адноўленая ў 1991 г.
- Неўская, Балт. терм. — Невская Л. Г. Балтийская географическая терминология. М., 1977.
- Німчук, Давньорус. — Німчук В. В. Давньоруска спадщина в лексиці української мови. Київ, 1992.
- НЈ — Наш језик. Књ. 1. Београд, 1932 і наст.
- Огледна св. — Етимолошки одсек Института за српски језик САНУ: Огледна свезка. Београд, 1998.
- ОЛА, Исследов. — Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования. М., 1971 і наст.



Олеш, Thesaurus — Olesch R. Thesaurus linguae Dravaenopolabicae, I—III. Köln—Wien, 1983—1984.

Папоў, Из истории — Попов А. И. Из истории лексики языков Восточной Европы. Л., 1957.

Prasłowiańszczyzna — Prasłowiańszczyzna i jej rozpad. Warszawa, 1998.

Птицы, 1 — Надель-Червинская М. А., Червинский П. П. Энциклопедический мир Владимира Даля. Кн. 1: Птицы. Ростов-на-Дону, 1996. Т. 1—2.

ПЭСб — Полесский этнолингвистический сборник: Материалы и исследования. М., 1983.

Русэк, Dzieje — Rusek J. Dzieje nazw zawodów w językach słowiańskich. Warszawa, 1996.

SEK — Boryś W., Popowska-Taborska H. Słownik etymologiczny Kaszubszczyzny. Warszawa, 1994. Т. 1 і наст.

С і БФ — Славянский и балканский фольклор. М., 1978 і наст.

Сікіміч, Etimologija — Sikimić B. Etimologija i male folklorne forme. Beograd, 1996.

Слаўскі, Slavica — Sławski F. Slavica: Wybrane studia z językoznawstwa słowiańskiego. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk—Łódź, 1989.

Сл. Салж. — Русский словарь языкового расширения // Сост. А. И. Солженицын. М., 1990.

Сной<sub>1</sub> — Snoj M. Slovenski etimološki slovar. Ljubljana, 1997.

Сной<sub>2</sub> — Snoj M. Slovenski etimološki slovar. Druga pregl. in dopln. izd. Ljubljana, 2003.

Станкевіч, 3б. тв. — Станкевіч Я. 3б. тв.: У 2 т. Т. 1—2. Мн., 2002.

Станкевіч, Лексіка — Станкевіч А. А. Лексіка іншамоўнага паходжання ў беларускіх народных гаворках. Гомель, 1996.

Stud. R. Pozn. — Studia Rossica Posnaniensia, 1. Poznań, 1970 і наст.

Stud. Russica — Studia Russica, 1. Budapest, 1978 і наст.

Studia Etym. Brun. 1 — Studia Etymologica Brunensia, 1. Praha, 2000 і наст.

Супр. чыт., II — Белорусский и другие славянские языки: семантика и прагматика: Материалы Международной научной конференции “Вторые Супруновские чтения”, Мн., 28—29 сентября 2001 г. Мн., 2002.

Супр. чыт., III — Палеославистика и компаративистика: Материалы Международной научной конференции “Третьи Супруновские чтения”, 2. Мн., 27—28 сентября 2002 г. Мн., 2003.

Танец — Васильева-Рождественская М. Историкобытовой танец. М., 1987.

Трубачоў, Этногенез<sub>2</sub> — Трубачев О. Н. Этногенез и культура древнейших славян: Лингвистические исследования. 2-е изд., доп. М., 2003.

Тэрм. бюлетэнь — Тэрміналагічны бюлетэнь. Мн., 1997. Вып. 1 і наст.

Усачова, Слав. ихт. терм. — Усачева В. В. Славянская ихтиологическая терминология: Принципы и способы номинации. Обратный словарь. М., 2003.

Фалінска, Leksyka hodowli — Falińska B. Leksyka dotycząca hodowli na mapach Ogólnosłowiańskiego Atlasu językowego, I. Substantiva. Białystok, 2001.

Фанетыка бел. мовы — Крывіцкі А. А., Падлужны А. І. Фанетыка беларускай мовы. Мн., 1984.

Фрэнкель, Balt. Spr. — Fraenkel E. Die baltischen Sprache. Heidelberg, 1950.



- Хінцэ, Z hist. — Hinze F. Z historii języków łużyckich. Warszawa, 1996.
- Хромчанка, дыс. — Хромчанка А. Р. Паўночнамастоўскія гаворкі (арэаль-ная, генетычная і тыпалагічная характарыстыка). Дыс. ... канд. філал. навук. Мн., 1997.
- Цвяткоў, Запіскі 2 — Цвяткоў Л. Некаторыя рысы іншаславянскай фонэтыкі ў беларускім лексічным матэрыяле // Запіскі Аддзелу гуманітарных навук, 2: Працы кляса філалёгіі. Мн., 1928. Т. 1.
- Чарных — Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. М., 1994. Т. 1—2.
- Чарныш, Слов. лексика — Черниш Т. О. Слов'янська лексика в історико-етимологічному висвітленні (Гніздовий підхід). Київ, 2003.
- Шанскі — Баброва — Шанский Н. М., Боброва Т. А. Этимологический словарь русского языка. М., 1994.
- Шчарбакова — Бруева, Соц.-корп. лексика — Щербакова О. И., Бруева Е. Т. Социально-корпоративная лексика: Словарь жаргона преступников. Мн., 1994.
- Шымкевич, Показчик — Показчик білоруської лексики в “Корнеслове русского языка...” Ф. С. Шимкевича (1842) — Галас Б. К. Ф. С. Шимкевич як лексикограф і українське словникарство (кінець XVIII — початок XX ст.). Ужгород, 1995. С. 211—235.
- Энгелькінг, Kłatwa — Engelking A. Kłatwa. Rzecz o ludowej magii słowa. Wrocław, 2000.
- ЭПБ — Энцыклапедыя прыроды Беларусі, 1—5. Мн., 1983—1986.
- ЭССЯ — гл. Трубачоў, Эт. сл.
- Этим. иссл. — Этимологические исследования, 7. Екатеринбург, 2001.
- Etym. Brun. 1 — гл. Studia Etym. Brun., 1.
- Etym. Brunensia, 1 — Etymologica Brunensia. Praha, 1978.

## МОВЫ І ДЫЯЛЕКТЫ

аг.-бел. — агульнабеларускае	охрыд. — охрыдскае
акц. — акцябрскае	пазн. — пазнанскае
арум. — арумынскае	плешч. — плешчаніцкае
арх. — архаічнае	рэз'ян. — рэз'янскае
валаш. — валашскае	с.- — сярэдне-...
вепск. — вепскае	святц. — святцянскае
вод. — водскае	сен. — сенненскае
вял.-польск. — вялікапольскае	скідз. — скідзельскае
дыял. — дыялектнае	сміл. — смілавіцкае
івян. — івянецкае	ст.-рус. — старарускае
кірг. — кіргізскае	ст.-сакс. — старажытнасаксонскае
клец. — клецкае	стараж.-рус. — старажытнаруускае
ковен. — ковенскае	удм. — удмурцкае
курд. — курдскае	халоп. — халопеніцкае
лемк. — лемкаўскае	чарнаг. — чарнагорскае
мард. — мардоўскае	шток. — штокаўскае
нова-в.-ням. — новаверхненямецкае	



# П

---

**Пе-пе-пе** ‘падзыўныя для кароў’ (лях., ДАБМ, камент., 895). Гукапераймальнае, утворанае, магчыма, з пачатковага складу і.-е. назвы скаціны *\*pek’u-* (параўн. лац. *pecus* ‘скаціна’, ст.-інд. *ráṣi*, *raśús*, авест. *pasu-* ‘тс’, ст.-грэч. *пéкоs* ‘шкура’, гоц. *faīhi* ‘грошы’, ст.-в.-ням. *fīhi* ‘скаціна’, прасл. *\*rьsь* ‘(калматы) сабака’). Параўн. і інш. падзыўныя словы для кароў з гэтым жа коранем: *псе-псе-псе*, *псейка-псейка* (гл.).

**Пэвень**, *піэвень*, *піэвянь*, *пэвянь*, *півэнь*, *півінь* ‘самец курыцы’ (ДАБМ, к. 294; Сцяшк. Сл., Мядзв., Гарэц., Бяс., Мал., Шпіл., Шат., ТС), ‘журавель’ (пін., КЭС; Дразд.), ‘надзьмуты чалавек’ (шкл., Мат. Маг.), сюды ж *пэвень*, *пеўнік* ‘трэшчыны на лёдзе ад удару’ (ТС) з-за падабенства на хвост пеўня. Укр. *півень*, рус. дыял. *пэвень*. Бел.-укр. ізалекса (на рус. тэрыторыі лексема пашырана ў дыялектах, прылягаючых да бел. і ўкр. моўнай тэрыторыі). Утворана пры дапамозе суф. *-ень* (< прасл. *\*-enь*) ад дзеяслова шматразовага дзеяння *\*rěv-atī*, які з *\*rěti*, *rojō* > *пець* (гл.), адносна словаўтварэння гл. Вярхоў, Аб некат. асабл., 36. Значэнне ‘журавель’, відаць, табуістычнае — процілеглае кантамінацыйнаму *жу-равель* (з *жораў* і *журба*), звязанаму з паняццем ‘журба, смутак’. Ст.-бел. *певень*: *петуховъ певніовъ чотыри* (1592) сведчыць пра першапачаткова ўдакладняючы характар назвы, аднак у Бярынды яны супрацьпастаўлены тэрытарыяльна: “волынски *певень*, литовски *петухъ*”, што паказвае на распаўсюджанне з поўдня.

**Пэгаркі** ‘бульба з прыгаркамі’ (барыс., Шатал.). У выніку кантамінацыі лексем *пéгі* ‘вяснушкі, плямы’ і *гарэць* (гл.).

**Пéгі** ‘вяснушкі, рабацінне’ (астрав., Сл. ПЗБ), польск. *piega*, н.-луж. *rěga*, в.-луж. *riha*, чэш. *říha*, славац. *peha*, балг. *péga*



‘вяснушка’, славен. *réga* ‘вяснушка, пляма’, макед. *нега* ‘тс’, серб.-харв. *нега* ‘вяснушка; брудная пляма’, сюды ж рус. *негий* ‘плямісты; пярэсты; рабы’, ст.-слав. пѣготы ‘праказа, нарывы’. Прасл. \**řeǵa* і прыметнік \**řeǵь* узыходзяць да і.-е. \**roig-/reig* (з якімі звязана аснова \**pig-* у ст.-інд. *piṅga* ‘чырвона-карычневы’, *piṅgas*, *piṅgalás*, *piñjaras* ‘залаціста-жоўты’, лац. *pingō* ‘малюю, вышываю’, ст.-грэч. πίγγαλος ‘яшчарка’), паралельнага да і.-е. \**reik-*, што дало прасл. \**рьsati*, першапачатковае значэнне якога было ‘маляваць’, параўн. укр. *нісанка* ‘размаляванае велікоднае яйка’, рус. *писать* (картину) ‘маляваць’. Адзінкавая фіксацыя бел. *негі*, відаць, сведчыць пра запазычанне з польск. *piegi* ‘вяснушкі’.

**Педагогіка** ‘навука аб метадах навучання і выхавання’ (ТСБМ). Узыходзіць да ст.-грэч. ἡ παιδαγωγική (τέχνη) ‘мастацтва выхавання, навучання’ < παιδαγωγικός ‘які адносіцца да выхавання ці навучання’ < παιδαγωγός ‘выхавацель, настаўнік’, а апошняе ўтворана з слоў παῖς (παιδός) ‘дзіця’ і ἄγειν (ἄγω) ‘вяду’ < ‘той, хто вядзе хлопчыкаў’. Параўн. ст.-бел. *педаггокгия* ‘выхаванне’ (1663 г.), *педаггокзь* ‘педагог’ (1598 г.).

**Педаль** ‘нажны рычаг у машынах і прыстасаваннях’ (ТСБМ), міёр. *підáліна* ‘тс’ (Нар. словатв.). Праз рус. мову прыйшло з ням. *Pedal* ці франц. *pédale*, якія з італ. *pedale* < лац. *pedālis* ‘нажны’, — спачатку ‘педаль у музычных інструментах’ (Фасмер, 3, 225; Голуб — Ліер, 364).

**Пэдарка** ‘божая кароўка’ (ст.-дар., Жыв. НС), *пэдурка-сэ-дурка* (кам., Шатал.; 3 жыцця, 166; ЛА, 1) — вынік трансфармацыі асновы \**bedr-*, першапачаткова прыметніка \**bedrь*, утворанага ад дзеяслоўнай асновы \**bed-/bod-* ‘калоць’, гл. *бадаць*<sub>1</sub>; у адносінах да божай кароўкі можна гаварыць пра значэнне ‘наколаты, пакрыты сямю кропкамі’. Лексема ўзнікла ў выніку другасных асэнсаванняў у сувязі з імёнамі людзей — у дадзеным выпадку *Фэдар/Пётр* і *Сідар*. Гл. таксама *федарка*, *петра-паўла* (Труба-чоў, Эт. сл., 1, 180—182).

**Пэдрык** (*пэдрык*) ‘божая кароўка, *Coccinella septempunctata*’ (іван., Жыв. НС). Гл. папярэдняе слова. Параўн. таксама *вэдрык*, *петрык*, *петрачок* ‘тс’.

**П’едэста́л** ‘узвышэнне пад помнік, калону’ (ТСБМ). Праз польск. *pedestal* ці рус. *пье́дестал* (пач. XVIII ст.) і ням. *Piedestal* з франц. *piédestal* ‘тс’, першапачаткова ‘падстаўка для ног’.



**Пейза́ж** ‘краявід’ (ТСБМ). З рус. *пейзаж* ці з польск. *pejzaż* (старое *pejsaż*) ‘краявід на карціне’, якія з франц. *paysage* < *pays* ‘мясцовасць, краіна’.

**Пейсы** ‘бакі’ (мазыр., Мат. Гом.), ‘патлы’ (светлаг., Мат. Гом.; ТС), ‘валасы’ (хоцім., ЛА, 3); сюды ж *пейсáч*, *пейсмач*, *пейсáты* ‘валасаты’ (ТС). Гл. *пэйс*, *пэйсы*.

**Пек** ‘густое вязкае або цвёрдае рэчыва чорнага колеру, якое застаецца пасля перагонкі дзёгцю або смалы’ (ТСБМ). З рус. *пек* ‘смала, дзёгаць’, якое (у пач. XVIII ст.) з гал. *pek* ‘смала’ (Фасмер, 3, 226).

**Пэка** ‘пухір’ (трак., Сл. ПЗБ). Магчыма, літуанізм, параўн. літ. *pėkė* ‘жаба’ (відаць, з-за бугрыстасці скуры), аднак нельга выключыць сувязь з *а-пёк*, *пекці* (гл.).

**Пэкавіца** (*пэковыца*) ‘пякотка’ (усх.-палес., Нікан.) — утворана ад *пек-ці* (прасл. *\*rekti*), *пячы* (гл.) і суф. з адцягненым значэннем *-авіца*.

**Пэкальны** ў выразе: *пэкална дзежка* ‘дзяжа, у якой расчыняюць цеста і замешваюць яго’ (Янк. 1; гом., Мат. Гом.), *пэкальніца* ‘дзежка для цеста’ (рэч., б.-каш., Мат. Гом.), ‘дзяжа’ (Янк.). Узыходзіць да незафіксаванага *\*пекаць* (гл. *пекці*), параўн. рус. (дыял.) *пекáть* ‘пячы’, *пекательная печь* = *русская печь* ‘печ’. Аб другасным зацвярдзенні *-л-* гл. Карскі (1, 316). Параўн. таксама рус. *пéкная печь* ‘пякарня’, *пéкная дежа* ‘дзяжа’.

**Пэкальнік** ‘той, хто адпраўляе ў пекла’ (Рам.), смал. *пекельнік* ‘памагаты д’ябла’, укр. *пекельник* ‘д’ябал, жыхар пекла’. Запачычана з польск. *piekielnik* ‘д’ябал; асуджаны на вечныя пакуты; бязбожнік; скандаліст’ < ст.-чэш. *pekelník* ‘д’ябал; пракляты чалавек у пекле’ са зменай націску пад уплывам *пéкла*, параўн. *пэкельны* (гл.).

**Пеканіна** (*піканіна*) ‘спякота, гарачыня’ (міёр., Нар. словатв.) — утварэнне з суф. *-анін-а* з адцягненым, злёгка экспрэсіўным значэннем ад *пéкці* ‘пячы’.

**Пеканіцы** ‘здоба’ (шчуч., Сцяшк. Сл.) — аддзеепрыметніковае ўтварэнне з суф. *-іц-ы*, якое называе прадмет паводле яго ўласцівасці. Да *пекці* > *\*пэкаць* — дзеяслоў шматразовага дзеяння ‘пячы’, параўн. рус. *пекáть* ‘тс’. Параўн. таксама *пéканка* ‘печаная на вуголлі рыба’ (ТС).

**Пекану́ць**, (*пікану́ць*, *пéкнуць*), ‘сунуць чым-небудзь запаленым у каго-небудзь’ (Нас.) ‘хутка даткнуцца гарачым жалезам;



хутка ўджаліць' (Шат.), сюды ж 'абдаць цяплом' (Нас.); 'ударыць, грукнуць, ляснуць, сцёбнуць, агрэць, моцна выцяць бізуном' (Нас., Растарг., ТС, Ян.; карм., Мат. Гом.). Да *пéкаць*<sub>1</sub> (гл.).

**Пекануць**<sub>2</sub> 'папракнуць' (Нас.). Да *пéкаць* 'папракаць'. Відаць, балтызм. Параўн. літ. *reĩkti* 'ганьбаваць, знеслаўляць'.

**Пéканы** (*пéканый*) 'спечаны' (кам.; Жыв. НС). Да *пéкаць* 'пячы' < *пячы́*/ *пéкці* (гл.).

**Пéкар**<sub>1</sub> 'хлебапёк' (ТСБМ). Запазычанне з польск. *piekarz* 'тс', якое ўтворана пад уплывам нова-в.-ням. *Bäcker* 'тс' (Брукнер, 406), як і чэш. *pekár*, у якім суфікс — нямецкі (Махэк<sub>2</sub>, 440); польск. *piekarz* (1450) Банькоўскі (2, 549) выводзіць з *\*pekti* (гл. *пячы*) у якасці словаўтваральнай інавацыі, бо суфікс *-арь* звычайна ўтварае назвы выканаўцаў ад назоўнікаў. Кантамінацыю з слав. *pek-* дапускае Скок (2, 628); гл. таксама Русэк, Dzieje, 63—64.

**Пéкар**<sub>2</sub> 'дзіцячая гульня' (ТС), *пéкар* 'кіёк у гэтай гульні, які ўтыкаецца ў зямлю' (Скарбы), *пэкар* 'стараж цуркі, якая ўтыкаецца ў кучу пяску пры гульні ў пікара' (пін., Нар. лекс.). Гл. *пікар* 'тс'.

**Пекары́ца**, *пекэры́ца* 'згага, пякотка' (нараўл., Арх. ГУ; лельч., ЛА, 3), *пакары́ца* 'тс' (ельск., ЛА, 3). Да *пячы́* (гл.), суфікс *-ар-* з узмацняльным значэннем узнік, імаверна, пад уплывам лексем *жарыць*, *скварыць*, *варыць*.

**Пéката**, *пеката́* 'пякотка' (барыс., чэрв., Сл. ПЗБ). Утвораныя пры дапамозе суф. *-ат-а* са значэннем 'вынік дзеяння' ад *пéкці*/ *пéкчы* < *пячы* (гл.).

**Пéкаць**<sub>1</sub> 'біць чым-небудзь, што выдае глухі гук, напр., пранікам' (Нас.), 'біць пранікам бялізну' (рас., Шатал.), *пéканне* 'ладаванне, укладванне': *мяшкоў на калёсы пеканне* (Нас.). Рус. пск., цвяр. *пек!* 'плясь! шлёп!', *пéкать* 'біць; мітусіцца', славен. *pekáti* 'біць аб дошку для прання бялізны; злёгка таўчы; біцца, важдання, валтузіцца; сварыцца'. Гукапераймальнае; з іншым вакалізмам гл. *пéкаць* 'тс'; параўн. літ. *rukšt* 'лясь', лат. *raukš* 'тс', эст. (*teineteist*) *peks-ta* 'біцца'.

**Пéкаць**<sub>2</sub>: *пекаць гора* 'гараваць' (Гарэц.), *пéкэць*, *пéкэцца* 'цяжка працаваць, душыцца працай' (міёр., Нар. лекс.), *пéкацца* 'пéтавацца, мець вялікія і цяжкія турботы' (ТС). Да папярэдняга, параўн. паралельныя ўтварэнні пад *пéкаць* 'біць' і 'цяжка працаваць' (гл.). Параўн. таксама *пекеляваць*, *пеклавацца* (гл.), хутчэй за ўсё, пад уплывам *пéкла*.



**Пекелява́ць** ‘пакутаваць’ (брасл., Сл. ПЗБ). Відаць, утворана паводле польск. *pieklować* ‘рабіць пекла ў хаце’, *pieklić się* ‘злаваць, шалець, вар’яваць, скандаліць’ (ад *piekło*).

**Пёківа** ‘выпяканне’: *хлеб своего пеківа* (ТС). Утворана пры дапамозе суф. *-іва* (са значэннем ‘прадмет — вынік дзеяння’) ад *пéкці* < *пячы́* (гл.), дзе *-к-* — другаснае і ўзнікла ў выніку аднаўлення прасл. *\*-k-* (*\*pekti* ‘пячы’) праз аналогію да дз. і ас. адз. л. цяп. часу *\*pekq* > бел. *пяку*. Параўн. *печыва* (гл.).

**Пёкла** ‘месца, дзе церпяць вечныя пакуты душы памерлых грэшнікаў; месца, дзе адбываюцца жахлівыя падзеі’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Мік., Яруш., Мядзв., Шпіл., Мал., Касп., Растарг., Шат., Сл. ПЗБ), *пéкло* ‘тс’ (ТС), ‘цяжкая работа’ (Шат.). Укр. *пéкло*, зах.- і паўд.- рус. *пéкло* ‘пекла’, рус.-ц.-слав. *пѣкъль* ‘смала’ (1073 г.), ст.-слав. *пѣцьль* ‘тс’, *пѣкъль* ‘пекла’, польск. *piekło*, ст.-польск. *pkieł*, Р. скл. *piekła*, н.-луж. *pjākło*, в.-луж. *pjekło* ‘тс’, славац. *peklo*, чэш. *peklo*, ст.-чэш. *pkelná vrata* ‘вароты пекла’, славен. *pekèl*, *pekèl* ‘смала’, ‘пекла’, ‘дзёгаць’, серб.-харв. *páкао* ‘смала, пекла’, макед. *некол* і *некло* ‘пекла’, балг. *пѣкъл*, *пѣкло*, *пѣкло́* ‘смала, дзёгаць’. Прасл. *рѣклѣ* ‘смала’, што выводзіцца з і.-е. кораня *\*rǵ-k-*: лац. *rix*, *ricis*, ст.-грэч. *πίσσα* (< *\*rik-ia*), алб. *pisë* ‘смала’; ст.-в.-ням. *rēh* (з лац. мовы). Значэнне ‘пекла’ прыйшло да зах. славянаў з Захаду, а потым пашырылася і на ўсх.-слав. тэрыторыі (Брукнер, 407; Фасмер, 3, 226; Голуб — Копечны, 269; Махэк<sub>2</sub>, 441—442; Бязлай, 3, 22).

**Пеклава́цца** ‘клапаціцца, даглядаць каго-небудзь’ (валож., Жыв. сл.), ‘выконваць цяжкую работу’ (Юрч.), ‘гараваць, бедаваць’ (карм., Мат. Гом.), *пеклава́нне* ‘клопаты, цяжкасці’ (Сцяшк. Сл.), ‘цяжкая пакутлівая праца’ (Юрч. СНЛ), смал. *пеклевáтъся*, *пеклувáтъся* ‘мучыцца, пакутаваць’, укр. *пеклува́тися* ‘клапаціцца, даглядаць’. З польск. *pieklować się* ‘рабіць, ствараць пекла; злавацца’, якое з чэш. *peklovati se* ‘стварыць пекла (сварыцца, страшэнна злавацца)’ < *pekliti se* ‘тс’ < *peklo* ‘пекла’; значэнне ‘клапаціцца, даглядаць’ — другаснае.

**Пёкліца** ‘прыстасаванне для вялення ўюноў у печы ці на агні: дзве падстаўкі з зарэзамі, на якія кладуць папярочкі з нанізанымі ўюнамі’ (ТС). Першапачаткова абазначала ‘пекла’ ў пераносным сэнсе — ‘пекла для ўюноў’. Утворана ад *пекл-а* і



прасл. суф. \*-ьсе: *рькльсе*, у якім -ь- для зручнасці вымаўлення збегу зычных перайшло ў -і- (параўн. *\*sьrd-ьсе* > 'сэрца').

**Пёкліцца** 'мітусіцца' (смарг., Сл. ПЗБ), 'мучыцца' (Сцяшк. Сл.), *пéкліць* 'мучыць, здзеквацца' (Сцяшк. Сл.). Да *пéкла* (гл.), параўн. аналагічныя ўтварэнні: польск. *pieklić się* 'рабіць пекла, злавацца, рабіць скандал', чэш. *peklit se* 'пакутаваць, мучыцца; злавацца, крыўдзіцца', славен. *peklěti, pekliti, pekleněti* 'клапаціцца, трывожыцца; засмучаць', *peklim se* 'шалею, напаўняюся лютасцю', серб.-харв. *пàклити* 'намазваць смалою'.

**Пёкны** 'прыгожы, добры, слухмяны' (ТСБМ, Нас., Др.-Падб., Яруш., Сцяшк. Сл.; докш., Янк. Мат.; Сл. ПЗБ; Нар. Гом.; мядз., Нар. словатв.), сюды ж *пекнатá* 'прыгажосць' (ТСБМ), ст.-бел. *пенкный, пекный, пиенкный* 'прыгожы' (XVI ст.) і інш. словы гэтага ж кораня. З польск. *piękný* і *piekný* 'тс' (па-беларуску павінна быць *\*някны*, гл. Станкевіч, Зб. тв., 1, 35), якія разам з чэш. *pěkný*, славац. *pekny*, луж. *pěkný*, а таксама ст.-польск. *piękny* (насавае *e* ў польскіх лексемах — другаснае) узыходзяць (паводле Махэка<sub>2</sub>, 442) да прасл. *\*pěkrъ* < і.-е. *\*poik-ro-s*, параўн. лац. *pulcher* (< *\*polcros* < *\*poikros*). Яначак ("Sborník" пед. ін-та ў Оламаўцы, 5 (1959), 7), звязвае гэтае слова з літ. *bingùs* 'прыгожы', 'выкармлены', 'прыкметны', 'прадстаўнічы', лац. *pingius* 'тлусты', тады прасл. аснова будзе *\*pек-*. Трубачоў (Этимология — 1968, 31) выводзіць больш старажытную форму *\*pекn-* і *\*pекr-ъ*, параўн. гоцк. *fagrs*, англ. *fair* 'цудоўны', з дагерманскага *\*pokrós*; мена пашыральнікаў асновы *r/n* адбылася яшчэ ў даславянскую эпоху.

**Пёкун** 'бакас, *Capella gallinago* L.' (усх.-палес., асіп., ЛА, 1; жытк., Мат. Гом.; пух., Сл. ПЗБ; ТС). Гукапераймальнае. Параўн. *пéкун...* *крычыць так: пеку, пеку* (пух., Сл. ПЗБ, 3, 478).

**Пёкур** 'чалавек, які мае рабаціністы твар' (калінк., Сл. ПЗБ). З<sup>+</sup> *пегур*, якое з *пег-* (*пегі* 'плямы на твары') і суф. -ур са значэннем зніжанасці.

**Пёкці** 'пячы' (Касп., Нас., Растарг.), *пѣкці* 'тс' (случ., мін., дзісн., мазыр., ігум., вілей., Мат.), 'гатаваць; паліць, прыпякаць' (ТС), 'пячы сала' (рагач., акц., светлаг., ЛА, 4) — новаўтварэнне ад асноў дзеяслова на -к- з канчаткам -чы, перад якім гэтае -к- аднаўляецца (Карскі, 2—3, 276), параўн. *пéкчы* 'пячы' (Мат. Маг.), 'пячы сала' (бых., ЛА, 4). Да *пѣчы* (гл.).

**Пекарыца**, (*пекерыца*) 'пякотка' (нараўл., Мат. Гом.). Да *пéкці*, *пѣчы* (гл.), аснова якіх была падоўжана экспрэсіўным суф. -ер- (параўн. *блюзн-ер-ыць*).



**Пéлена** ‘падол (ніжні край спадніцы)’ (нараўл., ельск., Мат. Гом.), ‘ніжні край кашулі’ (Арх. Федар.), ‘прыпол’ (лун., Сл. Брэс.; ТС), *péліна* ‘прыпол’ (Мат. Гом.), *пеленá* ‘падол, прыпол’ (ПСл). Укр. *пéленá* ‘падол кашулі; ніжні край страхі’, рус. наўг., пск. *пеленá* ‘сшытая полка; палотнішча’, чэш., славац. *pléna*, славен. *peleníca*, *pelna*, *pléna*, *pleníca*, *pelníca*, серб.-харв. *pèлена*, *relèna*, макед., балг. *пелена*, ст.-слав. *пелена*. Прасл. *\*pelenā* і *pelnā*, роднасныя лац. *pellis* < *pelnis*, ст.-грэч. *πέλας* ‘скура’, ст.-в.-ням. *fel* ‘тс’, ст.-англ. *filmen* ‘скурка (на крайняй плоці)’, літ. *plėnė* ‘скурка, плёўка’, ст.-прус. *pleynis* < і.-е. *\*pel-* ‘покрыва, адзежа, абалонка’ (Махэк<sub>2</sub>, 458; Аткупшчыкоў, Из истории, 134—135). Гл. таксама *пеляна́*.

**Пеленгавáць** ‘выхоўваць, песціць, мілаваць’ (Нас.), ‘даглядаць, клапаціцца’ (Сцяшк. Сл.), *пелянтавáць* ‘даглядаць’ (шальч., Сл. ПЗБ), *пелéгаваць* ‘выхоўваць, няньчыць, песціць; біць’ (Рас-тарг.). З польск. *peleǵnować*, *pieleǵować*, *pielegować* ‘даглядаць, песціць’, ‘клапаціцца’, якое з ням. *pflegen* (в.-ням. *phlëgan*) ‘тс’.

**Пелендравáць** ‘вытоптваць пасеў (аб конях)’ (Нас.), ст.-бел. *плэндравати*, *плюндровати* ‘рабаваць’, якія праз польск. *plądrować* ‘рабаваць, шнарыць, шукаць’ запазычаны з ням. *plündern* ‘рабаваць, спусташаць’; паўнагалоссе *-еле-* — другаснае.

**Пелесавáць** ‘жорстка цялесна караць плёткаю, сячы бічом; вытоптваць луг, пасеў (аб конях, каровах)’ (Нас.). Да *пялясы* (гл.), што часцей выступае ў прыставачных утварэннях, гл. *перапялёсы* ‘з папярочнымі палосамі’. Нельга выключыць кантамінацыю з *паласавáць* ‘біць вяроўкай ці бічом’ (гл.) і *пялэжыць*, *пялэгаваць* ‘біць, праводзячы поласы’. Суадносіны *-еле-/ала-*, як *пелеска́ць/паласка́ць* (Нас.). Паводле Карскага (1, 253), узнікла ў выніку т. зв. III поўнагалосся з усх.-слав. *\*roľs-* пад уплывам *пелесне́ць*.

**Пéлеск** ‘плёскат, пляск’, *пеляска́ць* ‘паласкаць (бялізну)’, ‘муціць, хваляваць’, *пеляска́цца* ‘мыцца ў рацэ, у вадзе’ (Нас.). У выніку кантамінацыі *паласкаць* і *пляскаць* (Шахматаў, Очерк, 153), параўн. *пялёскацца* (гл.).

**Пéлесць**, *пéлюсьць* ‘вуха, рукаятка, тоўстыя канцы ў карыце, ночвах’, *пéлюшцы* ‘закраіны ў начоўках’ (ТСБМ), *пéлясьць* ‘біла ложка’ (смарг., Сцяшк. Сл.). Гл. *пелюсьць*<sub>1</sub>.

**Пéлец** ‘маленькі кавалак сала’ (лун., Шатал.), *пéлесць* ‘пласт (мяса, сала)’ (Нас.). Відазмененае пад уплывам польск. *rolęć* ус-



ходне-славянскае *польть* ‘кавалак’. Гл. *полць*; магчымы ўплыў папярэдняга слова.

**Пéліва** ‘поліва’ (астрав., шальч., Сл. ПЗБ), *péліць* ‘палоць’ (астрав., трак., Сл. ПЗБ). Відазмененыя *поліва*, *палоць* (гл.) пад уплывам польск. дз. *pleć*, 1-ая ас. *pieleć*, *plić*, *plewić* ‘палоць’.

**Пéліка**, *péляка* ‘няўдобіца’ (докш., бярэз., барыс., чэрв., Сл. ПЗБ), ‘жоўты пясок’ (барыс., Яшк.), ‘пясчаная неўрадлівая зямля’ (мін., докш., барыс., бярэз., чэрв., ЛА, 2), *пелéчына* ‘тс’ (валож., там жа), *пялéка*, *пялéчына* ‘тс’ (дзятл., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 4, 214), паходзіць з літ. *pelėkas* ‘шэры’.

**Пелікан** ‘весланогая птушка, *Pelicanus oporocrotalus*’ (БелСЭ, 8), ст.-бел. *пеликанъ* (пач. XVII ст.) са ст.-польск. *pelican* ‘тс’, (Булыка, Лекс. запазыч., 144), якое праз лац. *pelicānus* са ст.-грэч. *πελεκάν* ад *πέλεκυ* ‘сякера, малаток’, *πέλεκας* ‘сяку, чашу’ (Фасмер, 3, 230).

**Пель**, *péля*, *pélка*, *péлька*, *péлячка* ‘нізіна сярод поля, звычайна круглая або авальная’ (парыц., Янк. Мат.), ‘лагчына’ (жытк., Мат. Гом.); ‘сажалка; балота’ (брагін., Шатал.), ‘лунка’ (лельч., Нар. лекс.), ‘палонка’ (Шат., ТС, Сл. ПЗБ; рэчыц., Нар. сл.; петрык., Шатал.; Ян.; Растарг., Янк. 1; Мат.; Яшк.; хойн., Мат. Гом.; 3 жыцця; маг., гом., ЛА, 1), ‘мачулішча’ (добр., ЛА, 4), ‘частка ракі, якая зімой не замерзла’ (рэч., ЛА, 2); ‘невялікі прыродны вадаём — круглы ў лесе ці на полі, дзе стаіць вада’ (петрык., Шатал.; калінк., ЛА, 2). Балтызм, параўн. літ. *pėlė* ‘балота’, ст.-прус. *relku* ‘багна, твань’, лат. *relse* ‘лужа’. Больш падрабязна гл. Талстой, Геогр., 167—169; яго ж, Этимология—1967, 145—157.

**Пéлька**, ‘грудзі’ (Растарг., Юрч., Янук., Касп.), ‘ключыца’ (Мат. Маг.), *пелькі* ‘каўнер’ (Касп.), ‘грудзіна, грудная косць’, ‘грудная частка ялавічыны’ (Нас., Нас. Сб.), *пелькавае мяса* ‘тс’ (Нас.), маюць непасрэдны працяг на рус. тэрыторыі: *péлька*, *péльки* ‘частка адзення, якое закрывае грудзі’, *пело* ‘пярэдня частка кашулі, што закрывае грудзі’, ‘жаночыя грудзі’, *péлить* ‘пакрываць, прыкрываць’ — якія можна генетычна атаясаміць з дадзенымі ў графініскіх моў з агульным значэннем ‘верх, тое, што пакрывае’, параўн. вепск. *päl'ine* ‘верх, верхні бок’, *päl'd'a*, *päl'da* ‘нацягваць на што-н.’, *pälet'i* ‘адзін на адным’, *pel'* ‘варшнік, вушак’, удм. *pel* ‘вуха’, эст. *peale panema*, *realistama* ‘па-



крыць'. Цікавым будзе таксама і семантычны пераход: вепск. *řind* 'грудзі' і 'каўнер адзення'.

**Пэлька<sub>2</sub>** 'ўваход у жак або ў кош' (ТС), рус. дыял. *пэлька* 'пятля, палонка', укр. *пэлька* 'глотка'. У выніку семантычнага пераносу з *пель* (гл.) (Талстой, Этимология—1967, 148—149).

**Пельмэні** 'маленькія піражкі з цеста, начыненыя мясным або рыбным фаршам' (ТСБМ). З рус. *пельмэні*, якое з комі *pel'ńaiń* < комі, удм. *pel* 'вуха', *ńaiń* 'хлеб' — назва паводле формы, падобнай да вуха, гл. Папоў, Из истории, 28; Фасмер, 3, 230.

**Пельнік** 'цяцюшнік прамастаячы, *Euphrasia stricta* Host.' (гродз., Кіс.). Няясна, магчыма, звязана з *пеліць* 'палоць' (гл. *пеліва*): цяцюшнік з'яўляецца паўпаразітнай раслінай.

**Пэльсць<sub>1</sub>** 'поўсць' (мсцісл., 3 нар. сл.). З польск. *pilść* 'лямец', 'валасяны матэрыял, унутранасць матраца'. Вакалізм складу *пе-* трэба разглядаць разам з *пельсць* 'шалушэнне скуры, пархі' (мсцісл., ЛА, 3), дзе *-е-* — пад уплывам лексемы *пёрхаць*, параўн. *персць* 'шалушэнне скуры' (мядз., там жа).

**Пэльсць<sub>2</sub>**, *пелясць*, *пелюсці*, *пэлюстэ* 'праход у печ, а таксама месца ў коміне над гэтым праходам' (Сцяшк. МГ, Скарбы, Сл. ПЗБ; бяроз., Шатал.), 'жарало ў печы' (навагр., Нар. сл.), 'выхад з печы' (слонім., Нар. лекс.), 'чалеснікі' (ЛА, 4), 'верх над чалеснікамі' (там жа). Гэта рэалія ўяўляе сабой 'тонкую цагляную сценку ў печы, пасярэдзіне якой знаходзіцца ўваход у печ' (ваўк., В. В.) і семантычна, як 'нешта плоскае', лексему, што называе гэтую рэалію, можна звязаць з *пелюсць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пелюсць**, *пелясць* 'канец карыта, выступы ў ночвах, на якія клалі мыла, бялізну' (Касп.; глыб., чэрв., пух., Сл. ПЗБ), *пелюсці* 'тс' (дзярж., Нар. сл.), 'папярочная дошка, прыбітая зверху ў канцах лодкі' (пух., Сл. ПЗБ), *пелясць* 'спінка ў ложку' (Сцяшк. Сл.), смал. *пелэстинка* 'тонкая пласціна', рус. дыял. *пелусть* 'ручка карыта', польск. дыял. *peluść*, *peluście* 'тс', чэш. *pelest* 'спінка ў ложку ў галавах і ў нагах, бакавая дошка ў ложку', мар. 'канцы каменнага карыта'. Відаць, генетычна ўзыходзіць да і.-е. асновы *\*pelə-/ \*plē* > прасл. *\*pelena/ plena* (Махек<sub>2</sub>, 443 і 458), якая ў слав. мовах выступае з рознымі суфіксамі. Разглядаемая лексема ўтворана пры дапамозе суф. *-ut-* (*pel' -ut-ть* > *пелюсць*) ці *-et-* (*pel-et-ть* > *pelest*). Семантычны бок лексемы засяроджваецца на паняцці 'тонкае, выцягнутае, плоскае', 'абалонка', параўн., напрыклад,



зах.-бранск. *пелюстка* ‘невялікі квадратны кавалачак раскатанага для варэнікаў цеста’, гл. таксама *пялёстак* ‘асобны лісток з вяночка кветкі’, што, магчыма, выводзіцца з *\*pelestъ*, *\*pel’ustъ* ‘канец, край чаго-небудзь’ (Борысь, SFPS, 23, 106; БЕР, 5, 139).

**Пелюха́** ‘шалупінне, якое застаецца ў мякіне пасля абмалоту аўса’ (Мядзв.). Да *пёлюсць*<sub>1</sub> (гл.); у разглядаемай лексеме рэалізавана значэнне ‘абалонка’ і.-е. *\*pelə/plē-* (Махек<sub>2</sub>, 458).

**Пёлюха** (*pielucha*) ‘пясчанае поле’ (Арх. Федар.) — да *пёліка* (гл.).

**Пелюшо́к<sub>1</sub>** ‘варэнік без начынкi’ (брагін., Нар. словатв.), параўн. *пелюшкі* ‘пернікі’ (Растарг.). З польск. *paluszek* ‘від пернікаў у выглядзе пальчыка’ < ‘пальчык’. *Пе-* замест *па-* пад уплывам лексемы *пельмені*.

**Пелюшо́к<sub>2</sub>** ‘пень’ (бераст., Сцяшк. Сл.). Памянш. ад *пень* (гл.), параўн. польск. *pieńszek* < *pień* ‘пень’ (з менай *н* > *л*’).

**Пёля** ‘балотца паміж полем і стаячай вадой’ (Некр.), ‘лужа’ (Сабаленка), ‘частка ракі, якая зімою не замярзае’ (рэч., ЛА, 2), ‘палонка’ (петрык., нараўл., ЛА, 2). Да *пель* (гл.).

**Пёляка** ‘пясчаная неўрадлівая глеба’, *пелякава́тая* ‘тс’ (чэрв., Нар. лекс.), ‘пясчанае поле’ (чэрв., касцюк., ЛА, 2). Да *пёліка* (гл.).

**Пелямі́ца** (*пелемі́ца*) ‘вялікая хустка’ (ТС). З *\*пелені́ца* (распадабненне *н* > *м*), параўн. чэш. *plena* ‘хустка’, ст.-рус. *пеленица* ‘пялёнка’ (з 1466 г.) < *пелена* ‘пакрывала’, ст.-слав. *пелена* ‘тс’. Гл. *пёлена*, *пялёнка*.

**Пеляна́, пелена́, піліна́** ‘падол, прырэдні ніжні край кашулі’ (Федар. 1; Янк. 1; Маш.; Дзмітр.; навагр., Шн.; Сцяшк. Сл.), *пеляна* ‘тс’ (ст.-дар., Нар. сл.), *пеляна, пелянь, пелена́, пеліна, піляна́, пеляна́* ‘прыпол’ (Мат. Маг.), ‘падол у сарочцы, сукенцы’ (Сл. ПЗБ; мазыр., Мат. Гом.), ‘палатно, якім кума пакрывала дзіця пры абрадзе’ (карм., Мат. Гом.).

**Пеляні́ца** ‘цеста (з пшанічнае мукі)’ (рэч., Мат. Гом.). Відаць, няправільнае тлумачэнне ў арыгінале: *Што мы захацелі, тое і зрабілі: із мукі пеляніцу, а із дзеўкі — маладзіцу*. У такім выпадку — да *паляні́ца* (гл.). *Пе-* замест *па-*, магчыма, пад уплывам *пеклява́ная* мука ‘мука дробнага памолу’. *Пелені́ца* ‘праснак’ (ТС). З *палені́ца* ‘праснак з кіслага цеста’, спечаны перад полымем (там жа). Параўн. *палені́к* ‘тоўсты блін’ (Касп.), *паляні́ца*



‘праснак’ (Касп.), пазней — ‘булка з пшанічнай мукі’ (Бяльк.), *подполóнык, пудполóнэк* ‘тоўсты блін з хлебнага цеста (Сл. Брэс.), *подпáленік, подпáльнік* (ТС), *ополоньк* ‘корж з хлебнага цеста, які пяклі ў печы пры полымі’ (драг., Вешт.), параўн. *подпалок*: *напэкла подпалків пэрэд полумнем на сніданне* (малар., Сл. Брэс.). Усе — да *пóлымя* (*поломніца/пламеніца, подпламеннік, о-поломнык, подполомнік* > *подпаленік*) і пад.

**Пелянтава́цца** ‘корпацца’ (шальч., Сл. ПЗБ). Няясна. Відаць, гэта фанетычны варыянт лексемы *пелянгавацца* ‘даглядаць, апекавацца’, якое з польск. *pielegrnować się* ‘тс’ < н.-ням. *pflegen*, в.-ням. *pflēgan* ‘тс’.

**Пеляска́ць, пеляска́цца** ‘паласкаць’ (Гарэц.), мсцісл. *піліска́ньня* ‘плёсканне’, *пеляскацца* ‘плёскацца’ (Юрч. СНЛ), рус. смал. *пéлеск* ‘плёскат, шум вады’, *пеляска́нный* ‘прапаласканы’, смал., пск. *пелеска́ться* ‘плёскацца; мыцца, купацца’. Узніклі ў выніку “несапраўднага” поўнагалосся: слова *плеск* успрымалася як царкоўнаславянiзм, а змешванне *ѣ* і *е* на гэтых тэрыторыях пачалося раней, чым на іншых усх.-слав. землях. Да *пляск, плёскат* (гл.). Шахматаў (Очерк, 453) тлумачыць гэтыя словы як вынік кантамінацыі *полоска́ться* + *плеска́ться*. Гл. таксама *пялёскацца*.

**Пеляснóць, ‘разануць’** (Касп.), рус. арханг. *пелесáть* ‘мучыць, біць каго-небудзь’, *пелесáться* ‘біцца’. Няясна. Магчыма, фiнізм, параўн. эст. *pekslema* ‘біцца’, або да *паласнуць* (гл.) з экспрэсіўнай зменай вакалізму (Карскі, 1, 253).

**Пёмза** ‘лёгкая порыстая горная парода вулканічнага паходжання’ (ТСБМ). З рус. *пёмза* ‘тс’, якое, паводле Фасмера (3, 231), з чэш. *petza*, куды прыйшло з ст.-в.-ням. *ritiz, bitiz*, < лац. *ritex* ‘тс’. Не выключана, што крыніцай запазычання ў рус. мову можа быць с.-нідэр. *ritts*.

**Пéна** ‘лёгкая пузырыстая маса на паверхні вадкасцей; маса, утвораная растварам мыла’ (ТСБМ, Шат., ТС, Сл. ПЗБ), ‘пена на мыльнай вадзе’ (паўн.-усх., ЛА, 3), ‘пот у каня’ (Сл. ПЗБ), ‘плесня’ (арш., ЛА, 4), сюды ж *пéнка* ‘пенка на малацэ’ (там жа), *пéнкі* ‘прыгаркі (бульба); ‘лупіны (ад бульбы)’ (там жа), *пéняць* ‘пеніцца, пакрывацца пенай’ (Сл. ПЗБ). Укр. *піна*, рус. *пéна* ‘пена, сліна’, польск. *piana*, н.-луж. *рéнкі* ‘пена’, в.-луж. *рéпа* ‘накіп’, ‘сліна ля рота’, чэш. *рéпа* ‘пена, накіп’, славац. *репа* ‘тс’,



славен. *рѣна*, ст.-славен. *рејна*, серб.-харв. *пјѣна*, харв. *спјѣна*, макед. *пена*, балг. *пѣна*, ст.-слав. пѣны ‘пена, пена ля рота’. Прасл. \**рѣна*, роднасьнімі да якога будуць літ. *spáinė* ‘смуга пены’, ст.-прус. *sproauno* ‘пена піва, яке бродзіць’, лац. *spūta* ‘пена, пырскі’, *rūtēx* ‘пемза’, ст.-в.-ням. *veim*, ст.-інд. *phēnas* (м. р.), асец. *fink* ‘пена, накіп’ < і.-е. \*(s)poǵ + \*-mn-o/ \*-mn-ā (Фасмер, 3, 231, з літ-рай; Аткушчыкоў, Из истории, 233 і 235).

**Пенáл** ‘футарал для ручак, алоўкаў, гумак і пад.’ (ТСБМ). З с.-лац. вучнёўскага слова *penāle* (< *pena* ‘пяро’), яке палякі пераклалі як *piórnik*. У бел. мову, відаць, прыйшло з рус. *пенáл* < ням. *Pennal* ‘тс’.

**Пéначка** ‘птушка атрада вераб’іных, *Phylloscopus*’ (ТСБМ). Укр. *піночка*, рус. *пéночка* ‘тс’, дыял. ‘малінаўка’, польск. *pienka* ‘сітаўка, (жоўтая) пліска’, ст.-польск. ‘шчыгол’, ‘зяблік’, н.-луж. *рѣніса*, чэш. *рѣнісе*, славац. *penisa*, славен. *рѣніса*, *penisa* ‘валасянка’. Няма адзінай думкі наконт паходжаньня. Сной (Бязлай, 3, 25) зыходзіць з прасл. \**рѣ(g)nica*/*\*rega* ‘невялікая пеўчая птушка’, пацвярджаючы супастаўленне Міклашыча (245) з літ. *spigti* ‘свістаць, шчабятаяць’, *speĩgti* ‘звінець, гудзец, шумець’. Махэк<sub>2</sub> (443) мяркуе, што *рѣнісе* паходзіць з \**рѣhnice* < *рѣhza* ‘валасянка’, паходжанне якога няяснае. Брукнер (409) звязвае польск. *pienka* з *пянька́* (каноплі), Мараўскі (*Sprawozdania Poznańskiego TRN*, 1, 1928, 37) і Сакалоўскі (*Ptaki ziem pol.*, 2, W-wa, 1952, 162) выводзяць слова з гукаперайманьня *pink-pink*, яке стала падставай нават для ням. *Fink* (ст.-в.-ням. *fincho* ‘зяблік’), англ. *finch*, італ. *rinzione*, грэч. σπίγγος ‘тс’, гл. Струтыньскі, 95, які мяркуе, што *рѣпъка* ўзнікла на слав. глебе. Беларуская назва, хутчэй за ўсё, запазычана з рускай мовы.

**Пéндарка** (*пéндарко*) ‘божая кароўка’ (ст.-дар., ЖНС). З *педарка* (гл.), у якім -д- пад уплывам паралельнай формы: *педарка* — *федарка*; другасная назалізацыя, параўн. *пéдурка* — *сэдурка*, *сэндарка* — *пéндарка* (Жыв. св., 83—85).

**Пéндрыць** ‘цяміць, кеміць, разумець’. Да *пéтрыць* (гл.). Пасля з’яўлення другаснай экспрэсіўнай назалізацыі -т- азванчэла.

**Пéнек**, *пéнькі*, (мазыр., Жыв. сл.), *пэ́нёкь*, мн. л. *пэ́нькэ* ‘апенька, *Armillariella mellea*’ (там жа), (нясвіж., краснап., хоцім., драг., калінк., лельч., ЛА, 1). Да *апенькі* (гл.) з адпадзеннем пачатковага а- (о-), характэрным пераважна ўсходнім гаворкам.



**Пѐнѐц** ‘урок, лекцыя’ (Шпіл.), ст.-бел. *пенсь* ‘хатняе навучанне’ (1653), якое са ст.-польск. *pens* ‘заданне, практыкаванне, адзначаная частка ў кнізе, прызначаная для вывучвання напамяць’ < лац. *rēnsūm* ‘заданне, абавязак’ (Варш. сл., 4, 110). Гл. *пэнс(а)*.

**Пѐнне** (*пѐння*) ‘пер’е, якое адрастае пасля лінькі птушак’ (рас., Шатал.). Зборны назоўнік ад *пень* ~ прасл. \**рьньѣ* з суф. -ѣ.

**Пѐнсiя**, *пѐнсiя*, *пѐнсыя* ‘штомесячнае грашовае забеспячэнне ў старасці, зароботная плата’ (ТСБМ, Яруш., Сл. ПЗБ), ‘жалаванне, узнагарода’ (Шпіл.). З польск. *pensja*, *penzja* ‘сталае гадавое жалаванне, плата’, якое з лац. *rēnsio* ‘ўзнагароджанне, плата, плацеж’.

**Пенснѐ** ‘акуляры без дужак’ (ТСБМ). З рус. *пенснѐ*, *пенснѐ*, якія з франц. *pincenez* ‘тс’ (< *pincer* ‘шчыпаць’ і *nez* ‘нос’).

**Пѐнтах** ‘дзіця, якое злуецца, кіпіць’ (ТС). Відаць, генетычна звязана з *пѐня*, (гл.) і з польск. *pienia* ‘суцяга, зваднік’, *pieniasz*, *pieniaka* ‘той, хто любіць судзіцца, цягацца па судах’. Экспрэсіўны суф. -тах.

**Пентѐлька** ‘пятля для зашпільвання’ (астрав., Сл. ПЗБ). У выніку кантамінацыі польск. *piętla* ‘пятля’ і бел. *пяцѐлька*. Да *пятля* (гл.).

**Пенцюхѐйла**, *пенцялѐй* ‘непаваротлівы, тоўсты’, ‘цюхцяй, неразвіты’ (Нас.). Можна супаставіць з рус. *пѐндюх* ‘цяльпук, мяла’, ‘пуза’, ‘нехлямяжы, нязграбны, няспрытны чалавек’, якое звязваюць з *пень* (Мацэнаўэр, LF, 12, 331; Праабражэнскі, 2, 36); збліжаюць з укр. *бендюх*, *бендюг* ‘бруха, унутранасці’ (Фасмер, 3, 232), альбо выводзяць з уласнага імя *Пенцелѐй*, рус. *Пѐнтелей* з *Пантелеймон* < грэч. Παντέλειος < παντλήμων < παντάλας ‘самы няшчасны’ (Нас., 397; Папоў, Из истории, 35). Параўн. таксама *пянцѐх* ‘абрубак дрэва’, ‘таўстун’ (гл.). Суфікс -ѐйла ў адпрыметнікавых утварэннях, параўн.: *даўгайла* ‘высокі’, *дыгайла* ‘цыбаты’.

**Пѐнцік**, *пѐньцік* ‘божая кароўка’ (ТС). Параўн. *пѐндарка* (гл.).

**Пѐнчык** ‘хвосцік у яблыку, грушы’ (ТС). Памяншальная форма ад *пянѐк* < *пень* (гл.). Перанос значэння паводле падабенства: ‘дрэва ля караня’ > ‘корань яблыка’. Параўн. таксама *пенчѐк* ‘адростак пярэ пасля лінькі’.



**Пень**, *пэнь* ‘ніжня частка ствала спілаванага або зламанага дрэва’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Яруш., Сл. ПЗБ, Ян., ТС), ‘бервяно’ (віл., воран., Сл. ПЗБ), ‘дрэва наогул’ (чэрв., барыс., Сл. ПЗБ), ‘куча галля, ламачча’ (брасл., Сл. ПЗБ), ‘смаляны пень на падпал; хлыст дрэва’, ‘пень с карэннем; шышак’: *пень*, *апенак*, ‘цвёрдая частка пярэ; адросткі пер’яў’, *пэньне*, *пення* ‘адросткі пер’яў’ (Сл. ПЗБ), *пень* ‘вулей, калода’ (Скарбы), ‘калодачны вулей’ (Нікан., Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл.), ‘ляжачы вулей’ (ЛА, 1), ‘частка снапа ад перавясла да зрэзу’ (мін., лаг., Шатал.), сюды ж *пеньчужок* ‘аб’едзенае жукамі сцябло бульбы’ (Сл. ПЗБ), ‘някемлівы, незадагадлівы’ (міёр., 3 нар. сл.; барыс., Сл. ПЗБ; Мат. Маг.; Нас.); параўн. укр. *пень*, рус. *пень*, польск. *pień*, н.-і в.-луж. *rjeńk*, чэш. *реј*, славен. *rěnj*, *rānj*, серб.-харв. *pāњ*, макед. *пен*, балг. *пън*. Прасл. *\*rьnъ*, роднаснае з літ. *rinas* ‘галіна’, ст.-інд. *rināka-* ‘кіі’, ст.-грэч. *ρίνας* ‘бервяно, дошка’, ст.-в.-ням. *witu-vīna*, ст.-н.-ням. *vīne* ‘куча дроў’ (Фасмер, 3, 233; Бязлай, 3, 7—8; Махэк<sub>2</sub>, 443; Покарны, 830).

**Пэня**, ‘гарачы, запальчывы чалавек’ (ТС), *пеняца* ‘крыўдзіцца’ (чач., Мат. Гом.), *пеняць* ‘скардзіцца’ (лудз., Сл. ПЗБ). Укр. *пеня* ‘напасць, бяда; прыдзірлівы чалавек’, *пеняті* ‘наракаць’; рус. *пéня*, *пеня́* ‘дакор, нараканне’, *пеня́ться* ‘крыўдзіцца, наракаць’; ст.-рус. *пеня* ‘вымова, дакор, папрок’, *пеняті* ‘скардзіцца’; польск. *pieńia*, *pieńiasz*, *pieńiaka* ‘суцяга, зваднік’, *pieńiać się* ‘зваднічаць’, чэш. *rěnivú* ‘ўзбуджальны’, *rěniti* ‘кіпець (пра кроў, жоўць)’, ‘шалець, лютаваць’, в.-луж. *rěnić so* ‘тс’, славен. *rěniti se* ‘злавацца на каго-небудзь’. Да прасл. *\*rěna*, гл. *пéна*. Утварылася пры дапамозе суф. *\*-ja*, які насліўся на асноўнае *\*-n-a > \*n’a*, параўн. *\*ton’a (< topn’a)* — *tonoti*, *соня < sopn’a* — *сърати*. Семантыка лексемы стаіць бліжэй да зах.-слав. (уключаючы і славен.), а *пеняць* — да рус. моўнай тэрыторыі, хаця ў ст.-рус. мове *пеня* — ‘спрэчка, судовая справа’, таму можна меркаваць, што гэтае значэнне — адно са старажытных, з якога пазней развілася сема ‘пакаранне, штраф’. Фасмер (3, 233) мяркуе, што апошняе прыйшло з польск. мовы. Булыка (Лекс. запазыч., 84) таксама мяркуе, што ст.-бел. *пеня* ‘пеня’ (1392 г.) паходзіць са ст.-польск. *repa* (якое з XVI ст.) < лац. *roepa* ‘пакаранне; штраф; пакуты’. Можна, аднак, дапусціць, што гэтае падабенства лац. і слав. лексем — вынік больш ранніх генетычных сувязей.



**Пэня<sub>2</sub>**, *пэна* ‘штраф’ (ТСБМ, Гарэц., Шат.), *пэнія* ‘пеня’ (Юрч. СНЛ). Да *пэня<sub>1</sub>* (гл.).

**Пенязі** (гіст.), ст.-бел. *пенези* ‘грошы’ (Жыв. НС), *пэнязь* ‘дробная манета ў Польшчы ў XI—XIII стст.’ (Гарб.), укр. *пэнязь* ‘шэлег, паўгроша’, польск. *pieniądz*, н.-луж. *pěnez*, в.-луж. *pjenjez(e)*, чэш. *peníz*, славац. *peniaz* ‘манета’, славен. *pěnez* ‘тс’, серб.-харв. *pjenjez*, *pjenzi* ‘грошы’, балг. *пэнез* ‘манета для маніста’, ст.-слав. *пѣнась* ‘дынарый’. Прасл. *\*pěnedzь* — запазычанне (пасля VIII ст. н. э.) са ст.-в.-ням. *pfenni(n)g*, *pfending* ‘(сярэбраная) манета’ < лац. *rapnus* ‘кавалак, штука тавару’ < і.-е. *\*rap-* ‘кавалак палатна’, *\*(s)rep-* ‘прасці’. Наяўнасць -ё- замест -е- Мее (Études, 184) тлумачыць як падаўжэнне — кампенсацыя *nn-* > *n*. Іншыя версіі гл. Фасмер (233—234), Бязлай (3, 24), Махэк<sub>2</sub> (443).

**Пэнязь** ‘скура ад падпяткаў ботаў ці чаравікаў’ (Нас.). Няясна. Гл. *пяняга* ‘кавалак скуры’.

**Пепін**: *пэпін шафранны* ‘сорт яблыкаў’ (Сцяшк. Сл.), *пэпінка* ‘шафран’ (люб., жлоб., жытк., КЭС, ТС), *пэпінка*, *пінен-шафран* ‘тс’ (Мат. Гом.), люб. *пэпанка*, укр. *пэпін* ‘сорт яблыкаў’, рус. *пэпин шафранный* ‘сорт яблыкаў, выведзены Мічурыным’. Ад франц. *pépin* ‘зернейка, семачка’; гл. таксама *шафран*.

**Пэплецца** ‘паволі рабіць’, *пэпліць* ‘марудзіць’ (ТС). Магчыма, балтызм, гл. Санько (Кругіа, 1996, 1, 91), які параўноўвае з літ. *pėpis* ‘вялы чалавек’, *pėpti* ‘слабець, чэзнуць’, параўн. таксама літ. *pėplinėti*, *pėpinėti*, *pėpinti* ‘нязграбна, нехлямяжа хадзіць, разявіўшы рот’, аднак геаграфія сведчыць, хутчэй, пра гукапераймальныя ці імітатыўны характар слова, параўн. балг. *п’пля* ‘паўзці, марудзіць’ і пад.

**Пер** (*пэрь*) ‘пярга’ (ельск., Анох.). Відаць, з *перг* < *пярга* ці з *перв* < *пэрва* (нараўл.) ‘тс’ пры ад’ідэацыі да *пэрвы(й)*. Параўн. аналагічна рус. *пэрша* ‘перхаць’ — *першь* ‘тс’ (Даль, 3, 33).

**Пера-** — прыстаўка дзеясловаў і іх вытворных з шырокай семантыкай (накіраванасць, паўтарэнне, паслядоўнасць, дасягненне выніку дзеяння і пад.): *пераслаць*, *перабіць*, *перакласці*, *перачакаць* і г. д. (ТСБМ). У якасці дзеяслоўнай прыстаўкі (якая з прасл. *\*per-*) пашырана ў адпаведных формах (> *prě-/pre-/pere-*) па ўсёй слав. тэрыторыі ў асноўным значэнні ‘праз’. У асоб-



ных дыялектах (мовах) ужываецца ў значэнні ‘перад’: ст.-слав. прѣдѣдъ ‘продак’, макед. *предедо*, *пребаба*, ст.-чэш. *přiemliva* ‘ўступ’, славац. *priedomie* ‘дворык перад хатай, домам’. Шырока прадстаўленыя і іншыя значэнні дзеяслоўнай прыстаўкі: ‘на другі бок’, ‘перарваць’, ‘перашкаджаць’, ‘зрабіць нанава, зноў’ і інш. У назоўнікаў гэтая прыстаўка свайго значэння не мае. У прыметнікаў і прыслоўяў выступае ва ўзмацняльнай функцыі: ст.-слав. прѣбогатъ ‘вельмі багаты’, прѣвеликъ ‘вельмі вялікі’ і мае найбольш дакладныя і.-е. паралелі: літ. *per-didelis* альбо *per didelis* ‘тс’, *permāžas* ‘вельмі малы’, лац. *peramārus* ‘вельмі горкі, жудасны’, *per-bene* ‘вельмі добра, цудоўна’, ст.-грэч. (часціца) пер ‘вельмі’, пѣрі і пері ‘тс’ (περικαλλής ‘цудоўны’), ст.-інд. *pari-prī* ‘вельмі мілы’. У асноўным значэнні ‘праз’ прасл. прэфіксу *\*per* адпавядаюць: літ. *per-*, дыял. *par-*, лат. *pār-*, авест. *pairi*, гальск. *eri* (ст.-ірл. ‘з, для, з-за’), гоц. *fair-* (ням. *ver-*), алб. *për*. Прыстаўка *per-* узыходзіць да прыназоўніка *\*per*, які разам з *\*pro* і *\*pri* ўваходзіць у і.-е. групу прыназоўнікаў *\*p-r-*, развіццё якіх паралельнае ў і.-е. мовах: гоц. *fair-/fair/fra-* адпавядае ст.-грэч. пѣрі, парά, прό, ст.-інд. *pári*, *purā*, *prā-*, авест. *pairi*, *para-*, *fra-*, лац. *per*, *per-* (*por-*), *pro*, ст.-ірл. *er-* і *ro-*. У аснове ўсіх іх ляжыць значэнне ‘праніканне праз што-небудзь’ і ‘да чаго-небудзь’ ці ‘каля чаго-небудзь’ (Вальдэ — Гофман, 2, 283; Mee, *Études*, 155; Фасмер, 3, 236; ESSJ, 1, 162—169).

**Перабабіць** (*перэбабіць*) ‘прыняць дзіцё ад парадзіхі’ (Кос.). Да *бабіць* (гл.) ‘рэзаць пупавіну’ (< прасл. *\*babiti* ‘дапамагаць парадзісе ў час родаў’), семантыка якога зацямнілася, таму ўжыта прыстаўка *пера-* з *пераразаць* (пупавіну).

**Перабагаціць** ‘усыпаць больш, чым трэба’ (брагін., Шатал.). Да *пера-* і *багата* ‘шмат’ < *багаты* (гл.).

**Перабавіць**, ‘пераадольваючы цяжкасці, пераправіць каго-небудзь, што-небудзь у іншае месца; перавезці (сена праз раку)’ (ТСБМ, Янк. 3; навагр., Шн.), сюды ж *перабавіць* ‘пераправа, перавоз’ (Гарэц., Яруш.). Да *пера-* і *бавіць* — *бавіцца*, (гл.). Семантыка лексемы найбліжэй да чэш. мар. *baviti se* ‘дарэмна затрымлівацца з-за нейкай перашкоды’ і рус. разан. *бавиться* ‘з цяжкасцю абыходзіцца’ і, магчыма, ст.-слав. бавити ‘выратаваць’.



**Пераба́віць<sub>2</sub>** ‘прыклікаць, паклікаць’ (навагр., Дзмітр.). Відаць, з *прывабіць* < *ва́ба* (гл.).

**Перабажа́цца** ‘перастаць моцна хацець’ (Нас.). Да *пера-* і *бажа́ць* ‘моцна прасіць’ (гл.).

**Перабалэ́хтаць** ‘перабоўтаць’ (карэліц., Жыв. сл.). Да *пера-* (гл.) і *балэ́хтаць*, якое з гукапераймання *балэх!* ‘бух’, узмоцненага суфіксам *-т-* (< прасл. *\*-ъt-*), як у *кудахтаць* і *кудакаць*.

**Перабахту́рываць** ‘пераліваць праз край, наліваць звыш меры’ (Нас.). Да *пера-* (гл.) і *бухторыць* ‘праз меру ліць вадкасць’, ‘празмерна піць (гарэлку)’, якое ад прасл. *\*buxytěti* < *\*buxati* < *\*bux!* пры дапамозе суф. *-or-* са значэннем паўтаральнасці дзеяння (узнікшага, магчыма, пад уплывам *\*vъtorъ* ‘другі’).

**Перабе́луха** (*пырыбілуха*) ‘акуратная жанчына’ (іван., Нар. лекс.). З *\*prěběluxa*, у якім прыстаўка *prě-* мае ўзмацняльнае значэнне, а *běl-ix-a* азначае ‘тая, якая адрозніваецца беллю, чысцінёй’ < *\*bělъ* > *бёлы* (гл.).

**Перабе́рыць** ‘замучыць’ у сказе: *Гэта боль пераберыць мяне* (мядз., Жыв. сл.). Да *пера-* (гл.) і *бе́рыць*, якое, відаць, генетычна суадносіцца з *бароць* (гл.). Аб пераходзе *o* > *e* па нявытлумачаных прычынах гл. Карскі, 1, 154—158.

**Перабі́ліндаваць** (неадабр.) ‘перагаварыць аб усім’ (воран., Сцяшк. Сл.). Відаць, балтызм. Параўн. літ. *bylā* ‘размова’, ‘маўленне’. Магчыма, гэта кантамінаванае ўтварэнне ад *bylā* і *bildinti* ‘грукатаць, грукаць’, параўн. рус. *натрепа́ться* ‘нагаварыцца’, бел. *наля́скаць* (языком).

**Перабі́ндзюга́цца** ‘ад гультайства стаць бадзягай’ (Нас.). Да *пера-* (гл.) і *бі́ндзюга́цца* ‘быць гуляшчым, бадзякай, гультаём’, якое ад *бі́ндзюга(йла)* (гл.) < літ. *biñdē* ‘гультай’, *bindza* ‘гультай, нядбайнік; бадзяка’ (Аткупшчыкоў, Лекс. балтызмы, 34—35; Лаўчутэ, Балтизмы, 59). Параўн. таксама *бі́ндус* ‘гультай’, *бі́ндзіок* ‘хлапчук — гультай і гарэза’, укр. *бинджук* ‘гультай, абібок’.

**Перабі́ра** ‘жывёла, якая дрэнна есць корм’ (Мат. Гом.), *перэбі́ра* ‘пераборлівы, наравісты, капрызны’ (палес., КЭС). Да *перабі́раць* (гл.). Утворана пры дапамозе суф. *-а* са значэннем ‘дзеючая асоба’.

**Перабі́раць** ‘пластаваць сена; сартаваць; чысціць (кішкі); перабіраць з ядой; выбіраць, перабіраць з дзяўчатамі’ (Сл. ПЗБ); ‘прыцэньвацца, таргавацца; гаварыць лішняе; нанава вязаць сві-



тэр' (ЖНС), *пірабіра́іць* (вушамі) 'стрыжэ (аб кані)' (сен., ЛА, 1), *перабіра́ць* 'патрашыць рыбу' (лаг., глыб., там жа). Прасл. *\*per-birati* са значэннем шматразовага дзеяння, утворанае ад *\*per-byrati*. Да *пера-* і *браць* (гл.). Сюды ж *перабіраны* 'сабраны ў фалды', *перабіра́нец* 'дамаatkаны ручнік', *перабіра́чка* 'дзяруга, вытканая асаблівым, складаным спосабам' (ЖНС), *перабірысты* 'від дывана, які ткаўся спосабам перабору рознакаляровых нітак' (Скарбы); *перабіра́нка*, *перэбіра́нка* 'пасцілка, вытканая перабіраным спосабам (у 4—6—8 нічальніц), саматканы дыван' (маладз., Янк. Мат.; Сл. ПЗБ, ТС; жытк., Мат. Гом.; 3 нар. сл.; валож., Жыв. сл.; глус., Мат. Маг., Сцяшк. Сл.), 'пласт сена' (Юрч.); *пераборы* 'падрыхтоўка да ткацтва' (мсцісл., Жыв. сл.), *пірабіра́ньне* 'нарад, падрыхтоўка да ткацтва': *перва ныр'яд здэ́лыюць, а тады ткуць* (мсцісл., Жыв. сл.); *пірабіра́ньніца* 'жанчына, якая нараджае, г. зн. рыхтуе кросны да ткацтва' (там жа); *пірабі́ркі* 'рэшткі пасля неаднаразовага перабірання' (Юрч. СНС), *перабі́рка* 'рэшткі, адыходы' (Скарбы), астрав. *перабіранка* 'адабраная для пасадкі бульба', *перабіра́нік* 'саматканы дыван, вытканы ніткамі аднаго колеру на чорнай ці белай аснове' (Сл. рэг. лекс.). Паводле Грынавяцкене і інш. (SOr, 39, 317), *перабіранкі* 'дамаatkаныя пасцілкі з узорами' калькуе літ. *rinktiniai* 'тс', што цяжка давесці, хутчэй наадварот.

**Перабі́тка** 'старое рэчышча ракі' (Скарбы). Фармальна — да *пера-* і *біць* (гл.), аднак цяжкасці выклікае семантыка: 'перабітая рака' (?). Параўн. наступнае слова.

**Перабі́ўка** 'тонкая перагародка ў жылым памяшканні' (Жд. 1). Паводле Чэкмана (Baltistica 8(2), 149), адлюстроўвае ўплыў літ. *rértiūsti* 'перагарадзіць' (< *tiūsti* 'біць, дзяліць'), што няпэўна. Параўн. *перабойка* (гл.).

**Пераблагавáць** 'пакінуць зямлю пад аблогу' (Ян.). Да *пера-* і *аблогаваць* 'зрастаць дзірваном, знаходзіцца ў запушчаным стане' < *аблог* (гл.).

**Пераблѐхацца** 'перабоўтацца' (Ян.). Да *пера-* (гл.) і *блѐхацца*, якое ўтварылася ў выніку кантамінацыі слоў *боўтацца* і *плѐхацца* (гл.).

**Пераблукуня́цца** 'паблукіць, пашвэндацца' (Нас.), *піріблукуня́ць*, *піріблутуня́цца* 'праблукіць' (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *блукуня́цца* 'блудзіць, швэндацца', якое да *блукáць* (гл.);



суфікс *-ун-я-*, у яким *-у-* ўзнікла ў выніку прыпадабнення; генетична суадносіцца з літ. *-inė-* параўн. *dramblinėti, blinkinėti, blydinėti, klaikinėti* ‘сноўдацца, блукаць’.

**Перабóй<sub>1</sub>** ‘падарункі ад кумоў у час хрысцін’ (ТС). Да *пера-* і *біць* (гл.) — у час хрысцін разбіваюць гаршчок з бабінай кашай, і бабка-павітуха атрымоўвае падарунак.

**Перабóй<sub>2</sub>** ‘светаяннік, *Hypericum perforatum* L.’ (чач., ЛА, 1). Фармальна да *пера-* і *біць* (гл.). Аднак, параўнаўшы іншыя назвы расліны, можна дапусціць, што *перабой* — таксама відазмененая назва *зварабой* ‘тс’, як *сварабой, верабой, зварабой, варэбой* (там жа).

**Перабóйка** ‘перагародка ў кватэры’ (віл., в.-дзв., Сл. ПЗБ; Ян.), *пірабойка, перабойка* ‘тс’ (віц., леп., ЛА, 4), рус. *перебойка* ‘дашчаная перагародка ў хаце’, серб.-харв. *прéбој* ‘перагародка’. Да *пера-* і *біць* ‘дзяліць’. Параўн. лат. *šķērssiēna* ‘перагародка’, першая частка якога звязваецца са словам *šķērēt* ‘рэзаць’.

**Перабóр<sub>1</sub>** *пярабор, перабір, пярэбір, пярэбірак, пярэбірка* ‘пласт сена’ (ЛА, 2). Да *пера-* і *біраць* ‘складваць сена пластамі’ (гл.), што адлюстроўвае зграбанне сена граблямі да ног.

**Перабóр<sub>2</sub>** ‘адтуліна ў жалейцы’ (брагін., Мат. Гом.), сюды ж віц. *pirabór*, якое Машынскі параўноўвае з харв. далмацінск. *prebirač*, луж. *přeberawa*, польск. позн. *przebierka* ‘пішчалка ў дудзе’ (Машынскі, Atlas, 3). Ад *перабіраць* (пальцамі) — у выніку пераносу значэння ‘перабіранне’ > ‘адтуліна’.

**Перабора<sub>1</sub>** (*перэбóра*) ‘зяць-прымак’ (ТС). Утворана пры дапамозе суф. м. р. *nomēn agentis -a* (<\*-а) ад *перабірацца* (у хату жонкі). Да *пера-* і *браць* (гл.).

**Перабóра<sub>2</sub>** ‘рознакаляровы пояс’ (хойн., Мат. Гом.). Да *перабіраць* (гл.). Суф. *-а* (ж. р.), як у *перабіранка* (гл.).

**Пераборка** (*піраборка*) ‘дашчаная перагародка ў хаце; канявая сцяна’ (бялын., докш., Янк. Мат.; Сцяшк. Сл.; Яруш.; Др.-Падб.; Гарэц.; рас., Шатал.; барыс., шуміл., кругл., ЛА, 4). Да *пера-* і *браць* (гл.) у значэнні ‘аддзяляць частку’ (ТСБМ). Параўн. *заборка* ‘тс’ (рас., Янк. Мат.), рус. дыял. *перебирать* ‘перагароджваць’, *переборка* ‘перагародка’.

**Перабука́цца** (*пырыбукáтыся*) ‘перакуліцца’ (малар., Нар. лекс.), *пірбукыцца* ‘пабіцца (пра бараноў)’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-*



і *букáць* (гл.). Звычайна апошнюю лексему адносяць да гукапераймальных (Фасмер, 1, 236; Трубачоў, Эт. сл., 3, 88; ЕСУМ, 1, 285 і інш.). У разгледзеным слове адбыўся перанос семантыкі: ‘біцца лбамі’ > ‘біцца’ > (і — як вынік) ‘перакульвацца’.

**Перабунтаваць** ‘перабіць размову’ (Гарэц.), ‘пераблытаць, збіць з ліку, перашкодзіць’ (Юрч. Нас.), *пірібунто́вывыць* ‘пераблытваць’, ‘перашкаджаць’ (Юрч. СНЛ), ‘зрабіць мутным’ (Нас.). Да *пера-* і *бунт<sub>1</sub>* (гл.).

**Перабурыць** ‘перастаць моцна, з вялікай сілай дзьмуць (пра вецер)’ (ТС). Да *пера-* і *бурыць, бўра* (гл.). Апошняе да прасл. *\*buriti (se) < i.-e. \*bheu-*. Параўнаўшы з паралельнай прасл. парай *\*buna — \*buniti* (з блізкімі значэннямі), можна бачыць што *-r-* у *bur’a* — суфіксальнае (Трубачоў, Эт. сл., 3, 95—96 і 98—99).

**Перабутырыць** ‘пераліць праз верх сасуда’ (Шпіл.), *пірібухто́ривыньня* ‘пераліванне без патрэбы’ (Юрч. СНЛ), смал. *перебухтáривать, перебухто́ривать, перебуты́рить* ‘тс’. Да *пера-* і *бухторыць* ‘празмерна ліць вадкасць’, ‘непамерна многа піць (гарэлку, ваду)’, якое з прасл. інтэнсіва *buxъtati (se)* (гл. Трубачоў, Эт. сл., 3, 81), пашыранага суфіксам *-or-* (як, напр., рус. *тараторить*). Да гукапераймальнага *bux-ati* > *бўхаць* (гл.). Мена *-ór-* > *-ыр-* — вынік экспрэсіі. Параўн. бел. паўд.-зах. *удырыць < ударыць*.

**Перабушма́чванне** (*пірібушма́чывыньня*) ‘пусты пераказ’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *\*бушма́чыць* — экспрэсіўнага ўтварэння з суф. *-ма(к/ч)*, магчыма, першапачаткова ў выразе *бушма бушаваць*, як *крычма крычаць, лежма ляжаць* і пад., тады да *бушавáць* (гл.).

**\*Перабэ́ндзаваць, пырыбэ́ндзюваты, пырибэ́ндзôватэ** ‘гультаяваць, забаўляцца, нічога не рабіць, дарэмна праводзіць час’ (драг., Клім., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), *пэрэбэ́ндзювати* ‘перабіраць, капрызіць’ (Бес.), *пырыбэ́ндзюватэ* ‘перабіраць у ежы’ (кобр., Нар. лекс.). Укр. *перебéндзювати* ‘капрызіць’, ‘балбатаць’, *перебéндя, перебéндюха* ‘пустамеля, пераборлівы, капрызная’, *перебéнда* ‘жарт, балаканне, балбатня’. Арэальнае ўтварэнне ад формы 3 ас. адз. л. польск. дзеяслова *przebyć* ‘правесці час’ — *przebędzie* > *перебендя* (як *прыдзіра, гуляка, мурза, непаседа* і інш.) з заменай прыстаўкі на *пера-*.

**Перабэ́чыцца** ‘схіліцца на бок’, *перабэчыць* ‘схіліць на бок, наставіць (напр., живот)’ (Скарбы). Да *пера-* і *бок* (гл.), параўн.



чаргаванне *крок/крэч* ‘крык’ і пад., паралельнае да польск. дыял. *znewu* ‘znowu’, *depire* ‘dopiero’ (Клемянсевич, Gr., 96).

**Перабязуліца** ‘надурэцца, насваволіцца’ (Нас.). Да *пера-* (гл.) і *бязуліца*, *бязуліць* ‘гарэзаваць, дурэць, дурыцца, непрыстойна паводзіць сябе’, *бязульны* ‘шалапутны’, *бязуля* ‘гарэзлівы’, гл. *бязула*.

**Перава́га** ‘асаблівасць, якая выгадна адрознівае адно ад аднаго’ (ТСБМ, Гарэц., Нас.), сюды ж у *перавагу* — гульня (гродз., Нар. словатв.). Ст.-бел. *превага* (XV ст.) запазычана са ст.-польск. *przewaga* ‘кошт, затраты, перамога’. У выглядзе *перавага* аформілася, відаць, пазней; формы з *пера-* зафіксаваны толькі ў вытворных: *переваженье*, *переважити(ся)*, *переважоный* (Булыка, Запазыч., 54). Гл. таксама *вага́*. Сюды ж *пераважыць*, *пераважны* і інш.

**Перава́дзіць** ‘пасварыць усіх, пасеяць разлад, нязгоду’ (Др.-Падб.). Да *пера-* (гл.) і *вадзіць* ‘шкодзіць’ (гл.).

**Перава́жаваць** ‘навязваць (карову) у іншым месцы’, *пераважы́ць* ‘тс’ (Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *pérvedžioti* ‘пераводзіць’.

**Перава́л**: *перава́ламі* (ісці) (аб дажджы) ‘з перапынкамі’ (чэрв., Нар. лекс., ЛА, 2). Да *пера-* і *валіць* (гл.). Параўн. паралельныя рус. валаг., перм. *перевала* ‘чорная, дажджавая хмара, якая раптоўна набягае, і з яе ідзе кароткачасовы дождж’, ст.-польск. *przewał* ‘дождж’, у якіх захоўваецца старажытная семантыка ‘падаць, ісці (пра дождж)’, параўн. балг. *вали́* ‘падае дождж’.

**Перавала́кванне** (*пірэвыла́квыньня*) ‘перабудова’ (Юрч. СНЛ). Да *валачы́ць* (гл.) у старым тэрміналагічным будаўнічым значэнні, параўн. *навалак* ‘паверх’ (гл.), *сво́лак*, *сúвалак* ‘кладзь, якая служыла апорай страхі на сохах’ і пад.

**Перавалачы́** ‘сцэбануць, ударыць’ (слонім., Нар. словатв.). Відаць, з польск. *przewlec* ‘перацягнуць’ пры ад’ідэацыі бел. *перацягну́ць* ‘сцэбануць’.

**Перавалачы́ць** (*переволочы́ць*) ‘апрацаваць (грады)’ (хойн., Мат. Гом.), сюды ж *піравалака́ць* ‘пасеяную і забаранаваную збажыну пераяжджаць бараной уздоўж загонаў’ (Варл.). Да *пера-* і *валачы́ць* са старым значэннем ‘рыхліць (зямлю)’, з якім слова ўжывалася ў больш старажытныя часы, калі замест сахі



або бараны выкарыстоўвалася *вершаліна* ‘верхняя частка яліны з заостранымі сукамі’.

**Перава́лка** ‘перагрузка (тавараў) на іншыя вазы’ (Нас., Яруш.; ТСБМ). З рус. *перевáлка* ‘перанясенне (груза) з аднаго месца на іншае’, якое з *перевалі́ть* ‘перакінуць, перанесці, перасунуць’, параўн. адаптаванае *перавало́ка* ‘тс’ (Гарэц., Др.-Падб.), да *пера-і валачы* (гл.).

**Перава́лкі**, *перэва́лкі* ‘канаплянае валакно, непрыгоднае на прадзіва’ (ельск., Уладз.; в.-дзв., Шатал.). Да *пера-і вал*, ‘тоўстая пражы’ (гл.). Слова незвычайнае тым, што дзеяслоўная прыстаўка *пера-* далучаецца да назоўніка *вал* ‘адыходы пры трапанні льну: грубае пачасе, ільнавалакно, куча кастрыцы’ і ‘тоўстае палатно з гэтага валакна, грубая пражы’ (Сцяшк. МГ; Шн. 3; Янк. 2; гродз., ваўкав., беласт., Сл. ПЗБ).

**Перавало́ка** ‘затрымка, замаруджванне’ (Нас.). Аформленае па-беларуску рус. *проволо́чка* ‘тс’.

**Перава́льны** (стоўп) ‘указальны слуп для арыентацыі на рацэ’ (гродз., Нар. сл.). Да *перавалі́ць* ‘прайсці пэўную мяжу’, што з *пера-і валі́ць*, (гл.), тут у значэнні ‘пераарыентавацца з аднаго знаку на іншы’, параўн. рус. дыял. *перевáл* (у рацэ) ‘парог’, *перевал вóды* ‘паварот плыні’.

**Пераваро́т** ‘рэзкі паварот, змены ў развіцці, ходзе чаго-небудзь’ (Яруш., ТСБМ), ‘заварот кішок’ (даўг., Сл. ПЗБ; петрык., Мат. Гом.). Да прасл. *\*per-vortъ*, якое з *\*per-vortiti* ‘пераварнуць’: ст.-рус. *переворотити* ‘паварнуць у іншы бок; даць справе іншы ход’, польск. *przewrócić* ‘перакінуць; пераварнуць, папераварочваць’, ст.-чэш. *převrátiti* ‘пераварнуць, знішчыць, звесці, змяніць, падавіць’, серб.-харв. *преврати́ти* ‘пераварнуць’, славен. *prevračati* ‘перакідваць, пераварочваць, перакульвацца’, балг. *превръщам* ‘пераўтвараць, пераварочваць, перарабляць’, ст.-слав. прѣвратити ‘пераўтварыць’; параўн. лац. *pervertere* ‘перакульваць, псаваць, перакручваць, скажаць’, гоц. *fawardjan* ‘псаваць’, ст.-в.-ням. *farwarttan*, *far-werten*, ст.-англ. *for-weorþan*, ст.-сакс. *far-werðan* ‘знікаць’, ‘псавацца’ — словаўтваральна-семантычны паралелізм. З іншых і.-е. адпаведнікаў прасл. *\*vɔrtiti* < *\*vertiti* (якое не захавалася) можна адзначыць ст.-інд. *vartatē*, літ. *ver̃sti* ‘пераварочваць, перакульваць, пераўтвараць адно ў іншае’ (Трубачоў, Проспект, 71). Лексема *пераварот* ‘гвалтоўная змена



манарха' (ТСБМ) — калька (XVIII ст.) з франц. *révolution* 'тс' < лац. *revolūtio* 'адкат, кругаварот' — праз польск. ці рус. мовы (Фасмер, 3, 236). Сюды ж *піраваро́тнік* 'чалавек, што добраахвотна ці па прымусу прыняў іншую веру' (Варл.).

**Перавары́ны** 'частка току' (Мат. I дыял. канф., 71). Узнікла ў выніку кантамінацыі слоў *пера-гародка* і паўд.-бел. *вары́на, вор'е* 'жэрдкі ў плоце; кол у штакетніку'.

**Перавашава́ць** 'перакапаць' (трак., Сл. ПЗБ). Да *пера-вашава́ць* 'глыбока рыць, капаць' (гл.), якое да літ. *vašiuoti* 'рваць крукам' < *vāšas* 'крук' (параўн. палес. *клячка* 'прылада для капання бульбы').

**Перавё́д** 'адведзіны маці дачкі, якая нядаўна выйшла замуж' (Федар.), укр. *переві́дувати* 'наведваць', *переві́дуватися* 'тс'. З польск. мовы, параўн. *przewiadywać się* 'даведвацца, дазнавацца'.

**Пэ́равезень** (*пéревезень, пéривізінь*) 'перавясла' (Бяльк.), *пéр-вязень* 'тс' (Юрч.). Да *пера-* і *вяза́ць* (гл.); суфікс *-ень* (< прасл. *\*-enъ*) надае значэнне прадмета дзеяння (Сцяцко, Афікс. наз., 38); новае ўтварэнне замест *перавя́сла* (гл.).

**Перавё́зці** 'перавезці, даставіць што-небудзь транспартам на іншае месца' (ТСБМ), укр. *перевезти́*, рус., ст.-рус. *перевезти́* 'тс', польск. *przewieźć* 'перавязці, правезці', н.-луж. *pśewjasć* 'перавезці, перавесці', в.-луж. *přewjezć* 'пераязджаць, перавезці (побач)', чэш. *převézt* 'перавезці', славац. *previezt'* 'тс', славен. *prevésti* 'перавесці', серб.-харв. *prevèsti* 'перавезці', 'перавесці', балг. *превозя* 'перавезці', ст.-слав. *прѣвести* 'перавезці'. Прасл. *\*pervezti*, якое можна супаставіць з паралельным утварэннем лац. *per-vehēre* 'правозіць, перавозіць' (Трубачоў, Проспект, 70). Да *пера-* і *везці* (гл.).

**Перавё́рзці** 'сказаць, няправільна расказаць' (Яруш.; Нас.), *перавё́рзць, перавярза́ць* 'у перакручаным выглядзе перадаваць што-небудзь' (Растарг.). Да *пера-* і *вярза́ці* (гл.).

**Перавё́рцень** 'пярэварацень; ваўкалак' (Шн. 3; Скарбы), рус. кур., варонеж. *перевёртень* 'той, хто перайшоў у іншую веру; які часта мяняе свае планы, намеры; ваўкалак', чэш. *převrácenec* 'вераадступнік'. Да *пера-* і *вярца́ць* (гл.), якое з прасл. *\*vьrt-ěti* (з аслабленай асновай з *-ь-*); суфікс *-ень* надае слову экспрэсіўны характар. Параўн. *пярэ́вярцень* (гл.).



**Перавэс** ‘вага ў студні з жураўлём’ (горац., ДАБМ, камент., 809), ‘лішак’ (Сл. ПЗБ) — утварэнні ад *перавэсіць*, якое да *пера- і вэсіць* — *вісэць* (гл.) у выніку семантычнага пераходу ‘перавага’ > ‘вага ў студні’, ‘перавага’ > ‘лішак’.

**Перавэсці** ‘знішчыць, вывесці’ (ТСБМ), ‘разбіць, згубіць’ (капыл., Жыв. сл.), *перавóдзіцца* ‘знішчацца’ (Некр.), *піравóдзіцца* ‘худнець, мізарнець’ (Юрч. СНЛ). Да *пера- і вэсці* (гл.) у выніку семантычнага пераносу ‘змяніць характар існавання’ > ‘марна расходаваць, знішчыць’.

**Перавет** (гіст.), ст.-бел. смаленска-полацкае *перевѣтъ* ‘данос, здрада’, паўн.-зах. стараж.-рус. *перевѣтъ* ‘тайныя перагаворы; здрада’, *перевѣтникъ* ‘зраднік’ (Філін, Происх., 578). Да *пера-* (гл.) *-вет* (параўн. стараж.-рус. *ѣтъ* ‘рада; дагавор’), роднаснага з літ. *vaitenì* ‘мяркую, абмяркоўваю’, ст.-прус. *waitiāmai* ‘мы гаворым’, авест. *vaēḍa* ‘судовае заключэнне’ (Фасмер, 1, 305).

**Перавóд<sub>1</sub>** ‘соламя — падоўжная бэлька, якая кладзецца на сохі; доўгае тонкае бервяно, на якое кладуць прымітыўныя кроквы — крукі’ (б.-каш., ЛА, 4; Касп.), ‘бэлька ў столі’ (паўн.-усх., Бломкв.), ‘бервяно ў апошнім вянку зруба над бэлькамі’ (Мат. Маг.), *піраводзіна*, *пераводзіна*, *пераводзень* ‘вага ў студні з жураўлём’ (сен., рэч., ДАБМ, камент., 809), ‘верхняя перакладзіна ў ткацкім варштаце, якая змацоўвае яго’ (Касп.). Стараж.-рус. *прѣводъ*, *превод* ‘скляпенне’, *перевод* (1230 г.), ст.-рус. *переводина* (1696 г.) ‘перавод’, рус. паўн. *перевóд*, *перевóдина*, *перевóдень*, *перевóдок* ‘бэлька — апора падлогі ці столі; перавод’. Да *пера- і вэсці* (гл.), хаця матывацыя наймення застаецца няяснай. Параўн. тлумачэнне лексемы *переводина* — бэлька ў крытым двары, “якую можна пераводзіць, перакідваць” — ? (СРНГ, 26, 53).

**Перавóд<sub>2</sub>** ‘знішчэнне, смерць’, *перавóдная* ‘знішчальная сіла’ (Нас.). Да *перавэсці* (гл.). Параўн. рус. бранск., арл. *перевести́* ‘пахавальніца каго-небудзь са звамам’, ярасл. ‘пашкодзіць’.

**Перавóды<sub>1</sub>** ‘плёткі, што жанчыны пераносяць з хаты ў хату’ (Нас.), параўн. рус. смал. *перавóдки*, пск. *перевóдни*, арханг., цвяр. *перевóды* ‘тс’. З *пера- і вод-* < *вадзіць, вэсці* (гл.). Параўн. яшчэ бел. *зводы* ‘плёткі’ і рус. *переводить вести* ‘нагаворваць’.

**Перавóды<sub>2</sub>** (*перэвóды*), *перэвóдзіны* ‘адно з вясельных застолляў (пасля вяселля)’ (ТС). Польск. *przewodziny* ‘перыяд вяселля, калі малады забірае сваю жонку дамоў’, рус. *отвóды* ‘тс’.



Да *пера-* і *весці* (гл.) — яшчэ ў недалёкім мінулым маладая перабіралася ў дом маладога пешшу, — як правіла, маладыя былі з аднае ці з блізкае вёскі.

**Перавóдых** ‘перадышка’ (брагін., Мат. Гом.) — у выніку кантамінацыі лексем *перадých* (там жа) і рус. *отдых*.

**Перавóй** (*пэрэвóй*), *перевóйна* ‘тс’ (драг., ЛА, 4) ‘лазовыя прывязкі саломы да пераплёту страхі’ (малар., Нікан.), *перавоіна* ‘вітка’ (рэч., ЛА, 4), *пэрэвыныи* ‘тс’ (Шушк.), *пэрэвэйнікі* ‘галінкі хмызняку, якімі перавіваюць калкі плота’ (лун., Шатал.). Укр. *перевік* ‘распараныя галіны дрэў, якімі звязваюцца бяргвенні’, валын. *перевій* ‘дышаль у плузе’, *перевійнык* ‘апоўзіны на стозе’, рус. дыял. *перевóй* ‘пераплёт, буча з галін’, *перевóйка* ‘пярэвітка’, польск. *przewój* ‘перавітка, абвіванне’, серб.-харв. *прéвој* ‘павязка, перавязка, бінт’, славен. *prevòj* ‘пасма валасоў; маток пражы’. Магчыма, прасл. *\*pervojь*. Да *пера-* і *віць* (аснова *\*voj-*), параўн. з іншым вакалізмам *перавіў* ‘пярэвітка’ (мсцісл., ЛА, 4) (гл.). Сюды ж *перавіўкі* ‘вітка’ (ЛА, 4), *перявіўкі*, *перавіўкі*, *піравіўкі* ‘пярэвітка’ (там жа).

**Перавóрка** (*пэрэвóрка*) ‘разора, якая дзеліць поле на два ўчасткі’ (гом., Выг.). Да прасл. *\*per-vor-ъka*, параўн. ц.-слав. *прѣвора* ‘агароджа, вароты’, польск. *przeoryna* ‘загароджа, перагародка ў хляве для аднаго каня’, чэш. *závora* ‘завала, засаўка; жардзіна, перагародка (у хляве)’, славен. *prévor* ‘сцежка на снезе; канава ўздоўж дарогі на пад’ёме’, харв. *prijèvor* ‘сцежка паміж двума ўзгоркамі’, *prìvorac* ‘даліна паміж узгоркамі’. Другая ступень чаргавання прасл. *\*ver-/ \*vьr-/ \*vor-*, параўн. бел. *развора*, *вор*<sub>2</sub> ‘хлеў’ (гл.). Найбліжэйшы і.-е. адпаведнік — літ. *pérvara, peĩvara* ‘перагон скаціны’.

**Перавóратнік** (*пэрэвóротнік*) ‘бурачок камяністы, Alyssum saxatile L. Desv.’ (лельч., Бейл.). Расліна выкарыстоўваецца як лякарства “ад жывата”, магчыма, ад завароту кішак, параўн. *пераварот кішок* (Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *варочаць* — *вярцець* (гл.).

**Перавóзіна** ‘месца, дзе звужаецца возера’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ), *піравóзьзя* ‘тс’ (ушац., Нар. сл.), рус. дыял. *переу́з* ‘вузкае месца на рацэ’, *переу́зина*, *переу́зіна*, *переу́зье* ‘перахват, вузкае месца ракі, ручая, праліва; вузкая паласа лугу, балота’, польск. *przewież* ‘вузкая палоска зямлі, абмываемая вадой з абодвух бакоў; перашыек; праліў’. Паўночнаславянская ізалекса *\*per-oz-ina*. Да *пера-* і *вóзкі* (гл.).



**Перавўлак** (*перэвўлак*) ‘завулак’ (Растарг.). З рус. *переулок* ‘тс’. Да *пера-* і *вўліца* (гл.).

**Перавухрыць** ‘перавучыць; перахітрыць’ (Нас.). Да *пера-* і *вухрыць*, *вўхарэц* (гл.).

**Перавышываць** (*пірэвышываць*) ‘пераўзыходзіць, быць вышэй за іншага’ (Юрч. СНЛ), укр. *перевіщувати*, рус. арх., с.-урал. *перевышивать*, н.-луж. *pšewišowaś*, в.-луж. *přewuřowaś*, чэш. *převyšovati*, славац. *prevyšovať*, макед. *превишува*, балг. *превишавам*. Магчыма, яшчэ прасл. *\*per-vyšovati*. У серб.-харв. мове гэты дзеяслоў утвораны ад *высок* ‘высокі’, таму што *выше* азначае ‘больш’.

**Перавэрсаць** ‘перагартаньне’ (брасл., Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *veĩsti* ‘перагортваньне’ (Грынавяцкене, там жа).

**Перавяжыха** ‘дуброўка прамастаячая, *Potentilla erecta* (L.) Rausch.’ (віц., Кіс.). Відаць, да *перавязаць*: сцябло расліны выглядае нібы перавязанае ў каленцах, адкуль вырастаюць лісты. Да *пера-* і *вязаць* (гл.). Мена з > ж характэрная для паўн.-зах. Беларусі.

**Перавяз** ‘нізкі (грыбоў), перавязаныя ў адзін пук’ (Нар. Гом.), *пэравязь* ‘палоска матэрыі, перакінутая цераз плячо, для падтрыманьня пашкоджанай рукі’ (ТСБМ), *перэвезь* ‘перавясла’ (ЛА, 2), сюды ж *перавязіч* ‘рушнік, якім перавязваюць дружку маладога’ (добр., Мат. Гом.), *перавязіна* ‘вянец зруба над вокнамі і дзвярыма’, *перавязьмы* ‘апошнія вянкi зруба’ (Мат. Гом.; ЛА, 4), *перавязісты* ‘худы, высокі’ (Сцяшк. Сл.), *перэўязісты* ‘тонкі, перацягнуты пасярэдзіне’ (ТС), ‘які з шыяпадобнай перацяжкай (пра жука)’ (шальч., Сл. ПЗБ), — да апошняга параўн. польск. *przewiąz/przewięz* = *owad przewięzisty* (як пчала, аса, мурашка). Усе да *перавязаць* ‘перавязаць’ < прасл. *\*per-vezati*, параўн. укр. *перев'язати*, рус. *перевязать*, польск. *przewiązać*, чэш. *převázati*, славен. *prevézati*, серб.-харв. *превезати*, *превезівати*.

**Перавярніць** ‘араць па цаліне’ (калінк., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *вярніць*, у якім (у суфіксе -н-) можна бачыць усх.-балт. рэлікт, параўн. літ. *pérversti*, *apversti* ‘перавярнуць’ — *apvertinėti*, *apvartinėti* ‘пераварочваць’; у такім выпадку *перавярніць* — ‘пераварочваць скібы дзёрну’.



**Перавярцэнь** (*перэверцэнь*) ‘заварацень (вяроўка, дрот) у саннях для мацавання аглабель’ (ТС). У выніку кантамінацыі лексем *перавязаць* і *завярцень* (гл.).

**Перавясёлка** ‘вясёлка’ (ДАБМ, к. 312; Ян.), *перавесялұха* (кліч., ДАБМ, камент., 902). У выніку кантамінацыі лексем *вясёлка*, *весялұха* ‘тс’ і *перавясла* ‘перавясла’ > ‘пояс’, ‘каромысла’, ‘ручка ў вядры’. Параўн. гом. *карóмісел на нёбе* ‘вясёлка’, а таксама літ. *júosta* ‘пояс’ і ‘вясёлка’.

**Перавясла**, *перавёсло*, *перавёсла*, *перавясло́*, *пырывысло́* (і інш. фанетычныя варыянты) ‘скрутак саломы, якім перавязваюць сноп’ (Нас., ТСБМ, Сцяшк. Сл., Выг., Шат., Касп., Мат. Гом., Ян., ТС, Сл. Брэс.; ЛА, 2), ‘звязка лыка’ (слуц., КЭС), ‘ручка ў вядры’ (Др.-Падб., Гарэц., Касп., Сл. ПЗБ), *пырывысло́*, *перавясло* ‘пярэвітка, на якую кладуць жэрдкі ў плоце’ (брэсц., слуц., ЛА, 4). Укр. *перевёсло*, рус. дыял. *перевясло* ‘перевясла ў снапе; дужка вядра, кошыка; саламяная вярхоўка для замацавання саломы на стрэхах’. Паводле Фасмера (3, 236), да *пере-* і *вясло* (гл. *пера-* і *вясло́*), якое з прасл. *\*vezslo*. Махэк<sub>2</sub> (477) выводзіць укр. *перевёсло* з *поверёсло́*, суадносячы яго з прасл. *\*poverslo* < *\*po-verz-slo*. Гэтаксама Бязлай (3, 98). Аднак дадзеныя Грынчэнкі, узятых ў Вярхрацкага, на якія спасылаюцца гэтыя аўтары, запісаны на крайнім захадзе ўкр. моўнай тэрыторыі, дзе магчымы ўплыў зах.-слав. моў. З другога боку, на карысць дапушчэння Махэка прамаўляе *-е-* ў складзе *-ве-* лексемы *перевёсло*, а не *-в’я-* (як у *перев’язати* ‘перавязаць’). Для ц.-слав. *повръсло* Трубачоў (Этимология—1972, 40) выводзіць прасл. форму *\*poverz-slo*. Гэтыя дзве формы з *\*po-* (зах.- і паўд.-слав.) і *\*per* (у асноўным, усх.-слав.) суіснуюць у кантамінаваных варыянтах на польскай моўнай тэрыторыі: *powrósto* (замест правільнай, фанетычна законнай формы *powrzosto*) і паўд. *porwósto*, вял.-польск. *prowionsto*, мазав. *prowiqsto*, катавіцка-кракаўскае *przewiosło*, пазн. *powrzqsto*, аўгуст. *przewiqsto* (замест *przewiqzło*), што дае падставу дапусціць архаічнасць форм *\*perve(z)slo*, *pove(z)slo* і *\*poverzlo* (Банькоўскі, 2, 730, 739, 918).

**Перавьяць**, смал. *перевя́ть* ‘парваць, перацерці (пра вярхоўку, ліну)’ (Этимология—1981, 72). Да *пера-* (гл.) і *вяць* ‘рваць, церці’, якое да прасл. *\*veti* < і.-е. *uen-* ‘біць, рانیць’, гоц. *wunds* ‘раніць’, англ. *wen* (< прагерм. *\*wanja*), кімр. *ym-wan* ‘біцца, змагацца’, карнуэлск. *gwane* ‘праколванне’, англ.-сакс. *Wenn* ‘пухліна’, ‘гуз



ад удару' і інш. < i.-e. \**ua-*/ \**uo-*/ \**uə-*, параўн. лат. *vāts* 'рана', літ. *votìs* 'адкрытая скула, нарыў'. З гэтым дзеясловам са значэннем 'рваць, церці', рус. валаг. *вяха* 'куча, бярэмя, ноша', а таксама 'ўдар, аплявуха, грымак, кухталь' (семантыка 'біць') звязваецца бел. полац. *вахотка*<sub>2</sub> (гл.) 'чарада, куча', якое ў ЭСБМ (2, 336) падаецца з паметай "няясна" (Гарачава, Этимология—1981, 72—74).

**Перагаворка** 'плётка' (Сцяшк. Сл.) — калька з польск. *przegadka* < *przegadać* 'разводзіць плёткі'. Да *пера-* і *гаварыць* (гл.), параўн. *абгаворваць* 'пляткарыць'.

**Перагаворшчык** 'перакладчык' (Сл. ПЗБ., Мат. Гом., ТС, Скарбы). Ад *перагаворваць*, параўн. тураў. *перэговорáць* 'пераказваць'. Аб суф. -шчык гл. Сцяцко, Афікс. наз., 75.

**Перагáджваць** (*nirigádjываць*) 'псаваць значную колькасць рэчыва, прадметаў' (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *гáдзіць*, якое да прасл. \**gaditi*, *gadjo* 'рабіць паскудным, гнюсным, брыдкім, агідным' (Махэк<sub>2</sub>, 154), параўн. укр. *гáдитися* 'гадзіцца, выклікаць агіду', рус. *гáдить*, 'ванітаваць; сварыцца, лаяць', *гáдится* 'псавацца (аб прадуктах)'; ст.-польск. *żadać się* 'гадзіцца, адчуваць агіду', в.-луж. *žadlawić so* 'выклікаць агіду', н.-луж. *žadaś se* 'адчуваць агіду', чэш. *haditi* 'няславіць, ганіць, адракацца', славен. *gaditi* 'прыводзіць да грэбавання', серб.-харв. *gàditi* 'пэцкаць, апаганьваць', макед. *гади се* 'адчуваць агіду', балг. *гадя* 'пэцкаць, забруджваць, ганьбіць' < i.-e. \**gōd-*/ \**gēd*, параўн. літ. *gėda* 'сорам', ст.-прус. *gīdan* (В. скл.) 'тс', с.-ням. *quad* 'благі, мярзотны, агідны', с.-в.-ням. *kōt* 'бруд, смецце', ням. *Kot* 'тс' 'кал, памёт' (< \**kvōd*), цірольск. *kōt* 'звер, які выклікае агіду'.

**Перагáды** 'абгаворы, плёткі' (Гарэц.). Да *пера-* (гл.) і *гад-ы*, якое ўзыходзіць да польск. *gadać* 'гаварыць, абгаворваць'. Гл. таксама *гáдка*.

**Перагайдама́чыць** 'перавесці ў чужыя рукі; перамарнатравіць, прамантачыць дабро (грошы)' (Нас.). Да *пера-* і *гайдама́к* (гл.).

**Перагалóссе** (*nirigalосься*) 'адгалосак, водгалас' (Юрч. СНЛ), рус. дыял. *переголóсье* 'абгаворы, плёткі', славен. *preglāsje* 'перагаласоўка галосных гукаў'. Да *пера-* і *голос* (гл.).

**Перагамі́цца** (*перэгомі́цца*) 'супакоіцца, перастаць' (ТС). Да *пера-* і *гамава́ць* (гл.).



**Пераганкі:** у *пераганке* ‘навыперадкі (гульня)’, *перагонкі*, *уперагонкі* ‘тс’, ‘спаборніцтва ў бегу’ (Др.-Падб.; Гарэц.). Да *наперагонкі* (гл.).

**Пераганянка** ‘адгон, знятае малако’ (Сцяшк. Сл.; шчуч., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *ганяць* < *гнаць* (гл.). Суфікс, як у *маслянка*.

**Пераганяць** (*піраганяць*, *пэрэгоняць*) ‘выціскаць мёд з сотаў’ (слуц., лаг., лун., ЛА, 1). У выніку семантычнага пераносу лексемы *пераганяць* ‘перамяшчаць з аднаго месца ў другое’. Да *пера-* і *гнаць* (гл.).

**Перагараць** (*перэгораць*) ‘знікаць (пра малако каровы)’ (усх.-палес., Жыв. сл.). Узнікла ў выніку семантычнага пераносу паводле падабенства ‘згараць’ > ‘знікаць’. Параўн. *выгараць* ‘высыхаць (пра вадку)’ (ТС) і літ. *garėti* ‘выпарвацца’, што дае падставы для “гібрыднага” ўтварэння (Цыхун, Междунар. конф. балтистов, 238). Да *пера-* і *гарэць* (гл.).

**Перагародак** (*перагародок*) ‘франтон’ (свісл., ДАБМ, камент., 778). Да *пера-* і *гарадзіць* (гл.), матывацыя наймення няясная.

**Перагародка**, *парагародка*, *пырыгородка* ‘тонкая сценка ў памяшканні’ (ТСБМ), ‘канявая сцяна’ (ЛА, 4), ‘дыяфрагма’ (ЛА, 1). Да прасл. *\*per-gord-ъka*, якое з *\*per-gord-iti* ‘перагарадзіць, агарадзіць, аддзяліць, паставіць плот’; словаўтваральна і марфемна тоеснае с.-перс. *par-gārdan* ‘праводзіць вакол баразну’, ‘агароджваць’ (Трубачоў, Проспект, 69). Больш падрабязна гл. *пера-* і *гарадзіць*.

**Перагарцаваць** ‘перамяшаць (напр., пясок з цэментам)’ (Ян.). Да *пера-* і *горсць* ‘жменя’ (< прасл. *\*gъrstь*); пры гэтым *-с’ц’* > *ц*. Не выключаны ўплыў лексемы нахштальт *гартаваць* ‘выгортваць’ (віл., Сл. ПЗБ).

**Перагасаць** (*пірігасыць*) ‘патаптаць’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *-гасаць*, роднаснага з *гойсаць* (гл.). Параўн. чэш. *hasati* ‘гойсаць’, ‘несціся стрымгалоў’, *hasot* ‘шумны танец, карагод’, ‘гаўканне’, славац. *hasat* ‘скакаць, вытанцоўваць’, польск. *hasać* ‘тс’, ‘бегаць, гарэзаваць’, укр. *gacati*. Паводле Махэка<sub>2</sub> (162), звязана з *hosati* ‘бегчы скокам’, якое з *\*hop-s-a-ti*. Генетычна роднасныя з бел. *гойсаць* (гл.).

**Перагі** ‘паездка гасцей маладой да маладога, пярэзвы’ (ганц., Сл. ПЗБ), беласт. *пірогі* ‘частваванне праз тыдзень пасля вяселля’ (там жа). Да *пірог* (гл.). Параўн. польск. *pierogi* ‘варэнікі’.



**Перагі́б** (*пэ́рэгі́б*) ‘сустаў’ (брагін., петрык., Шатал.). Дакладным адпаведнікам з’яўляецца серб.-харв. *прèгибак* ‘тс’. Прасл. *\*per-gybъ* (рус. *перегі́б*, польск. *przegib*, чэш. *přehyb*, славен. *pregib*, серб.-харв. *прéгиб* ‘згіб, згінанне, перагіб, перагінанне’, ‘месца, дзе нешта перагнутае’, славац. *prehyb* ‘прагін’) < прасл. *\*per-gъ(b)-nъti*, шматраз. *\*gybati* > *гнуць* (гл.).

**Перагла́баць** ‘перанасіць, забраць’ (Касп.). Да *пера-* і *гла́баць* (гл.).

**Пераглуздзя́чыванне** (*пі́ріглузьдзя́чывыньня*) ‘пустыя размовы’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *\*глуздзячыць*, якое з *глуздзіць* ‘глупствам набіваць галаву, турбаваць пустымі размовамі’, *глуздзень* ‘пустамалот’ (Нас.) < *глузд* (гл.).

**Перагля́ды, перагля́дзіны** ‘агледзіны’ (смарг., Сл. ПЗБ; ашм., Стан.) — з *перагледзець* ‘разгледзець, абмеркаваць яшчэ раз’. Семантычна найбольш блізка стаіць рус. разан. *глядать* ‘аглядаць каго-, што-небудзь дзеля азнаямлення, пераканання ў наяўнасці’. У выніку пераносу значэння ўзніклі *перагля́ды, пірагля́дзіны* ‘паездка нявесты да жаніха’ (смарг., астрав., Сл. ПЗБ), як *пярэзвы, перазоў*. Падобныя да бел. *перагляд* зах.- і паўд.-слав. (польск. *przeгляд*, чэш. *přehled*, н.-луж. *pšeglěd* ‘перагляд, агляд’, серб.-харв. *прéглед* ‘агляд(анне)’, макед. *преглед* ‘тс’, славен. *preglèd* ‘агляд, праверка’) — новыя ўтварэнні, калькі з ням. *Übersicht* ‘агляд, назіранне’.

**Пераго́н** ‘участак чыгункі, шашы паміж дзвюма станцыямі’, ‘малако, абястлушчанае на сепаратары’ (ТСБМ), *параго́н* ‘тс’ (Сл. ПЗБ) — новыя словы, успрынятыя з рус. ці польск. *моў*, утвораныя паводле ўзору прасл. *\*per-gonъ* < *\*per-* і *gъnati* > *гнаць* (гл.), параўн. *пераго́н* ‘перавод пчол у іншы вулей’ (Нікан.), *пераго́нка* ‘тс’ (Яруш.), укр. *перегін* ‘доўгі шлях перапраўкі рэкрутаў з Украіны ў Расію’, рус. *перего́н* ‘дарога, па якой гоняць скаціну’, польск. *przegon*, славац. *priehon* ‘тс’, в.-луж. *přehon* ‘прагон праз што-небудзь’, славен. *pregòn* ‘паследаванне’, а таксама бел. *перагон* ‘участак апрацаванай зямлі, пэўная адлегласць раллі’ (Касп.), *перагонам* ‘перагонны дождж (з перапынкамі)’ (ЛІА, 2).

**Пераго́раць** ‘перагараваць’ (лях., Сл. ПЗБ), ‘агораць, справіцца з чым-небудзь’ (Нар. Гом.) трэба разглядаць разам з *аго́раць* ‘што-небудзь зрабіць, набыць з цяжкасцю’, *горны* ‘гаротны,



сумны' (БРС), якія да прасл. *\*gorati*: серб.-харв. *prégor* 'перажыванне, гора, смутак, журба', 'забыццё журбы'; чэш. *horati* 'гарэць', ст.-польск. *gorać* 'палаць, палымнец', польск. *gora* 'агонь на пашы, які распальваюць пастухі', рус. *goráť* 'знішчацца агнём'. Форма *\*gorati* — даволі старая ступень вакалізму кораня побач з *\*gorěti* і *\*-garati*, параўн. літ. *garúoti* 'выпарвацца; моцна жадаць' побач з літ. *gorúoti* 'моцна жадаць; працаваць да поту' (Трубачоў, Эт. сл., 7, 31).

**Пераграшыцца** (*пырыгрышытысь*) 'перакусіць, з'есці трошкі' (Клім.). Да *пера-* і *грашыць* > *грэх* (гл.) пры ад'ідэацыі рус., ц.-слав. *прогрешение*. Матывацыя: забарона прыняцця ежы і пітва да споведзі, у адваротным выпадку — *грэх*.

**Перагрómка** (*перэгрómка*) 'ручай, рэчышча, прамыіна, цяжкапраходны ўчастак на балоце, мелкае месца на рацэ' (лельч., ЛА, 5), 'старое рэчышча' (ЛА, 2). Магчыма, звязана з *hrýmki* з песні, запісанай Федароўскім на Ваўкавышчыне: *zaszumieli łuhi, zaszumieli hrymki*, якое Турска тлумачыць як 'крыніцы, ручайкі' або 'від травы, зараслі такой травы', параўноўваючы з рус. *гремяч* (народная назва крыніцы, ручая) і *гремячая трава, гремячка*, польск. *gromotrask* (Турска ў Федар. 7), што дазваляе звязаць разглядаемую лексему з прасл. *\*grmēti* 'грымець, шумець' або з *\*grъť* 'куст; куча; дуб', а таксама 'ўзгорак у лесе'; паводле Макоўскага (Удивит. мир, 84), значэнне 'дрэва, кусты, лес' тыпалагічна звязана са значэннем 'утвараць гукі', параўн. серб.-харв. *шума* 'лес', ням. дыял. *Geräusch* 'тс', а таксама літ. *grimti* 'біць; гнаць; мяць, таўчы'. Мартынаў (СіБФ—1989, 62) мяркуе празмяшэнне прасл. *\*gromъ* 'гром, лёскаць' з *\*grъť* 'дуб'.

**Перагрэбіны** 'пласты сена' (свісл., Шатал.), *перагроб* 'пласт сена' (Сцяшк. Сл.). Да *пера-* і *грэбсці*, *грэбаць* (гл.). Аб суфіксе *-ін-ы* гл. Сцяцко, Афiкс. наз., 43—44.

**Перагугаць** 'прамантачыць, прагуляць' (Нас.). Да *пера-* і *гугаць* (гл.).

**Перагуд** 'працяжнае гудзенне, якое то заціхае, то ўзмацняецца' (ТСБМ, Жылка). Пазычнае ўтварэнне, як *перазвон*. Да *пера-* і *гудзець* (гл.).

**Перагузаць** 'зноў перавязваць снапы' (Нас.). Да *пера-* і *гузаць* (гл.), апошняе звязваецца з прасл. *\*oz-/ \*ez* (ЭСБМ, 3, 112). Аднак, улічваючы першаснасць пачатковага *г-*, трэба зыходзіць



з прасл. *\*guzъ*, варыянта назалізаванага *\*gozъ*, якія адлюстроўваюць больш старажытныя і.-е. адносіны *\*gong’-/ \*goug’-*, параўн. ст.-грэч. γογγύλος ‘круглы’, літ. *gūžis* ‘галоўка капусты’ (Трубачоў, Эт. сл., 7, 91—92), курд. *guz-* ‘азадак, ягадзіцы’. Семантыка лексем *перагузаць*, такім чынам, суадносіцца не з *\*vezati* ‘вязаць’, а з *\*guzъ* ‘камель дрэва, ніжняя частка снапа’, параўн. *здо* з *\*guz-d-ro*, як укр. *гуз-но* ‘зад (чалавека)’, рус. *гузлó, гúз-но, гуз-но́* ‘ніжня, задняя частка чаго-небудзь’ і інш. шматлікія лексемны з коранем *гуз-* з гэтым жа значэннем, палес. *гуздýр* (Выг.) ‘ніжня частка снапа’ < прасл. *\*gozyrъ* ‘задняя частка чаго-небудзь’. Параўн., аднак, славен. *prézati* ‘звязваць’, якое Супрун (ЭСБМ, 1, 123) звязвае з *\*перазаць* (гл. *аперазаць*); магчыма, з *\*per-oz-ati* з пратэзай, гл. *гуж₁*, тады сувязь з *гуз* — другасная.

**Перагэцнуць** ‘пераскочыць’ (свісл., Сцяшк. Сл.). Да *пера-* (гл.) і *гэцнуць* < *гэцаць*, якое з польск. *hesa* ‘пацеха, забава’, ‘забаўляльнае прадстаўленне, першасны цырк’, у XVII—XVIII стст. *heso!* — вокрык у час палявання на зайцоў, што ўзыходзяць да ням. (баварска-аўстрыйск.) *Hetz* ‘жарт, шумная весялосць’, звязанага з *Hetze* ‘цкаванне; натоўп, зграя (сабак); жвавасць; жарт’. Менавіта ў час цкавання як паляўнічай забавы загадвалася сабаку “перагэцнуць”, напрыклад, праз палку (Слаўскі, 1, 413; ЕСУМ, 1, 502—503).

**Пэрад** ‘пярэдня частка чаго-небудзь’, *перада́, перадок, пірадок, пэрэдóк, пырыдо́к, пярадок* ‘тс’ (ТСБМ, Др.-Падб., Бір. Дзярж., Сцяшк. Сл., Бес., Нас., Шат., Сл. ПЗБ, ТС; Варл.; Карскі, 2—3, 438); *перадок, пірадо́к* ‘кароценькая лавачка перад сталом’ (віц., Шн. 3; Касп.), *пірядок* ‘невялікі ўслон’ (Сл. ПЗБ), *перады́* ‘перад бота, кашулі’ (вільн., Сл. ПЗБ); *пéрад* ‘адборнае, перадавое зерне’ (раг., паст., Сл. ПЗБ; мін., маг., гом., ЛА, 2); *пéрад(a)* ‘спераду’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ; Варл.), ‘напярэдадні’ (віл., лід., Сл. ПЗБ), ‘уперад, раней, у мінулым’ (маладз., Жыв. сл.), *пéрат* ‘у параўнанні з...’ (зэльв., Жыв. сл.), *пéрадам* ‘даўней, калісьці’ (Сцяшк. Сл.), *перад* ‘пад’ (ТС), *пéрад пэрадам* ‘перад сабой’ (Ян.). Укр., рус. *péред*, стараж.-рус. *передъ*, польск. *przed(e)*, в.-луж. *před*, н.-луж. *pśed*, чэш. *před*, славац. *pred*, славен. *prêd, pred-*, серб.-харв. *pred(a)*, макед., балг. *пред*, ст.-слав. *прѣдъ*. Прасл. *\*per-dъ*, першая частка якога генетычна ўзыходзіць да і.-е. *\*per-* (авест. *parō* ‘спераду,



перад', ст.-грэч. *πᾶρος* 'наперад, раней', ст.-інд. *purā* 'тс', гоц. *faüro*, ням. *vor* 'перад'), а *-dъ* узятая з *\*podъ* (Махэк<sub>2</sub>, 491), альбо з і.-е. *\*dhē* (Бернекер, KZ, 57, 240); Вондрак (Vergl. gr., 2, 298), а яшчэ раней Зубаты (IF-Anzeiger, 22, 57) у якасці такой узмацняльнай часціцы прыводзяць ст.-інд. *bahirdhā* 'без'/bahir; Станг (ScSl, 3, 236) супастаўляе *-dъ* у прасл. *nadъ, podъ, perdъ, zadъ* з прус. *-dau*: *pirsdau* 'перад', *sirsdau* 'сярод', *pansdau* 'потым' (ESSJ, 1, 127—128). Для *перадок* — прасл. *\*perdъkъ*. Сюды ж *перадавы* 'плытагон, які кіруе плытом' (віл., віц., Нар. лекс.); *перадаво́е, перэдовое, перэдко́вое, перэдко́вэ* 'лепшае зерне' (петрык., глус., лельч., ЛА, 2); *перадавік* 'той, хто дасягнуў найбольшых вынікаў у сваёй дзейнасці (ТСБМ) < рус. *передовик* 'тс'.

**Перадава́ць**, 'ісці, ехаць наперадзе' (Нас.), *пірьдыва́ць* 'мітусіцца, перашкаджаючы ісці іншым' (ушац., Нар. лекс.). Да *пэрадо* (гл.).

**\*Перадае́джа** (*пэрэдо́ішчэ*) (малар., СіБФ — 1986, 145) 'другі прыезд сватоў у дом нявесты' (драг., Клім., Сл. Брэс.). Утворана пры дапамозе суф. *-ьје* ад *\*передоежджы* 'той, хто едзе спераду' (Селюжыцкая, Полісся: мова, культ., іст., Київ, 1996, 152—154), > *\*передоездье*, параўн. рус. дыял. *передое́зжий* 'той, хто едзе наперадзе вяселля; вясельнікі, што едуць на першым возе', ст.-рус. *передовъзжий, передѣвъзжий, передиѣвъзжий* 'той, хто дзейнічае ў авангардзе (пра вайскоўцаў)'. Да *пэрадо* і *эхаць* (гл.). Пераход *-жджс-* у *-шч-* характэрны драгічынскім гаворкам: *прыіішч'ётэ* 'прыяжджаць'. *Пырыдуіжжда* 'другі прыезд сватоў у хату нявесты' (кобр., Нар. лекс.) з ад'ідэацыяй (народная этымалогія) *уэхаць*.

**Перадаста́цца** (*пэрэдостáцца*) 'перабрацца, пераправіцца' (ТС). З польск. *przedostać się* 'тс'.

**Перада́тны** 'якога больш, як трэба' (Варл.). Ад *перада́ць* 'даць больш, чым належыла'.

**Перада́тчык** 'апарат для перадачы паведамленняў, сігналаў на адлегласць' (ТСБМ). З рус. *передáтчик* 'тс'.

**Перада́ча** 'тое, што перадаецца (у бальніцу, турму, па радыё ці тэлебачанні; механізм для перадачы руху ў машыне' (ТСБМ). Да *пера-* і *даць* (гл.). Суфікс *-ч-а* ўзыходзіць да прасл. *\*-tja* (Слаўскі, SP, 2, 42—43).

**Перадзыга́ць** 'пераскокваць' (Сцяшк. Сл.), *перадзы́гнуць* 'пераскочыць' (Скарбы). Да *пера-* (гл.) і *дзыгаць*, якое, магчыма,



з польск. беласт. *dzygać* ‘скакаць; хутка бегчы’, параўн. *джґаць* (гл.); сувязь з літ. *dūgti* ‘бегчы, калоць; расці’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 141) з-за фармальных адрозненняў неабавязковая.

**Пераднік** ‘хвартух’ (мядз., Нар. словатв.), драг. *пырыднѣк* ‘тс’ (Сл. Брэс.). Да *пѣрад* (гл.). Аб суфіксах гл. Сцяцко, Афікс. наз., 117—119 (уплыў рус. мовы (?)).

**Пераднічы** ‘перадавы’ (Нас.; Варл.). Калька з польск. *przodownicy* ‘тс’ < *przód* ‘перад’.

**Пераднѣ́**, ‘вяроўка для ўвязвання воза з сенам, саломай ці снапамі, перадоўка’ (шальч., віл., Сл. ПЗБ; рэч. Мат. Гом.; Варл.), рус. дыял. *перѣдник* ‘тс’. Да *пярэдні* < *пѣрад* (гл.). Аб суфіксе -нѣ гл. Сцяцко, Афікс. наз., 118, параўн. яшчэ *папѣраднѣ́*.

**Пераднѣ́**, *пѣраднѣ́*, *пярѣдня* ‘прарэх у кашулі’ (віл., леп., ЛА, 4). Рус. дыял. *перѣдня* ‘каўнер жаночай кашулі’. Да *пѣрад* (гл.). Аб суфіксе -нѣ гл. Сцяцко, Афікс. наз., 165.

**Перадо́й** (пірядо́й) ‘удой’ (Юрч. СНЛ). Да *даіць* (гл.), але прэфіксацыя няясная < *пѣрадаіць* ‘выдаіць цалкам’?

**Перадо́йка** ‘ялавіца, якая доіцца другі год запар’ (ТСБМ; Янк. 1; Варл.; Касп., Сл. ПЗБ; карэліц., Янк. Мат.), *перѣдайка*, *перѣдойка* (мазыр., Нар. сл.), *перѣдо́йка* ‘тс’ (Растарг.); рус. пск., смал. *передойка* ‘тс’. Да *пѣра-* і *даіць* (гл.).

**Перадо́льшы** ‘старэйшы паводле ўзросту’ (Нас.), рус. смал. *передольший* ‘тс’. Да *пѣрад-* і суф. -ольшы, параўн. таксама трок. *селядо́ршы* ‘сярэдні’ < *сѣрадо́льшы* ‘тс’, магчыма, пад уплывам *большы*; несумненна элемент -ш- — суфікс параўнальнай ступені (Карскі, 2—3, 41—42).

**Перадо́ўка** ‘прывязаная да перадка моцная вяроўка, за якую чапляецца рубель пры ўцісканні воза з сенам, саломай, снапамі’ (Нас., Бяльк., Касп., Юрч., Мат. Маг.; бялын., Янк. Мат.; добр., ветк., Мат. Гом.), ‘вяз, які звязвае галоўкі палазоў у санях (Янк. 1; мазыр., Шатал.; Сцяшк. Сл.). Рус. паўн. *передовка* ‘тс’. Бел.-рус. ізалекса; утворана пры дапамозе суф. -к-а ад *пѣрадавы́* < паўн.-слав. *\*perd-ovъ* (бел. *пѣрадавы́*, укр. *передовий*, рус. *передовій*, *перѣдовый*, польск. *przodowy* ‘перадавы’).

**Перадра́га**, (*пырыдрѣ́га*) ‘непагадзь (дождж, слата, снег)’ (кам., ЖНС), рус. *передрѣ́га* ‘тс’. Русізм (?). Да *пѣра-* і *\*драга/дрѣ́га́*, якое да прасл. *\*dregā*, *\*dregy* < *\*dregati*, звязанага этыма-



лагічна з *\*dŕgati* (рус. *дѣргать*), *\*dr̥gati* (параўн. *дрыгаць*) і з *dr̥žati* (усх.-маг. *дрыжаць*) (SP, 4, 221—222).

**Перадра́за** ‘крыўляння, карыкатура’ (Бяльк.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне з суф. *-a* (< і.-е. *\*-ā*), які надае назоўніку значэнне абстрактнасці (Слаўскі, SP, 1, 59—60). Да *пера-* і *дражніць* (гл.).

**Перадра́ты** ‘разарваны напалову’ (Растарг.), смал. *передра́тый* ‘тс’. Дзеепрыметнік, аформлены пад уплывам польск. *przedarty* ‘парваны’. Да *драць* (гл.).

**\*Перадры́нне, пэрадры́нне, пэрады́нне** ‘загарадзь перад хлявом’, *пэрады́нне* ‘хлеў для жывёлы’ (Нар. сл., Сл. Брэс.). Да *пэрад* і *адры́на* (гл.).

**Перадубе́ць (піри́дубе́ць)** ‘моцна перакалець’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *дубе́ць*, якое да *дуб* (гл.). Звычайна *адубе́ць*, прыстаўка *пера-* перадае значэнне ‘цалкам, поўнасцю’.

**Перадуковы́ваць (піри́дуко́вывыць)** ‘перавучваць’ (Юрч. СНЛ). З *пера-* і *адукоўваць* < *адукáцьця* (гл.).

**Перадумова** ‘папярэдняя ўмова; зыходны пункт якога-небудзь разважання’ (ТСБМ). Калька з польск. *przedugoda* ‘папярэдняя дамова, пагадненне’. Да *пэрад* і *ўмова* (гл.).

**Перады́лле (пэрады́лье)** ‘загарадзь перад хлявом’ (лун., Нар. сл.). Зыходнае, відаць, *перадынне, перадрынне* (гл.); слова змянілася пад уплывам лексемы *дыль* ‘бервяно, тоўстая дошка’, якое было матэрыялам для *прасла* ‘шчыльнай агароджы’.

**Перады́нне (пэрады́нне)** ‘стойла, дзе стаяць каровы днём’ (лун., Шатал.). З *\*перад-адрынне*, якое да *перад* і *адры́на* (гл.). Параўн. *перадры́нне* (гл.).

**Пера́едзі (перэ́едзі)** ‘аб’едкі (сена, саломы і інш.)’ (мазыр., 3 нар. сл.), *пэрэ́ід* ‘тс’ (Сл. Брэс.), укр. *перéїди* ‘рэшткі сена ці саломы з-пад ясляў, рус. *перее́дки* ‘аб’едкі’. Да *пера-* і *едзь* (< прасл. *\*ěd’ь*) ці *ед* (< прасл. *\*ědъ*) < *эсці* (гл.).

**Пера́эзлівы** ‘шкодны’ (Ян.). Да *пера-* (гл.) і *-езлівы*, якое з *\*едлівы* (< прасл. *\*ědъlivъ(jь)*), параўн. рус. арх. *едлі́вый* ‘пражора’, славін. *jadlāvi* ‘запальчывы, гняўлівы’, славац. *jedlivý* ‘тс’, чэш. *jedlivý* ‘пражора’, славен. *jedlīv* ‘прыдатны да яды’, серб.-харв. *jèdļiv* ‘запальчывы, зласлівы’, макед. *јадлив* ‘едкі’, ‘злы, злосны’ (Трубачоў, Эт. сл., 6, 49). Мена *-д-* > *-з-* пад уплывам формаў *эсці*. Параўн. *пераяда* (гл.).



**Пераёсца** ‘спалохацца’ (шчуч., Сцяшк. Сл.) у сказе: *нехта за мной гнаўся, то начыста пераёлася*. З польск. *przejać się* ‘ўзяць да сэрца, узрушыцца, занепакоіцца’.

**Пераём** ‘пачастунак (за знойдзеную рэч)’ (Федар.). З польск. *przejem* ‘узнагарода за злоўленага’ < *przejać* ‘пераняць’, ‘праняць, ахапіць’.

**Пераёчыцца** (*піряёчыцца*) ‘напакутавацца’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *ёчыць* < *ёкаць/екатаць* (гл.) ‘галосіць, вішчаць працяглы час’ > ‘пакутаваць’.

**Перажабёць** ‘перастаяць (аб малаку, тварагу) у печы’ (Ян.). З *перажыбёць*, якое да *пера-* (гл.), а другая частка — да літ. *žibinti* ‘паліць, запальваць’.

**Перажабіцца** (*пірыжабіцца*) ‘перагнуцца’ (Бяльк.). Да *пера-* і *жаба*, ‘карабатае месца на лязе касы’ (гл.).

**Перажахнуць** ‘сціхнуць (пра боль)’ (случ., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *жахнуць* ‘стукнуць, ударыць’ (гукапераймальнага паходжання, параўн. і *жах* (гл.), што чаргуецца з *гасіць*).

**Перажыватаць** ‘перажыць, перанесці што-небудзь цяжкае ў жыцці (Нас.). Да *пера-* (гл.) і *жыватаць* ‘жыць здаровым, мець асалоду ад наяўнасці добрага здароўя’ < *жывот*, (гл.). Параўн. яшчэ *жывоце* ‘жыццё’ (Нас.), а таксама *перажы(ва)ць*.

**Перажыгаць** ‘імгненна абгледзіць у розных месцах’ (Нас.). Да *пера-* і *жыг* (гл.). Сюды ж *перажыгнуць* ‘хутка, імгненна пераскочыць вялікую адлегласць’ (Нас.), утворанае, аднак, пры ад’ідэацыі бел. *перажыргнуць*, *перажаргаць* < *перажаргаць* (гл.).

**Перажырдуць** ‘перайсці ўброд’ (докш., Сл. ПЗБ). Да *перажэргаць* (гл.). Аб мене г > д гл. Карскі, 1, 370.

**Перажытак** ‘тое, што захавалася ад мінулага і не адпавядае сучасным нормам’ (ТСБМ), *перажытасць* ‘перажытак’ (Яруш.), *перажытак* і *перажыткі* ‘перажыванне, тое, што ў жыцці давялося перажыць’ (валож., Жыв. сл.), *перажыткі* ‘хваляванне, турботы’ (паст., Сл. ПЗБ), *перажыты*, *перажывушчы* ‘той, хто вельмі хвалюецца’ (маст., ашм., паст., Сл. ПЗБ), *перэжытка* ‘перажыванне’, *перэжыточно* ‘цяжка, хвалююча’ (ТС). Укр. *перэжыток*, рус. *пережиток* ‘переживания’, польск. *przeżytek* ‘перажытак’, чэш. *přežitek*, славац. *prežitok* ‘тс’, *prežitost* ‘уста-рэласць’. Прасл. \**per-žit-ъкъ* ‘перажыванні, якія прыйшлося перажыць у жыцці’, пазней — ‘перажытак’. Да *пера-* і *жыць* (гл.).



**Перажэргаць** ‘пераступаць, пераскокваць’ (Сл. ПЗБ), *перажэргнуць* (Сцяшк. Сл.), *пэрэжаргнўць* ‘тс’ (пін., Шатал.), *перажыргнўць* ‘пераступіць’ (докш., Янк. Мат.), *перажыгáць* ‘пераступаць’ (смарг., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *жэргаць* (*жáргáць*, *жы́ргáць*) ‘пераступаць, пералазіць, скакаць, ступаць, крочыць, мераць крокам’ (гл.).

**Пэраз** ‘праз, цераз’ (Нас.; Янк. 3; Касп.; Доўн.-Зап., Песні; Сб. 1866 г.; докш., бярэз., нясвіж., в.-дзв., Сл. ПЗБ; докш., навагр., ЛА, 2), ‘міма, насуперак’ (Нас.), ‘насуперак’, *спраз* — прычына (праз каго) (Рам., 6; Нас.; Карскі, 2—3, 441); ст.-бел. *перезь*, *презь*, *прозь* ‘праз, на працягу’; укр. лемк. *перез*, *брез* ‘цераз; праз (каго)’, а *брез* ‘без’; рус. дыял. *пéрез* ‘праз; з-за; на працягу’; польск. *przez*, часам *brzez* (пад уплывам *bez*), каш. *přez/ přéz i přoz* ‘праз; больш за (празмернасць)’, ‘па’, ‘за’, н.- і в.-луж. *pšez, pšeze, přez, přeze, bžez/ bže* ‘праз; без; на працягу; з-за’, ‘больш чым’, палаб. *prise* ‘без’; чэш. *přes(e)*, ст.-чэш. *přes i přě* ‘цераз; за; больш за’, славац. дыял. *pres/ prez* ‘цераз’; ст.-серб.-харв. *прѣзь*, серб.-харв. *през, priz*, чарнаг. *проз* ‘цераз; супраць’, ‘на працягу’, макед. *прис, през* ‘на працягу’; балг. *през, проз* ‘цераз; за; на другім баку’. Узыходзіць да прасл. *\*per-*, пашыранага пры дапамозе *-zъ* (падобна, як *\*bezъ, vъzъ, orzъ* і інш.). Мяркуецца, што чэш. *přes* з *-s-* — гэта памылковае напісанне замест *přez*. Аднак П. Ланг (ЇМФ, 6, 183—188 і ЇМФ, 7, 24—28, 81—84) мяркуе, што ў першапачатковай форме *\*per-sъ* другая частка *-sъ* паходзіць з дзеяслова *-es* ‘быць’ пад уплывам *bezъ, orzъ, vъzъ* — пазней *> \*perzъ* (параўн. чэш. *přesný, přísny*). Зубаты (KZ, 31, 60), Вальдэ (KZ, 34, 519), Міклашыч (4, 198) супастаўляюць *\*perzъ* з літ. *prieš* ‘насупраць, насуперак’, ‘перад’, ‘да’, ‘за’. Непераканаўча (Праабражэнскі, 2, 41) вывядзенне *-zъ* з літ. *-gi* (у *iñ-gi, ni-gi, niō-gi*). (ESSJ, 1, 175—178; Фасмер, 3, 237—238; Махэк<sub>2</sub>, 491).

**Перазаць** ‘сцёбаць, хвастаць’ (Нас.), *піразаць* ‘біць’ (Рамз.), *пірязнўць* ‘выцяць. лупянуць’ (Юрч. СНЛ), смал. *перезáть* ‘хвастаць, сцябаць’, драг. *спаразáтэ* ‘выцяць дубцом, завязкай фартуха’, укр. *перезáти* ‘падперазаць’ і, магчыма, серб.-харв. *запрéзати* ‘запрэгчы’. З прасл. *\*perzati*, утворанага з наз. *\*perzъ* ці прыназоўніка *perz*. Бел.-укр.-серб.-харв. ізалекса, утвораная, магчыма, пры ад’ідэацыі прасл. *\*(ob)pojasati* (параўн. укр. *она-*



сுவати(ся) ад запазычанай з польск. мовы асновы *-нас-* (Труба-чоў, Проспект, 71—72). Гл. таксама *апераза́ць*.

**Перазвó** (*пырызвó*) ‘другі дзень вяселля, калі радня маладой прыяжджае ў дом да маладога’ (драг., М. Камісарчук, вусн. па-ведамл.). Прасл. рэгіяналізм *\*per-zъv-o*. Да *перазоў* (гл.).

**Перазоў** ‘трэці або адзін з наступных дзён вяселля, калі бацькі маладой едуць да яе і прывозяць пасаг і блаславёную ікону’ (Нас.); івац. *пэрэзов*, рас. *перазыўкі*, лаг. *пярэзаўкі*, мін. *пярэзвіны*, кам. *пырызвэ́*, лун. *пэрэзовы*, пін. *пырызоў*, віл. *пярэзаўкі* ‘заклучны этап вяселля — прыезд бацькоў маладой у госці да сватоў праз тыдзень пасля вяселля’ (Сл. ПЗБ, Жыв. НС, Сл. Брэс., 3 нар. сл., лун., Шатал.); мін. *пярэзвіны*, віц. *перазоўкі* ‘госці ў бацькоў маладых праз тыдзень пасля вяселля’ (Касп., Хрэст. дыял.), мазыр. *перазоў* ‘узаемнае наведванне пасля вяселля’ (Нар. Гом., Шн. 3); лаг. *перэзовыя* ‘калі бацькі маладой запрашаюць у госці дачку, зяця і бацькоў маладога’ (Варл.), стол. *пэрэзов* ‘пачастунак у бацькоў маладой’ (Сл. Брэс.), *пярэзвы* ‘тс’ (Шат.), паст. *перазыў*, *перазыўнікі* ‘паездка гасцей нявесты да жаніха’, красл. *перазыўкі* ‘паездка гасцей да нявесты праз тыдзень’ (Сл. ПЗБ); *пярэзвы* ‘запрашэнне’, *перэзвянка* ‘запрошаная зяцем маці маладой’ (Зянк.); *пярэзвы* ‘ўзаемныя запрашэнні ў госці на запускі ўсёй вёскі да кожнага гаспадара’ (Стан.); *перэзьянка* ‘дружка маладой на вяселлі’ (ТС); укр. *перезва́* ‘ў панядзелак пасля першай шлюбнай ночы родныя маладой ідуць на пачастунак да бацькоў жаніха’ (П. Чубінскі, Труды ЭЭ, 4, 56; чарніг., Грынч.), *перэзівки* ‘пачастункі ў чацвер і пятніцу ў хаце маладога, потым у дружка, затым у брата, дзядзькі, сястры’ (Чубінскі, Труды ЭЭ, 4, 580); рус. кур. *перезва́* ‘другі дзень вяселля’, *перэзвы* ‘апошняе гулянне на вяселлі’, вілен. *перэзов* ‘пераезд нявесты (у суботу) у дом жаніха’. Прасл. паўн. рэгіяналізм *\*per-zovъ*. Да *пера-* і *зваць* (гл.). Сюды ж мсцісл. *пірізваць* ‘запрасіць да сябе ў адказ’ (Юрч. СНЛ).

**Перазолкі** ‘шчолак’ (хойн., Мат. Гом.). Паводле ілюстрацыі: *Выкінь за хлеў перазолкі, Іван* — значэнне лексемы вызначана недакладна, трэба: ‘попел ад шчолаку’. Да *пера-* і *заліць<sub>2</sub>* (гл.). Лексема ўтворана пры ад’ідэацыі *пазолкі* ‘шчолак’.

**Пераймаць**, *пераімаць* ‘сустракаць (гасцей); пераймаць жы-вёлу; пераймаць, схопліваць, запазычваць; ісці насустрач, напя-



рэймы' (Нас., ТСБМ; Касп., Сл. ПЗБ, ТС), *níраймаць* 'спаткаць, спыніць, завярнуць' (Варл.); укр. *перейма́ти, переня́ти, перея́ти*, рус. *переимáть, перейма́ть* 'тс', польск. *przejać, przejmać, przejmować*, н.-луж. *pśejmaś*, в.-луж. *přejeć* 'тс', чэш. *přejímati* 'прымаць, браць', 'запазычваць, пераймаць', славен. *prejé(ma)ti* 'атрымоўваць', серб.-харв. *прімати* 'перенимать', макед. *вос-приема* 'ўспрымаць', балг. *въз-прие́мам* 'пераймаць'. Прасл. (паўн.) *\*per-jeti* (< *\*eti*) / *\*per-jьmati*. Да *пера-* і *імаць* (гл.).

**Пераймó** 'ўзнагарода, плата за знойдзенае (рэч), або за перанятую скаціну' (Нас., Гарэц., Чач., Шат., Касп.; Нік., Полупосл.), *níрайма́* 'тс' (Варл.), *перэймó* 'своеасаблівы выкуп на вясковым вяселлі' (Растарг.); укр. харк. *перéйма* 'ўзнагарода за злоўленае на рацэ', рус. *перéйма* 'плата за аддадзеную знаходку'. У гэтым значэнні — усх.-слав. лексема. Аднак, прыняўшы пад увагу іншыя значэнні ўкр., рус. *перéйма*, польск. *przejm, przejmá* 'перарванне, перагародка; папярочка паміж бэлькамі ці кроквамі', н.-луж. *pśejma* 'перагародка; шчыліна; перашыек, праліў', славен. *prejèmt* 'прыём, атрыманне', *prejèmek, prejèmtki* 'заробак, плата', можна меркаваць пра прасл. *\*per-jьтъ / \*per-jьта / \*per-jьто*. Да *пераймаць* (гл.). Сюды ж *níрійма* 'наперарэз' (Юрч. СНЛ).

**Пéрак, пéракам** 'поперак, упоперак' (Нас., Сл. ПЗБ, Бяльк., ушац., Нар. лекс.; Варл.), 'кароткая папярочная баразна' (докш., Сл. ПЗБ), 'папярочны загон' (ЛА, 2), смал. *péрек* 'упоперак'; укр. *перéка* 'супрацьдзеянне, супярэчанне', рус. *по-перёк* 'упоперак', польск. *w przek, w przeki, na przek(i)* 'упоперак, наадварот, наперакор', ст.-польск. *przek(o)* 'поперак', н.-луж. *prjeki* 'поперак, наўскос', в.-луж. *prěki* 'поперак', *prěčić* 'перасякаць; супярэчыць, супраціўляцца', палаб. *prit'ai, prit'ě* 'праз, звыш; па той бок', ст.-чэш. *na-přiek(y)*, чэш. *na-přík* 'насупраць, у параўнанні з, на-суперак', *na-příč* 'праз, па той бок; поперак', славац. *na-prieку, na-priek* 'нягледзячы на', славен. *prěk* 'рэзкі, грубы, жорсткі; які супраціўляецца; касы, які стаіць упоперак', *prêko, prêk, priek, prêčki* 'тс', *vprêk* 'нягледзячы; праз; супраць', *prêk* 'горды чалавек', серб.-харв. *prêk*, харв. *prîjek* 'папярочны; просты, самы кароткі, запальчывы, круты, неадкладны, неабходны', *prêko* 'насупраць, па той бок; упоперак, раптоўна, рэзка; празмерна', чак. *priko* 'тс', макед. *прек* 'папярочны; неадкладны, круты', балг. *прак*,



мн. л. *прѣки* ‘прамы, непасрэдны’, ст.-слав. въпрѣкы глаголати ‘супярэчыць’, ц.-слав. прѣкъ ‘папярочны; які ляжыць упоперак’, *прѣко*, *прѣкы* ‘насуперак; супраць; праз’. Прасл. *\*perkъ* ‘папярочны, які знаходзіцца на супраць’ (перайшло ў прыслоўе, прыназоўнік *\*perko/ \*perkъ/ \*perky* і ў адназоўнікавы дзеяслоў *\*perčiti* ‘пярэчыць’) — утварэнне з суф. *\*-kǫ* (> *\*-къ*) ад прыслоўя *\*per-* ‘праз’ (Мее, *Études*, 329; Фасмер, 3, 238; Копечны, 1, 129 і 173; Махэк<sub>2</sub>, 492; Бязлай, 3, 110—111).

**Перакаба́чваць<sub>1</sub>** ‘перайначваць, вяршыць, рабіць’ (Нас.). У выніку семантычнага пераносу з першаснага *перакаба́чваць* ‘перарабляць што-небудзь на каба́т’ (гл. *каба́т*), параўн. аналагічнае польск. *przekabacić, przekabacać* ‘перарабіць, перацягнуць на свой бок’.

**Перакаба́чваць<sub>2</sub>**, зак. тр. *перакаба́ціць* ‘прамантачыць, растраціць’ (Нас.). Да *пера-* і *каба́к* (гл.) — ‘прапусціць грошы праз кабак’.

**Перакабе́лы**, *пэ́рэкобі́элы* ‘чорны бык ці карова з белай паласой упоперак тулава’ (Бес.), ст.-польск. *przekobiały* ‘ў белыя палосы’, *przekoczarny* ‘ў чорныя палосы’. Да *пéрак* і *бе́лы* (гл.), параўн. славен. *prěkoš* ‘назва свойскай жывёлы, у прыватнасці, свінні’, *prěkast* ‘паласаты’.

**Перакабе́нчыца** ‘перамучыцца, доўга пакутуючы’, ‘адпакутваць ад хваробы’ (Нас.). Да *пера-* і *каве́нчыца*, *каве́ндзіца*, *каве́нчыца* (гл.) з *менай в > б*.

**Перакабоўчыца** ‘перагнуцца’ (Сцяшк. Сл.). Да *пера-* (гл.) і *\*кабоўчыца*, якое далучаюць (Варбот, *Этимология*—1979, 34—37) да групы слоў прасл. *\*(s)kob-*: *закуба́нь* ‘невялікая затока на рацэ’ (Бяльк.), *закабо́ўка* ‘выгін ракі, лука’, *заканабо́ўка* ‘тс’, *закабалі́на* ‘затока на рацэ’, *закабе́нь* ‘месца, вымытая ракою’ (Яшк.), *закаба́іна* ‘невялікі заліў’ (гл.), драг. *закабе́і* ‘складаныя хады ўнутры чаго-н.’ рус. маск. *кобе́нить* ‘апрацоўваць зямлю’ < *кобе́нь* ‘крук, ключы’ > ‘саха’, ст.-чэш. *kobiti se* ‘натурыцца, упарціцца’, як і рус. *кобениться* ‘тс’, славац. дыял. *kajbavej* ‘крывы, няроўны’ — да незасведчанага *\*kabati* з зыходнай семантыкай ‘гнуць, згінаць’, які з *\*kobiti* < *\*koby* ‘зло; упартасць; распуста’ і інш. (Трубачоў, *Эт. сл.* 9, 106; 10, 91—92 і 102).

**Перакавы́** (*піракавы́*) ‘папярочны (пра бэльку, баразну, загон)’ (Сл. ПЗБ; Мат. Маг.), ‘канявая сцяна’ (ЛА, 4), ‘пярэдні (пра зубы)’



(Нар. Гом.). Да *пéрак* (гл.). Сюды ж *перакавень* ‘папярочка (пра баразну)’ (бых., ЛА, 2), *перакавёц* ‘тс’ (чэрв., Нар. лекс., ЛА, 2), *перакавік*, *пярáк* ‘градка ўпоперак’ (Шат.), *пірікавіца* ‘папярочная перакладзіна’ (Юрч. СНЛ), бялін. *піракавёц* ‘палена’, *піракавья* барозны — папярочныя барозны, засаджаныя бульбай (Нар. сл.).

**Перака́за** ‘перашкода, заміна, цяжкасць’ (Гарб., Нас.), *перака́зіць* ‘сапсаваць; перашкодзіць’ (Нас.). Да *ка́зіць* ‘псаваць, шкодзіць’ (гл.), магчыма, пад уплывам польск. *przekaza* ‘перашкода’, *przekazić* ‘перашкодзіць; перапыніць (пры размове)’.

**Перака́заць** ‘перадаць у спадчыну’ (ТС). З польск. *przekazać* ‘перапісаць, пакінуць у спадчыну’.

**Перака́зіцца** (*перэка́зіцца*) ‘вельмі змяніцца тварам пад уплывам чагосьці дужа непрыемнага’ (Растарг.), смал. *перэка́зіць* ‘сапсаваць’. Да *пера-* і *ка́зіць* (гл.).

**Перака́зы** ‘плёткі’ (Нас.). Ад *перака́заць*, *перака́зваць* ‘перадаваць пачутае’, рус. *перекáзывать* ‘наказаць, перадаваць вестку, просьбу’, укр. *перекáзувати* ‘апавядаць; перадаваць на словах’, польск. *przekaz* ‘паведамленне’, *przekazać* ‘перадаць’. Усх.-слав.-польск. ізалекса. Да *пера-* і *ка́заць* (гл.).

**Перака́ламсоліваць** (*пірі́кыламсолівыць*) ‘перамешваць’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і <sup>+</sup>*ка́ламсоліваць*, якое — ў выніку кантамінацыі з *ка́ламуціць* і *ма́соліць* ‘цухмоліць’, параўн. з *пі́ріма-солівы́ння* ‘перажоўванне’.

**Перака́лаціць** (*пэ́рэка́лоты́ты*) ‘шмат разоў узараць (пра поле)’ (Выг.). Фармальна ўзыходзіць да *пера-* і *ка́лаціць* (гл.), аднак у апошнім значэнне ‘араць’ адсутнічае. Магчыма, збліжанае з *мяшаць* ‘пераворваць’ (гл.).

**Перака́лгікаць** (*пі́рікалгі́кыць*) ‘перайсці кульгаючы; пражыць так-сяк, як-небудзь’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *кільгаць* ‘кульгаць на адну нагу’ (гл.), збліжанае з *кільгі́ка* ‘чалавек без нагі’ (гл.).

**Перака́лякаць** (*пі́рыкыля́кыць*) ‘перажыць, перамадзець’. Нагадвае польск. *przekołątać* ‘перамучыцца’, якое магло быць фанетычна відазменена пад уплывам семантычна блізкай лексемы *каля́каць* ‘размаўляць; доўга і прыніжана прасіць, канькаць’, пашыранай у суседніх рус. гаворках, аднак геаграфія, магчыма, прэрэчыць такому пазычанню. Параўн., аднак, *ка́латáць* ‘біць, грукаць’, гл. *ка́латы́рыць*, а таксама *перабі́цца* ‘пражыць як-не-



будзь' (прасл. *\*koltiti* і *\*kьltati*, гл. Бернекер, 550; Брукнер, 247; Слаўскі, 2, 364—365).

**Перакамара́цца** (*пэ́рэкома́раміся*) 'жартаваць, пацвельваць, падражніваць' (Бес.). З польск. *przekomarzać się* 'чапляцца, жартаваць', якое выводзяць з *przeko-* і *marzać* < *marzyć* < *mara* (Варш. сл., 5), гл. *мара́*.

**Перакана́каць** 'шмат, залішне накласці' (Шпіл.). Няясна.

**Перакана́ць** (*пі́раканаць*) 'прымусіць паверыць, упэўніць' (ТСБМ; Варл.), *пэ́рэкана́ць* 'перамагчы ў спрэчках' (Растарг.), *пэ́рэкана́цца* 'ўпэўніцца' (воран., Сл. ПЗБ), *пэ́рэкона́цца*, рус. смал., бранск. *перекона́ть*, укр. *перекона́ти*, польск. *przekonać (się)* 'тс', чэш. *překonati (se)* 'пераадолець, пераўзыйсці, перамагчы сябе', славац. *prekonat* 'перажыць, перанесці, пераадолець, пераўзыйсці'; з такімі ж значэннямі зафіксавана і ст.-польск. *przekonać, przekonaný* 'пераможаны'. У такім выпадку семантыка сучаснай польск. лексемы — інавацыя, якая пашырылася таксама на бел. і ўкр. моўныя тэрыторыі. Да *пера-* і *кон* (гл.) (спецыяльна гл. Коген, УЗ БГУ, 1940, 1, 191—194).

**Перакандры́чыць** (*пі́рікандры́чыць*) 'пазнішчаць' (Юрч. СНЛ). Гл. *кандры́чка*, параўн. смал. *кандричить* 'мучыць, здзекавацца'.

**Перакантава́цца** 'перажыць нястачу, перабіцца як-небудзь' (гродз., ЖНС). Да *пера-* і *кантава́цца* (гл.); відаць, запазычана з гутарковага рус. *перекантоваться* 'тс', параўн. кур. *кантова́ть* 'карміць, утрымліваць каго-небудзь', жарг. *кантоваться* 'знаходзіцца дзе-небудзь; не працаваць' (Шчарбакова, Бруева, 89). Усе гэтыя значэнні другасныя, зыходная семантыка ў польск. *przekantować* 'пераварнуць, перакуліць праз кант'. Гл. таксама *кант*.

**Перакара́цца** 'ўпікаць, дакараць; перакідвацца жартамі' (Др.-Падб.), *пэ́ракара́ць* 'гаварыць наперакор; назаляць' (Нас.), *пэ́ракор* 'перакорлівасць' (Др.-Падб., Яруш.), *пэ́рако́ра* 'наперакор' (Нас.), укр. *перекóрюватися* 'спрачацца, узаемна дакараць', *перекі́р(очка)* 'пярэчанне', *перекі́рливий* 'які пярэчыць', рус. *перекóр* 'усё, што робіцца на злосць; дакор, ганьбаванне', *перекора* 'спрэчкі, сваркі', *перекораться* 'сварыцца', польск. *przekora, przekór* 'упартасць, свавольнасць; жарты', н.-луж. *pšekora* 'ўпартасць; спрэчкі, сварка', в.-луж. *překora* 'спрэчка, сутыкненне', *překorić so* 'пасварыцца', чэш. *příkoří*, валаш. *na překor* 'рабіць наперакор', славац. *priekor, robiť priekory* 'тс', славен. *prekòr*



‘сварка’, серб.-харв. *prijèkor* ‘дакор, папрок, упікі’, макед. *пре-кор* ‘тс’ < прасл. *\*per-koriti* > *per-korъ*. Да *пера-* і *карыць*<sub>2</sub> (гл.) (Фасмер, 2, 320; Шустар-Шэўц, 1172; Бязлай, 3, 111).

**Пера́карстваваць** (*пі́ріка́рствыва́ць*) ‘адмучыцца, адпакутаваць’ (Юрч. СНЛ). Зыходны дзеяслоў, відаць, да прасл. *\*korstiti* (Трубачоў, Эт. сл., 11, 97). параўн. рус. пск. *ко́роститься* ‘жаліцца, плакаць’.

**Перака́сціць** ‘папсаваць; перамазаць, перапэцкаць’ (Нас.). Да *пера-* і *касціць* (гл.).

**Перакатле́ць** (*пі́рікатле́ць*) ‘моцна перамёрзнуць’ (Юрч. СНЛ). Відаць, да *пера-* і *\*катлець* ‘пасінець’, параўн., рус. вят. *котлеть* ‘станавіцца чорным (як кацёл)’. Да *кацёл* (?).

**Перакаўляць** ‘упрошваць, угаворваць, дакучліва прасіць’ (Федар.). Зыходны дзеяслоў паходзіць, магчыма, ад літ. *kaĩlyti* ‘надакучліва прасіць’.

**Перакаці́-поле** ‘стэпавыя травы, якія пасля выпявання адрываюцца ветрам ад караня і перакочваюцца з аднаго месца ў другое’ (ТСБМ), лун. *пэрэко́ті-по́ле* ‘скочкі дахавыя, *Sempervivum tectorum* L.’ (Бейл.). З рус. *перекати́-поле* (гл. РЯШ, 1973, 1, 83).

**Перакаша́рыць** (*пы́рыкашы́рыты*) ‘прыбраць, навесці парадак’ (Клім.). Да *пера-* і *кашарыць* (гл.), якое са ст.-яўр. *kāšēr* ‘прыдатны’.

**Перакі́ ставіць** ‘пярэчыць’ (люб., Жыв. НС). Да *пéрак* (гл.).

**Перакіда́цца, скіда́цца** ‘ператварацца ў іншую істоту’ (Рас-тарг.), *перакі́нуцца* ‘пераўтварыцца’ (карм., Мат. Гом.), *перакі́нуць* ‘часова пераапануцца ў іншае (сухое) адзенне’ (Юрч.), мсцісл. *пі́рікіда́ньня* ‘змена адзення’ (Юрч. СНЛ), *перэкі́дацца* ‘перакульвацца, пераўвасабляцца’ (ТС), *перэкі́нуцца* ‘перакуліцца, змяніцца’, найбліжэй да якіх стаяць польск. *przekinać się, przekidać się* ‘перакінуцца, перамяніцца; перакуліцца’, ст.-польск. *przekinać się* ‘перайсці на чый-небудзь бок’, параўн. “тэхналогію” пераўвасаблення ў ваўкалака: *перэкі́нецца* *цэрэз ножа і робіцца на-подобіе воўка* (ТС). Да *пера-* і *кідаць, кідацца* < прасл. *\*kydati (se)*, гл. *кідаць*, параўн. таксама ўкр. чарніг. *перекіда́тися* ‘пераапануць, змяніць адзежыну’ і ‘пераўтварацца, абярнуцца’. Іншую версію прапануе Санько (Кругіа, 1996, 1, 92): *перакі́нуцца, скі́нуцца* ‘пераварнуцца на кагосьці, ператварыцца’ звязана не з



слав. *\*kinoti*, *\*kidati*, а з літ. *kìsti* (*kiñtā*, *kìto*) ‘мянцяца, змянцяца’, *kèisti* (*-čia*, *-tè*) ‘мянцяць, змянцяць, перамянцяць, абменьваць’, *keitiklis* ‘ператваральнік, унформер’, *keitimas* ‘абмен, размен, змена, замена, ператварэнне’, што ў святле прыведзеных вышэй фактаў не пераконвае, аднак балтыйскі ўплыў на семантыку ‘змена (адзення і пад.)’ адмаўляць няма падстаў.

**Перакі́нчык** ‘зброднік, перабегчык’, ‘вераадступнік’ (Гарэц., Др.-Падб.), *перакі́днік* ‘хто ў час размовы рэзка мяняе свае погляды’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Да *перакі́дацца*, *перакі́нуцца* (гл.), параўн. польск. *przekińczyk*, ст.-польск. *pierekidczyk* ‘вераадступнік’, якія аўтары Варшаўскага слоўніка выводзяць з укр *перекі́нець* = *перекі́нчик* = *перекі́дько* ‘тс’.

**Перакля́д**, *парэ́клад*, *перэ́клад*, *пэрэ́клад*, *перакля́дзь* ‘кладзь, верхняя апора страхі “на сохах”’, ‘саломея на вільчыку пад кароткімі жэрдкамі-козламі’ (палес., Нар. сл.), *перэ́клад*, *пыры́клад*, *пэрэ́клад* ‘падоўжная бэлька’ (зах.-палес., ЛА, 4), *пыры́кладзі́на* ‘падоўжная бэлька на сохах’ (мсцісл., тамсама), *перэ́клад* ‘тс’, ‘два палены пад кладкай дроў у печы’ (ТС), *перакля́ды* ‘жэрдкі, якія кладуцца па перыметру саней пры перавозцы сена, саломы’ (ганц., Сл. ПЗБ), *перакля́дзі́на* ‘намарзень’ (лаг., Шатал.), ‘жэрдка, якой замацоўвалі лён у сушні’ (пух., Сл. ПЗБ), ‘лёстка ў драбінах’ (жлоб., ЛА, 4), ‘шапка ў вакне’ (бераст., там жа), *перакля́д* ‘верхні вушак у дзвярах’, (лун., лельч., Нар. сл.), *перакладзі́на* ‘паўпрыца ў адтуліне верхняга каменя жорнаў’ (гом., ЛА, 4). Укр. *перакля́д* ‘перакладзі́на; некалькі пален, падкладзеных у печы пад дрывамі’, польск. *przekładzina* ‘перакладзі́на ў коміне, на якой віселі і вэндзіліся шынкі і каўбасы’, славац. *preklad* ‘перамычка; верхні вушак у дзвярах, вокнах’. Паўночнаславянскае аддзеяслоўнае ўтварэнне *\*per-kladъ* < *\*per-klasti*. Да *пера-* і *кля́сці* (гл.).

**Перакля́так**, *перакля́ць* ‘каморка ля ганку клеці’ (Нас., Касп.; паст., Сл. ПЗБ), *перэ́кляць* ‘шырокі ганак з навесам перад дзвярамі ў клець’ (ТС). З *перад-клетак*, *перадкля́ць*. Да *перад* і *кля́ць* (гл.); *перэ́кля́тка* ‘перагародка паміж клеткамі’ (ТС) да *пера-* і *кля́тка* (гл.).

**Перако́п** ‘роў з валам упоперак чаго-небудзь’ (Растарг.), *пі́рыко́п* ‘роў, канава’ (Бяльк.); рус. *перекоп* ‘глыбокая канава з валам’, польск. *przekop*, *przekopa*, *przykop(a)* ‘роў, канал; абарончы роў’, н.-луж. *pśekop* ‘траншэя; роў’, в.-луж. *překop* ‘тс’,



чэш. *příkor* ‘роў, канава, кювет’; славац. *prekor* ‘тс’, славен. *prekòr* ‘канал; роў’, серб.-харв. *prékon* ‘папярочны роў, канава’ — больш позняе аддзяяслоўнае ўтварэнне з прасл. *\*per-kopati* ‘перакапаць’, якое набыло розныя канкрэтныя значэнні ў паасобных мовах. Параўн. *перэкопа́ць* ‘перакапаць, перарэзаць канавай’ (ТС). У балг. (*изкоп*) і макед. (*ископ*) — з іншай прэфіксацыяй.

**Перакоўка** ‘папярочная града’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Да *пéрак* (гл.).

**Пераклубіцца** ‘схіліцца набок, апусціцца адным бокам’ (ТС). Да *пера-* і *клубз* (гл.).

**Перакраса** (*перэкра́са*) ‘непрыгожая, брыдкая дзяўчына’ (Растарг.). Да *пера-* і *краса́* (гл.). Прыстаўка *пера-* абазначае празмернасць дзеяння — аж да адмоўнага выніку, як у дзеясловаў *перахваліць*, *пераёсці*, *перасіліць* і інш.

**Перакрой:** *перакрой малады* ‘месяц у другой квадры’, *перакру́й маладзіка* ‘тс’ (капыл., лоеў., ЛА, 2), укр. *перекрій* ‘тс’, рус. *перекрой*, ‘змена фазы месяца; пачатак сходных дзён пасля поўні; поўня’, стараж.-рус. *перекрой* ‘пачатак сходных дзён пасля поўні’ (1282 г.). Усходнеславянскае ўтварэнне, што ўзыходзіць да прасл. *\*per-krojiti* ‘перакроіць’, гл. *кро́іць* (гл.).

**Перакру́сенне** (*пырыкру́сэньне*) ‘ніткі, якія ідуць ад задняга навоё да пярэдняга’ (Сл. Брэс.). З *\*перакросэньне*, якое з польск. мазав., падляш. *przezkróśnie* ‘даўжыня асновы паміж навоём і ніткамі’, параўн. таксама падляш. *przekróśnie*, *przekrosenie* ‘пастора паміж навоём і ніткамі’. З *przez-* ‘праз, цераз’ і *krosenie* < прасл. *\*krosъnyje* < *\*krosno* > *кросны* (гл.). Параўн. яшчэ Трубачоў, Ремесл. терм., 16, 126—127.

**Перакрэ́сніца** ‘скрыжаванне дарог’ (брагін., Нар. словатв.). Утворана пры дапамозе суф. *-н-іц-а* ад *перакрэст*, параўн. *перакрэст* ‘скрыжаванне’ (навагр., Сл. рэг. лекс.). Да *пера-* (гл.) і *-крэст*, літар. *хрэст* < прасл. *\*krъstь* ‘крыж’ < ‘распяцце’ < ‘Хрыстос’, якое са ст.-в.-ням. *krist*, *christ*. Сюды ж *перакрэ́стак*, *перэкрэ́сток*, *перакрэ́стак*, *перакрэ́сце*, *перакрэ́стак*/ *перахро́стак* ‘скрыжаванне дарог’ (Шатал., ТС, Ян., Сл. ПЗБ; ЛА, 2), гродз. *перакрэ́сткі* ‘прыстасаванне для сотаў у верхняй частцы вуляя’ (Сцяшк. Сл.).

**Перакры́ш** ‘хвароба — ламота ў касцях і асабліва ў крыжы’ (Нас.), параўн. *перакрышы́ла* ‘зламала нябачная сіла’ (Нас.). Да *пера-* і *крышы́ць* (гл.).



**Пераксьціцца** (*піряксьціцца*) ‘перахрысціцца’, *піряксьціць* ‘перахрысціць’ (Нас., Мядзв., Бяльк.), *пярэкста* ‘яўрэй, які прыняў хрышчэнне’ (Нас.). Да *пера-* і *ксьціць* (гл.), параўн. польск. *przechrzcić*, старое *przekrzcić*, *przechrzta* ‘тс’.

**Пераку́лам** (*піряку́лым*) ‘пярэкулам, дагары нагамі’ (Бяльк.). Ад назоўніка *\*перакул*, які ад *перакуліцца*. Да *пера-* і *куляць*<sub>1</sub> (гл.).

**Перакулды́кнуцца** ‘перакуліцца’ (Бяльк.), смал. *перекулды́кнўтыся* ‘з цяжкасцю павярнуцца’. Рус. (Літва, Эстонія) *перекулдыхнўтыся* ‘перакуліцца’. Да *пера-* (гл.) і *\*-кулды́кацца*, якое можна супаставіць з літ. *kuldūkas* ‘драўляны абутак’, невыгоднасць карыстання якім прыводзіла да спатыкання і падання, асабліва ў снежную пару.

**Перакульба́чыцца** (*пырыкульба́чытыся*) ‘перакуліцца’ (кобр., Жыв. сл.). Да *пера-* і *кульба́ка*<sub>1</sub> (гл.). Першапачаткова абазначала ‘выпасці з сядла’.

**Пераку́льваць** ‘каціць, куляць’ (брагін., ЛА, 2), *пірікуліцца* ‘перакуліцца’ (Бяльк.). Да *пера-* і *куляць*<sub>1</sub> ‘пераварочваць’ (гл.).

**Пераку́льшчык** ‘адступнік, здраднік, рэнегат’ (Др.-Падб.). Да *пераку́льваць* (гл.). Утворана паводле *перакінчык* (гл.).

**Пераку́с** ‘трава, якая мае галоўкі ў выглядзе шчаціны’ (Нас.). Відаць, гэта ‘зяюлін лён, *Polytrichum*’ (адносіцца да мохападобных). Параўн. польск. *teś włoskowy*, *biały teś*, *szczotka*, рус. кастр. *перекусник* ‘перекус, кукушкин лён’. Да *перакусáць* < *пера-* і *кусáць* (гл.). Магчыма, сюды ж *пераку́с*// *кыва́ўніца* ‘зяюлін лён’ (Гарэц.). Можа, *кываўнік* (?), як і ў польск. мове: *krwawnik*, *krwawnica* — ‘*Achillea* L.’

**Пераку́чча** (*пырыку́ччэ*) ‘праход між загародкамі ў хляве’ (кам., Нар. сл.). Да *пера-* (ці *перад-*) і *куча*<sub>2</sub> (гл.), якое з прасл. *kotja* ‘хата’ (параўн. серб.-харв. *kuћа* ‘дом’, славен. *kóča* ‘хаціна’, макед. *ку́ка* ‘дом’, балг. *къща* і інш. (Лекс. Палесся, 161, 171), параўн. *ку́чка* ‘загарадка (для курэй, качак і інш.)’.

**Перала́джуваць хату** ‘перабудоўваць’ (Ян.), рус. пск., смал. *перелáживать* ‘тс’. Да *пера-* і *ла́дзіць* (гл.).

**Перала́жыць** ‘заперці (дзверы)’ (лід., Сл. ПЗБ). Фармальна да *пера-* і *лажы́ць* (гл.), аднак семантычна падобна да літ. *užkėlti* ‘замкнуць, зачыніць (вароты)’, у якім *kėlti* мае (побач з іншымі) значэнне ‘перамяшчаць; пераводзіць, пераносіць’.



**Пералáз, пэрэла́зы** ‘ход цераз паркан, плот’ (Нас., ТСБМ, Гарэц., Янк. 3, Бес., Федар., Касп., Растарг.), ‘лавачка ў плоце ў тым месцы, дзе пералазяць праз яго’ (зах.-палес., Нар. сл.; ТС), ‘плот з жэрдак’ (ц.-палес., Нар. сл.; драг., Сл. Брэс.; Ян.; пін., іван., ЛА, 4); ‘месца ў плоце, дзе пералазяць’ (усх.-палес., Нар. сл.); ‘нізкая агароджа вакол пчальніка’ (Нас.); *пералáзы* ‘варотцы ў двор’ (Сцяшк. Сл.). Укр. *перелáз* ‘месца, дзе пералазяць праз пляцень’; рус. *перелáз* ‘лавачка ў плоце, дзе пералазяць’; польск. *prełaz* ‘месца, дзе пералазяць; лавачка, сходцы для пералазаньня на другі бок’, н.-луж. *pśelězk*, чэш. *přelez, přílazez*, славац. *prielaz* ‘тс’, славен. *prelàz* ‘горны праход, перавал’, серб.-харв. *prélaz* ‘пераход, пераезд; брод’, макед. *прелез* ‘лаз, пралаз’, балг. *прéлез* ‘пералаз, пераезд, пераход’. Прасл. *\*per-lazъ/ per-lězъ*. Да *пера-* і *лэзці, лáзіць, лáзаць* (гл.).

**Пералáзіны** ‘пераезд у новы дом’ (Нас.) — у выніку кантамінацыі лексем *пераход* і *ўлазіны* ‘тс’.

**Пералама́ць** (*пырыломáты*) ‘пераараць іржышча’ (стол., Нар. лекс.), *пірілумáць* (*пáхыту*) ‘апрацаваць бараной адзін раз’ (Юрч. СНЛ), *пераламі́цца* ‘пераламацца’ (Бяльк.). Да *пера-* і *ламáць* (гл.), параўн. *перамяша́ць* ‘пераараць папар вясною’, *перабіва́ць* ‘баранаваць перад сяўбой’ і пад.

**Пералапа́ціць** (жыта) ‘перамешваць лапатай для прасушвання’ (полац., Нар. лекс.). З рус. *перелопатить* ‘тс’ (= перемешать лопатой).

**Пералáсы:** *пералáсая карова* ‘пярэстая, у палосы’ (бабр., ЛА, 1). У выніку кантамінацыі лексем *пярэсты* і *пялясы* ‘з белымі палосамі на чорным фоне ці з чорнымі на светлым’ (Нас.). Параўн. яшчэ *ператялэсы* (гл.).

**Пералéзлы** ‘стары’ (астрав., Сцяшк. Сл.). Да *пера-* і *лэзці* (гл.); звычайна *аблезлы, разлезлы* ‘тс’; магчыма, тут мае месца канкурэнцыя прыставак *\*per-* і *\*ab-*, характэрная для балта-славянскага пагранічча, параўн. *перамагаць/ абмагаць* ‘браць верх, адолець’ (Непакупны, Связи, 85).

**Пералéска** ‘пралеска’ (Бяльк.). Да *пера-* і *лэска*<sub>1</sub>. Першапачаткова азначала расліну, якая расце каля арэхаў (прасл. *\*lěska* ‘арэшнік’). Аналагічна ст.-чэш. *podlěščka, podleštka*, чэш. мар. *podlėska, podliska*, ст.-польск. *podlaska*, польск. *przylaszczka* (< *\*pri lěscě*), укр. *перелі́ска, пролі́ска*, рус. *перелеска* ‘*Hepatica Mill. nobilis Garsault.*’ (Махэк, Jména, 48).



**Пералётаваць** (*piralétavacъ*) ‘прабыць перажыць лета’ (Варл.), бяроз. *пырылітуваты* ‘тс’ (ЖНС), *пералётак*, *пералётка*, ‘пералетавалы бычок ці жарабя; свойская жывёла, якая перажыла адно лета’ (ТСБМ, Бяльк., Касп.; докш., Янк. Мат.; докш., паст., Сл. ПЗБ; усх.-бел., зах.-палес., ЛА, 1); укр. *перелітувати* ‘правесці лета’, *перелітка* ‘карова, якая целіцца праз год’, рус. *перелётováть* ‘пражыць, правесці, праляжаць лета’, *перелёток* ‘гадавалы воўк’, ‘гадавалая цялушка, жарабя’, польск. *przelatek* ‘воўк, які нарадзіўся ў мінулым годзе’, славен. *preletovati* ‘правесці лета’, серб.-харв. *прелетити* ‘тс’. Прасл. *\*per-létovati*. Да *пера* і *лэта*, *лэтаваць* (гл.).

**Пералёчасты** (*пырылічастый*) ‘мінулагодні’ (Клім.). Да *перад-* і *лэта* ‘год’ (гл.).

**Пералёк** ‘пярэпалах’: *захварэці од паралёку* ‘пярэпалах’ (брэсц., ЛА, 3), *пералёкі* ‘перапуд’ (Нас.), смал. *перелёк* ‘перапалох’. Гл. *пералёк* (< прасл. *\*per-lęкъ*); мена я (< е) > ё вядомая і ў іншых гаворках: ст.-дар. *ад ізлёку*, талач. *ату лёку*, добр. *ад улёку* — пра гэта гл. Карскі, 1, 99.

**Пералёскаць** (*piralёskyцъ*) ‘перамагчы ў ляскаванні кнутом’, ‘перабіць (напр., куранят) (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *лёскаць*, якое з рус. зах. і паўд. *лёскаць* ‘біць, ляскаць пугай’. Параўн. яшчэ *ляскаць* (гл.).

**Пералёт**<sub>1</sub> (*piralёт*) ‘белая канюшына’ (міёр., Жыв. НС), ‘расліна *Anthyllis vulneraria* L.’ (маг., Кіс.; Дэмб. 1; барыс., КЭС; Шат.); *пералёт*, *пералот* ‘чарнакорань прысадзісты, *Scorzonera humilis* L.’ (маг., Кіс.; Дэмб. 1); *пералётнік жоўты* ‘пералёт, *Anthyllis* L.’, *пералётнік чырвоны*, гродз. *пржалетнік* (канюшына, *Trifolium alpestre* L.), *пражалот* (< <sup>+</sup>*пржалёт* < польск. *przelot*) ‘канюшына горная, *Trifolium montanum* L.’ (брэсц., гродз., Кіс.), *пералётнік*, паст. *пералёт* ‘пералёт’ (навагр., паст., Сл. ПЗБ). Укр. *переліт*, *перелет* ‘тс’, рус. дыял. (Літва) *перелёт* ‘лекавая расліна (?)’: *перелетом детей курют, когда спужаются* (СРНГ, 26), польск. *przelot* ‘тс’. Назва расліны звязана з хваробай *пералёк* (гл. папярэдняе слова). Так у рус. гаворках *перелёт* — ‘расліна’ і ‘перапалох’ (СРНГ, 26, 141—142). На беларускай тэрыторыі *пералёт* таксама выкарыстоўваецца як лекавы сродак ад спалоху і ад сурокаў, як і на чэшскай, дзе ён называецца *úročník* (яшчэ ст.-чэшск.), валаш. *úročka*, *uročnica*. У даўніну яму надавалася



вялікае магічнае значэнне: яго рвалі ў купальскую ноч (Махэк, Jména, 121—122). Параўн. рус. *перелёт-трава* — яе шукаюць на шчасце і ўдачу ў ноч перад Іванам-Купалай; трава гэтая — казкая, кветка яе вясёлкавая, вогненная, пералятае матыльком і паказвае дарогу да скарбаў у зямлі, апошняе і дапамагло лексеме аформіцца як вытворнай ад *пералётваць*, *пералятаць* (Фасмер, 3, 238).

**Пералёт<sub>2</sub>** ‘прамежак паміж гадавымі кольцамі на рогах каровы’ (смарг., Сл. ПЗБ). Да *пера-* са значэннем ‘ахоп дзеяннем пэўнай прасторы’ і *лёта* ‘год’, *лётаваць* ‘жыць на працягу лета’ (гл.).

**Пералётнік<sub>1</sub>** ‘пухоўка, рагоз, *Typha latifolia* L.’ (гродз., ЛА, 1). Да *пера-лятаць*: насенне (у выглядзе пуху) з верхняй часткі кіяха ў канцы лета адлятае з яго, параўн. і *пералётнік* ‘дзьмухавец’ (Сцяшк. Сл.).

**Пералётнік<sub>2</sub>** ‘гарычка, *Gentiana* L.’ (жытк., Мат. Гом.), сюды ж, відаць, і *саколлі пералёт* ‘гарычка крыжападобная, *Gentiana cruciata* L.’ (мін., Кіс.). Няясна. Да *пера-лятаць* (?). Магчыма, ад накрыж проціпастаўленых лістоў, якія (у пары) выглядаюць, як распушчаныя крылы птушкі.

**Пералік** ‘памылка пры падліку ў бок павелічэння сумы’ (Нас.), ‘перападлік’ (ТСБМ, Бяльк.), *пірлічка* ‘праверка ліку’ (Бяльк.). Укр. *перелік* ‘спіс; справаздача’; рус. (паўд., зах.) *переліка* ‘перападлік, праверка наяўнасці’ (Даль). Да *пера-* і *лічыць* (гл.), у значэнні ‘падлік, пералік, праверка наяўнасці’, хутчэй за ўсё, калька з рус. *пересчёт* ‘тс’.

**Пералінка** ‘вышыўка’ (акц., Мат. Гом.), параўн. рус. сіб. *переліна* ‘шырокі каўнер да плеч на сукенцы; верхняя частка кашулі, сукенкі; вышытая верхняя частка фартуха’. З рус. *пелеріна* ‘палярына’, пачатак слова збліжаны да *пере-*, бел. *пера-* (гл.).

**Пераліўкі** ‘дробная страта; пусты занятак: пераліванне з пустога ў парожняе’, ‘невялікі навар, даход’ (Нас., Шат.), ‘драбніца, жарт’ (Шат.), звычайна ў спалучэнні з *не* (*не-*): *не пераліўкі* ‘не паласа, нічога добрага не чакай’ (ТС), гл. *непераліўкі*: да *пера-* і *ліць* (гл.). Укр. *перелівки* ‘не жарты, не дробязі’, рус. *перелівки*, пск. ‘памыі’, ‘жарты, смех, кпіны’, смал. ‘пустыя размовы’, на *переливки* ‘на спрэчку’, польск. *przelewki* ‘п’яныя жарты’, звычайна ў фразеалагізме *to nie przelewki* ‘гэта не жартачкі!’.



*przelewka* ‘зліў, спуск шлаку’. Усх.-слав.-польск. ізалекса, з першапачатковага ‘пералітае праз край’, хутчэй за ўсё, маецца на ўвазе спаборніцтва ў перапіванні, параўн. польск. *przelewać* ‘ужываць без меры’, якое Банькоўскі (2, 858) трактуе як пераклад франц. *transfuser* ‘тс’. У іншых слав. мовах — без суф. -к-: в.-луж. *přeliw*, н.-луж. *pśelew*, серб.-харв. *прелив*, славен. *prelivanje*, *preliv*, балг. *преливане*. Параўн. *непераліўкі* (гл.).

**Пералог** ‘луг сярод поля ці сярод лесу’ (Шат.), ‘аблога’ (Нар. Гом.), ‘ялавіна’ (*не сеіць год ці два*) (стаўб., Сл. ПЗБ). Укр. *переліг* ‘некалькі гадоў неапрацоўваемая зямля’, рус. *перелог* ‘парослая травой ці лесам зямля’, ‘незаараная палоска раллі’, польск. *przełóg*, чэш. *příloh*, славац. *prieloh*, славен. *prélog*, *prélog*, серб.-харв. *prijèlog*, макед. *прелог*, балг. *прéлог*. Прасл. \**per-logъ*; да *пера-* і *ляжáць* (гл.), бо зямля “пералежвае” (Лекс. Палесся, 42); Банькоўскі (2, 861) мяркуе, што зыходнае значэнне ў польск. *przełożyć* ‘пераўтварыць пашу ў раллю’; параўн. *адлог* ‘пакінутая (“адложаная”) зямля’.

**Пералогі** ‘эпілепсія’ (жыт., Арх. ГУ), *перэлога*, *перэлогі* ‘ліхаманка’ (часцей у праклёнах), *пераложны* ‘хворы на ліхаманку’ (ТС), *перэлогі* ‘хвароба на живот у коней і буйной рагатай жывёлы’ (мазыр., 3 нар. сл.), ‘рожа ў свіней’ (стол., ЛА, 1), *пэрэлогі* ‘хвароба свойскай жывёлы’ (Сл. Брэс.), ‘курч, сутарга’ (Нар. лекс.), *пералога* ‘нягоднік’, *пераложны* ‘нядобры; прыпадачны’ (жыт., Арх. ГУ; Мат. Гом.); *пералягáць*: *пералягáе* ‘шкодзіць’, параўн. у фразе: *лішняе, можа, з’еў, дак яму і пералягло*. Укр. *перелогі* ‘курчы, сутаргі ў скаціны’; рус. *перелогі* ‘запор у дзяцей; болі ў жываце (у жывёлаў)’, ‘хвароба жывёл, калі перастаюць хадзіць заднія ногі’, ст.-слав. *прѣлогъ* ‘дызентэрыя’. Прасл. \**per-logъ*. Да *пера-* і *ляжáць* (гл.), параўн. *далягáць* ‘балець, турбаваць, шкодзіць’ (гл.). Сюды, відаць, каш.-славін. *partaga* ‘назойлівасць, дакучлівасць’, вытв. *partažēs sa* ‘надаядаць, прыставаць’, што да \**legti* (Варбат, Слав. языкозн. IX, 66—67).

**Пераложак** ‘вузкі праход па засеяным полі’ (шчуч., Сцяшк. Сл.). Паводле ілюстрацыі, маецца на ўвазе мяжа, якая ў параўнанні з засеяным полем з’яўляецца фактычна вузенькім пералогам. Да *пералог* (гл.).

**Пераломіца** ‘няшчасце (у праклёнах)’ (пух., Сл. ПЗБ), *пералóма* ‘пустата’, *на першым гумне салóма, на другім — пералóма* (гом., Мат. Гом.), ‘гвалтоўная перамена парадкаў’ (тамсама),



ст.-рус. *переломъ* ‘назви розных хваравітых станаў (XVI ст.). Да *пера-* і *ламáць* (гл.), параўн. *пералóма* ‘рэзкая змена, пералом’ (Юрч. СНЛ).

**Пералúпы** (*пырылúный*) ‘пярэсты’ (брэсц., ЖНС). Да *пера-* і *лупіць* (гл.) — ад апошняга ўтварэнне *луп-*(ы) набыло значэнне ‘вынік пасля біцця ці аблуплівання, здзірання скуры, шалупіння — пасы, пісагі’. Параўн. укр. закарп. *перелúтий* ‘раздзелены напалам’, ‘двухколерны’, *перелупіти* ‘пераламаць’ і польск. *przełup* ‘адламаны кавалак, злом’.

**Пералю́бка** (*піралю́бка*) ‘асоба, якая парушае шлюбную вернасць’ (слаўг., Нар. словатв.). Укр. *перелю́б(ки)* чині́ти ‘пралюбадзейства рабіць з кім-небудзь’, серб.-харв. *прéљуб(а)*, макед. *прельуба*, ‘тс’. Відаць, са ст.-слав. прѣлюбы дѣяти, творити ‘тс’. Суфікс *-ка*, як у *лю́бка*<sub>1</sub> (гл.).

**Пералю́бнае** ‘самае смачнае; тое, што хочацца есці’ (калінк., 3 нар. сл.), *пералю́бны* ‘найлепшы, прыгожы’, ‘любый, усялякі’ (Ян.). Відаць, яшчэ прасл. *\*per-ljubьnъ* ‘надзвычай мілы, любімы’. Да *пера-* (са значэннем празмернасці) і *\*ljubьnъ*, (параўн. рус. пск., цвяр. *лю́бный* ‘які больш падабаецца’, ст.-польск. *libny* ‘мілы, прыгожы’, чэш. мар. *libný, l’ubný* ‘тс’, ст.-слав. *любьнь* ‘любімы, мілы’, дзеепрыметнік ад *\*ljubiti*, гл. *любіць*).

**Пералéк** ‘перапалох’ (слонім., Станк.; Нар. Гом.; Бяльк., Рас-тарг.), у выразах: з *пералéку* (Нар. Гом.), *од пырылéку, пярэ́ляку* (брэсц., ЛА, 3). Укр. *перелéк*, рус. пск., смал., бранск., пенз. *перелéк* ‘перепалох, страх’, польск. *przełęk* ‘перапалох, страх’, славац. *prel’akaný* ‘напалоханы’, *prel’aknutie* ‘перапалох’. Да прасл. *\*per-lěкъ* > *пера-* і *ляк*<sub>1</sub> (гл.).

**Перамагáнне** (*пірімыгáння*) ‘перамога’ (Бяльк.), польск. *przemaganie*, чэш. *přemáhání*, славен. *premáganje*. Да *перамагáць* < *пера-* і *магчы* (гл.). Магчыма, яшчэ праслав. *\*per-magati* (як *\*po-magati*), параўн. укр. *перемагáти(ся)*, рус. *перемогáть(ся)*, польск. *przemagać (się)*, чэш. *přemáhati (se)*, славац. *premáhať (sa)*, славен. *premágati*, серб.-харв. *према́гати* ‘перамагаць’.

**Перамагчы́ся** (*пырымогты́сь*) ‘ператаміцца’ (кам., ЖНС), кобр. *пэрэмугты́* ‘пашкодзіць, натрудзіць руку работай’ (Нар. лекс.). Польск. *przemóc się* ‘высіліцца, сарваць сабе сілу’. Польск.-зах.-палес. ізасема. Да *пера-* і *магчы* (гл.).



**Перама́начка** фальк. ‘той, хто умее спакусіць, прывабіць да сябе’ (Нар. Гом.). Да *пера-* і *маніць* (гл.). Суфікс з ласкальным значэннем — спецыфіка фальклору (песні).

**Перама́рчыць** ‘выдаткаваць без разліку’, ‘замучыць, давесці да згубы; сапсаваць’ (Ян.), *pieramarczyć* (*hroszy*) ‘схаваць, перахаваць (каб не маглі знайсці)’ (Арх. Федар.). З польск. дыял. *przemarczyć* ‘выменяць на што-небудзь’, якое з ням. *markten* ‘таргавацца’, ‘гандляваць’ (Варш. сл., 5), або да *маро́чыць* ‘дурыць, абманваць’, гл. *маро́ка*.

**Пераме́жка** ‘невялікая змена (напр., надвор’я)’, ‘прамежак’ (Нас.), рус. цвяр., пск., кастр. *переме́жка*, *переме́жка* ‘часовае спыненне, невялікі перапынак у працы’. Да *праме́жак* (гл.), які паводле будовы адпавядае літ. *prótarpis* ‘прамежак’. Мена *пра-* > *пера-* — рэгіянальная “крывіцкая” асаблівасць, параўн. яшчэ рус. маск. *перемежýток* = *промежýток* ‘тс’, *переме́жье* ‘прамежак часу’. Утворана з *пера-* і *мяжа* (гл.) — першапачаткова ‘прастора паміж межамі чаго-небудзь’, ‘заканчэнне аднаго перыяду і пачатак іншага’.

**Пераме́л** ‘неглыбокае месца на ўсю шырыню ракі, на возеры, мель’ (ТСБМ; Янк. БП; слуц., КЭС; брагін., Мат. Гом.; ТС). Укр. *переміль* ‘тс’, рус. *пéремель*, *переме́ль* ‘мелкае месца, якое раптоўна з’яўляецца на рацэ’, польск. *przemiał* ‘перакат’. Да *пера-* і *мель* (гл.). Утворана паводле *пераброд* (гл.) — блізкасць семантыкі.

**Пераме́тнік<sub>1</sub>** ‘зdraднік’ (Нас.), рус. маск., валаг. *переме́тник* ‘пераменлівы чалавек’, *переме́тчик* ‘зdraднік’. Відаць, калька з рус. мовы. Параўн. *перакінчык* (гл.).

**Пераме́тнік<sub>2</sub>** ‘церассядзёлак’ (малар., Нар. словатв.). Рус. ярасл., сіб. *переме́тник* ‘тс’. Відавочна, запазычана з рус. мовы ў перыяд бежанства ў Расію ў Першую Сусветную вайну.

**Пераме́шка** ‘перашкоды’ (Касп.; зэльв., Сл. рэг. лекс.). У выніку кантамінацыі бел. *перашкода* і рус. *мешать* ‘перашкаджаць’.

**Пераме́шківаць** ‘часова жыць’ (Нас.). З польск. *przemieszkіwać* ‘кватараваць’.

**Пераме́я** ‘брод’ (нараўл., Мат. Гом.). З<sup>+</sup> *перамеля* (гл. *перамёл*), у якім [-л’] > [й].

**Пераме́т<sub>1</sub>** ‘рыбалоўная сетка з кручкамі, нацягнутая на калкі’ (ТСБМ; Крыв.), *перэме́т* ‘доўгі шнур з некалькімі дзесяткамі



кручкоў з нажыўкай, працягнуты на дне сажалкі’ (Дэмб. 2; Бяльк.; Крыв.); вядомы ва ўсёй Беларусі, апрача Зах. Брэстчыны — гл. Браім, Рыбалоўства, 80—81; (ТСБМ; Крыв.), рус. *перемёт*, *перемёт* ‘тс’, ‘вялікая рыбалоўная сетка, невад’, *перемёта* ‘вялікая сетка, якая ставіцца ўпоперак ракі на калках’, *перамёт* ‘моцная вярхоўка, якой прывязваюць прут у ярме да рагача сахі’ (Смол.). Да *пера-* і *мятаць*, (гл.) ‘кідаць, закідваць, перакідваць праз раку’, параўн. укр. *перемітка* ‘кладка’. Крукоўскі (40) мяркуе, што гэта запазычанне з рус. мовы ў сувязі з адсутнасцю ў народнай мове адпаведнага дзеяслова — цалкам мажліва.

**Перамёт<sub>2</sub>** ‘памылка пры снаванні красён’ (Ян.). Да *перамёт* (гл.).

**Перамітузіць** ‘суняцца (пра боль)’ (паст., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *мітусіцца* (гл.), значэнне, магчыма, адлюстроўвае сувязь з лат. *mits*, *mitus* ‘мена’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 55—56), на магчымае балтыйскае паходжанне *мітусіць* ‘перашкаджаць, трывожыць’ звярнуў увагу яшчэ Карскі (Труды, 393).

**Перамова**, *перамовы* ‘перагаворы’ (Нас., Гарэц., Др.-Падб., Нар. Гом.), смал. *перемовы* ‘тс’. У выніку кантамінацыі польск. *przetowa* ‘гаварэнне, прамова, выступленне’ і рус. *переговоры* ‘перагаворы’.

**Перамога** (*пірмога*) ‘поспех у змаганні, на вайне; поўны поспех, трыумф’, ‘пераадоленне’ (Нас., Гарэц., ТСБМ, Бяльк.), *перамагаць* ‘пераадольваць’ (Шат., Касп.), ‘браць верх’ (брасл., Сл. ПЗБ), ‘пераганяць каго-небудзь, апярэджваць’ (Ян.), *перамагчы*, *перамогчы*, *пірмоч* ‘перамагчы’ (ТС, Сл. ПЗБ, Бяльк.), рус. смал. *взяць перемогу* ‘ўзяць верх’. Укр. *перемога*, палт. *перемага* ‘перамога’, польск. малаўжывальнае і семантычна адрознае *przetoga* ‘сіла, моц’, якія з’яўляюцца ўтварэннямі з прыстаўкі *пера-* і дзеяслова *магчы* (гл.) < прасл. \**per-* і \**mogti* > \**per-magati* (параўн. яшчэ ст.-усх.-слав. *перемогати* ‘намагацца перамагчы’ (1216 г.), *перемогати се* (1140 г.), *перемочи* ‘перамагчы’ (1216 г.), а таксама польск. *przetóc*, *przetagać*, чэш. *přetoci*, *přemáhati*, славац. *preťôct*, *preťáhat*, славен. *preťôči*, серб.-харв. *премагати* ‘перамагаць, перамагчы’) пры дапамозе суфікса *-а* з абстрактным значэннем (як *слав-а*, *кар-а*, *а-барон-а*, *трав-а*). Аналагічная будова слоў з той жа семантыкай заўважана ў балт. мовах (Непакупны, Связи, 84—84): з прыстаўкай *ар-/аб-* і дзеяслова са зна-



чэннем ‘магчы’ — гэта пруска-літоўска-беларускі арэал (прус. *ep-war(r)īsnan* (В. скл.) — літ. жамойцк. *ap-galė* < паўд.-літ. *ap-galėti* ‘перамагчы’ — бел. гродз. *абмагаць* (гл.) і з прыстаўкай *per-* літоўска-беларуска-ўкраінскі арэал (літ. *per-galė* — бел. *пера-мога* — укр. *перемога*).

**Перамóт** ‘памылка пры снаванні кроснаў: нітку кладуць не на адпаведную губіцу (калок)’ (Сл. ПЗБ, Варл., Мат. Гом., Шатал., ТС, Скарбы, Сл. Брэс., Бяльк.; гродз., брагін., Нар. сл.; мсцісл., Жыв. сл.), *перамёт* ‘тс’ (Ян.); укр. *переміт*, рус. смал., разан., кастр. *перемóт*, польск. *przemot*, *przemota*, чэш. *přimota*. Паўночнаславянская ізалекса. Да *пера-* і *мамаць* (гл.). Пра чаргаванне *o/e* гл. Трубачоў, Ремесл. терм., 107 (прасл. \**męto: motъ*). Сюды ж бялы. *перамоты* ‘вітка для перавівання калкоў плоту’, *перэмоты* ‘перапляценне перадка ў санях’ (ТС), толькі з іншым значэннем прыстаўкі *пера-*.

**Перамóўка** ‘сварка’ (Нас.), *пэрэмóўка*, *пырэмоўка* ‘тс’ (бярэз., драг., ЛА, 3), смал. *перемóлка* ‘непаразуменне’, рус. кастр. ‘калатнеча’, польск. *przemówka* ‘папрок’. Паўн.-слав. Да *пера-* і *мовіць* (гл.).

**Перамóўчка** ‘момант, калі сабака не падае голасу ў пагоні за зверам’ (б.-каш., Мат. Гом.). З рус. *перемóлка* ‘перапынак у брэху ганчака, які, згубіўшы след праследуемага зверу, ненадоўга сціхае, пакуль зноў не возьме след’, якое да *пера-* і *маўчаць* (гл.).

**Перамóўнік** (*пэрэмóўнік*) ‘частка аброці — наморднік’ (петрык., Маслен.). Да *пера-* і *мыса* (гл.). Аб суфіксе гл. Сцяцко, Афікс. наз., 247.

**Перамуціцца** ‘хвароба парасят на панос пасля адкідання іх ад маткі’ (ТС). Да *пера-* і *мытз* (гл.).

**Перамыты:** як *пірамытый* ‘гладкі, укармлены’ (полац., Нар. лекс.). Да *перамыць* ‘памыць яшчэ раз’, гл. *мыць*.

**Перамычачкі** (*пэрэмóчэчкі*) ‘недапрадзеная частка мычкі, якая мыканнем рыхтуецца на другаснае прадзіва’ (лельч., Уладз.). Да *пера-* (са значэннем ‘перапрацоўваць, нанава рыхтаваць’) і *мычка*<sub>1</sub> (гл.). Аналагічна ўтвораны: *перамычка* ‘перакладзіна над вушкамі’ (бялы., ЛА, 4), параўн. ст.-рус. *перемычка* ‘дугападобнае скляпенне, арка’, і бел. *перамычка* ‘вузкая палоска паміж воднымі масівамі, плаціна, гаць’ (ТСБМ), аднак у апошнім *пера-* мае значэнне ‘раздзяляць’.



**Перамякаць** (*пірімякыць*) ‘перабарукаць’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *мякаць* ‘біць тупым па мяккім’, ‘падаць’, ‘валіць’, якое да прасл. \**mękatī* ‘таўчы, мяць, біць, жаваць’ — ітэратыва да архаічнага дзеяслова *mękti* (Трубачоў, Эт. сл., 18, 240—241), існаванне якога дапускаў Махэк<sub>2</sub> (358). Да прасл. \**męкъ-jь* > *мяккі* (гл.).

**Перамяшаць** ‘апрацаваць зямлю плугам пасля баранавання’ (чэрв., Сл. ПЗБ), палес. *пэрэмэша́т*, *пэрэміша́ты* ‘ўзараць папар вясною другі раз’ (Выг.). Да *пера-* і *мяшаць* (гл.).

**Перамяжыць** (*пірамяжыць*) ‘заспакоіць, абязболіць’ (Варл.). Нясна. Магчыма, балтызм, параўн. літ. *pérmegzti* ‘перавязаць (напр., палец)’.

**Пёран** ‘пярун’ (светлаг., рэч.; Мат. Гом.), *пёрань* ‘пярун’, ‘гром’ (Ян.). Да *пяру́н* (гл.). Націск на першым складзе, магчыма, пад уплывам польск. *piorun* ‘маланка, гром’, аднак змены ў вакалізме застаюцца нявытлумачанымі.

**Перанаравіць** ‘перачакаць’ (Нас.). Да *пера-* і *нораў* (гл.).

**Перанітаваць** ‘пераніцаваць’ (ТСБМ, Яруш., Шпіл., Федар., Бяльк.). З *пераніцава́ць*, збліжана з *нітка*: да *пера-* і *ніцава́ць* (гл.).

**Перанішпарыць** ‘перапароць, перашукаць’ (Касп.). Да *пера-* (гл.) і *нішпарыць* (гл. *нышпарыць*), якое ў выніку перастаноўкі зычных першага складу з *шніпарыць* ‘шнырыць; шукаць якую-небудзь ежу, прынюхваючыся’ (гл.), магчыма, у выніку збліжэння з *мышкава́ць* ‘вынюхваць, падкрадвацца’, *нішкам* ‘цішком, употай’, *нішкаваць* ‘вынюхваць, падкрадвацца’ (гл.).

**Пераносіца** ‘пераноссе’ (навагр., ЖНС), *піраносіца* ‘верхняя частка носа між вачэй’ (Варл.). Лексема з суф. *-іц-а* (як у балг. і серб.-харв. мовах) — пад уплывам рус. ці ц.-слав. мовы, параўн. яшчэ ст.-рус. *переносица* ‘тс’ (з 1682 г.).

**Пераняць** ‘перахапіць, падхапіць у час руху; засвоіць, запамніць; запазычыць’, трак. ‘захварэць на панос’, віл. ‘прыняць дзіцё пры родах’ (ТСБМ, Гарэц., Бяльк., Сл. ПЗБ, ТС). Укр. *перейня́ти, переня́ти, перея́ти* ‘пераймаць, перахопліваць, пераняць’, рус. *переня́ть* ‘пераняць, перахапіць’, пск. ‘сустракаць ля брамы свайго дома’, польск. *przejać, przejmać* ‘узрушыць; прысвоіць, успадкаваць; перахапіць’. Паўночнаславянскае. Да прасл. \**per-jęti*. Гл. таксама *пераймаць, узяць* і *-няць*.

**Перапа́длівы** ‘нясталы ў сіле і здароўі’ (Касп.); сюды ж *пэрэпадо́стый* ‘няўстойлівы, зменлівы — пра надвор’е’ (кобр.,



Нар. лекс.), польск. *przepadzisty* ‘дажджлівы, які падае з перапынкамі’. Блізкая семантыка ў дзеясловаў *перапáсці*, *перапáсць* ‘схуднець’ (Др.-Падб., Гарэц.), *перапáсціся* ‘тс’ (ТСБМ, Янк. 3, Мат. Гом., Скарбы), *перапада́цца* ‘прыніжацца, вельмі дагаджаць’ (слонім., Нар. словатв.), *перэпáдвацца* ‘згінацца ў пояс’ (ТС) і ў польск. *przepadać się* ‘сохнуць, мізарнець, марнець’, ‘ліць з перапынкамі (пра дождж)’, а таксама ў рус. *перепадать* ‘худзець, слабець, знясільвацца’, *перепадаться* ‘ўпасці’, ‘пераставаць ісці (пра дождж)’. Параўн. таксама чэш. *přepadlý* ‘пахудзелы, змарнелы’, славен. *prepádati* ‘прыходзіць да заняпаду’. Да прасл. *\*per-padti*. Гл. *пера-* і *пáсці* (гл.).

**Перапалёчнік** ‘маруна (павіліца) сапраўдная, *Galium verum* L.’ (вілен., Кіс.). Кантамінаваная назва з *перад полем* + *урочнік* (іншая назва гэтай расліны) — расліна любіць расці на сухіх ускрайках лесу, дзе шмат святла.

**Перапалонка** (*piripalonka*) ‘перакладзіна над варотамі’ (Юрч. СНЛ). Магчыма, уграфінізм. Параўн. вепск. *rel* ‘верхні вушак у дзвярах ці вокнах’, *räl'ine* ‘верх, верхні бок’, удм. *rel* ‘вуха’ (і бел. *вушак*).

**Перапалосы** ‘пярэсты (аб карове)’ (бых., рагач., ЛА, 1), *перэпалосы* ‘рабы’ (ТС). З *перапялёсы* ‘тс’ (гл.), другая частка лексемы зменена пад уплывам *паласá* (гл.) у выніку яе пераасэнсавання.

**Перапалох** ‘спалох, збянтэжанаць’: *захварэць з перапалоху*, з *пярэпалоху* і інш. (зах.-бел., маг., гом., ЛА, 3). Укр. *переполох* ‘пераляк; хвароба з перапалоху’, рус. *переполох* ‘тс’, ‘трывога’, польск. *przeptoch* ‘паніка’, ‘страхі’, ‘хвароба ад перапалоху’, славен. *preplàh* ‘перапалох’, ‘паніка, трывога’, параўн. серб.-харв. *preplašiti* ‘перапалохаць’, макед. *preplaši* ‘тс’. Прасл. *\*per-polchъ*. Да *пера-* і *полах* (гл.), якое роднаснае ст.-грэч. *πάλλω* ‘размахваю, трасу’, ‘моцна біцца (аб сэрцы)’, ‘дрыжэць ад страху’, гоц. *(us)filma* ‘пераляканы’ (КЭСРЯ, 334; Шанскі—Баброва, 230).

**Перапалявіца** ‘пажарніца наземная, *Calamagrostis epigeios* (L.) Roth.’ (маг., Кіс.). Да *пераполы* ‘пусты, дзікі, незасеяны’, параўн. ст.-рус. *переполье* ‘дзікае поле’, *перепольянье* ‘палянка, вакол якой лес’ (XVII ст.) < *пера-* і *полы* (гл.); тады *перапалявіца* — ‘пажарніца, якая расце на неапрацоўваемым полі’.



**Перапарэць** ‘скончыцца’ (карэліц., ЖНС). Да *пера-* і *пара́* (гл.). Утворана так, як *пера-мучыць* < *му́ка* (Усціновіч, вусн. па-ведамл.).

**Перапа́скі** (*перэпа́скі*) ‘чарга пасвіць жывёлу’ (івац., ЛА, 1). Рэгіяналізм. Да *пера-* і *пасці́*. Утворана, як і *пераведкі* ‘адведкі’.

**Перапа́ташыць** (*перэпа́тошыць*) ‘знішчыць, павыталаваць’ (ТС). Да *пера-* (гл.) і *па́тошыць* ‘знішчаць, руйнаваць’ (тамсама), якое можна параўнаць з мар. *patoš* ‘моцны дух у выглядзе дракона’. Няясна. Магчыма, генетычна звязана са ст.-грэч. *πάνος* ‘пакуты, гора, паражэнне’.

**Перапаява́ць** (*перэпоёва́ць*) ‘знішчыць, выкараніць’ (ТС). Вытворнае ад *паява́ць* ‘нішчыць’, гл. *пай* ‘выбітае, вытаптанае месца’.

**Перапая́саны** ‘перавязаны вышытым ручніком’ (кам., Жыв. НС). Да *пера-* (гл.) і *\*пая́саць* ‘абвязваць поясам’, параўн. рус. *поясать*, ст.-слав. *поясати* ‘тс’, макед. *препаше* ‘падперазаць’.

**Перапая́сы** ‘пярэсты (вол, карова)’ (мазыр., ЛА, 1), ‘масць вала, кабана’ (Янк. 2). З *перапяля́сы* ‘з доўгімі палосамі’ (Нас.) (гл.) з менай *-ля-* на *-я-* пад уплывам лексемы *пояс* ‘пас, паласа’. Параўн. таксама *перапалосы* (гл.).

**Перапе́рці** ‘перацягнуць, перанесці ў іншае месца’, ‘узяць верх у спрэчках, перамагчы, пераканаць’ (ТСБМ, Нас.), *перапе́рць* ‘перайсці, перавезці’, ‘пераканаць у іншым’ (мсцісл., 3 нар. сл.), *пырыпэ́ртэ* ‘перамагчы’, ‘пераканаць’ (Сл. Брэс.), *перапі́раць* ‘з цяжкасцю пераносіць што-небудзь’, ‘пярэчыць, спрачацца’ (Нас.), ст.-бел. *перепереть* ‘пераадолець супраціўленне ў спрэчцы, даказаць’. Да прасл. *\*per-pyrēti* ‘пераканаць’ і *\*per-perti*, *\*per-pirati* ‘перацягваць, перасунуць’, укр. *перепёрти* ‘перацягнуць, перавезці’, ‘перамагчы ў спрэчцы’, рус. арх. *перепира́ть* ‘угаворваць, пераспрачаць’, польск. *przeprzeć* ‘тс’, славен. *prepirati se* ‘сварыцца, спрачацца’, балг. *препирам се* ‘спрачацца’, ст.-слав. *прѣпърѣти* ‘ўгаварыць, пераканаць’. Да *пера-* і *пе́рці* (гл.).

**Перапе́ча** ‘другі каравай — вялікая булка’ (Кольб.), ‘праснак’ (Нас., Яруш., Гарэц., Касп., Шат., Бяльк.), *перапе́чка* ‘хлеб круглай формы пераважна з пшанічнай мукі’ (ТСБМ; бялын., Янк. Мат.; бых., Мат. Маг.; ТС; мазыр., Сержп.), ‘невялікая буханка прэснага хлеба з ячменнай мукі’ (слуц., Нар. словатв.), ‘пірог сярэдняй велічыні’ (ТС); ‘печыва з хлебнага цеста, бульбы, тоўчанага канаплянага семя’ (Сл. ПЗБ), ‘скавароднік’ (ЛА, 4).



Укр. палес. *перепічайка*, *перéпічка* ‘тс’, бойк. *перéпічка* ‘булка, якую выносяць на могілкі ў аўторак пасля Пасхі’, рус. *перепéча* ‘каравай’, ‘праснак, якім паміналі памерлых’, ‘ватрушка’, *перепéчка* ‘булачка’, ‘праснак’. Усходнеславянскі рэгіяналізм *\*per-pekja* > *пере-печа*, утвораны ад дзеяслова *\*pekti* ‘пячы’ пры дапамозе прыстаўкі *\*per-> пера-* са значэннем ‘праходжанне праз увесь прадмет’, дзякуючы якому прыстаўка *пера-* набліжаецца да прыстаўкі *пра-* (< прасл. *\*pro-*), якая і выцесніла першасную *пера-* (параўн. славен. *prerêći* ‘прапячы’), апошня ж стала абазначаць ‘празмернасць, перавышэнне мяжы нармальнага стану’, параўн. *перапячы*, рус. *перепéчь*, серб.-харв. *препèћи*, а таксама славен. *prerêći* ‘перасмажыць’, адсюль славен. *prerešênes* ‘сухар’ (ESSJ, 1, 162—169; адносна семантыкі і пашырэння лексемы гл. Вештарт, Лекс. Палесся, 107—114).

**Перапечак** ‘пекар’ (Яруш.), *перапячайка*, *перэпечайка* ‘булачніца і гандлярка вырабамі з цеста’ (Нас., Растарг.), ‘плектарка’ (Касп.). Да *перапеча* > *перапéчка* (гл.). Слова маюць экспрэсію гумару, непахвальнасці ад таго, што хлеб мог быць недапечаны, ці яго перапякалі.

**Перапечкі** ‘мальва пагрэбаваная, *Malva neglecta* Wallr.’ (маг., Кіс.; Гарэц., Інстр. 2, Дэмб. 2), ‘мальва паўночная, *Malva Borealis*’ (Гарэц., Дэмб. 1). Да *перапéчка* (гл.). Назва звязана з дзеясловам *пячы*, таму што расліна ў старажытныя часы ўжывалася ў ежу, параўн. чэш. *chlebík*, *chlebiček*, *pečenek*, *koláčky*, *cigánské tvarůžky* (Махэк, Jména, 146—147).

**Перапёк** ‘харчовыя кірмашовыя прадукты’ (Касп.), ‘час, калі стары хлеб з’елі, а новы яшчэ не спечаны’ (Касп.). Гл. *перапéчка*.

**Перапёлка** ‘палявая птушка сямейства фазанавых, *Coturnix coturnix*’ (ТСБМ; в.-дзв., лудз., паст., Сл. ПЗБ), *перапяліца*, *пэрэпэліца*, *пэрэпэліця* ‘тс’ (Дразд., Бес.), *перэпеліца*, *перэп’ёлка* ‘тс’ (ТС). Укр. *пéрепел*, *перепéла*, *перепеліця*, рус. *пéрепел*, *перепéлка*, *перепелушка*, *перепеліца*, польск. *przepiórka*, *przepiora*, *przepiorzysa*, *przepielucha*, чэш. *křepelka*, славац. *prepelica*, *prepilka*, славен. *prpelica*, *krepelica*, серб.-харв. *prèpelica*, *прèпелица*, *prepelka*, істр. *prpelica*, балг. дыял. *преперица*, *препелица*. У якасці зыходнага прымаецца *\*pelepelъ*, паводле Бузука (Асн. пыт., 49),



у выніку распадабнення зычных > \**perepelъ*; паводле Трубачова (Этимология—1968, 62) — \**pelpelъka*, \**pelpelica*, анаматапеічнае ўтварэнне паводле спеву птушкі альбо шуму пры ўзлёце (Шанскі—Баброва, 230): \**per-pelъ* (Махэк<sub>2</sub>, 299—300), \**per-per-a* (Лось, РФВ, 23, 59; Міклашыч, 243; Банькоўскі, 2, 888), *pel-pelъ* (Бранд., РФВ, 23, 296; Фасмер, 3, 238—239). Некаторыя слав. словы збліжаюцца са ст.-прус. *penpalo* ‘перапёлка’, літ. *piepala*, *piùpelė*, лат. *paipala* ‘тс’, ці з лац. *pāpilio* ‘матылёк’, ст.-прус. *pippalins* ‘птушкі’, ст.-в.-ням. *wahtala* > суч. ням. *Wachtel*, *quattula* > ням. дыял. *Quattel* ‘перапёлка’. Сюды ж абрадавае *перапёлка* ‘хлеб, які пакідалі пад звязаным пуком жыта ў канцы дажынак’ (в.-дзв., беласт., Сл. ПЗБ; кам., ЖНС), а таксама зах.-палес. *пырынілка* ‘матылёк’ (ЛА, 1; Сл. Брэс.). Аналагічна польск. *przepiórka* ‘пук жыта, сплецены ў тры касы і пакінуты на полі пасля жніва для перапёлкі’; ‘заканчэнне жніва’. Гл. таксама *перапяліца*.

**Перапёнка** ‘планка з адтулінай для млёна’ (іўеў., ЛА, 4), усх.-беласт. *перэпёнка* ‘жалезны круг, які злучае рукаяткі плуга’ (Смул.). Відаць, утворана ад *перапяць*, *перапнуць* (гл.), параўн. польск. *przepiąc* ‘счапляючы, ахопліваць’.

**Перапіваць** (*пырыпыва́ты*, *пырыпыва́тэ*) ‘дарыць маладым (на вяселлі)’ (кам., драг., ЖНС), сюды ж мазыр. *перапойнік* ‘той, хто ўручае маладым падарунак’ (Шн. 3). Укр. *перепива́ти* ‘на вяселлі: выпіваючы келішак (гарэлкі), дарыць што-небудзь маладым’, ‘выпіваць, жадаючы шчасця’. З польск. *przepić* ‘тс’. Як і серб.-харв. *претити* ‘абпаіць’, ‘перапіць (гарэлкі), выпіць яе вельмі многа’, макед. *препие*, балг. *препия* ‘тс’, славен. *prepiti* ‘прамарнатравіць, прапіваючы’, бел. перапіць ‘справіць заручыны (Нар. Гом.), рус. *перепива́ть* — вясельны абрад: ‘перапіваць ялаўку’ маюць іншую семантыку (гл. СРНГ, 26, 186). Да *пера-* і *піць* (гл.).

**Перапілікаць** (экспр.) ‘перапілаваць’ (Скарбы). Да *пера-* і *пілаваць* з экспрэсіўным суфіксам працяглага дзеяння *-і-ка-*.

**Перапінаць** ‘перагароджваць, перагарадзіць’ (ТСБМ, Маслен., ТС). Да *пера-* і *пяць*, *пнуць* ‘ціснуць, нацягваць’, параўн. *напінаць* ‘нацягваць’.

**Перапірындаваць** ‘іграць на нервах’ (паст., Сл. ПЗБ), астрав. *пірапірындаваць* ‘бавіць час пустымі размовамі’ (Сл. рэг. лекс.). Да *пера-* і *пірындаваць*, *пірындзіць* (гл.).



**Пераплаў** ‘параход’ (Ян.). Пад уплывам народнай этымалогіі з *параплаў* ‘параход’, якое ўтварылася на базе *параход* шляхам замены *хадзіць* на *плаваць*, *плысці* (гл.), *параўн.*, *магчыма*, штучна створанае *вадаплаў* ‘параход’ (Ласт.), а таксама в.-луж. *rřerlaw* ‘пераправа праз раку’.

**Пераплаўніца**, *перэплаўленьне*, *пераплаўны* ў выразе *пераплаўная серада*, *пераплаўная серада*, *перэполовённая серэда*, *перэполовёнская серэда* ‘свята Перапалавенне, якое з’яўляецца палавінай Пяцідзсятніцы, пачынаецца яно з чацвёртай серады пасля Пасхі і працягваецца 8 дзён; паводле Евангелля, Хрыстос у гэты дзень увайшоў у царкву і пачаў вучэнне аб таямнічай вадзе’ (Гарэц., Бяльк., ТС, Касп.; добр., Мат. Гом.; Талстая, СіБФ—1986). Да ц.-слав. *прѣполовление* ‘сярэдзіна’, якое з’яўляецца калькай з с.-грэч. *μεσοπεντηκοστή* ‘палавіна пяцідзсяці’ і звязваецца з лексмай *палавіна* (гл.). У палескіх гаворках выраз *пераплаўная серэда* атаясамліваецца з *пераплываць*, *параўн.* паведамленне інфарматара: *кажуць, колісь Божы маці перэплувала чэрэз рэку і Сына Хрыста сыхраняла* (Талстая, СіБФ — 1986, 216).

**Пераплёце** ‘перапляценне ў бёрдзе’ (чэрв., Сл. ПЗБ). З прасл. *\*per-pletъje*. Да *пера-* і *плёсці* (гл.).

**Пераплёт**, *параплёт*, *пераплют* ‘рашотка, рама, агароджа з перакрываючых перакладзін’ (ТСБМ, Янк. 2, усх.-палес., Шушк., Мат. Гом.), ‘перапляценне, на якое кладуцца жэрдкі ў агароджы’ (віл., глыб., Сл. ПЗБ), ‘плот-частакол’ (усх.-палес., Нар. сл.); *пераплёт*, *пераплёціна* ‘пярэвітка’ (паўн.- і ўсх.-бел., ЛА, 4), *пераплёт* ‘край бёрда (прадаўгаваты)’ (ветк., Мат. Гом.), *перэплёты* ‘абмоткі трысцін у бёрдзе’ (ТС), ‘плечы перадоку у санях’, ‘аснова лапця’ (рагач., светлаг., Мат. Гом.), *пераплёт* ‘латы ў страсе’ (слуц., ЛА, 4), ‘жэрдка для прыціскання саломы на страсе’ (усх.-палес., Нар. сл.), ‘аснова страхі з гарызантальных жэрдак, прывязаных да крукоў бярозавым віццем ці лазой’ (Растарг.), *пірэплёціна* ‘лата, пераплёціна’, ‘непрыемнасць’ (Бяльк.). Рус. *переплёт*, *переплёт* ‘пляцень з тонкіх калочкаў’, ‘колцы з пругоў у бучы’, ‘тонкая перагародка ў засеку’; польск. *przeplot* ‘перапляценне, пераплёценая рэч, месца перапляцення’, *przeplota* ‘лаза, якой прывязваюцца калкі ў плоце’; серб.-харв. *prénplet* ‘перапляценне, спляценне’. Прасл. *\*per-pletъ*, утворанае ад дзеяслова *\*per-pletti* (аснова *\*plet-*) > *\*per-plesti* > *пераплёсці*. Да *пера-* і *плёсці* (гл.).



**Перапліца**, *перяпліца*, *парапліца*, *парліца*, *партвіца*, *цярпліца*, *пярхліца* ‘металічная планка ў адтуліне верхняга каменя жорнаў’ (ЛА, 4) — усе да *парпліца* (гл.), пачатак слова перааформлены пад уплывам слоў з прыстаўкай *пера-*.

**Пераплот**, *пераплóты*, *пярэплат*, *пярэплаты* ‘азярод’ (віл., Жыв. сл.; плешч., ДАБМ, камент., 790; віл., Сл. ПЗБ; Варл.; Касп., Гарэц., Яруш.); рус. *переплót* ‘запруда, гаць’, польск. *przeplot* ‘азярод’. Да *пера-* і *плéсці* (гл.) з асновай *\*plot-*.

**Пераплúтаць** ‘пераблытаць, памыліцца’ (Др.-Падб.), рус. прыбалт. *переплутáть* ‘бязладна сплесці, пераблытаць; змяшаць адно з адным’, укр. *переплúтати*, *переплутувати(ся)* ‘пераблытываць; змешваць’. Вытворнае ад *плúтаць* (гл.), магчыма, пад уплывам польск. *przeplątać* ‘тс’. Стараж.-рус., ц.-слав. *Переплут* ‘міфалагічны персанаж, бог-ахоўнік мараходаў’ суадносіцца з *\*pluti* ‘плысці’ (Фасмер, 3, 239) і, відаць, не звязаны з разгледжанымі дзеясловамі.

**Пераплыніць** ‘змяніць кірунак цячэння’ (карэліц., Сцяшк. Сл.). Да *пера-* і *плынь* (гл.).

**Перапой<sub>1</sub>**, *пырыпій*, *пэрэпій*, *перэпой* ‘даравізна, адорванне маладых на вяселлі’ (Сл. Брэс.; брагін., Эрэм.; ТС; ЛА, 3), ‘узаемныя падарункі ў пачатку вяселля’ (Шат.), ‘салодкая гарэлка — прыезд маладога на другі дзень пасля вячання да цесця і цешчы’ (Др.-Падб., Гарэц.). Назоўнік ад *перапівáць* (гл.).

**Перапой<sub>2</sub>** (*пірпай*) ‘хваравіты стан здароўя пасля вялікай колькасці выпітага спіртнога’ (Бяльк.). Да *пера-* і *піць* (гл.).

**Перапóйсаваць** ‘перамалочваць ячмень другі раз, каб лепш абцёрлася асцё, вымалацілася калоссе’ (полац., Нар. лекс.; паст., шальч., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *пойсаваць* (гл.).

**Перапóліца** ‘перапёлка’ (Дразд.), *пераполячка*, *пераполка* ‘тс’ (дзятл., лудз., Сл. ПЗБ). Да *перапёлка* (гл.), канец слова зменены пад уплывам *поле*, *палоць* (параўн. перадачу голасу птушкі: *піць-палоць!*).

**Перапóлы** ў выразе: *пераполае поле* ‘поле, якое ніколі не апрацоўвалася’ (Ян.). Відаць, са стараж.-рус. *прѣполюй* ‘зусім пусты’, параўн. ст.-рус. *переполье* ‘дзікае поле’ (1665 г.), *перепольцо* (1640 г.) ‘тс’. Да *пера-* і *полю* (гл.). Параўн. таксама *перапалявіца* (гл.).



**Перапона** ‘тое, што стрымлівае доступ куды-небудзь’ (ТСБМ), ‘папярочная планка ў аконнай раме’ (свісл., Шатал.), *перапона*, *пэрэпón* ‘дыяфрагма’ (ваўк., івац., ЛА, 1; ТСБМ), *перапона* ‘тс’ (шчуч., ваўк., Сл. ПЗБ); *перапона* ‘планкі на капылах саней’ (Сцяшк. Сл.), *перапónка* ‘перапона ў вуллі — умацаванне вачыны ў стаяку’ (лельч., Мат. Гом.); укр. *пѣрѣпона* ‘тс’ (Анох.); рус. *перепона* ‘плеўка ў целе жывёлы, абалонка ў расліны’, ‘пераплёт у раме’, польск. *przerona* ‘перашкода’, ‘дыяфрагма’, ‘перагародка’, чэш. *přerona*, славац. *prerona* ‘гіпатэнуза’, славен. *preróna* ‘перагародка’, серб.-харв. *прѣпона* ‘перашкода’, ‘паха’, *прѣпонка* ‘дыяфрагма’, макед. *препон* ‘перашкода’, ‘перагародка’. Да прасл. *\*per-* > *пера-* і *рѣти* > *пяць* (гл.) з асновай *\*rop-* (іншыя ступені: *\*ryp-* і *\*rip-*). Сюды ж *перапонка*, якое з рус. *перепонка* < *перепона* ‘скура, абалонка’ (Шанскі—Баброва, 230).

**Перапоўзіны** ‘ўваходзіны ў новую хату’ (глыб., ЛА. 3). Утворана ад *пера-паўзіці* (гл.) з суф. *-ін-ы*, як і іншыя падобныя назвы: *уваходзіны*, *улазіны*.

**Пераправажацца** ‘перапраўляцца (цераз раку)’ (Нас.). Утворана пад уплывам польск. *przeprowadzać się* ‘змяніць месца побыту, пражывання’.

**Перапрасіць** ‘папрасіць прабачэння’ (ТСБМ; Гарэц.), *пірапрасіць* ‘тс’ (Варл.), *пэрэпросіць* ‘тс’ (ТС), *пэрэпросімі* ‘тс’ (Бес.), *перапрос* ‘просьба аб прабачэнні’ (Гарэц., Касп.), *пірыпросы*, *перапросіны* ‘тс’ (Юрч. СНЛ; Др.-Падб.). Укр. *перепросіти*, *перепро́шувати*, *перепро́сини* ‘тс’; рус. смал. *перепр́ашивать*, *перепросить* ‘угаварыць’, польск. *przeprosiny*, *przeprośba*, ст.-польск. *przepros*, *przeprosić* ‘перапрасіць’; н.-луж. *pšepšosowaś*, *pšepšosyś*, *pšepšosba* ‘запрашаць, -сіць, запрашэнне’, в.-луж. *přeprosyć*, *přeprošeć*, *přeprošenje* ‘тс’; славен. *preprósi*, *preprosi* ‘ўпра-сіць, пераканаць’, *preprošenje* ‘ўгаворы праз просьбу’. Да прасл. *\*per-prositi* > *пера-* і *прасіць* (гл.). Польска-беларуска-ўкраінская семантычная інавацыя, першапачаткова — ‘прасіць прабачэння, плацячы за шкоду ці зробленую крыўду, да прымянення санкцый’ (з XIV ст.), гл. Банькоўскі, 2, 892—893.

**Перапрыжкі** (*пірыпрыжкі*) ‘пераскочкі, чахарда’ (Бяльк.). З рус. мовы. Параўн. рус. уладз. *играть в перепрыжку* ‘пераскок-ваць праз рукі і ногі гульцоў’.



**Перапру́дка** ‘ператрэсванне ношанай бялізны ў лазні над гарачым вуголлем’, *перапру́жываць* ‘ператрасаць бялізну над вуголлем’ (Нас.), рус. смал. *перепру́живать* ‘тс’. Да *пера-* (гл.) і *пру́дзіць* ‘вытрэсваць над гарачым вуголлем у лазні блохі і вошы з адзення’.

**Перапрэчыць** ‘пераканаць’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *przeprzeczyć* ‘тс’, першапачаткова — ‘заступіць, стаўшы ўпоперак’.

**Перапсі́орыць** (*пірапсі́орыць*) ‘выцяць знячэўку’ (Бяльк.), ‘ударыць каго-небудзь’ (смарг., Сл. рэг. лекс.). Да *пера-* і *псі́орыць* (гл.), якое ў гаворках зафіксавана са значэннем ‘гнаць’.

**Перапукóўваць** ‘другі раз абмалочваць ячмень, вызваляючы яго ад асцюкоў (Касп.). Да *пера-* (гл.) і *пўкаць*<sub>2</sub> ‘абіваць збожжавыя (цапамі)’ (гл.).

**Перапуд** ‘вельмі моцны спалох’ (ТСБМ), *пірапуд* ‘сполах, страх’ (Варл.). Утворана паводле мадэлі: *пера-ляк*, *пярэ-палах*, ст.-польск. *przerłoch* ‘тс’. Да *пера-* і *пуд* (гл.).

**Перапў́да** ‘перашкода’ (іўеў., Сл. ПЗБ). Няясна. Магчыма, другая частка слова генетычна тоесная ст.-польск. *pqd* ‘сцежка, след (звера)’ (Брукнер, 403); *pęd* ‘рух, імкненне’; роднасныя з імі літ. *spandýti* ‘нацягваць’, *spąstas* ‘пастка’, *spęsti*, *spėndžiu* ‘расстаўляць пасткі’, лат. *spiōsts* ‘пастка, сілок’. Параўн. таксама тыпалагічна падобныя ўкр. *переп’ясти*, *перепина́ти* ‘працягваць што-небудзь (вяроўку, прасціну), каб перагарадзіць дарогу; перагароджваць’, *переп’ят уста́ти* ‘стаць каму-небудзь на дарозе’. Да *пуд*<sub>2</sub> (< прасл. \**pqd-*/ \**pęd-*), гл.; параўн. *перапў́да* ‘моцны перапалох і ўцёкі з-за яго’ (Станк.).

**Перапў́сныя** ‘ачэпы, два верхнія падоўжныя вянкi над бэлькамі, якія надпускаліся роўна з застрэшкам’ (Варл.), *перапускн́ыя*, *пірапў́ская палéна* ‘тс’ (валож., віл., ЛА, 4), *пірапў́сная бервяно* ‘суцэльнае бервяно, якое кладзецца над сточаным’ (маладз., ЛА, 4). Да *перапуска́ць*, параўн. ст.-бел. *перепустити* замест *пропустить* (Карскі, 1, 248), *пўсціць*, *пускаць* у спецыфічным “будаўнічым” значэнні ‘класці зверху, перакрываць’.

**Перапў́цкаць** ‘перабоўтаць ежу, выбраўшы смачнае’ (Скарбы). Да *пера-* (гл.) і *пўцкаць* ‘размазваць, вэдзгаць’, гл. *пўца*.

**Перапў́цце** ‘гора, бяда’ (Ян.). Фармальна ідэнтычнае рус. *перепутье* ‘ростань, раздарожжа’, семантыка магла замацавацца пад уплывам казак (‘няпэўнасць, нявызначанасць’ — ‘бяда’). Да *пўць*<sub>2</sub> ‘лад, парадак, толк’ (гл.).



**Перапўць** ‘частка шляху, пераход’ (паўн.-усх., КЭС), рус. паўн. *перепуть* ‘дарога, шлях’, смал. ‘частка шляху’. Утворана, як *пераход* ці *перапўда* (гл.) Да *пера-* і *пуць* (гл.).

**Перапўшчаны** ‘ператоплены’ (Скарбы), *перапусціць* ‘ператапіць (пра тлушч)’ (карэл., Шатал.). Да *пушчаць* ‘дазваляць вольна цячы’: *пушчаць кроў* (Нас.), магчыма, польск. *przepuścić* ‘ператапіць’, першапачаткова — ‘пускаць праз што-небудзь (цераз вароты, праз вузкую адтуліну, рэшата і пад.)’.

**Перапыткі** (*пырыпыткы*) ‘распытванне, адзін з момантаў сватання’ (Клім.). Відаць, утворана на базе польск. *przepytać (się)* ‘выпытваць, даведвацца, распытваць’. Беларускае літар. *перапытваць* абазначае ‘адно і тое ж пытацца некалькі разоў’ (ТСБМ).

**Перапыхнуць** (*піріпыхнуць*) ‘перадыхнуць’ (Юрч. СНЛ). З \**перапыхнуць*. Да *пера-* і *пыхкаць*, гл. *пыхаць* ‘моцна дыхаць’.

**Перапялёсы** ‘паласаты, у папярочныя палосы рознага колеру ці масці’ (Др.-Падб., Мядзв., Гарэц.; барыс., Шн. 2; маладз., Янк. Мат.), ‘пярэсты’ (шальч., паст., Сл. ПЗБ), *перапялясы* ‘тс’ (Нас.), *піріпялёсый* ‘рабы’ (Бяльк.), *піряпялёсыя*, *перепелёсыя*, *перапяляся* ‘пярэстая (карова)’ (касцюк., калінк., добр., клім., ЛА, 1); *перапялёсты* ‘кабан ці свіння з папярочнымі палосамі’ (Шат.), ‘чорны вол ці карова, у якіх чэрава і бокі белыя’ (ашм., Стан.), *пірапялёсты* ‘чырвоная ці чорная жывёла, у якой упоперак праз спіну ідзе белая паласа’ (Варл.). Да *пера-* і *пялёсы*, *пялясы* (гл.); параўн. *перапалосы*, *перапаясы*.

**Перапяліца** (*перепеліца*) ‘агульная назва птушак’ (Інстр. 2), *перапяліца* ‘перапёлка’ (рэч., Нар. Гом.), *пэрэпэліца* ‘тс’ (Дразд.; Бес.; Мат. Гом.). Да *перапёлка* (гл.). Формы з суф. *-іца* ўяўляюцца больш архаічнымі.

**Перапялячнік**, *перепелічнік* ‘скабіёза жоўтая, *Scabiosa ochroleuca* L.’ (віц., гродз., Кіс.). Да *перапёлка* (гл.). Названа паводле жаўтавата-бурага колеру птушкі.

**Перап’яць**, *перэп’яць* ‘перагарадзіць, раздзяліць’ (ТСБМ, Маслен., ТС). Да *пера-* і *пяць* (гл.). Гл. таксама *перапона*.

**Перапярэка** ‘перашкода’ (круп., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *пэрак*, *пярэчыць* (гл.).

**Перапярэсціць** ‘набіць’ (ст.-дар., ЖНС). Да *пера-* і *пярэсціць* ‘лупцаваць, рабіць пярэстым ад моцнага біцця’ (гл.).

**Перапячайка** ‘жвавая, балбатлівая, ветраная жанчына’ (Др.-Падб.). Відаць, іранічнае ўтварэнне ад *перапячайка* ‘пера-



печка' (Скарбы) або ад назваў асоб тыпу ўкр. *перепічайка* 'жанчына, якая пячэ хлеб', рус. бранск. *перепечайка* 'жанчына, якая пячэ вырабы з цеста і прадае іх', дзе зыходнае *перапечаны* мае пераноснае значэнне 'прайдошлівы; знаходлівы', параўн. балг. *препечен* 'моцны, загартаваны', макед. *препеченица* 'моцная гарэлка' (перагнаная некалькі разоў). Да *пера-* і *пячы* (гл.).

**Перарадава́ць** 'пералічыць (усіх, многіх)' (ст.-дар., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *радава́ць* 'абходзіць усіх па чарзе; наведваць па парадку' (Нас.), якое з польск. *rzędować* 'ставіць у рад'.

**Пераросляны**, *пырыро́слянэ (сало)* 'з праслойкамі мяса (сала)' (кам., ЛА, 4), *пэрэро́шчэ*, *перэро́сло*, *перэро́станое*, *перарослэ* (лельч., ельск., тамсама), *пераро́шшая (сланіна)* 'тс' (ваўк., тамсама), польск.  *słonina przerastała (płatkami mięsa)* 'тс'. З *прарослы* < *прарасці* < *расці* (гл.). Параўн. нясвіж. *прарост*, асіп. *про́раслі*, ашм., смарг. *про́расць* 'тс' (Сл. ПЗБ).

**Перару́б<sub>1</sub>** 'капітальная, канявая сцяна, якая падзяляе хату на 2 часткі' (докш., Янк. Мат.; брасл., Сл. ПЗБ), *пэрэру́б*, *парару́б*, *перару́б* 'тс' (пін., ветк., бых., ЛА, 4), *перарубная сцяна* 'тс' (рагач., ельск., Мат. Гом.). Укр. паўд.-зах. *перэру́б* 'засек', бойк. *переру́ба* 'перагародка ў скрыні, у хаце, у каморы, куды ссыпаюць збожжа'; рус. *переру́б*, *переру́ба* 'драўляная перагародка ў сялянскім доме ці ў нежылых пабудовах', ст.-рус. *перерубь* 'тс' (з 1576 г.). Усходнеславянскае. Да *пера-* і *рубіць*, *рубаць* (гл.), якое да прасл. *\*rōbiti*, *rōbatī*. Польскаму *przerąb* адпавядае *про-руб* 'прарубленая дзірка, палонка', рус. *прорубь* 'тс'.

**Пераруб<sub>2</sub>** (*пірару́б*) 'бэлька ў гумне, на якую ставіцца дзед — паўсошка, апора для падоўжнай бэлькі, — на апошнюю абাপіраецца верх страхі' (паўн.-віц., ЛА, 4), *перару́п* 'тс' (паст., глыб., Сл. ПЗБ) — у выніку пераносу значэння па сумежнасці: 'сцяна' > 'верхняе бервяно сцяны, бэлька'.

**Перары́вам**, з *перарывам*, *перарывісты (дождж)* 'дождж з перапынкамі' (спарадычна на ўсёй тэрыторыі, ЛА, 2), *перарыўны* 'кароткачасовы (дождж)' (віл., чэрв., Сл. ПЗБ). Да *пера-* (гл.) і *-рыў* < *-рываць* — дзеяслова шматразовага дзеяння ад *рваць* < прасл. *\*rŭvati* — *ryvati*.

**Перарыва́цца** (*перэрыва́цца*) 'нервавацца', *перэрыва́цца* 'разнервавацца', *перэрва* 'клопат, нерваванне, турботы' (ТС). Відаць,



роднаснае польск. *przeruwać się* 'надрывацца'. Параўн. драг. *porwátysia* можна од *nérvu* 'памерці ад перажыванняў'.

**Перарымéць** (*niraryméць*) 'спыніць хваляванне, заспакоіцца' (Варл.). Да *пера-* (гл.) і *рымéць*, якое з'яўляецца балтызмам. Параўн. літ. *rìmti* 'сціхаць, пераставаць, заспакойвацца'.

**Перарэз** 'вялікая бочка' (Гарэц.), 'частка двудоннай бочкі, перарэзанай на дзве палавіны, чан' (Нас., Касп.; чавус., Мат. Маг.), *перэрэз* 'бочка сярэдніх памераў, звужаная ўверсе, для квасу, засолкі гуркоў' (усх.-палес., 3 нар. сл.), *niraréz* 'засек, месца для ссыпкі зерня', *nirярэжчык* 'засек у свірне' (Бяльк.). Укр. *перэріз* 'палавіна перарэзанай упоперак бочкі', палес. *перэрез* 'тс'; рус. дыял. *перерез* 'кадушка з перарэзанай напалам бочкі, цэбар; вялікі чан'. Усходнеславянскае. Да *пера-* і *рэзаць* (гл.).

**Перарэза** 'назольнае дзіцё' (Шат.). Утворана ад *перарэзаць* 'знішчыць, загубіць' < *пера-* і *рэзаць* (гл.) пры дапамозе суф. *-а* (як *пакса*, *назола* і інш.). Параўн. яшчэ рус. арх., алан., наўг. *перерез* 'моцная стомленасць, змора', 'натуга, надрыў'.

**Перасаба́чыць** (*nirasaбáчыць*) 'без літасці выцяць кіем ці пугай' (Варл.). Да *пера-* (гл.) і *саба́чыць* 'бязлітасна біць, як сабаку' < *саба́ка* (гл.).

**Перасад:** на *перасад садыты* 'наперакор, напоперак рабіць' (Булг.). Няясна; відаць, да *садзіць*, параўн. рус. *доса́да* 'дакука, назалянне'. У аснове, відаць, 'перавышэнне пэўнай меры', параўн. польск. *przesada* 'тс'.

**Пераса́дны** 'абжорлівы' (хойн., Мат. Гом.). Да польск. *przesadny*, *przesada* 'перабольшанне; празмернасць'.

**Пераса́днік** 'палісаднік' (слаўг., Мат. Маг.), рус. калуж., маск., арл., бранск. *пересáдник* 'гадавальнік', *пересáдень* 'гародчык каля хаты', славен. *presádnik* 'тс'. Да *перасадзіць* < *пера-* і *садзіць* (гл.). Аб суф. *-нік* гл. Сцяцко, Афікс. наз., 55.

**Перасакéрыць** 'перахітрыць' (Ян.), *перэсоkéрыць* 'перагаварыць': *eé ne перэсоkéрыш!* (ТС). Да *пера-* (гл.) і *сакерыць*, якое, магчыма, ўзыходзіць да літ. *sakýti* 'гаварыць, казаць'; суф. *-erėti* дзеясловам дадае значэнне імгненнасці.

**Перасаранчы́ць** 'прамарнатравіць' (Нас.). Да *пера-* (гл.) і *саранчы́ць* 'раскідаць, растрэчваць, знішчаць, нібы саранча' < *саранча́*, якое з цюрк. *sarynča* 'саранча', што ўзыходзіць да *sary(y)* 'жоўты', *saryža* 'жаўтаваты' (Фасмер, 3, 560).



**Перасвѣр**, *перасвѣр*, *перасвѣрт* ‘вага-рычаг у студні з жураўлём’ (круп., барыс., ДАБМ, камент., 809; круп., Сл. ПЗБ), *пірас’вѣр* ‘тс’, *перасвѣран* (круп., Шатал.), сюды ж *перасверавáцца* ‘перавесіцца’ (паст., ігн., Сл. ПЗБ). Да *пера-* і *асвѣр* (гл.), якое прыйшло з лат. мовы, параўн. лат. *svira, svira* ‘вага-журавель (у калодзежы)’, *svērt* ‘нахіляць, вешаць, паднімаць з дапамогай рычага’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 52 і інш. літ-ра), літ. *pėrsisverti* ‘перавесіцца’ (Сл. ПЗБ, 3, 500).

**Перасек** ‘засек’ (брасл., Сл. ПЗБ). У выніку кантамінацыі бел. *пера-руб* і польск. *sąsiek*, мазав. *zasiek*, параўн. польск. *przesiec = zagrozić* ‘перагарадзіць’.

**Перасе́каць** ‘баранаваць другі раз’ (палес., Выг. дыс.), укр. палес. *пересéкaть, пересі́кати* ‘рыхліць глебу, у якую пасаджана бульба’. Паводле Выгоннай (Бел.-укр. ізал., 19), семантычная інавацыя пад уплывам ст.-літ. *įsėkti* ‘рабіць рыхлым’, што малаверагодна, параўн. *пэрэбівáты* ‘баранаваць перад пасевам’ (Лексика Пол., 114), *піріскароджываньне* ‘тс’ (Юрч. СНЛ).

**Перасе́кі**: у *пэрэсі́кэ*, у *пырысы́ку* ‘від саржавага перапляцення (па чатыры пары)’ (драг., Уладз.). Да *пера-* і *сек-* < *сячы* (гл.). Параўн. *перасéк* ‘перасячэнне’ і *перасéча* (< прасл. *\*(per)-sěkja*) ‘тс’ (Дуж-Душ., ТСБМ).

**Перасе́чка** ‘разрыў ніткі пры тканні’ (лід., даўг., Сл. ПЗБ). Да *перасéкчы* ‘рассячы на часткі’. Параўн. польск. зах. і паўн. *przesieczka, przesieka* ‘блужна пры тканні ад абрыву ніткі’.

**Пераскі́каць** ‘пераскокваць’ (шальч., Сл. ПЗБ), *пераскі́кнуць* ‘пераскочыць’ (смарг., тамсама). Да *пера-* (гл.) і *скі́к* ‘скок’ (смарг.), *скі́каць*, *скі́кануць* ‘скакаць, скокнуць’ (гл.).

**Пераскё́п** ‘расколіна, трэшчына’ (Нас.). Да *пера-* і *скеп-* < *скепáць* ‘расколваць’ (гл.), а таксама *скяпáць*, *шчэ́пка*.

**Пераскочка** (*піраско́чка*) ‘расліна, падобная да маленькай сасновай раскрытай шышкі, расце на пяску (Бяльк.). Да *пера-* і *скачка* (гл.), відаць, ‘скачкі, гарлянка’. Матывацыя: пры размнажэнні маладыя шышачкі нібы адскокваюць ад мацярынскай расліны, вырастаючы вакол яе на адлегласці.

**Перасме́шка** ‘невялічкая лясная птушка атрада вераб’іных, здольная імітаваць, перадражніваць галасы розных жывёл’ (ТСБМ), ‘птушка перасмешнік’ (лельч., Мат. Гом.), *перасме́шка зялёная* ‘птушка *Hippolais icterina* з сям. валасянак’, песня якой у



асноўным — перайманне галасоў іншых птушак, параўн. рус. маск., тул. *пересмёшка* ‘валасянка, *Sylvia hortensis* L.’. Відаць, з *перасмёшнік* (гл. наступнае слова); суф. -ка, як у *птушка*.

**Перасмёшнік**, ігн. яшчэ і *перасмішнік* ‘насмешнік’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), укр. *пересмішник*, рус. *пересмёшник* ‘той, хто смяецца з іншых, перакрыўляючы іх мовай, тварам, ці пераймаючы, наслідуючы іх’. Усходнеславянскае. У гэтых жа мовах у выніку пераносу значэння паводле падабенства ўзнікла лексема *перасмешнік* са значэннем ‘птушка *Furdus merula*’. Параўн. балг. *присмехульник* ‘тс’ і польск. *kos kpiarz* ‘тс’ < *kpić* ‘здзекавацца, насьміхацца’. Відаць, лексема *пересмешиник* узнікла першапачаткова на рус. моўнай тэрыторыі (наяўнасць назоўніка *смешнік* ‘жартаўнік, балака, весялун’, дзеяслова *пересмешничают* ‘перадражніваць’, прыметніка *пересмешливый*).

**Перасмёл** ‘асмол’ (лельч., Жыв. сл.), *пэрэсмёл* ‘смольны кавалак хваёвага карча са скручанымі валокнамі’ (кобр., драг., ЛА; 5, ЛА, 1). Аддзяяслоўны рэгіяналізм. Да *перасмаліць* < *пера-* і *смаліць* (гл.). Параўн. яшчэ *асмол* (гл.).

**Перасмур’іжыць** (*пір’ясмур’іжыць*) ‘перацерці, перарэзаць (напр., бутэльку) пры дапамозе вяровачкі’ (Бяльк.). Да *пера-* і *смур’іжыць* (гл.).

**Перасмыкач**, *пэрэсмыч* ‘палкі, на якіх падвешваюцца ніты’ (Уладз.). З *перасмыкацца*, якое з *пера-* і *смыкаць* (гл.). Параўн. польск. *przesmyk* ‘зеў (у кроснах)’, чэш. *přesmykat* ‘цягнуўшы, перамясціць у іншае месца’.

**Перасноў** (*перэсноў*) ‘лішнія ніткі ў аснове (што не ўваходзяць у бёрда’ (ТС). Да *пера-* і *сनावіць* (гл.).

**Перасёлка** ‘планка, якой змацоўваюцца ножкі стала’ (Касп.; в.-дзв., рас., Шатал.), *пырысёля*, *пырысёл* ‘жэрдка пад столлю каля печы для прасушкі адзення’ (драг., Нар. сл.). З *перасоў* (гл. далей): канцовае -ў успрымалася як паходнае з \*-лъ (напр., *\*bylъ* > *буў* ‘быў’).

**Перасоў**, *перэсоў* ‘жэрдка, падвешаная на бэльцы і працягнутая ад печы да пярэдняй сцяны, выкарыстоўваемая ў якасці вешалкі’ (слонім., Шн. 3; жытк., Мат. Гом.; ТС; Нар. сл.). Укр. зах.-валын. *пирисова* ‘бэлька ў гаспадарчым будынку’, рус. *пересов* ‘жэрдка з фіранкай, што аддзяляе пярэдняю частку хаты ад прасторы каля печы’, ст.-рус. *пересовъ* ‘брус, нясучая бэлька,



маціца' (XVI ст.). Усходнеславянскае. Першапачаткова, відаць, з *\*pro-sov-ъ*: жэрдка ўсоўвалася ў адтуліны ў бабках, на якіх яна вісела, параўн. польск. *przesiwać (się)* 'перамяшчаць, перасоўвацца, усоўвацца, пралазіць' (Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.; Бел.-рус. ізал., 63). Аб уключэнні прыстаўкі *\*pro-* ў *\*per-* (> *пера-*) гл. ESSJ, I, 164. Гл. таксама *соваць*.

**Перасошча** 'бэлька паміж слупамі ў восеці' (Касп.). Утворана пры дапамозе суфікса *-ье* з *пера-* і *сошка* < *сахá* 'слуп, раздвоены ўверсе, на якім ляжыць кладзь'.

**Пераспонка** 'жэрдка, прыбітая паміж дзвюма кроквямі вышэй палавіны іх вышыні' (Тарн.). Да *пера-* і *спона*, *спонка* (гл.).

**Пераста́віцца** 'памерці' (Нас.). Адаптаванае запазычанне з рус. *представиться* 'тс', што са ст.-слав. прѣставити са 'тс', якое калькуе грэч. μετατίθεσθαι 'быць перамешчаным' (у іншы свет), параўн. *ста́віць* (Фасмер, 3, 361).

**Пераста́нак** 'перапынак' (барыс., Нар. сл.), *пераста́нья* 'перарыў, сцішэнне' (Бяльк.), смал. *переста́н* 'спыненне, канец чаму-небудзь', укр. *перэ́стан*, *перэ́стань* 'перапынак, спыненне', *перэ́ста́нок* 'тс', польск. *przestanek*, *przestanie*, н.-луж. *pšestank* 'тс', славац. *prestanie* ў выразе *bez prestania* 'бесперапынна', славен. *prestánek*, серб.-харв. *прèстанак* 'заканчэнне, спыненне', макед. *без престан* 'няспынна', ст.-слав. безпрѣстани тс', што дае падставы для рэканструкцыі прасл. *\*perstanь*, *\*per-stan-ъкъ* (< *\*perstati*). Да *пера-* і *стаць* (гл.).

**Пераста́рак** 'састарэлы', 'старая дзеўка', 'хлопец, які доўга ходзіць у халасцяках', *пераста́рка* 'старая дзеўка', *перэста́рыца* 'не выйсці замуж у пару' (Шат., Нар. Гом., ТС, ТСБМ), укр. *перэ́ста́рок*, *перэ́ста́рка*, рус. *перестáрок*, *перестáрка* 'стары халасцяк, старая дзеўка', 'жывёла, якая з-за старасці не можа даваць прыплод'. Усходнеславянскае. Утворана ад дзеяслова *пераста́рыца*, што ўзыходзіць да прасл. *\*per-stariti (se)*, параўн. яшчэ ст.-слав. прѣстарѣти 'састарыцца', серб.-харв. *прèстарети*, в.-луж. *přestarić*, н.-луж. *pšestarkaś*, польск. *przestarzeć (się)*, славац. *prestarnút* 'тс'. У зах. і паўд.-слав. мовах лексеме *перастарак* адпавядаюць спалучэнні з прыметнікамі ці дзеепрыметнікамі (*przestarzały*, *pšestarjety*, *přestárly*, *prestarnutý*, *prestár*, *прѣстар*). Гл. *старэць*.



**Перастарэляц** ‘жабрак’ (шальч., Сл. ПЗБ). Утворана ў выніку кантамінацыі слоў *перастарэлы* і *ста́рац*.

**Перастаўленне** (*пірістаўленія, пірістаўленьня*) ‘канец свету’, ‘заканчэнне’ (Юрч. СНЛ). Утворана на базе ц.-слав. *свѣто-преставленіе* ‘тс’ шляхам адсячэння першай часткі і замены прыстаўкі *пре-* на *пера-*, параўн. *пераставіцца* ‘сканаць’.

**Перастаць** ‘перастаць’ (ТСБМ), укр. *перестáти* ‘тс’, ‘становіцца на дарозе’, рус. *перестать*, стараж.-рус. *перестати* ‘спыніцца, адстаць, спыніць’, польск. *przestać*, н.-луж. *přestaś*, в.-луж. *přestać* ‘перастаць, прыпыніцца’, чэш. *přestati* ‘тс’, славац. *prestat’* ‘перастаць, пакінуць, скончыцца’, славен. *prestáti*, серб.-харв. *прèстати*, макед. *престане*, балг. *престана* ‘тс’, ст.-слав. *прѣстати* ‘перастаць, наступіць’, ‘спыніць’. Прасл. *\*perstati*. Параўн. аналагічна ўтворанае лац. *per-stāre* ‘цвёрда стаяць, заставацца на месцы, працягвацца’. Да *пера-* і *стаць* (гл.) (Трубачоў, Проспект, 69—70).

**Пераста́ча, перэста́ча** ‘перахват’ (саліг., Нар. словатв.), рус. пск., цвяр. *перестáчиться* ‘супраціўляцца, упірацца’. Да *пера-* і *стачыць* (гл.) ці *пера* і *стаць* (< *\*-statja*).

**Перастрога** ‘перасцярога’ (Нас.). З польск. *przestroga* ‘тс’.

**Перастрэл** ‘рудзянец (барадаўнік) звычайны, *Lapsana communis* L.’ (маг., Кіс.; Дэмб. 1); *перастрэл, стрэ́льнік* ‘сумнік залацісты, *Solidago virgaurea* L.’ (гродз., Кіс.). Відаць, да *пера-* і *страла́*: голае, прамастаячае сцябло з суквеццем уверсе нагадвае стралу.

**Перастрэнуць** (*пырыстрінуты*) ‘дагнаць і перагарадзіць дарогу’ (кам., Жыв. НС). Да *пера-* і *стрэць* (гл.).

**Перасту́п**, ‘парог у хаце’ (віц., Нік. Очерки; Касп.). Ад *пера-ступіць*, да *пера-* і *ступáць* (гл.). Лексема супрацьпастаўлена слову *парог* (< *\*porgъ*), гл.; апошняе ўжывалася для наймення падрубай: у дзвярной сцяне падруба рабілася з тоўстага (да 50 см таўшчынёй) камля дрэва (параўн. лац. *līmen* ‘парог’ — літ. *lietiš* ‘ствол дрэва’), каб засцерагчы хату ад пранікнення ў яе свойскіх птушак, земнаводных і інш. гнюсу, снегу, вільгаці, а з хаты — малых дзяцей (Махэк<sub>2</sub>, 478). У гэтым выпадку *пераступ* — мяжа, што аддзяляе сваё ад чужога, добрае ад злага, параўн. польск. *przestąpić próg* ‘выйсці на двор’ > ‘выехаць з айчыны’, рус. *преступник* ‘злачынца’. Сюды ж *пераступіць* ‘схадзіць’ (добр., Мат. Гом.).



**Перастўп<sub>2</sub>**, *перастўпнік* ‘пярэступ, Bryonia alba L.’ (віц., гродз., Кіс.), *перэ́ступ* ‘расліна, падобная да хмелю, абвівае пла- ты; у яе карань, як у бульбіны ці бручкі; яго даюць карове “як спорціцца” (каб давала больш малака)’ (ТС), укр. *переступень*, рус. *переступень*, польск. *przestęp*, чэш. мар. *přístup* ‘тс’. Расліна з’яўляецца чарадзейнай, небяспечнай для розуму і душы. У яе карані знаходзіцца нячыстая сіла — так меркавалі, зыходзячы з формы яе караня. На сёмы год з караня выходзіць, выступае д’ябляне, пераходзіць на каго-небудзь (Махэк, Jména, 227). Да *пера-* і *ступаць* (гл.), параўн. *перастўпны* (гл.).

**Пераступіцца** ‘пераабуцца’ (ваўк., Сцяшк. Сл.). Да *ступіць*, *ступаць* (гл.), параўн. *уступіцца* ‘ўсунуць ногі ў часовы абутак; абуцца’ (гл.).

**Перастўпны** (год) ‘высакосны’ (Станк., Варл.), параўн. у Бярынды: *преступный* (рок) ‘тс’. Такое ж азначэнне паняцця ‘высакосны’ вядома ў польск. *przestępny* (rok), чэш. *přestupný* (rok), серб.-харв. *прéступна* (година), *прéступ*; укр. *переступ- ный* ‘тс’ лічыцца адаптаваным словам з польск. *przestępny* ‘тс’ (Німчук, Давньорус., 79), у аснове — ідэя пераходу дня пэўнага святога з аднаго дня тыдня на іншы ў высакосны год, параўн. англ. *leap-year* ‘тс’ (пры *leap* ‘скакаць’). Тая ж ідэя і ў *пераступ- ны* (год), бо як сведчыць Варлыга, “святкі піраступаюць чаргу праз адзін дзень, прыкл.: з нядзелі на аўторак” (Варл., 97). Да *ступаць* (гл.).

**Перасудак** (*пірасудык*) ‘паўторны суд’ (Юрч. СНС). Ст.-бел. *пересудъ* ‘судовая пошліна; плата суддзі і падсудку за разгляд справы’, у значэнні ‘паўторны судовы разбор’ вядома з 1229 г. Да *пера-* і *суд* (гл.). Параўн. польск. *przesądzić* ‘асудзіць паўторна’.

**Перасцэнак** ‘перагародка’ (брасл., Сл. ПЗБ). Відаць, з рус. (стараабрадскае?) *простёнок* ‘тс’, бо бел. *прасценак* — ‘частка сцяны паміж вокнамі’.

**Перасцёл(ы)** (*пэрэсцёлы*) ‘праслойкі мяса ў сале’ (лун., Ша- тал.), сюды ж *пэрэсцёл* ‘тс’ (ТС), *пэрэстіластэ*, *пэрэсцілістэ*, *пырысціловатэ* (сало) (зах.-палес., ЛА, 4), *пэрэсцілкуватэ* (івац., ЖНС). Да *пера-* і *-сцілаць* (гл.).

**Перасцёбаць** ‘перашыць’ (свісл., Сцяшк. Сл.). З рус. *перестегать* ‘тс’, відаць, на аснове атаясамлення семантыкі рус. *стегать* і *сцёбаць* ‘лупцаваць, біць’.



**Перасцігнуць, нярасьцігаць** ‘пераняць, перапыніць’ (лід., Сцяшк. Сл.; стаўб., Нар. сл.). З польск. *prześcigać, prześcignąć* ‘пераймаць, выпярэджваць’.

**Перасцярога** ‘тое, што засцерагае ад небяспекі’ (ТСБМ, Гарэц., Шат.), *перэсцеро́га* ‘тс’, *пірасцярога* ‘тс’ (ТС), ‘папярэджанне’ (Варл.), *перасцерагчы* ‘папярэдзіць’ (Касп.; ашм., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *перестерегати* ‘захоўваць, пільнаваць; выконваць, падтрымліваць’; укр. зах.-валын. *пирестиригáте* ‘прытрымлівацца пэўных нормаў’, ст.-рус. *перестерегати* ‘пільна ахоўваць’. Узнікла ў выніку кантамінацыі польск. *przestroga* і ўсх.-слав. *перестерегать*. Гл. таксама *перастрога*.

**Перасып** (*пірасып*) ‘звышпрацяглы сон’ (Юрч. СНЛ). Да *пера- і спаць* (гл.), у ітэратыўнай форме *-сыпаць* < прасл. *\*sypnōti* < *\*sъpati*.

**Перасыпаць, пірасыпаць** ‘перабудаваць старую драўляную будыніну, у якой гнілое бяровенне замяняецца новым’ (Некр.: Варл.; бялын., Янк., Мат.; Мат. Гом.), ‘рамантаваць агароджу’ (навагр., Жыв. сл.), драг. *пырысѣпатэ* (*хату, хлыва́*) ‘паднавіць будынак’ (Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), *перасыпа́нка* ‘рамантаваная хата з падноўленымі вянкамі’ (навагр., Сцяшк. Сл.). Укр. бойк. *пересіпати* (*піч, хату*) ‘перабудаваць, пераставіць’, зах.-валын. *пирисѣпате* ‘збіраць нанова рассыпаныя клёпкі ці ўстаўляць новае дно’; рус. кастр., арл., наўг. *пересыпа́ть* ‘разбіраць і зноў складваць, перабудоўваць (аб будынках)’, польск. *przesypać* ‘тс’, славац. *presýpat’ perie* ‘памяняць пер’е ў падушках’. Да *пера- і сыпаць* (гл.). Утварылася ў выніку семантычнага пераносу: першапачаткова слова ўжывалася толькі ў адносінах да сыпучых цел, пазней — у адносінах да драўлянага посуду і начыння: перабіраліся клёпкі, старыя замяняліся новымі, зноў набіваліся абручы, і, нарэшце, назва дзеяння, звязанага з гэтым рамонтам, перайшла на рамонт будынкаў, агароджы і інш.

**Перасэндзіць** (*пірасэньдзіць*) ‘абгаварыць’ (Юрч. СНС). З польск. *przesądzić* ‘асудзіць’, але з семантыкай рус. *осудить* ‘абгаварыць’.

**Перасява́ла** ‘сіта’ (іўеў., Сцяшк. Сл.). Утворана ад дзеяслова шматразовага дзеяння *перасява́ць* < *перасе́яць* ‘прасеяць (муку) < *пера- і се́яць* (гл.) пры дапамозе суф. *-л-а* са значэннем ‘прадмет дзеяння’. Аналагічна славен. *preseválo* ‘сіта для прасейвання



мукі ў млыне'. Чэш. *prosévadlo* 'рэшата' — з іншай прэфіксацыяй.

**Перасядаць** 'захрасаць, засядаць пры глытанні' (Некр.), *перэседаць* 'тс' (ТС), *пірасэсці* 'затрымлівацца ў страваводзе пры глытанні (пра страву)' (Варл.). Рус. арх. *пересесть* 'перасядаць у горле', *перасежаць* 'засядаць ад перасыхання', балг. *преседни*, *засядам* 'засядаць у горле', *пресяда ми* 'мне не шанцуе', серб.-харв. *засести* 'захрасаць'. Да *пера-* і *сэсці* (гл.).

**Перасядка** 'перасадка' (гродз., Скарбы; Растарг.). З рус. *переса́дка* 'тс', збліжанае з *сядаць*, параўн. польск. разм. *przesiadka* 'тс'.

**Ператаніць** 'спрасці вельмі тонкую нітку' (Др.-Падб.), рус. кастр., дан. *перетоніть*, *перетоня́ть* 'рабіць вельмі тонкім'. Да *пера-* і *таніць*, *танчыць* < *тонкі* (гл.).

**Ператкаць**, мсцісл. *піряткаць*, *паткаць* 'паткаць (чым)' у сказах: *Аснувала суконныя, а пыткала хлыпянкыю... Чым піряткеи, тым і ладна..., пірітыка́ньне, пытыка́нья* 'тканне, працэс ткацтва' (Жыв. сл.). Фармальна да *пера-* і *ткаць*. Больш падрабязна гл. *ператыкаць*.

**Ператока<sub>1</sub>** (*перэто́ка*) 'пратока' (ТС), *піраток(а)* 'тс' (Юрч. СНЛ), укр. *перетік* 'тс', рус. *перето́к* 'праточная лужа, ручаёк', польск. *przetok* 'вузкі пас вады паміж двума берагамі', славац. *prietok* 'плынь, працяканне', славен. *pretòk* 'пратока, рукаў ракі, рэчышча', *pretòka* 'канава, па якой вада цячэ на млын'. Узыходзяць да прасл. *\*per-tekti*, — рус. *перетёчь*, *перетекáть* 'цячы праз што-небудзь', польск. *przeciekać* 'працякаць, прасочвацца', серб.-харв. *претèћи* 'перацячы, пераліцца', славен. *pretêči* 'прабегчы, праходзіць (пра час)'. Да *пера-* і *цячы* (гл.).

**Ператока<sub>2</sub>** 'старэйшы ў зграі звяроў' (Мядзв.), 'гуска ва ўзросце да 1 года' (паўн.-усх., КЭС), *ператóчка*, *піратóчка* 'аднагадовая авечка' (Бяльк.). Рус. дыял. *перето́ка* 'авечка, што на год ці болей засталася без ягняці', 'гусь, якая не нясецца', дан. *переток* 'тс', (паляўнічае) *перето́к*, *перетока* 'воўк, ваўчыха, што перазімавалі адну зіму', 'перагадавала ласа', *перетоки* 'раі пчол, якія болей года таму аддзяліліся'. Да *пера-* (гл.) і *-тока*, якое генетычна можна звязаць з казах., кірг. *toktu* 'аднагадовы баран', тур. *toklu* 'аднагадовае ягнё', *tok* 'насычаны', 'густы', 'тоўсты' < аг.-цюрк. *toq* 'сыты'.



**Ператоп**, *пэрэто́п* ‘тук, чысты свіны тлушч’ (жытк., Вешт., ЛА, 4), параўн. рус. *перето́пки* ‘рэшткі ад ператопленага сала, масла, воску’, польск. *przetop*, серб.-харв. *прéтоп* ‘ператопленае сала, тлушч’. Аддзеяслоўнае ўтварэнне ад *ператапіць* (< прасл. *\*per-topiti*). Да *пера-* і *тапіць*<sub>1</sub> (гл.).

**Перато́пка** ‘паводка’ (віл., Сл. ПЗБ). Да *ператапіць* ‘патапіць’ < *пера-* і *тапіць*<sub>2</sub> (гл.), суфікс *-ка*, як у *паводка*.

**Ператоч**, *ператоча*, *ператочча* ‘перагародка’ (гродз., Сл. ПЗБ), *перэто́чка* ‘міжвузелле ў саломіне, у сцябліне расліны’ (ТС). Да прасл. *\*per-tъkjъ*, *\*per-tъkja*, *\*per-tъkьje* < *\*per-tъkati* > *пера-тка́ць* — *пера-тыка́ць* < *пера-* і *ткаць*, *ты́каць* (гл.). Сюды ж, відаць, і польск. *przetok* ‘перахват, перарэз, перагародка’ (Варш. сл., 5), паколькі ў ім магчыма варыянтнасць вакалізма, параўн. *ściek/stok* і пад.

**Ператоч’е** (*ператуч’я*) ‘частка току’ (палес., Мат. I дыял. канф.). З *\*перадточча*, якое ад *перад* і *-точча* < прасл. *\*tok-ьje* < *токъ* > *ток* (гл.).

**Ператраваць** (?), параўн. іншую рэканструкцыю і іншае тлумачэнне: *пірэтраваць*, магчыма, ‘вандраваць, валачыцца, падарожнічаць’ у песні: *А мой міленькі пірэтруе. Ой, нігды ў дому не начуе. Ой, ранюсенько од’ежджае. Да перад сьветам прыяжджае* (Федар. 7, Дад., 237). Да *травіць*, *труць* ‘паіць атрутай’, перан. ‘псаваць нервы, здэкавацца’, менш верагодна з польск. *repetrować* ‘шнарыць, шукаць, абследаваць’ з наступнай менай семантыкі (?).

**Ператраі́ніць** ‘узрыхліць’ (бярэз., Сл. ПЗБ). Да *пера-* (гл.) і *траі́ніць*, параўн. бялын. *траі́ніць*, бярэз. *траі́ніць*, віц. *траі́ень падымаў*, бабр. *траві́ць*, *паттраві́ць палоску* — у апошнім гіятавае *-в-* замест *-й-* (ЛА, 2); шчуч. *траі́ліць* ‘мяшаць пад жыта’; усе да *траі́ць* ‘араць трэці раз’ (гл.); параўн. асіп. *ператраі́ць* ‘перабаранаваць’ (там жа; карм., Мат. Гом.).

**Ператроні́ць** ‘перашкодзіць зрабіць што-небудзь’ (даўг., Сл. ПЗБ). З польск. *przetrącić* ‘перабіць, пераламаць; перакусіць’.

**Ператрубі́ць** (*пырытрубы́ты*) ‘пагубляць’ (кам., ЖНС). З польск. *przetrąbić* ‘прапіць, прамарнатравіць’.

**Ператрун** ‘эстрагон, *Artemisia dracunculus* L.’ (Дэмб. 1). З назвы іншай расліны *Pyrethrum* (< ст.-грэч. *πυρεθρον*), якая



цяпер па-лацінску называецца *Tanacetum* L. ‘піжма’ і таксама ўжываецца як прыправа.

**Ператру́с** ‘вобыск’ (ашм.. Стан.), *ператру́ска* ‘ператрасанне’ (Нас.), ‘пераборка старой хаты’ (ветк., Мат. Гом.), *ператраса́ць* ‘перабудоўваць’ (Касп.). Да *пера-* (гл.) і *тру́сіць*, якое з прасл. *\*trōsiti* ‘трусіць’, ‘трэсці’. Значэнне ‘перабудоўваць’ — другаснае, параўн. *перасыпа́ць* (гл.).

**Перату́лак** (*піряту́лык*) ‘вузкая прастора паміж будынкамі, сутачкі’ (клім., ЛА, 5). Да *пера-* (гл.) са значэннем, як у *пераход*, і *-ту́лак* (магчыма, спачатку — *сту́лак*) ад *сту́льваць* ‘месца, дзе стульваюцца два будынкi’ < *туліць* (гл.), для адпаведнага прасл. *\*tuliti* выводзіцца першапачатковае значэнне ‘прыціскацца да нечага, туліцца’ (Борысь, Czak. stud., 87).

**Ператыка́ць** (*перэтыка́ць*) ‘ткаць ніткамі рознага колеру, *перэтыка́нье* ‘вытканыя па краях каляровыя дарожкі (на канцах ручніка, па краю сарочкі і г.д.)’ (ТС), *перэтыка́ны* ‘з вытканым узорам (напр., ніз хвартуха, з чырвоных нітак)’, *натка́ны*, *натыка́ны*, *затыка́ны* ‘з вытканым узорам’, *натыка́ты* ‘ткаць каляровым узорам’ (Уладз.), *пéратыка́нка* ‘спадніца з ператыканага палатна, ператыканая коўдра’, *ператыка́ны* ‘саматканы (пра паўсуконны матэрыял)’ (стаўб., Нар. сл.), *пі́рітыка́нкі* ‘пасцілка з узорамі’ (мсцісл., Жыв. сл.), *пі́рітыка́нычка* ‘саматканая пасцілка’ (Юрч. СНЛ). Рус. *перетыка́ть* ‘ткаць, пераплятаць ніткі асновы ўтком; ткаць на палатне палоскі, узор утком іншага колеру ці іншай фактуры’, *перетыка́нный* ‘з тканым узорам (палатно, ручнік)’; польск. *przetkać*, в.-луж. *přetkać*, *přetkawać*, н.-луж. *pšetkaś*; славац. *pretkávať* ‘ткаць ніткамі іншага колеру’, *pretkať* ‘праткаць, ператкаць’, славен. *pretkáti* ‘ператкаць, выткаць, выткаць нанова’, серб.-харв. *pretkàti* ‘зноў выткаць; абшыць аблямоўкай’. Да *пера-* (гл.) і *-тыка́ць*, якое з’яўляецца прасл. ітэратывам (*\*tykati*) да першаснага прасл. *\*tǣkt’i* ‘ткаць’, звязанага генетычна з *\*tǣknoti*; *\*tǣkt’i* ўзыходзіць да і.-е. *\*tek-* ‘плесці, віць’ > ‘ткаць’. А семантыка прасл. інавацыі *\*tǣkati* адлюстроўвае нейкія больш актуальныя прыкметы, напрыклад, значна большую імклівасць увядзення і прасоўвання ў зеве ўточнай ніткі дзякуючы выкарыстанню чайнака’ (Трубачоў, Ремесл. терм., 117—118). Да *ткаць* (гл.).



**Пера́тынак** ‘пляцень’ (гом., Рам.). Да *тын* (гл.), харв. *prètin*, *prètinac* ‘перагародка’ пры *pretiniti* ‘перагарадзіць, адгарадзіць; аббіць дошкамі’ і славен. *tìn* ‘перагародка (з дошак)’, якія Бoryсь (Czak. stud., 86) узводзіць да *\*tynь* ‘агароджа, плот, перагародка, сцяна’ < *\*tyti* ‘тлусцець, буйна расці’ (Мартынаў, Язык, 31—34). Па фанетычных і лінгвагеаграфічных прычынах не можа быць узведзена да *\*tęti* (гл. *цяць*), *\*per-tęti* ‘перарэзаць’, параўн. польск. *przecinek* ‘коска’ і пад., параўн. укр. *перетінок* ‘папярочны пляцень’.

**Пераўгаць** ‘сказіць; яўна схлусіць’ (Нас.). З *пераілгаць*, да *пера-* і *(і)лгаць* (гл.) з неабмежаваным пераходам *л* > *ў*, відаць, у выніку страты пратэзы.

**Перахаджвацца** (*пірхаджывыцца*) ‘не несціся пэўны час (пра курыцу)’ (Юрч.). Да *пера-* і *хадзіць* (гл.), г. зн. не сядаць у гняздо, каб несціся.

**Перахажка** ‘праходжанне, прагулка’ (Нас.). Да *пераходзіць* > *перахажываць* ‘пераходзіць з аднаго месца (кватэры) на іншае; часта праходзіць’, *перахажывацца* ‘мяняцца да лепшага; прагульвацца’, магчыма, пад уплывам польск. *przechadzka* ‘прагулка, прагулянка, шпацыр’. Гл. *пера-* і *хадзіць*.

**Перахалопіць** ‘перасаліць’ (Мік.), міёр. *пірхалопіць* ‘перастарацца, перабольшаць’ (Нар. сл.), мсцісл. *пірхалоплівыць*, *пірхалопывыць* ‘перабіраць меру’ (Юрч. СНЛ). Наўрад ці ўзыходзіць да грэч. *άλς* ‘соль’. Хутчэй, звязана з *салапяка* ‘разявака’, якое, магчыма, з’яўляецца роднасным франц. *salope* ‘неахайны’, *saloper* ‘партачыць, халтурыць’.

**Перахаўкнуць** ‘перабраць; выпіць, наліць болей, чым патрэбна, перабольшыць’, *перахаўкнута* (безасаб.) ‘пакладзена болей нормы’ (Шпіл., Нас.; лях., Сл. Брэс.), смал. *перахаўкнуць*, *перахоўкнуць* ‘выпіць гарэлкі праз меру’. Да *пера-* (гл.) і *хаўкаць* ‘хутка хапаць ротам’ — ад гукапераймання *хаўк!* — пра хуткі рух з адпаведным гукам, *хаўкнуць* ‘хутка, прагна праглынуць’, параўн. *аха́лкам* (гл.).

**Перахва́тамі** (*пірхва́тымі*) ‘рыўкамі’ (Юрч. СНЛ). Прыслоўе ў форме назоўніка *перахват* у Тв. скл. мн. л. Магчыма, пад уплывам рус. *перехват*, *перехватить* ‘перакусіць, перахапіць час ад часу’. Да *пера-* і *хватаць* (гл.).



**Перахібіць** ‘памыліцца, даць маху, схібіць’ (Шат.). Да *пера-* (гл.) і *хібіць* ‘дапускаць пралікі, недакладнасці, рабіць памылкі’, семантычна найбольш набліжанага да зах.-слав. арэалу, параўн. польск. *chybić* ‘памыляцца’, чэш. *chybiti* ‘рабіць памылку’, словац. *chybit* ‘тс’, памыляцца’ (Мартынаў, Слав. акком., 143—144).

**Перахлёўе** (*пэрэхлёўе*) ‘прыгугменне’ (стол., ЛА, 4). З *перад-хлеўе* < *перад* і *хлеў* (гл.).

**Перахлябісты** ‘худы, з вельмі ўпалым жыватом’ (ТСБМ, Янк. 1; бялын., Янк. Мат.; Шат., Мат. Маг., Мат. Гом.; лун., Шатал; ЛА, 1), ‘з крывой спіной’ (Шат.), ‘тонкі ў поясе’, ‘з выгнутай спіной’ (Нар. Гом.), ‘пакатая (страха)’ (ЛА, 4), мсцісл. *піріхлябістыць* ‘патанчэнне, звычайна ў таліі’ (Юрч. СНЛ), *перахлябіна* ‘неглыбокая ўпадзіна, паглыбленне паміж двума ўзвышшамі’ (ТСБМ; лід., дзятл., лях., Сл. ПЗБ); ‘нізінка на раллі, дзе стаіць грунтовая вада; упалае месца на целе жывёлы; тонкае, слабое месца на скуры-юхце’ (Варл.), *перахлябіцца* ‘рэзка патанчэць ад голаду, знясілення, выгаладацца, схуднець, змарнець’ (бялын., Янк. Мат.; ТС; Скарбы; Сцяшк. Сл.; Сл. ПЗБ; слонім., Жыв. сл.); *перахлябаны*, *перахляблы*, *перахляб’яны* ‘галодны (пра карову)’ (ЛА, 1). Звязана з *хляба* ‘худая, схуднелая істота (чалавек, жывёліна)’, *хлябы* ‘апалыя бакі ў жывёлы’ (гл.).

**Пераход<sub>1</sub>** ‘эпідэмія якой-небудзь няцяжкай хваробы’ (стаўб., 3 нар. сл.), *пірыход* ‘пераход часу пасля прынятага’ (Юрч. СНЛ), сюды ж *пэрэходзіць* ‘пераходзіць за тэрмін (аб карове)’, ‘пераходзіць з аднаго месца на другое, у другі стан’ (ТС), *пераходка* ‘брод’ (добр., Мат. Гом.). Да *пера-* і *хадзіць*, *ісці* (гл.).

**Пераход<sub>2</sub>** ‘параход’ (Некр., ТС). Пад уплывам народнай этымалогіі з *параход* (гл.) — пры ад’ідэацыі лексемы *пераход* — як ‘сродак, пры дапамозе якога можна пераправіцца з аднаго месца ў іншае’.

**Пераходзіны**, *пэрэходзіны* ‘ўходзіны — свята, пачастунак з прычыны перасялення са старой хаты ў новую’ (віл., ЛА, 3; ТС). Да *пераход<sub>1</sub>* (гл.). Суфікс *-ін-ы* характэрны для назваў традыцыйных абрадаў (Сцяцко, Афікс. наз., 43).

**Перахожы** (*пірыхожый*) ‘мінак, прахожы’ (Мік., Нас.), *перахажэць* ‘пераходзіць з месца на месца; праходзіць’, *перахажэлы*, *пераходны* ‘які праходзіць побач’ (Нас.), рус. смал. *перехожий*. Калька з рус. *прохожий* ‘тс’, параўн. ст.-бел. *перехо-*



день (XVII ст.) і *проходень* ‘тс’, а таксама адпаведнік рус. *перехожий* (“калики перехожце”) — *хаджэлы* (гл.).

**Перахóў** (*пірхóў*) ‘перахоўванне, хаванне ад каго-небудзь’ (Юрч. СНЛ), укр. *перехóв* ‘хаванне, укрывальніцтва’. Суадносіцца з польск. *przechów, przechówek* ‘тс’, якія з зах.-прасл. *\*xovati* > бел. *хавáць* (гл.). Сюды ж *перахоўка* ‘пераклад рэчы з аднаго тайнага месца ў другое’, ‘тайнае трыманне пад вартай’ (Нас.).

**Перахрасні** ‘скрыжаванне дарог’ (ЛА, 2). Да *пера-* (гл.) і *храсня* ‘тс’, утворанага ад *хрэст* (гл.) пры дапамозе суф. месца -ня, параўн. бярэз. *храсні*, гарад. *хрэсні*, касцюк. *хрэсці* ‘тс’ (там жа), а таксама *пірхрэсны* ‘перакрыжаваны’ (Юрч. СНЛ), *перэхросныя* (дарогі) ‘крыжавыя дарогі’ (лельч., Нар. лекс.).

**Перахрóны** ‘грамаадвод; супрацьпажарныя меры’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *piorunochron* ‘грамаадвод’ пры ад’ідэацыі бел. *пера-сцярога* (гл.).

**Перахрысціць** ‘балюча ўдарыць’ (люб., Нар. словатв.). Да *пера-* (гл.) і *хрысціць*, гукапераймальнага паводле паходжання; магчыма, суадносіцца з прасл. *\*xvorstati*, параўн. экспрэсіўныя ўтварэнні *храснуць* ‘моцна выцяць’, *храснуцца* ‘ўпасці, паваліцца, моцна стукнуўшыся’, дыял. (драг.) *хроснуты* ‘ўдарыць’ і *хвóснутысь* ‘ударыцца’, рус. *хворостить, чи-хвóстить* ‘моцна сцёбаць’, польск. *chróstać*, н.-луж. *kšostaś*, в.-луж. *chróscić*, чэш. *chrastiti* і *chřastati* ‘грукаць дзвярыма’, ‘біць некага палкай’ (гл. Махэк<sub>2</sub>, 206 і 207); другасна (іранічна) атаясамлена з *хрысціць* (гл.), *перахрысціць* ‘перажагнаць, палажыць крыж (рукою)’.

**Перахрэсце** ‘скрыжаванне (вуліц)’ (Нар. Гом.). Да *пера-* і *хрэст* (гл.), суф. *\*-ъје* (< ц.-слав. *крѣсть* ‘крыж’ < ‘распяцце’ < ‘Хрыстос’ < ст.-в.-ням. *kristъ, christъ* ‘Хрыстос’), параўн. літаратурнае *перакрыжаванне*, рус. *перекресток* і пад.

**Перац<sub>1</sub>** ‘расліна *Capsicum annuum* L.’ (ТСБМ, Кіс., Яруш., ТС, Шат.; мін., Шн.), *перац лугавы* ‘дзікі перац’ (чэрв., Сл. ПЗБ). З стараж.-рус. *пѣльрь* ‘тс’ (1193 г.) < *\*рьрьгь* (дакладней з яе формы *пѣльрьць* у выніку гаплалогіі *пѣль* > *пѣ*), якое з лац. *pipere* < ст.-грэч. *πέπερι* < ст.-інд. *pīppalī* ‘тс’ (Фасмер, 3, 241).

**Перац<sub>2</sub>** ‘майнік двухлісты, *Maianthemum bifolium* (L.) Fr.’ (гродз., Кіс.). Да *перац<sub>1</sub>* (гл.). Названы паводле падабенства лістоў.



**Перацалпоніванне** (*піріцалпónівыньня*) ‘абгаворванне, плёткі’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* і *цалпоніць* ‘гаварыць пустое’ (гл.).

**Пераца́паць** ‘пераматыжыць, акучыць матыкай’ (Ян.). З *перасáпаць*, якое да *пера-* і *сáпаць* ‘акучваць’ (гл.), параўн. лун. *сáпка*, бярэз., кіраў. *ца́пка* (ЛА, 2) і да т.п.

**Перацві́таць** ‘адцвітаць’ (брасл., дзятл., Сл. ПЗБ), *пяраць-віта́ць* ‘тс’ (зэльв., Жыв. сл.), *пырыцві́татэ* ‘тс’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Да *пера-* і *цві́сці* (гл.). Прыстаўка *пера-* (ва ўкр., польск., балг., макед., серб.-харв. мовах) з’яўляецца дыялектным сінонімам да *ад-* (< прасл. *ot-*) — у рус., чэш., славац. і славен. мовах.

**Пераце́рціся** ‘не пабегаць (пра карову)’ (карэліц., Нар. словатв.). Да *пера-* і *це́рціся* (гл.). Значэнне апошняга ‘бегаць (аб карове)’, магчыма, узыходзіць да прасл. *\*tǫrti* ‘класці ікру, нараставаць’ (параўн. рус. *тереться*, чэш. *tříti se*) (Махэк<sub>2</sub>, 653).

**Пераці́ны** ‘памінкі’ (ветк., Мат. Гом.). Няясна. Магчыма, звязана з укр. *перетін* ‘перапынак’ ці змененае з мэтай табуізацыі *дзе́вяціны* ‘памінкі на дзевяты дзень пасля смерці’ (< прасл. *devětina*).

**Пераці́х**: з *пераці́хам* ‘(дождж) з перапынкамі’ (рас., ЛА, 2). Утворана ў выніку кантамінацыі лексем *перапын(ак)* і *сці́хаць* (гл.).

**Перацува́ць** ‘перацвітаць’ (швянч., Сл. ПЗБ). З *пера-* і *цува́ць*, што да *цуць* ‘цвісці’ (гл.), параўн. макед. *прецу́тува* ‘адцвітаць’, варыянт *прецветува* ‘тс’.

**Перацуркава́ць** ‘пераесці’: *перацуркавала ўсе яблыкі за зіму* (люб., Нар. словатв.). Да *пера-* і *цуркаць*, *цурчаць* (гл.). Гукапераймальнае.

**Перацыгну́ць** ‘пераскочыць’ (дзятл., Сцяшк. Сл.). Да *пера-* (гл.) і *цы́гаць* — глухі варыянт да *дзы́гаць*, гл. *перадзы́гаць*, *перадзы́гнуць* ‘тс’.

**Перацьме́ць** (*піряцьмець*) ‘перагарэць без агню; пражыць ціха’ (Юрч. СНЛ). Пад уплывам народнай этымалогіі з *ператле́ць* < *пера-* і *тлець* (гл.) ці з *цямяна гарэць*.

**Пераця́жка** (*пэ́рэтя́жка*) ‘перад у боце’ (лун., Шатал.), *пераця́жкі* ‘бярвенні, пры дапамозе якіх умацоўваецца плыт’ (бярэз., 3 нар. сл.), ‘гульня ў перацягванні’ (Нік. Очерки; Гарэц.). Да *пера-* і *цягнуць* (гл.). У першай лексеме, відаць, недакладнае тлумачэнне, параўн. рус. *перетяжка сапог* ‘мена падэшваў альбо падшыванне новых падэшваў’ (Даль).



**Перацяжэліцца** ‘перапрацавацца’ (Ян.). Да *пера-* (гл.) і <sup>+</sup>*цяжэліцца*, якое да *цяжэль* ‘цяжар, цяжкасць’ (гл.).

**Перацяміць** ‘перавучыцца’ (Шпіл.). Да *пера-* і *цяміць* ‘кеміць’ (гл.), хаця семантыка аформілася пры ад’ідэацыі лексемы *цёмны* ‘невучоны, няграMATны’, г. зн. ‘перамяніцца з няграMATнага ў навучанага, кемлівага’.

**Перацяпліцца** (*перэцепліцца*) ‘перагарэць, стаць попелам’ (Растарг.). Да *пера-* і *цяпліцца* ‘паліцца (у печы), ацяпляцца’ < *цяплó* (гл.), *цяпéльца* ‘агонь’.

**Перацярпéцца** ‘доўга быць галодным’ (Варл.). Да *пера-* і *цярпéць* (гл.).

**Перачаўраць** ‘выздаравецць, пераадолецць хваробу’ (Сцяшк. Сл.), ваўк. *перачаўраць* ‘перахварэць’. Да *пера-* і *чаўрэць* ‘чахнуць, чэзнуць, марнецць, занепадаць’ (гл.).

**Перачо́с** (*pieraszos*) ‘падскураны сверб на далонях або ступнях’ (Арх. Федар.). Да *пера-* ‘па ўсёй плошчы’ і *часáць* (гл.).

**Перачума́чыванне** (*пірічума́чывыньня*) ‘атлумліванне’ (Юрч. СНЛ). Параўн. укр. *перечумакува́ти* ‘займацца чумакаваннем’; магчыма, да *чума́к* (гл.), параўн. *выцыганіць* ‘вымантачыць’ (да *цыган*, гл.). Семантычна можа быць звязана з *ачумець* ‘ачмурэць’ (гл.).

**Перачун** ‘сабака, які пры паляванні зграяй выбягае наперад, каб перахапіць звер’ (Інстр. 2). З рус. *перéчун*, *перéка* ‘тс’. Да *пéрак* (гл.). Сюды ж *пéрачанне* ‘недахоп сабакі, які выбягае наперад, каб перахапіць звер’.

**Перачу́хліць** ‘зрабіць неахайна, абы-як’ (Жыв. сл.). Да *пера-* (гл.) і *чухліць*, якое ўзыходзіць да выклічнікаў *чух!* ці <sup>+</sup>*чухéль!* *чухі́ль!*, што выражаюць хуткія рухі.

**Перачу́ць, перэчуць** ‘дачуцца’ (ТС). Укр. *перечу́ти* ‘тс’, *перечу́тися* ‘дайсці весткам, быць пачутым’, польск. *przeczysz* ‘прадчуваць, прадказваць’, рус. *перечу́ть, перечу́ять, перечува́ть* ‘перанюхаць’, ‘пачуць (усё); даведацца праз каго-небудзь’. Відаць, з *\*pro-šiti*. Параўн. аналагічна рус. *про-слышатъ*. У такім выпадку — да *пра-* і *чуць* (гл.).

**Перачы́нак, пэрэчы́нок, пярэчы́нак, парэчы́нок, пырычы́нок**, сюды ж *пэрэчы́ныты* ‘напластаваць граблямі сена’ (палес., Шатал.; ЛА, 2). Да *пера-* і *чыніць* (гл.). Параўн. гродз., зах.-палес. *шчы́нак* (\* < прасл. было б *\*szь-šip-ькъ*), *шчэ́нок*, *шчы́нка*, *шчэ́на*,



*шчын, шчы́нок, шчыня́к* (ЛА, 2), а да семантыкі — польск. *przeczynić* ‘перарабіць, змяніць форму’, рус. *перечин* ‘пераробка зробленага’ (Даль).

**Перачэ́ркнуць** ‘пераскочыць’ (Сцяшк. Сл.). Мабыць, больш імаверна можна дапусціць генетычную сувязь з гукапераймальным імітатывам *чэрк!* — пра хуткі рух, параўн. гродз. *чэ́рхаць* ‘чыркаць, запальваць запалкі’.

**Перашала́цца** (*пі́ршала́цца*) ‘прабадзяцца’ (Юрч. СНС). Да *пера-* і *шала́цца* ‘бадзяцца’ (гл.).

**Пераша́парыць** (*пыры́шпа́рыты*) ‘перарыць’, ‘расходаваць, растраціць’ (Клім.). Звязана з *шапо́ртаць* (пры ад’ідэацыі *ша́рыць* ‘шукаць, перабіраючы прадметы’), якое ўзыходзіць да гукапераймання шоргату, шастання *шапор-шапор!* (Насовіч, 706).

**Перашарсы́цца** ‘перайначыцца, стаць іншым’ (віл., Нар. сл.). Да *пера-* і *шарсы́цца* ‘мяняць шэрсць, поўсць’ < *шэ́рсць* (гл.).

**Перашарсы́ць** ‘знішчыць, прамарнатравіць’ (Нас., Юрч.), *перашаршы́ць* ‘знішчаць, растрачваць, перавесці’ (Юрч. СНЛ). Да *пера* (гл.) і *шарсы́ць*, семантыка якога відочная з тлумачэння ў Насовіча — ‘перанасіць па адной шарсцінцы’.

**Перашатры́ць** ‘парэзаць на труху, патачыць (сена)’ (ТС). Уваходзіць у групу экспрэсіўных дзеясловаў з коранем *-шат-*, ускладненым суфіксамі: *-шат-ар-ыць*, *шат-р-аваць*, *шат-к-аваць* (гл.); параўн. укр. *шат-ир-ити* ‘мыючы, церці вехцем’, ‘шукаць, шарыць’, чэш. *šát-r-ati* ‘шукаць’.

**Перашко́да** ‘тое, што перагароджвае шлях, затрымлівае рух, перапыняе якое-небудзь дзеянне’ (ТСБМ, Гарэц., Нас., Шат., Касп.), *перашко́дзіць* (Шпіл., ТСБМ), *перашкадза́ць* (відаць, пад уплывам польск. *przeszkadzać* ‘тс’), *перашкажа́ць* (Яруш., Нас.), *пі́рашкаджа́ць* ‘рабіць турботы’ (Варл.), *перэшко́дзіць* ‘прынесці вялікую шкоду’ (Растарг.), *пі́рашкодзіць* ‘пашкодзіць выканаць нейкую работу’ (Варл.). Да *пера-* і *шко́да* (гл.).

**Перашлы́ндаць** (*пі́ршлы́ндыць*) ‘прабадзяцца’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* і *шлы́ндаць*, *шлы́нда* (гл.).

**Перашні́порыць**, *перэшні́порыць* ‘перашукаць’ (ТС), *пі́ршны́тырыць* ‘перашнарыць’ (Юрч. СНЛ), навагр. *перашні́прыць* ‘пераварнуць’ (Сцяшк. Сл.). Да *пера-* і *шні́парыць* (гл.).

**Перашні́харыць** (*пі́ршні́хырыць*) ‘абшукаць хутка і старанна’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *шні́харыць*, якое, відаць,



у выніку кантамінацыі лексем *нюхаць* і *шніпарыць/шныпарыць* (гл.).

**Пераштарцаваць** экспр. ‘абняславіць’ (ашм., Сл. ПЗБ). Да *пера* (гл.) і *\*штарцаваць*, якое з польск. *sztorcować* ‘сварыць, ганіць; калоць, дапякаць; кпіць’ < *sztorc*; апошняе да *s-terczeć* ‘тырчаць, вытаркацца’ (параўн. рус. *торчатъ*, славен. *strčati* ‘тарчаць уверх’), — усе да прасл. *\*tyčiti* ‘вытаркацца, выпінацца, тырчаць уверх’ (Махэк<sub>2</sub>, 650), роднаснага літ. *stūgti* ‘тырчаць уверх (напр., пра вушы ў зайца)’, *stūksoti* ‘вытаркаць, выдавацца’; пазней асновы *\*tyk-/tyč-* узмацнілася устаўным *-r-*.

**Пераштупуваць**, в.-дзв. *піраштупуваць* ‘перастрачыць шво’ (Сл. ПЗБ) — з ням. *stopfen* ‘цыраваць’ (тамсама, 3, 521).

**Перашумы** ‘шум дажджу, ветру’ (Сцяшк. Сл.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне, параўн. польск. *przeszumieć* ‘шумець пэўны час’. Гл. *шум, шумець*.

**Перашурмаваць** ‘перашукаць, усё перагледзець, ўсюды абшукаць’ (гродз., Скарбы). Да *пера-* і *шурмаваць* (гл.).

**Перашушэліць** ‘ператачыць (жыта...)’ (Некр.). Да *пера-* і *шушэліць* гукапераймальнага паходжання, параўн. *шушкаць* ‘шарахцець, шушукаць’, або ў выніку кантамінацыі з *шашаль* і *шўшамець* ‘недабраякаснае зерне’ ці *шушміца* ‘смецце, адыходы пры веянні’.

**Перашчальга** (*пірашчальга*) ‘той, хто перадражнівае, перакручвае гутарку іншых асобаў’ (Варл.). Аддзеяслоўны назоўнік, у якасці зыходнага можна прывесці *шчалькаць* ‘шчыпаць’ ці *шчалугаць* ‘лушчыць’. Нельга выключыць уплыў рус. *прощельга* ‘круцель, махляр, прайдзісвет; насмешнік’, якое ўзводзіцца да рус. *щель* ‘шчыліна’ і стаіць у адным шэрагу семантычна блізкіх слоў: *пройдоха, проныра, пролаза* (Фасмер, 3, 387), што ў святле прыведзеных фактаў не зусім пераконвае.

**Перашчук** ‘дождж з перапынкамі’ (нараўл., ЛА, 2), *перашчукаць, перэшчукаць* ‘сціхаць, пераставаць’ (Нас., Растарг., Нар. Гом. — Сачанка), *перашчукнуць, пірашчукнуць* ‘перастаць’ (брагін., 3 нар. сл.; чач., Жыв. НС), рус. бранск. *перешчукать, перешчукнуть* ‘перастаць (аб дажджы)’. Да *пера-* (гл.) і *шчукаць, шчукнуць* ‘перастаць, пераставаць’ (гл.), якое ўзыходзіць да літ. *ščiūti* ‘сціхаць, пераставаць’.



**Перашчыўляць** (*пірішчыўляць*) ‘перашчыкнуць’ (Юрч. СНЛ). Да *пера-* (гл.) і *шчыўляць*, якое, магчыма, генетычна суадносіцца з *шчыпáць* (гл.), аднак застаецца няясным спалучэнне *-ўл-*: можна дапусціць, што яно з *-пл-*, параўн. укр. *перешчеплювати* ‘зрабіць новую прышчэпку’, ‘перамяжоўвацца, урэзвацца перавузінай, перашэйкам’.

**Перашыўка** (*піряшыўка*) ‘перагародка ў хаце’ (Мат. Маг.). Да *пера-* і *шыць* (гл.), адно са значэнняў якога ‘прыбіваць’, параўн. *абшыць* ‘аббіць дошкамі’, *перабіўка* ‘тонкая перагародка’ (гл.).

**Перашэк** ‘поле, лес і інш. прастора, якія што-небудзь раздзяляюць’ (рэч., ЛА, 5). Пад уплывам рус. *перешеек* ‘тс’, параўн. адаптаванае літаратурнае *перашыек* ‘вузкая паласа, што злучае часткі сушы або аддзяляе адзін водны масіў ад другога’ (ТСБМ).

**Перайда** ‘прыкры, надаедлівы чалавек’ (Сцяшк. Сл.), *перэ́да* ‘нерваванне; той, хто нервуе, раздражняе’, *перэда́цца* ‘нервавацца, раздражняць адзін аднаго’ (ТС). Да *пера-* (гл.) і *ядзіць* < прасл. *\*ěditi (se)*, параўн. рус. пск., цвяр. *перее́дки* ‘злая сварка’, польск. *jadzić się, jedzić się* ‘злавацца’, чэш. *jedit* ‘тс’, ст.-чэш. *jěditi* ‘раздражняць’, славен. *jeziti, jáditi* ‘злаваць’, серб.-харв. *jédити* ‘тс’, *jăдити* ‘скардзіцца; прыносіць пакуты’ (Трубачоў, Эт. сл., 6, 40). Тураўскае *перэ́да* ‘абжора’ (ТС) да *пера-* і *эсці* (гл.).

**Перайра** (*перыяра*) ‘старая авечка’ (Рам. 5), *перай́рак, перай́рка* ‘жывёла мінулагадняга прыплоду (авечак, ваўкоў)’ (ТСБМ). Параўн. рус. *перейр* ‘аднагадовы воўк’, *перей́рка* ‘аднагадовая авечка, што аб’ягнілася першы раз’, *перейровáть* ‘перайсці, перажыць пару цечкі’. Да *пера-* і *яр-* (< прасл. *jarъ* ‘год’, ц.-слав. *яра* ‘вясна’), *яравы́* (гл.).

**Пёрва** ‘перш, раней; спачатку’ (калінк., 3 нар. сл.; Растарг., Бяльк.), ст.-бел. *перво, пръвое*, рус. паўн. і паўд. *пёрва́*, польск. дыял. *pirwa* ‘тс’ — прыслоўе ў форме Р. скл. прыметніка *\*pъrvъ* ‘першы’ (Карскі, 2—3, 73) > *пёрвы* (гл.).

**Пёрве** ‘раней, спачатку’ (Бяльк.; Сл. ПЗБ). З *пёрвей* (< ст.-бел. *первее, первѣи*) — формы параўнальнай ступені н. р. прыметніка *\*pъrvъ* — *\*pъrvěje* (Карскі, 2—3, 71), або прыслоўе на *-ě-* ад таго ж прыметніка, якія ўзніклі, паводле Карскага (2—3, 76), пад польскім або ўкраінскім уплывам. Да *\*пёрвы* (гл.). Параўн. таксама польск. *pierwiej* ‘раней’.



**Первава́ць** ‘спяваць прыму, іграць першую скрыпку’ (Нас.). Рэгіяналізм. Да *пéрвы* (гл.).

**Первашы́б** ‘фіранкі, ручнікі нявесты, якія вешаюць у хаце маладога’ (ветк., Мат. Гом.). Няясна. Да *пéрвы* і <sup>+</sup>*шыб*, якое да *шыба́ць* < рус. *шиба́ть* ‘кідаць’ (?).

**Первіна́** ‘сена першага ўкосу’ (шчуч., Сцяшк. Сл.), серб.-харв. *првіна* ‘першыя плады, першы ўраджай’, славен. *prvína* ‘элемент, асноўнае рэчыва’, макед. *првина* ‘першы раз’. Да *\*пéрвы* (гл.). Сюды ж *первяна́*, *первенá* ‘першы выпадак’ (Нас.).

**Пéрвісінка** ‘першацёлка’ (рас., Шатал.). Рус. *пéрвесинка*, *пéрвэстинка* ‘тс’. Параўн. таксама польск. *pierwiasnek*, *pierwiosnek* ‘чалавек-навічок’, ‘пачатак’, ‘кветка ключыкі, *Primula L.*’, чэш. *prvosenska* ‘тс’, славен. *prvésnica* ‘жанчына, якая нарадзіла ўпершыню’, ц.-слав. *прѣвѣснь* ‘першародны’, укр. *пéрвісний* ‘першасны’ Прасл. *\*pъrvěst(ь)nъjъ* — прыметнік, утвораны ад адцягненага назоўніка ж. р. *\*pъrvěstь* (параўн. *\*svěstь*), як аналагічнае праслав. утварэнне *\*pъrvotъnъjъ* < *\*pъrvota* > *pierwotny*, рус. *пéрвостный* (Трубачоў, Проспект, 75—76).

**Пéрвіца** ‘сена першага ўкосу’ (пух., зэльв., Сл. ПЗБ; гродз., Скарбы), рус. арх. *пéрвіца* ‘што-небудзь першае, новае’. Да *\*пéрвы* (гл.).

**Пéрвы**, *пéрву* ‘першы’ (ТС), *пéрвый* (Бяльк.), укр. *пéрвий*, стараж.-рус. *първъ*, ст.-польск. *pierwu*, н.-луж. *řerwu*, в.-луж. *pjerwu*, чэш. і славац. *prvů*, славен. *pr̋vi*, серб.-харв. *pr̋vi*, макед. *прв*, балг. *първи*, ст.-слав. *прѣвъ*, *прѣвыи*. Прасл. *\*pъrvъ*, якое адпавядае ст.-інд. *pū̐rva-* ‘пярэдні, папярэдні, першы’, авест. *paūrva-*, *paouruua-*, *paoirya* ‘першы’, алб. *parë* ‘самы першы’, ст.-англ. *forwost*, *forwest* ‘першы, правадыр’, тахар. *A pārvat* ‘старэйшы’, тахар. *B pārwešše* ‘першы’, літ. *pirmas* ‘тс’ < і.-е. *\*pṛ̥H-uo* (Міклашыч, 244; Фасмер, 3, 235; Фрэнкель, 597; Копечны, 2, 684; Махэк<sub>2</sub>, 488—489; Бязлай, 3, 132—133; Фурлан (там жа, 105) абгрунтоўвае этымалагічную сувязь *\*pъrvъ* з *\*pravъ*, гл. *правы*). Сюды *пéрвысць* ‘самы пачатак, упершыню’ (Юрч. СНЛ); параўн. таксама польск. *pierwość* ‘першапачатковы, першасны стан’. Архаізм на частцы беларускай моўнай тэрыторыі або запазычанне з рус. *первый*, параўн. *першы* (гл.).

**Пéрвя** ‘пер’е ў птушак’ (швянч., Сл. ПЗБ). Да *пéр’е* ‘тс’ (гл.). Аб мене *j* > *v*’ гл. Карскі, 1, 303.



**Первячók** ‘пярвак, першае дзіця, цяля’ (Нас.). З *пярвák/пярвák* < \**пёрвы* (гл.).

**Пёрга**, *пёрьга* ‘шалушэнне (скуры)’, (лельч., стол., петрык., ЛА, 3), *пёрга* ‘перхаць у живёлы’ (петрык., ЛА, 1), *пёргоць*, *пёргá* ‘перхаць’ (ТС). Да *пяргá*, *пёрхаць*.

**Пергáмент** ‘апрацаваная скура живёлы, на якой пісалі да вынаходніцтва паперы’, ст.-бел. *паркгаминъ, паргаминъ, парк(г)а-мень, перкгаминъ, поркгаминъ* (1395 г.). Са ст.-польск. *pargamin, pergamin* (Булыка, Лекс. запазыч., 59), якія праз ст.-в.-ням. *pergamin* ці лац. *pergamēntum* са ст.-грэч. *περγαμνός* — прыметнік ад назвы горада Пёрυαμόν у Малой Азіі, дзе ўпершыню спецыяльна апрацаваная скура была выкарыстана ў якасці пісчага матэрыялу (Брукнер, 396; Фасмер, 3, 235).

**Пёр’е**, *пёр’ё*, *пёр’я*, *пёрря* ‘лісты цыбулі’ (лаг., карэліц., Сл. ПЗБ; полац., Нар. лекс.; ТС), *пёркі*, *пёрушкі* (мін., гом., ЛА, 2), *пёрка* ‘тс’ (Ян.), *пёр’е* ‘лісце жыта’ (свісл., Шатал.), *пёр’ечко* ‘ліст кропу’ (пін., Шатал.), *пёро* ‘лісце часнаку’ (навагр., 3 нар. сл.), *пёр’я* ‘лісты саламяных раслін, цыбулі і часнаку’ (Варл.); *пёрó* ‘плаўнікі ў рыб’ (нараўл., 3 нар. сл.); *пёр’е* ‘пярына’ (ТС), *пёр’я* ‘акрыццё скуры ў птушак’ (Варл.). У выніку семантычнага пераносу паводле падабенства з *пёрó* (гл.), зборн. наз. *пёр’е*. Сюды ж *грыбы* з *пёр’ем* ‘агульная назва пласцінчатых грыбоў’ (кам., Жыв. сл.).

**Пёрка** ‘лекавая лясная расліна’ (ТС). Да *пёрó* (гл.). Магчыма, аформілася пад уплывам польск. *piórko* ў назвах: *strusie piórko* ‘расліна мнаганожка, папараць, Polypodium L.’, а таксама ‘Struthiopteris Hall.’ і ‘Iresine L.’, *orle piórko, piórko wodne*.

**Перл**, *пёрлы*, *пэрлы* ‘жэмчуг’ (ТСБМ, Гарэц., Др.-Падб., Нас.), ст.-бел. *перло, перла, пэрла* ‘тс’ (1398 г.) са ст.-польск. *perla*, якое са ст.-в.-ням. *përle* (Булыка, Лекс. запазыч., 141), дакладней з *bërla, përala* ‘тс’, якія з вульгарнай латыні *pirula* < *pernula* ‘маленькая груша’ < лац. *perna* ‘груша’, ‘у форме грушы’, італ. венецыянск. *peroli*, веранезск. *piroli* ‘завушніца ў форме грушы’ (Фасмер, 3, 242; Васэрцыер, 170; Бязлай 3, 26).

**Перла** (*пэрла*) ‘панцак’ (глыб., ЛА, 4). З *пёрл(а)* ‘жэмчуг’ у выніку пераносу значэння паводле падабенства колерам ячных круп з жэмчугам. Параўн. рус. *перловая крупа* > *перловка* ‘тс’, *перловый цвет* ‘жамчужны, белы, з шызым адценнем’ (Даль, 3, 101).



**Перламўтр** 'каштоўнае цвёрдае рэчыва ўнутры некаторых ракавін' (ТСБМ), *пірламўтп'ік* 'перламутравы выраб' (Юрч. СНЛ). Праз рус. *перломутр* запазычана з ням. *Perlemutter, Perlenmutter* < с.-в.ням. *bērlinmuoter* — калька з с.-лац. *mater perlatum* 'маці жэмчуга', як і франц. *mère-perle*, ісп. *madreperla*, англ. *mother of pearl* 'тс' (Фасмер, 3, 242; Васэрцыер, 170).

**Пёрнік<sub>1</sub>** 'перапечка з пшанічнай мукі на мёдзе' (Нас., Сцяшк. Сл., Шпіл., Нікан., Вешт., Шат., Касп., Бяльк., ТС, Сл. ПЗБ; Нік. Очерки; смал., Даль). З польск. *piernik* < *pierzniak* 'печыва з мёдам і духмяным перцам', якое да першаснага *\*р'ьр'ьнікъ* з прасл. *\*р'ьр'ьгь* > *п'ерац* (гл.) (Кюнэ, Poln., 86; Брукнер, 409).

**Пёрнік<sub>2</sub>** 'насыпка' (дзятл., шкл., ЛА, 4) — з *на-пёрнік* < *на пер'е*. Да *пярó* (гл.).

**Пёрнік<sub>3</sub>** 'перапляценне на перакрываючых абручоў у кошыку (гнездо для рэбраў)', 'ткацкі ўзор "у пернікі" — ператыканне'. (ТС). Да *пёрнік<sub>1</sub>* (перанос семантыкі паводле падабенства).

**Пёрнаць** 'пасцель, пярына' (лід., Ант.), *пірнач* 'пярына, пуховы матрац, пухавік', *пёрнач* 'тс' (Сл. Брэс., Нар. лекс., Нар. сл.). З польск. *piernat* 'матрац, набіты пер'ем', у якім суф. *-at* быў заменены на *-аць* і *-ач*. Гл. *пярна́т*.

**Пёрніца** 'перачніца' (Нас., Яруш.). З больш старога *п'ьп'ьр-ница* < *п'ьп'ьр* > *п'ерац* (гл.). Аналагічнае выпадзенне ў польск. *pierno* < *pierzno, piernu* < *pierzny*.

**Перныш** 'пярына' (Булг.) — варыянт формы *пёрнач* з даволі рэдкім суф. *-ыш* (гл. *пёрнаць*). Да *пярó* (гл.).

**Пёро**, ц.-палес. *п'ера* 'пэндзлік з пер'я для роспісу посуду' (Вярэн.). У выніку пераносу значэння 'п'яро птушкі' > 'пэндзлік, зроблены з пер'я'. Да *пярó* (гл.).

**Перон** 'пасажырская платформа' (ТСБМ). Праз рус. ці польск. мовы з франц. *perron* 'пад'езд, ганак'.

**Перс**, беласт. *п'ерс, п'ерса, б'ерс* 'адрэзак зямлі шырэй загона' (Смол.), які ўключае як 'разору', так і 'насып'. Абрэмбска-Яблонска (Зб. Аванесаву, 200—204) выводзіць беласт. словы з літ. *pra-peĩšis* 'праталіна', *pra-peršà, prāparšis, pra-paršà* 'незамёрзлае месца ў рацэ ці моры'. Параўн. *персць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пёрса** 'перхаць' (петрык., Шатал.). З *п'ёрха* (гл. *п'архі*), аформленае пад уплывам *персá* 'пілаванне' (ПСл), гл. *п'ерса*. Гл. таксама *персць<sub>1</sub>*. Параўн. рус. *перша́* 'перхаць', а таксама лат.



*pārslas* ‘шматкі, камякі попелу, снегу’, *pèrslât* ‘ісці дробнымі сняжынкамі’ < і.-е. *parša* ‘пыл’ (Траўтман, 207).

**Пёрсень** ‘пярсцёнак’ (Растарг.). З *пёрсцень* (гл.). Аб пераходзе -с’ц’- у -с’- гл. ДАБМ, к. 163, камент., 654—656. Аналагічна *перснік* ‘тс’ (Растарг.) і гульня “ў *пёрсня*” (Маш., 232).

**Пёрсі** ‘грудзі ў каня’ (кам., бых., КЭС; Нар. Гом.; беласт., шчуч., Сл. ПЗБ), (паэтычн.) ‘грудзі ў чалавека’ (ТСБМ), укр. *пёрси*, *перс(а)*, рус. *пёрси* ‘грудзі, пярэдня частка цела — ад шыі да жывата’, ‘унутраныя органы, размешчаныя ў грудзях; лёгкія’, стараж.-рус. *пърсь*; польск. *piers*, *piersi* ‘грудзі’, ‘жаночыя грудзі’, чэш. *prsy* < *prs*, *prso*, *prsa* < ст.-чэш. *prsi* — мн. (парны) л. ж. р.; славац. *prsia* (н. р. мн. л.), славен. *prsi* (ж. р.), *prsa* (н. р.), серб.-харв. *пърси*, *пърса* ‘грудзі’, ст.-слав. *пръси*. Прасл. *\*pъrsi*, роднаснае літ. *piršys* (ж. р.) ‘грудзі у каня’, ст.-інд. *pārṣuṣ* ‘рабро’, авест. *parəsu-*, *pərəsu-* ‘рабро, бок’; асец. *fars* ‘тс’, ‘краіна, старонка’ — да і.-е. *\*perk* са значэннем ‘рабро’ (Міклашыч, 342; Траўтман, 220; Покарны, 820; Фасмер, 3, 245; Махэк<sub>2</sub>, 486; Бязлай, 3, 129). Відаць, прасл. *\*pъrsi* азначала, аднак, ‘жаночыя грудзі’, побач з *\*grōdъ* ‘грудзі чалавека’ і *vъn-ědro* ‘ўнутраныя органы’. Значэнне ‘грудзі ў каня’ развілося ў некаторых гаворках пазней шляхам семантычнага пераносу ў сувязі са з’яўленнем конскай вупражы, параўн. *персці* (гл.).

**Пёрсік** ‘паўднёвае пладовае дрэва і яго плод, *Persica vulgaris*’ (ТСБМ). З рус. *персик* (Крукоўскі, Уплыў, 73), якое праз с.-н.-ням. *persik*, с.-в.-ням. *pfersich* ‘тс’ з лац. *malum persicum* ‘персідскі яблык’ (Фасмер, 3, 243).

**Пёрсні** ‘грудзі ў каня’ (Бір. Дзярж.; саліг., Нар. словатв.). Паводле Крывіцкага (Нар. словатв., 112), слова ўзнікла з *пёрсці* (гл.) паводле ўзору *пёрсцень* ‘пярсцёнак’ > *пёрсні* ‘тс’ (мн. л.). Можна дапусціць, што *пёрсні* ўзыходзіць да прасл. *\*pъrsi* ‘жаночыя грудзі’ > ‘грудзі’ > ‘грудзі ў каня’ — асабліва пасля з’яўлення вупражы на каня, параўн. хамут мог разумецца як “пярсцёнак” на шыю. Параўн. славац. *prsinu*, серб.-харв. *пърсина* ‘нагруднік (збруя)’. Сюды ж *персьцъні* ‘грудзі ў каня’ (пух., 3 нар. сл.) — у выніку кантамінацыі лексем *пёрсні* і *пёрсці* (гл.).

**Персона** ‘асоба, чалавек’ (ТСБМ), ст.-бел. *персона*, *парсона*, *персуна*, *порсуна* ‘асоба’ (1388 г.) запазычана са ст.-польск. *persona*,



*parsona, parsuna* (XIV ст.), якія з лац. *persōna* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 23; Кюнэ, Poln., 86), вытворнае *персанальны*, ст.-бел. *персональный* ‘асабісты, персанальны’ (1615 г.) запазычана са ст.-польск. *personalny* ‘тс’ (XVI ст.) < лац. *persōnālis* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 32).

**Пёрсці**, *персць* ‘грудзі ў каня’ (в.-дзв., Шатал.; ТС; ганц., беласт., Сл. ПЗБ; слон., арш., КЭС; Бяльк.; Янк. 2; Некр.; мазыр., 3 нар. сл.). Генетычна ўзыходзіць да *персі*. Мяркуецца (Махэк<sub>2</sub>, 486), што слова магло абазначаць ‘рэбры’, параўн. ст.-інд. *parśu-*, ст.-інд. *pr̥śtī-* (ж. р.) ‘рабро’, але ў прасл. мове *\*p̥rstь* стала абазначаць ‘грудзі ў каня’. Рэшткі *-t-* можна бачыць у чэш. *prsotiny, prsosiny* ‘нагруднік’ (< *\*prstiny*) і ў ням. *Brust* ‘грудзі’. Раней Махэк (Recherches, 60) звязваў і.-е. *\*perk-* з *\*perst-* > слав. *p̥rstь* ‘палец’, прыводзячы ў пацвярджэнне той факт, што ў некаторых народаў (напр., у казахаў) нованароджанаму спачатку давалі смактаць палец, а не грудзі.

**Пёрсцень**, *пёрсьцінь*, *персцёнок* ‘пярсцёнак з каштоўным каменем’, ‘жалезнае колца ў касе’ (Нас., Касп., Бяльк., ТСБМ, ТС, Выг.). Укр. *пёрстінь*, рус. *пёрстень*, польск. *pierścień*, н.-, в.-луж. *pjeršćeń*, чэш. *prsten*, славац. *prsteň*, славен. *pr̥stan*, серб.-харв. *pr̥stien*, макед. *prcmen*, балг. *прѣстен*, ст.-слав. *прѣстенъ*. Прасл. *\*p̥rsteń*, утворанае ад *\*p̥rstь* ‘палец’ (Махэк<sub>2</sub>, 486—487). Сной (гл. Бязлай, 3, 130) услед за Шпехтам (KZ, 59, 245) выводзіць прасл. *\*p̥rsty/ę*, Р. скл. *pr̥stene* з прыметніка *\*p̥rstenъ*, дапускаючы існаванне лексемы *\*p̥rstь* ‘пярсцёнак, г. зн. “які належыць пальцу”’, і параўноўвае такое ўтварэнне з балтыйскім: прус. *pirsten* ‘палец’ — балта-слав. *pirstá-* ‘тс’. Кюнэ (Poln., 86) мяркуе, што бел. лексема запазычана з польск. *pierścień* ‘пярсцёнак’ (гэтаксама і Банькоўскі, 2, 559), што ў святле згаданых вышэй фактаў малаверагодна, параўн., аднак, *пярсцёнак* (гл.).

**Персць<sub>1</sub>**, *пёрсцячку* ‘шчопаць, невялікая колькасць, што можна ўзяць трыма пальцамі’ (пух., ЛА, 5), ст.-бел. *пер’сть*, *пересть* ‘пыл, прах’ (Альтбаўэр, 338); укр. *персть*, рус. *персть* ‘зямля, пыл’, польск. *pieńść, pierść, pars, parst* ‘тс’, ‘перагной’, ‘шчопаць’, в.-луж. *pjerść* ‘ворны слой зямлі’, чэш. *prst* ‘агародная зямля, гумус’, славац. *prst* ‘тс’, ‘родная зямля’, славен. *pr̥st*, Р. скл. *pr̥stī* ‘гумус’, ‘зямля’, *prstenina* ‘караняплоды’, макед. *prcm* ‘раскапаная зямля’, ‘пыл’, *prcm* и *плева* ‘вельмі шмат’, балг. *прѣст(ма)*



‘зямля’, ст.-слав. пьръсть ‘пыл’, ‘попел’, ‘луг’. Прасл. *\*pъrstь* ‘пыл, зямля’, роднаснае літ. *pirkšnys* ‘жар, попел’, лат. *pīrkstis* ‘тлеючы попел’, утворанае пры дапамозе суф. *\*-tь* ад *\*pers-* > *porax*, *nérxaць* (гл.), чэш. *pršetí* ‘ісці (пра дождж)’ — прасл. корань *\*pъrx-/ \*pъrx-/ \*porx-* (Варбат, Этимология—1966, 103—104), в.-луж. *pjercha* ‘дробны дождж’; параўн. таксама ст.-інд. *pṛśant*, *pṛśati* ‘стракаты, пярэсты, рабы’ (Міклашыч, 243; Мюленбах—Эндзелін, 3, 223; Фасмер, 3, 244—245; Сной<sub>2</sub>, 589). Бязлай (3, 130) выводзіць прасл. *\*pъrstь* з і.-е. асновы *\*pers-* і суфікса *\*-ti-/ -tei-*.

**Персць<sub>2</sub>** ‘шалушэнне скуры на галаве, перхаць’ (мядз., ЛА, 3). Да *персць<sub>1</sub>* (гл.). Параўн. таксама *перса*, *nérxaць* (гл.).

**Пертурбацыя** ‘ўскладненне, неразбярыха’, ст.-бел. *пертурбацыя* ‘разлад’ (пач. XVIII ст.) запазычана са ст.-польск. *perturbacja* (XVI ст.), якое з лац. *perturbātio* ‘расстройства, узрушэнне, хваляванне’ (Булыка, Лекс. запазыч., 191).

**Пёрун** ‘пярун’ (чэрв., Нар. лекс.). Да *пярўн* (гл.), націск, магчыма, пад уплывам *néryць* ‘біць’ (гл.).

**Перуноўка** ‘футровая мужчынская высокая шапка з аўчынай усярэдзіну, а зверху пакрытая сукном’ (мядз., ЛА, 4). Няясна.

**Пёруч**, *nэруч* ‘спярша, спачатку; раней, уперад’ (скідз., Хрэст. дыял.; маст., Сл. ПЗБ; пруж., Сл. Брэс.; лід., Сцяшк. Сл.). Вышэйшая ступень параўнання ад прасл. *\*perkь*, гл. *nэрак* ‘поперак’, да семантыкі параўн. балг. *прак* ‘прамы, бліжэйшы’ (гл. таксама Копечны, ESSJ, 1, 174), або ўзыходзіць да спалучэння *\*perь сь* (< *\*perь* ‘перад’ і *\*сь* ‘што’, літаральна ‘перад (перш) чым’). Гл. *пера-*; параўн. польск. *przez* ‘чаму’. Сюды ж бых., рэч. *спрежда* (Мат., 9, 17) і драг. *упырідж*, якое, аднак, можна вывесці з прасл. *\*vь perdjь* ‘спераду’.

**Пёрушка** ‘закваска ў дзяжы’ (капыл., ЛА, 4). Няясна.

**Пёрхацень**, ганц. *nэрхоцень* ‘шалушэнне скуры’ (ЛА, 3). Утворана пры дапамозе суф. *-ень* ад *пярхаты* < *nэрхаць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пёрхаўка** ‘шалушэнне (скуры)’ (глыб., ЛА, 3; Сл. ПЗБ). З <sup>+</sup>*перх*, *перхавы* (параўн. польск. *pjerch* ‘перхаць на галаве’, каш. *рэ́х* ‘лішай’, рус. разан. *перх* ‘тс’). Да *перхаць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пёрхаць<sub>1</sub>**, *пярхаць*, *пёрхаць* ‘дробныя лусачкі рагавых клетак скуры галавы’ (ТСБМ; Сл. ПЗБ; ЛА, 3), ‘шалушэнне (скуры)’ (мін., віц., маг., гом., ЛА, 3); *перхаць*, *nэрхыць*, *перьхаць*,



*пэрхоць, порхаць* ‘перхаць у живёл’ (ЛА, 1), *перхута́, пархота́* (навагр., пін., там жа). Рус. *перхоть, перх, перша*, польск. *pjerch, parch(y)*, каш. *pjěřx*, н.-луж. *šperchliny*, в.-луж. *pjerchizny*, славен. *perhōt, prhūt, pr̥ha, prhāj, prhljāj, prhāl̥j*, серб.-харв. *п̑рхут*, макед. *пpишaj*, балг. *п̑р̑хот*. Прасл. *\*pъrxotъ* і *\*pъrxutъ*, роднаснае лат. *pārsla* ‘сняжынка’, ‘касмыль воўны’, ст.-ісл. *fors* ‘вадапад’, ст.-інд. *pṛ̥ṣant-* ‘стракаты, апырсканы’ (Шмід, Voc. 2, 28—29, 501; Траўтман, 206; Мюленбах—Эндзелін, 3, 176; Младэнаў, 539; Фасмер, 3, 248). Параўноўваюць яшчэ лат. *porrigo* ‘парша, струп’ (Эрліх, Zur indogerm. Spr., 77; Вальдэ — Гофман, 2, 342), што Сной (гл. Бязлай, 3, 120) дапускае магчымым. Мяркулава (Этимология—1970, 152—153) на падставе дыялектных рус. пск. *пёрхнутъ, пёрхатъ, першиить* ‘лушчыцца’, *першастый* ‘няроўны, шурпаты’ рэканструюе на прасл. узроўні *\*pъrxnqti, \*pъr̥šiti, \*pъrxъ, \*pъr̥ša, \*pъrxotъ, \*pъrxqtъ*.

**Пёрхаць<sub>2</sub>** ‘сутаргава, залішне часта пакашліваць ад раздражнення ў горле’ (ТСБМ, Яруш., Шат., Растарг., Сцяшк. Сл., маладз., Янк. Мат.; навагр., Жыв. сл.), ‘кашляць лёгкім сухім кашлем’ (Варл.), *перхэ́каць* ‘тс’ (Растарг.), *прэ́хатэ* ‘тс’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), сюды ж *перхата́* ‘кашаль’ (Инстр. 2), *пёрхъла, пірхэ́къла* ‘хто часта кашляе’ (міёр., 3 нар. сл.). Укр. *пірхати* ‘пырхаць, пыхкаць’, рус. паўд. *перха́ть* ‘пакашліваць’, *перхану́ть* ‘кашлянуць, папярхнуцца’, польск. *pruchać* ‘фыркаць, пырхаць’, славен. *pr̥hati*, балг. *п̑р̑хам, п̑р̑хтя* ‘тс’. Гукапераймальнае.

**Пёрці<sub>1</sub>, перць** ‘ісці, лезці куды-небудзь, не зважаючы на перашкоды (ТСБМ), ‘гнаць, выганяць’ (ТСБМ; Нас.; сміл., Станк.), ‘хутка ехаць, бегчы’ (Шат.), ‘прагна есці’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), ‘падаць (пра снег)’, (петрык., Мат. Гом.), ‘напіраць, груба сунуць з сілай; перамяшчаць з энергіяй, рухацца з імпэтам’ (мсцісл., 3 нар. сл.), ‘ісці (пра дым, пыл)’ (дзятл., Сл. ПЗБ), *пёрца, пёрца* ‘ціснуцца, пхнуцца’ (Бяльк.), ‘выходзіць масай, напорам (пра дым, пару)’ (Юрч. СНЛ), *пёрціся* ‘выбівацца на паверхню (пра расліны)’ (ТСБМ). Укр. *пёрти* ‘перці, напіраць; гнаць; рухацца, ісці’, ‘выпіраць (паветра, дух)’, *пёртисся* ‘лезці, напіраць’; рус. *перётъ* ‘ісці, прасоўвацца праз перашкоды; бегчы’, ‘хутка ехаць’, ‘напіраць, ціснуць’, ‘есці’, польск. *przeć* ‘напіраць, наці-



скаць', 'імкнуцца да чаго-н., настойліва дамагацца', 'пяцца, ту-жыцца', славен. *périti* 'ўстаўляць зубы ў граблі, спіцы ў кола, шчаціну ў дратву', серб.-харв. (на)*pèрити* 'накіраваць, навесці', 'утаропіцца', 'намерыцца', макед. (на)*пери* 'накіраваць, рушыць', (на)*перкува* 'напіхваць', балг. (на)*пéря*, (на)*пéрвам* 'узвышацца', ц.-слав. (на)*перити* 'пракалоць, прабіць, прадраць'. Прасл. *\*perti*, *\*periti*, роднаснае ст.-грэч. πεῖρω (< *\*perio*), περῶω 'прарываюся, пранікаю, праходжу', περὶονη 'востры канец, джала, вастрыё', πόρος 'праход', ст.-інд. *píparti* 'перавозіць, суправаджае', гоц. *farjan* 'ехаць', лац. *portus* 'прыстань' і інш. (Траўтман, 215; Покарны, 816; Фасмер, 3, 240; Бязлай, 3, 26 і 130—131; Куркіна, Этимология—1968, 95). Сной (гл. Бязлай, 3, 26) мяркуе, што прасл. *\*periti*, хутчэй за ўсё, з'яўляецца дэнамінацыяй.

**Перці<sub>2</sub>** 'несці з цяжкасцю, везці што-н. цяжкае' (Нас., Серб., ТСБМ, ТС, Юрч. Сін.; міёр., Нар. лекс.; сміл., Станк.; в.-дзв., Сл. ПЗБ), 'хутка несці цяжкую ношу на вялікую адлегласць' (Рас-тарг.), драг. *прѣтымѣ* 'тс' (Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.); параўн. славен. *přtati* 'ўзяць/браць ношу на спіну; напружвацца, рабіць намаганні', 'няўключна лезці', серб.-харв. *пѣтити* 'несці на спіне'. Апошнія суадносяць (Сной, гл. Бязлай, 3, 131) з прасл. *\*pъrtь*/*\*pъrtь* 'кавалак палатна', а таксама 'вяроўка, рэмень', параўн. славен. *přsa* 'вяроўка, якой прывязваюць скаціну на пашы', чак. *opřta* 'вяроўка з ліпавага лыка'. Скок (3, 58) серб.-харв. *пѣтити* звязвае з *пѣтен* 'ільняны, палатняны' і *pratež* 'тавар, багаж', для якіх аднаўляе корань і.-е. *\*per-* з пашыральным суф. *-t-*. Куркіна (Этимология—1975, 19—23) для групы слоў вакол серб.-харв. *пѣтити* прапануе ў якасці зыходнай асновы *\*pъrtь* 'вяроўка, шнур, рэмень', збліжаючы яе з літ. *spartas* 'стужка, завязка, абруч', ст.-грэч. σπάρτον 'ліна, канат, вярхоўка'. Тады развіццё семантыкі праходзіла наступным шляхам: 'вяроўка, шнур, рэмень' > 'груз, ноша' > 'цягнуць'.

**Пёрціз** 'праць бялізну' (глыб., Сл. ПЗБ), *пéраць* 'тс' (карэліц., бярэз., чэрв., там жа), *перць* 'тс' (ветк., Мат. Гом.). Да *праць* (гл.).

**Перчакоўка** 'пярцоўка' (Растарг.), укр. *перчаківка* 'гарэлка, настоеная на перцы'. Ад *перчакаваць* (*перчыковаць*) 'перчыць, класці перац у страву' (ТС). Да *перац* (гл.).



**Пёрчык** ‘край (стала)’ (хойн., Мат. Гом.). Да *пéрак* (гл.)?

**Перш** ‘раней, некалі, уперад’, ‘спачатку’ (ТСБМ, Нас., Мядзв., Гарэц., Вяр., Шат., ТС, Растарг., Бяльк.; астрав., смарг., глыб., швянч., Сл. ПЗБ; докш., Янк. Мат.; Хрэст. дыял.), ‘перш-наперш’ (сміл., Станк.; паст., ваўк., воран., Сл. ПЗБ), *пэри* ‘тс’ (кобр., кам., Сл. ПЗБ) — прыслоўе ў форме вышэйшай ступені (ад *пéршы*<sub>1</sub> — гл.) утворана па ўзору суплетыўных форм *мениш*, *леши*, *больши*, *горши*. Сюды ж *перш-на́перш* ‘перш за ўсё’ (ашм., Стан.), *перш-напершу*, *перш-на́пяри* ‘тс’ (віл., пух., Сл. ПЗБ).

**Пéрша** ‘перш-наперш’ (паст., Сл. ПЗБ), ‘раней’ (беласт., Сл. ПЗБ; дзярж., Нар. сл.; Карскі, Труды; калінк., 3 нар. сл.; Бяльк.), прыслоўе, утворанае ад прыметніка \**prъrvъ* і суф. -ё ў польскім варыянце *pierwsz-ё*, з якога і было запазычана.

**Пéршы**<sub>1</sub> — парадкавы лічэбнік да *адзін*, ‘першапачатковы’, ‘самы важны, галоўны, вядучы’ (Нас., Мік., Мядзв., Шат., ТСБМ). З польск. *pierwszy* (Мядзв., Іліч-Світыч, Этимология—1963, 81), якое з першаснага польск. *pierwy* < прасл. *prъrvъ(jь)*; суфікс -sz- у польскім слове пад уплывам польск. *mniej* ‘меншы’, *wiekszy* ‘большы’, *dzisiejszy* ‘сённяшні’ (Брукнер, 410); паводле Банькоўскага (2, 561), са скарачанага *najpierwszy*. Сюды ж: *пéршыя* *пéўні* ‘час прыблізна каля 24 гадзін ночы’ (Мядзв.) і вытворныя *першыня́*, *першына́* (Яруш.; ТСБМ; міёр., Нар. словатв.), *перша-твóр*, *першапíс* ‘арыгінал рукапісу’ (Др.-Падб.), *пéрианства* ‘верх, першыństwo’ (Нас.), *перша́к* ‘першы гатунак’ (Бяльк.), *першацёлка* ‘карова першым целем’ (навагр., Нар. словатв.; шчуч., 3 нар. сл.), *першына́* ‘трава першага ўкосу’ (слонім., Сл. рэг. лекс.).

**Пéршы**<sub>2</sub> ‘як раней’ (Нас.) — прыслоўе ў форме Тв. скл. наз. з суф. -ы, (як у стараж.-рус. *накы* ‘зноўку’ (XII ст.) ці *малы* ‘мала’ (Лаўрэнцьеўскі летапіс 1327 г.) ад прыметніка *пéршы*<sub>1</sub> (гл.). Сюды ж і *першы-на́-першы* ‘спачатку’ (Касп.).

**Пéршэ** ‘перш, першы раз’ (ТС), *пэришэ* ‘перш-наперш’ (драг., Сл. ПЗБ). Да *перш* (гл.). Параўн. таксама польск. *pierwsze*, *pierso* ‘першы раз’.

**Першажэ́дны** ‘выдатны, адмысловы’ (гродз., Жыв. НС). З польск. *pierwszorzędny* ‘адзін з першых, галоўны’.

**Першапáшніца** ‘цяля, якому адзін год і якое да гэтага не хадзіла на пашу’ (івац., ЖНС). З *перша-* і \**пастны* < *пасці* ‘пасвіць’ (гл.) і суф. -іца.



**Пёрына**, *пёрынка* ‘кастрыца’ (пін., ЛА, 4). Да *пёрыць*, *праць* ‘біць’, ‘аббіваць кастрыцу са льну’ (гл.). Суф. *-ын-а* са значэннем ‘прадмет — вынік дзеяння’ (Сцяцко, Афікс. наз., 42).

**Перына́** (*пёръна́*) ‘птушынае пяро’ (міёр., Нар. словатв.). Зборны назоўнік ад *пяро* (гл.).

**Пёрыць** ‘з сілай, моцна біць па чым-небудзь’, ‘выбіваць, праць бялізну пранікам’ (ТСБМ, Мал., Бір., Некр., Янк. 1, Шат., Сцяшк. Сл., Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., ТС; ЛА, 3), *пэ́рiць* ‘сячы, біць’ (Нікан.), *пэрыты* ‘біць, збіваць’ (Клім.), *пёрыць* ‘лупцаваць’ (стаўб., Жыв. сл.), ‘ісці (пра вялікі дождж)’, ‘лупцаваць дзіцё’, ‘прагна есці’ (саліг., Нар. словатв.). Укр. *пра́ти* ‘мыць’, ‘біць, дубасіць’, рус. *пра́ть* ‘ціснуць, перці’, ‘гнесці, душыць’, польск. *prać*, чэш. *práti*, славац. *prat’*, славен. *práti* ‘таўчы, гнесці’, ‘мыць’, серб.-харв. *prȃти*, макед. *пере*, балг. *перá*, ц.-слав. *пърати* ‘таптаць нагамі’, ‘умываць’. Прасл. *\*pъrati*, *\*periti* ‘біць, удараць’, роднаснае літ. *peĩti* ‘лупіць, драць, сячы’, ‘парыць каго-небудзь у лазні’, лат. *pērt* ‘тс’ (Міклашыч, 239; Фасмер, 3, 240; Фрэнкель, 578; Бязлай, 3, 104; БЕР, 5, 167), гл. *праць*.

**Перыя**, ст.-бел. *перыя*, *перяя* ‘бок вуліцы’ (1597 г.). Са ст.-польск. *pierzeja*, *pierzaja* ‘паласа, шэраг дамоў уздоўж вуліцы’, параўн. таксама чэш. *peřej* ‘хуткая плынь’, ‘парогі ў рацэ’, апошняе ўзводзяць да *\*per-* ‘ляцець’ (метафара!) — аб вадзе, якая “прэцца” паміж скаламі (Махэк<sub>2</sub>, 445). Польскае *pierzeja* Банькоўскі (2, 562) выводзіць ад *\*pero*, гл. *пяро*, паколькі першапачатковае значэнне — ‘адзін з бакоў (“сцяжкоў”) пяра’, перанесенае пасля на палавінкі дзвярэй, варот, бакоў забудаванай вуліцы і г. д.; не мае нічога супольнага, на яго думку, з літ. *réreja* ‘праход’ (там жа) і, відаць, з названым чэшскім словам.

**Перыяд** ‘адрэзак часу’ (ТСБМ), ст.-бел. *периодъ* (з 1598 г.), якое са ст.-польск. *peryjod*, *period* (XVI ст) < лац. *periodus* < ст.-грэч. *περίοδος* ‘абарачэнне, абарот’ (Булыка, Лекс. запазыч., 165); магчыма, паўторнае запазычанне праз рус. мову (Крукоўскі, Уплыў, 78), у якой слова было запазычана з франц. у эпоху Пятра I.

**Перэбрына** ‘рэберная частка свіной тушы’ (Растарг.) — у выніку памылковага ўспрымання *парэ-*, як *перэ-*. Да *парэбрына* (гл.).

**Пес** ‘сабака’ (астрав., Сл. ПЗБ), *пэс* ‘тс’ (Бес.). Паводле Мацкевіч (Сл. ПЗБ, 3, 509), з польск. *pies*, якое да прасл. *\*pъsъ* < і.-е. *\*pik-s-o-s*. Гл. таксама *пёс*; аднак пытанне пра характэрную для



беларускай мовы захаваную форму (*пес* ці *пёс*) застаецца адкрытым.

**П'ёса** 'драматычны твор', 'невялікі музычны твор' (ТСБМ). Запазычана з рус. мовы (Крукоўскі, Уплыў, 84), у якой з франц. *pièce* 'тс', 'кавалак, штука' — непасрэдна, альбо праз ням. *Piese* 'п'еса' (Фасмер, 3, 422).

**Пёсак<sub>1</sub>**, *пясак* 'трус' (Нас.). Памянш. да *пес* (гл.), якое выкарыстоўвалася для называння розных звяркоў з густой поўсцю. Параўн. ст.-рус. *песикъ* 'пясец' (XVI ст.) і *песьць* 'шчанё'; як родавая назва рус. *песь* ужывалася ў адносінах да воўка, лісы, сабакі (Даль, 3, 105); сюды ж таксама рус. (тул.) *песёц* 'даўгашэрсны трус'. Паводле Німчука (Давньорус., 205), да XVII ст. ва Украіне вадзіўся звярок *песок*, якога здабывалі на футра: *рысь*, *пески* і *коты*; суф. *-ець* актыўна выцясняўся суф. *-ок* (<ъкъ).

**Пёсак<sub>2</sub>** 'простая шашка ў гульні ў шашкі' (Нас.). Няясна. Магчыма, пераасэнсаванае *пёшка* (\**пёшак*?), гл.

**Пёсак<sub>3</sub>** 'пясок' (докш., Сл. ПЗБ). З польск. *piasek* 'тс' (Мацкевіч, там жа, 3, 509). Націск на першым складзе спрыяў аднаўленню этымалагічнага *-ё-* (усх.-слав. *пѣськъ* 'пясок'). Вытворнае *пёскавы* 'пяшчаны' (мядз., Жыв. сл.), параўн. *пескавы́* 'тс' (Станк., Сл. ПЗБ), *пескаву́* 'тс' (ТС) — ад *пясóк*.

**Пёсельнік** 'спеўнік' (Ян., Варл.), *пёсіньнік* 'тс' (Бяльк.), *пёсільнік* 'ахвотнік паспяваць' (Юрч. СНЛ), *пёсельнік* 'выканаўца песень' (Нар. Гом., Янк. Мат.), *пёсельніца*, *пёсяльніца* 'спявачка' (калінк., Сл. ПЗБ; светлаг., Мат. Гом.; валожд., Жыв. сл.), *пёсільніца* 'жанчына, якая мае добры голас і ахвоту спяваць' (Варл.). З *пёсеннік*, *пёсенніца* < усх.-слав. *пѣсенный* 'які адносіцца да песні, музыкі' < *пёсня* (гл.); распадабненне *-н'н'-* пад уплывам распаўсюджанага суф. *-льн-*, параўн. *вясельны*, *пьякельны* і пад.

**Пёсік** 'каташок' (карэліц., Жыв. сл.). Да *пёс* (гл.). Названа паводле падабенства каташка з пушыстым маленькім сабачкам, параўн. *коцік* 'тс'.

**Пёсікі** 'драўляныя клінкі, якімі пятагоны замацоўвалі бяровенні' (гродз., Нар. сл.; Скарбы). З польск. *piesek* першапачаткова 'сабачка'; пераноснае для называння розных дэталей і прыстасаванняў: 'дзед (кавалак бярвяна), які падпірае крокву', 'жалезная акоўка драўлянай буксы', 'жалезны прэнт, які трымае



своеасаблівы хамут у пярэдніх коней’, ‘заверліч у пярэднім на-воі’ і пад., параўн. *сўчкі* (гл.).

**Пескава́тка** ‘пясчанае поле’ (паст., ЛА, 2), ‘зямля з пясчаным грунтам’ (ваўк., Сл. рэг. лекс.). Укр. (зах.) *пісковатиця*, рус. *пескова́тка* ‘пясчаная зямля, дарога’. Ад прасл. паўн. *\*pěskovatъ* (параўн. бел. *пескава́ты*, укр. *пісковатий*, *піскуватий*, паўд.-рус. *песковатый*, польск. *piaskowaty*, н.-луж. *pěskowaty* ‘пясчаны’), якое з *\*pěskovъ-jъ* < *\*pěsъкъ* > *пясок* (гл.).

**Песказу́б** ‘пячкур’ (Инстр. 2), *пескозо́б* ‘рыба бычок’ (ТС), укр. *піскозо́б*, *піскозо́ба*, рус. *пескозо́б*, *пискозо́б* ‘тс’. Да *пясо́к* і *забаць* ‘кляваць, дзеўбаць’ (гл.), што адлюстроўвае спосаб харчавання, параўн. рус. *пескорой* ‘мінога’. Аналагічна нова-в.-ням. *Schlammbetter* (Фасмер, 3, 249). Не звязана з лац. *piscis* ‘рыба’ (насуперак Мікале (РФВ, 48, 279)), гоц. *fisks*, ст.-в.-ням. *fisc* ‘тс’ (Папоў, Из истории, 17). Варыянт назвы з -зуб у выніку дээтымалагізацыі зыходнага дзеяслова (Каламіец, Рыбы, 39).

**Пёскіж** (*пёськіж*) ‘пячкур, *Gobio gobio* L.’ (мсцісл., Янк. 1). Кантамінаваная назва рыбы з рус. пск. *песка́рь* ‘тс’ і ўсх.-бел. *піскіж* ‘пячкур’ (гл.).

**Пёсня** (*пёсьня*, *пісьня*) ‘невялікі паэтычны твор для спеваў’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.). Укр. *пісня*, рус. *пёсня*, ст.-рус. *пѣснь*, польск. *pieśń*, дыял. *pieśma*, н.-луж. *pěśń*, в.-луж. *pěseń*, палаб. *pesēn*, чэш. *píseň*, славац. *pieseň*, славен. *pěset*, *pěsta*, *pěsniti* ‘ствараць песню’; серб.-харв. *пѣсма*, *pjesna*; макед. *пѣсна*, дыял. *песма*; балг. *пѣсен*, дыял. *пѣсня*, ст.-слав. *пѣснь*. Прасл. *\*pěsнь* < *\*pě-ti* ‘спяваць’, як *\*ba-sнь* < і.-е. *\*ba(ja)-ti* ‘распавядаць’ (Міклашыч, 245; Фасмер, 3, 249; Шустар-Шэўц, 1058; Бязлай, 3, 28).

**Пёста<sub>1</sub>** ‘дзіцё, якое песціцца’ (ТСБМ, Мядзв., Касп., Мат. Гом.; пух., лаг., Сл. ПЗБ; зэльв., Жыв. сл.), ‘свавольніца’ (Сцяшк. МГ), ‘выпеставаны хлапчук, дзяўчынка’ (навагр., Нар. словатв.), *пёсты* ‘пяшчотныя, ласкавыя адносіны’ (ТСБМ), *пёстун* ‘пяс-тун’ (Бяльк.), ‘збалаванае дзіцё’ (Мядзв.), *пёстак* ‘малады воўк’ (глыб., Сл. ПЗБ); *пёстаць* ‘пеставаць’ (брасл., Сл. ПЗБ), чач. *пёстацца* ‘песціцца’ (Жыв. сл.), *пёставаць*, *пёстываць* ‘песціць’ (ТСБМ, Касп., Бяльк.), *пёстовацца* ‘няньчыцца’ (ТС), *пёсціць*, *пэсьміці* ‘любоўна даглядаць, гадаваць; праяўляць ласку; пяле-гаваць’ (ТСБМ, Яруш., Бес., Бяльк.; парыц., Янк. Мат.), *песціцца*



‘тс’ (Касп.), ‘патакаць у прыхацях дзіцяці’ (Бір. Дзярж.). Укр. *пестіти*, *пестувати* і *пістовати* (Фасмер, 3, 251), рус. *пéстать*, *пéстаться*, польск. *pieścić*, *piastować*, в.-луж. *pěsćić*, чэш. *pěstovati*, *pěstiti*, словац. *pestovat*, славен. *pěstovati*, старое харв. дуброўн. *pjěstovati*, балг. *пестя* ‘ашчаджваць’, ц.-слав. *пѣстовати*. Прасл. *\*pěstati* і *\*pěstiti*, *\*pěstovati*. Шэраг этымолагаў (Міклашыч, 245; Мацэнаўэр, LF, 12, 344; Мее, MSL, 14, 353; Фасмер, 3, 251; БЕР, 5, 190) генетычна адносяць слова да *\*pitati* ‘карміць, выжываць’ (Бязлай, 3, 29) — гл. *пітава́цца*; Махэк<sub>2</sub> (446) разам з Міхалкам (LF, 84, 29) адмаўляе такую роднаснасць, мяркуючы, што трэба выходзіць з асновы *\*ker-*, якая ў выніку перастаноўкі дала *\*pek-* (параўн. ст.-чэш. *pěci se čím* ‘клапаціцца аб кім’), і пасля далучыўся пашыральнік асновы суфікс *-st-* інтэнсіўнага характару.

**Пéста<sub>2</sub>** ‘ступа’ (гродз., Нар. сл.; Скарбы), рус. *пест* ‘палка з патаўшчэннем на канцы; калатоўка для замешвання цеста’, ст.-рус. *пест* ‘стрыжань з патоўшчаным круглым канцом’ (XIII ст.), польск. *piasta*, *piazda*, *piauzda* ‘калодка кола, якая ахоплівае вось’, н.- і в.-луж. *pěsta* ‘тс’, ‘песцік’, ‘трамбоўка’, чэш. *píst*, *písta* ‘поршань’, словац. *piest* ‘пранік’, ‘поршань’, славен. *pěsta*, *pěsto*, *pěst* ‘калодка кола’, харв. кайк. *pešča*, *pešče*. Прасл. *\*pěstь* ‘прыстасаванне, якім таўкліся розныя рэчы, зерне, крупы, выбіваўся бруд з бялізны’, роднаснае літ. *piestà* ‘ступа’, *piestas* ‘пест’, лат. *piesta* ‘ступа’ (< і.-е. *\*pois-t-o-s*), а таксама з літ. *paisyti* ‘ачышчаць зерне ад мякіны’ > бел. *пойсаваць* (гл.). Дэрыватамі з’яўляюцца словы са значэннем ‘абнімаць вакол’ — *\*pěstovati*, *\*pěstiti* > *пéсціць* (гл.).

**Пéстаць** ‘біць палкай з тоўстым канцом’ (Нас.), *пéстун* ‘таўкач’ (Касп.). Да *пéста<sub>2</sub>* (гл.) пры ад’ідэацыі *пéтаваць*, *пéтаць* (гл.).

**Пéстун**, *песту́н* ‘вершнік, перакладзіна над вушакамі’ (Мік.; ветк., карм., Мат. Гом.; карм., чач., ЛА, 4), *пéстынь* ‘верхняя частка асады дзвярэй’ (слаўг., Мат. Маг.). Да *пéста<sub>2</sub>* (гл.), прымітыўныя дзверы на бегуне (драўляныя стрыжні з суком) паварочваліся ў гнёздах, выдзяўбаных у калодках (“ступках”).

**Пéсціць** ‘лашчыць, галубіць, мілаваць’ (Шат.; шальч., Сл. ПЗБ; ТСБМ). Ад *пéста<sub>1</sub>* (гл.).



**Песчуга́, пешчуга́, пішчуга́, пышчуга́** ‘пясчаная, камяністая глеба’ (маст., Сцяшк. Сл.; Сл. ПЗБ; слонім. Жыв. сл.), *пэшчуга́* ‘пясчанае поле, на якім нічога не расце’ (пін., Нар. лекс.). Да *пясок* (гл.). Аб суф. *-уга* гл. Сцяцко, Афікс. наз., 128—129.

**Песчурá, пешчурá, пішчурá, пішчурына́, пашчурá** ‘пясчанае поле’ (полац., беш., талач., навагр., карэл., ЛА, 2; маст., Сцяшк. Сл.). Польск. *piaszczura, pieszczura*. Да *пясок* (гл.). Аб суф. *-ур-а* гл. Слаўскі, SP, 2, 27.

**Пéтаваць**, (у Нас. — *пѣтаць*) ‘моцна біць’, ‘цяжка працаваць’ (Гарэц., Нас., Растарг., Стан.; гом., Шн. 2; Бяльк.), ‘прыкладаць вялікія намаганні’ (ТС), *пéтаць* ‘біць’ (чач., Мат. Гом.), *пéтавацца* ‘біцца, выконваць непасільную цяжкую работу, многа і цяжка працаваць’, ‘мучыцца, бедаваць’ (Юрч.; жлоб., Жыв. сл.; полац., Жыв. НС; б.-каш., рагач., Мат. Гом.), ‘жыць у бядзе, нястачах’ (Янк. 2; Ян.), *пéтвацца* ‘мардавацца, выбівацца з сіл’ (Нар. Гом.), *пéтацца* ‘змагацца, біцца з чым-небудзь да знямогі, важдання, валтузіцца’ (Нас.). Рус. *пéтать* ‘біць’; ‘мучыць, мардаваць’; ‘выконваць цяжкую працу’; ‘гаварыць праз сілу, ледзь-ледзь’; ‘знаць, разумець’; *пéтацца* ‘старанна і цяжка працаваць’, ‘моцна стамляцца’, ‘дамагацца чаго-небудзь’; славен. *vzpřeti se* ‘згадаць, успомніць’, серб.-харв. *pětiti* ‘захаваць у памяці’, харв. далмацінск. *napřeti se, nãpãtãm se* ‘намучыцца, намардавацца’. Прасл. *\*petati/\*pětati(?)*. Сабалеўскі (ЖМНП, 1886, верасень, 145) звязвае рус. *пéтать* праз чаргаванне галосных з *пítать, пестун*, аднак не разглядаецца семантыка ‘біць’. Праабражэнскі (2, 51) выводзіць яго з *пéхтать*, што фанетычна не пераконвае (Фасмер, 3, 251). Насовіч (542) выводзіць бел. *пѣтаваць* з грэч. *παίω, παίσω, παιφάσσω* ‘б’ю, штурхаю, стукаю’. Махэк (Slavia, 28, 271) таксама супастаўляе рус. *пéтать* з грэч. *παίω* ‘тс’ і разглядае рус. слова як інтэнсіў з суф. *-t-* (*\*pěta-ti*), хаця грэч. *παίω* ўзыходзіць да (кіпрск.) *παῖω*. Куркіна (Этимология—1972, 60—64) рус. *пéтать* узводзіць да і.-е. караня *\*roǵi-* з пашыральных *-t-*, які ляжыць у аснове грэч. *πο(ι)α* ‘трава, корм’, літ. *piētus* ‘абед’, ст.-інд. *pitús* ‘харч’, авест. *pitu-* ‘ежа’; балг. дыялектны матэрыял з каранямі *pět-* і *pit-* прымыкае да тэрміналогіі, звязанай з абазначэннем спосабаў прыгатавання ежы з хлеба, з зярнят: *пѣтем* ‘мну, даўлю’ — *пéтлè, пéтлák*



‘спечаныя зярняты кукурузы’. У такім выпадку можна дапусціць роднаснасць *pět-* і *pít-* са значэннем ‘біць’. Сюды ж *pétун* (гл.).

**Пётка** ‘частка плуга’ (Выг.). Да *пятка* < *пята́* (гл.).

**Пётлахі** ‘валасы’ (в.-дзв., Шатал.; мазыр., 3 нар. сл.), ‘недагледжаныя валасы’ (брагін., Нар. словатв.), *pétлухі* ў выразе: *i pétлухаў ні застанеца* ‘нічога’ (жлоб., Жыв. сл.), *pátлахэ* ‘непрычасаныя валасы’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Да *патла́ты* (гл.), *pátлы* ‘ўскудлачаныя валасы, кудлы’, магчыма, фармальна збліжанае з *péйсы*, *péйсахі* (гл.).

**Пётна** мн. л. ‘плямы на твары’ (лід., лях., Сл. ПЗБ), *pétни* ‘ружовыя месцы на шчацэ’ (бераст., ЛА, 3), *pétня* ‘чырвоная плямка на скуры’ (Варл.), *pétначка* ‘абсевак’ (гродз., ЛА, 2). Гл. *пятно*.

**Пётра-паўла** ‘божая кароўка, *Coccinella septempunctata*’ (брасл., ЛА, 1), *Пётра-Паўла* (міёр., брасл., 3 жыцця, 169). Другасна збліжаная з імёнамі апосталаў Пятра і Паўла назва, якую нельга адрываць ад *бедрык* ‘тс’ (гл.) (Трубачоў, Этимология—1975, 12). Сюды ж *pётранка* ‘божая кароўка, *Coccinella*’ (Сцяшк. Сл.). Суфікс *-ка*, як у іншых ласкальных назвах насякомага: *кароўка*, *андрэйка*, *бедарка*, *матрунка*, *кандратка* і інш. (гл. Шаталава, 3 жыцця, 166—178). Параўн. *pётрык* (гл.).

**Пётранне** (*pётринья*) ‘разуменне’ (Юрч. СНЛ). Да *pётрыць* (гл.).

**Пётраўка** ‘страва з кураціны’ (хойн., Мат. Гом.). Відаць, дэфармаванае *патраўка* ‘страва, верашчака, мачанка’ (гл.).

**Пётрах** ‘вантробы’ (Янк. 1), ‘страва са свіных трыбухоў’ (рэч., Мат. Гом.). Да *патрахі* (гл.). Адз. л. у лексемы пад уплывам рус. *пóтрох* ‘унутранасці жывата’. Гук *-é-* мае, відаць, экспрэсіўны характар (параўн. *pётлах*).

**Пётраць** ‘худзец, марнец’ (Сцяшк. Сл.), ‘засыхаць на пні (аб траве)’ (зэльв., ЛА, 1). Да *пятрэць* (гл.).

**Петрус** (арго) ‘камень’ (Рам. 9). З лацінізаванага грэч. *πέτρος* ‘камень’.

**Пётры** ‘валёнкi, збітыя з воўны’ (навагр., Сцяшк. Сл.). З *фетры*, якое з франц. *feutre* ‘лямец’ < франк. *filtir* ‘тс’.

**Пётрык**, *pётрік* ‘божая кароўка сямікрапінкавая, *Coccinella*’ (3 жыцця; Нікан.; асіп., Сл. ПЗБ; ельск., Мат. Гом.; ТС; палес., ЛА, 1). Сюды ж *петрачок* ‘тс’ (докш., ЛА, 1; Шатал., 3 жыцця, 170).



Другасна асэнсаванае ў сувязі з імем апостала *Пятра* зыходнае *бёдрык* ‘тс’ (гл.); адпаведнае літ. *petrėlė* ‘тс’ калькуе мадэль ‘маленькі Пётр’ > ‘божая кароўка’ (Трубачоў, Этимология—1975, 12).

**Пётрыць<sub>1</sub>** ‘цяміць, разумець’ (Янк. 3; Нар. Гом.; ТС; лід., Сцяшк. Сл.; глус., Сл. ПЗБ; рэч., Мат. Гом.), ‘кеміць’ (капыл., Жыв. сл.), *pétrīć* ‘разумець (пра дзіця)’ (гарад., ЛА, 3). Параўн. рус. *pétritʹ* ‘разумець, кеміць’, *pétracʹ* ‘помніць’; польск. *piętrzyć* ‘паднімаць узровень вады (каля плаціны)’, *piętrzyć się* ‘ўздывацца’, ‘заснавацца’, славен. *vz-pétiti se* ‘ўспомніць, прыгадаць’, *spótiti* ‘тс’, *o-pétiti* ‘заўважыць’, серб.-харв. *pétiti* ‘не забыць, запомніць’, далмацінск. *na-pétati se* ‘намучыцца’. Не зусім яснае слова. Звычайна збліжаюць *pétrīć* з *пяць, пяцца* < прасл. *\*pęti se* (Брандт, РФВ, 23, 292; Праабражэнскі, 2, 166; Фасмер, 3, 425—426; Бязлай, 3, 31). Суфікс *-p-*, як у *xітрыць, мудрыць*.

**Пётрыць<sub>2</sub>** ‘біць’ (ТС) — у выніку кантамінацыі лексем *pétavacʹ* і *péryć* (гл.).

**Пётун** ‘абжора’ (Бяльк.). Паводле Куркінай (Этимология—1972), роднаснае асновам *\*pęt-/ \*pit-*, што адлюстраваліся ў прасл. *\*pętati* (гл. *pétavacʹ*) і *\*pitati* ‘карміць, даваць сілы’, першапачаткова ‘біць, калаціць’.

**Петушкі<sub>1</sub>** ‘капытнік балотны, *Calla palustris* L.’ (докш., Сл. ПЗБ; гом., Кіс.), *пеўнікі*; *пятушкі* ‘сачавічнік вясенні, *Orobis vernus* L.’ (гродз., Кіс.; усх.-гом., усх.-маг., мядз., лях., лун., ЛА, 1), ‘медуніца’ (навагр., Сл. ПЗБ), *пітушкі* ‘белакапытнік, *Petasites* Mill.’. Да *пятух* ‘певень’ (гл.). Матывацыя: кветкі раслін падобныя да пеўневага грэбня. Параўн. рус. алан. *петушок* ‘капытнік балотны’.

**Петушкі<sub>2</sub>** (*пітушкі*) ‘смольныя корчыкі, сучкі’ (Бяльк.). Да *пятух* ‘певень’ (гл.). Названы паводле падабенства да чырвонага пеўня колерам, калі сучкі, лучына гараць.

**Петушок, пятушок** ‘касач жоўты, *Iris pseudacorus* L.’ (ветк., лоеў., б.-каш., брагін., Мат. Гом.), *пітушкі* ‘тс’ (Юрч. СНЛ), параўн. *пеўнык* ‘тс’ (нараўл., жытк., Мат. Гом.). Укр. *піўник, когутик* ‘тс’, рус. *петухі, петушкі* называюць розныя расліны з голым сцяблом і гронкамі кветак (Мяркулава, Очерки, 136). Да *пятух* ‘певень’ (гл.).

**Пеў** (*пев*) ‘спяванне маткі ў пчолаў’ (Анох.). Рэгіянальны архаізм, звычайна адваротны дэрыват *спеў*. Да *пець* ‘спяваць’ (гл.)



< прасл. *pěti* ‘тс’. Заканчэнне -въ, як у *zovъ* ‘кліч, гуканне’, *zěvъ* ‘зеў’, параўн. *зваць, зяваць*.

**П’еўка** *n’еўка* ‘п’яўка’ (калінк., бярэз., Сл. ПЗБ), *n’еўга* ‘тс’ (ТС). З <sup>+</sup>*піяўка* (як рус. *пиявка* ‘тс’), якое з <sup>+</sup>*піява* < прасл. *\*rijava* < *\*rijati* ад *\*riti* > *піць* (гл.). З аднаўленнем “несапраўднага” *e* (на месцы *y*), якое ў палескіх гаворках можа пераходзіць у *ě* пад націскам перад *ў*, параўн. *хлěў* ‘хлеў’. Параўн. ст.-рус. *писаица, пиявица, пиявица* (XV ст.) ‘тс’. Гл. *п’яўка*.

**Пёўне, пёўня** ‘напэўна, мабыць’ (Ян.; ТС; люб., Жыв. сл., ЖНС). Гл. таксама *пэўна, пэўны*.

**Пеўнік** ‘касач’ (мазыр., Жыв. сл.), *пёўнікі* ‘званец звычайны, *Rhinantus L.*’ (Шат.), ‘сачавічнік вясенні, *Orobis vernus L.*’ (Кіс.), *піўнычкы* ‘братаўка дуброўная, *Melampyrum nemorosum L.*’ (бяроз., Нар. лекс.), *пёўнікі* ‘капытнік, *Calla palustris L.*’ (бых., хойн., ЛА, 1) у выніку семантычнага пераносу паводле падабенства да грэбня пёўня альбо афарбоўкі (некалькі колераў) з *пэвень* (гл.).

**Пёўны** ‘з зародкам (пра яйка)’ (міёр., Жыв. сл.), *пёўнае* (яйка), *пёўня, пёўныя* ‘тс’ (лаг., кругл., беш., ЛА, 1), *пёўный* ‘пэўны, сталы’ (Бяльк.). Гл. *пэўны*.

**Пех** ‘чалавек, якога трэба падштурхоўваць да працы, справы’ (Нас.). Насовіч (413) выводзіць гэтае слова з *піхаць* — народная этымалогія. Параўн., аднак, славен. *pěh* ‘стома, стомленасць’, *pěhati* ‘слабець’, *pěhati se* ‘старацца, працаваць, клапаціцца’, *pěhota, pěhōša* ‘стомленасць’, сюды ж ц.-слав. *опѣшати* ‘слабець, марнець; бяднець’, рус. *опéшати* ‘збяднець’, ‘моцна стаміцца і захварэць’, ‘перастаць быць дзейным, актыўным; страціць сілы, энергію’, ст.-чэш. *pěšeti* ‘слабець, чэзнуць; сумаваць’, н.-луж. *pěšak* ‘стары грыб’ і інш., якія можна ўзвесці да прасл. *\*pěšati*, роднаснага літ. *pėžti, pežti* ‘мець хворы выгляд’ (Бязлай, 3, 21). Махэк<sub>2</sub> (446) дапускае страту звонкасці ў слав. *\*pėzjati* > *pės-jati* > *\*pěšati*.

**Пехадрала** ‘пехатой’ (груб.) (калінк., 3 нар. сл.), *пішыдрала* ‘тс’ (Юрч. СНС), рус. *пеходралом, пешедралом* ‘тс’. Да *пех-* (гл. *пéшы*) і *драла* (гл.). Параўн. яшчэ *драць, драпаць* ‘уцякаць’, рус. *удира́ть* ‘тс’.

**Пехата́**, ‘фасоля, якая не ўецца’ (навагр., 3 нар. сл.), укр. *піхота* ‘тс’. З польск. *piechota*, якое з *fasola piesza* ‘фасоля



карлікавая, *Phaseolus nanus*'. Параўн. таксама польск. дыял. *groch piechotny* альбо *piechociarz*. Гэтаксама рус. кур. *пешая фасоль* 'фасоля, якая расцілаецца, — гэтае значэнне "нібыта збліжае слова *пеший* з *почвою*" (Даль, 3 (1996), 551).

**Пехата́<sub>2</sub>** 'пяхота' (Стан.) — да *пяхота* (гл.).

**Пехато́й**, *пехато́ю*, *пехото́ю*, *пехато́м*, *пехо́том*, *пехото́м* 'пешшу, сваімі нагамі' (ТСБМ, Др.-Падб., Касп., ТС, Сл. ПЗБ; жытк., Мат. Гом.; ЛА, 5). Укр. *пяхотою*, рус. *пехото́ю*, польск. *piechota*, *piechotka* 'тс'. Прыслоўе — былы назоўнік у Тв. скл. Да *пяхота* (гл.). Формы на *-том* — вынік кантамінацыі лексем *пехата́* і *пяхком*.

**Пехаўё** 'цапільна' (светлаг., ДАБМ, камент., 828), *пяхаўё*, *пехаўё* 'дзяржанне ў лапаце' (іўеў., светлаг., акц., стол., ЛА, 2; Сл. ПЗБ), *пехоўё* 'дзяржанне ў памяле' (стол., ЛА, 4), 'драўляная ручка ў пешні' (ТС), *пехаўё* 'корпус долата для выдоўбвання борці' (Маш.), укр. палес. *пахов'ё* 'дзяржальна ў вілах', польск. дыял. *piechowisko* 'дзяржанне рыбацкай восці'. Утворана пры дапамозе суфікса *-аўё/ -оўё* (Сцяцко, Афікс. наз., 168) на базе прасл. *\*rěxati*, аснова якога прадстаўлена ў *пешня* (гл.); неверагодна на конт укр. *паховіё* 'чаранок вілаў' Ніканчук (Этимология—1984, 169: ідэя раскрытасці, "распахнутости" > *пáха*, *пахвіна*, гл.).

**Пéхта**, *пéхто* 'пеша' (брэсц., Нар. лекс.). З польск. *piechto* 'тс', якое, як і *piechty*, *piechta*, што з'яўляюцца скарачанымі формамі лексемы *piechota*, *piechota*. Сюды ж *пéхтам* 'пешшу' (маст., Сл. рэг. лекс.).

**Пехцяро́к** 'вяровачная сетка для сена ў дарозе' (Нас.), 'кашэль, торба' (Нар. Гом.), *пехцёр* 'тс' (Растарг.), *пехцяро́м* 'быць неахайна апранутым' (Нас.), *пéхцер* 'гультай' (мазыр., Мат. Гом.), (перан.) *пехцярок* 'таўстун (пра дзіця)' (Нас.), рус. кур., калуж. *пéхтерь*, *пехтерь* 'кошык, у які натоптваюць сена', цвяр. 'тоўстае пражэрлівае дзіцё', смал. *пяхцерь* 'пяхцер', ярасл., цвяр., пск. *пехтэ́рить* 'несці нешта цяжкае', 'шмат набіраць, напихваць', 'шмат і прагна есці'. Відаць, уграфінізм. Параўн. вепск. *pehi* 'мятая салом, сечка', *peksta* 'мяць, таптаць', 'мясіць, збіваць, перамешваючы', а таксама эрзя-мардоўск. *p'etk'el* 'таўкач'. Гл. таксама *пяхцёр*. Куркіна (Этимология—1970, 96—97) рус. *пехтерь*, *пестер(ь)* і да т. п. адносіць да



прасл. *\*pъxati, pîxati*, уключаючы сюды рус. *пест* ‘таўкач, кій’, славен. *pést* ‘саломы ў кулях, прызначаная для пакрыцця будынку’ і інш., і вызначае магчымасць семантычнага пераходу: ‘хуткі рух са штуршком’ > ‘піхаць, таўчы’ > ‘плесці, віць, ткаць’ > ‘нешта сплечанае’, што не зусім адпавядае семантыцы бел. лексем.

**Пёцік** ‘дзіцячы пеніс’ (Нас.). Відаць, памянш. да *пятух* ‘тс’ (гл.).

**Пець** ‘спяваць’ (ТСБМ; Нас.; Некр.; Шат.; Сл. ПЗБ; Бяльк.), ‘ствараць розныя гукі ў час раення — звінец, “кохаць” і інш. (пра матку)’ (слаўг., Нар. сл.), ‘кукарэкаць’ (мазыр.). Рус. *петь* ‘спяваць’, ‘адпяваць нябожчыка’, ‘гусці (пра мух)’, ‘звінец (пра паштовыя шамкі)’, стараж.-рус. *пѣти*, польск. *pieć* ‘спяваць (пра пеўня)’, чэш. *pěti* ‘спяваць’, ‘усхваляць’, славен. *pěti*, макед. *nee*, балг. *пéя*. У іншых слав. мовах — з пачатковым *s*-(*z*-). Прасл. *\*pěti, \*rojo* < і.-е. *\*roi-*. Трубачоў (ВСЯ, 4, 1959, 135) тлумачыць прасл. *\*pěti* як каўзатыў ад дзеяслова *\*piti* ‘піць’, што пацвярджаецца тоеснасцю форм 1 ас., параўн. *пою* ‘даю піць’ і *пою* ‘спяваю’. Тут перанос значэння ‘піць’ > ‘спяваць, усхваляць’ узыходзіць да паганскага абраду ахвярнай, пахавальнай выпіўкі. Паводле Аткушчыкова (Этимология—1984, 196), разыходжанне адбылося на ўзроўні старажытных асноў (*\*roi-ti* > *пѣть* пры *roi-ti* > *поить*).

**Пецьміна** ‘пляма’ (Ян.). Зыходная форма, відаць, <sup>+</sup>*пятьмо*, параўн. укр. чарніг. *пѣтьмо* ‘тс’, утворана, як *бѣльмо* (гл.). Параўн. *пятно*, *пѣтна* (гл.).

**Пецярня** (*піцірня*) ‘рука, пяць пальцаў’ (Бяльк., Варл.). Ад *пяцёра* (зборны лічэбнік) < *пяць* (гл.) і суф. -ня (Сцяцко, Афікс. наз., 215—216). Параўн. рус. *пятерница* ‘тс’, *пятерня* ‘пяць (конай), лапа, рука’. Аналагічна *пецярня* ‘50 снапоў’ (ТС) = ‘пяць дзесяткаў (снапоў)’.

**Пецяру́к** ‘рука’ (ТС). З *пецяры́к* (гл.), у якім адбылася мена *ы* > *у* пад уплывам слова *рука*.

**Пецяры́к** ‘5 пудоў’ (Ян.). З рус. *пятерик* ‘пяць, пяцёра’.

**Пецярэ́ня** ‘мянушка каровы, якая нарадзілася ў пятніцу’ (лаг., Сл. ПЗБ; Варл.). Семантычна звязана з *пяць, пяты дзень* ‘пятніца’, паводле мадэлі *аўтарэ́ня* (гл.); суфіксацыя, магчыма, пад балтыйскім уплывам (Лекс. балтызмы, 20).

**Печ**<sub>1</sub> ‘пячы’, ‘паліць’, ‘смажыць’ (Нас., Бяльк.), *пéчца* ‘апекавацца, клапаціцца’ (Нас.). Рус. *печь* ‘тс’, польск. *piec*, в.-луж.



*рјес*, н.-луж. *рјас*, славац. *riest* — паўночнаславянская ізагласа. Да *пачы* (гл.).

**Печ<sub>2</sub>**, *піч*, *піѣч* ‘цаглянае, каменнае або металічнае збудаванне, дзе разводзяць агонь, каб нагрэць памяшканне, згатаваць ежу’ (ТСБМ, Яруш., Бес., ТС, Сл. ПЗБ, Бяльк.; драг., КЭС). Укр. *піч*, рус. *печь*, польск. *piec*, н.-луж. *рјас*, в.-луж. *рѣс*, чэш., славац. *рес*, славен. *рѣщ*, серб.-харв. *пѣћ* ‘печ’, макед. *пеџт* ‘пачора’, балг. *пеџ*, *пеџта*, ст.-слав. *пѣшь*. Прасл. *\*pet’ь* (< *\*pek-ty*) з *\*pek-ti* ‘пачы’, роднаснага ст.-інд. *paktṣ* ‘звараная страва’, *pačati* ‘пачэ’, ст.-грэч. *πέψις* ‘гатаванне (ежы), смажанне’, *πέσσω*, атычн. *πέττω* ‘пачу’, лац. *coctio* ‘пачэнне’, *coquiō* ‘пачу’; у балт. мовах з перастаноўкай зычных: літ. *kėpti*, лат. *sept* ‘пачы, смажыць’ < і.-е. *\*pekʰ-ti-s* (Міклашыч, 235; Покарны, 798; Траўтман, 212; Фасмер, 3, 256; Бязлай, 3, 18).

**Печа<sub>1</sub>** ‘апека; клопат, нагляд’ (Нас., Др.-Падб., Гарэц.), рус. *печа* ‘ўдзел, клопаты’, польск. *piecza* ‘клопат, увага, апека, нагляд; стараннасць’, н.-луж. *рјеса*, в.-луж. *рјеѣа* ‘клопат’, чэш. *рѣсе* ‘клопат, апека, дагляд, ахова’, славен. *рѣѣа*, *рѣѣ*, *рѣѣл* ‘смуток, гора; клопат, стараннасць, трывога’, сюды ж таксама макед. *печал* ‘тс’, *печалба* ‘прыробак’, балг. *печал*, *печалба* ‘тс’, ст.-слав. *печал’ь* ‘пакута, мучэнне, смуток; клопат, апека’. Звычайна звязваецца з *\*pekti*, гл. *пачы* (Міклашыч, 234; Брукнер, 406; Праабражэнскі, 2, 53; БЕР, 5, 212). Інакш Махэк<sub>2</sub> (441): < і.-е. *\*ker-* (> *geb-*) ‘мець клопат, мучэнне’; апошняе ў прасл. мове (пад уплывам *\*pekti* ‘пачы’) змянілася ў *\*pekʰ-*, параўн. ст.-чэш. *рѣсі сѣ* ‘клапаціцца’, ст.-рус. *печуся* ‘клапачуся’. З-за такой блізкасці ў балт. мовах у *\*pek-* ‘пачы’ адбылася перастаноўка *k—p*: літ. *keri*, лат. *сери* ‘пачу’. Гл. таксама *апэка*.

**Печа<sub>2</sub>** ‘рана ад апёку’ (ТС). Відаць, фармальна тоеснае балг. *печа* ‘блізна на твары’, серб.-харв. *пѣча* ‘трупная пляма’, што ўзыходзіць да *\*pekti* ‘пачы’. Інакш адносна паўднёvasлавянскіх слоў Скок, 2, 650; БЕР, 5, 211 (з *печече*?).

**Печак** ‘фундамент печы’ (Ян.). З *апэчак* ‘цагляны ці металічны падмурак печы’. Параўн. ст.-рус. *опечекъ* ‘аснова для печы’ (1561 г.). Да *печ* (гл.).



**Печалава́нне** ‘апека’, *печалава́цца* ‘клапаціцца’, *печалавіты* ‘клапатлівы’ (Нас.), рус. *печаловатый* ‘трохі сумны’, *печаловать* ‘клапаціцца, апекавацца’, *печаловаться* ‘тужыць; сумаваць’, ‘скардзіцца’, польск. старое *pieczołować* ‘апекавацца’, *pieczołowanie (się)* ‘клопат, апека’, ст.-польск. *pieczołować, pieczołować (się)* ‘дбаць, старацца, клапаціцца; непакоіцца, перажываць’, ст.-слав. печаловати се ‘хвалявацца, засмучацца’. Да прасл. *pečalovati (se) < pečaliti (se)* ‘хвалявацца; клапаціцца’ < *pečalь*, параўн. ст.-слав. печаль ‘мучэнне, пакуты; смутак; клопат’, ‘неспакой, турбота, трывога’ < ранняе прасл. \**pekělь* (Міклашыч, 234).

**Печалі́ска** ‘месца, дзе стаяла печ’ (іўеў., Сл. ПЗБ). Відаць, ад незафіксаванага \**пéча* ‘печ’ (параўн. пск., наўг. *пéча, печá* ‘печ’) і суф. -і́ска з менай -й- > л': *печаі́ска > печалі́ска*.

**Печане́ўя** ‘жоўцевы пузыр’ (Варл.). Відаць, вытворнае ад *печані* ‘вантробы разам з ныркамі’ (Нік. Очерки), *пéчані* ‘пячонка’ (ашм., Стан.). Да *пéчань* (гл.). Суф. -еўе выражае сукупнасць прадметаў.

**Пéчанік** ‘муляр, пячнік’ (лід., ЛА, 3). Да незафіксаванага \**пéча* ‘печ’ (параўн. рус. пск., наўг. *пéча, печá* ‘тс’) і суф. -ні́к, альбо ў выніку намінацыі словазлучэння *печаны* (майстар, муляр), параўн. польск. *piecownik* ‘пячнік’.

**Печані́на** (*начані́на*) ‘апёк’ (Сл. Брэс.). Аддзеяпрыметнікавае ўтварэнне з суф. -і́н-а. Да *пячы́* (гл.). *Па-* замест *пе-* — характэрнае зацвярдзенне губных у пераходнай (ад зах.-палес. да паўд.-зах. гаворак), параўн. *паць* ‘пяць’, *пáтніца* ‘пятніца’, *ма́та* ‘мята’, *ма́са* ‘мяса’ (ганц., ДАБМ, камент., 459 і 463).

**Печані́ца** ‘сіняквет звычайны, *Echium vulgare* L.’ (віц., маг., Кіс.). Відаць, утворана пры дапамозе суф. -і́ц-а ад *пéчань* (гл.), як і іншыя назвы раслін на аснове іх падабенства да адпаведных прадметаў: *жыці́ца, мятлі́ца, іглі́ца*, у прыватнасці, на аснове падабенства колеру сіне-бардова-чырвоных кветак расліны і пячонкі.

**Печанці́** ‘печань, вантробы наогул’ (Бяльк.): у *печанцох* сядзіць (Стан.). Відаць, архаізм; параўн. рус. *пéченец* ‘жоўцевы пузыр’, ст.-рус. *печенца* — памянш. ад *печень* (XVI ст.). Да *печань, пячонка* (гл.).

**Пéчань**, *печэня*, часта ў мн. л.: *печанé, пéчані, пéчэні* ‘печань’ (ТСБМ, КЭС, Касп., ТС, Бяльк., Сл. ПЗБ), *пéчэнне* ‘пя-



чонкі' (Растарг.). Укр. *печеня* 'смажаніна', ст.-польск. *pieczenia*, а з XVIII — *pieczeń* 'тс', славац. *pešej* 'пачонка', *pešēja* 'смажаніна'. Прасл. \**pešepь* 'печанае, смажанае мяса' (Слаўскі, SP, 1, 128), з якога пазней развілося 'смажанае печань' > 'печань' (Махэк<sub>2</sub>, 441; Брукнер, 406; Фасмер, 3, 255—256). Да *пачы* (гл.). Сюды ж: *пачэня*, *пэчэня* 'смажаніна' (мін., Дзмітр.; Шпіл.; Бес.; Нас.), *пічанёўка* 'кілбаса, начыненая фаршам з унутранасцей' (полац., Нар. сл.).

**Печарыца** 'шампіньён, *Agaricus campestris* L.' (Нар. Гом.), *пычурыца*, *пэчэрыца*, *пэчурыца* 'тс' (стол., пін., Жыв. сл.), *печурыца* 'тс' (Нас.; Растарг.; добр., брагін., Мат. Гом.; стол., Сл. Брэс.), *печурыца* і *пачурка* 'тс' (уздз., Нар. словатв.), *печэрыца* 'тс' (ТС). Укр. *печериця*, *печариця*, рус. *печерица*, *печерица*, *печурица*, *печерка* 'тс', польск. *pieczarka* 'грыб, які вырастае ў пачоры' (Брукнер, 407), *pieczarka*, *pieczarek*, *pieczorynki* 'шампіньён', чэш. *pečárka*, *pečurka*, *pekarka*, *pečírka*, *pečírek*, славац. *pečiarka*, *pečárka*, *pičurka* 'розныя віды шампіньёна', славен. *pečúrka*, *pečurica* 'грыб', серб.-харв. *печурка*, *печурица* 'тс', 'шампіньён', макед. *печурка* 'грыб', балг. *печурка* 'шампіньён'. Прасл. \**pešerъka*/ \**pešerica*/ \**pešura* (Мяркулава, Этимология—1964, 95—96). Этымалогія лексемы не зусім ясная. Звычайна мяркуюць пра паходжанне лексемы ад дзеяслова \**pekti* (Міклашыч, 235; Фасмер, 3, 256; Машынскі, О способach, 120—121, які ў пацвярджэнне гэтага зазначае, што "яшчэ і зараз славянскія пастухі, знайшоўшы на пашы шампіньёны, пякуць іх, нанізаўшы на дубец, над агнём"). Супярэчыць гэтаму і наяўнасць у гэтым слове ва ўсіх славянскіх мовах гука *š*, што прадугледжвае першаснае *k*, а не *-kt-*. Махэк<sub>2</sub> (441) мяркуе, што слова ўзнікла ў выніку намінацыі выразу нахштальт *pešēja tirova* — такая назва бытуе ва ўкраінскіх Карпатах: *турова печеня*, праўда, для іншага грыба (ЛБ, 1956, 6, 13). Для пацвярджэння паходжання лексемы з \**pekti* М. Майтанава (SlsI, 5, 1970 (1), 71) прыводзіць славац. *biela huba na pešenie*. На карысць такой этымалогіі прамаўляюць некаторыя сінанімічныя назвы: укр. *печериця висока* 'грыб-парасон, *Lepiota procera* (Scop.) Quel', яшчэ называецца *пяржівка* (у Карпатах) < *пяржити* 'смажыць', ці палес. *пяржарак*, *пяржарки*, а таксама варыянт з метатэзай да *печериця* — *чепериця* 'шампіньён', 'грыб увагуле', шырока прадстаўлены ва Украіне,



у Венгрыі, Румыніі і на балгарскай і сербскахарвацкай тэрыторыях (гл. Непакупны, Связи, 36—41).

**Печатарнік** ‘сакратар, які прыкладвае пячаткі’ (Нас.). У выніку кантамінацыі польск. *pieczętarz* і ўсх.-слав. *печатник*, параўн. стараж.-рус. *печатникъ* ‘службовая асоба, якая захоўвае пячаць і прыкладвае яе’ (1284 г.).

**Печая**, *печэя*, *пéчая*, *пічая* ‘пякотка (у страўніку)’ (ТСБМ; Нас.; Янк. 3; Маш.; мазыр., Шн.; Сл. ПЗБ; Мат. Маг.; Мат. Гом.; хойн., Шатал.; брагін., Нар. словатв.; ст.-дар., Нар. сл.; Растарг.; Бяльк.; мін., гом., ЛА, 3). Укр. *печія* ‘тс’. Бел.-укр. ізалекса. Утворана пры дапамозе суф. *\*-ěja* ад *пячы* (гл.).

**Пéчка** ‘прадуха ў прызбе’ (віл., Нар. сл.). У выніку семантычнага пераносу паводле падабенства з *пéчка* ‘пячурка з боку печы, кучка’ (бяроз., мазыр., ельск., ЛА, 4). Да *печ* (гл.). Мядз. *пéчка* ‘грубка’ (Жыв. сл.) — новае, з рус. *печка* ‘тс’. Сюды ж *пéчачка* (Юрч. СНЛ).

**Пéчкаца** ‘пэчкаць’ (ТС). У выніку кантамінацыі лексем *пэчкаца* і *пячка́р* ‘пячнік’.

**Печуры́ца** ‘шампіньён’ (добр., брагін., Мат. Гом.). Гл. *печуры́ца*, *пячу́рка* (гл.).

**Печуры́чка** ‘ластаўка берагавая’ (Ян.). Ад *пячу́ра*, *пячу́рка* ‘адтуліна, ніша ў сцяне печы, нара ў беразе ракі, у якой живуць ластаўкі’. Да *пячора* (гл.).

**Пéчы** (*вялікія*) ‘пагорак’ (мазыр., ЛА, 2). Няясна.

**Пéчыва** ‘печаныя вырабы з мукі’ (ТСБМ), *пéчыво* ‘тс’, ‘адна выпечка хлеба’ (слонім., саліг., Нар. словатв.; рагач., кіраў., Нар. сл.; Шат.), укр. *пéчыво* ‘тс’ ‘смажанае мяса’, рус. *пéчыво* ‘печанае; смажанае’, польск. *pieczone* ‘пячэнне’, в.-луж. *řešwo* ‘хлебабулачныя вырабы’, н.-луж. *řjasuwo* ‘пячэнне, булчкі’, чэш., славац. *pečivo* ‘тс’, ‘хлебабулачныя вырабы’, славен. *pecívo* ‘праца хлебапёка’, серб.-харв. *пѣциво* ‘булачныя вырабы’, ‘што-небудзь спечанае’, ‘смажаніна’, макед. *печиво* ‘смажанае мяса’, балг. *печиво* ‘смажанае ў духоўцы альбо на пліце’. Прасл. *\*rešivo* ‘якое пячэцца’ (Бязлай, 3, 18). Да *пячы* (гл.).

**Пéчыска** ‘месца, дзе стаяла печ’ (гродз., Сл. рэг. лекс.). Пад уплывам польск. мовы (зах.-слав. суф. *-isk-o*) з *печышча* (гл.). Да *печ* (гл.).



**Пэчышча, пэчышчо** ‘хацішча’ (чавус., зэльв., слонім., ЛА, 4). Да *печ* (гл.). Аб суф. *-ішч-а* са значэннем ‘месца, дзе знаходзіўся прадмет’ гл. Сцяцко, Афікс. наз., 159. Семантычны перанос ‘пэчышча’ > ‘хацішча’: пасля пажару заставалася толькі печ.

**Пэша, пэшо, пішо** ‘пяшком’ (ТСБМ; Сцяшк. Сл.; лях., гродз., маст., драг., Сл. ПЗБ) — адпрыметнікавыя ўтварэнні з суф. *\*-о*. Да *пэшы* (гл.).

**Пешакá, пешэкá, пішакá** ‘пяшком’ (калінк., 3 нар. сл.; Нар. Гом.; кобр., Сл. ПЗБ) — адназоўнікавыя прыслоўі (як *драпакá* ў выразе: *даць драпакá* ‘даць лататы’) у форме Р. скл. адз. л., утвораныя пры дапамозе суф. *-ак* (*пешакá*), як бел. *ядак*, драг. *йіздак* ‘яздок’. Параўн. таксама польск. *pieszaka* ‘пяшком’, чэш. *pěšák* ‘пехацінец’, серб.-харв. *pěšak* ‘тс’, ‘пешаход’, ‘пешка’, макед. *пешак* ‘тс’, славен. *pěšák* ‘пешаход, хадок’, ‘пехацінец’, балг. *пешак* ‘тс’.

**Пешаком** ‘пяшком’ (лях., навагр., Сл. ПЗБ) — прыслоўе, утворанае ад формы Тв. скл. адз. л. назоўніка *пешак* (гл. *пешакá*).

**Пэшкам** ‘пехатой’ (пух., Сл. ПЗБ; Ян.) утворана ў выніку кантамінацыі лексем *пэшышу* ці *пэша* і *пяшкóм*, апошняе, відаць, больш пашырана на рус. моўнай тэрыторыі і паходзіць са ст.-рус. *пешькъ* ‘пешаход’ (КЭСРЯ, 337).

**Пешахóд** ‘тратуар’ (Растарг.). З рус. *пешеход* ‘тс’, пашыранага ў 90-х гадах XIX ст., параўн. яшчэ *пешеходня* ‘бакавы шлях (на мосце) для пешых’.

**Пешахóддзю** ‘пешкі, пешаходам’ (Бяльк.). Утворана з рус. *пешеход* ‘хто ходзіць пешшу’.

**Пэшка<sub>1</sub>** ‘самая нізкая па свайму значэнню фігура ў шахматах’ (ТСБМ). З рус. *пэшка* ‘тс’ — першапачаткова ‘пехацінец, радавы’ (Фасмер, 3, 257). Да *пэшы* (гл.).

**Пэшка<sub>2</sub>** ‘фасоля, што не ўецца’ (навагр., 3 нар. сл.). Са словазлучэння *пешая фасоля* пры дапамозе суф. *-к-а* ў выніку намінацыі, як *чыгунная дарога* > *чыгунка*. Гл. таксама *пехатá<sub>1</sub>*.

**Пэшкі** ‘пяшком’ (Растарг.; ТС; Бяльк.). Адпрыметнікавае прыслоўе, утворанае ад прасл. *\*рěшь* пры дапамозе суф. *\*-ьск-* (*\*рěшьскъ*) і канчатка Тв. скл. мн. л. адносных прыметнікаў. Параўн. укр. *пішки*, ст.-польск. *pieszki*, чэш. *pěšky*, макед. *пешки*, славен. *pěški* ‘пяшком’. Больш падрабязна пра суф. *-к-і* гл. Карскі, 2—3, 69. Станкевіч лічыць лексему ўкраінізмам (Зб. тв., 2, 67).



**Пёшня**, *пешня́, пі́шня, пішня́, пёчня, пышня́, пяшня́* ‘прылада (лом з драўляным дзяржаннем) для прасякання лёду’ (паўн. і ц.-бел.), інструмент (далато шырынёй 4,5 см, насаджанае на доўгае дзяржанне да 2 м) для вырабу ночваў, лодак, вулляў-борцей, для прадзеўбвання пазоў, дзірак’ (паўд.-бел., паўд.-усх.-бел.) (ЛА, 2, а таксама ТСБМ; Гарб.; полац., 3 нар. сл.; глыб., Сл. ПЗБ; Бяльк.; ТС; Маш.; Сержп. Борт.; Сл. Брэс.; лун., Шатал.; слаўг., Нар. сл.; рагач., ганц., іўеў., 3 нар. сл.), *пішня́* ‘кій, якім падпіраюцца, ідучы па лёдзе’ (Сл. Брэс.). Рус. *пёшня*, польск. *piesznia, piersznia, pieśnia* ‘тс’. Сюды ж адносяць і славен. *pěs* ‘пень, ствол бука’, рус. *пёс* ‘доўбня таўчы гліну’. Звязваецца з *\*pěst-* (гл. *пéста*<sub>2</sub>) альбо з *\*рѣх-* (гл. *пѣхаць*) < і.-е. *\*pis-*, *\*peis-* (Мерынгер, WuS, 1, 3; Гольтхаўзен, KZ, 72, 204; Фрэнкель, 586, Сабалеўскі, Лекции, 137; Праабражэнскі, 2, 56; Мацэнаўэр, LF, 12, 336; 15, 168; Фасмер, 3, 258; Бязлай, 3, 27). Сэндзік (Slawistyczne studia językoznawcze, 1987, 339—342) рэканструюе паўн.-слав. *\*pěšŋa*.

**Пёшшу**, *пёшу* ‘пяшком’ (свісл., чэрв., в.-дзв., лудз., Сл. ПЗБ), рус. *пешью* ‘тс’. Прыслоўе ў форме Тв. скл. ж. р. ад *pěša* (?).

**Пёшы**, *пёший* ‘які ідзе пехатой; пяхотны, не конны’ (ТСБМ, Бяльк.). Укр. *піший*, рус. *пёший*, сімб. *пѣхий* (Даль, 3, 551), разан. *пѣсю* ‘пешшу’, польск. *pieszy*, н.-луж. *pěšu*, в.-луж. *pěši*, чэш. *pěši, pěchý*, славац. *peši* ‘тс’, славен. *ki gre pēš*, старое *pēš* ‘пешы’, серб.-харв. *пјешиче*, старое *пјеше* ‘пяшком’, макед. *пеш, пешки, пеша*, балг. *пеш, пёши*, ст.-слав. *пѣшь* ‘пешы’. Прасл. *pěšŋ* < *pěs-jŋ*, якое (праз форму *pěšŋ*) узыходзіць да і.-е. *\*pēd-su* ‘на нагах (ісці)’ у процівагу ‘ехаць на кані, на лодцы’ < і.-е. *pēds* ‘нага’ (‘ступня’) (Мее, MSL, 14, 314; Махэк<sub>2</sub>, 446; Бязлай, 3, 29). Фасмер (3, 257) сумняваецца ў гэтым, даводзячы, што ў такім выпадку слав. форма была б *pěšŋ*. Зыходнай формай для прасл. *pěšŋ* ён падае *\*pēdsios*, вытворнага ад *pēd-* ‘ступня’, лац. *pēs, pedis* ‘нага’, літ. *pėdà* ‘след нагі’, лат. *pēds* ‘тс’, *pēda* ‘падэшва’, ст.-грэч. *ποῦς*, Р. скл. *ποδός*, дарычн. *πῶς* ‘ступня’, ст.-інд. *padām* ‘след нагі, ступня’, гоц. *fōtus*, літ. *pėsčias* ‘пешы’ (і.-е. скланенне было атэматычным, з аблаўтам: Н. скл. *pēd-s*, Р.скл. *pod-ós*). Першапачатковая і.-е. лексема *pēd-s* пазней у слав. прамове замянілася на *noga*, у балт. (літ.) — на *kojà* ‘нага’. Аб прасл. *\*pěšŋ(jŋ)* ‘сла-



бы, стомлены', звязаным генетычна з *\*рѣхати*, гл. Варбот, Этимология—1971, 18—19.

**Пёк** 'выпечка, (адно) печыва' (Нас.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне, да *пячы́* (гл.). Сюды ж *пёкам* 'настойліва, надакучліва' (Нас.) — прыслоўе, утворанае з формы Тв. скл. адз. л. лексемы *пёк*.

**Пёкаць<sub>1</sub>** 'малаціць цэпам' (Варл.). Да *пёкаць<sub>1</sub>* 'біць чым-небудзь', 'біць увогуле'.

**Пёкаць<sub>2</sub>** 'гараваць, пакутаваць' (Варл.). Да *пёкаць<sub>2</sub>* (гл.).

**Пёкма:** у выразе *пёкма пячы́* 'вельмі, моцна' (Нас.), 'пячы, не перастаючы' (Касп.). Да *пячы́* (гл.). Суф. *-ма* (паводле паходжання — канчатак назоўнікаў Тв. скл. парнага л.), утвараючы прыслоўі, далучаўся да займеннікаў, імёнаў і асабліва прадуктыўна да дзеясловаў альбо імёнаў, утвораных ад дзеяслоўных асноў: *крычма крычэць, лежма, лёжма, сідзьма* і да т. п.

**Пёнтак** 'пятніца' (паст., трак., смарг., Сл. ПЗБ). З польск. *piątek* 'тс'.

**Пёнтар** 'цэнтр, сярэдзіна' (дзятл., Сцяшк. Сл.). Паводле прыкладу-ілюстрацыі да гэтай лексемы значэнне трэба было б запісаць як 'узгорак'. Тады — да польск. *piętro* < прасл. *\*pętro*.

**Пёнтра** 'паверх' (смарг., Сл. ПЗБ), *пёнтр* 'тс' (воран., Сцяшк. Сл.). З польск. *piętro* 'тс' (Мацкевіч, там жа, 3, 514). Сюды ж *пёнтры* 'некалькі адзежын, якія відаць адна з-пад другой' (іўеў., Сцяшк. Сл.).

**Пёрка<sub>1</sub>** 'наганяй' (светлаг., Мат. Гом.). Да *праць* (гл.) < прасл. *\*рѣрати, рѣра* пры ад'ідэацыі рус. *пёрка* 'лупцоўка', якое ад *пороть* 'распорваць'.

**Пёрка<sub>2</sub>** 'травяністая расліна з вузкімі лістамі' (Мат. ТС), 'доўгі ліст якой-небудзь расліны' (ТСБМ). Памяншальнае да *пярó* (гл.).

**Пёрлышка** 'плаўнік у рыб' (астрав., Жыв. сл.) — у выніку кантамінацыі лексем *крыльца, крылка* і *пёрышка* (гл. *пёры, пяро*).

**Пёрх** 'пазыў на кашаль', 'перхата' (Нас.). Аддзеяслоўны назоўнік, аснова якога — гукаперайманне, да *пёрхаць<sub>2</sub>* (гл.).

**Пёры** 'пер'е', 'лісце цыбулі, часнаку', 'плаўнікі ў рыбы' (Сл. ПЗБ; рэч., Мат. Гом.; смарг., Шатал.), 'вастрыё ў свярдзёлку' (свісл., Шатал.), *пёрышкі* 'плаўнікі ў рыбы' (кліч., Жыв. сл.). Да *пяро, пёр'е* (гл.).

**Пёрысты** 'злосны' (шчуч., Сцяшк. Сл.). Да *пёр'е, пяро* (гл.). Суфікс *-ы-ст-ы*, як у *ярышысты* 'натапыраны'. Перанос семан-



тыкі паводле падабенства: натапыранасць птушак ці жывёлаў — прыкмета іх раззлаванасці.

**Пёс** ‘сабака’ (Бес., Нас.), астрав. *пес* ‘тс’ (Сл. ПЗБ), *пёсси* ‘сабачы’ (чач., Нар. Гом.; Чарадз. казкі), укр. *пес*, рус. *пёс*, польск. *pies*, н.-луж. *pjas*, в.-луж. *pos*, чэш., славац. *pes*, славен. *pēs* ‘сабака’, серб.-харв. *пӑс*, макед. *пес*, балг. *пес*, *песът*, старое *ръс*, ст.-слав. *пъсъ*. Прасл. *ръсъ*, якое фанетычна стаіць найбліжэй да ст.-інд. *piśāṅgas* ‘рыжаваты, карычневы’, параўн. *Рыжык* ‘імя сабакі’ і прасл. *\*ръstrъ* ‘стракаты’ (першапачаткова ‘плямісты’ — параўн. авест. *paēsa* ‘пракажоны’, ст.-грэч. *ποικίλος* ‘стракаты’ і інш.) (Фасмер, 3, 248). Найімаверней выходзіць з і.-е. *\*pīk’*- ‘злы’, хаця ў балг. мовах — *\*pik-/peik-/poik* (літ. *piktas* ‘тс’, *peĩkti* ‘ганіць’, ‘абгаворваць, зняслаўліваць’, *paĩkas* ‘прыдуркаваты’) (Сной—Бязлай, 3, 27). Іншыя версіі: збліжэнне з лац. *pecus* ‘скаціна’, ст.-грэч. *πέκος* ‘шкура’, ст.-інд. *paśús*, авест. *pasu-* ‘тс’, гоц. *faīhu* ‘грошы’ з набліжэннем семантыкі да ‘касматы, калматы’ (Ільінскі, РФВ, 69, 13; 73, 286; AfslPh, 34, 11) ці да ‘вартаўнік скаціны’ (Остгаф, Parerga 1, 214, 256—265 і наст.; Брукнер, 411, Барталоме, 881), што, як і збліжэнне з лац. *specio* ‘гляджу’ (Mee, Études, 238) і інш., з’яўляюцца менш імавернымі.

**Пёска** (памянш.) ‘палоска’ (гродз., Сл. ПЗБ). Няясна. Магчыма, у выніку кантамінацыі бел. *палоска* і польск. *pasek*, *pas* ‘тс’. Відаць, можа быць збліжана з рус. *песі́ка* ‘цёмная паласа ў шэрсці пушных звяроў’, *песи́ки* ‘восць у футры’ або са славен. *pěsa* ‘доўгае букавае сцябло, з якога рэжуць дошкі’, якое Бязлай (Etyma, 10) збліжае з рус. дыял. *пёс* ‘палка для размешвання гліны’ і выводзіць з *peštati* ‘націскаць, ступаць, таўчы’ (< і.-е. *\*peis-* ‘растаўчы’), роднаснае *пихаць*, *пест* (гл.).

**Пёстры** ‘стракаты’ (круп., чэрв., бялын., шкл., маг., чавус., мсцісл., рэч., Жыв. св.), *пёстрая* (карова) ‘пярэстая’ (паўн. і ўсх.-маг., ЛА, 1), укр. *пі́стрівий*, *пі́стрий*, зах. *пі́стряк* ‘вяснушка’ (на твары), ‘плямы (на вымені)’, рус. *пёстр*, *пёстрый*, польск. *pstry*, ст.-чэш. *pestr*, *pstrý*, чэш., славац. *pestrý*, славен. *pěster*, балг. *пѣстръ* ‘стракаты, рознакаляровы’, ц.-слав. *пѣстръ* ‘розны’. Прасл. *\*ръstrъ*. Суф. *-ръ*, як у іншых назвах колераў: *ръдръ* ‘руды’, *modръ* ‘сіні’, *sěръ* ‘шэры’, *-t-* устаўное (Махэк<sub>2</sub>,



446). Да асновы-кораня *\*r̥s-*, звязанага чаргаваннем з *piśácy* (гл.). Роднаснае літ. *raišas* ‘пляма ад сажы’, ст.-грэч. ποικίλος ‘стракаты’, ст.-інд. *rēṣas* ‘колер’, авест. *raēsa-* ‘тс’, ст.-в.-ням. *fēh* ‘стракаты’ (Фасмер, 3, 251), ст.-інд. *śilpá-* < *piślā-* < *\*piśra-* (Тадэска, Language, 23, 383; Бязлай, 3, 28). Сюды ж *нярэсты*, *стронга* (гл.).

**Пётро** ‘частка ракі, якая не замярзае’ (малар., ЛА, 2). З польск. *piętro* ‘вышкі’ > ‘узвышэнне’ > ‘высокае месца’ (параўн. *пён-тар*) > ‘высокае месца на рацэ, якое не замярзае’ — *нярósуха* (гл. ЛА, 2).

**П’ёўка** ‘Sanguisuga’ (пух., ЛА, 1). Да *п’яўка* (гл.).

**Пі** — пра падачу машынай гуку (мсцісл., Нар. лекс.), *pišin!* — аўтамабіль дае сігнал (полац., Нар. лекс.). Новыя гукапераймальныя словы. На паўднёваславянскай тэрыторыі выклічнік *pi*, *pi-* звязаны з падзываннем свойскай птушкі, гукаперайманнем птушыных галасоў і ўваходзіць у назвы некаторых птушак (гл. Скок, 2, 659; Бязлай, 3, 38).

**Піва**, *piwo* ‘напітак з ячменнага соладу’ (ТСБМ, Яруш., Бес., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Стан.), *piwo* ‘пойла для свіней: вада з дадаткам мукі’ (драг., Нар. лекс.). Укр. *piwo* ‘піва’, рус. *пиво* ‘піва’, ‘пітво, напой’, ‘пойла’, польск. *piwo*, н.- і в.-луж. *piwo*, чэш., славац. *piwo*, славен. *piwo*, серб.-харв. *piwo*, макед., балг. *пиво*, ц.-слав. *пиво*. Прасл. *\*riwo*. Да *\*piti* > *пиць* (гл.) і суф. *-v-o*, які ўтварае назвы прадметаў як вынік дзеяння. Параўн. фрак. *piwo*, *pinov* (Фасмер, 3, 258).

**Піва́к** ‘п’яніца’ (Ян.), ‘піток’ (ТС). Да *piwácy* — дзеяслоў шматразовага дзеяння ад *пиць* (гл.). Суфікс *-ак* з экспрэсіяй зніжанаści прыўносіць значэнне назвы асобы па схільнасці да адпаведнага дзеяння.

**Піва́лка** ‘п’яўка (гарад., віц., ЛА, 1). Відаць, з *\*pijaўка* ў выніку метатэзы *й...ў* > *в...л*. Да *пиць* (гл.). Пад уплывам народнай этымалогіі прыставілася *а-* ці *у-*: *апівалка*, *упівалка*, параўн. *piwáўка* ‘тс’ (ЛА, 1).

**Піва́нна** ‘дзіванна скіпетрападобная, *Verbascum thapsiforme* Schrad.’ (лельч., Бейл.). Узнікла, відаць, у выніку кантамінацыі лексем *панна* (ці *півоня*) і *дзіва́нна* ‘тс’. Параўн. гродз. *панна-дзіванна* ‘тс’ (Верас), другая частка якога *дзіванна* значна пашы-



рана на слав. тэрыторыі: укр. *дивина*, *дівенна*, рус. *дивана*, *дивина*, *дивизна*, польск. *dziewana*, ст.-чэш. і чэш. *divizna*, вал. *divizña*, паўд.-славац. *devana*, славен. *devin*, серб.-харв. *дивизма*, *дивизна*, *дивина*, балг. *дивизма*; першасную форму назвы ўстанавіць цяжка, таму этымолагі выводзяць яе з формаў нахшталт: ад *\*divъ* ‘дзікі’ (бо расце на пустых “дзікіх” месцах), ці ад назваў багіні Дзевы (Дзівы) ці Дзіванны, якія не вельмі пераканаўчыя (Махэк, Jména, 209; Брукнер, 111).

**Півіка** ‘кнігаўка, *Vanellus vanellus*’ (воран., Сл. ПЗБ; Жыв. св.). З літ. *puvikė* ‘тс’ (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 3, 514).

**Півоня**, *півонія*, *півона*, *півоніна*, *піона*, *піванея*, *піенія*, *пінёна* ‘расліна *Paeonia lactiflora*’ і ‘*Paeonia officinalis*’ (ТСБМ, Стан., Сл. ПЗБ, ТС, Жыв. сл., Жыв. св.), *півоня*, *піванея* ‘піжма кануфер, *Tanacetum balsamita* L.’ (Кіс.), укр. *пивонія*, рус. *неон*, *пион*, польск. *piwonía* ‘півоня’, *wtorycz piwonía* ‘піжма кануфер’, чэш. *pivoňka*, славац. *pivónia*. З лац. *Paeonia*, якое са ст.-грэч. Παιωνία ‘Пеонія’ — краіна ў паўн. Македоніі, адкуль расліна пашырылася. Сюды ж *півонявы* ‘фіялетава’ (Сцяшк. Сл.).

**Півутка** ‘кнігаўка’ (воран., Сл. рэг. лекс.). Да *півіка* (гл.), якое, як і літ. *puvikė*, з’яўляецца гукаперайманнем — паводле голасу *piv-piv* (параўн. і паўд.-слав.: славен. *pīvljak* ‘каня, *Milvus regalis*’, *pīvlik* ‘тс’, *pivelj* ‘качка, *Anas fusca*’, *pīvka* ‘дзяцел, *Picus canus*’, *pīvra* ‘кнігаўка, *Vanellus cristatus*’ і інш. (Бязлай, 3, 34), рус. разан. *півик* ‘кнігаўка’ (Фасмер, 3, 258).

**Пігаліца** ‘маленькі, шчуплы чалавек, жанчына’ (ТСБМ), укр. *пигічка* ‘кнігаўка’, рус. *пигалица*, *пигалка*, *пиголка* ‘тс’, ‘хударлявы чалавек’. Відаць, прыйшло з рус. мовы, дзе ўзыходзіць да *pi-gí*, *ki-gí* — перадачы крыку чайкі ці кнігаўкі (Патабня, РФВ, 4, 213; Праабражэнскі, 2, 56; Фасмер, 3, 258; Бязлай, 3, 21).

**Піганок** (*пігонок*) ‘труцень’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Няясна.

**Пігарак**, *пігарачка* ‘прыгар (на бульбе)’ (хойн., брагін., Мат. Гом.), *пігяркі* ‘падгарэлая (зверху ў чыгуне) вараная бульба’ (рэч., Нар. сл.; лях., Сл. ПЗБ), *пыгярка* ‘плёўка на вараным маляцэ’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Да *pégí* (гл.) > *пегара* пры ад’ідэацыі *гарэць*.

**Пігярка** ‘дзіцячая гульня са збіваннем калодачкі’ (карэліц., ЖНС). Да *pékar*<sub>2</sub>, *пікар* (гл.).



**Пігаўка, пікаўка** ‘кнігаўка’ (навагр., Нар. сл.; шальч., лід., Сл. ПЗБ; ашм., Стан.; воран., навагр., стаўб., ЛА, 1). Гукаперай-мальнае. Ад *pi-gi!* — крыку птушкі. Адсюль непасрэдна *pi-giца*, *pi-giца*, *pi-iца* ‘кнігаўка’ (воран., іўеў., Сцяшк. Сл.; ашм., шальч., ігн., Сл. ПЗБ; ЛА, 1). Сюды ж *pi-gалка* (валож., ЛА, 1).

**Пігель** (*pi-gэль*) ‘дзіцячая гульня’ (пін., Жыв. НС). Відаць, да *pi-кер* (гл.).

**Пігі, пікі** ‘ледзяшы’ (карэліц., ЛА, 2). З *pi-ki* < *pi-ka*, ў выніку азванчэння *k* > *g*.

**Пігмей** ‘карлік’, ‘прадстаўнік карлікавых плямёнаў Афрыкі, Азіі і Акіяніі’ (ТСБМ), ст.-бел. *пигмей* ‘карлік’ (XVII ст.) са ст.-польск. *Pigmej*, якое з лац. *pygmaeus* < ст.-грэч. πυγμαῖος ‘велічынёй з кулак’ (Булыка, Лекс. запазыч., 126; Фасмер, 3, 259).

**Піголік** ‘чыгун’ (лельч., Мат. Гом.). Няясна. Магчыма, з італ. *piccolo* ‘малы’, тут: ‘маленькі гаршчок’ > ‘чыгунчык’ > ‘чыгун’, параўн. польск. *pikul* ‘маленькае касое акенца ў каморы’, *pikula* ‘дробязь, рэч без вартасці’, ці з чэш. *pikula* ‘дробная манета’ < італ. *piccola* ‘малая’.

**Пігу́лка, пігу́лка, пігу́лчына** ‘пілюля, таблетка’ (Яруш., Нас., Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ; лун., Шатал.; віл., Жыв. сл.; Скарбы; міёр., Нар. словатв.). З польск. *pigulka*, якое ў форме *pigula* ўзнікла ў выніку распадабнення з *pi-tula*, — апошняе з лац. *pilula* ‘шарык’ < *pila*; параўн. ням. *Pille* ‘пілюля’ (Брукнер, 413).

**Пігу́ля** ‘спадніца’ (Бес.). З польск. *pigulka* ‘тс’.

**Пігу́тка** ‘кнігаўка’ (шальч., Сл. ПЗБ; лаг., ЛА, 1). Гукапераймальнае. Утворана, як *pi-vúтка* (гл.), з балт. суфіксам *-ut-*.

**Піджа́к** ‘пінжак’ (Бяльк.) — пад уплывам рус. мовы. Да *pi-nj-áк* (гл.).

**Піднава́ць** ‘пільнаваць здабычу (пра ката і інш.)’ (зэльв., бых., пух., бабр., Жыв. св.; пух., Сл. ПЗБ; слонім., Нар. словатв.), *піднава́ць, прыпіднава́ць* (скаціну, каб не лезла ў шкоду) (карэліц., Нар. сл.). З *pi-lнаваць* ‘тс’ у выніку незвычайнага распадабнення *л* > *д*.

\***Піжа**, ст.-бел. *пижа* ‘правіант, прадукты харчавання’ (XVII ст.) са ст.-польск. *spiza* ‘ежа, харчы’ (1530 г.), якое з ням. *Speise* < с.-в.-ням. *spīse*, ст.-в.-ням. *spisa* < с.-лац. *spensa*, *spēsa* ‘харчы, якія выдаваліся ў войску’ < лац. *expensa* (*pecūnia*) ‘выдаткі’ < *expendere* ‘ўзважваць, выплачваць’ (Васэрцыер, 217).



**Піжаванне** (*піжувáньня*) ‘меранне’, *піжувáньнік*, *-ніца*, *піжавалка* ‘той, хто размярае’ (Юрч. СНЛ). Няясна.

**Піжа́сты** ‘пярэсты’ (Сцяшк. Сл.), ‘пра сукенку ў вялікія каляровыя палосы ці плямы’ (Варл.). З польск. *piezasty* ‘падобны да пер’я’.

**Піжма** (*пізьма*, *пы́жма*, *пожма*, *пўжма*, *ціжма*, *чыжма*, *спіжма*, *сіванізьма*, *піжмак*, *пóжня*) ‘расліна *Tanacetum balsamita* L.’ (віц., маг., Кіс.; слуц., лельч., КЭС; Сл. ПЗБ; гродз., Сцяшк. Сл.; міёр., Жыв. сл.; ТСБМ; Бяльк.; ЛА, 1); *піжма*, *пізмó* ‘старасцень якава, *Senecio jacobaea* L.’ (Кіс.). Укр. *пíжмо*, рус. *пíжма* ‘*Tanacetum vulgare*’, рус. яшчэ ‘крываўнік дабрародны, *Achillea nobilis* L.’, польск. *piżmo*, в.-луж. *piżmo* ‘мускус’, *piżmowe ziele*, *piżmowiec* ‘адокса мускусная’, мар. *piżmo* ‘астра, *Aster chinensis*’, *piżma* ‘васілёк, *Centaurea cyanus*’, чэш., славац. *pižmo* ‘мускус’, харв. *pižma* ‘піжма’, усе запазычаны з с.-в.-ням. *bisem*, ст.-в.-ням. *bisam(o)* ‘мускус’ (Міклашыч, 248; Фасмер, 3, 259) < с.-лац. *bisatum* < ст.-яўр. *bāšām* ‘бальзам’ < асір. *bes(a)mō* ‘прыемны пах’, з якога праз ст.-грэч. βαλσαμον ‘тс’ прыйшло суч. бальзам (Бязлай, 3, 45; Махэк<sub>2</sub>, 453). Ст.-бел. *пижмо* ‘мускус’ (XVI ст.) было запазычана са ст.-польск. *piżmo*, якое са ст.-чэш. *pižmo*. ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 151), перанос назвы на *Tanacetum vulgare* звязана з тым, што лісты гэтай расліны замянялі карыцу і мускатны арэх (Мяркулава, Очерки, 105).

**Пізанне** (*пізыньне*) ‘апоўзіны (на стажку)’ (Нар. лекс.). Да *поўзіны*, *апоўзіна* (гл.).

**Пізі**, *пізікі*, *пісікі* ‘слёзы’, *пісі* (*пускаць*) ‘нюні (распускаць)’, *пізі пускáтэ* ‘плакаць’, *пізя*, *пізяло*, *пы́зя* ‘плаксун’ (драг., Нар. лекс.; Сл. Брэс.; ТС). Магчыма, звязана з укр. гуц. *пізьма* ‘гнеў’. Відаць, гукапераймальнае, гл. *пызі*.

**Пізьма** ‘род агрэсту’ (гродз., Шн. 3). Да *піжма* (гл.) у выніку пераносу значэнняў.

**Пік<sub>1</sub>** ‘хутка што-небудзь выкінуць, выставіць на від’; у выразе: *пik яму ў нос яго ж дабром*’ (Нас.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне. Да *пікаць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пік<sub>2</sub>** ‘смала, вар’, *піка* ‘бітум, вараная смала’ (Ян., ТС). З н.-ням. *Pick* ‘смала’, якое, як і англ.-сакс. *pic*, англ. *pitch*, з лац. *pix* ‘смала’, калькі са ст.-грэч. πίσσα, атычн. πίττα ‘тс’ < \**pičia*.

**Пік<sub>3</sub>** ‘касцявы мозг’ (ТС). Усечаная форма лексемы *шпik* ‘тс’ (гл.).



**Пік<sub>4</sub>:** *гадзіны пік* ‘час вышэйшага напружання ў рабоце транспарту, электрастанцыі і пад.’ (ТСБМ). З рус. *часы пик*, якое з’яўляецца паўкалькай англа-амерыканск. *peak hours* ‘тс’ (Кіпарскі, ВЯ, 1956, 5, 136).

**Пік<sub>5</sub>** ‘спічастая вяршыня гары’ (ТСБМ). Праз рус. мову (Крукоўскі, Уплыў, 86) з франц. *pic* ‘тс’ (Мацэнаўэр, LF, 12, 340; Фасмер, 3, 260).

**Піка<sub>1</sub>** ‘зброя ў выглядзе дрэўка з вострым металічным накічкікам, дзіда’ (ТСБМ, Бес., Нас., Шат., Бяльк.; віл., Сл. ПЗБ), *пікою* ‘стралой ляцець (падаць)’ (ТС). З польск. *pika* (якое з франц. *pique* ці з ням. *Pike* ‘піка’) альбо з рус. (ст.-рус.) *пика* ‘тс’, якое з ням. ці франц. моў ад швейцарцаў: менавіта яны ўвялі ў XV ст. піку як абавязковую зброю пехацінцаў; з канца XVI ст. у Маскоўскай дзяржаве пачынаюць служыць наёмныя войскі (Адзінцоў, Этимология—1975, 86—90), — абедзве лексемы з італ. *picca* ‘тс’ (Праабражэнскі, 2, 57; Фасмер, 3, 260). Сюды ж свісл. *пікасты* ‘з вострымі канцамі’ (Сцяшк. Сл.).

**Піка<sub>2</sub>** ‘твар’ (Нас.). Гл. *пыка* ‘тс’.

**Піка<sub>3</sub>** ‘пачак, стос’ (ТС). Відаць, у выніку перастаёўкі складоў з *кіпа*.

**Піка<sub>4</sub>** ‘масць у картах’, *пічка* ‘карта піковай масці’ (Нас.). Гл. *пікі*.

**Пікаваць** ‘расаджваць расаду на грады’ (бераст., Сцяшк. Сл.). З польск. *pikować* ‘перасаджваць сеянцы’, якое з франц. *piquer* ‘калоць’ (SWO, 1980, 570).

**Пікала** (*пікало*) ‘расліна званец, *Rhinantus* L.’ (ТС). Да *пікаць*<sub>2</sub> (гл.), параўн. ілюстрацыю: *пікало шамочыць*. Малаверагодная сувязь з рус. *пикулька* ‘пустазелле’ (Тапароў выводзіць з літ. *pikulė* ‘чуляўнік’, гл. Балтыйские яз., 45).

**Пікар, пігар, пікер, пігель** ‘дзіцячая гульня, у якой гульцы, знаходзячыся за праведзенай рыскай (ці за кругам), выбіваюць кіёк (калодачку), аддалены ад іх на пэўную адлегласць’ (Янк. 1; Мат. Маг.; Янк. Мат.; Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл.; гродз., Нар. словатв.; карэліц., ЖНС). Праз польск. *pikier* ‘дзіцячая гульня, пры якой адзін кіёк выбіваецца іншым’ з ням. *Picker* (Варш. сл., 4, 187); Малажай (*Albaruthenica* — 19, 71) мяркуе аб запазычанні з франц. *piquet* ‘кол, калок’. Аб больш складаным паходжанні тэрміна можа сведчыць балг. *пик* ‘ямка пры гульні ў свінку’,



*тіко* ‘хлапечая гульня’, няяснага паходжання (БЕР, 5, 231—233), што, магчыма, можа паходзіць ад прасл. *\*pikati* ‘калоць’ (гл. *пікаць*<sub>1</sub>) пры *\*pikrъ* ‘вастрыё, укол’, параўн. Бязлай, 3, 36; Сной, 442. Параўн. таксама *пекар*<sub>2</sub> (гл.).

**Пікаўкі** ‘аер, *Acorus calamus*’ (івац., Нар. сл.; івац., ЛА, 1), ‘плюшчай, *Sparganium* L.’ (івац., ЛА, 1). Хутчэй за ўсё, да *пікаць*<sub>2</sub> ‘пішчаць’, бо з асноў лісцяў аеру рабіліся пішчалкі. Не выключана сувязь з *піка*<sub>1</sub> (гл.), шэраг раслін названы паводле дзідападобных лістоў і кіяхоў; у іншых слав. мовах падкрэсліваецца калючасць суквеццяў плюшчаю: славен. *ježak*, польск. *jeżogłówka*, славац. *ježohlav*, рус. *ежеголовка*, ням. *Igelkolben*.

**Пікаць**<sub>1</sub>, *пікнуць* ‘торкаць, соваць у твар, у нос; гаварыць на-суперак, выстаўляць загану’ (Нас.). Магчыма, в *тіку* ‘на злосць каму-небудзь’; польск. *pikać*, *piknąć* ‘укалоць; парнуць, бада-нуць’, в.-луж. *pikać* ‘дзяўбсці дзюбай’, ‘мармытаць незадаволена’, н.-луж. *pikotaś* ‘паволі, патроху есці’, чэш. *pikati* ‘калоць’, *pifka*, *pivka* ‘злосць, лютасць, гнеў’, славац. *pik*, *ruk* ‘прыкрасць, раз-дражэнне’, славен. *pikati* ‘калоць; джаліць; уядаць’, ‘дзяўбсці’, ‘патроху есці’, *pikes* ‘дурнап’ян, *Datura stramonium*’, серб.-харв. *имати пик* (на некога), макед. *има пик* (на него) ‘ненавідзец’, *пикна* ‘цесна ўкладваць, напіхваць, усоўваць’, *пикне* ‘перапаўняць’, балг. *пикнам* ‘засунуць, запіхнуць’, харв. кайк. *pikati* ‘калоць, ма-цаць’. Прасл. *\*pikati* ‘соваць, калюць, джаліць’ (Гарачава, Этимология—1978, 107—108), найбольш блізкае да літ. *pỹkti* ‘зліцца, гневацца’, *rukà* ‘злосць’, лат. *pīkts* ‘злы, нядобры, раздражнёны’ (Махэк<sub>2</sub>, 448; Мюленбах—Эндзелін, 3, 213; Фрэнкель, 589; Бязлай, 3, 35) < і.-е. *\*peik-* ‘быць варожа настроеным’ (Каруліс, 2, 47) ці да і.-е. *pīk(k)* ‘нешта вострае’, параўн. н.-грэч. *πίκα*, араб. *рісā* ‘гнеў’, *рісean* ‘мярзотнік’, алб. *pikkëllój* ‘засмуціць’, англ. *to pick at* ‘гнявіць’, франц. *riqué* ‘сварка’, ‘з’едлівасць’.

**Пікаць**<sub>2</sub> ‘пішчаць адрывіста, коратка’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС), ‘падаваць па радыё сігналы дакладнага часу’ (шчуч., Сл. ПЗБ), *пik!* — пра падачу гуку наогул (мсцісл., Нар. лекс.), *пікыць* ‘падаваць голас’ (Юрч. СНЛ). Укр. *пикати* ‘пішчаць’, рус. *пикать*, *пикнуть* ‘пішчаць, падаваць голас’, польск. *piknąć*, старое *pikać* ‘(за)пішчаць’, ‘адклікнуцца’, *pik!* ‘грук, стук!’, чэш. *pikat* ‘ціўкаць’, славац. *pik!* — гук пры стралянні, параўн. лат. *pīka* ‘плаксівае



дзіцё', 'рачны ўюн, пачкур (які выдае піск)'. Гукапераймальнае *pi(s)k!* (Лыінскі, KZ, 43, 179; Варш. сл., 4, 188; Траўтман, Altpreuß., 338; 398; Фасмер, 3, 260).

**Пікі<sub>1</sub>** 'масць у картах у выглядзе чорнага лістка' (ТСБМ, Нас., Касп., Бяльк.). З рус. *піки* 'тс', якое з франц. *pique* 'тс', а гэтае — з *ріс* 'кірка' пры пасрэдніцтве ням. *Pik* 'масць у картах'. Французская назва ўтварылася ў выніку пераносу значэння паводле падабенства 'кірка' > 'чорнае адлюстраванне кіркі ці вастрыя дзіды на картах'.

**Пікі<sub>2</sub>** 'ўзор ткання ў касую клетку' (Касп.) з польск. *pika* 'моцная, грубая баваўняная тканіна', якое з франц. *piqué* 'падшытая тканіна'.

**Піклаваць** 'гараваць' (віл., Сл. ПЗБ; Варл.). Да *пеклавацца* (гл.).

**Пікот** 'пісканне' (пра ўюноў у лавушцы) (ТС). Ад гукапераймальнай асновы *\*pī-* і суф.  *\*-otъ*. Параўн. яшчэ *піск, пішчаць* (гл.).

**Пікра** 'прыкра' (воран., Сл. ПЗБ) мае адпаведнік у славен. мове: *piker* 'востры, едкі, з'едлівы, пераборлівы, даўкі, горкі', *pikrn* 'тс', *pikrost* 'гарката, рэзкасць, строгасць, пераборлівасць, з'едлівасць'. У іншых формах прысутнічае ўстаўное *-r-*: *прыкры* 'непрыемны, рэзкі, варты жалю', укр. *прікрый* 'непрыемны; стромы; моцны; рэзкі (пра колер)', рус. зах., сіб. *прікрый* 'даўкі', 'цяжкі, недаступны', польск. *przykry* 'стромы', 'непрыемны, агідны', чэш. *příkrý* 'рэзкі, агідны, грубы', славац. *príkry* 'стромы', 'суровы, строгі', 'востры, рэзкі', 'агідны', 'прыкры'. Паводле Фасмера (3, 364), існуючыя збліжэнні і суаднясенні недакладныя. Аднак Махэк<sub>2</sub> (493) выводзіць для іх прасл. *\*pikrъ* > *прыкры* (гл.), якое супастаўляе са ст.-грэч. *πικρός* 'востры, з'едлівы, даўкі, балючы' і з літ. *piktas* 'злы' (Голуб—Копечны, 301; Бязлай, 3, 36). Голуб—Ліер (402) мяркуюць, што прасл. *\*pikrъ* з'явілася ў выніку перастаноўкі з *\*pikr-*. Сной (442) рэканструюе прасл. *\*pikrъ* з першасным значэннем 'вастрыё, укол' (< *\*pikati* 'калоць').

**Пікун** 'кулік, *Limicola*' (ТС), 'стрыж чорны, *Arus arus*' (Нікан.). Утворана ад гукапераймальнай асновы *пі-к-* і суф. *-ун* (як *спявун* 'певень', *цвіркун* і інш.). Параўн. аналагічныя ўтварэнні ад анатапеічнай асновы *\*pī-/ \*pīp-*: польск. *pikut* 'бакас,



*Capella media* Fr.', славен. *pikáč* 'дзяцел, *Picus*', н.-луж. *pikas* 'верабей', лац. *pīpīre* 'шчабятцаць, пішчаць'.

**Пікус** 'фікус, *Ficus elastica*' (Сл. Брэс.). Праз польск. ці рус. мовы з лац. *ficus* 'фігавае дрэва'.

**Пікша** 'лясны клоп расліннаедны' (рэч., ЛА, 1). Магчыма, балтызм, утвораны ад літ. прыметніка *piktas* 'злы, злосны' і суф. -*ša(s)*. З-за яго смярдзючага паху называецца яшчэ *смярдзюха́*, *біздзюха́*, *воніюха*, *бзьдзіоля*, а таксама *бікздыкіша* — кантамінаванае ўтварэнне з асновы *бзд-* і *пікіша*.

**Піла́**, *пілка* 'стальная пласціна або дыск з зубамі для разрэзання' (ТСБМ, Яруш., Нас., Сл. ПЗБ, Бяльк., ТС); 'сварлівы чалавек, сварлівая жонка' (ТСБМ, Нас.), 'настойлівы', *пілкі* 'які мае ўласцівасць да пілавання' (Нас.). Укр. *пи́ла*, рус. *пи́ла* 'піла', *пи́лка*, *пи́лочка* 'напільнік', польск. *pila* 'тс', старое *piela* 'тартак', чэш. *pila* 'піла', 'тартак', ст.-чэш. *pila* 'піла', 'напільнік', славац. *pila* 'піла', 'тартак', славен. *pila* 'напільнік', рэз'ян. 'хрыбетнік', нотранск. 'піла', серб.-харв. *пи́ла* 'піла', 'напільнік', макед. *пи́ла* 'піла', *пи́лана* 'напільнік', балг. *пи́ла* 'піла', ст.-слав. *пи́ла* 'тс'. Прасл. *\*pila* 'піла, напільнік', роднаснае герм. *\*fīla* (ст.-в.-ням. *fīhala*, *fīla*, ст.-в.-ням. *vīle*, ст.-англ. *fīl*, англ. *file*), літ. *peĩlis*, лат. *peilis* 'нож' (Махэк<sub>2</sub>, 449), а таксама ст.-прус. *peile* 'тс' (Траўтман, 210; Мюленбах—Эндзелін, 3, 192). Міклашыч (246), Кіпарскі (*Gemeinslav.*, 257), Брукнер (414), Фасмер (3, 261), Бязлай (3, 36) гавораць пра запазычанне прасл. *\*pila* з прагерм. *fīla*, роднаснага ст-грэч. *πεῖκω* 'чашу, стрыгу, драпаю', *πίκρος* 'востры', ст.-інд. *pitṣati* 'вырубвае'. Наяўнасць у прасл. *\*pila* двух значэнняў тлумачыцца тым, што старажытныя пілы былі таўсцейшымі ў аснове, з больш вузкім палатном, карацейшымі, — нечым сярэдным паміж пілой і напільнікам. Сюды ж *пілава́ць* 'рэзаць пілою' (ТСБМ, Яруш., Шат., Касп., Сл. ПЗБ), 'папракаць, мучыць' (Шат.), *піласта́ў* 'настройшчык піл' (Шат.).

**Пілава́ннік** 'пільшчык' (зэльв., ЛА, 3). У выніку асіміляцыі з *пілава́льнік* < *пілава́ць*. Да *піла* (гл.).

**Пілаві́ны** (*піловіны*), *пілаві́нне* (*пілаві́ння*, *пілаві́ня*, *пілаве́нне*, *пылове́нье*, *пылове́йне*), *пілаўня́* 'апілкі, адходы пры пілаванні' (ТСБМ; Гарэц.; Шат.; Сл. ПЗБ; Варл.; Сл. Брэс.; Сцяшк. Сл.; Бяльк.; рагач., Мат. Гом.; карэліц., Нар. словатв.; Скарбы; ЛА, 1),



зах.-укр. *пиловіння*, лемк. *пиловіни*, польск. *piłowiny* ‘тс’. Бел.-польск.-зах.-укр. ізалекса. Да *пілава́ць* < *піла́* (гл.). Суф. *-ін-ы* са значэннем ‘адходы, што ўзнікаюць пры выкананні адпаведнага дзеяння’ (Сцяцко, Афікс. наз.). Параўн. чэш., славац. *piliny* ‘тс’.

**Пілаўшчык** ‘пільшчык’ (дзятл., ЛА, 3). Да *пілава́ць* < *піла́* (гл.).

**Пілацік**, ст.-бел. *пилатикъ* ‘кій’ (1539 г.) запазычана са ст.-польск. *piłatyk* ‘кій, дручок’, якое выводзіцца са ст.-грэч. *πλάτικός* ‘валюшны, сукнавальны’ (Булыка, Лекс. запазыч., 105), што малаверагодна. Банькоўскі (2, 582) на аснове першаснага значэння ‘біта для гульні ў мяч’ выводзіць з *piła* ‘мяч’ і *tykać, tknąć*, гл. *тыкаць*.

**Пілёчнік** ‘пільшчык’ (ваўк., Сл. ПЗБ; ЛА, 3). З польск. *pilecznik* ‘тс’.

**Пілёсіць** ‘пілаваць тупою пілою’, ‘сварыцца, назаліцца’ (Шат.). Да *пілі́ць* (гл.), пашыранага экспрэсіўным суф. *-ёс-* са значэннем працягласці дзеяння.

**Пілёсы** ‘палосы’. Карскі (1, 253) звязвае з *пелесану́ць*, *пелесавáць* ‘сцябаць пугай, караць плёткай’ (гл.) пад уплывам *пеляснёць*, што ўзыходзяць да ўсх.-слав. асновы *\*roľs-*; корань той самы, што ў *паласавáць*. Гл. *пялясы*, *пялёсы*.

**Пілётка** ‘жаночая шапачка’ (ваўк., Сцяшк. Сл.). З польск. *pilotka* — першапачаткова ‘шлем у лётчыкаў’; якое адпавядае бел. *піло́тка* (< рус. *пилотка* ад *пилот* ‘лётчык’).

**Пілі́каць** (*пілі́кати*) ‘няўмела іграць на скрыпцы’ (Нас., ТСБМ, Варл.), ‘рэзаць чым-н. тупым’ (Нас.; ТС; беласт., Сл. ПЗБ; жытк., б.-каш., Мат. Гом.; баран., Сл. Брэс.), ‘пілаваць’ (Шат.). Утворана пры дапамозе імітацыйнага суф. *-ка-* ад *пілі́ць* (гл.).

**Пілі́льшчык** ‘насякомае пільшчык’ (карм., Мат. Гом.). З рус. *пилильщик* ‘тс’.

**Пілі́мó, пі́льмó** ‘вялікі страўнік’ (паст., лаг., Сл. ПЗБ), ‘жы-вот’ ці ‘морда’ (полац., Нар. лекс.). Балтызм. Параўн. літ. *pylitas* ‘месца, куды што-небудзь наліваюць’ (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 3, 517).

**Пілі́па** (*пы́лыпа*) ‘шырокая канава’ (Сл. Брэс.). Няясна. Магчыма, ад уласнага імя *Пылып* ‘Філіп’ (?).

**Пілі́паўка** ‘пост перад Калядамі’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Бяльк.; іван., Жыв. НС). Укр. *пи́ліпівка*, рус. *фи́липовка* < *Филиппов пост* ‘тс’. Ад імя св. Філіпа, якое ўзыходзіць да



ст.-грэч. φίλ-ιππος ‘аматар коней і язды конна’. Пост у праваслаўных пачынаецца пасля дня св. Піліпа — 27 лістапада.

**Піліпéц** ‘кнігаўка’ (брасл., ЛА, 1). Гукапераймальнае (параўн. *пікаць*<sub>1</sub>), аднак аформленае пад уплывам уласнага імя *Піліп*. Аналагічна рус. усх.-сіб. *филіпка* ‘кулік, Charadrius hiaticula’.

**Піліпоны** ‘нашчадкі раскольнікаў на Мазыршчыне’ (Шпіл.). Ад імені *Піліп* < *Філіп*.

**Пілесавáць** (*пілісуваць*) ‘біць’, ‘ачышчаць лыка, рабіць яго белым’ (паўн.-усх., КЭС), славен. *pelisniti* ‘ўдарыць’, ‘даць апля-вуху’, *peliskniti*, *pelíščiti*, *peliskati* ‘біць па мордзе’. Міклашыч (236) супастаўляе славен. *pelisnoti* з бел. *пялёскацца* ‘ўдараць, грукаць, біць’ і з літ. *plaskúoti* ‘ляскаць’, *plekšnóti* ‘тс’, ‘пляскаць’, *plèkšteletì* ‘пляснуць, ляснуць’. Гэтаксама Бязлай (3, 23). Гл. *пялясы*, *пялёсы*.

**Піліць**<sub>1</sub> ‘пілаваць’ (чырв., 3 нар. сл.). Адназоўнікавае ўтварэнне. Да *піла́*<sub>1</sub> (гл.). Магчыма, пад уплывам рус. *пи́лѣть* ‘тс’. Сюды ж *пільшчык* ‘рабочы, заняты пілаваннем’ (Сл. ПЗБ), *пільнік* ‘тс’ (Касп.).

**Піліць**<sub>2</sub>, *прыпіліваць* ‘падахвочваць, прымушаць, настойліва і часта нагадваць, прасіць’ (Нас.), польск. *pilić*, *przypilić* ‘тс’, чэш. *pílitì*, *píletì* ‘спяшацца’, ‘падганяць каго-н.’, славен. *pílitì* ‘вучыцца’, ‘старацца’, ‘шчыраваць, рупіцца, дбаць’, магчыма, харв. *péliti* ‘рэкамендаваць’. Прасл. *\*piliti* (*se*). Далейшыя сувязі з і.-е. мовамі адсутнічаюць. Няясна (Фасмер, 3, 262). Сюды ж бел. *пільма піліць* ‘налягаючы, прымушаць’, рус. уладз. *пиль* (ж. р.) ‘пільніца, жніво, гарачая пара’ і чэш. *píle* ‘стараннасць, дбайнасць’ (< *\*pil-ja*), польск. *pila* ‘тс’, якое Банькоўскі (2, 579) збліжае з *piła* (гл. *піла*, *піліць*). Ад *піліць* утвораны прыметнік *пільны* (гл.).

**Пілка** ‘мяч’ (Шпіл.; Нас.; Сцяшк. Сл.), ‘футбол’ (маст., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *пила*, *пилка* ‘мяч’. Запазычана са ст.-польск. *piła*, *piłka* ‘тс’, якое ўзыходзіць да лац. *pila* ‘мяч’, ‘клубок’ (Насовіч, 414; Булыка, Лекс. запазыч., 118; Банькоўскі, 2, 582). Сюды ж *пілёчка* ‘кавалак апрацаванай гліны на адну пасудзіну’ (беласт., ЖНС).

**Пілны** ‘хуткі ў рабоце’ (ушац., ЛА, 3). Варыянт з дэпала-талізаваным л, гл. *пільна*, *пільны*. Паводле Станкевіча (Запіскі, 2, 244): “спарадычна ёсць ацвярдзеньне / перад цвёрдым зубным п (н): ... пілны”.



**Піло́** ‘пойла’ (Сл. Брэс.), *піло* ‘пойла для свіней’ (драг., Нар. Лекс.). З *пійло* ‘пойла’, да *піць* (гл.). Параўн., аднак, серб.-харв. *пйло* ‘напой, пітво’, што можа сведчыць пра непасрэднае аддзя-яслоўнае ўтварэнне.

**Піль!** — загад сабаку кінуцца на дзічыну (ТСБМ). Праз рус. мову з франц. *pille!* ‘бяры! наперад!’.

**Пільгава́ць** ‘старанна і доўга мыць’ (гродз., ЖНС). З *пель-гаваць* < *пялёгаваць* < *пялёжыць* ‘біць, праводзячы палосы’ (гл.). Параўн. таксама *пілягну́ць* (гл.).

**Пільгока́ць** ‘няўмела пілаваць’ (ваўк., Сцяшк. Сл.). Утворана ад *піліць* ‘пілаваць’ пры дапамозе экспрэсіўнага суф. -го-ка-.

**Пільма** ‘налягаючы, прымушаючы, настойваючы’ (Нас.). З *пільна*, якое з *піліць*<sub>2</sub> ‘прымушаць, настойваць’, ‘часта прыгадваць, гаварыць, “дзяўбсці”’ (гл.), або са спалучэння *\*пільма піліць*, што перадае інтэнаўнасць дзеяння таго ж дзеяслова.

**Пільна**, *пільня*, *пільно*, *пілна*, *пільне*, *пілно* ‘вельмі, настойліва’, ‘неаслабна’, ‘уважліва’, ‘тэрмінова’, ‘не адрываючыся, не паднімаючыся з гнязда’, ‘старанна’, ‘абавязкова’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Мядзв., Юрч., Яруш., Мал., Варл., Касп., Бяльк, Сл. ПЗБ, ТС; бялын., Янк. Мат.; Карскі, Труды; Мат. Маг.; Бяльк.), *пільне-нечка* ‘ўважліва’ (Ян.); *пільнава́ць*, *пілнава́ць*, *пільнява́ць*, *пільнува́ць*, *пільновáті*, *пільнува́тэ*, *пілмава́ць* ‘наглядаць, вартаваць, сцерагчы, сачыць, падпільноўваць, падсцерагаць’, ‘старацца’, ‘пасціць’, ‘няньчыць’, ‘марудзіць’; ‘старанна працаваць’, ‘трымацца гаспадаркі’ (ТСБМ, Шн. 1, Мядзв., Гарэц., Мал., Яруш., Нас.; барыс., Шн. 2; Бір. Дзярж.; Сцяшк. Сл., Шат., Касп., Варл., ТС, Сл. ПЗБ); *пільнава́цца* ‘асцерагацца’ (Варл.), ‘прытрымлівацца чаго-н.’ (Шат.), *пільнява́цца* ‘тс’ (шальч., Сл. ПЗБ); *пільнува́ння* ‘падсцераганне’, *пільнасць* ‘асцярожнасць’ (Варл.), ‘уважлівасць’ (шальч., Сл. ПЗБ), ‘нагляд’ (Скарбы); *пільноўка* ‘вартаванне, нагляданне за чым-н.’ (Нас.); *пільны* ‘неадкладны, тэрміновы’ (навагр., Нар. словатв.), ‘акуратны’, ‘патрэбны, неабходны’, ‘старанны’ (Нас., Шат.) — утворана ад дзеяслова *\*piliti* (Насовіч, 414) > *піліць*<sub>2</sub> (гл.): прасл. *\*pil-ьпъ(jь)* > укр. *пільний*, рус. *пільный*, *пілен*, польск., н., в.-луж. *pilnu*, чэш., славац. *pilnú*, ц.-слав. *пильнь*; *\*pil-ьпъ* > *\*pільно*; *\*pil-ьпъ* > *\*pil-ьп-ova-ti*: укр. *пільнува́ти*, рус. паўд. *пильновáть*, польск. *pilnować*, *pilować*, н.-луж. *pilnowaś se*, чэш. лях. *pil'ovat*, славац. *pilnovat*; не выключана магчымасць



запазычання з польск. *pilnować* (Цвяткоў, Запіскі, 60; Мядзведскі; Булыка, Лекс. запазыч., 185). Тэдэска (Language, 27, 18) мяркуе, што прасл. *pil-ьнѣ* узнікла шляхам рэдукцыі з *\*pri-lъg-ьнѣ*, параўн. рус. *прилежный* ‘які старанна прыкладаецца да чаго-н., аддана прысвячаецца чаму-, каму-н.’. Міклашыч (246) супастаўляе *pilьнѣ* з літ. *pilnas* ‘старанны, уважлівы’, якое, аднак, з польск. *pilny* (Фрэнкель, 1, 591). Ондруш (SIW, 1975, 119) узводзіць прасл. *\*pilьнѣ(jь)* ад незахаванага дзеяслова *\*piti* ‘рэзаць’ з наступным развіццём семантыкі ‘баявы, змагар’ > ‘настойлівы, старанны’; Шустар-Шэўц (14, 1064) звязвае лексему з літ. *pilti* ‘ліць, сыпаць’ > ‘хутка цячы’ > ‘хуткі, імклівы’; Станкевіч (Зб. Бірнбаўму, 1985, 412) выводзіць прасл. *\*pilьнѣ* ад *\*piliti*, а апошняе — ад *\*pil-/ \*pyl-* ‘певень’ (пры першаснай сувязі дзеяслова з семантыкай сексуальнага ўзбуджэння). Прымаючы пад увагу канкрэтныя значэнні ў некаторых слав. прыметнікаў: польск. *pili* ‘свой, родны’, *niepili* ‘чужы, незнаёмы, няродны’, чэш. *pile* ‘клопат’, якое Шаўр (Etym. Brunensia, 109 і наст.) уводзіў у і.-е. гняздо *\*peit-* ‘клапаціцца’, в.-луж. *pilny* ‘тоўсты, тлусты’, Варбот (БСИ — 1998—1999. М., 2000, 24—26) уключае ў кола вытворных гняздо і.-е. *\*peī(ə)-/ \*pī-* ‘тлусцець’, ‘знаходзіцца ў вялікай колькасці’ і прасл. *\*pilь(jь)*, пазней — *pilь(jь)* са значэннем ‘тлусты, тоўсты’ = ‘адкормлены’, адсюль — ‘свой, родны’. Ад *\*pilь(jь)* паходзіць дзеяслоў *\*piliti* ‘клапаціцца, старацца’.

**Пільнік** ‘пільшчык’ (віл., бераст., калінк., ЛА, 3; віл., Сл. ПЗБ) — адпрыметнікавае ўтварэнне з суф. *-нік* (< прасл. *\*-ьп-ікъ*), як *brъtnікъ*, *orzbojъnікъ*, *dlъznікъ* і інш.

**\*Пільнік** (*пылнэк*) ‘напільнік’ (Сл. Брэс.). З польск. *pilnik* ‘тс’.

**Пільніца** ‘гарачая пара ўлетку, калі шмат работы і мітрэнгі’, ‘спешка ў рабоце, пільная патрэба’ (Сл. ПЗБ; полац., Нар. лекс.; смарг., Сцяшк. Сл.; в.-дзв., ушац., беш., докш., ЛА, 2). Ад прыметніка *пільны* (гл. *пільна*) і суф. *-іца* (< прасл. *\*-іса*), магчыма, у выніку семантычнай кандэнсацыі словазлучэння, напрыклад, *пільная пара* ‘жніво’ (іўеў., тамсама).

**Пільня** ‘тартак’ (Варл.), ‘лесапільня’ (пух., Сл. ПЗБ), укр. харк. *пільня* ‘тс’, рус. *пільня* ‘месца, дзе пілююць лес пры дапамозе вады, парай, коньмі’. Да *пільць* (гл.). Суф. *-ня* ўзыходзіць



да прасл. *-ъп'а*, параўн. *kolъп'а* 'дрывотня', *stajъп'а* 'стайня', які пашыраны пераважна на паўн.-слав. тэрыторыі.

**Пільсць<sub>1</sub>**, *pіlсць* 'поўсць, падшэрстак, валасяное покрыва жывёл' (ТСБМ, Нас., Сл. ПЗБ, Шатал.), *pільсьць* 'шчацінне (у кабана)' (лаг., Шатал.), 'воўна горшай якасці' (Варл.; Бір. Дзярж.), 'поўсць, якая вылезла пры ліньцы' (Мядзв.), 'ачоскі ад воўны з пылам' (Шат.), 'вельмі тонкі лямец, які вырабляўся з рознай шэрсці' (Нас.). Запазычана з польск. *pіlść* 'тканіна з шэрсці ці з воўны, атрыманая шляхам збівання (валяння) яе, лямец' (Цвяткоў, 59; Кюнэ, Poln., 87). Узыходзіць да прасл. *\*pъlstь* > бел. *поўсць* (гл.).

**Пільсць<sub>2</sub>** 'пілавінне' (капыл., Сл. ПЗБ; слаўг., капыл., ЛА, 1), *pільшч* 'тс' (круп., б.-каш., тамсама). Да *pіліць<sub>1</sub>* (гл.). Суф. *-сць* са зборна-рэчыўным значэннем.

**Пільча́к<sub>1</sub>** 'кароткая верхняя вопратка з грубага даматканага сукна' (ТСБМ; стаўб., Нар. сл.). З *pінджа́к* < *pінжа́к* (гл.) пры ад'ідэацыі *пальто́*.

**Пільча́к<sub>2</sub>** 'пільшчык' (рас., бялын., ЛА, 3). Да *pіліць<sub>1</sub>* (гл.). Суф. *-ак* называе асобу паводле яе занятку.

**Пільчык** (*пільчык*) 'пільшчык' (пін., ЛА, 3). Да *pіліць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пільчыць** 'разумець' (дзятл., Сл. ПЗБ). Няясна. Роднаснае літ. *pіlkti* 'спець, налівацца' (?).

**Пільшчык<sub>1</sub>** 'чалавек, што пілуе дрэва' (Бяльк.; паўсюдна, ЛА, 3), 'работнік, які пілуе дошкі' (Варл.). Да *pіліць<sub>1</sub>* (гл.).

**Пільшчык<sub>2</sub>** 'рагавы стрыжань пярэ птушкі' (паст., Сл. ПЗБ). Да *pішчык* (гл.).

**Пілю́каць** 'пілікаць', 'рэзаць тупым; пілаваць павольна', 'часта напамінаць' (Нас.). Гукапераймальнае. Параўн. таксама *pілікаць* (гл.).

**Пілю́ля** 'лякарства, спрасаванае ў форме галачкі' (ТСБМ). З рус. *пилю́ля*, якое з франц. *pilule* (Фасмер, 3, 262) < лац. *pilula* 'шарык', 'мячык' < *pila* 'мячык', 'клубок'.

**Пілюха́**, *pілюха* 'тонкая мякіна, якая атрымоўваецца ад прасейвання збожжа праз рэшата або шляхам палання' (Нік. Очерки; Касп.). З <sup>+</sup>*пелюха*, якое ўзыходзіць да літ. *pelaĩ* 'мякіна'.

**Пілю́шка** 'расліна пылюшнік, *Thalictrum* L.' (навагр., Сцяшк. Сл.). Паводле ілюстрацыі: ... *цвіце белым цветом*... можна меркаваць, што мова ідзе пра нейкую іншую расліну, бо пылюшнікі на Беларусі (2 віды) цвітуць жоўтымі (*Th. flavum*) і ружова-



бэзавымі (Th. lucidum) кветкамі. *Пілюшка* — відазмененая (кантамінаваная?) назва *пыліошнік* (гл.).

**Пілявы** ‘рухавы чалавек’ (КТС — Ц. Гартны), *піляваць* ‘гізаваць’ (лаг., Сл. ПЗБ). Да *піліць*<sub>2</sub> (гл.).

**Пілягнуць** ‘пекануць; пляснуць (па мордзе)’ (Мат. Маг.). Да *пялёгаваць* < *пялёжыць* (гл.).

**Піляка** ‘пільны да працы’ (Варл.). Да *піліць*<sub>2</sub>, *пільна* (гл.).

**Піляніца** ‘белы хлеб’ (Бяльк.). Да *паляніца* (гл.).

**Піляр** (*пыляр*) ‘пільшчык’ (бяроз., ЛА, 3). Да *піліць*<sub>1</sub>. Суф. - ‘ар, як у махляр, званар.

**Пілясіна** (*пелясіна*) ‘паласа (сала)’ (паўн.-усх., КЭС). Да *пялёсы* (гл.).

**Піляць**<sub>1</sub> ‘моцна кусаць, джгаць’ (ТС). Няясна. Хутчэй за ўсё, гукапераймальнае, параўн. *плікаць* ‘пстрыкаць’ (гл.).

**Піляць**<sub>2</sub> ‘пілаваць’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ; добр., Мат. Гом.), ‘няўмела іграць’ (Сл. ПЗБ). Да *піла* (гл.), параўн. *пілюкаць* (гл.).

**Пімпа**, *пімня* ‘кнігаўка’ (брасл., Сл. ПЗБ; астрав., Сцяшк. Сл., ЛА, 1). Балтызм. Параўн. літ. *rétrė* ‘тс’ (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 3, 519).

**Пімплі** ‘адросткі пер’яў у птушак пасля лінькі’ (швянч., ігн., Сл. ПЗБ). З *піплі* (гл.). Другасная назальнасць -м-.

**Пімы** ‘бітыя валёнкi’ (ЛА, 4). З рус. *нимы* ‘боты з высокімі халявамі са скуры аленья’, якое — з моў Крайняй Поўначы, параўн. комі *pit*, *pitj* ‘тс’, ненецк. *pīwa* ‘бот’, *pitie*, *pīte* ‘штаны’, нганасанск. *faéti* ‘зімовы бот’ (Фасмер, 3, 262—263).

**Пінаць** ‘ставіць лавушку на птушак або звера’ (ТС). Відаць, да *пяць*, *пну* > *на-пінаць* (гл.) < прасл. *\*pęti*, *\*pъnq* ‘нацягваць’.

**Пінавей** ‘мята даўгалістая, *Mentha longifolia* (L.) Huds.’ (гродз., Кіс., Сцяшк. Сл.); *пінавэя* ‘піжма-кануфер, *Tanacetum balsamita* L.’ (брэсц., Кіс.), ‘півонія’ (воран., Сл. ПЗБ), *піналейка* ‘зёлка?’ (пруж., Шн.). З польск. *pinawia* ‘піжма, *Tanacetum* L.’, ‘півоня’ (Варш. сл., 4, 194).

**Пінда**<sub>1</sub> ‘ганарліўка, якая любіць пышна апранацца’ (Нас.), ‘жаночы палавы орган’ (Федар. 6), ‘плакса’ (дзятл., Сцяшк. Сл.; карэліц., 3 нар. сл.), польск. *pinda* ‘какетка’, славен. *pīnka*, *fīnka* ‘vulva’, палаб. *pinkā* ‘тс’, каш. *p'inek* ‘membrum virile’. Можна рэканструяваць прасл. *\*pīnka* (ж. р.)/*\*pīnъkъ* (м. р.) < *\*pi-nъ*,



якое да гукапераймальнай асновы *\*ri-*, да яе ўзыходзяць і іншыя падобныя славянскія назвы: славен. *ri-ri-sa*, паўд.-слав., чэш., славац. *ri-ša* і аг.-слав. *ri-zda* (Бязлай, 3, 37).

**Пінда<sub>2</sub>** ‘гальштук’ (бераст., Сл. рэг. лекс.). Няясна. Магчыма, звязана з літ. *rupė* ‘плеценая стужка’. Параўн. *прыпінда* ‘тс’ (гл.).

**Пінду́ль, пінду́ля** ‘прымак’ (Сцяшк. Сл.; лід., дзятл., смарг., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 3, 520), узыходзіць да літ. *pindukas* ‘д’ябал’, што малаверагодна па фармальных і семантычных прыкметах.

**Піндырыць, напіндырыца** ‘пышна апранацца; ганарліва выстаўляць сябе на паказ’ (Нас.). Да *пінда<sub>1</sub>* (гл.).

**Пінжа́к, пінджа́к** ‘частка мужчынскага касцюма — куртка з рукавамі’ (ТСБМ, Шат., Касп., Бяльк., ТС; паўн.-бел., брэсц., баран., ЛА, 4; мсцісл. *пінжачонык, пінжачонка* ‘тс’ (Юрч. СНЛ). З рус. *пиджа́к* ‘тс’ з устаўным *-н-*, ці з польск. *pindzak* ‘тс’, якія з англ. *pea-jacket* ‘куртка, кароткае паліто’ < с.-нідэр. *pīe* ‘байкавая курта’ (Фасмер, 3, 259).

**Пінкі** ‘кпіны’ (гродз., Жыв. НС). З *кпінкі* < *кпіны* < *кпіць* (гл.).

**Пінтус** ‘нервовы чалавек, псіх’ (бых., ЖНС). Няясна. Магчыма, з нейкай незасведчанай мянушкі. Тур. *pinti* ‘жмінда’, ‘нікудышні, абадранец, варты жалю’ — трохі аддаленае семантычна.

**Пінушкі** ‘пачаткі росту пер’я ў птушак’ (Бяльк.), капыл. *пінухі, пінюхі, пнюхі, пінушкі, пнушкі* ‘адросткі пер’яў пасля лінькі’ (маг., ЛА, 1). Утвораны пры дапамозе суф. *-ух-і, -ушк-і* ад *пень* (гл.) < прасл. *\*rьpь* ‘тс’. Гук *-і-* на месцы *\*-ь-* — вынік дысімілятыўнага якання, альбо паяўленне новага *-ь-* > *-і-* ў групах зычных (Карскі, 1, 201—202).

**Пінцю́х** ‘бесхарактарны, непаваротлівы чалавек, цяльпук’ (Скарбы). Да *пенцюха́йла* (гл.).

**Пінчу́к** ‘высокі чыгун, пабелены знутры, з адной ручкай, стаўбун’ (ельск., 3 нар. сл.). Відаць, да ўласнай назвы *Пінск*, у рэгіёне якога рабілі такія чыгуны.

**Пінчукі** ‘адросткі пер’яў пасля лінькі птушак’ (нясвіж., Сл. ПЗБ; карэліц., Сцяшк. Сл.). Гл. *пянчук*.

**Пінчыць** ‘прымушаць; прасіць’ (шальч., Сл. ПЗБ). Да *піняць* (гл.), збліжанае да *клен-ч-ыць* ‘настойліва прасіць, канькаваць’ < прасл. *\*klešati* ‘стаяць на каленях’ > ‘клянчыць’ (гл.).



**Пінькаць**, *пінькнуць* — перадае гук сініцы (КТС), рус. *пинька́ть* ‘выдаваць слабыя гукі’, польск. *pińkać* ‘шчабятаць, спяваць’, чэш. *pinkati*, мар. *pniakat* ‘пішчаць’. Гукапераймальнае ўтварэнне з суф. -ка- (Васілеўскі, Прадукт. тыпы. 80; Махэк<sub>2</sub>, 450).

**Пінькучы** ‘лапці, падплеценыя вярхоўкамі’ (Бяльк.). Да *пянька́* ‘канаплянае валакно’ (гл.). Параўн. краснап. *пянькучышча* ‘месца, дзе мочаць каноплю’ (Бяльк.) (гл.).

**Пінэска** ‘канцылярская кнопка’ (Сцяшк. Сл.), ‘прышчэпка для бялізны’ (Сл. рэг. лекс.). З польск. *pinezka* ‘кнопка’, якое з франц. *pinaise* ‘клоп’.

**Піняга** (з шавецкага рамяства) (Сержп. Грам.), польск. *pinka*, *penka* ‘шавецкі цвік, шавецкая шпілька, якой прыбіваюць падэшву да бота’. З ням. *Pinne* ‘тс’ (Варш. сл., 4, 195) < (н.-ням. *pfinne*, в.-ням. *pfīn*, англ.-сакс. *pin*) < с.-ірл. *benn* ‘рог’ (Васэрцыер, 173). Гл. таксама *пяняга* ‘кавалак скуры’.

**Піняць**, фалькл. *піняці* ‘наракаць, дакараць’ (віц., Рам. 3), ‘злаваць, папікаць’, *піняцца* ‘скардзіцца, злавацца’ (Бяльк.). КЭСРЯ, 332 выводзяць ад *пéня*, якое са ст.-слав. *пена* ‘штраф’ < лац. *poena* < ст.-грэч. ποινή ‘пакаранне’. Гл. таксама *пяняцца* ‘тс’.

**Піп**, *pipin* — пра падачу гуку машынай (мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальнае *pi-* з рэдуплікацыяй (поўнай альбо ўсечанай).

**Піпа<sub>1</sub>** ў выразе *дзелаць піпу* — гульня, пры якой па далоні дзіцяці водзяць указальным пальцам і прыгаворваюць: *pina, pina кашку варыла...* (Нік. Очерки). Прыпамінае балг. *pipam* ‘дакра-нацца’, серб.-харв. *pipati* ‘тс’, славен. *pipati* ‘тс’, чэш. *pipati* ‘тс’, што ў выніку рэдуплікацыі асновы \**pi-*, якая з’яўляецца гукаперайманнем голасу птушак. Параўн. *піпачка* ‘птушка, якая жыве ў зарасніках’ (Мат. Гом.), балг. *pina* ‘курачка’, *pine* ‘кура-нятка’, ‘птушачка’ (у дзіцячай мове), чэш. *pipati* ‘пішчаць, папіскваць’, славац. *pipat*, н.-луж. *pipaś*, літ. *pūpčioti*, *pūpti* ‘тс’, лац. *pipilāre* ‘чырыкаць, пішчаць’, параўн. БЕР, 5, 245, 246.

**Піпа<sub>2</sub>** ‘вада’ (ТС) — з дзіцячае мовы, драг. *péna* ‘тс’ (Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Ад імітатыўнай асновы *pi-* (< прасл. \**pi-*), магчыма, пад уплывам дзеяслова *піць* (гл.); параўн. таксама *пúпа* ‘вада’ (гл.).

**Піпа<sub>3</sub>**, *pipka*, *pipачка* ‘люлька’ (ТСБМ, Шпіл., Гарэц., Мік.; Нік. Очерки; Мядзв., Нас., Касп., Бяльк., Сл. ПЗБ; чач., Мат. Гом.). З польск. *pipa* ‘тс’, якое (магчыма, праз чэшскую мову) з



с.-в.-ням. *pfife*, ст.-в.-ням. *pfifa* ‘тс’, а апошняе — з с.-лац. *pīra* ‘труба’ (Васэрцыер, 171; Фасмер, 3, 264). Не звязана з *nīpkyла* ‘курэц, што не выпускае з зубоў люлькі’ (Бяльк.) гукапераймальнага паходжання, параўн. *nīпкаць*, *nīпскаць* (гл.).

**Піпа<sub>4</sub>** (дзіцячае) ‘мужчынскі палавы орган’ (Шат.), сюды ж, магчыма, *nīпішча* ‘вялізны нос’ (Нас.), рус. казанск. *пипка* ‘penis’, н.-і в.-луж. *pīpa*, славен. (дзіц.) *pīpica* ‘тс’, *pīpek*, *pīpīček*, з экспрэсіўнай назалізацыяй *pīmprek*, *pīmpel*. Прасл. \**pīpa* ‘цэўка, нешта прадаўгаватае’ (Бязлай, 3, 38), роднасныя літ. *pīmpis*, *pīmpelis*, *pīmpulis* ‘penis’, *paĩpti*, лат. *pāĩpt* ‘напухнуць’ (Фрэнкель, 593; Шустар-Шэўц, 1066).

**Піпа<sub>5</sub>**, ст.-бел. *пипа* ‘мера вадкасці, бочка’ (1615 г.) запазычана са ст.-польск. *pīpa* ‘тс’, якое з італ. *pīpa* ці франц. *pīpe* ‘вялікая вінная бочка’ (Булыка, Лекс. запазыч., 155).

**Піпаць** ‘носік, дзюба ў пасудзіне’ (зэльв., Жыв. сл.; Сл. рэг. лекс.), ‘выступ, каб узяцца рукою’ (Сл. рэг. лекс.), *піць* (зневаж.) ‘нос’ (Сл. Брэс.), укр. *nīптик*, *nīпоть* ‘ціпун на языку курэй’, *nīпка* ‘сасок на грудзях; соска’, ‘носік у чайніку’, *пипак* ‘мазоль’, славац. *pīpet* ‘ціпун’, славен. *pīpa* ‘тс’, серб.-харв. *nīпа* ‘кран; кукурузны пачатак’, *nīпак* ‘шчупальца’. Гл. *пылец*.

**Піпіканне** (*nīпікыньня*) ‘падача сігналаў клаксонам’ (Юрч. СНЛ). Ад *nīпікаць*, утворанага ад гукапераймання *nī-nī* (гл.).

**Піпікашка** (з дзіцячае мовы) ‘зацірка’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). У выніку злучэння ў адно слоў *nīпа<sub>1</sub>* (гл.) і *кашка* < *каша* (гл.). Сувязь з літ. *pūpas* ‘малако’ (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ) сумнеўная.

**Піпіца** ‘нос’, *nīпкаю* ‘задзірысты (пра нос)’ (Юрч. СНЛ). Да *nīпаць* (гл.).

**Піплі** ‘адросткі пер’яў пасля лінькі птушак’ (ігн., Сл. ПЗБ). Балтызм, параўн. літ. *pyplūs* ‘тс’ (Грынавяцкене, тамсама).

**Піпліс**: як *nīпліс* ‘вельмі бедны’: *бачыў яго голага, як nīпліса* (Bałto-słow. zw. jęz., 81, 1990, 68). Балтыйскі кампанент у бел. фразеалогіі, параўн. літ. *kaip pyplūs* ‘тс’ (Букавічуце, тамсама; Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 3, 520).

**Піпліца** ‘марудна працаваць’ (ваўк., брасл., шальч., Сл. ПЗБ), *nīпніца* ‘тс’ (шальч., тамсама). Параўноўваюць з літ. *pīplioti* ‘тс’ (Грынавяцкене, тамсама), гл., аднак, *nīпліць* ‘тс’ і адпаведнікі ў іншых славянскіх мовах, што ставіць пад сумненне балтыйскае паходжанне слова.



**Піплух, піпух** ‘бутон кветкі’ (Растарг.). Відаць, роднаснае лексеме *піпúшка* < *пупышка* пры ад’ідэацыі *пúхнуць* (гл.).

**Піпúшка** ‘пупышка на дрэве’ (Сцяшк. Сл.). У выніку распадабнення і перастаноўкі з *пупышка* (гл.).

**Пір**: *пiр гарою* ‘вялікая гулянка’, ‘вялікі беспарадак’ (Юрч., Фраз. 2). Магчыма, праз рус. *пир* < прасл. *\*pirъ*: стараж.-рус. *пиръ*, ст.-слав. *пиръ*, балг. *пир*, серб.-харв. *пир*, славен. *pir*. Першапачаткова таксама і ў значэнні ‘вяселле’, выціснутае царкоўна-славянскім *бракъ*, гл. Машынскі, Etym. Brun., 1, 87 < *\*piti*, гл. *піць* (Фасмер, 3, 264).

**Піражок, піражкі** ‘спарыння’ (паст., бярэз., круп., Сл. ПЗБ; Мат. Маг.; карм., рагач., чач., Мат. Гом.; Бяльк.), *пірагі, піражок* ‘тс’ (усх.-бел., ЛА, 2). У выніку семантычнага пераносу паводле падабенства, як і іншыя пераносы лексемы *піражкі*: брагін. ‘каташкі’, ‘суквецці на бярозе’ (Шатал.), пры ад’ідэацыі ‘ражкі, рожкі’, параўн. *ражок, рагáк* ‘спарыння’ (ЛА, 2, Сл. ПЗБ), якая адыграла вялікае значэнне пры ўтварэнні назвы спарынні.

**Піраі** ‘кукла лёну’ (ЛА, 4). Да *пiрог<sub>2</sub>* (гл.).

**Піра́т** ‘марскі разбойнік’, ст.-бел. *пиратъ* (з XVII ст.). Запачычана са ст.-польск. *pirat* ‘тс’, якое з ням. (с.-в.-ням. *perate*) ці з франц. *pirate*, — апошнія з лац. *pirāta* ‘тс’, якое з грэч. *περατής* < *πειράξω* (*την θαλατταν*) ‘выпрабоўваю (мора)’. Крукоўскі (Уплыў, 78) мяркуе, што бел. слова прыйшло праз рус. мову, дзе стала ўжывацца пасля Феафана Пракаповіча. Гл. таксама Голуб—Ліер, 373; Фасмер, 3, 265.

**Піргá** ‘пчаліны мёд’ (слаўг., Нар. сл.), *пыргá, пэргá* ‘сабраны пчоламі пылок’ (Сл. Брэс.). Гл. *няргá*.

**Піргáць** ‘штурхаць’, *піргну́ць, піргану́ць* ‘штурхануць, піхнуць’ (Янк. 1; Шат.; мядз., Нар. словатв.; смарг., віл., лаг., Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл.), *піргáцца* ‘штурхацца’ (Сл. ПЗБ), *піргну́ць* ‘раптам піхнуць рукамі’, *піргель!* у фразе: *а ён піргель хлопца ў гразь, а сам пабег* ‘раптоўна піхнуць’ (Варл.), *адпіргну́ць* ‘адштурхнуць’ (Шат.). Значэнне ‘хуткі рух’ прысутнічае ў генетычна роднасных гэтай лексеме словах і ў іншых мовах: польск. *piezgnąć* ‘драпнуць, хутка ўцячы’, ‘скочыць (каб уцячы), будучы напалоханым’, якое, у асноўным, ужываецца ў глухім варыянце *piezchnąć* ‘тс’ (як літ. *gudrùs* ‘хітры, лоўкі’ — прасл. *хуtrъ* ‘разумны’ > ‘хітры’), польск. *pirgiel* ‘верабей’, укр. лемк. *піриця*



‘матылёк’, *пиргач* ‘кажан (у якога ў палёце назіраюцца хуткія, раптоўныя рухі’), балг. *пъргав* ‘жвавы, хуткі’, серб.-харв. *пргав* ‘гарачы, гняўлівы, запальчывы’; ‘нястрыманы, грубы’, якія можна ўзвесці да прасл. *\*pъrgati*, што мае варыянт *\*pъrgati*: рус. *паргать* ‘кідаць’, каш.-славін. *purgac* ‘хутка ехаць’, *napurgac* ‘спяшацца, бегчы’, *purgnos sa* ‘пайсці некуды і зараз жа вярнуцца’. Можна параўнаць з літ. *spirgti* ‘смажыць, падсмажваць’, *spirgėti* ‘пячыся, смажыцца’, ‘пражыцца’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 73: пад *uspirgnyць* ‘напіраць, нажарваць’; Саўка, Запісы, 23, 55), значэнне якога адрозніваецца ад бел. *піргаць*, аднак можна меркаваць, што для паняцця ‘смажыцца’ ў літоўскай мове гэты дзеяслоў не асноўны, — першасным быў *kèpti*, а *spirgėti* выражаў рух, хуткасць дзеяння, яго раптоўнасць, яго вялікую колькасць, меру, параўн.: *sáulė spirgina* ‘сонца смаліць’, *šaltis spirgina* ‘мароз трашчыць’ і літ. *spirgėlė* ‘запальчывы чалавек’, ‘гарачка’. Гараचाва (Этимология—1985, 69—70) адносіць сюды таксама і прасл. *\*pъrga* ‘кветкавы пылок’.

**Пірко́йта** ст.-бел. ‘хаціна’ (Яблонскіс, 168) у тэксце: “...будованя всякого, то есть... *пиркоиты, драницами крытых, вырекъ...*” З літ. *pirkoita* < *pirkià* ‘хата’.

**Пірма**: *даць пірма* ‘даць выпятка’ (лаг., віл., Сл. ПЗБ). Відаць, балтызм. Параўн. літ. *spyrimas* ‘брыканне’, *spirti* ‘брыкнуць’, ‘пхнуць, піхнуць, штурхнуць нагой’. Букавічуце (Bałto-słow. zw. jęz., 81, 68—69), выходзячы з тлумачэння фразы *даць пірма* як ‘аддаць перавагу’, звязвае слова *пірма* з літ. *pirtà* ‘раней, спачатку’, ‘спераду’, ‘па-першае’.

**Пірог**<sub>1</sub>, *піруох*, *пыріг* ‘булка з начынкай’ (ТСБМ, Нас., Сцяшк. Сл., Гарэц., Бес., Чуд., Яруш., Федар. 6, ТС; мазыр., Шн. 3; полац., Нар. сл.), ‘паска’ (Маш.), ‘тоўсты блін, праснак’ (полац., Нар. сл.; пруж., Сл. Брэс.; віц., ЛА, 4), ‘пшанічны белы хлеб, бохан хлеба, булка, куліч’ (Шат.; Варл.; полац., Нар. сл.; гродз., глыб., докш., вільн., шальч., драг., Сл. ПЗБ; віц., ЛА, 4), *пірагом* ‘згарнуць зерне ў кучу’ (рагач., Сл. ПЗБ). Сюды ж, відаць, *пірагі* ‘вялікія запоіны — другі этап вяселля, у час якога дамаўляюцца пра пасаг, тэрмін вяселля, колькасць сватоў’ (віл., 3 нар. сл.), *піро́гі* ‘частаванне праз тыдзень пасля вяселля’ (беласт., Сл. ПЗБ, Скарбы). Укр. *пиріг*, рус. *пирог*, польск. *pirog*, *pierog*, чэш., славац. *piroh*. Найбольш імаверным можна да-



пусціць паходжанне слова з прасл. *\*pīrъ* 'бяседа, банкет' і суф. *-ogъ* (як у *тварог*, *\*batogъ*, *\*brъlogъ*) (Вондрак, Vergl. Gr., 1, 629; гл. яшчэ Фасмер, 3, 265). Сюды ж *пірожнік* 'маршалак у вясельнай дружыне' (Варл.).

**Пірог<sub>2</sub>** 'скручаная ці сплеченая пасма апрацаванага ільнова-лакна' (вільн., гродз., Сл. ПЗБ). Названа паводле падабенства формы. Да *пірог<sub>1</sub>* (гл.).

**Піроўнік** 'сабутэльнік' (Нас. Доп.). Ад рус. *пировать* 'гуляць, уладкоўваць банкет' < рус. *пир* > *пир* (гл.).

**Пірсá**, *пырсá* 'апілкі' (Мат. Гом.; брагін., Шатал.). З *тырсá* 'тс', параўн. таксама *ты́рсá*, *ты́рша* 'тс' (Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *tiršciai* 'гушча (у страве, каве)'. Незвычайнае фанетычнае афармленне крыніцы выклікала ў бел. гаворках фанетычныя варыянты: *ты́рсá*/ *кі́рсá*/ *пі́рсá* (ЛА, 1).

**Пірус** 'бузіна, *Sambucus nigra* L.' (докш., Сл. ПЗБ). Няясна. Магчыма, у выніку пераносу назвы з лац. *pirus* 'грушавае дрэва, груша'.

**Пірхэкала** (*пірхэкъла*) 'той, хто часта кашляе, прастуджваецца' (міёр., 3 нар. сл.). Да *пёрхаць<sub>2</sub>* (гл.).

**Пірціка**, ст.-бел. *пиртика* 'кладоўка' з літ. *pirtikia* 'маленькая лазня' (Яблонскіс, 168; Булыка, Лекс. запазыч., 209).

**Піршчátка** 'пальчатка' (чач., Мат. Гом.). З *персчатка* (параўн. рус. *персчátки*, *перчátки* 'пяціпальцавыя рукаўчыкі, адзенне на рукі', *перещátка* 'пальчатка'). Да *перст*, *пёрсцень<sub>1</sub>* (гл.).

**Піршчэць** 'пячы' (астрав., Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *perštėti*, *peršėti* 'сварбець; шчымець, пячы'.

**Піры́ндзіць** 'гаварыць абы-што' (карэліц., Сцяшк. Сл.; Скарбы), 'нагаворваць на каго-небудзь', 'вельмі тонка прасці' (навагр., ЖНС). Відаць, звязана з прасл. *\*pъrěti* 'сварыцца', узмоцненага экспрэсіўным інфіксам *-ind-*, параўн. *трындзіць* 'гаварыць пустое' (гл.).

**Піры́ць** 'перыць, біць цэпам' (Скарбы), 'праць бялізну пранікам' (шчуч., дзятл., ЛА, 3), гродз. *піраць* (*хусця*) 'тс' (тамсама). З іншай ступенню чаргавання галоснага асновы прасл. *\*perti*, гл. *пэрыць*, параўн. лат. *pirētiēs* 'тс', літ. *per̃ti* 'біць, сцябаць венікам у лазні'.

**Пісавáць** 'рабіць рогамі пісагі (аб карове)' (Янк. 3). Звязана з наступным словам (гл.).



**Пісаг** і *piśága*, *piśąg* і *piśaga*, *piśęgi*, *piśogi*, *piśagé*, *piśógi*, *piśoga*, *piśák* ‘шрам’, ‘значная драпіна’ (ТСБМ, Янк. 1; рагач., Арх. ГУ; Сл. ПЗБ; маладз., Янк. Мат.), *piśák* ‘шрам ад рога ці пугі на скуры жывёлы’ (гродз., 3 нар. сл.), *piśága* ‘шрам’ (капыл., Нар. словатв.); *piśąg*, *piśága*, *piśąg*, *piśága*, *piśúga*, *piśák* ‘шрам на скуры жывёлы’ (ЛА, 1); *piśagi* ‘пацёкі на вокнах’ (люб., ЛА, 4), *piśagi* ‘рагі’, ‘сляды на дрэнна вымытай кашулі’ (пух., шальч., Сл. ПЗБ). Утвораны пры дапамозе суфіксаў *-agъ*, *-’agъ*, *-aga*, *-’aga*, *-ogъ* і інш. ад дзеяслова *\*pisati* > *piśaць* (гл.). Сюды ж *piśegávy* ‘паскаваты па масці’ (мазыр., 3 нар. сл.), *piśagáty* — назва масці (з вузкімі палоскамі іншага колеру) (Янк. 3), *piśajyць* ‘пугай наносіць шрамы’ (Шат., Янк. 3).

**Пісáка** ‘пісака’ (Бяльк.). Да *piśaць* (гл.); суф. *-ак-а* са значэннем ‘назва асобы паводле схільнасці да дзеяння з экспрэсіяй зніжанаасці’ (Сцяцко, Афікс. наз., 25).

**Пісáла** ‘пяро’ (Нас.), рус. *писало* ‘начынне для пісання’, стараж.-рус. *писало* ‘грыфель’ (XI ст.), польск. старое *pisadlo*, чэш. *pisadlo* ‘скрынка з чарнільніцай і пясочніцай’, славен. *pisálo* ‘грыфель’, серб.-харв. *piśalka* ‘аловак’, макед. *писалка* ‘тс’, ‘ручка’, балг. *писалка* ‘ручка з пяром’. Да прасл. *\*pъsati* ‘маляваць’ > *piśaць* (гл.).

**Пісанка**, *piśánka* ‘расфарбаванае велікоднае яйка’ (Мік., Др.-Падб., Нас., Мат. Гом., Бяльк.), *piśanka* ‘кіёк з узорами, арнаментам’ (ТС). Укр., рус. *писанка* ‘велікоднае яйка’, польск. *pisanka*, славен. *piśanica*, *piśanka*, серб.-харв. *piśaniца* ‘тс’. Да прасл. *\*pъsati* ‘маляваць’ > *piśaць* (гл.).

**Пісар**<sub>1</sub> ‘ніжэйшая службовая асоба, якая займалася перапіскай’, канцылярскі служачы, ‘сакратар’ (ТСБМ, Нас., Др.-Падб., Гарэц., Сл. ПЗБ); ст.-бел. *писаръ* ‘пісар’; стараж.-рус. *писарь* ‘мастак, жывапісец’ (1045 г.), укр. *писарь* ‘пісар’, польск. *pisarz*, н.-луж. *писаř* ‘пісьменнік’, в.-луж. *pisar* ‘перапісчык’, чэш. *писаř* ‘пісец’, ‘пісар-перапісчык’, славац. *pisár* ‘тс’, славен. *pisár* ‘той, хто піша’, ‘пісец’, ‘пісар’, ‘пісьмавод’, серб.-харв. *piścar* ‘пісар’, ‘перапісчык’, макед. *писар* ‘пісар’, балг. *писар* ‘тс’, ‘пісец’. Новае слова, утворанае ў Сярэднявеччы ад *piśaць* са значэннем ‘пісаць’. Суфікс *-ар* узыходзіць да познепрасл. *\*-ar’ъ*, які ўтвараў назвы выканаўцаў і быў запазычаны з германскіх ці (у меншай ступені) раманскіх моў, з носьбітамі якіх суседнічалі сла-



вяне. Апошняй крыніцай з'яўляецца лац. *-ārius* (Слаўскі, SP, 2, 21—23).

**Пісар<sub>2</sub>** 'госць на вяселлі, які дзеліць каравай' (Сцяшк. Сл.). Відаць, з польск. *pisarz weselny* 'вясельнік, які камічна важна танцуе з маладой, частуе пры расплятанні касы'. Генетычна ўзыходзіць да *piсар<sub>1</sub>* (гл.).

**Пісар<sub>3</sub>** 'шрам на скуры жывёлы' (чач., ЛА, 1). Таго ж паходжання, што і *пісаг* (гл.), суф. *-ар*, як у *шнар* 'шрам'.

**Пісар<sub>4</sub>**, *пісарка* 'рыба быстранка, *Alburnus bipunctatus* L.' (Инстр. 2). Відаць, запазычана з рус. *писарь*, *писарка* 'тс' або ўкр. *писар*, *писарка* 'тс', што звязаны з *\*pъsati* 'маляваць' (з-за стракатай афарбоўкі), гл. *пісаць* (Каламіец, Рыбы, 29).

**Пісарчук** 'памочнік пісара' паводле Кюнэ (Poln., 87) паходзіць з польск. *pisarczyk* 'тс'.

**Пісаць** 'перадаваць (на паперы) графічныя знакі', 'складаць пісьмовы тэкст', 'складаць літаратурны або музычны твор' (ТСБМ, Яруш., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Стан.), даўг. 'маляваць' (Сл. ПЗБ), *пісаты* 'распісваць посуд' (Вярэн.), *піснуць* 'чыркнуць, зрабіць рыску' (ТС); *пісацца* 'рэгістраваць шлюб' (Касп.; воран., Сл. ПЗБ; ашм., Сцяшк. Сл.), мсцісл. 'перапісвацца' (Юрч. СНЛ). Укр. *писати*, рус. *писать*; польск. *писаć*, н.-луж. *pisaś*, в.-луж. *писаć*, чэш. *psáti*, славац. *pisat'*, славен. *pisati*, серб.-харв. *писати*, макед. *пише*, балг. *пиша*, ст.-слав. *пѣсати*. Прасл. *\*pъsati* і *\*pisati*, роднаснае ст.-прус. *peisāi* 'яны пішуць', літ. *piešti* 'маляваць фарбамі', 'рысаваць вуглём', ст.-інд. *piṁśati* 'аздабляе, фармуе', ст.-перс. *ni-pišta* 'запісаны', тахар. В *pinkam* 'піша', ст.-грэч. *ποικίλος* 'стракаты', лац. *pingō*, *-ere* < першаснае *\*pinkō* (Эрну—Мее, 2, 508) 'маляваць', 'вязаць іголкай', ст.-в.-ням. *fēh* 'стракаты' < і.-е. *\*peik'*-. Слова з асновай *\*pъs-* утварылася паводле *\*bъrati* 'браць'. Першаснае значэнне ў *\*pъsati* было 'маляваць' (Міклашыч, 270; Траўтман, 210; Фасмер, 3, 266; Махэк<sub>2</sub>, 495; Бязлай, 3, 40).

**Піск** 'тонкі, высокі гук' (ТСБМ. Яруш.), *піскатня* 'працяглы многагалосы піск', *піскнуць*, *піснуць* — аднакратнае ад *пішчаць* (ТСБМ), *піскыць* 'пішчаць раз-пораз' (Юрч. СНЛ), *піскацёць* 'пішчаць' (гродз., 3 нар. сл.), 'вішчаць (пра свіней)' (гродз., ЛА, 1), 'шчабятаяць (пра ластаўку)' (Скарбы), *піскаты* 'пісклявы' (беласт., Сл. ПЗБ). Укр. *пискати*, *писк*, рус. *писк* 'тс', ц.-слав. *пискати*; польск. *piskać* 'пішчаць', 'шыпець', в.-луж. *piskać* 'пішчаць,



вішчаць', 'скрыпец', 'свісцець', 'іграць на музычным інструменце (дудцы)', чэш. *pískati* 'свісцець', 'дудзец (на дудзе)', славац. *pískat'* 'тс', *písk*, *pískot* 'піск', славен. *písk* 'свіст', *pískati* 'свісцець', серб.-харв. *пѣска* 'піск, віскат', *пѣскав* 'пісклявы, рэзкі', 'свісцячы гук', макед. *пискот* 'піск, віскат', *писка* 'пішчаць', 'свісцець', 'шыпец', балг. *пискам* 'пішчаць', 'плакаць', 'цырыкаць, цвыркаць', ст.-слав. *пискати* 'іграць на жалейцы'. Прасл. *\*piskъ*, *\*piskati*, утвораныя ад гукапераймальнай асновы *\*pi-*, параўн. літ. *pyškėti* 'ляскаць (пугай)', 'трашчаць (аб лёдзе)', лат. *pīkstēt* 'пішчаць', лац. *pipāre*, *pipiāre*, *pīpilāre* 'пішчаць', ст.-грэч. *πίπος* 'птушанё', *πίπλιξω* 'пішчу', ст.-інд. *picchōrā*, *picchōlā* 'дудка, флейта', ісл. *píska* 'шаптаць, шалясцець' (Праабражэнскі, 2, 62; Фасмер, 3, 271; Бязлай, 3, 41; Брукнер, 415). Махэк<sub>2</sub> (451) дапускае далучэнне *-sk*-інтэнсіва да асновы *\*pi-* (>*\*pi-sk-ati*), першасным значэннем якой было 'свісцець', як і ў ням. *pfeifen*. Суф. *-sk-*, як у *трэск*, *плеск*, *пырск*, *ляск(ат)* і інш. Сюды ж *піскўлька* 'вадаплаўная птушка атрада гусепадобных' (ТСБМ), *пікот* 'пісканне (пра ўюноў у лавушцы)' (ТС).

**Піскані** 'мужчынскія асобіны канапель' (віц., ДАБМ), *пыскіні* 'тс' (хоцім., тамсама). Да *плоскуні* 'маніцы' (гл.), варыянт *паскані* 'тс' (гл.) з няяснай зменай у вакалізме.

**Піскаўка** (*піскыўка*) 'пішчык, дудачка з саломы' (Бяльк.). Ад словазлучэння з прыметнікам *піскавы* (параўн. серб. *пѣскав* 'пісклявы') у выніку намінацыі.

**Піскаш**, *піскіж* 'пячкур, Gobio' (Нік. Очерки; Дэмб. 2; Жук.; Нас.), *піскўж* 'тс' (Гарэц.), *піськіж*, *піскуж*, *піскуйіж* 'тс', 'ня-рослае, пісклявае дзіця' (слаўг., Яшк., 3 жыцця); *піскіш*, *піскўш*, *піскіж* 'уюн, Misgurnus' (талач., круп., ЛА, 1; Мат. Гом.), *піскіж* 'галец, Nemachilus barbatus' (Нік. Очерки; мсцісл., чавус., хоцім., ЛА, 1). Параўн. укр. *пискір*, рус. *пискарь*, *пискал*, арханг. *пéскиш*, *пескіш(а)* 'пячкур', польск. *piskorz*, н.-луж. *piskoŕ*, в.-луж. *piskor*, чэш. *piskoř* 'уюн', славац. *piskor* 'буразубка, Sorex araneus', славен. *piskór*, *piškór*, *piškúr* 'мінога', *piškúr* 'пячкур', серб.-харв. *пѣскор* 'мурэна, Muraena helena', балг. *пискал*. Прасл. *\*piskor'ъ*, утвораны ад *\*piskati* 'пішчаць' — рыба, калі схапіць яе рукою, выдае спецыфічны гук < *piskъ* > *піск* (гл.). У пацвярджэнне гэтага прыводзяць аналагічна ўтвораныя: польск. *sykawiec* 'уюн' < *sykać* 'шыпец', літ. *pyplỹs* 'уюн' < *pỹpti* 'пішчаць', лат. *pīkste* 'ўюн' < *pīkstēt*



‘пішчаць’, а таксама бел. вiл. *пiшчаль* ‘уюн’ < *пiшчаць*. Тым не менш, цяжкім для тлумачэння застаюцца фiналі ўсходнебеларускіх лексем *-ш*, *-ж*, і асабліва рус. арханг. *пескіш*.

**Пісклё**, *пісклёнак*, *пісклёнык*, *піскля*, *піскля*, *пісклюк*, *пісклянё*, *піскляннiя* ‘кураня’, ‘птушаня’ (ТСБМ, Мiк., Мядзв., Касп., Нас., Мат. Маг., Мат. Гом.; талач., Шатал.; паўн.-усх., ДАБМ, к. 296; докш., глыб., Сл. ПЗБ; круп., Нар. сл., астрав., Сцяшк. Сл.; Бяльк.), *піскля* ‘куранё, дзiця’, (Юрч. СНЛ); ‘дзiця’ (Нiк. Очерки), *пісклётка* ‘птушаня’ (Бяльк.), *піскля* ‘плаксiвая жанчына’ (смiл., Жыв. сл.; Шат.), *піскля* ‘піскун, піскляк’ (капыл., Нар. словатв.; зэльв., Жыв. сл.), *піскля*, *піскля* ‘чалавек з пісклiвым голасам’ (ТСБМ; драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), *пісклiвы*, *пісклявы* ‘чалавек, у якога голас напамiнае нейкi піск’ (Шат., Нас., Варл.). Укр. *пiскля* ‘птушанё’, ‘малое дзiця’, рус. *пiсклёнoк*, *пiсклята* ‘птушаняты, якiх яшчэ кормiць мацi’, арл. ‘куранё’, уладз. *пiскля*, пск. *пiскляк* ‘тс’, ‘пісклявае дзiця’, ‘заморак’; польск. *pisklę*, *pisklatko* ‘птушанё’, ‘куранё’, *piskla*, *pisklak* ‘пісклявае дзiця’, ‘неаперанае птушанё’, чэш. *piskle* ‘птушанё’, ‘блазнюк’, славац. *piskl’a* ‘пісклявае птушанё’. Услед за Махэкам<sub>2</sub> (451) можна меркаваць, што першаснай формай гэтых лексем было *\*pi-sk-jь* ‘пісклявы’, якое на поўначы слав. тэрыторыі змянілася ў *pi-sk-lь*, апошняе, абазначаючы маладых iстот, набыло канчаток *\*-ę* (< *\*-ent-*), а на поўдні адбылася палаталiзацыя *-sk-* > славен. *-šč-*, серб.-харв. *-шћ-*, балг. *-щ* (славен. *piščě*, *piščánes* ‘куранё’, серб. *pišћe*, харв. кайк. *pišće* ‘куранё’, чак. ‘птушка’, балг. *пищѐне* ‘піск’).

**Піскора** ‘вiд дзiкай качкi’ (ТС). Да *пiск* (гл.). Суф. *-ор-а* першапачаткова меў экспрэсiўную функцыю, параўн. прасл. *\*sykora* ‘сiнiца, *Parus*’, *\*dětvora* ‘дзятва’ (Слаўскі, SP, 2, 25).

**Піскўж** ‘пячкур’ (Гарэц.). Гл. *пiскáш*.

**Піскульгá** ‘чалавек, якi мае пісклявы голас’ (Бяльк.). Утворана ад *пiск* (гл.) і суфіксаў з негатыўным адценнем *-ул’* і *-га*.

**Піскўн<sub>1</sub>** ‘рабiннiк, *Turdus pilaris*’. Да *пiшчаць*, *пiск* (гл.). Параўн. польск. *kwiczol*, *kwiczal* ‘тс’ < *kwiczeć* ‘вiскатаць, вiшчэць’.

**Піскўн<sub>2</sub>** ‘рачная мiнога’ (Др.-Падб.; смал., Дабр.), ‘уюн’ (га-рад., Нар. лекс.; полац., 3 нар. сл.; беш., Нар. лекс.; Сл. ПЗБ; гом., Мат. Гом.); параўн. рус. дыял. *пiскўн* ‘уюн, *Misgurnus fossilis* L.’. Да *пiшчаць*, *пiск* (гл.), гл. Каламiец (Рыбы, 37), сюды ж



*піскун* ‘той, хто часта пішчыць’ (ТСБМ), ‘хто прыстае з пісклівай просьбай’ (Нас.).

**Піскуння** ‘піскуха’ (Юрч. Вытв.). Да *піск* (гл.). Суф. -уння пад уплывам рус. мовы (-унья).

**Піскунец** ‘плюшчай галінасты, *Sparganium ramosum* Huds.’ (паўн.-усх., Кіс.). Да *піск* (гл.); матывацыя наймення застаецца няяснай, аднак іншая назва — *плюшчай*, звязаная з *плюха́* ‘аер, касач’ (ТС), сведчыць пра падабенства ў выкарыстанні ніжняй часткі лістоў у якасці пішчалак.

**Піскур** ‘уюн, *Misgurnus fossilis*’ (гродз., Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл.; шчуч., гродз., ЛА, 1), *пыскур* ‘пячкур’ (Сл. Брэс.), укр. *пискур*, чэш. дыял. *piskura*, славен. *piškúr* ‘пячкур’, серб. *пѣшкур* ‘тс’. Да *пішчаць*, *піск* (гл.). Суф. -ур, як у *пячкур* (гл.).

**Піскуха** ‘(скаромны) абрад, вячэра перад Вадохрышчам’ (лельч., гом., Мат. Гом.). Да *піскаць*, *піск* (гл.). Матывацыя наймення няясная. Магчыма, калька літ. *raudinė* ‘малітва за памерлых з плачам і галашэннем’, *raudà*, *raudāvimas* ‘плач, плач з галашэннем’, якое Лаўчутэ (Балто-слав. этнояз. отношения, 30) лічыць крыніцай бел. *радуніца* (*радаўніца*) ‘дзень памінаання памерлых, дзяды’; калькаваная назва ўтворана, каб пазбегнуць асацыяцыі з *рады*, *радавацца* ‘весяліцца’.

**Піскуцэць** (*пыскутыты*) ‘пішчаць’ (кам., ЖНС). З *\*pisk-otъ*, гл. *піск*.

**Післяк** ‘сухая трава’ (іўеў., Сцяшк. Сл.), *піссяк* ‘сівец, *Nardus stricta* L.’ (Расл. св.). Гл. *пясюк* ‘тс’.

**Пісталет**, *пістолёт*, *пістоль*, *пістоля* ‘агнястрэльная зброя з кароткім ствалом’ (ТСБМ, Яруш., Бес., Касп.), ‘дурны, сляпы’ (Нас.), ст.-бел. *пистолеть*, *пиштолеть* ‘тс’ (з 1616 г.) запазычана са ст.-польск. *pistolet*, якое з франц. *pistolet* ‘тс’. Аднак *пістоль*, *пістоля* ўзыходзіць да ст.-чэш. *pišt'ala* (са слэнгу гусітаў у XVI ст.) < *piščala*, *piščela*, *piščěl* ‘музычны інструмент’ і ‘агнястрэльная зброя’; гэтае слова ў XV ст. запазычылі немцы (*pitschal*, *pitschole*, *petstole*) і слова (ужо *\*pitstol*) перайшло ў франц. мову як *pistolet* — памяншальная форма ў сувязі з тым, што ў франц. мове *pistole* абазначае ‘залатая манета’. У XVI ст. *pišt'ala* пранікла ў Польшчу (*piszczel*), у канцы XVII ст. — і ў Расію, а таксама ў іншыя краіны. Раманісты (Штрэкель, *AfslPh*, 26, 408; Меер—Любке, 542) выводзілі франц. *pistolet* з італ.



*pistola*, а апошняе — з назвы горада *Pistoia* ў Таскане. Гэтаксама і Варш. сл., 4, 210. Васэрцыер (173) у якасці крыніцы запазычання прыводзіць італ. *pistolese* ‘паляўнічы нож з Пістоі’.

**Пістаноўка** ‘пістоннае ружжо’ (ТСБМ, Мядзв., Касп.). Ад *пістонавы* < *пістон* (гл.). Аналагічна польск. *pistonówka* ‘тс’. Сюды ж асіп. *пістановажка* ‘стрэльба, якую зараджалі пістонамі’ (Сл. ПЗБ), хаця няяснай застаецца другая частка слова.

**Пістон<sub>1</sub>**, *пістуон* ‘невялікі металічны каўпачок з выбуховым рэчывам у ружэйных патронах альбо снарадах’ (ТСБМ, Бес.). Відаць, праз рус. мову з франц. *piston*, якое з італ. *pistone* ‘поршань’, ‘таўкач, мяла’ < лац. *pistāre* ‘таўчы’ (Фасмер, 3, 268). Сюды ж *пістон* ‘шомпальная стрэльба’ (Касп.).

**Пістон<sub>2</sub>** ‘белая конусавідная вастраверхая шапка з лямца’ (Бяльк.), паўн.-усх. *пістоны* ‘мэндлікі’ (КЭС), — у выніку семантычнага пераносу ‘каўпачок у выглядзе шапачкі, шапкі’, параўн. польск. *piston* альбо *kapiszon* ‘капюшон’ > ‘шапка (конусавідная)’ > ‘шапка мэндліка’.

**Пістульгán** ‘шулёнак’ (Яруш., Нас.), *піцюльгá* ‘крыкуха’ (Юрч. СНЛ). Да *пўстальга* (гл.); фанетычныя змены, магчыма, у выніку дыстантнай асіміляцыі да -ль-.

**Пісўг**, *пісюг*, *пісóгі* (случ., асіп., ЛА, 1). Гл. *пісáг*, *пісяг*.

**Пісўлька<sub>1</sub>** ‘запіска, маленькі ліст’ (ТСБМ, Яруш., Нас., Шат., Касп., Бяльк.). З рус. *писуля*, *писулька* ‘тс’. Да *пісаць* (гл.).

**Пісўлька<sub>2</sub>** ‘аўтаручка’ (астрав., Сцяшк. Сл.). Параўн. серб.-харв. *писаљка* ‘аловак’, балг. *писаљка* ‘ручка’. Аказіянальнае сучаснае ўтварэнне. Суф. -ульк-а, магчыма, з польск. -ul-a, ul-k-a.

**Пісога** ‘вузкая прадаўгаватая чорная пляма’ (Варл.), *пісóгі* ‘шрамы на скуры жывёлы’ (маладз., ЛА, 1). Гл. *пісáг*, *пісяг*.

**Пісумáны** ‘шрамы на скуры жывёліны’ (талач., ЛА, 1). Ад *писуги* і суф. -ман < прасл. \*-тань (Слаўскі, SP, 1, 131). Гл. *пісáг*, *пісяг*.

**Пісўн** ‘пісака’ (Бяльк.). Да *пісáць* (гл.). Аб суф. -ун са значэннем асоб паводле ўласцівага ім дзеяння гл., Сцяцко (Афікс. наз., 68).

**Пісцяком** (прысл.) ‘песцяком (спосаб вязання вузла)’ (Бяльк.). Няясна.

**Пісь** — пра *піск* (мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальнае.

**Пісьма**: *пішчыць*, а лезе (Варл.). З <sup>+</sup>*пішчма пішчáць* < *пішчáць* (гл.), як *крычма крычэць*, драг. *прісьма просэ́тэ* ‘вельмі прасіць’.



**Піськіж** ‘рыба піскуж’ (Бяльк.). Варыянт да *піскиж* (гл.).

**Пісьмённасць** ‘уменне чытаць і пісаць’, ‘адсутнасць памылак’, *пісьменнасць* ‘сістэма графічных знакаў для пісання’, ‘сукупнасць пісьмовых помнікаў якой-небудзь эпохі пэўнага народа’, рус. *письменность* ‘пісьменнасць’, польск. *piśmienność* ‘граматнасць’, ‘літаратура’, серб.-харв. *писменост* ‘тс’, макед. *писменост* ‘пісьменнасць’, ‘граматнасць’, балг. *писменост* ‘пісьменнасць’. Бел. *пісьмённасць* < *пісьмённы*; а *пісьменнасць*, відаць, прыйшло з рус. мовы пісьмовым шляхам (пра рус. *письменность* гл. Вінаградаў, ДС ИЯ, 1959, 31—49).

**Пісьменнік** ‘той, хто піша літаратурныя творы’ (ТСБМ, Гарэц.), ‘граматны’ (Касп.) < *пісьменны* ‘які ўмее чытаць і пісаць, граматны’ (ТСБМ, Мядзв., Гарэц., Варл.) і суф. *-нік* са значэннем носьбітаў адпаведнай прыметы. Параўн. ст.-рус. *писменникъ* ‘граматны чалавек’ (1686).

**Пісьмёнства** ‘пісьменнасць, сістэма графічных знакаў для пісання’, ‘сукупнасць пісьмовых помнікаў пэўнага перыяду’, укр. *письменство* ‘грамата, граматнасць’, ‘пісьменнасць’, ‘вучонасць, веды’, славен. *piśménstvo* ‘літаратура’ < *пісьмёны* < *пісьмо* (гл.).

**Пісьмó** ‘ўменне пісаць і само пісанне’, ‘сістэма графічных знакаў’, ‘ліст’ (ТСБМ, Яруш., Нас., Бяльк., ТС, Сл. ПЗБ), ‘вучонасць, пісьменнасць’ (Варл.), укр. *письмó*, рус. *письмо*; польск. *piśmo* ‘ліст, карэспандэнцыя’, ‘пісьмовы дакумент’, ‘газета’, н.-луж. *piśmo* ‘ліст’, ‘дакумент’, в.-луж. *piśmo* ‘шрыфт’, ‘почырк’, ‘рукапіс’, ‘афіцыйны дакумент’, чэш. *piśmo* ‘шрыфт, літары’, славац. *piśmo* ‘тс’, ‘сістэма знакаў’, ‘почырк’, ‘папера, дакумент’, славен. *piśmo* ‘ліст’, ‘узор’, *piśme* ‘літара’, серб.-харв. *писмо* ‘ліст’, ‘дакумент, пасведчанне’, харв. *piśmo* ‘почырк’, макед. *писмо* ‘ліст’, ‘дакумент’, балг. *писмо* ‘ліст’. Прасл. *\*piśmo*, роднаснае літ. *piešimas* ‘маляванне, мазня’ < *piešti* ‘рысаваць, пісаць вугалем’ (Зубаты, SF, 2, 86; Буга, РФВ, 73, 335; Траўтман, 211; Фасмер, 3, 268; Бязлай, 3, 41—42). Да *пісаць* (гл.).

**Пісьмя́, -мені** ‘граматнасць’ (Нас.), *пісьмёны* ‘старажытныя пісьмовыя знакі, літары’ (ТСБМ), стараж.-рус. *письмя* ‘пісьмовы знак, літара’ (1057 г.), ‘пісьмовы тэкст, тое, што напісана’ (XII ст.), *святая, священная писмена* ‘Святое пісьмо’ (1073 г.); ст.-польск. *piśmie* = польск. *piśmo*, чэш., славац. *piśmeno* ‘літара’. ст.-слав.



писма 'літара', 'пісьмёны'. Прасл. дыял. *\*pīsmę* паходзіць з *\*pīsmo* (Бязлай, 3, 41). Да *пісьмо* (гл.).

**Пісюліць** (іран.) 'плакаць' (свісл., Сцяшк. Сл.). Ад назоўніка *\*pīc-уль*, у якім *-уль* — суфікс балтыйскага паходжання, параўн., літ. *-ulus* утварае *nomina actionis*, што абазначаюць такую дзейнасць арганізма, якая адбываецца незалежна ад яго волі, а *\*pīc-* — і.-е. аснова, якая перадае гукаперайманне, калі што-небудзь льецца, цячэ (параўн. *пісяць*, *пісаць* 'мачыцца'). Параўн. таксама *пізі*, *пісі* 'слёзы' (гл.).

**Пісяг**, *пісяга*, *насяг*, *пісюга* 'шрам ад удару пугай', 'крыжавы след ад удару' (Шат.; Мат. Гом.; ТС; рас., Шатал.), *пісягаты* 'стракаты' (маст., Сцяшк. Сл.), бяроз. *пісягасты* 'тс' (Сл. ПЗБ), *пісяжыць* 'біць бізуном ці чым-н. іншым, пакідаючы шрамы'; бярэз. *піцях*, кам. *пуцугі*; петрык., лельч., рэч. *пісягі*, *піцягі* 'рагі ад поту, слёз на твары' (ЛА, 3). Параўн. *пісэг* 'тс' (гл.); усе формы ўзыходзяць да *\*pīsatī*, гл. *пісэць*, першапачатковае значэнне — 'праводзіць лінію, рысу', параўн. польск. дыял. *piska* 'рыска', *twarz łzami pisze* (пра сляды слёз) (Варш. сл.), балг. радоп. *пѝсинка* 'рыска, палоска' і пад.

**Піта́** 'пітво' (ТС). Да *піць* (гл.). Утворана пры дапамозе суф. *-а* паводле ўзору *яда́*.

**Пітава́цца** 'харчавацца' (Ян.), стараж.-рус., ст.-рус. *питовати* 'карміць' (XIII—XIV стст. < XI ст.), *питоватися* 'ўжываць ежу' (XI ст.). 'мець асалоду' < *питати* < прасл. *\*pītatī* 'карміць', параўн. рус. *питать* 'тс', укр. *питу́мий* 'родны, блізкі', *пѝтомець* 'выхаванец', славен. *pītatī* 'карміць', серб.-харв. *пѝтати*, макед. *питом* 'прыручаны, свойскі', 'лагодны, ціхі, рахманы', *питомец* 'выхаванец', ст.-чэш. *pītomú* 'ціхі, лагодны', чэш. 'дурны' (у выніку мены значэння паводле назірання за жывёламі, якіх гадуюць у няволі: яны страчваюць свае прыродныя рысы і становяцца нібы "атупелымі" — Махэк<sub>2</sub>, 452), ст.-слав. *пѝтѣти*, пазней *питати* 'насычаць, карміць', якое параўноўваюць з літ. *piētūs* 'абед', *pietáuti* 'абедаць, перакусваць', ст.-інд. *pītú-(m)* 'ежа', авест. *pītu-* 'тс', *pīθwā* 'тс', 'частка ежы', і.-е. *\*pōi-*, *\*pī-* (гл. *pé-ставаць*; *пѝр*, *пѝць*). (Покарны, 833; Фасмер, 3, 268; Бязлай, 3, 44).

**Піталі́шкі** 'бялян-капуснік' (паст., Сл. ПЗБ; паст., астрав., ЛА, 1). Балтызм. Параўн. літ. *peteliškė* 'матылёк' (Грынавяцкене,



Сл. ПЗБ, 3, 524), а таксама Зданцэвіч (LP, 1960, 345) пра польск. *petuliška, patyliška* ‘матылёк’.

**Пітамалны** ‘свой, уласны’ (Варл.). Да *пітаманы* (гл.).

**Пітаманы** ‘дамарослы, сваёй гадоўлі’ (Яруш.), *пітыманный* ‘уласны, прыдбаны сваімі рукамі, працай’ (Мік.; Нас.; Нік. Очерки), *пітаманна* ‘самому, менавіта сабе’ (паўн.-усх., КЭС), смал. *пітамна* ‘менавіта’. З *пітаваны* з менай в > м. Да *пітавацца* (гл.).

**\*Пітацельны**, у спалучэннях: *пітацельнэ, пітацельно* горла, *пітацельное, пітацельная* горла ‘стрававод’ (ваўк., нясвіж., рагач., лун., ЛА, 1). З рус. *питательный* ‘(горла) якое насычае’ < *питатель* ‘той, хто дае ежу, насычае’. Да *пітавацца* (гл.).

**Пітачка** ‘чарка’ (Бяльк.). Відаць, утварэнне ад піць, параўн. *піто́к* ‘п’яніца’, *пітны́* ‘прыгодны для піцця’ (гл.).

**Пітвó** ‘(хмельны) напітак; тое, што п’юць’ (Касп.; Бяльк.; шуміл., Сл. ПЗБ). Утворана ад дзеепрыметніка *піт-ы* < *піць* (гл.), як *шыт-во* ад *шы́т-ы*; у *піцьво* ‘напітак’, *мыцьво* ‘бялізна’ адваротнае чаргаванне *ц’/т* (Сцяцко, Афікс. наз., 34) другаснае. Суфікс -в-о, як у ст.-рус. *питво* ‘піва, брага і іншыя хмельныя напіткі’, ці прасл. *\*pi-v-o* ‘тое, што п’юць’.

**Пітка** ‘пітво’ (свісл., Сл. рэг. лекс.). Да *піць* (гл.). Утворана пры дапамозе суф. -к-а з ускладненнем асновы на -т- (як і ў утварэннях ад *біць* — *біток, бітка*, але *мыйка, дуйка*). Відаць, з польск. *pitka*, параўн. фразеалагічную адзінку *do pitki i do bitki* ‘хлапец хоць куды’, аналагічна польск. *pijatyka i bijatyka*, а таксама ўкр. *пiтки* ‘выпіўка, гулянка’.

**Пітлюраваць** ‘вырываць пні’ ў сказе: *ідзі пітлюруй поцерап!* (Касп.) — у выніку кантамінацыі лексем *поцераб* і *траляваць* (гл.).

**Пітні́к**, *пітні́ца* ‘той, хто п’е’ (Юрч. СНЛ), рэгіянальнае ўтварэнне ад *піць* (гл.), як *рэзнік, жатнік* ‘жнец’, *лётнік* ‘лётчык’.

**Пітны́** ‘прыгодны для піцця’ (ТСБМ), укр. *питний*, польск. *pitny*, чэш., славац. *pitný*, славен. *píten*, прасл. *\*pitynъjъ*, утворанае ад *\*piti* ‘піць’ пры дапамозе суф. -ьнъ- (< і.-е. -īnō), першапачаткова з герундыўным значэннем ‘тое, што належыць, трэба піць’, параўн. аналагічнае літ. *im̃tinas* ‘тое, што трэба ўзяць’; магчыма, сюды ж ад’ектыўны ст.-грэч. суфікс -σιμος < *-timos* і балт. *-tinos* (Трубачоў, Праспект, 72—73).



**Піто́к** ‘пітушчы чалавек, што любіць і можа добра выпіць’ (ТСБМ, Бяльк.). Да *піць* (гл.).

**Пітомы<sub>1</sub>** ‘тоўсты, празмерны, насычаны’ (Булг.). Дзеепрыметнік залежнага стану цяп. часу ад *піта́ць* (гл.), ст.-бел. *питомь* < \**pitati* ‘карміць, гадаваць, выхоўваць’. Да *пітава́ўца* (гл.).

**Пітомы<sub>2</sub>**, у словазлучэнні *піто́ма горла* ‘стрававод’ (Сл. ПЗБ) — ‘горла, праз якое падаецца страва, корм’. Гл. папярэдняе слова.

**Пітра** ‘малькі’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Няясна.

**Піту́ля**, *піту́лька* ‘лямпа-каганец’ (мазыр., Мат. Гом.; ТС). Магчыма, з польск. *pitula*, ‘*rudendum muliebre*’ ці з *пятля́* (гл.).

**Піту́н<sub>1</sub>** ‘піток; п’яніца’ (зэльв., Жыв. сл.; Сл. рэг. лекс.), ‘той, хто п’е алкагольнае пітво’ (Варл.). Да *піць* (гл.). Суф. -ун з экспрэсіўным значэннем ‘схільнасць да адпаведнага дзеяння’ (Сцяцко, Афікс. наз., 68).

**Піту́н<sub>2</sub>** ‘тытунь’ (смарг., Сл. ПЗБ). У выніку распадаблення *m—m > n—m*. Да *тыту́нь* (гл.).

**Пітунёц** ‘конаўка піць вадү’ (гродз., Сцяшк. Сл.). З *піту́н* і суф. -ец, як у *карэц* ‘жалезная кружка, коўш, выдзяўбаны з дрэва, з ручкай’ (Нас.).

**Піту́ха**, *піту́шка* ‘маленькі гаршчочак для варэння малака’ (Сцяшк. Сл.; пруж., Сл. Брэс., гродз., Нар. сл.; Скарбы), ‘посуд для піцця’ (Турская ў Федар. 7), укр. *титучка*. Фармальна — да *піць* (гл.), тады ‘посуд для піцця’ — першаснае значэнне, памянш. *піту́шачка* ‘маленькі гаршчочак ёмістасцю да аднаго літра’ (Сл. ПЗБ).

**Пітэ́льнік** ‘аладка з грэцкай мукі’ (Вешт.). З \**патэ́льнік* (гл.).

**Піўзынэ** ‘тоўстыя галіны ці маладыя ствалы дрэў, звязаныя разам і пакладзеныя на верх стога’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.); *піўзэ*, *півзынцэ*, *пізынне* ‘дручкі, прывязаныя да саламянай страхі, каб вецер не разносіў салому’ (Шушк.; пін., кобр., Сл. Брэс.). Гл. *поўзі́на*.

**Піўні́ца** ‘склеп’ (гродз., Сл. ПЗБ), брэсц. *піўны́ця* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *піўні́ца* ‘вінны sklep’ (Шпіл.), ‘піўны sklep’, ‘піваварня’ (Нас.), *піўні́ца*, *піўня* ‘піўная’ (Юрч.), ст.-бел. *пивница* ‘вінны sklep’ (1516 г.). Запазычанне, са ст.-польск. *piwnica* (Булыка, Лекс. запазыч., 83), польск. ‘шынок, піваварня, вінны sklep’, ‘склеп пад будынкам для захоўвання прадуктаў для іх ахалодж-



вання'. Сюды ж лун. *півніца*, в.-дзв. *піўніца* 'бочачка з двума донцамі на квас' (Шатал.).

**Піўнічы**, у прымаўцы: *быў піўнічым, а цяпер — нічым* 'гаспадар віннага sklepa' (Янк. БП). Параўн.: пасада ў ВКЛ — *піўнічы*, паводле старажытнай мадэлі *лоўчы* (ад ловы 'паляванне'). З польск. *piwniczy* 'тс', або самастойнае ўтварэнне ад *піўніца* (гл.).

**Піўшвы** 'апоўзіны на стозе сена' (пін., Нар. сл.). Гл. *пóшва*, *пошвіна* 'тс' з рэгіянальнай заменай *o > i i ў* пад уплывам *поўзіна* (*піўзіна*) (гл.).

**Піх** 'штуршок', 'штурханне' (Нас.: мсцісл., Нар. лекс.) — аддзяяслоўнае ўтварэнне. Да *піхаць* (гл.). Сюды ж *піхам* 'гвалтам, сілай, бітком' (Нас.).

**Піхаты** 'п'яны' (бераст., Сл. рэг. лекс.). Няясна.

**Піхаўё** 'дзяржанне (у вілах)' (ветк., Мат. Гом.), 'чаранок у лапаце' (хойн., Шатал.). Да *пехаўё*, *піхаць* (гл.).

**Піхаць**, *піхануць*, *піхацца* 'пхаць, штурхаць' (ТСБМ, Нас., Гарэц., Яруш., Мік., Шат., Касп.; докш., баран., беласт., Сл. ПЗБ; аг.-бел., ЛА, 2), 'запіхваць', 'малаціць пшаніцу' (Нас.), *піхаць* 'даваць' (Юрч. Вытв.), *піхенуць* 'піхнуць' (ТС), *піхаць* 'есці прагна, груба і многа' (Нар. лекс.), *піханіна* 'штурханіна' (міёр., Нар. словатв.), *піхнуць* 'раптам папхнуць'. Укр. *пихати*, *пхати*, рус. *пихать*, *пхатъ*, ст.-рус. *пихати*, *пхати*, польск. *pichać*, *pchać*, чэш. *pcháti*, *pchnouti*, славац. *pchat'*, *pichat'* 'тс', славен. *peháti* 'тс', *pháti* 'таўчы, абдзіраць зерне', харв. чак. *ophati* 'таўчы ячмень', балг. *пѣхам* 'соваю, тыцкаю', ст.-слав. *пѣхати* 'таўчы'. Праз чаргаванне ў аснове звязана з чэш. *pěchovati* 'трамбаваць', а таксама з *пест*, *пиано*, *пианіца*. Прасл. *\*pixati*, *\*pъxati*. Да і.-е. *\*pis-*, *\*peis-* 'таўчы, таптаць': літ. *pisti* 'futuere', *paistyti* 'абдзіраць ячмень, малоцячы яго цапамі', *piestà* 'таўкач', лат. *pàisīt* 'церці лён', ст.-грэч. *πτίσσω* 'б'ючы, таўкучы, мелючы, ачышчаць, абдзіраць зерне ад абалонкі, шалупіння', *πτίσις* 'шалупінне', *πτίσάνη* 'ячныя крупы', *πτίσμα* 'шатраванае зерне', ст.-інд. *pināṣṭi* 'таўчы, драбіць', *piṣṭa* 'змолаты', 'мука', перс. *pist* 'тс', лац. *pīnsō*, *-ere* 'стаптаць, стаўчы', с.-н.-ням. *fesa* 'вотруб'е', *vīsel* 'ступа' (Міклашыч, 270; Праабражэнскі, 2, 50; Траўтман, 220; Фасмер, 3, 269—270; Мюленбах—Эндзелін, 3, 34; Вальдэ—Гофман, 2, 307; Аткушчыкоў, Из истории, 230;



Бязлай, 3, 33; Борысь, Czak. stud., 100—102). Гл. таксама *пхаць*. Сюды ж *пихма пихаць* ‘узмоцнена пихаць’ (Нас.).

**Піх!** *пихісь! пихель! пихень! пихунь!* ‘пра хуткі штуршок, штурханне’ (Нас.; мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальныя — да *пихаць* (гл.).

**Піхач** (экспр.) ‘непераборлівы ў ядзе’ (дзятл., Сл. ПЗБ). Да *пихаць* ‘прагна і многа есці’. Суф. *-ач* характарызуе асобу па яе схільнасці да адпаведнага дзеяння, з экспрэсіяй асуджэння (Сцяцко, Афікс. наз., 31).

**Піхень** ‘чалавек, якога трэба падштурхоўваць да справы, працы’ (Нас.). Да *пихаць* ‘штурхаць’ (гл.). Параўн. таксама *пех* (гл.).

**Піхта** ‘піхта, *Abies Dietr.*’ (ТСБМ), *nixt* (лаг., Расл. св.). З рус. *пихта* ‘тс’, якое з ням. *Fichte* ‘хваіна’ (Праабражэнскі, 2, 65; Фасмер, 3, 270; Мяркулава ЭИРЯ, 1, 1960, 46—51). Аднак больш пераканаўчым будзе тлумачэнне паходжання слова як запозычання з зах.-фінскіх моў, параўн. фін., карэл. *pihka* ‘смала’, вепск. *pihk* ‘густы лес’, вод. *pihki* ‘сасна’, а таксама ст.-рус. *пихта* ‘піхта’ (1557 г.) (КЭСРЯ, 340).

**Піхтэліць** ‘аддаваць усё’ (паст., Сл. ПЗБ). Экспрэсіўнае ўтварэнне ад *пихаць* (гл.), спалучэнне *-тэ-* < *-те-* пад націскам, параўн. *тахтоліць* ‘тс’ або пад уплывам *пихцель* (гл.), параўн. ілюстрацыю да слова: *усё пихтэляць дзецям: ежнае і адзежнае, і грошы* = (пераносна: ‘насіць пихцелямі’); у Насовіча *пехцёрить* ‘набіваць, напихваць, карміць многа’ (Нас.).

**Піхутка** ‘перапёлка’ (смарг., Сцяшк. Сл.). Самастойнае ўтварэнне, або пад уплывам польск. дыял. *richutka* ‘кнігаўка, *Vanellus*’; параўн. яшчэ беласт. *knichutka, knichuta* ‘тс’, што ўтварыліся з гукапераймання: *richyt-richyt, chyt-chyt* (Струтынскі, Nazwy, 101).

**Пихцель, пихцёр** ‘сетка, плецены мяшок з вяровак для сена, саломы’, ‘бяроставы кошык для харчоў у дарогу’ (Нік. Очерки; віц., Маш.; віл., Сл. ПЗБ). Гл. *пяхцель, пяхцёр* ‘тс’, вакалізм пад уплывам *пихаць, напихваць*.

**Піцаваць** ‘многа працаваць, да стомы’ (докш., Янк. Мат; шчуч., Сцяшк. Сл.; Нар. лекс.), ст.-бел. *пицовати* ‘нарыхтоўваць харчы і фураж для войска’ (1511 г.) са ст.-польск. *piśować* ‘тс’, ‘пасці’, відаць, пры ад’ідэацыі *працаваць*. Сюды ж *пицуга* ‘працавіты чалавек’ (Касп.; ушац., Филол. сб., 1966).



**Піцава́ць<sub>2</sub>** ‘пакаваць, накладаць’ (навагр., Сцяшк. Сл.), ‘многа накладаць, набіваць бітком’ (карэліц., Нар. сл.). Нясна. Магчыма, у сувязі з *піцава́ць<sub>1</sub>*; параўн. яшчэ польск. *pisować* ‘напаўняць харчамі, прадуктамі’.

**Піцава́ць<sub>3</sub>** ‘рэзаць тупым нажом або пілаваць тупой пілой’ (маладз., Янк. Мат.). Гукапераймальнае (?).

**Піце́нне, піце́ннэ, піце́нье, піцяньнэ** ‘піццё, пітво’ (Нас., Гарэц., Шат., Касп., ТС). Архаізм, гл. ст.-слав. *питѣние* ‘страва, пітво’, параўн. таксама ў замовах: *Светы Спас, отжени воро-бейка од нас, лецице на лозу, там вам пиценье і едзенье*.

**Піценькі, піцінькі, піцькі, піцічкі, пічечкі** (Нас., Шн. 2, Гарэц.; Юрч. СНЛ), а таксама *піткі, пітачкі* (Шат.). Дзіцячае слова, утворанае на аснове загаднай формы дзеяслова *піць* (гл.) пры дапамозе ласкальных суфіксаў (Карскі, 2—3, 63—64).

**Піце́ц** ‘піток’ (ТС), укр. *питі́ць* ‘тс’. Вытворнае ад *піць* (гл.), параўн. *піток*. Згодна з ESJSt (11, 647), дэрыват ад *\*pitati* ‘карміць, жывіць, насычаць’, дакладней, ад больш архаічнай формы, засведчанай у ст.-слав. *питѣти* ‘тс’, што ўтворана ад назоўніка *\*pitъ*, параўн. ст.-інд. авест. *pitu-* ‘страва, пітво’, асец. *fud* ‘мяса’ і пад.; дыферэнцыяцыя значэння другасная, тлумачыцца супрацьпастаўленнем аналагічнаму тэрміну *ядзенне* (гл.), што, магчыма, утвараў рыфмаваны фразеалагізм, параўн. рус. *питера и едера*.

**Піцны**, у выразе *піцны воз* ‘фуражныя драбіны’ (Гарб.). Са ст.-польск. *pisnu* < *писа* ‘корм, фураж’ < прасл. *\*pitja* > бел. *пішч* (гл.).

**Піцўга** ‘працаўнік’ (Касп.). Да *піцава́ць<sub>1</sub>* (гл.).

**Піць<sub>1</sub>**, *пѣтэ, пѣты* ‘глытаць вадкасць’, ‘выпіваць спіртныя напіткі’ (ТСБМ, Яруш., Шат., Сл. ПЗБ, ТС), сюды ж *пітвó, піццё, піцье* ‘напітак’ (Касп., ТС), *піцё* ‘выпіўка’, *піццё* ‘пойла’ (Сл. ПЗБ), *піток, піце́ц* ‘аматар выпіць’, *піткі* ‘які прыемна піць’ (ТСБМ, Янк. 3, Мік., Гарэц.); *піць* ‘склёўваць зерне ў каласах (пра птушак)’ (ТС), ‘кляваць проса з мяцёлкі’ (Юрч. СНЛ). Укр. *пѣти*, рус. *пить*, польск. *pić*, н.-луж. *piś*, в.-луж. *pić*, чэш. *píti*, славац. *pit*, славен. *píti*, серб.-харв. *пѣти* ‘піць’, макед. *пие* ‘тс’, ‘курыць тытунь’, балг. *пия* ‘тс’. Прасл. *piti* < і.-е. *\*pīH-tēi* > *pī* ці *\*pēiH-tēi* > *pōi* > *\*rojiti* > *paicъ*: ст.-грэч. *πῖνω* ‘п’ю’, лесбійск. *πῶνω*, заг. лад. *пѣи*, лац. *bibo* < *\*ribō* ‘п’ю’, алб. *pi* ‘тс’, ірл. *ibim*,



ст.-інд. *pībatī* ‘(ён) п’е’, *pītās* ‘выпіты’, *pītis* ‘піццё’, ст.-прус. *poi̯iti* ‘піце!’, літ. *puota* ‘выпіўка’, лат. *pōtus* ‘выпіты; п’яны’ (Міклашыч, 246; Траўтман, 228; Фрэнкель, Balt. Spr., 37; Бязлай, 3, 44). Значэнне ‘выціскаць сок з зярнят, вішань і пад. (пра птушак)’ — другасная беларуска-польская ізасема, гл. Цыхун, Бел.-польск. ізал., 147—148.

**Піць<sub>2</sub>** ‘нос’ (пін., Сл. Брэс.). Скарочаная форма ад *nīpaць* (гл.).

**Піць-палоць<sub>1</sub>** — імітацыя песні перапёлкі (карэліц., ЖНС). Гукапераймальнае пры ад’ідзачыні слоў *піць* і *палоць* (гл.).

**Піцюкаць** ‘шчабятать, балбатаць (пра маленькіх дзяцей)’ (Нар. лекс.). Гукапераймальнае ўтварэнне з суф. -ка- (як *балá-ка-ць*, *гого-ка-ць*, *куга-ка-ць*, *хіхі-ка-ць*).

**Піцюль** (іран.) ‘скупы’ (Сцяшк. Сл.). Няясна.

**Піцюхны** — спагадлівая форма заг. ладу ад дзеяслова *піць* (Нас.). Утворана ад *піць* (гл.) пры дапамозе суф. -ухн-ы. Параўн. *пітачкі*, *піценькі*, а таксама назоўнік *мат-ухн-а* ‘мамачка’.

**Піця** (іран.) ‘самаўпэўнены чалавек’ (шчуч., Сцяшк. Сл.). Няясна; магчыма, “спешчаны” варыянт да *пы́ца* ‘морда’, аформлены пры дапамозе суф. -’а (як *соня*).

**Піцяжка** (*пітяшка*) ‘стужка (у касе)’ (драг., Нар. лекс.). З першапачатковага *підтяжка* = *падіцяжка*, да *цягнуць* (гл.).

**Піч** ‘рагавы стрыжань пярэ’, ‘цвёрдая частка пярэ (з крылаў і хваста)’ (стаўб., ЛА, 1). Да *пішч<sub>2</sub>* (гл.).

**Пічка** ‘п’яніца-жанчына’ (навагр., Дзмітр.). Слова са значэннем асобы ж. р. ад *піцёц* (гл.), утворанае пры дапамозе суф. -к-а.

**Пічы́й**, *пічы́е* ‘адростак новага пярэ пасля лінькі’ (стаўб., ЛА, 1). Утвораны пры дапамозе суф. -ый < прасл. \*-ějъ ад прасл. \**pičь*, параўн. карэліц. *пыч* ‘верхняя частка парастка’ (3 нар. сл.), балг. *нич* ‘атожылак у дрэваў і вінаграднай лазы’, балг. еленск. *нич* ‘бакавая галінка сцябла памідораў’, *нич* ‘атожылкі ў вінаградзе, тытуні’, славен. *pič* ‘вугал печы’, якія з \**pičiti* / *pičati* < *pikati* ‘калоць’, ‘тырчаць, вытыркацца’ (Гарачава, Этимология—1978, 107—108).

**Пішкаць** ‘грымець, бразгатаць’ (віл., Сл. ПЗБ). Параўноўваюць з літ. *pyškėti* ‘тс’ (Грынавяцкене, там жа); аднак параўн. таксама *пы́шкаць* ‘пыхкаць, шумець; пухкаць’, што мае іншаславянскія паралелі.



**Пішч<sub>1</sub>** ж. р. ‘ежа’ (пін., гродз., Сл. ПЗБ; Бяльк.; Юрч. СНЛ), *пішча* ‘тс’ (шальч., Сл. ПЗБ). Разам з рус. *пища*, балг. *пища* ‘тс’, з ц.-слав., якое са ст.-слав. *пища* < прасл. *\*pit’ja* са значэннем ‘корм, ежа для скаціны’ (гл. Мартынаў, Этимология—1968, 16—18): польск. *piśa* ‘правіант’, н.-луж. в.-луж. *piśa* ‘ежа, корм’, чэш. *piše*, славац. *piśa*, славен. *piśa*, серб.-харв. *пића* ‘тс’. Да прасл. *\*pitati*, роднаснага літ. *piētūs* ‘абед’, ‘поўдзень’, ст.-інд. *pitū-* ‘ежа’, авест. *pitu-* ‘блюда’, *piwā* ‘частка ежы’ < і.-е. *\*poi-*, *\*pi-* (Міклашыч, 247; Фасмер, 3, 270; Бязлай, 3, 44, ESJSt, 11, 647). Сюды ж рагач. *пішчавік* ‘стрававод’, шчуч. *пішчаво́я горла* ‘тс’ (Сл. ПЗБ; ЛА, 1). Адсячэнне канчатка ў *пішч*, магчыма, пад уплывам назоўніка *корм*.

**Пішч<sub>2</sub>** ‘рагавы стрыжань пярэ’ (лях., івац., пін. ЛА, 1), ‘адростак новага пярэ’ (клец., лях., івац., там жа). Чэш. *pisk* ‘тс’, славац. *piski* ‘пер’е’, серб.-харв. *пи́ска* ‘кароткі кол, якім штурхаюць цяжкія прадметы’, *пи́ска* ‘абрубак дрэва, пень’, ‘трэска’, балг. *пи́ска* ‘клін, які ўстаўляецца ў дышаль’, *пи́сек* ‘сошка, што ўстаўляецца адным канцом у дышаль, другім — у перадох насада’. Прасл. *\*piskъ* (для бел. формы — *\*piskjъ*)/*\*piska*, якія, паводле Варбат (Этимология—1976, 35—38), узыходзяць да *\*рѣх-* ‘калючы, востры (абрубак)’ > ‘адростак новага пярэ’ і ‘кол’; сюды ж, магчыма, і *пішчом лезці* ‘клінам’?), хаця народная этымалогія звязвае *пішч* з *піскам*: ‘з піскам, з крыкам’ (ТСБМ, Янк. БП, Шат., Стан.), параўн. народны выраз: *пішчыць, а лезе* = настойліва, нахабна прабіраецца, прэцца. Зрэшты, апошняе можна параўнаць з рус. дыял. *пишилой* ‘гвалтоўна, сілком’, якое Мяркулава (Этимология—1976, 100) адносіць да *\*pisti* ‘напіхваць’, што выводзіцца на падставе рус. наўг. *пищ́а* ‘густы лес’, з *\*pistъ* ‘густы’, роднаснае *\*рѣхати*, гл. *пи́хаць, пішчу́га*.

**Пішчавод** ‘горла-стрававод’ (бых., мсцісл., нясвіж., чавус., касцюк., добруш., ЛА, 1). Культурны тэрмін, запазычаны з рус. мовы.

**Пішчалька<sub>1</sub>** ‘зялёнка, *Trichiloma flavovirens*’ (віл., докш., Сл. ПЗБ; барыс., Нар. словатв.), *пішчолка* ‘тс’ (лепел., Расл. св.), *пясчолка* ‘тс’ (ушац., Яшк.—Сярж.). Да *пішч<sub>2</sub>*, *пішчу́га* (гл.). Названы паводле месца распаўсюджвання — сасновыя лясы. Пад уплывам народнай этымалогіі лексема стала звязвацца з ‘пясок’ — *пясчолка, пясчалка, пясчаніца* (Расл. св.).



**Пішчалка<sub>2</sub>** ‘берасцянка, *Fringilla coelebs*’ (гродз., Сл. ПЗБ). Да *пішча́ць* (гл.). Аналагічна, паводле выдаваемых гукаў, называюцца і іншыя птушкі: польск. *kaczka piszczalka*, *kaczka gwizdząca*, *świstula*, *świstun* ‘качка свіязь, *Anas penelope* L.’.

**Пішчаль** ‘уюн, *Misgurnus*’ (докш., віл., ЛА, 1), *пішчэль* ‘тс’ (віл., Сл. ПЗБ). Да *пішча́ць* (гл.), чаргаванне галосных, як у *ручай/ ручэй*.

**Пішчаць**, *пішчаці*, *пішчэць* ‘рабіць піск’ (ТСБМ, Стан., Яруш.), ‘вішчаць’ (гродз., чэрв., brasл., шчуч., глыб., беласт., Сл. ПЗБ), ‘рохкаць (пра свіней)’ (акрамя Заходняга Палесся, ЛА, 1). Укр. *пищати*, рус. *пищатъ*, польск. *piszczeć*, н.-луж. *pišćaś*, в.-луж. *pišćeć*, чэш. *pištěti*, славац. *pišt'at'*, славен. *piskati*, харв. *pištati*, макед. *пишти*, балг. *пиця*. Прасл. *\*piščati* ‘пішчаць’, ‘свісцець’, ‘іграць на дудзе’, што ўзыходзіць да гукапераймальнага *pi-* (Скок, 2, 664).

**Пішчолка** ‘пішчык’ (Нік. Очерки) — першапачаткова *\*piščol-ъ* (як *vřcholъ*, *sokolъ*) — варыянт м.р. да *пішчаль* (гл.). Да *пішча́ць* (гл.). Пазней далучыўся суф. *-ька* (пад уплывам *пішчэ́лка* (гл.)).

**Пішчуга** ‘гушчар маладога лесу’ (Касп.; Станк.). Утворана пры дапамозе экспрэсіўнага суф. *-уга* ад *пішч* (гл. *пішч<sub>2</sub>*) < прасл. *\*rъx-/rîx-* ‘штурхаць, вытыркацца, вылазіць, праколваючы, напіхваць’ (Мяркулава, Этимология—1976, 99—100). Параўн. таксама рус. наўг. *пищ́а* ‘густы лес’, *пищ́ора* ‘гушчар, зараснік’.

**Пішчэлка** ‘дудачка, наогул прымітыўны самаробны музычны інструмент’ (Юрч. Вытв.), параўн. стараж.-рус. *пишталъ*, *пищаль* ‘музыкальны інструмент высокага гучання ў Старажытнай Русі, укр. *пищаль*, *пищавка*, польск. *piszczel*, *piszczalka*, ст.-чэш. *piščěl*, *piščala*, *piščela*, чэш. *pišt'ala*, славац. *pištel'*, *pišt'ala*, славен. *piščāl*, *piskal*, харв. *piščal*, *pištala*, макед. *пишталка*, балг. *пищъл*. Прасл. *\*piskělъ*, *\*piščalъ* < *\*piskati*, *\*piščati* (< і.-е. *\*pī-sk'-ā-*, *\*pī-sk'-ē*) роднасныя ст.-інд. *picchorā*, *piccholā* ‘дудка, флейта’ (Зубаты, ВВ, 17, 325; Покарны, 796; Фасмер, 3, 271; Бязлай, 3, 41; Борысь, 3б. Слаўскаму, 87).

**Пішчуха** ‘птушка паўзунок, *Certhia*’ (БелСЭ). Да *пішча́ць* (гл.). Параўн. польск. ... *przy wodach piska... piszczyh...* (Струтынскі, Nazwy, 101).

**Пішчы**, *пішчыкі* ‘аер, *Acorus calamus* L.’ (ганц., пруж., ЛА, 1; свісл., Шатал.). Відаць, да *пішч<sub>2</sub>* (гл.): расліна вылазіць з зямлі



ў выглядзе заостранай трубкі < прасл. \**pīxati*. Параўн. таксама *пішчык*<sub>1</sub> (гл.). Не выключана сувязь з *пішчаць* (гл.), бо з ніжніх канцоў лістоў аеру дзеці робяць пішчыкі.

**Пішчык**<sub>1</sub>, мн. л. *пішчыкі* ‘адросткі пер’яў пасля лінькі птушак’ (лун., в.-дзв., барыс., Шатал.; лях., івац., клец., ЛА, 1; драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.); ‘рагавы стрыжань пяр’ (віц., мядз., маг., чавус., мсцісл., драг., ЛА, 1; мядз., Нар. сл.). Да *пішч*<sub>2</sub> (гл.). Параўн. таксама чэш. *pisk* ‘зародак пяр, стрыжань пяр’ (Махэк<sub>2</sub>, 451), лат. *pīkste* ‘стрыжань пяр’ (Мюленбах—Эндзелін, 24, 230), а таксама Варбат (Этимология—1976, 35—38) і Бязлай (3, 40).

**Пішчык**<sub>2</sub> ‘дудачка, якой прывабліваюць птушак’, ‘дудачка з зялёнага сцябла жыта ці чароту’, ‘трысняговая пласцінка, якая гучыць у муштуку духавых музычных інструментаў’, ‘свістулька’, ‘свісток’ (ТСБМ, Нас., Дэмб. 1; Нік. Очерки; Гарэц., Касп., Шат., Варл.), ‘клавіш у гармоніку’ (Гарэц.; Бяльк.; Юрч. СНС). Да *пішчаць*, *піск*, *пішчаль* (гл.).

**Пішчык**<sub>3</sub>, мн. л. *пішчыкі* ‘кончыкі пальцаў рук ці ног’ (шчуч., Нар. лекс.; слуц., Нар. словатв.; (‘на руках’) астрав., Сл. рэг. лекс.; Бір. Дзярж.; Мат. Маг.; чырв., 3 нар. сл.). Да *пішч*<sub>2</sub>: кончыкі пальцаў асацыююцца з адросткамі (дрэў, раслін).

**Пішчык**<sub>4</sub> ‘слабы чалавек, худы, недарослы, някрэпкі’ (Нас.), у выніку пераносу значэння ‘перадсмяротнае хрыпенне’ ў лексемы *пішчыкі* (гл.) > ‘слабы, хворы, кволы’.

**Пішчыкі** ‘хрыпенне ў дыхальным горле, перадсмяротнае хрыпенне’ (Нас.). Да *піск* (гл.).

**Піявы** ‘працавіты’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Параўноўваюць літ. *pūti* ‘размакаць (пра зямлю), станавіцца мяккім (пра характар)’; *rapijęs* ‘добры, мяккі, які ўвесь аддаецца працы, дабрыні і г. д.’ (Грынавяцкене, тамсама, 3, 527), што не пераконвае; хутчэй, з піявы ‘рухавы’ (гл.), да *піліць*<sub>2</sub>, параўн. польск. *pilać* ‘дбаць’, варыянт *pilić* ‘старацца, дбаць’, што звязана з *pilny* ‘старанны’ (Банькоўскі, 2, 579), гл. *пільны*.

**Піяк** ‘п’яніца’ (ашм., Сл. ПЗБ). Паводле Мацкевіч — запачычанне з польск. *pijak* ‘тс’ (тамсама, 3); сюды ж адаптаванае *піяка* (Нас., Сцяшк. Сл.; Скарбы; Нас.), канчатак -а, як у *п’яніца*.

**Піанёр** ‘чалавек, які ўпершыню пранік у недаследаваную краіну і пасяліўся там’, ‘зачынальнік’ (ТСБМ). З польск. *pionier*



ці з рус. *пионер* 'тс', якія (у рус. — праз ням. *Pionier*) з франц. *pionnier* < *pion* першапачаткова 'пехацінец' < нар.-лац. *pedonem* < *pes*, *ped-is* 'нага' (Фасмер, 3, 264; SWO, 1980, 572; Голуб—Ліер, 373; Банькоўскі, 2, 583).

**Піяніна** 'від фартэпіяна' (ТСБМ). Праз польск. ці рус. мовы з італ. *pianino*, замест *piano verticale* 'кароткі (вертыкальны) тып музычнага інструмента', супрацьпастаўлены *piano a code*, *pianoforte* 'фартэпіяна' (Банькоўскі, 2, 540).

**Піятніца** 'жніво' (паст., ЛА, 2). Відаць, генетычна звязана з *пійавы* 'працавіты': жніво — вельмі пільны ў сэнсе працы перыяд, парá; -н- — пазнейшае, пад уплывам слова *пятніца*, параўн. *пільніца* 'прыпар'.

**Піятыка** 'п'янства', 'банкетаванне, баляванне' (Нас.; навагр., Сл. ПЗБ). З польск. *pijatyka* 'тс'.

**Піяўка** 'п'яўка' (рас., карэліц., клім., ЛА, 1). Да *п'яўка* (гл.). Форма з -і- — пад уплывам дзеяслова *піць* (Фасмер, 3, 271). Магчыма, сюды ж і *пійяўка* 'скабка з дроту, цвіка для змацавання чаго-небудзь' (Тураўшч., 1, 66), *п'яўка* 'тс' (гл.).

**Піяць** 'спяваць' (Мядзв.; паст., в.-дзв., даўг., лудз., смарг., маст., Сл. ПЗБ). Да *пяіць* (гл.). Слова аформілася пад уплывам польск. *pieś*, *pieję* 'спяваць, спяваю'. Паводле Карскага (1, 215), пераход ь у і ў пазіцыі перад націскным а характэрны для паўн.-усх. гаворак і некаторых гаворак на паўднёвым захадзе Беларусі.

**Плава́** 'балота (возера), якое моцна зарасло мохам, а пад нізам — вада' (шчуч., Сл. ПЗБ), рус. вялікалук. *плава́* 'дрыгва'. Параўноўваюць літ. *plovà* 'тс' (Грынавяцкене, тамсама). Звычайна *плаў* (гл.), згодна з Талстым (Талстой, Геогр., 172—175), ад *\*plaviti*, *\*plavati* 'заліваць, плаваць'. Сюды ж брасл. *плаві́на* 'зыбкі дзірван па берагах возера' (Сл. ПЗБ).

**Плава́к** 'плывец' (лун., Сл. Брэс., Шатал.; стол., Нар. лекс.). Відаць, утворана пад уплывам польск. *pływak* 'тс', але з бел. суфіксам і націскам (параўн. *спява́к*, *язда́к*, *раза́к*, *хада́к*) ад *плаваць* (гл.). Сюды ж *пыва́к* 'плытагон' (іван., Нар. лекс.).

\***Пла́вам**, *пла́вом* 'уплаў' (драг., 3 нар. сл.). Прыслоўе ў форме Тв. скл. назоўніка *плаў* (гл.), як *пеішу*, *пехатой*, (*сваім*) *ходам*.

**Пла́ваць** 'перамяшчацца ў вадзе' (ТСБМ, Яруш., Сл. ПЗБ), *плавыць* 'тс' (Бяльк.), 'знаходзіцца на паверхні вады' (Сл. ПЗБ), (перан.) 'хадзіць па глыбокім снезе' (Юрч. СНЛ). Укр. *пла́вати*,



рус. *плавать*, чэш. *plavati*, славац. *plávat'*, старое харв. *plàvati*, балг. *плавам*, ст.-слав. плавати 'тс'. Прасл. *\*plavati, plavajq* — пераўтварэнне фактытыва *\*plaviti* пад уплывам ітэратыўных форм на *\*-vati* — усе ўзыходзяць да *\*pluti, plovešь > плыць* (гл.) (Міклашыч, 252; Траўтман, 223; Фасмер, 3, 271; Махэк<sub>2</sub>, 462—463; Бязлай, 3, 51).

**Плавэльнік** 'плывец' (іўеў., Сл. ПЗБ). Да *плаваць* (гл.). Суф. -ельнік утварае асабовыя наз. са значэннем асоб па іх занятку (*вазэльнік, малацэльнік*), гл. Сцяцко, Афікс. наз., 52.

**Плавісты**, *плавэсты* 'грузкі, зыбкі (пра балота)' (пін., ЛА, 5), 'дрыгвяністы' (ТС). Ад назоўніка *плаў* ці прыметніка *плаўкі* (гл.).

**Плавіца** 'маленькая лодка, выдзеўбаная з цэлага ствала дуба' (пін., Маслен.). З польск. *plawica* 'пласкадонка, зробленая з аднаго кавалка дрэва'.

**Плавіць<sub>1</sub>** 'сплаўляць (лес)' (в.-дзв., лід., Сл. ПЗБ; ТС; Варл.), укр. *плавити*, рус. *плавить* 'сплаўляць па вадзе, гнаць з плыню', ст.-рус. *плавити* 'тс' (1504 г.), 'перапраўляць уплаў коней', польск. *plawić* 'сплаўляць тавар', 'купаць (скаціну)', 'акунаць у ваду, рабіць так, каб нешта плыло', н.-луж. *plawiś* 'сплаўляць (лес)', 'купацца', в.-луж. *plawić* 'сплаўляць', чэш. *plaviti*, славац. *plavit'*, славен. *pláviti* 'тс', серб.-харв. *плавити* 'разлівацца (пра ваду) у разводдзе'. Прасл. *\*plaviti* — каўзатыў да прасл. *\*pluti > плысці, плыць* (гл.).

**Плавіць<sub>2</sub>** 'пераўтвараць цвёрдае цэла ў мяккае шляхам награвання' (ТСБМ), укр. *плавити*, рус. *плавить*, стараж.-рус. *плавити* (1229 г.), польск. старое *plawić* (з 1466 г.), чэш. *plaviti*, славац. *plavit'*, славен. *plaviti*. Прасл. *\*plaviti* 'тс' — каўзатыў да прасл. *\*pluti* 'плысці' < і.-е. *\*pleu-* 'цячы' (Бязлай, 3, 51; Банькоўскі, 2, 621).

**Плавók<sub>1</sub>** 'плывец' (докш., Янк. Мат.; добр., Мат. Гом.). Да *плаваць* (гл.); суф. -ок, як у *хадок, яздок, ядок* і інш.

**Плавók<sub>2</sub>** 'паплавок' (ТСБМ, ТС), рус. *плавók* 'тс', арханг. 'буй', 'драўляная рассошка на шыі каня з меткай гаспадара'. Да *плаваць* (гл.). Бел.-рус. ізалекса. Параўн. таксама *паплавок* (гл.). Сюды ж *плавок* 'пухір у рыбы' (кобр., ЛА, 1) — у выніку пераносу значэння паводле падабенства: існуе меркаванне, што рыбы плаваюць (а не тонуць) дзякуючы пухіру.



**Плавок<sub>3</sub>** ‘частка плуга, якою плуг сунецца па зямлі’ (Тарн.). Да *пла́ваць* (гл.) у пераносным значэнні: пры ворыве плуг то вынырае, то патанае ў зямлі, як лодка (ці карабель).

**Плавужнік, плавужнік** ‘плытагон’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Відавочна, узыходзіць да <sup>+</sup>*плавуга* (як *вандру́га, валацўга*), да якога пазней далучыўся *-нік* (< прасл. *\*ьнікъ*) для абазначэння асобы паводле ўласцівага ёй дзеяння.

**Плавук, плаук, пывук** ‘плывец’ (Скарбы; Сцяц.; іўеў., Сл. ПЗБ; карэліц., Сцяшк. Сл.; ашм., Стан.). Да *пла́ваць* (гл.). Суфікс *-ук* узнік пад уплывам балт. дыялектаў (параўн. літ. *-ik-as*, а таксама Бірыла, Бел. антр. назвы, 40—41). Сюды ж у выніку семантычнага пераносу ‘асоба’ > ‘прадмет’, лід., віл., шальч., ваўк. ‘паплавок’, ваўк. ‘плаўнік’ (Сл. ПЗБ), воран., драг. ‘пухір у рыбы’ (ЛА, 1).

**Плавун<sub>1</sub>, пывун** ‘аер, *Acorus calamus* L.’ (Бейл.), ‘мнганожка, папараць звычайная, *Polypodium vulgare*’ (смал., Кіс.), рус. *плавун, плаун*, чэш. *plavíň* ‘дзераза, *Lycopodium clavatum*’, серб.-харв. *plavin* ‘тс’. Да *пла́ваць, плысці* (гл.). Матывацыя: гарызантальны карань раслін ці сцябло падобны да ‘таго, што плыве’ — гл. *плавун<sub>4</sub>*. Суфікс *-ун* утварае і інш. назвы раслін: *паўзун, блішчун* (Сцяцко, Афікс. наз., 69).

**Плавун<sub>2</sub>** ‘кошык для лоўлі рыбы’ (свісл., Сл. рэг. лекс.), ‘падвалока — снарад для лоўлі рыбы ў адкрытай вадзе; пры гэтым патрэбна сама мала дзве асобы’ (Касп.; Нік. Очерки), рус. валаг. *плаун* ‘невялікі невад’, славац. *plavačka* ‘трохсценная падвалока’. Да *пла́ваць* (гл.). Лексемы звязаны са значэннем ‘лавіць рыбу, плывучы (плаваючы)’. Параўн. рус. астрах. *плавная (сеть)* у процілегласць *ставная (сеть)* ‘пастаўленая нерухома’.

**Плавун<sub>3</sub>** ‘смецце, раслінныя рэшткі, нанесеныя вадой на карэнне дрэў, на кусты, у заліў у час разводдзя’ (Нік. Очерки; Скарбы), ‘цякучы пясок’ (ветк., Яшк.). Рус. *плавун* ‘наносны, павыкіданы лес’, сіб. ‘лес, што плавае ў рацэ’. Да *пла́ваць* (гл.). Суфікс *-ун* утварае словы са значэннем ‘прадмет — вынік дзеяння’.

**Плавун<sub>4</sub>** ‘човен’ (Яўс.), рус. наўг. *плавун* ‘вялікая рыбацкая лодка, за якой ззаду ідуць (‘плывуць’) рыбалоўныя сеткі’. Да прасл. *\*plavъ* < *\*plaviti*, гл. *плавіць* (Талстой, Геогр., 175), параўн. серб.-харв. дыял. *плав* ‘судна, лодка’.



**Плавун<sub>5</sub>** ‘дрыгва, зыбаўка на балоце, каля возера’ (полац., ЛА, 2), ‘топкае балота’ (пін., ЛА, 2). Да *плаў<sub>1</sub>* (гл.).

**Плавунец** ‘раска, *Lemna minor* L.’ (саліг., ЛА, 1). З *плавун<sub>1</sub>* (гл.). Суфікс *-ец* адлюстроўвае дробныя памеры расліны. Параўн. укр. *плавушник* ‘вадаперыца балотная, *Hottonia palustris* L.’.

**Плавунок, пливунок** ‘плавальны пузыр’ (в.-дзв., шчуч., Сл. ПЗБ; в.-дзв., ЛА, 1). У выніку кантамінацыі лексем *плавун* і *плавók* (гл.).

**Плавуха** ‘яжджаль, ранняя асака, *Carex* L.’ (случ., ЛА, 1), *плавушка* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *наплавуха, наплавушка, наплаўня* ‘тс’ (Нар. лекс., ТС, Расл. св.). Да *плаў<sub>1</sub>* (гл.). Семантыка развівалася ад ‘нізкі луг, балота’ (параўн. польск. *plawy* ‘тс’) > ‘трава, якая вырастае на такім балоце, лузе, ці пакрывае яго’, параўн. рус. пск. *плавуха* ‘зелень на паверхні сажалкі, става’, *плавучіна* ‘балотная трава, мох, што шчыльна пакрываюць возера’.

**Плавушка<sub>1</sub>** ‘казалец вадзяны, *Ranunculus aquatilis* L.’ (дзятл., Сцяшк. МГ; Кіс.), ‘раска, *Lemna minor* L.’ (кобр., саліг., ЛА, 1), *плавучка, наплавушка, наплавуха, пуплавень* ‘тс’ (Расл. св.). Да *плавуха*, якое з *плаваць* (гл.): гэтыя расліны расцілаюцца (“плаваюць”) на вадзе ці ў вадзе (карані), як у рус. калуж. *плавушник* ‘вадаперыца, *Hottonia palustris* L.’.

**Плавушка<sub>2</sub>** ‘насеннік дзеразы’ (шчуч., Сл. ПЗБ). Да *плыць, плысці* (гл.). Матывацыя: пылок дзеразы “выплывае” (= ‘высыпаецца, выпаўзае’) з насенніка. Параўн. драг. *просо пливэ, вэплыло* ‘высыпаецца, высыпалася з мяцёлкі’.

**Плавы** ‘дзірвановы зараснік у возеры, які складаецца з розных раслін, нават з лазняку, — пад ім ёсць вада’ (Нік. Очерки). Да *плаў<sub>1</sub>* (гл.).

**Плавыня** ‘пывучы востраў’ (паўн.-усх., КЭС), смал. *плавіна* ‘тс’. Да *плаў<sub>1</sub>* (гл.) < прасл. *\*plavъ* — пра нейкі плаваючы прадмет. Суф. *-ыня* ўзыходзіць да прасл. *\*-yn’i*, параўн. *\*rustyn’i, \*jaskyn’i* ‘пячора’. Рус. *плавень* ‘нізкі рачны востраў, які ў разводдзе заліваецца вадой’, утвораны ад *\*plav-a-ti* пры дапамозе суф. *-ын’ь*.

**Плавэчнік** ‘белы гарлачык, *Nymphaea alba* L.’ (глыб., Сл. ПЗБ). Да прыметніка, відаць, польск. *plaweczny* (як *stoleczny*) > *plawacz* ‘пывак’ < прасл. *\*plavati* > *плаваць* (гл.).

**Пладлівы** (*пладлівый*) ‘пладавіты’ (Юрч. Вытв.), рус. *плодливый* ‘які хутка размнажаецца’, ‘пладаносны’. Рус.-усх.-бел.



лексема. Да *пладзіць* < *плод* (гл.). Суфіксальны гук -л- у спалучэнні -дл- захаваўся дзякуючы далучэнню да -л- (< і.-е. \*-lo- > прасл. \*-lъ) пазнейшага суф. \*-iv-ъ і наступнай марфалагічнай адсорбцыі: \**plod-lъ-ivъ* > \**plo-dlivъ*, у той час, як \**klad-ti* 'класці': *klad-lъ* > (ва ўсх.-слав. мовах) > *клалъ* > бел. *клаў*.

**Пладзіцца** 'размнажацца' (ТСБМ, Стан.). Да *плод* (гл.).

**Пла́жам** 'плазам' (Нас., Гарэц., Др.-Падб., Яруш.). З *пла́зам*, у якім -з- > -ж- — пад уплывам *лежма*, *лёжма* < *ляжа́ць* (гл.).

**Плажма́** 'плазам' (Нас., Др.-Падб.), *пла́жма* 'тс' (Гарэц.), мсцісл. *пла́жмя* 'тс' (Юрч. Вытв.). З *пла́зма* (гл.). Не выключаецца ўплыў рус. *плашмя*. Суф. -ма (= канчатак Тв. скл. парнага л.) утварае прыслоўі ад займеннікаў (*кудэма*, *сюдэма*), прыметнікаў (*гольма-голую ўзяў*), назоўнікаў (*дарма́*) і дзеясловаў, звычайна ў пары з дзеясловам (*крычма крычаць*, *сідзьма сядзець*), гл. Карскі, 2—3, 67.

**Плаз** 'пласкасць якой-небудзь доўгай рэчы', 'паласа ад удару чым-небудзь доўгім' (Нас., Яруш.), *плаз* 'пласкі бок якога-небудзь прадмета' (беласт., Сл. ПЗБ). Ст.-бел. *плазь* 'пласкі бок шаблі' (1539 г.) са ст.-польск. *plaz* 'тс' (Булыка, Лекс. запазыч., 70), якое Банькоўскі (622) узводзіць да *plaza* 'пласкі камень, каменная пліта', а апошняе — да і.-е. \**plōg'ā*, прыметнік \**plōg'-o-s* (швед. *flack*, гал. *vlak*, ням. *flack* 'пласкі', англ. *flagstone* 'каменная пліта для брукавання'). Брукнер (420) мяркуе, што польск. *plaza* — выключна польск. лексема, аднак параўн. стараж.-рус. *плазивый* 'гладкі' (XII—XIII стст.). Бязлай (3, 51) славен. *plāz*, *plāza* 'паласа, лінія, рыска, стужка' параўноўвае з літ. *plūoš(t)as* 'лыка', 'паласа' і адносіць іх да і.-е. (s)p(h)el-g'. Аднак, відаць, гэтыя славенскія лексемы генетычна не тоесныя з беларускімі. Сюды ж: *плазавáць* 'біць, лупцаваць, сячы' (Растарг.) < польск. *plazować* 'біць тупым канцом шаблі' (з 1621 г.), а таксама *плазавáты* 'які мае гладкую паверхню, гладкі, роўны' (ТСБМ, Яруш.).

**Плазавáць** 'склюдаваць, апрацоўваць бярвяно для зруба' (шчуч., Сцяшк. Сл.), абчасаць калоду *на плаз* 'на плашку' (ТС), рус. зах.-бранск. *плазавáть* < польск. *plazować* 'зрабіць (ачасаўшы) бярвяно плоскім', гуральск. *plazy* 'паўкруглякі — тоўстыя бярвенні, разрэзаныя напалову, з якіх складаюць сцяну будынка'.



**Пла́зам** ‘пласкім, шырокім бокам уніз’, *ляжаць плазам* ‘ляжаць пластом’ (ТСБМ), карэліц. ‘пластом’ (Сцяшк. МГ). З польск. *plazet* ‘пласкім бокам’, якое з *plaz* > *плаз* (гл.).

**Пла́зма, плазьма** ‘плазам’ (Скарбы; Клім.; Сцяц.; ТС; драг., Сл. Брэс.), ‘пласка’ (Нас.). Перааформленае на бел. глебе *пла́зам* паводле *пла́жма* (гл.). Сюды ж *пла́зма, плазьма* ‘ніц’ (Сцяшк. Сл.; ЛА, 5), кантамінаванае *пла́змам* ‘плазам’ (Ян.) з *плазам* і *пла́зма*. Адносна значэння ‘ніц’ параўн. польск. (у В. Патоцкага і А. Міцкевіча) *do nóg ти upadł plazet = płaskiem* ‘распластацца бліном’.

**Пла́зкі** ‘адхоністы, гладкі’ (ТС), ‘пакаты, спадзісты (бераг ракі, возера)’, *пла́скі, пла́скый* ‘тс’ (сен., слонім., ЛА, 2), стол., сен. *пла́ская*, кам., брэсц., кобр. *пла́ска* ‘пакатая страха’ (ЛА, 4), *пла́зам* ‘пласка’ (Нас.), *плазоваты* ‘адхонны (пра страху)’: *стрэха зусім плазма лежыць* (ТС). З польск. *płaski* ‘пласкі, роўны’, якія развіліся ў выніку пераносу значэння ‘роўны, пласкі’ > ‘лагодны, паступовы’, асабліва ў проціпастаўленні ‘пакаты’ — ‘стромы’. Параўн. ст.-польск. *iść plaza* ‘паводзіць сябе лагодна, абачліва, бесканфліктна’. Параўн., відаць, запазычанае ст.-рус. *плазь* ‘пласкасць, роўнае месца’ (XVII ст., Лексикон словено-латинский). Сюды ж маладз. *плазэй* ‘больш пласка’ (Жыв. сл.).

**Плазьмо́** ‘частка сахі’ (ельск., Выг.) — у выніку далучэння суф. -(ь)мо да польск. *plaz* (< *plazać się* ‘поўзаць’), якое з’яўляецца багемізмам (з XVI ст.), параўн. чэш. *plaz*, мар. *zplaz, spl'az* ‘частка плуга’, а таксама славац. *plaz* ‘паўзун плуга’, славен. *(o)plāz* ‘ніжня падкладка ў плузе, сасе’, ‘левая ручка ў плузе’, серб.-харв. *пла̑з* ‘частка плуга’, балг. *пла̀зица* ‘тс’, ім адпавядае ўсх.-слав. *полаз*, параўн. рус. *полоз* (сахі, плуга) — падэшва, нарогі, на якія набіваецца лямеш і сашнікі < прасл. \**polzъ* > *полаз* (гл.). Утварэнне з суф. -мо, як у *вязьмо, пражмо* (гл. Сцяцко, Афікс. наз., 54).

**Плаймо́, пляймо** ‘пляма’ (беш., Нар. сл.) — у выніку кантамінацыі лексем *пляма* і *лайно* (гл. *лайно*<sub>1</sub>) пры ад’ідэацыі балтыйскіх слоў: літ. *plėnys* ‘попел’, прус. *plejnis* ‘белы попел на жары (вуголлі)’. У польск. *plama*, з якога паходзіць бел. *пляма*, зліліся ст.-польск. *plana* ‘загана’, ‘дыятэз’ і (медыцынск.) *plana* ‘чырвоная (агністая) пляма на скуры (ад хваробы)’, якое з ням. *Flamme* < лац. *flamma* < *flagma* < *flagrāre* ‘гарэць’ (Банькоўскі, 2, 597; Брукнер, 417).



**Плаймóта** ‘мноства’ (ветк., Мат. Гом.). Да *плойма* (гл.). Суф. *-ота* надае адцягненае значэнне.

**Плайнíца** ‘абмежаваная прастора, частка плошчы, поля, пасеву’: *і ячменю велічэнна плайнíца* (светлаг., SOг, 39, 352). Нясна, магчыма, фанетычны варыянт *планíца, пляніца* ‘ўчастак, звяно’ (гл.), аднак параўн. польск. *plaj* ‘паша на схіле гары над верхняй граніцай лесу (доўгая і вузкая)’, укр. гуц. *плай* ‘тс’, якія адносяцца да валашскай пастухоўскай тэрміналогіі, з рум. *plai* ‘тс’ (Банькоўскі, 2, 616).

**Плак** ‘плач’ (Нас.; Бяльк.; Юрч. Вытв.), *пла́кам, пла́кма плакаць, пла́каць плако́м* ‘бедаваць, слёзна наракаць, плачучы, скардзіцца’ (Нас., ТС), мсцісл. *плакану́ць* ‘горка паплакаць’, *пла́кыньнік, плаку́н* ‘плаксун’ (Юрч. Вытв.), рус. пск., калін., наўг. *плак* ‘плач, слёзы’, славен. *plāk* ‘плач, плаканне’, серб. славонск. *plak* ‘голас вароны’. Да *пла́каць* (гл.). Утворана па ўзору *крык, крок* пры дапамозе суф. *-ъ*, што далучаўся да асновы *\*plak-*.

**Плака́т** ‘каляровы насценны малюнак з агітацыйным тэкстам’ (ТСБМ). З рус. *плака́т* ‘тс’ (якое з пач. XVIII ст.) ці з польск. *plakat* (з 1861 г.), якія праз нова-в.-ням. *plakat*, с.-нідэр. *plackaert*, гал. *plakaat* ‘афіша, прыбітая да сцяны’ прыйшлі з франц. *placard* < ст.-франц. *plaquir* ‘прыклеіваць’ > новафранц. *plaquer* ‘пакрываць ахоўным слоём, аббіваць дошкамі’ < ст.-нідэр. *placken* ‘тс’ (Фасмер, 3, 272; Банькоўскі, 2, 596; Варш. сл., 4, 219).

**Пла́каць, пла́каці, пла́катэ, пла́кыць, пла́кацца** ‘праліваць слёзы ад болю, гора і пад.’, ‘завываць, скуголіць, жаліцца’ (ТСБМ, Яруш., Др.-Падб., Сл. ПЗБ, ТС; ашм., Стан.; міёр., Нар. лекс.), ‘аплакваць’ (ашм., Стан.), ‘галасіць па нябожчыку’ (Сцяшк. Сл.), ‘пацець (пра шкло)’ (ветк., Мат. Гом.). Укр. *пла́кати*, рус. *пла́кать*, польск. *plakać, plakać (kogoś)* ‘аплаківаць’, палаб. *plokāt*, н.-луж. *plakaś*, в.-луж. *plakaś*, чэш. *plakati*, славац. *plakat*, славен. *plākati*, серб.-харв. *пла́кати*, макед. *плаче*, балг. *пла́ча*, ст.-слав. *плакати* сѧ ‘аплакваць, плакаць’. Прасл. *\*plakati se* ‘біць сябе ў грудзі ў знак раскайвання або смутку ці жалю’ < і.-е. *\*plāk-/ \*plōk-*: літ. *plàkti* ‘біць, сячы, лупцаваць, хвастаць’, *plōkis* ‘удар палкай, розгай’, лат. *placināt* ‘тачыць’, ‘плюшчыць’, ‘адбіваць’, ст.-грэч. *πλήσσω* ‘таўчы’, ‘біць’, дарычн. *πλαγᾶ* ‘ўдар’, лац. *plango* ‘біць сябе ў грудзі, моцна наракаючы’, гоц. *flokan*, перфект



*faiflōkun* ‘аплаквалі’, ст.-в.-ням. *fluohhôn* ‘паклінаць, ганіць’ (Фасмер, 3, 272; Махэк<sub>2</sub>, 453; Бязлай, 3, 46; Банькоўскі, 2, 616). Сюды ж: *плакам плачучы, плачóm плацаць* ‘слёзна, плачучы, наракаючы са скаргай’, *плаклівы* ‘плаксівы’. ‘жаласны’ (Нас.; Жд. 3).

**Плакса<sub>1</sub>** ‘плаксівае дзіцё’ (б.-каш., Мат. Гом.), ‘той, хто часта плача без уважлівай прычыны’, ‘які любіць скардзіцца, наракаць’ (ТСБМ), *плáксы* ‘крыксы, крык з плачам дзіцяці’ (Нас.). Адсутнічае ў Слоўніку І. Насовіча (ёсць *плаксун(ок), плаксуння*), а таксама ў Б. Грынчэнкі (ёсць у сучаснай укр. мове: *плаксій, плаксія, плаксун, плаксійка, плаксуха і плáкса*). У польск. мове — з XV ст. *plaksa* ‘плакальніца на пахаванні’, якое Банькоўскі (2, 616) адносіць да запазычанняў з усх.-слав. моў. Неабавязкова, бо ў польск. мове ёсць *beksa* (< *bekać, beczeć* ‘раўсці, плакаць’ — літ. *beksėti* ‘рычаць’) з тым жа суфіксам -с-а. Найбольш лексема прадстаўлена ў рус. мове, параўн. *плáкса, плаксиха* ‘плаксівы чалавек’; *плáкса* ‘вазак, які вязе ў царкву ўхутаную нявесту’; *плáкса/плáксы* ‘абрад: увесь час плачу, жалобных песень, што аплакваюць нявесту — ад змовін да зборнай суботы’, *плáксы/крыксы* ‘начны, хваравіты крык дзіцяці’. Суф. -с-а — уплыў балт. моў: у літ. мове яму адпавядае -sa, -sas, які ўтварае назоўнікі ад дзеясловаў: *baĩsa* ‘страх’, *švaisa/ sviesà* ‘святло’, *tamsà* ‘цемра’, *papsà* ‘хто чмокае губамі’, а таксама *kũksas* ‘бязрогі, галамоўзы’. Сюды ж *плаксівы* ‘які часта плача; любіць наракаць, скардзіцца’; ‘які падобны да плачу (пра голас)’ (ТСБМ).

**Плáкса<sub>2</sub>** ‘плакун-трава, чальчак, *Lythrum salicaria* L.’ (б.-каш., жытк., Мат. Гом.), ‘ажына валасістая, *Luzula pilosa* (L.) Willd.’ (гродз., Кіс.). Да *плáкаць* (гл.). Параўн. таксама *плакун-трава, слёзнік* ‘чальчак’ (Кіс.).

**Плаксінікі** ‘вейкі’ (швянч., Сл. ПЗБ). Грынавяцкене (там жа, 3, 529) генетычна суадносіць з літ. *blakstienos* ‘тс’.

**Плаксуха, плаксун** ‘плакса’, *плаксунók* ‘плаксівае дзіця’ (Стан., Варл.). Да *плакса<sub>1</sub>* (гл.).

**Плаксэ́та** ‘плакса’ (смарг., Сл. ПЗБ). Да *плáкса<sub>1</sub>* (гл.). Суфікс -эт-а са структурным элементам -т- узыходзіць да шэрагу балт. суфіксаў з -t/-d- (-etas, -eta, -ėtas, -das, -dė і інш.) з экспрэсіўным значэннем.

**Плакун-трава́** ‘від чальчаку (відаць, вербалісты), *Lythrum salicaria* L.’ (ТС; Ласт.). Да *плáкаць і травá* (гл.), параўн. іншую



назву — *слёзнік*. Паводле Кісялеўскага (Аб некат. асабл., 30), назва звязана з павер'ямі: ад яго плачуць ведзьмы і чэрці (Ласт., 799); ён плача, калі ў чалавека журба (ТС) і інш. Тэрмін узнік пад уплывам украінскай і рускай моў, дзе ён больш распаўсюджаны, параўн. укр. *плакун* 'тс', рус. *плакун-трава* — гэтак названа шмат раслін: белы гарлачык, святаяннік, скабіёза, дра-сён звычайны, баркун белы, касач сібірскі, скрыпень вузкалісты і чатырохгранны, аер, ядрушка, валяр'ян, большасць з іх — вільгацелюбівыя, што датычыць святаянніка (*Hypericum* L.), то паводле павер'я, яго крывава-чырвоны сок прымушае плакаць нячыстую сілу (Фасмер, 3, 272—273); сюды ж і балг. *плакун* 'чальчак' (запазычана з рус.?, гл. БЕР, 5, 299).

**Пла́ме** 'полымя, агонь' (Нас.), *пламё* 'тс' (карэліц., Шатал.), *пламя* 'тс' (ЛА, 4); рус. дыял. *пла́ме* 'тс'. З ц.-слав. *пламя* 'тс', бел. народная форма — *полымя* (гл.). Аб мене 'а > 'е гл. Карскі, 1, 104 — 111. Сюды ж *пла́мем* 'агнём', 'ярка', 'гнеўна, люта, раз'юшана' (Нас.).

**Пламéта<sub>1</sub>** 'вельмі многа' (Жд. 2). Відаць, з *планéта* (гл.) 'нябеснае цела', як у польск. *planeta* (а ў XV—XVII стст. і *planeta*) — 'сонца і месяц', з далейшым абагульненнем, — 'зорка, зоркі', шматлікасць якіх на небе і вызначыла значэнне лексемы. Параўн. таксама рус. *плані́да* 'вялікая шматдзетная сям'я'.

**Пламéта<sub>2</sub>** 'лёс, прадвызначэнне' (ТС). Да *планéта* (гл.). Зна-чэнне 'лёс' развілося з меркавання, што планеты ўплываюць на жыццё і дзеянні людзей.

**Пламéта<sub>3</sub>** 'хмара, хмарнасць' (?): *нейка така пламета набя-гае, што по ўсім дзерэўням дождж* (ТС), укр. зах.-валын. *плані́та* 'вялікая навальнічная хмара'. Да *планéта* (гл.). Параўн. польск. *plametnik* 'чорная хмара, якая пасоўваецца па небе', дыял. *planeta* 'пералётная хмара', *planetnica* 'белая хмара, якая праплывае па небе'. Паводле Гарачавай (Этимология—1994—1996, 28), не выключана развіццё значэнняў 'лёс' — 'воблака', паколькі ў старажытнасці маглі гадаць па форме воблакаў, прадказваць лёс.

**Пламéтны** 'псіхічна хворы' (стол., ЛА, 3; ТС), укр. бойк. *плані́та* 'дур, дурыкі', усх.-палес. *пламéта* 'псіхічная неўраў-наважанасць', *пламéтна погода* 'благое надвор'е, нягода'. Утворана ад *пламéта<sub>3</sub>*, параўн. польск. *planetnik*, *plametnik* 'дух, які жыве ў дажджавых хмарах', а таксама 'лунацік', і *planetnica*



‘неўраўнаважаная жанчына, самадурная’. Сюды ж мазыр. *пламэ-та* ‘неслух, непаседа (пра дзіця)’ (Мат. Гом.), кобр. *пламэтытысь* ‘хандрыць’ (Нар. лекс.; Сл. Брэс.), *пламідны* ‘зайздросны’ (Сл. ПЗБ).

**Пламідны** і (у выніку асіміляцыі *он* > *нн*) *пламінны* ‘зайздросны чалавек’ (чэрв., Сл. ПЗБ), ‘сквапны’ > ‘які вельмі многа есць’ (Жд. 3). Да *планіда* (гл.), якое з *планэта* (гл.). Параўн. таксама *пламётны* (гл.).

**План**<sub>1</sub> ‘чарцёж — памяншальны выгляд мясцовасці, прадмета на плоскасці’ (ТСБМ, Яруш., Шат.), ‘прысядзібны ўчастак калгасніка, надзел, сядзіба, зямля пры хаце’ (гом., ЛА, 3; Мат. Гом.; Ян.; свісл., Сл. рэг. лекс.; ветк., рэчыц., нясвіж., слаўг., Яшк.), ‘незабудаваны ўчастак зямлі ў межах вёскі, які належыць аднаму гаспадару, пляц’ (Нар. сл.), *планік* ‘тс’ (жлоб., ЛА, 3), *плян* ‘тс’ (Яруш.), *план* ‘агарод’ (ветк., ЛА, 2), *план* ‘зямля былога сталыпінскага хутара’ (Яшк.). З рус. ці польск. моў, у якіх — з франц. *plan* ‘плоскасць’ ці з ням. *Plan* ‘паверхня’, апошнія ўзыходзяць да с.-лац. *plānit* ‘роўнае месца, раўніна, плоскасць’ (Фасмер, 3, 273; Махэк<sub>2</sub>, 454; Банькоўскі, 2, 597, гл. Васэрцыер, 174). Сюды ж швянч. *планок* ‘узор для ткання’ (Сл. ПЗБ).

**План**<sub>2</sub> ‘праграма заданняў і прац’, ‘парадак, паслядоўнасць, сістэма’ (ТСБМ), ‘жыццёвы парадак, спосаб грамадскага жыцця’ (ТС). Праз польск. *plan* ‘план, расклад, праграма’ (ужо ў А. Міцкевіча), а таксама старыя *plant*, *planta*, ці рус. *план* ‘тс’ з ням. *Plan* ‘задума, мэта’, якое ў XVIII ст. было запазычана ў франц. мову (*plan* ‘задума, праект, план’ для *plant* ‘саджанец, флянс’ > ‘гадавальнік’ як ‘нешта задуманае, выдумананае’, гл. Васэрцыер, 174). Сюды ж жыт. *планавіць* з пераносным значэннем ‘абмяркоўваць (пра старога, які ідзе і размаўляе сам з сабою)’ (Мат. Гом.) < польск. *planować* ‘меркаваць, будаваць планы’ (Кюнэ, Poln., 87).

**Плανάчка** ‘паўпрыца’ (бых., ЛА, 4). Да *планка* (гл.).

**Планэта** ‘нябеснае цела’ (ТСБМ), *плянэта* ‘тс’ (Яруш.), *планэта* ‘тс’ (Шат.), ‘поўня’ (ігн., Сл. ПЗБ), *планэта* ‘лёс’ (ТСБМ; Юрч. СНЛ), ст.-бел. *планета*, *планета* ‘планета’, ‘лёс’ (1518 г.) запазычана са ст.-польск. *planeta* (м.р.), *planeta* ‘тс’, якія з лац. *planēta*, ст.-грэч. *πλανήτης* ‘які блукае’ < *πλανάεσθαι* ‘блукаць’, *πλανάειν* ‘збівацца з дарогі’ (Фасмер, Этюды, 151;



Праабражэнскі, 2, 67; Банькоўскі, 2, 597). Сюды ж *планётнік* ‘кніга прадказанняў’ (Юрч. СНЛ), параўн. ст.-чэш. *planetník* ‘прадказальнік лёсу паводле планет’ (Махэк<sub>2</sub>, 454), польск. *planetnik* ‘астролаг, які ўмее прадказваць лёс па зорках’, ст.-рус. *планитникъ* ‘астролаг’ (XVII ст.).

**Планэціць** ‘абганяць (бульбу)’ (бераст., Сцяшк. Сл.). З польск. *planetować* ‘апрацоўваць міжрадкоўе планетам’, альбо рэгіянальнае ўтварэнне ад *планёт* (гл.).

**Планёт**, *планётка* ‘ручная прылада для праполкі і культывацыі глебы міжраддзяў’ (ТСБМ). Ад амерыканскай назвы фірмы “*Planet*”, што азначае ‘планета’ (SWO, 1980, 576).

**Планіда** ‘лёс, вышэйшае прадвызначэнне’ (чач., Мат. Гом.; Бяльк.; Растарг.), ст.-бел. *планита* (XVI ст.). З *планета* (гл.) у выніку мены *e* > *и* ў запазычаных словах пад уплывам народнай этымалогіі (Карскі, 1, 188). Паводле Німчука (Давньорус., 20), *и* (*i*) адлюстроўвае грэка-візантыйскае вымаўленне *πλανήτης* ‘планета’; азванчэнне *т* у міжвакальным становішчы. Тое ж рус. *планіда* ‘лёс’, ‘планета’, ‘камета’, ‘моцны вецер, дождж, гром’, якія ўзніклі ў выніку пераафармлення лексемы *планита* пад уплывам слоў нахштальт *Феміда*. Новае значэнне ‘лёс’ узнікла ў сувязі з астралагічнымі гараскопамі (КЭСРЯ, 340).

**Планіца** ‘звязаныя бяровенні, з якіх складваюцца платы, што сплаўляюцца па Дняпры’ (Дэмб. 2), *плэныца* ‘адна з дзвюх частак’ (палес., Бел.-укр. ізал.), укр. *планиця* /*плениця* ‘прасла ў плоце (ад слупа да слупа)’, *плыныця* ‘невялічкі плит на рэчцы’. Памылкова ўстанаўліваецца сувязь з *планка*, *плыць* (Вярэніч, Бел.-укр. ізал., 13). Гл. *пляніца*.

**Планка** ‘клопат, куды ўстаўляецца млён’ (паўн.-усх., ЛА, 4), ‘лёстка ў драбіне’ (дубр., ЛА, 4), ‘вязы ў санях’ (дубр., ЛА, 2), ‘дзверцы ў стаячым вулеі’ (чавус., клім., ЛА, 1); *планкі* ‘ручкі ў падушцы воза, да якіх прымацоўваюцца драбіны’ (віц., маг., брагін., рэч., ЛА, 2), ‘доўгія бяровенні, што кладуцца ўздоўж моста ля яго краёў для ўмацавання насцілу’ (Сцяшк. Сл.). З рус. *планка* ‘ліштва, дошчачка’, ‘дошка, брус’, якое з нова-в.-ням. *Planke* ‘дошка’, ‘маснічына’ < с.-лац. *planca* ‘тоўстая дошка’ < лац. *phalanga* ‘насілы для пераноскі цяжкага грузу’ < ст.-грэч. *φάλαγξ* ‘прадаўгаваты кавалак бервяна’, *φάλαγγαι* ‘бэлькі, бяровёны’ (Фасмер, 3, 273; Васэрцыер, 174). Сюды ж бел. *планка*



‘палоска з дрэва, металу, тканіны’ (ТСБМ), ‘вышытая паласа ў кашулі спераду ад каўняра ўніз’ (Касп.; ветк., гом., Мат. Гом.).

**Плант** ‘надзел, сядзіба, участак’ (ветк., Мат. Гом.), ‘план сядзібы’ (Бяльк.), рус. *плант* ‘чарцёж, план чаго-небудзь’, ‘агарод’, ‘участак селяніна’. Відаць, з польск. *plant(a)* ‘план, праект’, якое ў XVIII ст. (у выніку кантамінацыі) з франц. *plan* і італ. *pianta* ‘план’ (Варш. сл., 4, 222) < лац. *planta* ‘ступня, падэшва’. Фасмер (3, 273) мяркуе, што рус. *плант*, *плантовать* ‘абмяркоўваць, планаваць’ — гэта народная формы лексемы *план*.

**\*Планы**, ст.-бел. *планый* ‘дзікі’ (Скарына). Са ст.-чэш. *planý*, якое першапачаткова абазначае ‘неўрадлівы’, ‘пусты’ (Булыка, Лекс. запазыч., 206) < прасл. *\*rol-nъ* < *\*rol’je* ‘роўная, неапрацаваная зямля, зарослая дзікімі раслінамі, бязлесная, у адрозненне ад апрацаванай’ (*\*niva*) і ўзаранай (*\*rol’ja*) (Махэк<sub>2</sub>, 454).

**Пл’аска**, *пласка́* ‘брыца, Echinochloa L.’ (воран., Сл. ПЗБ). З польск. *plaski* ‘плоскі’, якое Банькоўскі (2, 617) выводзіць з *\*plaz-ьskъ* < *\*plaza*, параўн. *плазам* (гл.). Названа з-за прыплюшчанага (пласкаватага) сцябла расліны, асабліва ў ніжняй частцы. Параўн. іншыя назвы *плоска трава*, *пласку́ха* (караністая), *пласку́ха*, *пласку́ша*, *плашчуга́*, *плашчыца* (ЛА, 1). Магчыма, аднак, што некаторыя гэтыя лексемы звязаныя з *плоскі* (гл.).

**Пласкадо́нак** ‘лодка з дошак’ (барыс., Стан.), рус. *плоскадон* ‘баркас’. Да *плоскі* і *дно* (гл.).

**Пласкані́**, *пласкане́*, *пласко́нне*, *пласко́нні* ‘маніцы, каноплі без семя, якія вырываюцца раней, Cannabis sativa L.’ (докш., Янк. Мат.; Сцяшк. Сл.; полац., Янк. 2; Сл. ПЗБ; Мат. Гом.; ДАБМ, к. 283; мін.-маладз., Шчарб.; Янк. 1; Зн., дыс.; в.-дзв., Шатал), *пласконі́*, *пласкуні́*, слон. *пласкунэ́* ‘выбірка’, *плоскані́* ‘тс’ (Шат.; ашм., Стан.), *пласкунэ́* ‘тс’ (Скарбы), *пласкуны́* (слуц., Нар. словатв.), *пласконне* ‘валакно з мужчынскіх канапель’ (Сл. ПЗБ), *пласконны* ‘канапляны, зрэбны’ (Шат.), *плоскані́* ‘маніцы’, *плосканны* ‘зрэбны’ (Нас.). Укр. *плоскінь*, польск. *ploskun*, *ploskuń*, *ploskoń*, *ploskun*, *plaskan*, *ploskonka*, *ploskuna*, *plaskuna*, *ploskwianka*, славац. *ploskovné*, славен. *ploskovnica*, балг. дыял. *пласконица* ‘каноплі, якія рана паспяваюць’. Усе (пад уплывам *\*ploskъjъ*) з прасл. *\*poskonъ* > бел. *паскані́* (гл.), якое з інда-іранск. *\*pus-kāna* (< інд. *pu-tān* ‘мужчына, самец’ і *kāna* ‘каноплі’). Існуюць іншыя версіі: Коржынек (Зб. Янку, Praha, 1938, 136) мяркуе, што прасл.



\**poskonь* прыйшло з угра-фінскіх моў, параўн. марыйск. *pot'aš-kəne* 'мужчынскі + каноплі'. Таксама Махэк<sub>2</sub>, 473; Праабражэнскі, 2, 112. Мюленбах—Эндзелін (3, 100) супастаўляюць прасл. \**poskonь* з лат. *paskaņi*, *paskaņas*, *pastēnāji* 'тс', ст.-в.-ням. *faso* 'махры', нова-в.-ням. *Faser* 'валакно'; збліжаюць таксама са ст.-в.-ням. \**flahso* 'каноплі', ням. *Flachs* 'тс' (БЕР, 5, 310). Грынавяцкене (Сл. ПЗБ) — з літ. *pleiskānės* 'тс'. Гл. таксама Фасмер, 3, 339.

**Пласкакíжы** 'вялікія бляхарскія пласкагубцы' (гродз., Нар. сл.; Скарбы). З рус. *пассатíжы* 'ручны камбінаваны слясарна-монтажны інструмент', якое з франц. *rasse* 'праход' і *tige* 'стрыжань' (СИС, 1979, 374).

**Плáскі**, *пласкі* 'пакаты, плоскі' (беласт., іўеў., паст., Сл. ПЗБ). З польск. *plaski* 'плоскі, пляскаты, плыткі, плазаваты' < \**plaz-ьskъ* < \**plaza* — *плаз* (гл.), (Банькоўскі, 2, 622—623; Бязлай, 3, 51).

**Пласкі** 'абложная зямля' (ганц., ДАБМ, камент., 858). З польск. *płoska* < *płosa* 'кавалак раллі сярод лесу', 'пас зямлі ў 12 загонаў' < прасл. *pol-sa* > бел. *паласá* 'паласа' (гл.).

**Пласкі́р**, *пласкі́рка* 'гусцяра, Влісса Вјоєркна L.' (басейн Прыпяці, Жук.). Пашырана і без пачатковага *п-* (гл. *ласкі́р*). Большасць слав. назваў рыб з *п-* (укр. *плескачка*, *пляска́ня*, зах.-укр. *plaskurka*, серб.-харв. *plaskun*, *plaskurka*, макед. *пласкун* 'падлешчык, *Rhodeus sericeus amarus* (Bloch.)'; укр. *плескавка*, зах.-укр.-польск. *plaskačka*, *plaskurka*, серб.-харв. *pljòska*, *pljoskavec*, славац. *ploska*, рус. *плёска* 'верхаходка', славен. *plóščič*, славац. *pleskač* 'лешч, *Abramis brama*' і інш.) асацыюецца з прасл. \**pleskatil* \**ploskatil* \**pljuskati*, але бел. назвы дзякуючы народнай этымалогіі ўзыходзяць да *плоскі*, гл. (Бязлай, 3, 61; Махэк<sub>2</sub>, 120). Каламіец (Рыбы, 13) піша пра "падвойную семантычную матывацыю" названай групы лексем.

**Пласко́нка** 'хустка', 'цёплая хустка' (смарг., івян., ДАБМ, камент., 944—945; Сцяшк. Сл.). Да *пласкані* 'каноплі' (гл.) > 'хустка з канаплянага палатна'. Параўн. *канаплянка* 'тс' (ДАБМ, там жа).

**Пласкуга́**, *плашчуга́*, *плóска* 'пырнік з мяцёлкай' (іўеў., дзятл., Сцяшк. Сл.), 'пустазелле (макрыца, крапіва) — корм свінням' (Скарбы), *плашчúга* 'брыца, *Echinochloa crus galli* Roem.' (гродз., мін., кобр., ЛА, 1), *плашчы́ца* 'тс' (рас., тамсама).



Польск. *płoskur, plaskur, ploskurnica* 'сорт пшаніцы, *Triticum squarrosum*', 'ячмень-пласкун', *plascucha* 'пэўнае агароднае пустазелле'. Да *плоскі* (гл.). Названы паводле плоскай формы сцябла расліны (альбо коласа збожжавых).

**Пласкúрка** 'падлешчык' (паст., Сл. ПЗБ); зах.-укр. *пляскúрка*, польск. *plaskurka* 'гарчак, *Rhodeus sericeus amarus* (Bloch.)', серб.-харв. *pljoskun, pljoska, pločajka*, макед. *пласкун, ploskun*, балг. *плоска́че, плоска́л, площак* 'тс' (Усачова, Этимология—1974, 112—113); чэш. *plaskač*, славац. *pl'askač*, славен. *plóščič*, серб.-харв. *plosk, plòska*, балг. *плóстник* 'лешч, *Abramis brama* L.'. Бел. лексема, магчыма, узыходзіць да польск. *plaski* 'плоскі' (гл.). Матывацыя: у гэтых відаў рыб цела сціснутае з бакоў. Зах.- і паўд.-слав. лексемы таксама звязаны з прыметнікам *плоскі* (гл.): макед. *пловскав*, серб.-харв. *пљоснат*, балг. *плóсък, сплэскан* 'плоскі, сплюсчаны'.

**Пласкúтка** 'легкавая машына' (Сцяшк. Сл.). Няясна.

**Пласкúха<sub>1</sub>** 'рыба, падобная да ляшча' (Янк. 1; рагач., Арх. ГУ), 'плотка' (Шат.; петрык., хойн., рагач., Мат. Гом.; сміл., Стан.). Да *пласкір* (гл.).

**Пласкúха<sub>2</sub>** 'плоскуні' (навагр., ДАБМ, камент., 870). Да *пласкані* (гл.). Параўн. таксама *плашчúга* (гл.).

**Пласкúха<sub>3</sub>** 'брыца, *Echinochloa crusgalli* Roem.' (шальч., маст., в.-дзв., Сл. ПЗБ; Мат. Гом.), *пласкúша* 'тс' (маг., гом., маст., ЛА, 1), *пласкúшка* 'разнавіднасць пырніку' (Нар. Гом.). Да *пласка, пласкуга́* (гл.).

**Пласкúша** 'адрына, сяннік' (паўн.-усх., КЭС). Да *пласкі* 'пакаты, спусцісты' (гл.) > 'хлеўчык з пакатай страхой'.

**Пласмó** 'плашчыня, роўнядзь, плоскасць' (Дуж.-Душ.). Утворана па ўзору *плазьмо* ад *пласкі* 'пакаты, плоскі' (гл.).

**Пла́ст** 'спрасаванае граблямі бярэмя сена', 'шчыльны слой чаго-небудзь', 'гарызантальны слой пароды' (ТСБМ, Др.-Падб., Сцяшк. Сл., Яруш., Шат., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.; сміл., арш., Стан.; ЛА, 2), віл. *пласто́к* 'бярэмя, ахапак' (Жыв. сл.), 'плоскі слой гліны' (Вярэн; Жыв. НС), 'лён, што застаецца на шчотцы пры часанні кужалю' (міёр., Шатал.), 'пачаскі' (воран., Сл. ПЗБ), *пласці́к* 'кавалачак парэзанай бульбы' (Вешт.), *пласце́нь* 'пласт мёду, сена' (Нас.), *пласт* 'укладванне палатна ў час бялення — гармонікам' (в.-дзв., Сл. ПЗБ), 'сувой палатна' (барыс., ЛА, 4),



*пла́стам* ‘выцягнуўшыся’ (Нас.). Укр. *пласт*, *пластів’я* ‘слой’, ‘галіна хвойнага дрэва’, ‘складзеная капа сена’, *пласц’энка* ‘абярэмак сена’, *пласте́* ‘жардзіны, прызначаныя для будаўніцтва’, рус. *пласт* ‘валок скошанай травы’, ‘бярэмя сена, якое бярэцца віламі’, польск., в.-луж. *plast* ‘соты’, чэш. *plást* і *plástev*, славац. *plást* ‘тс’, ‘сотовы мёд’, славен. *plāst*, *plāstje*, *plāstovje* ‘слой’, ‘малы стог’, серб.-харв. *plāst* ‘капіца, стажок, тарпа’, ‘слой’, макед. *пласт*, балг. *пласт* ‘пласт’. Прасл. *\*plastъ* з мяркуемым першасным значэннем ‘шырокі і тонкі слой, пласт’ (Махэк<sub>2</sub>, 455) ці ‘мата, від пляцёнкі, падобнай да тканіны’, якое з і.-е. *\*plōt-t-u-s*: ст.-інд. *prāthati* ‘пашырае’, ‘раскладаецца (пра труп)’, літ. *išplėsti*, *išplėsti* ‘пашырацца, распаўсюджвацца’, лат. *plats* ‘шырокі, прасторны’, ст.-інд. *pr̥thú-* ‘шырокі’, с.-в.-ням. *fletze* ‘слой пароды’, італ. *fiadone* ‘пласт мёду’. Буга (РФВ, 73, 336) звязвае прасл. *\*plastъ* з літ. *plāštaka*, *plāštakà* ‘далоня’, Траўтман (223) і Мацэнаўэр (LF, 12, 349) — са ст.-в.-ням. *flah* ‘пласкі’, гл. *плоскі*.

**Пластава́ць** ‘паўзці па-пластунску’ (ТСБМ; воран., маст., Сл. ПЗБ; Нар. Гом., Стан.). Першапачаткова азначала ‘ляжаць пластом (пра чарнаморскіх казакоў)’, параўн. укр. *пла́стати* ‘паўзці’, ‘ісці грузнуўшы, вязнуць’, ‘падкрадвацца’, бел., рус. *пластун* ‘разведчык, які рухаецца пластом’: пластуны ляжаць пластом у чаратах і плаўнях, падпільноўваючы ворага і патаемна падпаўзаючы да яго (Даль, 3, 121).

**Пла́стаць** ‘плёхаць, шлёпаць’ (ТС). У выніку кантамінацыі *пля́скаць* і *пласт* (гл.) у значэнні ‘што-небудзь доўгае і плоскае’, параўн. бел. *пла́стам* ‘выцягнуўшыся’, *пласта́ць*, *пластану́ць* ‘ударыць чым-н. доўгім’ (Нас.) і рус. дыял. *пла́стать* ‘біцца з плёскатам (пра хвалі)’, *пластану́ться* ‘ўпасці плазам’.

**Пласта́ць** ‘патрашыць рыбу’ (добр., Мат. Гом.), *плыста́ння* ‘разразанне на кавалкі (звычайна пра сала)’ (Юрч. СНЛ), рус. *пласта́ть* ‘разразаць рыбу ўздоўж па хрыбетніку напалам для засолкі і сушкі’. Да *пласт* (гл.).

**Пласці́ць** ‘пластаваць сена’ (паўн.-усх., паўн.-мін., усх.-гом., ЛА, 2), круп. *пла́сціць* ‘тс’ (Нар. сл.; Жд. 2), *пла́сціць* ‘збіваць сена ў пласты’ (докш., Янк. Мат.; навагр., Сцяшк. Сл.; добр., Мат. Гом.; в.-дзв., Шатал.; Сл. ПЗБ), *пластава́ць* (сена) ‘тс’ (полац., Нар. лекс.; Сцяшк. Сл.; ц.-бел., гродз., жабін., маг., ЛА, 2), ‘на-



кладваць пластамі адно на адно', 'разнімаць, дзяліць на пласты' (ТСБМ). Укр. *пластувáти*, *пластать*, рус. маск. *пла́стнуть* 'складываць (сено) пластамі', славен. *plástiti*, *plástati*, *plasteněti*, *plastováti*, серб.-харв. *пла́стнути* 'тс', макед. *пласти* 'напластаваць', балг. *пла́стя* 'пластаваць сена на лузе'. Відаць, прасл. *\*plastiti*, *plastovati* 'тс'. Да *\*plastъ*, гл. *пласт*. Сюды ж *пла́стма* 'пластом' (Бяльк.).

**Пласто́м** 'неадчэпна' (ТС). Відаць, да *пласт* (гл.). Семантычны перанос, аднак, няясны.

**Пла́стаца** 'хадзіць без мэты, марна трацячы час' (докш., Янк. Мат.), рус. *пла́статься* 'качацца, перакочвацца з боку на бок'. Магчыма, балтызм. Параўн. літ. *plastėti* 'трапятаць; матляцца; трымцець'. *plàsteletì* 'ўзмахваць (крыламі)', *plastėnti* 'злёжку трымцець', 'развівацца'.

**Пласто́ўе** 'вялізныя сняжынкi' (ТС), параўн. укр. *пластовéнь* 'камякі снегу', *пластовéць*, *пластові́к* 'снег, які падае камякамі', гуц. *пластів'я* 'слой зрубленых галін'. З прасл. *\*plastovъje* — зборны назоўнік ад *\*plast* > *пласт* (гл.).

**Пласту́н** 'карп, *Cyprinus carpio*' (астрав., Сл. рэг. лекс.), укр. *пластунéць* 'род чарнаморскага селядца', рус. раст. *пластун* 'дробны селядзец'. Відаць, да *пласт* (гл.), матывацыя, аднак, няясная.

**Пластуха́** 'брыца, *Echinochloa* L.' (шчуч., Сл. ПЗБ) — да *пласт* (гл.) з-за буйнога пакрыцця значнай плошчы гэтым пустазеллем (уплыў народнай этымалогіі). Аднак узыходзіць назва да *пласку́ха* (гл.), якая — паводле плоскага (знізу расліны) сцябла (ад *плоскі*).

**Пла́стыр** 'наклееная на тканіну ліпкая лекавая маса, якая прыкладаецца да ран, нарываў і да т. п.' (ТСБМ). З рус. *пластырь* 'тс' (новае запазычанне). Аднак трэба прымаць пад увагу тое, што гэтая лексема прыйшла на ўсх.-слав. тэрыторыю з прыняццем хрысціянства і ў стараж.-рус. мове вядомая з XI ст. Побач з ёй існавалі ст.-бел. *пляртеръ*, *пляртръ*, *фляртръ* 'тс' (1518 г.), якія са ст.-польск. *plaster*, *plastr* (Булыка, Лекс. запазыч., 130), а яны — са ст.-в.-ням. *pflastar* 'павязка на рану', 'брук'; апрача гэтага ў бел. дыялектах пашырана лексема *плярйстар* (гл.).

**Пласце́нь** 'пласт (мёду, сена)' (Нас.). Да *пласт* (гл.). Утворана, відаць, пры дапамозе прасл. суфікса *\*-ьнь*.



**Пласціна** ‘тонкая палоска цвёрдага матэрыялу (ТСБМ), ‘плаха, палова распілаванага ўздоўж бярвяна’ (шальч., беласт., Сл. ПЗБ; воран., Сцяшк. Сл.; Мат. Гом.), рус. дыял. *пласти́на* ‘палова распілаванага ў даўжыню бярвяна, ад якога адрэзаны гарбылі; самая тоўстая дошка’. Беларуска-руская ізалекса. Да *пласт* (гл.). Сюды ж *плаścíнка* ‘тонкая палоска гліны, адрэзаная ганчаром’ (баран., ЖНС).

**Плат**<sub>1</sub> ‘намітка, галаўны ўбор у беларускіх жанчын накшталт рушніка’ (Малч.), ‘хустка’ (пруж., Хрэст. дыял.; Касп.; пруж., Сл. ПЗБ; жлоб., Мат. Гом.; дзятл., Сцяшк. Сл.), ‘тоўстая хустка, якую накрываюцца паверх верхняй вопраткі’ (кобр., ДАБМ, камент., 945), *плато́к* ‘хустачка’ (Некр.), ‘хустка’ (в.-дзв., даўг., Сл. ПЗБ), *плаці́к* ‘палатно, якое ўжываецца шапаваламі: намочаны плацік расцілаюць на сталі і на ім раскладваюць слой воўны’ (Дэмб. 2), *плату́шка* ‘хустка, у якую ўвязвалі ежу ў поле’ (паст., Сл. ПЗБ), *плато́чак* ‘пялёнка’ (брагін., Мат. Гом.). Укр. палес. *плат* ‘3—4 м тонкага белага палатна, якім абвіваюць галаву маладай на вяселлі’, зах.-валын. ‘пакрывала для нябожчыка’, ‘кавалак грубага палатна, у які загортвалі насенне лёну ў час выціскання з яго алею’, бойк. *плат*, *платка* ‘хустка’, *платати* ‘латаць’; рус. *плат* ‘вялікая хустка’, ‘рушнік’, ‘абрус’, ‘тканіна, павешаная на крыж’, *платать* ‘латаць’, *заплатка* ‘лапик’; польск. *plac* ‘кавалак палатна, сукна, анучы; ануча, хустка, палотнішча, лата, лахман’; з XV ст. таксама ‘кавалак скуры’, *platak* ‘стракаты конь’; в.-луж., н.-луж. *plac* ‘палатно, тканіна’, *plataś* ‘латаць’, балг. *плат* ‘тканіна, матэрыял’, ст.-слав. *платъ* ‘тс’. Прасл. *\*platъ* ‘кавалак палатна як грашовая адзінка, тканіна’, якое адносяць да гнязда дзеяслова *plesti*, *pletō* (Варбат, Этимология—1970, 62—63), і.-е. *\*plōt-o-s* ‘прымітыўная тканіна, пляцёнка-мата’ (Банькоўскі, 2, 619) < *\*plet-*, роднаснымі ім можна лічыць літ. *platus* ‘шырокі’, лат. *plats*, ст.-грэч. *πλάτυς* ‘тс’. Пазней у прасл. *\*platъ* з’явілася значэнне ‘кавалак скуры’ (гл. *плата*<sub>2</sub>). Буга (Rinkt., 2, 516) для прасл. *\*platъ* выводзіць і.-е. *\*plā-to*, даючы, такім чынам, магчымасць растлумачыць бел. дыял. *платва* < польск. *platwa* ‘бэлька’, *platewka* ‘аскепак, адколатае дрэва’, *platać* ‘расшчапляць’, укр. бойк. *платати* ‘адколваць’. З *\*platъ* ‘палатно як грашовая адзінка’ ўтварыўся дзеяслоў *\*platiti* > *плаціць* (гл.), а са значэннем ‘латка’ — дзеяслоў *\*platati* ‘латаць’ (Гаўлава, Etym. Brun., 39).



**Плат<sub>2</sub>** ‘плацёж’ (Нас.), рус. маск. *плат* ‘плата’. Да *плат<sub>1</sub>* (гл.).

**Плата<sub>1</sub>** ‘выплата, узнагарода за працу, службу ці за атрыманую рэч’, ‘грашовая кампенсация’ (ТСБМ, Яруш., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Варл., Сцяшк. Сл.), укр. *плáта*, рус. *плáта*, польск. *płaca* (< \**plat-ja*) ‘від аплаты ў судзе’ (XV ст.), пазней ‘плата за працу’, старое *płata* ‘аплат’, в.-луж. *płata* ‘плата, плацеж’, чэш. *pláce*, *plat*, славац. *pláca*, *plat*, славен. *plāt* ‘узнагарода’, *pláča* ‘жалаванне’, серб.-харв. *плáта*, *плáћа* ‘плата, заробак’, макед., балг. *плата* ‘тс’. Прасл. \**płata*, \**platja*, утворанае ад \**platiti* (Банькоўскі, 2, 615), якое ад \**platъ* > *плат<sub>1</sub>* (гл.), было запазычана ў прагерм. мову (Мартынаў, Язык, 23—24). Паводле Фасмера (3, 274), ад \**płata* ўтворана \**platiti*.

**Плата<sub>2</sub>** ‘гатунак са скуры каніны’ (Касп.), рус. дыял. *плат* ‘моцная скура для ботаў, якая не прапускае ваду’, польск. *plat* ‘кавалак скуры’. Развіліся з *плат<sub>1</sub>* (гл.) ‘кавалак палатна’. Канец слова — пад уплывам *скўра*.

**Платавы** (*плáтывый*) ‘вышэйшай якасці’ (Юрч. СНЛ). Да *плáта<sub>2</sub>* (гл.).

**Платаць<sub>1</sub>** ‘развяваць (на ветры)’ (шальч., Сл. ПЗБ), рус. смал. *платáться* ‘хістацца (на ветры)’. Відаць, роднасныя літ. *plasténti* ‘злёгка трапятацца, матляцца; развявацца’, лат. *plest* ‘распасціраць, распраўляць’, *plēst* ‘разрываць, ірваць’, спалучэнне -*st-* на славянскай глебе спрасцілася ў -*m-*, параўн. лат. *plosts* — *плот*. Сюды ж *платáцца* ‘сноўдацца’ і польск. *płatać się* ‘ісці, цягнуцца па гразі, снегу, з цяжкасцю выцягваючы ногі’. Гл. таксама *пластáцца*.

**Платаць<sub>2</sub>** ‘разразаць рыбу ўздоўж цела па хрыбетніку для прасолкі і правяльвання’ (полац., 3 нар. сл.), ‘разварочваць тушкі рыбін ўздоўж хрыбетніка для прасушкі’ (Крыв., ТС), *платáнка* ‘салёная (разабраная) рыба’ (петрык., ЖНС), *рыба платáная* ‘тс’ (Маш.). Укр. *платáти* ‘распластваць, пластаваць’, рус. смал., пск., цвяр. *платáть* ‘разбіраць рыбу, разразаючы яе ўздоўж напалам’, польск. *płatać*, *roz-płatać* ‘разбіраць рыбу, жыўёлу на часткі, на 2 доўгія палавінкі’, якое Банькоўскі (2, 619) выводзіць з *roz-ciąć na płaty*. З *пластáць* (гл.), у якім пад уплывам набліжанага семантычна *плат* -*ст-* спрасцілася ў -*m-*.

**Платва** ‘бервяно, якое ляжыць на бэльках столі пад крок-вамі’ (Тарн.). З польск. *płatwa* ‘тс’, *płatwica*, *platewka*, якое Бань-



коўскі (2, 620) выводзіць з *platać* ‘вырубаць у бэлыцы зарубкі для бэлек’, а гэтак — беспадстаўна з ням. *Platte* (гл. яшчэ Варш. сл., 4).

**Платва́** ‘плотка, *Rutilus rutilus*’ (лудз., вільн., Сл. ПЗБ), *платушка* ‘тс’ (паст., Сл. ПЗБ), укр. *плітка*, *плотва*, *плім*, *плить*, *плотиця*, *плотовиця* ‘тс’, рус. *плотва́*, *плотвица* ‘камп, *Cyprinus idus*’, ‘гусцяра’, ‘краснапёрка’, ‘дробны лешчык’; польск. *plócica*, *plóć*, *plotka*, ст.-польск. *plota*, *plotka*, палаб. *plütvaicə* ‘тс’, н.-луж. *plóśica*, в.-луж. *plóćica*, чэш. *plotice*, славац. *plotica* ‘плотка’, славен. *platica* ‘ялец, *Leuciscus leuciscus*’, ‘лешч, *Abramis brama*’, серб.-харв. *plòtica*, *plòčica* ‘ялец’, балг. *платика* ‘лешч, *Abramis brama*’, макед. *платица* ‘від рыбы’. Магчыма, з прасл. *\*ploty*, *\*plotъve* (Фасмер, 3, 285). Назва рыб выводзіцца з лац. *platessa* ‘камбала’ (Праабражэнскі, 2, 77) або супастаўляецца з літ. *platus* ‘шырокі’, ст.-грэч. *πλατύς* ‘пласкі, шырокі’ (Банькоўскі, 2, 624). Прасл. *\*plotvica* (Махэк<sub>2</sub>, 462) паходзіць з прыметніка на *-ŭ*-аснову, які страціўся, і пасля гэтага *-v-* стаў непразрыстым і выпаў у некаторых мовах (слав. дыялектах). З *\*plotvica* паходзіць усх.-ням. *Plötze* = ням. *Flunder* ‘тс’. Каламіец (Рыбы, 74) лічыць сувязь з *пласкі* другаснай, першапачатковая матывацыя ад *плыць*, што тлумачыць ужыванне слова для называння розных рыб; прасл. *\*plъty/ plъty* ідэнтычнае *\*plъty*, гл. *плыт*.

**Плътка** ‘прайграная ад недабору біткі гульня, рэміз’ (Нас.). З польск. *platka* ‘стаўка ў гульні’ > ‘рызыка, небяспека’, якое з *placić* ‘плаціць’ (Банькоўскі, 2, 619).

**Платкі́** ‘ручнік на іконах’ (Касп.; в.-дзв., Сл. ПЗБ), *платок* ‘ручнік’ (светлаг., Мат. Гом.), *платкі́* ‘галаўны ўбор’ (ст.-дар., гом., ЛА, 4). Да *плат<sub>1</sub>* (гл.).

**Плътна**, *плътно* ‘з плацяжу’, ‘шчодро, багата’ (Нас.), ‘выгадна’ (ТС; гродз., Сл. ПЗБ), *плътны* ‘верны ў плацяжы, плацежны, шчодры’ (Нас.). З польск. *platno* (з XV ст.) ‘варта, выгадна, аплочваецца’ < *platny* ‘цэнны, дарагі, карысны, вартасны’, ст.-чэш. *platný*, якія з прасл. *\*plat-ьnъ* < *\*platiti* ‘плаціць’ (Банькоўскі, 2, 620). Варш. сл. (4) выводзіць значэнне польск. *platno* з ням. *giltig* ‘варта, каштуе, мае цану’.

**Платнер**, ст.-бел. *платнеръ* ‘збройнік’ (1498 г.). Запазычана са ст.-польск. *platnierz* (XIV ст.) (Булыка, Лекс. запазыч., 62), якое з с.-в.-ням. *plat(e)ner* < *plate* > польск. *plat* ‘кавалак тоўстай



бляхі як частка рыцарскага адзення', *platy* 'зброя' (Банькоўскі, 2, 618—619).

**Платніна** 'якая-небудзь адна адзежына', *плаціна* 'тс' (ельск., клім., ЛА, 4), рус. дыял. *платніна* 'адзенне'. Першапачаткова 'палатняная адзежына' — з *\*platъ-n-in-a* < *\*platъn-o* > *палатно* (гл.).

**Платніна** 'моц, сіла, дзябёласць' (Ян.). З рус. *плотный* 'дзябёлы, тоўсты, сыты' і суф. *-in-a* са значэннем 'характарыстыка асобы па названай прымеце', параўн. ілюстрацыю: *сын прыйшоў з арміі — дак вышына да платніна!*

**Платняк** 'мажны мужчына' (Янк. 3; Жд. 3). Ад рус. *плотный* 'тоўсты', якое, відаць, з *плѣтънъ* < прасл. *\*plъtъ* > *плоць* (гл.).

**Платок** 'хустка' (Бяльк.), 'хустка свайго вырабу' (Сцяшк. Сл.). Да *плат*<sub>1</sub> (гл.).

**Платушнік** 'лодка, выдзеўбаная з дрэва' (Жд. 3) — у слоўніку, відаць, памылкова *патушнік*. Да *платець*<sub>2</sub>, параўн. польск. *platać* 'рабіць жолаб, выдзеўбваць' (Банькоўскі, 2, 620), з якога і *platwa* > *платва* (гл.). Для таго, каб зрабіць выдзеўбаную частку лодкі разложыстай, туды лілі гарачую вадку і ставілі распоркі.

**Платы** 'перагародка на рацэ, яз' (лях., Сл. ПЗБ). Мн. л. ад *плот* (гл.). Аналагічна рус. дыял. *плоть* 'плаціна, гаць' ад *плот* і суф. *-ь* з адцягненым значэннем.

**Плаў**<sub>1</sub> 'бераг, падмыты вадой' (чырв., 3 нар. сл.), 'зыбучы травяны дзірван на зарослым возеры' (Сл. ПЗБ; ТС; в.-дзв., Нар. сл.; хойн., рэч., добр., Мат. Гом.), 'нізіна, якая ў разліў заліваецца вадой' (Касп.), *плав* 'прорва, топкае балота, дзе калышацца верхняе покрыва', *плаў* 'акно на балоце' (Сл. Брэс.; Нар. лекс.; ЛА, 5), *плавы* 'азёры, багатыя рыбай, пакрытыя зыбкім і непраходным дзірваном' (Нік. Очерки), *плаў*, *плавы* 'нізкая мясцовасць, дзе рака праходзіць праз балота' (Касп.), *плавок* 'дрыгвяністае балота' (жытк., стол., Яшк.), 'забалочаны вадаём; зыбкае бязлеснае балота; гразкае месца, заліўны луг ля ракі ці возера' (палес., Талст.; слаўг., жытк., стол., Яшк.), 'пывучае покрыва з рэштак раслін, плаў на балоце, ля возера' (палес., ЛА, 2); 'пывучае па вадзе смеце' (ветк., добр., Мат. Гом.). Укр. *плав* 'пывучы востраў з чароту і невялікіх раслін', 'зыбучы дзірван', 'смеце і ўсялякія прадметы, што пывуць па рацэ', рус. наўг.



*плáвы* ‘тарфяная багна’, пск. *плавье, плавьё* ‘балота з купінамі’, ‘заліўная сенажаць’, ‘нанесены глей’, польск. *plaw* — пра розныя прадметы, што плаваюць на вадзе і ў вадзе, ‘цякучая рака, кроў’, сёння — ‘водны транспарт’, ‘плаванне’, ‘плыт’; славен. *splàv* ‘плыт’, ‘тое, што прынесена вадой’, серб.-харв. *plāv* ‘лодка, човен’, *splāv* ‘плыт, паром; баркас’, макед. *сплав* ‘плыт’. Прасл. *\*plavъ/ plavъ* < i.-e. *\*plōw-o-s* (Банькоўскі, 2, 620). Да *плыць, плысці* (гл.). Сюды ж: на *плáве* ‘ў стане плавання, на вадзе’ (ТСБМ).

**Плаў<sub>2</sub>** ‘нераст рыбы’ (паўн.-усх., КЭС), рус. смал. *плав* ‘нераст’, польск. *plaw* ‘выцяканне насення, палюцыя; месячныя ў жанчын’. Відавочна, з польск. мовы.

**Плаўба́** ‘плаванне’ (Стан.). Новаўтварэнне паводле чэш. *plavba* ‘тс’. Ад яго пры дапамозе бел. суф. *-(б)ім* утворана таксама *плаўбі́м* ‘матрос’ (тамсама), як *барацьбі́м*.

**Плаўваць<sub>1</sub>** ‘здрыгацца, дрыжаць (аб сале ў свінні)’ (ганц., Сл. ПЗБ). Відаць, балтызм, параўн. літ. *plevénti* ‘дрыжаць, міргаецца’.

**Плаўваць<sub>2</sub>** ‘плаваць’ (Сцяшк. Сл.). Да *плáваць*, якое з *плыць, плысці* (гл.). Суфікс *-ва-*, далучаны да асновы *\*plav-* (*\*pla-vati* < *\*plovati* + *\*plaviti*), надае дзеяслову працілегае, неабмежаванае значэнне. Прычынай такоймены асновы была “незвычайнасць” дзеяслова *плыць* < прасл. *\*pluti, plovō* < i.-e. *\*pleu-tei, pleu-ō* (параўн. таксама рус. перм. *плáу́ться* ‘плыць’; ст.-чэш. *plvěti, plvu* ‘тс’, бел. *аплаві́тна* ‘ў дастатку, багата’) альбо ўплыў літ. *pláuti* ‘мыць’.

**Плаўдыр** ‘вечны бадзяга’ (Касп.). Балтызм. Параўн. літ. *plavūnas* ‘бадзяга’ < *plavinėti* ‘бадзяцца, цягацца, красці’. Суфікс *-дыр*, як у *бабзды́р, пунзды́р* (гл.).

**Плаўе** ‘зыбкае балота’ (бяроз., ЛА, 5). Рус. пск. *плавье, плавьё* ‘тс’, ‘заліўны луг, забалочанае месца з купінамі’. Гл. *плаў<sub>1</sub>*.

**Плаўкі<sub>1</sub>** (*плáвкый*) ‘пакаты, спадзісты’ (драг., Клім.; в.-дзв., даўг., Сл. ПЗБ), ‘пакаты (аб страсе)’ (ЛА, 4), укр. *плавкий*, рус. арханг., кур. *плáвкий* ‘плаўны’. Адназоўнікавае ўтварэнне з суф. *-к-і* са значэннем ‘мае ў сабе тое, што названа ўтваральным словам’ ад *\*plavъ*, параўн. польск. *plaw* — пра цякучую ваду. Спачатку прыметнік меў суф. *-ьн-ъ* — *\*plavънь*: *плáўны* ‘пакаты (аб



страсе)’ (полац., чаш., круп., чавус., ЛА, 4), *плыўны* ‘тс’ (барыс., тамсама), *пліўны* ‘павольны, без ветру (пра дождж)’ (Сл. ПЗБ), пазней у некаторых дыялектах адбылася мена суф. -ьп-ъ на больш характэрны -ък-ъ, як у *гну́ткі, грузкі, даўкі, коўзкі, му́лкі*.

**Плаўкі<sub>2</sub>** мн. л. ‘паплаўкі (з бярозавай кары)’ (рас., навагр., Сл. ПЗБ), рус. прыбалт. *плавкі́* ‘змацаваныя паміж сабой дзве вязкі саломы ці чароту, на якіх дзеці вучацца плаваць’. Семантычнае ўтварэнне ад *плаваць*, гл. *плыць*, або з польск. *plaw, plawik* ‘паплавок’, ‘кавалкі кары, коркі, дрэва, прымацаваныя да аднаго края рыбацкай сеткі’, параўн. аднак яшчэ ст.-рус. *плавокъ* ‘паплавок’ (1608 г.).

**Плаўкі<sub>3</sub>** ‘кароткія, шчыльныя мужчынскія трусы для плавання’ (ТСБМ). З рус. *плавки* ‘тс’.

**Плаўкі<sub>4</sub>** ‘тлустае сала, якое выдзяляе шмат тлушчу’ (пін., стол., ЛА, 4), *плóвкэ (сало)* ‘тс’ (стол., тамсама), *пліўкі* ‘багаты тлушчам’ (ТС), ‘слізкі’, ‘слабкі (нітка, вяроўка)’ (Сл. ПЗБ); *плаўкі* ‘слізкі, гладкі’ (саліг., Нар. словатв.), *плавко* ‘гладка, лёгка’ (ТС). Укр. *плавкий* ‘роўны, гладкі, слізкі’, рус. валаг. *плавкий* ‘які лёгка плыве’. Да *плавіць*, якое з *плыць, плысці* (гл.). Семантыка развівалася ў напрамку: ‘здольны плавіцца’ > ‘багаты тлушчам’ > ‘слізкі, гладкі’.

**Плаўкі<sub>5</sub>** ‘жоўты пливунец, *Utricularia* L. (?)’ (Сцяшк. Сл.). Да *плавачь* < *плыць, плысці* (гл.). Расліны не маюць каранёў і нібыта “плаваюць” у стаячых водах зарослых вадаёмаў і балот.

**Плаўкі** ‘раска, *Lemna minor* L.’ (лельч., ЛА, 1). Да *плавачь* < *плыць, плысці* (гл.). Матывацыя: плоскія лісткі “плаваюць” — знаходзяцца на паверхні стаячых ці павольна плывучых вод. Параўн. іншыя роднасныя назвы раскі: в.-дзв. *плаў*, бабр. *пліўня*, саліг. *плавунец*, слон. *плавучка, плавушка*, круп. *пуплавень* (тамсама). Знаходжанне раскі на паверхні вады атаясамлівае яе з паплаўком — гл. *плаўкі<sub>2</sub>*. Значэнне ‘майнік’ (ТС), відаць, вызначана недакладна.

**Плаўлі** ‘забалочаны вадаём; зыбкае бязлеснае балота, дрыгва; гразкае месца’ (усх.-палес., Талст.), укр. *плавля* ‘тс’. Да *плаўе* (гл.), у якім -j- > -л’-.

**Плаўні** ‘забалочаныя берагі рэк і астраўкі, парослыя водалюбівай расліннасцю, якія затапляюцца вясной у час паводкі’ (ТСБМ). Укр. *плавня* ‘поплаў, чаротавыя зараснікі, якія заліва-



юцца вадой', рус. пск. *плáвня* 'зыбучае балоцістае месца, дрыгва', арханг. *плáвни* 'нізкія, заліўныя лугі', польск. дыял. *plawnia* 'тс'. Да *плаў* (гл.) і суф. *-н-я* 'месца, дзе быў плаў', але, магчыма, да *плаўі*, у якім *-j- > н'* (пад уплывам рус. *плáвни* 'плаўні'). Параўн. таксама Бэрталь, ScSl, 15, 294.

**Плаўнік<sub>1</sub>** 'орган руху ў рыб і водных жывёл' (ТСБМ). З рус. *плавнік* 'тс', якое ўзнікла нядаўна як навуковы тэрмін, яшчэ ў "Поўным руска-польскім слоўніку" (Варшава, 1894 г.) польск. *pletwy* (сучаснае *pletwa*) адпавядае рус. *плáвательные перья*, як і ў Даля (3, 118).

**Плаўнік<sub>2</sub>** 'вуда' (Жд. 3). Нясна. Малаімаверна, каб слова ўтварылася з польск. *plawnik* 'паплавок у вуды' — наватвор з 1908 г. (Банькоўскі, 2, 621), у выніку пераносу значэння з часткі на цэлае.

**Плаўнік<sub>3</sub>** 'рыбацкі човен' (Бяльк.). Утворана пры дапамозе суф. *-(н)ік* ад польск. *plawny* 'прыдатны да плавання'.

**Плаўшы** мн. л. 'перхаць' (воран., Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *plaušà* 'тс' (Грынавяцкене, тамсама).

**Пла́ха<sub>1</sub>**, *пла́шка*, *плашча́к*, *плахты́на*, *плу́ха*, *плушка* 'палавіна расколатага ўздоўж дрэва' (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Янк. 3, Шушк., Яруш., Маш., Некр., Гарэц., Янк. 1, Шат., Касп., Сл. ПЗБ, ТС, Варл.) 'вялікая трэска' (шчуч., шальч., чэрв., Сл. ПЗБ), 'маснічыны' (Сцяшк. МГ), *пла́шычка* 'плаха' (Юрч. СНЛ). Укр. харк. *пла́ха* 'шырокая дошка; палена, плаха', рус. *пла́хта* 'дошка', 'аполак', 'масніца', 'палка', 'пень', 'зрубанае і ачышчанае ад сукоў дрэва'. Усх.-слав.-польск. ізалекса, роднасная прыметніку *плоскі* (Праабражэнскі, 2, 70; Фасмер, 3, 275) < прасл. *\*ploskь* 'плоскі', у якім карэннае *-о-* атрымала экспрэсіўнае падаўжэнне (Махэк<sub>2</sub>, 462), параўн. таксама польск. *płocha* 'бёрда', чэш. *plochy* 'плоскі', славац. *plošina* 'раўніна', 'пляцоўка, платформа'. Яму адпавядаюць лат. *plaskains*, *plāskains*, літ. *plókščias* (< *plāšk-tjas*) 'плоскі' — у такім выпадку можна дапусціць існаванне ў прасл. мове формы *\*plaskь*, параўн. польск. *plaski*, *plaskaty* 'роўны, гладкі', ляш. *pl'askaty*, чэш. *splaskovati* 'сплюшчваць', 'спадаць (пра пухліну)', бел. *пласка* 'брыца, Echinochloa L.', *пласкі* 'пакаты'. Дапускаецца роднаснасць са ст.-в.-ням. *flah* 'плоскі' (Ільінскі, ИОРЯС, 20, 3, 112), са ст.-грэч. *πλάξ* 'паверхня, плошча', 'дошка' (Голуб—Ліер, 378). Сюды ж *плаха*, *пла́хта* 'вілкападобная частка



сахі, на якую набіты жалезныя сашнікі' (Выг., Бес., Янк. 3, Тарн., Сл. ПЗБ, Дэмб. 2, Смул.; Сержп. Земл.), 'рама, аснова драўлянай бараны' (Сл. ПЗБ; Дэмб 2; чэрв., Хрэст. дыял.), а таксама *плáшка* 'палова капусты' (Вешт.; калінк., Сл. ПЗБ), *плáхирэм* 'плазам' (ТС). У слав. мовах назіраецца чаргаванне зычных асновы *sk, k, i x* (Брукнер, 419), а таксама падкрэсліваецца генетычная тоеснасць форм *\*plaskъ* з *\*plax-ъta* (Фасмер, 3, 276).

**Плáха<sub>2</sub>**, *плáшка, плáхта, плáшачка, плашчына, прыплáшнык* 'доўжань, века вялікай бакавой адтуліны ў вуллі-калодзе' (лун., Шатал.; паст., Сл. ПЗБ; Нікан.; віц., гродз., брэсц., гом., ЛА, 1), 'драўляны каркас лежка' (паст., Сл. ПЗБ). Да *плáха<sub>1</sub>*.

**Плáха<sub>3</sub>**, *плáшышча* 'шырокі кавалак поля', 'пласт сала' (ТС; светлаг., SOг, 39, 352; Юрч. СНЛ), *плахвіна* 'пляц' (ТС); *плáха* 'элемент узору на тканіне ў форме прамавугольніка' (брагін., 3 нар. сл.), *плáшкі* 'ўзор у 4 ніты' (Уладз.); *плáхі* 'плахта, несшытая спадніца' (Ян.). Да прасл. *\*plaxa* (Банькоўскі, 2, 614) > *плаха<sub>1</sub>* (гл.).

**Плахéй** 'злы' (чэрык., ЛА, 5). З рус. *плохой* 'тс' (Карскі, 2, 230).

**Плахі<sub>1</sub>** (*плахі́й*) 'дрэнны, нядобры' (Бяльк.; чэрв., пух., даўг., Сл. ПЗБ; Ян.), 'непрыстойны' (віл., Сл. ПЗБ). З рус. *плохой* 'кепскі, дрэнны', 'няўжыўчывы', 'непрыгожы, несамавіты', 'дурны, някемлівы, бесклапотны' і інш., якое з'яўляецца глухім варыянтам балтызма *благі* — літ. *plõgas* 'благі, дрэнны, паганы', 'худы', 'слабы', параўн. прасл. *\*krasъ* — літ. *grõžis* 'краса', прасл. *xytrъ* — літ. *gudrūs* 'хітры', альбо пад уплывам рус. *плохой* бел. *благі* змяніла звонкія зычныя на глухія.

**Плахі<sub>2</sub>** 'спакойны, добры' (шчуч., пруж., Сл. ПЗБ), 'слабы' (Ян.), 'ціхі, сціплы' (дзятл., Сцяшк. Сл.). Укр. *плохий* 'спакойны, ціхмяны, лагодны, рахманы, пакорлівы', польск. *plóchy* 'палахлівы, дзікі', 'ветрагон', 'марны, нікчэмны', каш. *plóxi* 'тс', 'хуткі', чэш. *plachý* 'палахлівы, асцярожны', 'сарамлівы', ц.-слав. *плахъ* 'баязлівец', стараж.-рус. *плахъ* 'трывога', *плахий* 'які памыляецца', славен. *pláh* 'сарамлівы', серб.-харв. *plāh* 'парывісты, запальчывы', 'круты', макед. *плах*, балг. *плах* 'баязлівы'. Прасл. *\*polxъ*, параўн. поўнагалосныя формы: бел. *полах*, рус. і ўкр. *пóлох*, роднасныя ст.-грэч. *πάλλω* 'ўзбуджаю, узварушваю', *πελεμίζω* 'трэсці (трасу)', ст.-нарв. *felms-fullr*, гоц. *us-filma* 'напалоханы', ст.-нарв. *fæla* 'напалохаць' < і.-е. *\*pólo-/ \*péle* (Бяз-



лай—Сной, 3, 45; Фасмер, 3, 317). Бел. і ўкр. формы з *пло-*, *відаць*, пад уплывам польскай мовы.

**Плахотка** ‘андарак не шыты, а з цэлага кавалка падвязаны’ (гом., Шн.). З *плахота* < *плахта*<sub>1</sub> (гл.) і суф. *-ька*.

**Плахта**<sub>1</sub> ‘жаночае адзенне тыпу спадніцы з дзвюх сшытых да палавіны полак’ (ТСБМ), ‘вялікая хустка’, ‘посцілка’ (Сл. ПЗБ), ‘бялізна’ (Бес.), ‘пялёнкі’ (Федар. 6), ‘дзяруга’ (Бес.). Укр. *плахта* ‘спадніца, сшытая да палавіны’, ‘хустка’, ‘прасціна’, ‘палатно’; рус. *плахта* ‘від спадніцы’, ‘хустка, вышываная золатам’; ‘мяшок з грубай тканіны’, ‘валасяніца’; польск. *plachta*, *placheta* ‘кавалак грубага палатна’, ‘від прасціны’, ‘посцілка’, ‘хустка’, ‘тоўстая хустка, плед’, палаб. *plochtā* ‘абрус, прасціна’; н.- і в.-луж. *plachta* ‘прасціна’, ‘ветразь’, ‘экран’, ‘посцілка’; чэш. *plachta* ‘брызент, тэнт на фуры’, ‘ветразь’, славац. *plachta* ‘тс’, ‘прасціна’, ‘занавеска’, славен. *pláhta* ‘навес, тэнт’, ‘гунька’, ‘дзяруга’, серб.-харв. *плахта* ‘абрус’, ‘прасціна’, ‘чахол на мэблю’. Прасл. *\*plaxъta*, першаснае значэнне якога цяжка вызначыць (Банькоўскі, 2, 614) — ‘кавалак грубага палатна’ (?), — звязана генетычна з *плаха*, *пласкі* і з *плашч* (Міклашыч, 248; Ільінскі, ИОРЯС, 20, 3, 112; Брукнер, 419; Фасмер, 3, 276; Бязлай, 3, 46). Булыка (Лекс. запазыч., 110) ст.-бел. *плаха* ‘палатно’ адносіць да запазычанняў са ст.-польскай мовы — няма падстаў. Сюды ж: *плахта* ‘ўстаўная частка крыла ў млыне — шчыт з тонкай драўніны’ (слуц., Нар. словатв.).

**Плахта**<sub>2</sub> ў выразе: *плахтой* ‘спосаб укладкі дошак для прасушкі ў выглядзе трохвугольніка — адна на адну’ (бяроз., Шатал.; Сл. ПЗБ). Да *плаха*<sub>1</sub> (гл.).

**Плац**<sub>1</sub> ‘прысядзібны ўчастак’ (стаўб., Прышч.), ст.-бел. *плацъ* ‘зямельны ўчастак у горадзе’ (з XVII ст.). Відаць, непасрэднае запазычанне з ням. *Platz* ‘плошча’, гл. *пляц*.

**Плац**<sub>2</sub> ‘шоўк’ (Тураўшч. 1, 66). З польск. *plóscienko* ‘тс’, утворанае, як *плат*.

**Плацдарм** ‘мясцовасць, на якой разгортваецца ваенная аперацыя’ (ТСБМ). З рус. *плацдарм* (у пач. XVIII ст. яшчэ *пласдарм*), якое з франц. *place d'armes* пад уплывам *плац* (Фасмер, 3, 276).

**Плацёнка** ‘палатно з фарбаваных нітак, вытканае ў рады’ (Нас.; гродз., Мат. АС), ‘шарачак, саматканы матэрыял у палоску ці ў клетку’ (Яруш., Варл.), *плацёнка*, *плацёнак*, *плуценко*



‘тс’ (Сцяц.; Сл. ПЗБ), ‘ільняная тканіна для сукенак і спадніц’ (мядзв., Нар. сл.; маст., Сцяшк. Сл.), ‘палатно ў 4 ніты; снавалася і ткалася фарбаванымі ніткамі, узорами — клетачкай, прызначалася на хвальбоны’ (Жд. 3), *плоцёнок* ‘льняная, дамаатканая спадніца’ (кам., Шатал.), *плацёнак* ‘тс’ (плешч., ДАБМ, камент., 934). З польск. *plóscienko* ‘тонкае, дарагое палатно, звычайна шаўковае’ (з XVI ст.), якое з *plótno* < *палатно́* (гл.). З бел. мовы слова запазычана рус. гаворкамі: наўг., пск.: *платёнка* ‘сукенка’, ‘адзенне’, ‘верхняя вопратка’, валаг. ‘прадметы ніжняй бялізны’. Сюды ж *плацянковы, плацёнкавы* ‘баваўняны’ (Сцяшк. Сл.), ‘парцяны, з тонкага дамаатканага палатна’ (Жд. 1, Нас., Сл. ПЗБ; навагр., карэліц., Жыв. сл.).

**Плаціна** ‘высакародны метал шаравата-белага колеру’ (ТСБМ). З рус. *платина* ‘тс’, якое праз ням. *platina* ці непасрэдна з ісп. *platina* ‘кепскае срэбра’, вытворнага ад ісп. *plata* ‘срэбра’ (Фасмер, 3, 275), — апошняе адпавядае прасл. *\*plata*: у той час сярэбраны посуд уваходзіў у манетарную сістэму (Мартынаў, вусн. паведамл.).

**Плаціна<sub>1</sub>** ‘гідратэхнічнае збудаванне на рэках і вадаёмах для падняцця ўзроўню вады’ (ТСБМ; Сл. ПЗБ). Да *плот* (гл.) і суф. *-ін-а*. Найбольш імаверна, што слова прыйшло з рус. моўнай тэрыторыі. Параўн. рус. паўн. *плотіна́* ‘пярэспа’, разан., вароніж. ‘гаць’, омск. ‘ніжнія бярэны платы’, арх. ‘фундамент дома з бярвенняў і інш. пабудоў’.

**Плаціна<sub>2</sub>** ‘невялікі кавалак палатна, анучы’ (Шат.), *плацінка* ‘абрэзак матэрыі’ (ТС). Да *плат, палатно* (гл.).

**Плаціна́** ‘агароджа з жэрдак’ (слуц., ДАБМ, камент., 811), ‘доўгая і тонкая жардзіна для плота’ (Варл.), *плаціна* ‘жэрдка ў плоце’ (астрав., Сл. ПЗБ), *плацянка* ‘накрытая паветка, сцены якой з паркану’ (Варл.). Да *плот* (гл.). Сюды ж *платіна* ‘жэрдка (з плоту)’ (гом., Мат. Гом.).

**Плацішка** ‘ручнік’ (паўн.-усх., Шн. 2). Да *плат, палатно* (гл.). Суфікс *-ішк-* больш характэрны для рус. моўнай тэрыторыі.

**Плаціць** ‘аддаваць грошы або што-небудзь каштоўнае за што-небудзь’ (ТСБМ, Яруш., Нас.; Бяльк., Сл. ПЗБ, ТС). Да прасл. *\*plati-ti*, якое ад *\*platъ* ‘кавалак палатна ці іншай тканіны’ > *плат* (гл.).

**Плätze, плацця, плаце, плаця, плацё, плацье, платье, платье** ‘сукенка’ (ТСБМ, Юрч., Янк.1, Касп., Сл. ПЗБ, Сцяшк.



Сл., Бяльк.; ганц., Сл. Брэс.); 'бялізна' (ТСБМ, Юрч.; ст.-дар., Жыв. НС; слонім., рагач., Арх. ГУ; Сцяшк. Сл., Некр., Янк. 1; бых., Янк. Мат; Маш., Нас., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом.; пін., Сл. Брэс.; петрык., Шатал.; навагр., калінк., 3 нар. сл.; навагр., Жыв. сл.; слонім., лельч., ваўк., шчуч., Нар. лекс.); 'адзенне' (Маш., Нас., Сл. ПЗБ); 'брудная бялізна' (паўсюдна, акрамя гродз., ЛА, 3). Укр. *плáття* 'адзежа', 'бялізна', рус. *платье* 'дарагое адзенне', 'сарафан', 'спадніца'; 'бялізна'; польск. *placie* 'анучы, акраўкі, хусты, кавалкі палатна, брудная бялізна'. Прасл. *\*platъje < \*platъ > плат* (гл.); Фідроўская (Зб. памяці Багародзіцкага, 143) лічыць слова запазычаным са ст.-слав., што не мае падстаў, калі выводзіць яго з прасл. *\*platъ*, параўн. ESJSt, 11, 652.

**Плаця́нка** 'збудаванне з лазы для захоўвання сена' (віл., Сл. ПЗБ). Са словазлучэння *плацяні́я* (будыні́на) *< плот* (гл.).

**Плач** 'праліванне слёз ад болю, гора, жаху і гукі, якія суправаджаюць гэта' (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.), *са плачо́м* 'плачучы' (бялын., Янк. 3), *пла́чма плацаць* 'плакаць, памнажаючы слёзы ўвесь час' (Нас.), *плачлі́вы* 'слёзны', 'слязлівы'; укр. *плач*, рус. *плач* 'плач', польск. *placz*, в.-луж. *pláč*, н.-луж. *plac*, чэш. *pláč*, славац. *plač* 'тс', славен. *plàč* 'плач', серб.-харв. *пла̑ч*, макед., балг. *плач*, ст.-слав. *плачь* 'плач'. Прасл. *\*plačъ < \*plak-jъ* ад *\*plakati > пла́каць* (гл.).

**Плашані́ска** (*плашані́ско*) 'непаслухмяны' (пруж., Сл. ПЗБ). Да *плахі́* (гл.). Утворана пры дапамозе суф. *-ёп-* (як і *слухм-ян-ы*) + *isk-o*. Параўн. *плашэй* 'горш' (карм., Мат. Гом.).

**Пла́шка** 'палавіна качана квашанай капусты' (Сцяшк. Сл.), 'палова качана капусты' (зах.- і паўн.-зах., калінк., ЛА, 4); 'нешырокая паласа поля' (стол., Нар. лекс.), 'доўгая палоска на посцілцы, вытканая ўзорам у віленку: шыракаватыя рады, вытканыя пражай рознага колеру' (брагін., Нар. лекс.); 'палавіна цурбана, расколатага напалам' (Касп., Бяльк.), 'бервяно, расколатае па даўжыні на 2—3 палены' (ашм., Стан.), 'вязы ў саннях' (гродз., ЛА, 2), *пла́шкі* 'ставы, сам ткацкі станок' (брагін., ЛА, 4), гродз. *пла́шка* 'бервяно ў зрубе калодзежа' (Цых.), 'шырокі кавалак (сала, поля і інш.)', 'расколатае палена' (ТС). Да *пла́ха<sub>1</sub>*, *пла́ха<sub>2</sub>* (гл.).

**Плашч** 'лёгкае паліто пераважна з непрамакальнай тканіны' (ТСБМ, Сл. ПЗБ, Сцяшк. Сл.). Укр., рус. *плащ*, польск. *plaszcz*, н.- і в.-луж. *plášć*, чэш., славац. *plášť*, славен. *plášč*, серб.-харв.



*плаішт*, харв. чак. *plašć*, макед. *плашт*, балг. *плашт(ът)*, ст.-слав. *плаѡь* ‘плащ’. Прасл. *\*plašćь* не зусім яснага паходжання. Праабражэнскі (2, 70), Брукнер (420) звязваюць гэтую лексему з *лат*; больш імаверна суадносіць з *плоскі*, *плáскі* (гл.) (Ільінскі, ИОРЯС, 20, 3, 113; Міклашыч, 248; Фасмер, 3, 277; Бязлай, 3, 49). Банькоўскі (2, 618) звязвае з прасл. *\*plast-ъ* > *пласт* (гл.), да якога далучаўся суф. *\*-jь* > *\*plastjь* ‘пастухоўская апанча, густа сплеченая з пасмаў воўны’.

**Плашчавіна** ‘плошча’ (Ян.). Да *плáскі* (гл.) > *плашчáвы*. Параўн. рус. забайк. *плащáвый* ‘разгалісты’.

**Плашчáк<sub>1</sub>**, *плошчáк* ‘абцясаная бэлька ў сцяне’ (Тарн.; астрав., лях., Сл. ПЗБ), ‘брус’ (івац., Нар. сл.), ‘бервяно з плоскімі бакамі’ (Жд. 1), ‘палова распілаванага ўздоўж бервяна’ (кобр., Нар. лекс.; Сцяшк. Сл.), ‘ашлап — суцэльнае бервяно над сточанымі’ (іўеў., ЛА, 4), ‘грунтвага’ (трак., Сл. ПЗБ), ‘бервяно ў зруба ка-лодзежа’ (П.С.). Лексема запазычана з польск. *plaszczak* ‘абчасаное з 4 альбо з 2 бакоў бервяно’ < *plaski* < (паводле Банькоўскага (2, 617)) *\*plaz-ьskъ* < *\*plaza* — *плаз* (гл.). Некаторыя са значэнняў бел. лексемы ўзніклі пры ад’ідэацыі *плáшка*, *плáха* (гл.).

**Плашчáк<sub>2</sub>** (*плошьчяк*) ‘паром з бартамі і шпангоўтамі (як лодка)’ (Маслен.). Відаць, да *плоскі* (гл.).

**Плашчак<sub>3</sub>** ‘сорт ячменю’ (Сцяшк. Сл.), ‘сорт бобу’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Да *плóскі*, *плáскі* (гл.). Названа з-за плоскага коласа ячменю, плоскага зярняці бобу.

**Плашчаніца** ‘прадмет культу: кавалак тканіны з выявай Хрыста ў труне’ (ТСБМ, Бяльк.). Яшчэ Праабражэнскі (2, 70) суадносіць з *лат*, *плашч* (гл.). Усходнеславянскае.

**Плашчúгá<sub>1</sub>**, *плашчухá*, *пласкúгá* ‘брыца, *Echinochloa crus galli* L.’ (гродз., кобр., мін., ЛА, 1; лях., баран., Сл. ПЗБ; стаўб., Жыв. сл.); *пласкúга* ‘пустазелле’ (Скарбы), ‘асака, *Carex* L.’. Да *плоскі* (гл.) і суф. *-уга*, *-уха* з непахвальным значэннем. Названа паводле плоскага сцябла.

**Плашчúгá<sub>2</sub>**, *пласкугá*, *пласкúха*, *пластухá* ‘мужчынскія каноплі’ (баран., навагр., гродз., ДАБМ, камент., 870). Гл. *пла-скані* ‘тс’, утварыліся пры ўсячэнні асновы да *пласк-*.

**Плашчы́** ‘бярвёны ў глухой сцяне, у прасле’ (івац., ЛА, 4). Утворана ў выніку рэдэрывацыі з *плашчак<sub>1</sub>* (гл.), як, напрыклад, *фляга* < *фляжка*.



**Плашчэй** ‘больш пахіла’ (мсцісл., Юрч. СНЛ). Прыслоўе, утворанае ад *плáскі* (гл.).

**Плашчы́на** ‘дзверцы ў стаячым вулеі’ (паст., ЛА, 1). Да *плáха*<sub>2</sub> (гл.). Параўн. рус. дыял. *плаці́на* ‘плаха, плашка, палена дроў’.

**Плашчы́ца**, *плошчы́ця* (*płóšćyca*) ‘клоп’ (Тарн.), параўн. польск. сілез. *płóšćyca*, *płóšćka* ‘тс’; ст.-польск. *płoszczycsa* (< *\*płosćica*, Банькоўскі, 2, 628). Да *плоскі*, *пласкі* ‘сплюснуты’, параўн. *блашчыца* ‘клоп’ (гл.), параўн. яшчэ ст.-рус. *площица* ‘клоп’, якое Німчук (Давньоўрус., 222) выводзіць з *плоск-ыи*.

**Плáшыць** ‘пляскаць (далонню аб далонь)’ (мазыр., Нар. Гом.). Няясна; магчыма, балтызм. Параўн. літ. *plekšėti* ‘пляскаць’, ‘плёскаць’, *plekšnóti* ‘апладзіраваць’.

**Плашы́ць**<sub>1</sub> ‘ганьбіць’ (карэліц., Сцяшк. Сл.), ‘ганіць’ (Жд. 1). Да *плахі* ‘благі’, гл. *плох*. Параўн. *плашэй* ‘горш’ (Юрч. СНЛ). Сюды ж *плашэць* ‘слабець здароўем’ (Юрч. Вытв.), *плаши́ць* і *плашэ́ць* ‘пагаршацца’ (Нас.). Паводле Цвяткова (Запіскі, 2, 56), апошняе слова выводзіцца з польск. (“э замест *a* пасля шыпячых гукаў з агульнаславянскага *ъ* манафтонгавага”), што неабавязкова, параўн. *хараши́ць* і пад.

**Плашы́ць**<sub>2</sub> ‘паспрабаваць’ (Бяльк.). Няясна.

**Плебéй** ‘чалавек ніжэйшага саслоўя (у Рыме), чалавек не арыстакратычнага паходжання’ (ТСБМ), ст.-бел. *плебей*, *плебеусъ*, *плебеушъ* (XVII ст.) запазычаны са ст.-польск. *plebejusz*, *plebejus*, якія з лац. *plēbēius* ‘простанародны, просты, беспародны’ (Булыка, Лекс. запазыч., 26).

**Плéва**<sub>1</sub>, *плéвы*, *плéўкі* ‘высеўкі з грэчкі’ (смарг., ЛА, 4), ‘мякіна, адходы пры паланні’ (ЛА, 2), *плéўкі* ‘высеўкі’ (Сл. ПЗБ). Рус. *плéва*, *плéвы* ‘мякіна’, польск. *plewa* ‘мякіна’, *plewu* ‘пустазелле, смецце’, палаб. *plāvoj*, н.-луж. *plowu*, *plowku*, в.-луж. *pliwu* ‘мякіна, адходы’, чэш. *pleva*, славац. *pleva*, славен. *pléva*, серб.-харв. *плéва*, макед. *лева*, балг. *плява*, *плевица*, ст.-слав. *плѣва* ‘тс’. Прасл. *\*pelva* роднаснае лат. *pēlus*, *pēl(a)vas*, ст.-прус. *pelwo*, літ. *pēlūs*, *pelaĩ* ‘мякіна’, лац. *palea* ‘тс’, ‘высеўкі’ (Траўтман, 213; Мюленбах—Эндзелін, 3, 198; Махэк<sub>2</sub>, 459; Варш. сл., 4, 235; Бязлай, 3, 57). Апрача гэтай лексемы на ўсх.-слав. тэрыторыі пашырана *полова*, *палова* (гл.), якія адносяцца да прасл.



\**polva*, у той час як у зах.- і паўд.-славянскіх пераважае \**pelva* (Банькоўскі, 2, 608).

**Плёва<sub>2</sub>** ‘перхаць’ (гарад., ЛА, 1; Касп.; гарад., віл., ЛА, 3), ‘шалушэнне скуры’ (гарад., віц., ЛА, 3), рус. пск., цвяр., наўг., калуж. *плéва*, *плевá* ‘перхаць’. Паводле Мяркулавай (Этимология—1970, 175) — да прасл. \**plěva*, роднаснага літ. *plėvė* ‘скурка, тонкая абалонка’ (Буга, Rinkti., 2, 302). Гл. папярэдняе слова.

**Плёвень** ‘погань, нечысць, якая ўсё знішчае, з’ядае’ (ТС). Можна дапусціць, што гэта — абстрагаванае ц.-слав. *плѣвельъ*, якое са ст.-слав. *плѣвельъ* < прасл. \**pelvelъ* < \**pelva*, \**pelti* (Персан, Beitr., 805; Фасмер, 3, 277). Гл. *палоць*.

**Плевуціна**, *плівуціна*, *плівуціначка* ‘лёгкае адзенне’, ‘плеўка’ (Юрч. СНЛ; Юрч. Вытв.), рус. смал. *плевутіна* ‘тонкая скурка, плёнка’. Да *плява<sub>1</sub>* (гл.).

**Плед** ‘пакрывала з шарсцяной тканіны’ (ТСБМ). Праз польск. *pled* ці рус. *плед* (у якой праз ням. мову) запазычана з англ. *plaid* ‘гунька, ваўняная коўдра шатландскіх горцаў, якую яны (скручаную) насілі на левым плячы і выкарыстоўвалі як плашч ці бурку ў кепскае надвор’е’ < гэльск. *plaide* ‘коўдра’ (Фасмер, 3, 277; Банькоўскі, 2, 604) < *palaid* ‘аўчына’.

**Плёйтух**, мн. л. *плéйтухі* ‘доўгія касмылі на галаве’ (ТС), *плейтұх* ‘неахайны чалавек’ (жлоб., Жыв. сл.; Бяльк.), ‘тупіца, разява’, *плéйтухі* ‘валасы, кавалкі’: каб... *ударыў аб мост, сь цябе б плейтухі пыляцелі* (Юрч. СНЛ), *плéйтух*, *плейтушына*, *плейтушка* ‘лаянкавы выраз на яўрэяў’ (Нас.), рус. смал. *плéйтух* ‘мянушка яўрэя’. З польск. *flejtuch* ‘неахайны, брудны, непрыстойны, нядбалы’, якое са ст.-ням. *fleien* ‘мыць’ і *Tuch* ‘палатно, хустка’. Гэтае значэнне развілася з першасных: ‘шматок, жмут, касмыль пакулля’, ‘скрутак марлі ці корпіі для затыкання ран’. Паводле Банькоўскага (1, 375) — з мовы цырульнікаў, узыходзіць да ням. *flet*, цяпер у значэнні ‘канал’ і *tuch* ‘хустка’.

**Плёктар** ‘медыятар да мандаліны’ (Інстр. 3). Праз рускую (*плектр*) ці польскую (*plektr* — гл. Варш. сл., 3, 66, цяпер — *plektron*, SWO, 1980) мовы з с.-лац. *plēctrum* ‘палачка, якой ударалі па струнах кіфары ці ліры’ < ст.-грэч. *πλῆκτρον* ‘тс’.

**Плёмен** ‘племя, род’ (Дабр.). Паводле Цвяткова (Запіскі, 2, 68), наватвор да *племя* (гл.), часткова суадносны з рус. *пламень* пры *пламя*. Параўн. *племень* ‘род’ (ТС).



**Плёмя**, *плёме*, *плём'е*, *плеймё*, сюды ж *плёменства*, *пле-меўство*, *плямя*, *племённе*, *племянё* ‘аб’яднанне некалькіх родаў у дакласавым грамадстве’, ‘сваякі, радня; дзеці, родзічы; пакаленне; патомства; парода’ (ТСБМ; Яруш.; Нас.; Нік. Очерки; Мат. Гом.; ТС; Карскі, 2—3, 183; Кольб.; Сцяшк. Сл.; Жд. 2), *на плёмя* ‘для атрымання патомства’ (Нар. Гом.), *плёмень* ‘род’ (ТС), *плёменнік*, *плёменісты* ‘здольны да размнажэння’, *плёменніца* ‘падавітая жанчына’ (Нас.). Укр. *плём'я*, рус. *плёмя*, *племя*, смал. *племьё* ‘племя’; *плёмень* ‘сям’я, род, радня’, *племён* ‘племенні’, *племённе* ‘сям’я, род, радня’; польск. *plemię*, чэш. *plemeno*, ст.-чэш. *plémě*, славац. *plemeno*, арх. *plemā*; славен. *pléme*, серб.-харв. *плѐме*, макед., балг. *плѐме*. Прасл. зыходнае *\*pled-men* > *\*pleme* ‘род, пакаленне, нашчадкі’ (без і.-е. адпаведнікаў), роднаснае аснове *\*plod-* ‘нашчадкі’ (параўн. рус. *плод*, *плода* ‘нашчадкі’ — так яшчэ Шымкевіч), — да і.-е. *\*(s)pel-* ‘калоць, расшчапляць’ (Фасмер, 3, 278; Бязлай, 3, 53; Скок, 2, 681; Махэк<sub>2</sub>, 454; Шустар-Шэўц, Этимология—1984, 225—226). Банькоўскі (2, 605), прыводзячы ў якасці адпаведніка ст.-грэч. *πλῆθος* ‘мноства (людзей, прадметаў), лік’, лац. *plebs* < *plēbēs* ‘народ, натоўп’, магчыма, і літ. *pledėkšnė* — пра струк гароху, выводзіць праформу *\*pledh-men*. Сюды ж *плямённік*, *плёменнік*, *плімяннік* ‘непакладаны кабан’ (віц., ДАБМ, камент., 884), г. зн. пакінуты “на племя” ‘на расплод’.

**Плен<sub>1</sub>** ‘нязжаты касмыль жыта, пакінуты ў полі для прыманкі зайцоў’ (Сцяшк. Сл.). Да польск. *plenić* ‘размнажацца, прыносіць плён’ ст.-польск. *pleni* ‘плодны, ураджайны’, з якіх — *плен*, відаць, пры ад’ідэацыі *плен* ‘палон, здабыча’. Магчыма, звязанае з прасл. *\*plegti*, параўн. чэш. *pléhnut* ‘sa’ ‘пладзіцца’ (Махэк<sub>2</sub>, 457; Варбат, Этимология—1978, 23), суадноснае з папярэднім словам.

**Плен<sub>2</sub>** ‘пасяджэнне’ (Юрч. СНЛ) — скарочаная (без -ум) форма лексемы *пленум*. Параўн. таксама рус. маск. *плённый* ‘пленарны’, што ўзыходзяць да лац. *plēnus* ‘поўны’.

**Плёна**, *пленá*, *плénка*, *плéначка* ‘тонкая шчарбінка або лускавінка на метале’ (Нас.), ‘трэшчынка ляза касы, сякеры’ (ТС), параўн. рус. *пленá* ‘трэшчынка, наслоены лісточак, бліскаўка ў метале ці камені (напр., лабрадарыт)’, польск. *plóń* ‘пелька’, *plónia*, чэш. дыял. *plena* ‘шчарбінка ў жалезе’, *pleň* ‘шчарбінка



на сякеры', славац. *plena* 'тс', славен. *plěna* 'шчарбінка ў жалезе', серб.-харв. шток. *plěna* 'трухлявае месца ў дрэве', *plen(j)iv*, *plenav* 'дрэнна каваны, са шчарбінамі', 'рыхлы, дуплісты', балг. *пленá* 'трэшчына, шчыліна'. Паводле Махэка, першаснае значэнне лексемы — як у рус. *плень* 'зярнятка попелу (у адлітым метале)', роднасным яму з'яўляецца літ. *plėnys* 'попел', лат. *plēnes* 'белы попел на вуголлі', а таксама ст.-грэч. σπληδός, σπოდός 'попел' (Махэк<sub>2</sub>, 458). Фасмер (3, 278) і інш. (тамсама) супастаўляюць з лат. *plāva* 'неглыбокая трэшчына ў метале', якое звязваюць з лат. *plēne* 'гáраль, акаліна'.

**Плендраваць**, ст.-бел. *плендровати, плюндровати* 'рабаваць' (XV ст.). Са ст.-польск. *plądrować, plundrować*, якія з ням. *plündern* 'тс', 'спусташаць', с.-в.-ням. *plundern* 'тс' (Ротэ, JBS, 4, 3—4, 120).

**Плёнка**, *плéначка* 'пенка на малацэ пры яго варцы' (брасл., ЛА, 4; брасл., Сл. ПЗБ; Нас.), 'плеўка на паверхні стаячай вады' (брасл., Сл. ПЗБ), 'мазгавая абалонка' (брасл., шуміл., Сл. ПЗБ). Прасл. *plěna*. Гл. *плёнка*.

**Плэнтух** 'балбатун', *плéньціць* 'гаварыць абы-што' (слонім., Жыв. сл.). З польск. (да XVIII ст.) *pletać*, якое з прасл. ітэратыва *pleťati* з інфіксам -n- ад *\*plěsti* 'плясці' (параўн. санарызаванае літ. *blęsti* 'змешваць'), параўн. *плясці* 'ілгаць, нагаворваць' (гл.). Сюды ж, відаць, *плéйтух, плейтóш* 'гаваркі, балбатлівы чалавек' (Сл. Брэс.), *плéйтуха* 'пляткарка' (ТС), збліжаныя з *плейтúх* 'неахайны чалавек' (гл.).

**Плёнум** 'пленарнае пасяджэнне (пры ўдзеле ўсіх членаў выбарчага кіруючага органа)' (ТСБМ). Праз рус. *пленум* 'тс' з лац. *plenum* 'поўнае'.

**Плес** 'глыбокае месца на балоце, дзе заўсёды стаіць вада' (Бес.), 'шырокі фарватэр' (Крывіч, 1), 'прырэчная сенажаць, якая заліваецца ў час разводдзя' (глус., Янк., дыс.), 'забалочаныя берагі азёр' (палес., Талст.), *плéсо* 'балота, занесенае пяском' (Скарбы). Гл. *плёс*.

**Плэсень**, *плéсінь, плéсні, плэсене* 'цвіль на квашанай капустце' (ЛА, 4). Гл. *плэсня*. Рэгіянальнае *плесь* 'тс' (гом., тамсама) паводле *цвіль, бросьць*, з былым суф. \*-ь са значэннем адцягненасці.



**Плесканіна** ‘макрата’ (свісл., Шатал.). Ад *плёскаць* ‘плюхаць’ па тыпу *плюханіна* ‘плюхота’, параўн. польск. *ploskony*, *ploskuny* ‘дождж са снегам, плюхота, плюта, слата’, каш. *plëskótnica* ‘тс’, польск. *plesk*, памор. *plëck*, *plëšč* ‘тс’.

**Плёскаўка** ‘лешч, *Abramis brama*, L.’ (Крыв.), укр. *плёсканка*, *плескавіця* ‘рыба *Abramis argyrotenca*’, самбарск. *pleskawka* ‘тс’, чэш. *pleskač*, славац. *plieskač*, балг. *плясканица*. Да асновы *plesk-*, параўн. *плескатáць*, *пляскáць*, у тым ліку ‘нераставаць’: *рыба пляскóчыць* (ЛА, 1). Параўн. каментарый да славац. трэнчынск. *malý pleskač* — “v miestach nerestenia robia veľ'ký čl'apot (‘плёскат, лапатанне’), plieskanie” (Этимология—1978, 87). Гл. таксама Махэк<sub>2</sub>, 120. Паводле Каламіец (Рыбы, 67), другаснае ўтварэнне на базе першасных *\*leščati*, *\*ljaščati* гукапераймальнага паходжання, параўн. *лешч* (гл.).

**Плёскаць**, *плёскаціца* ‘плюхацца, пляскацца ў вадзе’ (Сл. ПЗБ), сюды ж *плескатáць* ‘цурчаць’ (Нар. Гом.), *пліскытáць* ‘плявузгаць, гаварыць абы-што, балбатаць’ (стол., Сл. Брэс.; в.-лож., Жыв. сл.; Юрч. СНЛ), *плескатáць*, *пляскатáць* ‘клекатаць (пра бусла)’ (хойн., слуц., ЛА, 1), *пліскытáньня*, *пліскатня* ‘балбатня’ (Юрч. СНЛ), укр. *плескати* ‘пырскаць, хлюпаць вадой’, ‘балбатаць, выдумляць’, ‘шлёпаць па гразі’; рус. *плескать*, *плёскаць* ‘плюхацца’, польск. *pleszczeć* ‘абліваць’, *plaskać* ‘тс’, ‘хляпаць’, *pleskot*, *pleskotać* ‘плесці, несці лухту’; н.-луж. *plaskać*, *plaskotać* ‘плёхацца, паласкацца’, ‘цурчаць’, в.-луж. *pleskać* ‘тс’, *pleskotać* ‘плюхацца; плёскацца; пырскаць’, чэш. *pleskati*, *pleštití* ‘пляскаць, ляпаць’, ‘малоць языком’, славац. *pliskat* ‘тс’, ‘кідаць’, ‘плюхаць, плёскацца’; славен. *pleskáti* ‘пляскаць, ляпаць’, ‘пляскаць па вадзе’, серб.-харв. чак. *plěskat*, шток. *pljěskati* ‘ляскаць у далоні’, серб. *плѣскати* ‘пляскаць, ляпаць’, ‘упасці, пляснуцца’, макед. *плеска* ‘пляскаць (у далоні), ляпаць’, ‘замешваць цеста’, балг. *плёскам* ‘плёхаць; плявузгнуць’, ст.-слав. *плескати* ‘пляскаць у далоні’. Прасл. *\*pleskati*, інтэнсіў *\*plyskotati* ‘пляскаць’ — другая ступень чаргавання *\*ploskati* > *плёскаць*, *плёхаць* (гл.). Роднаснае літ. *pleškėti* ‘шчоўкаць, ляпаць’, лат. *plekšēt* ‘ляпаць; балбатаць; бурліць’, ‘таўчы мяккую зямлю ці гліну’, *plaksēt* ‘ляпаць’. Мяркуецца, што гэта гукаперайманне (Траўтман, 225; Фасмер, 3, 279). Куркіна (Этимология—1978, 31) услед за



Міклашычам (254) дапускае магчымасць аднясення прасл. *\*pleskati* да кораня *\*pol-* у якасці другаснай вытворнай асновы.

**Плэсна** ‘пярэдняя (паміж пятой і пальцамі) частка ступні нагі, плюсна’ (Нас.), *плёсьня* ‘тс’, ‘паглыбленне на далоні’ (Стан.). Укр. валын. *плэсна*, зах. *плесно́*, рус дыял. *плесна́*, *плесні́ца*, польск. дыял. *płośna*, *plesnia* ‘плюсна’, чэш. *plesna*, славен. *plésno* ‘пад’ём нагі’ < *plésno*, *plésna* ‘ступня’, харв. чак. *plesnò*, *plesna* ‘падэшва’, ст.-слав. плесна, плесно ‘ступня’. Прасл. *\*plesno/ plesna* < і.-е. *\*plests-no-m/-nā* (Бязлай, 3, 55), роднасныя ст.-прус. *plasmēna* ‘падэшва нагі’, літ. *plāšnas*, *plesnà* ‘пад’ём нагі’ < *\*plesnas* (Траўтман, 225), *plāksnas*, *plėksnas* ‘пад’ём’, лат. *pleksne*, *plėksna*, *plėzna*, *plezde* ‘падэшва’, ст.-інд. *práthas* ‘шырыня’, авест. *fraṇah-*, ст.-грэч. πλάτος ‘тс’, лац. *planta* ‘ступня, падэшва’, хец. *palzah(h)a* ‘падножка, падэшва’. Скок (2, 681—682) выводзіць прасл. *\*plesna/-o* з і.-е. *\*plet-* ‘шырокі, плоскі’. Куркіна (Этимология—1982. 18—19) на прыкладзе інавацыйных харв. *plèsto* ‘планка’ і славен. *plésno* ‘плюсна’ разглядае паўд.-слав. *\*plèsto* як вытворнае з суф. *-sto* ад *\*plet-ti* > *плясці*. Параўн. *плюсна́* (гл.).

**Плэсні** ‘вяснушкі’ (светлаг., рагач., б.-каш., Мат. Гом.), *плэсня* ‘тс’ (слаўг., карм., ветк.), слаўг., карм. *плэснівыя* ‘з вяснушкамі’ (ЛА, 3), рус. смал. *плэсни* ‘вяснушкі’, *плесні́вый* ‘з вяснушкамі’, прыбалтыйск. ‘сівы (пра масць каня)’, польск. *pleśń* ‘чорная плесня на грэбні пеўня’. Да *плэсня* (гл.) < і.-е. *plēk-sn-i-s* ‘пляма’ (Банькоўскі, 2, 607). Сюды ж ст.-бел. *плесни́вый*, *плесне́вый* ‘светла-шэрай масці’ (1552 г.), якое Булыка (Лекс. запазыч., 124) выводзіць са ст.-польск. *pleśniwu*; параўн. таксама ст.-чэш. *plesnivý* ‘пакрыты плесняй’, ‘сівы, белашэры (пра каня)’.

**Плеснік** ‘трыпутнік сярэдні, *Plantago media* L.’ (гродз., Кіс). Няясна, магчыма, звязана з *пляскаты*, *плоскі* (гл.). Параўн. таксама *плісняк*, *плэшнік*, *плішнік* і інш., якія называюць аер, ‘*Asorus calamus* L.’.

**Плэсня**, *плэсінь*, *плэсні*, *плэсене* ‘мікраскапічны грыбок на харчовых прадуктах, рэчах хатняга ўжытку, на жывёльных і раслінных рэштках, цвіль’ (ТСБМ, Яруш., Др.-Падб., Сл. ПЗБ, ТС, ЛА, 4), *плісна́* ‘тс’ (Нас.), *плэсіньня*, *плэсьнівыньня* ‘бросня, слізь, гніль’ (Бяльк.); *плэсня*, *плісня* ‘раска, *Lemna minor* L.’ (рагач., бяроз., ЛА, 1); *плэсневіць*, *плеснявіць* ‘пакрывацца плесняй’



(Нас.), *плéснець* ‘тс’ (ТС), *плéсневы*, *плеснявы* ‘плесняваты’ (Нас.), *пляснівы*, *пляснявы* ‘бела-руды (масць каня)’ (Сл. ПЗБ). Укр. *плісень*, *плісня* ‘плесня’, *плісо́нь* ‘расліна *Mucor mucedo*’; рус. *плéсень*, *плеснь*, *плéснедь*, *плéснядь* ‘плесня’, польск. *pleśń* ‘бросня’, н.-луж. *plěseń* ‘плесня’, *pleś* ‘пена на піве’, в.-луж. *plěsń*, чэш. *pliseň*, славац. *pleseň*, славен. *plěsen*, харв. *plijesan*, серб. *плёсањ* ‘тс’; балг. *плесен*, магчыма, сюды ж макед. *плесна* ‘лішай; плямка, крапінка’. Прасл. *\*plěsнь*, роднасныя якому літ. *pelėti*, лат. *pelēt* ‘плеснець’, *pelēšiai* ‘плесня’, *plēkti* ‘тлець, плеснець’, лац. *palleo* ‘станавіцца бледным’, аднаго кораня з рус. *пелёсый* (Міклашыч, 236, Траўтман, 212; Мацэнаўэр, LF, 13, 164; Фасмер, 3, 279). Склад *\*plě-* паводле закона метатэзы плаўных узыходзіць да і.-е. *\*pel-* (абазначае розныя бледныя колеры, Скок, 2, 683). Паводле Махэка<sub>2</sub> (460), прасл. *\*plěsнь* паходзіць з *\*plěk-sнь*, у якім пазней *-k-* выпала (спрасцілася). Аналагічна Банькоўскі (2, 607) выводзіць прасл. *\*plěsнь* < і.-е. *\*plěk-sn-is*, якое з прыметніка *\*plěk-sn-os*, параўн. літ. *plėkas*, звычайна *plėkai* ‘ясныя яркія плямы’ і з *plėkti* ‘пакрывацца яркімі плямамі’; самым блізкім фармальным літоўскім адпаведнікам прасл. *\*plěsнь* з’яўляецца літ. *plėkšnė* ‘пляма’. Сной (453), Бязлай (3, 55) мяркуюць, што *\*plěsнь* (а не *\*plěsнь*) утварылася пры дапамозе абстрактнага суфікса *\*-ь* ад прыметніка *\*plěsнь* (параўн. чак. *plijesan* ‘плесневы’), які ўзыходзіць да *\*plěsь*, параўн. харв. *plijes*, славен. бела-краньск. *plēs* ‘плесня’, каш. *ples* ‘тс’, ідэнтычныя літ. *pošisiai* (мн. л.) ‘тс’, што ўзыходзіць да і.-е. *\*pel-* ‘шэры, сівы’ (Борысь, Папоўска-Таборска, ZPSS, 10, 26). Сюды ж *плесь* ‘плесня’ (зах.-гом., ЛА, 4), відаць, як *цвіль*, *бросьць* (гл.). Вытворныя: добр. *плясніца* ‘плесня, цвіль’, рагач. *плясніўка* ‘вочка на гародніне’ (Мат. Гом.), *пляснівы* ‘які заплеснявеў і пасівеў’ (Варл.). Паводле Німчука (Давньорус., 289), формы на *-ня* і на *-ен(ь)* — у выніку аналогіі да слоў тыпу *песня*, *восень* і пад., каб пазбегнуць цяжкага для вымаўлення спалучэння зычных, што ў святле сказанага вышэй малаверагодна.

**Плэсці**, *плясці*, *плесць*, *плэсты*, *плыстэ* ‘перавіваючы (палосы, лагу, ніці, стужкі), злучаць (іх) у адно цэлае, вырабляць што-н.’, ‘вязаць’, ‘віць вярочкі’, ‘гаварыць без сэнсу’, ‘гаварыць у сне’,



‘узводзіць паклёп, паклёпнічаць’; сюды ж у спалучэннях: *плётма плёсці* ‘хлусіць’, *плёсці кашалі без дужак*, *плесці плота без калкоў* ‘гаварыць няпраўду, што папала’; *плёсціся, плясціся, плёсца* ‘паволі ехаць, ісці, заплятаючыся, чапляючы нагой за нагу’, *плётма плесціся* ‘ўвесь час цягнуцца, ісці’ (ТСБМ, Яруш., Нас., Др.-Падб., Шат.; Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., ТС; сміл., Стан.; дзятл., Сцяшк. Сл.; ЛА, 4). Укр. *плесті*, рус. *плесті*, *плесть*, польск. *pleść*, н.-луж. *plasc*, в.-луж. *plesć*, палаб. *plitē* ‘пляце’, чэш. *plēsti*, славац. *pliest*, славен. *plēsti*, серб.-харв. *плести*, харв. чак. *plēst*, макед. *племе*, балг. *племá*, ст.-слав. плести ‘плесці’. Прасл. *\*plesti* < і.-е. *\*plek’-te/o*: ст.-в.-ням. *flehthan*, англ.-сакс. *fleohtan*, лац. *plectō* ‘плесці’; без суф. *-te/o*: ст.-грэч. *плэкω*, лац. *plicāre* ‘складаць, загінаць, звіваць’ < і.-е. *\*plek’-* (Міклашыч, 250; Махэк<sub>2</sub>, 459; Фасмер, 3, 280; Брукнер, 418; Бязлай, 3, 56); Трубачоў (Ремесл. терм., 248) — *\*plek-* (*\*plek’-*). Мее (Études, 180) рэканструюе прасл. форму як *\*plet-*. Банькоўскі (2, 606) выводзіць тры прасл. формы: *\*plesti/\*plēsti > \*plēsti > \*plet-/ \*plēt-/ \*plot* ‘пашыраць, павялічваць, дадаючы новыя элементы’. Тое ж абазначае і літ. *plēsti, platūs* ‘шырокі’. Адносна значэння ‘ілгаць, абгаворваць, узводзіць паклёп’: Брукнер (418), Махэк<sub>2</sub> (459), Фасмер (3, 280), Копечны (Zákl. zásoba, 269) бачаць у ім семантычны перанос прасл. *\*plesti*. Фурлан (JS, 29, 120) выводзіць лексему з гэтым значэннем з і.-е. *\*pléte/o* < *\*(s)pel-* ‘узнёсла гаварыць’, ад якога можа быць і літ. *plepėti* ‘балбатаць, несці бязглуздзіцу’ (Бязлай, 3, 56), што непераканаўча (Куркіна, Этимология—1994—1996, 199). Паводле Станкевіча (Зб. тв., 1), *плісціся* ў значэнні ‘цягнуцца’ — русізм, што неабавязкова, параўн. балг. жарг. *племе́* ‘ідзе’ (БЕР, 5, 342).

**Плесь** ‘хвалі’ (Гарэц., Др.-Падб.), ‘хваля’ (Стан.), смал. *плесь* ‘тс’, ‘усплёск’, ‘хваляванне’, *плёсы* ‘хвалі’. Відаць, на базе *плёскаць* утворана гукапераймальнае *плес-* з прасл. суф. *\*-ь* з адцягненым значэннем, параўн. балг. *плес*, серб.-харв. *плѣс* — пра гук падзення ў ваду, плёскаць, параўн. паралельныя формы *плясь* (гл.), балг. *пляс*, серб.-харв. *плъас* ‘тс’.

**Плётніца** ‘жанчына, якая любіць хадзіць па сяле’ (калінк., ЛА, 3). Літаральна — ‘тая, што пляце абы-што’, магчыма, пад



уплывам 'платкарка', рус. *сплетница* 'платкарка', гл. *плясці, плёткі*.

**Плётня** 'пляцёнка асновы' (бяроз., Шатал.). З польск. *pletnia* 'пра плечены біч і іншыя пляцёнкі' (XVIII—XIX стст.), якое да *pleść* (Банькоўскі, 2, 607), гл. *плёсці*.

**Плетнячók** 'гліняны гаршчок, аплецены бяроствай, дротам' (дзятл., Жыв. сл.). Да *аплёсці* < *плёсці* (гл.), *аплятаць* > *аплятанік* 'аплецены гаршчок'.

**Плёўка, плёўка, плёвачка, пліўка, плывка, плёвачка** 'скурка'; накіп на паверхні нерухомай вадкасці, 'бросня', 'дыяфрагма, перапонка, тонкі пласт чаго-небудзь' (ТСБМ, Нас., Вешт., Сцяшк. сл., Мік., Дразд., Шат., сл. ПЗБ, ТС, Скарбы; рэч., Мат. Гом.; сміл., Стан.), 'паверхня (замест скуры) унутраных органаў' (Варл.), 'плява ў мясе' (Растарг.), 'дыяфрагма' (брэсц., гродз., віц., ЛА, 1), 'варшок малака пры яго варцы' (ЛА, 4), *плёвы* 'перапонкі на лапах гусей, качак' (шчуч., беласт., сл. ПЗБ). Укр. *плівка* 'мяздра', 'плёнка', 'плеўка на малацэ', славац. *plievka* 'прыкветак', *plievočka* 'лускавінка'. Гл. *пльва́*.

**Плёўра** 'дыяфрагма' (бераст., б.-каш., ЛА, 1). У выніку пераносу значэння па сумежнасці з *плеўра* 'абалонка, што пакрывае лёгкія і сценкі грудной поласці', якое з с.-лац. *pleura* < ст.-грэч. *πλευρά* 'бок', *πλευραί* 'рэбры'.

**Плеўры́т** 'запаленне плеўры' (ТСБМ; віл., сл. ПЗБ). З лац. *pleuritis* < ст.-грэч. *πλευρίτις* 'калаццё ў баках'.

**Плех<sub>1</sub>**, *пляшы́на* 'голае месца на галаве, лысіна', 'голае месца сярод поля, выгрызены лапик травы на лузе' (ТСБМ, Сцяшк. сл., Яруш., сл. ПЗБ, Жд. 1), паўн.-зах., гродз., зах.-віц. *плех* 'абсевак', брэсц. *плэх(a)*, паст. *пяха́* 'тс' (ЛА, 2). Рус. *плехан* 'лысы чалавек', польск. *plech* 'лысіна', *plechu* 'адзёр', н.-луж. *plěch* 'плеш', 'атожылак на клубняплодзе', *plěchas*, *plěchaty* 'лысы', в.-луж. *plěch* 'лысіна', *plěchaś*, *plechaty* 'лысы', чэш. *plech* 'тс', *plechatý* 'лысы', *plechu* 'перхаць; струпы на галаве', славац. *plechavý*, *plechatý*, *plecháň* 'лысы (чалавек)', *plechovo* 'груба, непрыемна', славен. *plěh* 'чырвоная высыпка на скуры', *plěha* 'голае месца ў лесе', *plěhi* 'адзёр', *plehe* (у XVIII ст.) 'шкарлятына'. Прасл. *\*plexъ* (Сной—Бязлай, 3, 52) і *\*plěxъ* 'лысы', 'які лысее', 'мясцовасць са слабой расліннасцю' < і.-е. *plōik-s-os* (Банькоўскі, 2,



606), а таксама \**plъx* (параўн. чэш. *plchý* ‘лысы’) (Фасмер, 3, 281), роднаснымі якім з’яўляюцца літ. *plikas* ‘голы’, лат. *plikas* ‘тс’, літ. *pleĩ-šė, pleĩkė* ‘лысіна’, *plikė, pleĩ-n-ė* ‘голая раўніна, пустое, бязлеснае месца’ < i.-e. \**ploi-so* > (Буга, Rinkt., 1, 599).

**Плех<sub>2</sub>**, *плѐх* ‘дах’, ‘вільчык даху’ (Яруш., Тарн., Бяльк.), *плеи, плѐшак* ‘верх страхі, дзе сыходзяцца скаты, прыкрыты дошкамі, высланы кастрыцай’ (Сцяшк. Сл.; слонім., Сл. ПЗБ), ‘страха’: *стаяць два хлевушкі пад адным плехам* (бераст., Сл. рэг. лекс.). Відаць, трэба адрозніваць лексему *плеи* (*плѐшак*), якая з *плеи* ‘лысіна’ (гл.), ад *плех*, якая з польск. *plech* < чэш. *plech* ‘тонкая бляшаная дошчачка, бляха, якою пакрываўся вільчык, каб вада не зацякала між дошкамі (плахамі) двух скатаў’ < ст.-в.-ням. *blech* або в.-в.-ням. *blēch/ plech* ‘бляха’ (Міклашыч, 14; Бернекер, 1, 59; Махэк<sub>2</sub>, 457; Бязлай, 3, 53).

**Плѐха** ‘завязь у яблыку’ (свісл., Шатал.). Фармальна можа быць выведзена з *плешка* (гл.) — паводле падабенства да галоўкі цвіка. Куркіна (Диал. структура, 107) збліжае са славен. *plèh* ‘племя’, ‘род, від’, *ploha* ‘род, племя’ і далей з чэш. дыял. *plehnut sa* ‘пладзіцца, размнажацца’, славац. *upl’ahnuť sa* ‘нараджацца (пра жывёл)’, польск. *plegnąć się* ‘выхоўваць, даводзіць да ладу’, роднасных з \**plodъ*, \**plemę* (Скок, 2, 683; Варбат, Этимология—1978, 23—25).

**Плехуцінка** (*пліхуцінка*), *пліхуцінычка* ‘старая адзежына’ (Юрч. СНЛ). Да *пляхотка* ‘парваная ануча’ (гл.).

**Плѐцені** ‘вяровачныя лапці’ (лях., ЛА, 4). Рус. разан. *плетень* ‘падэшва лапця’. Ад *плець* (*плеть*) ‘вяроўка’ < *плѐсці* (гл.).

**Плець<sub>1</sub>** ‘лезіва, прылада зямца, сплеченая з 8 частак, лесвіца, каб лазіць на дрэвы да борцяў’ (кіраў., Працы, 6; рэч., Маш.; слаўг., Нар. сл.; калінк., рагач., 3 нар. сл.; маг., усх.-гом., ЛА, 1); ‘плётка, пляцёнка’ (Мат. Маг.), *плѐццю* ‘густа, нібы сплѐўшыся’ (Юрч. СНЛ). Рус. *плеть* ‘лезіва зямца’. Ад прасл. \**pletъ*. Да *плѐсці* (гл.).

**Плець<sub>2</sub>** ‘палоць’ (ігн., вільн., Сл. ПЗБ). З польск. *pleć* ‘тс’ (тамсама).

**Плець<sub>3</sub>** ‘падоўжаны край бёрда, у які ўстаўляюцца трысцінкі’ (воран., Шатал.). Да *плѐсці* (гл.) ад асновы \**plet-* (\**pletъ* ‘нешта сплеченае’).



**Плець<sub>4</sub>** ж. р. 'плот, сплечены з лазы ці з тонкіх жэрдак' (Федар. 7). Да прасл. *\*plet-ь* < і.-е. *\*plek'-t-ī-s*.

**Плецюха́** 'платкар' (Бес.). Параўн. польск. *płociuch*, *płeciuga* 'тс', 'балбатун' і малар. *плытюх* з націскам на апошнім складзе, перанесеным на апошні склад у *плецюха́*. Да *плэсці* (гл.).

**\*Плецяня́, плытыня́, плецэня́** 'пляцень' (Сл. Брэс.), *плытыня́* 'плот, сплечены з лазы' (малар., Нар. лекс.), 'плот з жэрдак' (лун., ЛА, 4). Да *плэсці* (гл.). Утворана, відаць, ад *пляцэнь* і суф. -ня (са значэннем 'прадмет — вынік дзеяння'). Параўн. рус. дыял. *плетня́* 'пляцень', балг. *плетня́* 'тс' (*\*plet-nja* < *\*plesti*, БЕР, 5, 347).

**Плечавэнь** 'дужы, з шырокімі плячамі мужчына'. Ад *плячо/плечы* (гл.) і суф. -ав-ень (Сцяцко, Афікс. наз., 143).

**Плеш**, *плёшына*, *пляшок*, *пляш*, *пліш*, *плішка* 'лысіна' (ТСБМ, Нас.), 'прапушчаны пры ворыве ці жніве ўчастак' (Нас.; Выг.; віц., Шн. 3; Мат. Гом.; ТС; беласт., Сл. ПЗБ), 'вымаклае месца ў жыце або на лузе' (Нас. Сб., Нас., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс., ТС), 'абсеў, абсёвак, агрэх' (драг., Нар. словатв.; БРС; чэрв., Нар. лекс.; ЛА, 2), *плеш* 'вільчык, верхні стык страхі' (Сцяц.; ЛА, 4), 'пляма' (Бяльк.), 'нераз'езджаная дарога' (віц., ЛА, 5). Укр. *пліш*, валын. *пляш* 'пропуск пры ворыве', рус. *плешь*, польск. *plesz*, чэш. *pleš*, славац. *plešina*, славен. *plēš*, *plěša*, харв. чак. *plīša* 'цаліна', *plīš* 'голая зямля без дрэў', серб. *плёшина* 'тс', балг. *плешив* 'лысы', ц.-слав. *плѣшь* 'лысіна', 'голае месца без расліннасці'. Прасл. *\*plěšь*, якое з прыметніка *\*plěхь* 'лысы' > *плех* (гл.). Лексема *плеш* 'лацінскае свяшчэнства' (Нас.), ці 'выгаленае месца на цемені каталіцкага святара', праз польск. *plesz* была запазычана са ст.-чэш. *pleš* 'тс' (Банькоўскі, 2, 606).

**Плёшка<sub>1</sub>**, *плішка* 'верхняя, расшыраная частка чаго-небудзь, што мае форму ножкі стрыжня', 'верхні канец караняплода', 'кацёлка (галава) сланечніка', 'галоўка цвіка', 'шапка грыба' (ТСБМ, Нас., Мядзв., Касп., Сл. ПЗБ, Ян., ТС, Мат. Маг., Бяльк., Юрч. СНЛ, Жыв. сл.). У выніку семантычнага пераносу 'лысіна' > 'верхняя частка' з *плеш* (гл.). Параўн. укр. *плішка* 'драўляны клін', рус. *плешка* 'голая вяршыня гары', 'галоўка цвіка', 'шырокі канец далата, па якому б'юць малатком', польск. *pleszka* 'галоўка цвіка, шрубы', 'пляма'.

**Плёшніца** 'вялікая суконная хустка (з махрамі і ў клетку)' (чавус., Мат. Маг.). Відаць, з <sup>+</sup>(на)плечніца 'хустка, якая накідвалася на плечы'. Да *плячо* (гл.)



**Плешчыць<sub>1</sub>** ‘рабіць плоскім, тонкім, плюшчыць’ (Нас.). Да *плоскі* (гл.). Сюды ж *плешчанік* ‘ляпёшкі з прэснага цеста, пасыпаныя макам’ (тураў., Малч.), якія, відаць, былі плоскія. Параўн. таксама *пляскач<sub>2</sub>*, *пляскуха* (гл.).

**Плешчыць<sub>2</sub>** ‘пляскаць у далоні’ (лід., Сл. ПЗБ). Да *пляск*.

**Плешына́** ‘высокая надрэчная трава’ (слонім., ЖНС). Відавочна, да *плеши* (гл.), што, аднак, цяжка суаднесці па семантыцы. Магчыма, балтызм, параўн. літ. *plėšinėys* ‘цаліна, дзірван’.

**Плён** ‘тое, што вырашчана, ураджай’ (ТСБМ, Яруш.; гродз., Рафаловіч). З польск. *plon*, якое з прасл. *\*pelnъ* (для зах. і паўд. слав. моў), *\*polnъ* (для ўсх.-слав.) ‘прыбытак з поля альбо з поля бітвы — з вайны’ < і.-е. *\*peln-o-s/ \*poln-o-s*, параўн. літ. *pel̃nas* ‘даход, прыбытак’, лат. *peļņa* ‘тс’, ст.-інд. *paṇaḥ* ‘заклад’, *pāṇatē* ‘дзеяннічае, мяняе, купляе, хоча атрымаць прыбытак’. Гл. таксама *палон*.

**Плёнка** ‘плеўка’, ‘пузыр на метале ці шкле’ (ТСБМ, Мядзв.), ‘сіло’ (Янк. 1; Шат.; Бяльк., Растарг.; паўн.-усх., КЭС), ‘покрыва кукалкі пчалы’ (Нікан.), ‘абалонка асінага гнязда’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ); *плёнка* ‘пенка на малацэ’ (брасл., ЛА, 4; Сл. ПЗБ, Нас.), ‘плеўка на паверхні стаячай вады’ (брасл., Сл. ПЗБ), ‘мазгавая абалонка’ (брасл., шуміл., Сл. ПЗБ). Рус. *плёнка* ‘плеўка’, ‘сіло і прыстасаванне з начэпленых на вяроўку, палку сілаў для лоўлі птушак’. Да прасл. *\*plěna*, якому генетычна адпавядае літ. *plenė* ‘скурка, абалонка’, ‘плеўка на малацэ’ аналагічна прасл. *\*plěva* (гл. *плева<sub>1</sub>*) і літ. *plėvė* ‘тс’.

**Плёнтаць** ‘блытаць’ (беласт., Сл. ПЗБ; Сцяц.; Сцяшк. Сл.; Скарбы), ‘хадзіць памаленьку, трохі рухацца’ (Скарбы), *плёнта* ‘валацуга’ (Скарбы), *плёнтацца* ‘блытацца’ (ваўк., Сцяшк. Сл.; Скарбы), ‘бадзяцца’, ‘гаварыць аб-што’, *плёнтацца* ‘бадзяцца’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *plątać (sie)* ‘блытацца’, ‘збівацца’, ‘круціцца’, ‘заплятацца’, ‘блытаць’, ‘ісці няпэўным крокам’, ‘ускладняць’, якое з прасл. *\*plętati* — дзеяслова шматразовага дзеяння ад прасл. *\*plęsti* > польск. *plęść (sie)/ plęść* < прасл. *\*plesti* (Варбат, Этимология—1983, 36—37).

**Плёс<sub>1</sub>**, *плёса*, *плёска*, *плёсы*, *плёсо*, *плес*, *плёсо* ‘шырокі, ціхі і глыбокі ўчастак ракі паміж перакатамі, заваротамі ці астравамі, затока’ (ТСБМ, БРС, Сцяшк. Сл., Гарэц., Сл. ПЗБ, Др.-Падб.; жытк., саліг., стол., Талст.; Стан.; карэліц., Сцяшк. Сл.), ‘яміны з



вадою на сенажаці', 'пойма ракі', 'самы глыбокі ўчастак возера, дзе ловяць рыбу', 'заліўны луг' (Сл. ПЗБ), 'ціхая завадзь' (Бяльк.; Гарэц., Байк. і Некр.), 'былое рэчышча' (смарг., Сцяшк. Сл.), 'яма на лузе, запоўненая вадой' (ст.-дар., Нар. сл.), 'чыстае, незарослае сярод возера месца' (паўн.-усх., КЭС), 'частка ракі, якая зімой не замярзае' (лях., ЛА, 2), 'шырокае месца на рацэ, а таксама на лузе, у полі' (ТС), 'сярэдзіна возера, ракі' (полац., Талст.), 'шырокі фарватар' (Крывіч, 1), бабр. 'возера, зарослае расліннасцю', 'балота', 'нізкі, заліўны луг', 'забалочаныя берагі азёраў' (палес., Талст.), 'прырэчная сенажаць, якая заліваецца ў час разводдзя' (глус., Янк., дыс), 'занесенае пяском колішняе балота' (Скарбы). Укр. *плёсо* 'возера па цячэнню ракі, моцна пашыранае месца ракі, не зарослае, з ціхай плынню', 'градка чатырохвугольнай формы'; рус. *плёс*, *плёса*, *плеса́* 'адкрытая, шырокая частка ракі са спакойнай плынню', 'глыбокае месца ў рацэ, возеры', 'яма на балоце', 'заліўны луг', 'новы бераг ракі пасля мены яе рэчышча', 'нізкае месца, дзе стаіць вада', 'балота', 'пелька ў балоце'; польск. дыял. *plosek* 'невялікая яма, запоўненая вадой', вял.-польск. *pleski* (1498 г.), рыбацк. *plosa* 'глыбіня, глыбокае месца ў рацэ, возеры', 'поўнае возера', 'пойма ракі'; ст.-луж. *ples(o)* 'возера'; чэш. *pleso* 'возера, ставок, стаячая вада; глыбокае месца ў струмені; лужа для гусей'; 'западзіна ў рацэ', 'балота'; славац. *pleso* 'горнае бяссцёкавае возера', 'сажалка', 'стаячая вада, лужа'; на паўд.-слав. тэрыторыі захавалася толькі ў тапонімах. Прасл. *\*pleso*. Няснае слова рэліктавага паходжання (Махэк<sub>2</sub>, 458—459; Банькоўскі, 2, 610). Фасмер (3, 280) семантычна збліжае яго з *плёсна*, *плюсна*, выводзячы прасл. *\*pletso*, што, на думку Бязлая, з'яўляецца сумніўным; ён падтрымлівае думку Махэка, спасылаючыся на с.-в.-ням. *Flosche* 'яма, у якую прасочваецца вада', лат. *plesa*, *plēsa* 'нерухомае глыбокае месца ў рацэ і інш.' (Этимология—1973, 183—184). Сучасная семантыка, як здаецца, не пацвярджае меркаванне пра супрацьпастаўленне слав. *\*Pleso* — *\*Bolto*, як адкрытай і забалочанай воднай прасторы (Трубачоў, Этногенез, 128), параўн. *плёсо* 'зарослае балота, твань' (ганц., ЛА, 5).

**Плёс<sub>2</sub>** 'хвост у вялікай рыбіны' (Нас., Гарэц., Дабрав.), рус. дыял. *плеск* і *плёск* 'задняя частка тулава рыбы, рыбін хвост'. Да *плёскаць* (гл.), параўн. *плёс!* — 'удар рыбы хвостом' (Нас.).



**Плёса<sub>1</sub>** ‘пустое, голае месца’ (Жд. 1), ‘абсерак’ (стаўб., ЛА, 2), *плёсо* ‘агрэх на засеяным полі’ (ганц., Сл. ПЗБ). Ад *плеши*, *плех* (гл.) пры ад’ідэацыі *плёс<sub>1</sub>* ‘адкрытае месца ў полі, у лузе’.

**Плёса<sub>2</sub>** (*плёсо*) ‘разнавіднасць асакі’ (баран., Сл. ПЗБ). Хутчэй за ўсё — літуанізм, параўн. літ. *plūšos* ‘рагоз’, *plūšė* ‘трыснёг’.

**Плёск**, *плёскат* ‘пляск, шум вады’ (ТСБМ), *плёскынья* ‘плёскаць’ (Юрч. Вытв.). Ад *плёскаць* ‘пляскаць рукою або чым-небудзь плоскім па вадзе’ (Нас.), *плёскыць* ‘тс’ (Бяльк.), *плёскацца* ‘плюхацца’ (Нас., Стан., ТСБМ, Др.-Падб., Сл. ПЗБ), гл. *плёскаць* (гл.). Сюды ж тураў. *плёстацца* ‘плёскацца’ (ТС) з неарганічнай заменай *к* на *т*.

**Плёска** ‘связа’ (лельч., Мат. Гом.). Да *пліска* ‘тс’, *пліскаць* (гл.) пры ад’ідэацыі *слёзка* ‘слязінка’.

**Плёскаўка**, *плёцкаўка* ‘вялікі драўляны молат для разбівання камякоў на полі’ (Касп.). Да *плёскаць* (гл.).

**Плёскі** ‘пляскаты’ (Шат.; смарг., пух., чэрв., Сл. ПЗБ; сміл., Стан.), *плёсклы* ‘плоскі’ (ТС), *плёсклая* (жывёла) ‘схуднелая’ (драг., ЛА, 1). Да *плоскі* (гл.), якое змянілася пад уплывам польск. *plaski*, *plaskaty*, што ад першаснага *plask* ‘плоская ніжня паверхня далоні’ (Банькоўскі, 2, 599).

**Плёсна**, *плёсня* ‘частка ступні нагі каля пальцаў; корткі, кортачкі, кукішкі’, ‘паглыбленне на далоні’ (Дразд.; беласт., Стан.), *плёсьня*, *плёсткня* ‘галёнка’ (слонім., іван., ЛА, 3). Гл. *плёсна*, *плюсна*.

**Плёсь** — пра выліванне — ‘плюх!’, пра плясканне (у ладкі) (мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальнае. Параўн. рус. *плесь!* — для абазначэння хуткага руху (ад *плеска́ть*), смал. *выдра плесь хвостом*, польск. *plusk!* ‘тс’.

**Плёт** ‘пляцёнка’ (Яруш.). Да *плёсці* (гл.), аснова *\*plet-*.

**Плётка<sub>1</sub>** ‘раменны, вярочны ці іншы бізун’ (ТСБМ; Нас.; Бяльк.; ТС; даўг., Сл. ПЗБ); ‘сплечены з трох ці болей столак матуз’ (Варл.), ‘нізка грыбоў’ (міёр., ЛА, 1), ‘пляцёнка цыбулі’ (полац., шуміл., ЛА, 2), ‘пляцёнка цыбулі’, ‘матузок у фартуху’, ‘сплеченая каса льну’, ‘сплеченыя канцы асновы, краёў пасля датыкання’ (Сл. ПЗБ), ‘каснік’ (жытк., мазыр., Мат. Гом.). Прасл. *\*plet-ька* ад *\*plesti* > бел. *плёсці* (гл.).

**Плётка<sub>2</sub>**, *плёткі* ‘ілжывая чутка’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Бес., Шат., Касп., Варл., Сл. ПЗБ), *плёткі/сплёткі* ‘тс’ (Растарг.),



бых. *плётка* 'жанчына, якая любіць хадзіць па сяле' (ЛА, 3). З польск. *plotka, plotki* 'ілжывыя чуткі', якое ўзыходзіць да *plotka* 'нешта сплечанае' < прасл. *\*plet-ьka*. Сюды ж *плётка, плётнік* 'платкар' (Нас.). Семантычна суадносіцца з *\*plesti* 'плявузгаць, гаварыць лухту', гл. *плэсці* 'тс'.

**Плёткі** 'шарсцяныя рукавіцы з адным вялікім пальцам' (брасл., ДАБМ, камент., 948). Да *плэсці* (гл.). Параўн. рус. наўг. *плётки* 'лапці'.

**Плёў** 'пльвок' (Нас.), рус. валаг. *плёв* 'тс', 'тое, што нічога не варта'. Да *пляваць* (гл.).

**Плэх<sub>1</sub>** 'пляма невыразнай формы' (Сцяшк. Сл.). Да *плех* (гл.).

**Плэх<sub>2</sub>** 'боўць! шабулдых!' (Растарг.), пра пьлэсканне, выліванне (мсцісл., Нар. лекс.), *плэх!* — нехта з вышыні ў вадзі (з пырскамі) (полац., Нар. лекс.); *плэх!* — па голым целе (тамсама), 'плюх' (Бяльк.). Гукапераймальнае. Можна дапусціць роднаснасць з літ. *plekšėnti* 'ляпаць, бразгаць; пляскаць (аб вадзе)'.

**Плэх-плэх** 'падзыўныя для курэй' (шальч., Сл. ПЗБ). У выніку наладжэння падзыўных з элементам *-ёх/ -ох* (параўн. *цялох-цялох* 'падзыўныя для кароў') на *пыль-пыль* ці *плі-плі* (ДАБМ; віл., Сл. ПЗБ).

**Плеха** 'распусніца', 'разбалаваная, нясталая дзяўчына' (Нас.), *плэхъла, плэхъўка* 'няўмелая, няспрытная і неахайная ў рабоце' (міёр., 3 нар. сл.), рус. дыял. *плеха* 'распусніца'. Сюды ж, відаць, польск. *plachander* 'валацуга, непаседа, бадзяга', чэш. *(u)pláchnouti* 'ўцячы', а таксама славен. *splehāti* 'знасіць, зрабіць больш тонкім', 'сапсавацца, выпетрыць на дажджы і сонцы', серб.-харв. *pljëska* 'непатрэбны чалавек, жанчына'. Фасмер (3, 280) звязвае з *плёвый*, гл. *пляваць*, што малаверагодна. Паводле Сноя (Бязлай, 3, 53), трэба аднесці да прасл. *\*plek-sā-* 'таўчы', 'рабіць танчэйшым', якое супастаўляецца з *\*plek-skā-* (гл. *плёскаць*), параўн. макед. *плеска* 'пляскаць у далоні', укр. *плеска́ти* 'ляпаць, пляскаць у далоні', 'кляпаць', 'пляскаць па вадзе' і інш. Гл. наступнае слова.

**Плехаць** 'плюхаць' (ТСБМ, Клім., Растарг.), 'плёскаць' (ТС), *плехацца* 'плюхацца' (Шат.; Растарг.; маст., пух., Сл. ПЗБ; сміл., Стан.), 'плёскацца' (ТС), 'пьялёскацца' (люб., Жыв. НС), *плэхнуць* 'плюхнуць, выліць' (Бяльк.), *пліхнуць* 'плюхнуць, пырснуць' (Касп.), *плэхыньня, плэхкыньня* 'плюханне' (Юрч. СНЛ), *плэхнуць* 'плёснуць, плюхнуць' (сміл., Стан.), *плёшчыты* 'шумець



(пра ваду)’ (Сл. Брэс.), *плёшчыты* ‘тс’ (пін., Нар. лекс.), *плёхотіты* ‘тс’, ‘бурчэць пры цячэнні’ (іван., ЛА, 5). Рус. *плёхатъ*, *плехать* ‘пырскаць, плёскаць’, *плёхнуться*, *плехаться* ‘выплюхвацца’, н.-луж. *plěšyś* ‘цячы, ліцца’, харв. *plejati* ‘біць, удараць’. Да *плёскаць* (гл.) з экспрэсіўнай зменай *ск* > *х*. Сюды ж *плёха* ‘той, хто вымачыўся, плёскаючыся ў вадзе’ (ТС).

**Плігаць** ‘хварэць паносам’, *плігнуць* ‘разам вызваліцца ад вадкіх эксскрэментаў (пра дзіця)’ (Нас.), *плэгатэ*, *плэгнутэ*, *плыгаты* ‘раптоўна выдзеліць на чалавека вадкія эксскрэменты (пра птушку, якая ў гэты час ляціць альбо знаходзіцца на дрэве)’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Відаць, звязаны з прыметнікамі *плюгавы* (гл.), параўн. *плюгавіць*, рус. *плюгавить* ‘пэцкаць нечыстотамі, брудам, ванітамі’.

**Плік** ‘гаплік’ (чэрык., Бяльк.; стаўб., чэрык., ЛА, 4). З *гаплік* шляхам адпадзення пачатковага *г-*, потым *а-*, якія былі прыняты за прыстаўныя. Параўн. *аплік*, *гаплік* (гл.).

**Плікнуць** ‘пстрыкнуць (выключальнікам)’ (жлоб., Мат. Гом.). Гукапераймальнае, параўн. наступнае слова.

**Плікун**, *плікунчык* ‘чырок-свістунок, *Anas crecca*’ (БелСЭ; гом., Мат. Гом.). Гукапераймальнае. Параўн. яшчэ літ. *pliáuškšt!* ‘ляп! шчоўк!’.

**Пліндра** ‘ружжо’ (Мік.). З польск. *flinta* ‘паляўнічае ружжо’, ‘крамянёўка’, якое з ням. *Flinte*, з другасным *-p-* (< н.-ням. *flint* ‘крэмень, крэсіва’).

**Плінта<sub>1</sub>** ‘бізун, сплечены з рэменя’ (брасл., Сл. ПЗБ). Няясна. Грынавяцкене (тамсама) выводзіць лексему з ням. *Flinte* ‘стрэльба’, што малаверагодна.

**Плінта<sub>2</sub>** ‘ануча’, ‘пляткарка’ (Сцяшк. Сл.), параўн. там жа *плянтаць* ‘гаварыць блытана’, *плянціцца* ‘плесціся, ледзь ісці’. Да польск. *plątać* ‘блытаць, змешваць’, *plątać się* ‘блытацца, збівацца’.

**Плінтаваць<sub>1</sub>** ‘выраўноўваць, згладжваць, ачышчаць паверхню (зямлі, балота)’, (ТСБМ, Нік. Очерки), ‘высякаць лес’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ), *плінтоўка* ‘поле на месцы расчышчанага лесу’ (ТСБМ, Інстр. 1), рус. пск. *плинтова́ка* ‘выраўняны, ачышчаны ад кустоў участак, прызначаны для раллі’. Да *плянтаваць* (гл.).

**Плінтаваць<sub>2</sub>** ‘расколваць вялікія камяні на кавалкі, патрэбныя для далейшай апрацоўкі’ (ТСБМ). Відаць, аднаго пахо-



джання з *плінта*, *плінфа* ‘плоская, шырокая цэгла’. Гл. наступнае слова.

**Плінтус** ‘планка, якая закрывае шчыліну паміж падлогай і сцяной’ (ТСБМ, Касп., Сцяшк. Сл.). Праз рус. *плінтус* (з XIX ст.) з лац. *plinthis*, *plinthus* ‘ніжняя частка п’едэстала калоны’, ‘карніз будынка звонку’, якія са ст.-грэч. *πλίνθος* ‘цэгла’, (пазней) ‘плітка’. Значэнне ‘карніз’ спрыяла семантычнаму пераходу, параўн. *плінтус* ‘перакладзіна над вушакамі’ (хоцім., ЛА, 4).

**Пліс<sub>1</sub>** ‘баваўняная варсістая тканіна, падобная да аксаміту’ (ТСБМ; віц., Хрэст. дыял.), ‘аксаміт’ (Бяльк.); укр. *плис* ‘баваўняны аксаміт’, рус. наўг. *плис* ‘тс’. З гал. *pluis*, ням. *Pluss* (XVII ст.), якія з лац. *pilus* ‘волас’ (Карскі, Труды, 422; Фасмер, 3, 282; Вазэрцыер, 174) < араб. *belas* ‘шарсцяная матэрыя’. Сюды ж: *плісавы* ‘аксамітавы’ (рас., Шатал.), *плісаўка* ‘плюшавы жакет’ (дзятл., 3 нар. сл.), ‘плюшавая куртка’ (калінк., Мат. Гом.).

**Пліс<sub>2</sub>**, *пліса*, *пліска* ‘шырокая стужка на падоле спадніцы’ (Бір.; Жд. 1; чырв., 3 нар. сл.), ‘плісэ’ (капыл., Сл. ПЗБ), *плісы* ‘фальбоны’ (смарг., Сл. ПЗБ), ‘стужкі на спадніцы, прышытыя папярок’ (ТС). З польск. *plisa* ‘тс’, якое з франц. *plissé* ‘плісіроўка’, ‘плісэ’, што з’яўляецца дзеепрыметнікам да *plisser* = *plisować* ‘запрасоўваць фалды на тканіне’ (SWO, 1980, 581; Банькоўскі, 2, 610).

**Плісак**, *плысак* ‘плытагон, плытнік’ (Маслен.; іван., кобр. Нар. лекс.; ТС). З польск. *flisak* ‘тс’ (< *flis* ‘сплаў тавараў па рацэ’: *iść na flis* ‘ісці на ваду’ < ням. *fliess-wasser* ‘тс’, Банькоўскі, 1, 376); паводле Слаўскага (1, 232), польскае *flis* з ням. *Flösse* ‘сплаў леса’.

**Пліска<sub>1</sub>**, *плісіца*, *плісічка*, *плісачка*, *плісаўка*, *плішка*, *пліскаўка*, *плістаўка*, *сліска́ха* ‘птушка з доўгім хвастом, сітаўка, *Motacilla alba* L.’ (ТСБМ, Гарэц., Мік., Маш., Касп., Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ, Мат. Маг., Нас., ТС, Шат., Юрч. Вытв., Сцяшк. МГ; ЛА, 1); укр. *пліска*, *бліска*, рус. *пліска*, *плісица*, *плисивка*, *плізгавица*; польск. *pliszka*, *pliszczka*, *plistwa*, *pliskwa*, *pluszka*, *pluskwa*, н.-луж. *spliska*, в.-луж. *pliška*, чэш., славац. *pliska*, *blyska*, *bleska*, *bliska*, *bliskva*, славен. *pliska*, *pliskavica*, серб.-харв. *пліска*, *fliska*, *kliska*, *pliskuša*. Прасл., відаць, \**plisъka*. Махэк<sub>2</sub> (460) мяркуе, што назва паходзіць з гукапераймання голасу птушкі *pis-pis*; Скок (2, 684) бачыць тут вытворнае ад дзеяслова *pliskati* ‘плёхацца ў вадзе’, гэтаксама Праабражэнскі, 2, 75, Младэнаў, 430, Струтынскі,



Nazwy, 91, Голуб-Копечны (278) звязваюць назву птушкі з сівым, шэрым колерам; Фасмер (3, 283) лічыць роднасным са ст.-слав. *пншть* ‘шум’, чэш. *plíšť*, н.-луж. *plíšć* ‘плач’. Бел. *плі-саўка* — гэта кантамінаваная назва з *пліска* і *сітаўка* (літарат. назва *пліскі*). Гэтаксама *пліскаўка*, *плістаўка*.

**Пліска<sub>2</sub>** ‘пырска’, ‘сляза’ (жытк., мазыр., Мат. Гом.), *пліскі* ‘пырскі’ (Сцяшк. Сл.; ТС). Да *пліскаць*, *плёскаць* (гл.).

**Пліска<sub>3</sub>** ‘раска’ (бяроз.. Сл. Брэс.). У выніку кантамінацыі лексем *плёсня* і *пліска<sub>2</sub>* (гл.).

**Пліска<sub>4</sub>** ‘драбіны ў возе’ (лун., Сл. Брэс., Шатал.). Да *напліска* (гл.).

**Пліска<sub>5</sub>** ‘падшыўка (напр., у спадніцы)’ (мазыр., Шатал.). Да *пліс<sub>2</sub>* (гл.).

**Пліска<sub>6</sub>**, *пліскі*, *пліскі*, *пліскы*, *плыска*, *плыскы*, *плыскы* ‘грыб лісічка, *Cantharella cibarius*’ (беласт., кам., кобр., Жыв. сл.; Сл. ПЗБ; Бес.; кам., жабін., Сл. Брэс.), параўн. польск. дыял. *pliska*, *pliszka* ‘тс’. З *пліска* ‘птушка сітаўка’ > *плісаўка* (гл.) — лісічкі названы паводле падабенства іх колеру з колерам жоўтых ці жоўтаспінных сітавак, параўн. літ. назвы лісічак: *voveruška* — першаснае ‘вавёрка’, *gaidēlis* ‘пеўнік’, чэш. *kouřatko* ‘куранятка’. Этымалогія польскай назвы ў Тарнацкага — “od pliszki żółtej (*Motacilla flava*)” (Тарн., 58); гл. таксама Лабко (Бел.-польск. ізал., 70) пра сувязь з укр. дыял. *пліска* “шапачка жолуда або арэха”, суадноснае з літ. *plėiskanos* ‘лусачка скуры’; паводле Німчука (Давньорус., 246), аснова ўкраінскага слова звязана з (за)*плішка* < (за)*плісчка* ‘невялікі драўляны клін’ ад (за)*пліски-ти* < (за)*плісчити*, гл. *плішч*, што малаверагодна. Махэк зыходзіць з першапачатковага *\*plucha* ‘луска’ (< і.-е. *\*plou-sā*, параўн. старажытнаардыскае *frosa* ‘скурка’), што ўрэшце дало б *pljuska*, параўн. палес. *плюсы* ‘грыбы, падобныя на лісічкі’; яшчэ раней так Голуб—Копечны, якія ўзводзяць *\*plu-cha* да прасл. *\*pelva*, з аблаўтам *\*pel-и*, што, на думку Гаўлавай (Etym. Brun., 1978, 23), найбольш праўдападобна, бо грыбы пакрыты лускавінкамі. Магчыма, але тады зыходная назва адносілася, хутчэй за ўсё, да іншых грыбоў, а не да лісічак.

**Пліскаць** ‘выплюхваць, праліваць вадкасць праз край’, *пліснуць* ‘праліць праз край’, ‘плёснуць, пляснуць, трохі праліць’, *плісканне* ‘праліванне праз край пасудзіны’, *пліскучы* ‘невыгодны



з-за адхоністых краёў посуд для нашэння вадкасці' (Нас.), *пліскаць* 'разліць' (Яруш.), *пліскацца* 'плюхацца' (Мік.), рус. смал. *плискать* 'пырскаць', серб.-харв. *плиска* 'ўсплёск вады, калі ў яе кідаюць каменьчыкі', балг. *плисвам, плискам* 'плёскаць, пырскаць, плюхаць', макед. *плиска* 'тс'. Гукапераймальнае. Параўн. *плісь!* — пра імгненнае праліццё вадкасці праз край (Нас.). Сюды ж *пліскацца* 'пырскацца' (жытк., Мат. Гом.; Жыв. сл.), *плыскатыся, плэскатыся* 'тс' (пін., 3 нар. сл.; драг., Нар. лекс.), *плісконіна* 'плёсканне, пырсканне' (ТС), *пліснуць* 'лінуць, плюхнуць' (Сцяшк. Сл.), *пліска*<sub>1</sub> (гл.). Гл. Смаль-Стоцкі, Приміт., 169; Куркіна (Этимология—1981, 15) бачыць тут комплекс *pl-*, варыянт зыходнага кораня *\*pel-/ \*pol-* з чаргаваннем *\*pliskati/ \*plixati*, гл. *пліхаць*.

**Плісканне** 'бліск', *пліскыць* 'пабліскаць' (мсцісл., Юрч. СНЛ). Да *бліск, бліскаць* < прасл. *\*bliskati* < і.-е. *\*bhlei-sk-/ \*bleig'-sk*, роднасныя літ. *blyškėti* 'ззяць, блішчэць', англ.-сакс. *blīcan* 'тс', ст.-в.-ням. *bleih* 'бледны', ням. *Blick* 'погляд' (Трубачоў, Эт. сл., 2, 117). Няясным застаецца пераход *б > п*.

**Плісклён** 'баклажан чорны, *Solanum nigrum* L.' (гом., Кіс.). З рус. *наслён* 'ліснік, *Solanum* L.', якое з *\*pa-* і *\*slъnъ* ці *\*slěnъ*, звязаных генетычна з лексмай *\*slina > сліна* (гл.) (Фасмер, 3, 212).

**Пліскоўка** 'вяроўка, якую прывязваюць ворчык да бараны' (Бяльк.). Няясна. Магчыма, з *\*пласкоўка* — вярхоўка з *пласканёў* (гл.).

**Пліску́нка** (*плыску́нка*) 'асака' (Сл. Брэс.). Відаць, звязана з наступным словам з-за знешняга падабенства раслін.

**Плісні́к** 'плюшчай галінасты, *Sparganium ramosum* Huds.' (Шат.; барыс., круп., Сл. ПЗБ), *плісняк* 'асака, *Carex* L.' (б.-каш., Мат. Гом.). Да *плюшнік* (гл.). Параўн. іншыя дыял. назвы расліны *плёснік, плісняк, плюха́, плюшнік, плюшча́й, плюшчэўнік* (ЛА, 1).

**Пліснуць** 'лінуць, плюхнуць, пырснуць' (Бяльк.), *пліснуць* 'выліць вадкасць' (Мік.). Да *пліскаць* (гл.). Параўн. таксама *пліхнуць* (гл.).

**Плісня** 'верхняя частка ступні нагі ля пальцаў, корткі' (Дразд.), *плісня* 'верх ступні нагі' (стол., Сл. Брэс.). Да *плёсна, плюсна* (гл.).

**Плісня́к** 'зялёная сыраежка, *Russula*' (смарг., Сл. рэг. лекс.). Да *плёсня* (гл.) — грыб названы паводле колеру плесені — светла-шэра-зялёнага.



**Плістаўка** ‘пліска, *Motacilla alba*’ (шчуч., Сцяшк. Сл.; карэліц., Нар. лекс.), укр. *плістка*, рус. наўг., прыбалтыйск., пецярб. *плістовочка*, *плісточка*, смал. *плістовка*, пецярб., пск. *плістка*, польск. *plistwa* ‘тс’. Да *пліска* (гл.). З’яўленне *-т-* звязана з роднаснымі ст.-слав. *пѣшть* ‘шум’, чэш. *plíšť*, н.-луж. *plišć* ‘плач’ (Фасмер, 3, 283).

**Плісцянка**, *плісценка* ‘плечены пояс, якім падпярэзвалі сарочку’ (Нік. Очерки; Малч.). У выніку кантамінацыі слоў *пліса* ‘байка’ і *пляцянка* < *плэсці* (гл.).

**Пліта́**, *плыта́*, *плітка* ‘вялікі плоскі камень або кавалак металу з роўнай паверхняй’, ‘кухонная печ з канфоркамі’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Яруш., Сл. ПЗБ; навагр., астрав., воран., Сцяшк. МГ), ‘засохлы камяк зямлі на засеяным полі’ (Яшк.), ‘ссохлая луста зямлі, крыга’ (ТС), ‘вялікі кавалак апрацаванай гліны’ (клец., ЖНС), *пліта* ‘вялікая крыга’ (лёзн., Яшк.), *пліта́* ‘тс’ (лёзн., ЛА, 2), ‘памост ці камень на беразе рэчкі, дзе мыюць бялізну’ (шчуч., Сцяшк. Сл.), ‘вялікі кавалак сала’ (лун., мазыр., Шатал., ЛА, 4), *пліты* ‘брыкет’ (Сцяшк. Сл.), *пліта́* ‘раскладка снапоў для малацьбы’ (рагач., ДАБМ, камент., 872), ‘застаронак у гумне’ (кіраў., рагач., бабр., ЛА, 2), *пліта* ‘тарпа сена, саломы, снапоў’ (кіраў., Нар. сл.), *пліта́* ‘сцірта’, ‘зляжалы пласт сена’ (рагач., гродз., Сл. ПЗБ; рэч., ЛА, 2), *пліта* ‘касцёр дроў’, *пліта́* ‘тс’ (асіп., жлоб., рагач., бабр., ЛА, 1), ст.-бел. *плитка* ‘адзінка колькасці солі’ (Ст.-бел. лексікон). Укр. *пліта*, рус. *плита́* ‘пліта’, стараж.-рус. *плита* ‘кавалак каменя з плоскай паверхняй’, ‘цэгла’, польск. *plita* (з бел.), *plyta* (з укр.), балг. *пліта* ‘цэгла’, магчыма, серб.-харв. *плѣтица* ‘плыткая міска’. Звычайна збліжаюць са ст.-грэч. *πλίντος* ‘цэгла’ (Фасмер, 3, 283). Магчыма, некаторыя лексемы (напр., балгарская) узыходзяць да навагрэч. *плѣѡа* ‘цэгла з гліны і саломы’ (БЕР, 5, 354), аднак трэба прыняць пад увагу пашырэнне (усх.-слав. тэрыторыя) і суаднесці з літ. *plytėti* ‘распасцірацца’, *plisti* ‘тс’, у такім выпадку можна гаварыць аб лексеме *пліта́* як аб балтызме (Банькоўскі, 2, 610). Сюды ж *плітняк* ‘вапняковая ці пясчаная парода, якая лёгка раздзяляецца на пліты’, *плітава́ць* ‘абчэсваць камень у выглядзе пліткі’ (Шат.), *плітка* ‘кара’ ў выразе: *пліткай* узяцца ‘пакрыцца струпамі’ (докш., Сл. ПЗБ), *пліты* ‘прыступкі ганка з каменю’ (воран., Сцяшк. МГ), *плітоўка* ‘расколатыя на кавалкі



кам'яні', *плітоўнік* 'малаток для расколвання кам'янею на кавалкі' (Скарбы).

**Плітка** 'палавіна капуснай галоўкі' (Вешт.; петрык., Мат. Гом.; ЛА, 4). Відаць, з *пляютка* (гл.) у выніку сцяжэння ў першым складзе.

**Плітніца**<sub>1</sub> 'куча каменя' (шчуч., Сл. рэг. лекс.). Да *пліта* 'камень' (гл.) і суф. *-ніц-а* (Сцяцко, Афікс. наз., 164).

**Плітніца**<sub>2</sub> 'цагельня' (добр., Мат. Гом.). Да *пліта* 'цэгла', якое сустракаецца ўжо ў XII ст. (Кірыла Тураўскі) і, відаць, узыходзіць да ст.-грэч. *πλίνθα* 'плоская цэгла, плінфа' і суф. *-ніц-а* са значэннем месца. Параўн. рус. пск. *плітня* 'месца, кар'ер, дзе з горных парод здабываюць пліты'.

**Пліхнуць** 'пырснуць' (віл., Сл. ПЗБ), 'выліць, лінуць' (Варл.), 'ударыць' (Юрч. СНЛ), *пліхаць* 'страляць' (Юрч. Вытв.), *пліхацець* 'плюхаць, плюхцець, хлюпаць' (Бяльк.), Гукапераймальнае *пліх!* — пра стрэл (Нар. лекс.). Роднаснае з *плюхаць*, *плёскаць*, *плёхаць* (гл.). Параўн. славен. *plīhati* 'плёскаць, плюхаць', *plīhniti* 'пералівацца праз край', харв. *plihati* 'плысці, плаваць, разлівацца', *plihnuti* 'знікнуць'. Сной (Бязлай, 3, 57) рэканструюе *\*plixati* з *\*pl'uxati* (інтэнсіў да *\*plyti* 'плыць, плаваць'), у якім *l'*, як у *\*pl'uskati*, роднасным інтэнсівам якога з'яўляецца *\*pliskati*. Ён дапускае і іншае развіццё *\*plixati* < *\*plīk-sā-ti* побач з *\*pliskati* < *plīk-skā-ti*. Варбат (Этимология—1978, 29—31) далучае сюды і ўкр. *плихати* 'вісець, развязацца, пырхаць', польск. *plixać/plechtać* 'распырскваць ваду пры мыцці', што дае падставы рэканструяваць *\*plixati*, варыянт *\*plъхъtati* < *\*pol-*, гл. *спол* 'чарпак для вады' (Міклашыч, 254). Гл. наступнае слова.

**Пліца** 'лопасць параходнага кола', 'чарпак, якім на судне выліваюць ваду' (ТСБМ), 'лопасць ад рухавіка' (Сцяшк. Сл.), укр. *пліця* 'лопасць, коўш, чарпак', рус. дыял. *плица* 'лейка; чарпак', *пліча* 'лопасць', *пис(а)* 'тс', 'шуфлік'. Не зусім ясна. Прасл. *\*r̥lica* (ЕСУМ, 4, 447), Фасмер, 3, 283, Праабражэнскі, 2, 75 параўноўваюць з ц.-слав. *исполь* 'чарпак'. Сной (Бязлай, 3, 58) супастаўляе лексему са славен. *plida* 'чарпак, палонік' і лічыць роднаснымі літ. *plyksėti* 'біць па шчацэ', 'біць, лупцаваць', лат. *plīkšēt, plīkšķēt* 'стукаць', 'пляскаць рукой па вадзе', 'ляскаць пугай'. Паводле Куркінай (Этимология—1981, 13), рус. *плица, пліча* маюць аснову з галосным у ступені рэдукцыі, хут-



чэй за ўсё, \**ryl-*, што адносіцца да гнязда \**pelti*, адно са значэнняў якога — ‘чэрпаць’.

**Плішаль** ‘абсерак’ (шарк., ЛА, 2) утворана пры дапамозе экспрэсіўнага суф. *-аль* ад *плеш*, якое ад \**plēx-* і суф. \**-ь*. Да *плех*<sub>1</sub> (гл.).

**Плішнік** ‘клінападобная планка, якой злучаюцца дошкі ў дзвярах’ (Касп., Інстр. 2). Няясна. Магчыма, з \**плішчнік* < *плішч* (гл.), параўн. укр. дыял. (за)*плішка* < (за)*плісчка* ‘невялікі драўляны клін’, ад *заплісчці* (Німчук, Давньорус., 246)..

**Плішнік**, *плішчык* ‘аер, *Asorus calamus* L.’ (Бес.; пух., кобр., Сл. ПЗБ). Да *плішчнік* (гл.).

**Пліштвы** ‘шалёўкі’ (трак., Сл. ПЗБ). З *ліштвы* ‘тс’. Пачатковае *п-*, відаць, з літ. прыстаўкі *ap-* у адпаведных словах *āpvadas*, *apkalà*.

**Плішч**: *плішчом лезці* ‘сілай лезці, з нахабствам’, *плішчыцца* ‘сілай лезці, праціскацца, пралазіць з цяжкасцю’, *плішчыць* ‘тс’ (навагр., 3 нар. сл.; капыл., Жыв. сл.; ТСБМ; Нікан.; Бяльк.). У выніку кантамінацыі *пішч*<sub>2</sub> (гл.) і *клін*. Менш верагодна сувязь з фармальна ідэнтычнымі чэш. *plíšť* ‘плач’, в.-луж. *plišć* ‘тс’, ст.-слав. *пліщъ* ‘шум’ < \**plisk-jь*, гл. *пліскаць*.

**Плішчык** ‘касмык травы на скошанай сенажаці’ (кобр., ЛА, 2). З \**плешчык*, якое да *плеш* < *плех*<sub>1</sub> (гл.).

**Плішчыцца** ‘хадзіць на двор рэдка, мець бягунку’ (Бяльк.). Да *пліскаць*, *пліскаць* (гл.). Параўн. чэш. *plískati* ‘аб спорным, хуткім дажджы’, серб.-харв. *пљуштати* ‘тс’.

**Плод** ‘частка расліны з насеннем’, ‘зародыш дзіцяці’, ‘вынік, прадукт дзейнасці’ (ТСБМ, Яруш.; маг., Шн.); ‘дзеці’, ‘племя’ (Нас.); ‘яйка’ (брагін., Мат. Гом.), ‘прыплод’ (шчуч., Сл. ПЗБ), сюды ж *плодна* ‘ўрадліва’ (Нас.), *плодная* ‘паросная (свіння)’, *плодны* ‘ўрадлівы, пладавіты’ (Жд. 3; Сл. ПЗБ), ‘хто шмат дае прыплоду’ (Варл.), *кладны* ‘тс’ (паст., Сл. ПЗБ), *кладзіцца* ‘расплоджвацца’ (Сл. ПЗБ), *плод* ‘расплод’ (ТС), *плóцтво* ‘размнажэнне’ (свісл., Сл. ПЗБ). Укр. *плід*, рус. *плод*, польск. *plód*, н.-луж. *plod*, в.-луж. *plód*, чэш., славац. *plod*, славен. *plôd*, серб.-харв. *плôд*, макед. *плод*, балг. *плод*, *плодът*, ст.-слав. *плодъ*, *плодьнъ*, *плодовить*; неплёды ‘бясплодная жанчына’. Прасл. \**plodъ*, роднасныя якому ст.-англ. *bloed* ‘плод дрэва’, ‘палявыя плады’, ‘збожжа’, с.-нідэр. *blât* ‘пасаджаная палявая культура’, франк. \**blād* > франц. *blé*, праванс., каталон. *blat* ‘збожжа’ (Махэк<sub>2</sub>, 461—462); Бязлай (3, 60) у якасці най-



бліжэйшых адпаведнікаў падае кімр. *llwdn* ‘хлопчык, дзіцёнак’, ст.-ірл. *loth*, брэтонск. *loen*, с.-брэтонск. *lozn* ‘жарабё’. Міклашыч (251), Мее (RS, 6, 132), Фасмер (3, 283—4), Персан (Beitr., 668) гавораць пра старажытную аснову лексемы на -й *\*p(h)lodŷ*, звязаную чаргаваннем галосных з *\*pled-men* (гл. *плёмя*). Ісачанка (Зб. Гаўранку, 1, 124) у аснове *\*pled-* бачыць і.-е. *\*pelə* ‘напаўняць’, Варбат (Диал. исслед. по рус. яз., 1977, 262) вылучае карань і.-е. *\*pel-* са значэннем ‘напаўняць’, ‘нараджаць’. Сюды ж *плóжаць* ‘пладзіцца’ (Ян.), якое можна, відаць, супаставіць са славен. *plòha*, *plèh*, харв. кайк. *plèšina* ‘племя, род, парода’, адносна якіх Скок (2, 683) зыходзіць з *\*plodъ* і *plemę* і выводзіць іх з *\*pled-s-*. Бязлай (Этимология—1973, 187) прымае да ўвагі (у сувязі са славен. і харв. лексэмамі) і зах.-слав.: славац. *upl'ahnuť sa* ‘нарадзіцца (пра жывёл)’, чэш. валаш. *pléhnuť sa*, *pléhniť sa* ‘пладзіцца, расплоджвацца, разводзіцца’, в.-луж. *plahować*, н.-луж. *plagowaś*, *zblagnuś*, польск. *pląc się*, *plegnąć się*, *plagować* ‘выхоўваць, прыводзіць да парадку’, якія нібыта сведчаць аб першапачатковым *\*pleg-*. Варбот (Этимология—1978, 23—25) дапускае, што *plegti* — другаснае, што яму папярэднічала *plegti* (як слав. *sěkti* ў адносінах да літ. *sėkti*) ‘цячы, на-паўняць’. Семантыка гнязда *\*pel-* вельмі блізкая да кола значэнняў *plegti* ‘пладзіцца, вырастаць’ і *\*plex-/ \*plox-* ‘род, парода’.

**Плодзь** ‘дзіця’ (гом., Нар. Гом.). З *\*plod-ь*, якое з *\*plodъ* > *плод* (гл.). Параўн. рус. вяц. *плодь*, *плоди* ‘маладыя атожылки ў раслін, што ўюцца’.

**Плоіць** ‘завіваць валасы’ (брасл., Сл. ПЗБ; Бяльк.), *плойка* ‘шчыпцы, якімі накручваюць валасы’, ‘прычоска, аздобленая такімі шчыпцамі’ (ТСБМ; брасл., Сл. ПЗБ). З рус. *плойть* ‘завіваць валасы, укладваць бялізну падчас прасавання’, *плой* ‘складкі, хвальбоны’, якія з франц. *ployer* ‘згінаць, складваць’ < лац. *plicāre* ‘тс’, магчыма, праз нідэр. *plooien* ‘укладваць складкамі’ (Фасмер, 3, 284).

**Плойма**, *плыйма*, *плуйма*, *плэйма* ‘мноства (аб жывых істотах)’, ‘безліч, вялікая колькасць, зборышча чаго-н., кампанія’ (ТСБМ, Гарэц., Др.-Падб., Касп., Шат., Клім., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., Растарг., Жд. 1, Жд. 3; Варл.; бялын., Янк. Мат., Янк. 3; мсцісл., Янк. 2; мсцісл., Юрч. СНЛ; Сцяшк. МГ; барыс., драг., Сл. Брэс.; паўн.-усх., КЭС), ‘стада кароў, табун коней, статак авечак’ (карм., ЛА, 1), *плоймаю* ‘кучай’ (калінк., 3 нар. сл.), *плуймо*



‘многа’ (круп., ЛА, 5), ‘дзятва, дзеці’ (Бяльк.), ‘сваякі’ (Юрч. СНЛ), *плойма* ‘гультай’ (лях., Сл. ПЗБ), укр. палес. *плійма* ‘безліч, мноства’. Варбот (Этимология—1986—1987, 62—63) суадносіць бел. лексему з серб.-харв. *plōjba* ‘шмат вады на столі, падлозе пры кепскім даху’, якое Скок (2, 687) выводзіць у якасці далматараманскага рэлікта, вульг.-лац. *\*plōvia* < лац. *pluvia* ‘дождж, дажджавая вада’. Варбот (там жа) уключае лексему *\*plojъta* ў этымалагічнае гняздо і.-е. *\*pel-* ‘ліць, цячы, напаўняць’, ‘нараджаць’, якая разглядаецца як вытворная ад асновы з коранем у нулявой агаласоўцы і пашырэннем яе на *-i-*; да гэтага гнязда належыць прасл. *\*rylnъ(jь)*, *\*plodъ*, *\*plemę*, *\*plegti* ‘пладзіцца, вырастаць’. Параўн. таксама Люканен, 1, 172 (*плойма* < *\*plodma* ад *\*ploditi*). Магчыма, да *плыць* (гл.), як рус. *вой* ад *выть*, гл. *аплавітна* ‘багата’. Значэнне ‘вялікая колькасць вады’ — адлюстраванне першаснай семантыкі і.-е. *\*pel-* ‘ліць, цячы’.

**Плѳзы** ў песні: *Ой, пайду я каля лозы, аж там арэ мілы плѳзы...* (навагр., Дзмітр.). Гэта варыянт песні “Ой, пайду я каля луга, там мой мілы арэ плугам”. Лексема *плѳзы* ўтварылася пры ад’ідэацыі *плуг-ам* і польск. *plōsu* ‘поласы’ (гл. *паласá* ‘кавалак ворнай зямлі’) і пад уплывам рыфмы: *лозы* — *плѳзы*.

**Плѳмба** ‘цвёрдае рэчыва, якім закладваецца дупло зуба’, ‘металічны забаронны знак’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ). Праз рус. мову з ням. *Plombe*, якое з *plombieren* ‘пламбаваць’ < франц. *plomber* ‘ушчыльняць, заліваючы растопленым волавам’ < *plomb* ‘волава’ < лац. *plumbum* ‘тс’ (Фасмер, 3, 284; Банькоўскі, 2, 610). Палес. драг. *плѳмба*, *блѳмба* — праз польск. *plomba* ‘пломба’.

**Плѳме** ‘полымя; гарачыня’ (Нас.), *плѳмя* ‘полымя’ (Сл. ПЗБ; Шатал.; Сцяшк. Сл.), ‘тс’ (іўеў., воран., ЛА, 2). З польск. *plōmień* ‘тс’, канчатак, як у прасл. *\*rol-mę* > *полымя* (гл.), магчыма, праз польск. ст.-мазав. *plōmie*, якое ўжывалася ў мове т. зв. крэсавякаў (А. Рымша, Ю. Крашэўскі, Э. Ажэшка, В. Спасовіч і інш., гл. Банькоўскі, 2, 625).

**Плѳмень**, *плѳмянь* ‘полымя’ (Нас.; смарг., ЛА, 4). Яшчэ ст.-бел. *плѳмень*, *плѳмянь*, якія са ст.-польск. *plōmień* (Булыка, Лекс. запазыч.; Мацкевіч, Сл. ПЗБ, 4, 14), якое з прасл. *\*rolmu*, Р.скл. *rolmene* (< позняе і.-е. *\*rol-men*) > бел. *полымя* (гл.).

**Плѳмік** ‘часопіс’ (Жд. 1). З польск. *plōmuk* — назва польск. часопіса.



**Плóміна** ‘палонка, незамерзлая частка ракі або возера’ (Сцяшк. МГ). З польск. *plonina* ‘палонка, пелька’, якое з польск. *pło* ‘багна’ < *peł*, параўн. кацеўск. *peł*, *plisty* ‘багністы (пра зарастаючыя азёры)’ < прасл. *\*rьlъ* ‘балота, якое часова заліваецца вадой’, параўн. ст.-рус. *пол* ‘тэ’, рус. *полая вода*, *половодье*; роднаснае літ. *pūliai* ‘гной’ < *\*i.e. pul-o-s* (Банькоўскі, 2, 624).

**Плóска** ‘асака’ (гродз., Сл. ПЗБ). Гл. *плáска*.

**Плóскані**, *пласкамкі* ‘маніцы, мужчынскія калівы канпель’ (Нас.; гом., Рам. 4), *плоскуні* ‘тэ’ (Бір.; ваўк., Хрэст. дыял.; Янк. 1; Нас.; Сцяшк. МГ; Мат. Гом.; ДАБМ, камент., 869—870; Ян.; ТС; чырв., 3 нар. сл.; ст.-дар., Нар. сл.), ‘палатно з плоскуняў’ (Уладз.), параўн. польск. дыял. *ploskonu* ‘маніцы’, відаць, запазычанае з усходу, (Бел.-польск. ізал., 53) і балг. *плоскунь* ‘малады, з малымі зярнятамі (пра зялёны боб, гарох і пад.)’, паводле БЕР, 5, 361 — пад уплывам *плоськ*, гл. *плоскі*. Да *пласкані* (гл.).

**Плóскі** ‘які не мае ўпадзін, узвышшаў, роўны, без пад’ёмаў і спускаў’ (ТСБМ, Сцяшк. МГ), ‘слаба, някрута спрадзены’ (Уладз.; баран., Сл. ПЗБ; гродз., Сцяшк. Сл.; рас., талач., Шатал.), ‘палогі (пра бераг ракі, возера)’ (карм., ветк., чач., ЛА, 2; ТС), ‘худы (конь, карова)’ (іўеў., Сцяшк. Сл.), ‘шырокі (пра капыт)’ (карэліц., Нар. словатв.). Укр. *плóский*, рус. *плóский*, *плóсок*, польск. ст.-мазав. *ploski*, чэш., славац. *ploský*, славен. *plòsk* ‘плоскі’, *plóska* ‘паверхня, раўніна’, серб.-харв. *плòсан*, макед. *пласок*, балг. *плоськ*, ст.-слав. *плоскъ*. Прасл. *\*ploskъ*, звязанае чаргаваннем галосных караня з *\*plask-*, *\*plesk-*, *\*plěsk-*, якія з і.-е. *\*plok-sko-* ці *\*pløk-sko*; роднаснае лат. *plakans* ‘плоскі’, лац. *placidus* ‘роўны, гладкі’, ‘прыемны’, ст.-грэч. *πλάξ* ‘раўніна’ (Ільінскі, ИОРЯС, 20, 3, 113; Траўтман, 222; Фрэнкель, 602; Бязлай, 3, 61). Аднак Мее (*Études*, 332), Младэнаў (430), Фасмер (3, 285) дапускаюць магчымасць вывядзення лексемы *плоскі* з *\*plot-sko* і супастаўляюць апошняю са ст.-інд. *práthas* ‘шырыня’, авест. *fraṇah-*, ст.-грэч. *πλατύς* ‘шырокі, плоскі’. Гэтаксама Махэк<sub>2</sub> (462), які дапускае прасл. форму *\*plotъ* (ў-аснова), што ў чыстым выглядзе не захавалася, але ад яе ўтварылася *плотва*, *плотка* (гл.). Борысь, Папоўска-Таборска (ZPSS, 10, 27) на падставе славін. *plos* ‘клоп’ рэканструююць рэліктавую форму *\*plosъ* ‘плоскі’, якая мае адпаведнікі



на славянскім Поўдні. Абаеў (Этимология—1984, 21) мяркуе, што рус. *плоский* з’яўляецца роднасным рус. *плохой*.

**Плосценька** ‘тоненькая вузенькая пласцінка гліны’ (стол., ЖНС). Утварылася ад *плоскі* (гл.) пры ад’ідэацыі слоў *пласцінка* (ці *тоненька стружка*).

**Плот<sub>1</sub>**, *плуот*, *плут*, *пліт*, *плыт*, *плет* ‘агароджа вакол чаго-н.’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), ‘паркан’ (Нас.; ТСБМ; Варл.), ‘агароджа з жэрдак, пераплеценых галлём’ (Яруш., Сцяшк. МГ, Гарэц., Шпіл., Бес., Шушк., Выг., П.С.; Зн., дыс.; ДАБМ, к. 246; Шат., Касп., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Сл. Брэс.; івац., Жыв. НС); ‘пляцень, агароджа з тонкіх кійкоў, пераплеценых лазой’ (Чуд.; Клім.; ЛА, 4), ‘частакол’ (ЛА, 4); ‘плот з жэрдак’ (усюды, апрача ўсх.-маг. і ўсх.-гом., ЛА, 4); *плот* ‘застаўкі ад снежных заносаў на дарозе’ (Сцяшк. МГ), ‘дубцы, галлё з якіх плятуць агароджу, кашы’ (Сцяшк. Сл., Сцяшк. МГ). Укр. *пліт*, рус. зах., паўд. *плот*, польск. *plot*, н.-луж. *plot*, в.-луж. *plót*, чэш., славац. *plot*, славен. *plōt*, серб.-харв. *plōt*, макед. *плот*, балг. *плет*, ст.-слав. *плоть*. Прасл. *\*plotь* ці *\*plokть* (Трубачоў, Ремесл. терм., 163) — гэта іменнае вытворнае з *o*-вакалізмам ад дзеяслоўнай асновы *\*plesti* > *плэсці* (гл.) < і.е. *\*plektō* з пашыральным суф. *-t-* пры больш старажытным *\*plekō*, параўн. ст.-грэч. *πλέκω* ‘пляту’. Мяркуецца, што *\*plesti* першапачаткова адносіўся да пляцення з гнуткіх, тонкіх атожылкаў і галінак дрэваў. Аналагічнае паходжанне ням. *Wand* ‘сцяна’ < *winden* ‘плесці’ (Мерынгер, IF, 1904—1905, 17, 139 і наст.) ці манг. *хэрэм* ‘сцяна’ < *хэрэх* ‘звяззаць, сплятаць’ (Аткупшчыкоў, Из истории, 233). Сюды ж в.-дзв. *плутуваць* ‘пераплятаць плот лазой’ (Сл. ПЗБ).

**Плот<sub>2</sub>**, *плыт*, *плытых*, *плытюга* ‘хлус, балбатун, пляткар’ (Клім.; пін., Сл. Брэс., Нар. лекс.; івац., Жыв. НС). Да *плэсці* (гл.). Паводле Банькоўскага (2, 607), пераход ‘плесці’ > ‘выдумляць, хлусіць’ — польская спецыфіка. Аднак параўн. рус. арх. *плотіть* ‘хлусіць, вярзці лухту’ і фразеалагізм *плести плетень* ‘гаварыць бязглуздзіцу’.

**Плот<sub>3</sub>** ‘плыт’ (Сцяшк. Сл.; ваўк., Сцяшк. МГ; вільн., астрав., Сл. ПЗБ). Да *плыт<sub>1</sub>* (гл.). Сюды ж *плот* ‘спосаб укладкі лёну і канпель для вымочвання’ (калінк., мазыр., Уладз.).

**Плот<sub>4</sub>** ‘кнот, зроблены з напайспаленых акрайкаў палатна’ (Мік.). Відаць, да *плэсці* (гл.), г. зн. ‘сплечены з акрайкаў палатна’.



**Плётва** ‘плотка, *Rutilus rutilus* L.’ (навагр., Сцяшк. МГ), ‘краснапёрка, *Scardinius erythrophthalmus* L.’. Да *платва́* (гл.), прасл. *\*ploty*, Р. скл. *plotъve*, сюды ж *плоціца*, *плаціца* і ўтвораная ад іх шляхам адваротнай дэрывацыі гродз. *плоць*, якія ў суседняй польскай мове з XVI ст. сталі замяняцца формай *\*plot-ъka* (Банькоўскі, 2, 624—625); на бел. тэрыторыі ў сучасны момант гэтая форма пераважае: *плотка*, *плітка*, *плутка*, *плы́тка* ‘плотка’ (ТСБМ, Нас., Дразд., Жук., Гарэц., Яруш., Бес., Др.-Падб., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Стан., Растарг.; гродз., 3 нар. сл.).

**Плотка** ‘прэснаводная рыба сямейства карпавых, *Rutilus rutilus* L.’ (ТСБМ). Да *плотва*, *платва* (гл.).

**Плётнік** ‘цясяляр’ (Яруш., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.; дзятл., Сл. МГ), ‘дойлід’ (Бяльк.), ‘калеснік’ (горац., чач., ЛА, 2; полац., леп., рэч., ЛА, 3), *плотніцтва* ‘цясялярства’ (дзятл., Сл. ПЗБ), *плотніства* ‘праца плотніка’ (Юрч. СНЛ), *плётнікаваць* ‘займацца, цясялярствам’ (ТС). Рус. *плётник* ‘цясяляр’, стараж.-рус. *плотникъ* ‘тс’ (з 1016 г.). Бел.-рус. ізалекса. Да *плот* (гл.). Першапачаткова абазначала ‘той, хто робіць (пляце, ставіць) агароджу’, пазней — ‘цясяляр, які будуе сцены горада’ > ‘які будуе сцены дома, будынкаў’ (Фасмер, 3, 285).

**Плётны** ‘дзябёлы, тоўсты’ (Ян.), ‘добра складзены’ (ТС), параўн. паўн.-рус. *плотный* (арханг. *плотной*) ‘цвёрды (аб зямлі), нядрузлы, моцны, непранікальны’, арханг. ‘моцны (дождж)’, славен. *polten* ‘плоцевы’, ‘юрлівы’. Прыметнік (стараж.-рус. *плътнь*) ад прасл. *\*plъtъ* > бел. *плоць* (гл.).

**Плоў** ‘сярэднеазіяцкая страва з рысу і бараніны з прыправамі’ (ТСБМ). У такім выглядзе — з рус. мовы (*плов*), у якой існуюць таксама *пилóв*, *пилáв* ‘тс’, як і ў польск. *pilaw*, *pilaf*, — усе да тур. *pilav* ‘крутая рысавая каша’ (Праабражэнскі, 2, 58; Варш. сл., 4, 189; Фасмер, 3, 261).

**Плоўкі** ‘пра сала, якое выдзяляе шмат тлушчу’ (чач., ЛА, 4). Да *плáвіць*<sub>2</sub>, *плаўкі*<sub>4</sub> (гл.). Мену *a* > *o* Карскі (1, 98) тлумачыць лабіялізацыяй *a* перад *ў*.

**Плоўт**, *плóўтэс* ‘прадаўгаватая дошка, якой закрываюць бакавы ўваход у калодачны вулей’ (воран., Сл. ПЗБ; ЛА, 1). Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 4, 15), з літ. *plau̯tas* ‘тс’.

**Плоўшы**, *плоўшачкі* ‘высеўкі, адходы пры шатраванні збожжа’ (воран., Сл. ПЗБ; воран., ЛА, 4). Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 4, 15), паходзяць з літ. *plau̯šos* ‘тс’.



**Плох** ‘хворы’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ); *плохі* ‘благі, кепскі’, ‘слабы, хворы, хваравіты’, *плохишы* ‘горшы’ (Нас., Сл. ПЗБ, Ян., ТС), ‘разбэшчаны’ (Ян.), *плоха* ‘дрэнна, млосна’ (Сцяшк. МГ, Сл. ПЗБ, Ян.), ‘кепска, дрэнна (рабіць што-н.)’ (Бяльк.), *плохвіна* ‘пустая, неўрадлівая зямля’ (ТС). Да *плахі* (гл.). Сюды ж: *плашэць* ‘прыходзіць у горшы стан’ (Нас.).

**Плохі**, *плохы*, *плохий* ‘спакойны, сарамлівы’ (Сл. ПЗБ), ‘мірны, рахманы’ (гродз., Нар. сл.), *плóхий* ‘прыручаны’, *плóха(я)* (*курыца*) (кобр., ц.-палес., гродз., ЛА, 1); укр. *плохий* ‘мірны, ціхі, лагодны, рахманы, пакорлівы’, *плоховітий* ‘тс’, рус. арханг. *плохлівый* ‘баязлівы’, цвяр., пск. *плохой* ‘някемлівы, бесклапотны’; польск. *plóchy* ‘нясталы, схільны да ўцёкаў, палахлівы’, харв. чак. *plōh* ‘сарамлівы, нясмелы’. Звычайна суадносяць гэтую лексему з *полах* (Фасмер, 3, 286; Мартынаў, Слав. акком., 127—128) < прасл. \**rolxъ* з блізкай семантыкай ‘трывожны, хвалюючы’, тлумачачы яе як рэдукцыю поўнагалосся (Банькоўскі, 2, 624).

**Плоц** ‘плоскі бок біткі’ (Рам. 8). Відаць, з рус. мовы; параўн. рус. *плоц*, *плоцка* ‘плоскі бок ігральнай біты’, ‘становішча кінутай біты бокам ці толькі на плоскім баку’, *плоцкий* ‘плоскі’, якое з’яўляецца кантамінаваным утварэннем з *плоскі* і *клёц* < ням. *Klotz* ‘калода; цурка’ < с.-в.-ням. *kloz*, англ.-сакс. *clott* ‘камяк, гала, клубок’.

**Плоцэнко** ‘клятчастая або паласатая даматканая тканіна’ (беласт., Сл. ПЗБ). З польск. *plóciénko*, *plócienek* ‘баваўняна-ільняное палатно (на сукенцы, спадніцы)’, ‘кужаль’ — памяншальная форма лексемы *plótno* ‘палатно’, якое спарадычна сустракаецца ў ст.-бел. тэкстах: *плотно* ‘тс’ (XVI ст.), *плотенко* (XVI—XVII стст.) (Булыка, Запазыч., 245; Лекс. запазыч., 203).

**Плоцтва** (*плóцтво*) ‘размнажэнне’ (свісл., Сл. ПЗБ). З \**плодств-а*, да *плод*, *плодзь* (гл.).

**Плоць**<sub>1</sub> ‘цела жывых істот’, ‘матэрыяльнае ўвасабленне’ (ТСБМ, Нас.), ‘пол’ (Гарэц.), ‘палавыя органы’ (Ласт.), *плоцьны* ‘палавы’ (Ласт.), *плоцьнае* (жыццё) ‘палавое’ (Стан.); *плоць* ‘перхаць, луска са скуры’ (беш., Нар. сл.), *плоть* ‘сперма’ (драг., Лучыц—Федарэц, вусн. паведамл.). Укр. (старое) *плоть*, рус. *плоть* ‘плоць’, ‘цела’ — апошняе значэнне — царкоўнаславянiзм (Мяркулава, Этимология—1970, 175), дыял. таксама ‘цвёрды грунт пад глебай’, ‘перхаць, луска’, ‘скура на галаве’, ‘ікра’,



‘малако (у рыб)’, ‘мужчинскія палавыя клеткі’, стараж.-рус. *плѣть* ‘скура, колер скуры’, польск. *pleć* ‘живое чалавечае цела’, ‘скура, гладкая паверхня цела’, ‘колер скуры’; ‘чалавек наогул’, ‘мужчинская ці жаночая будова цела’, ‘пол’, н.-луж. *pleś* ‘юр’, ‘колер скуры’, чэш., славац. *plet’* ‘скура твару’, славен. *polŭt* ‘скура на жывым целе’, ‘колер скуры, колер твару’, ‘плоць’, серб.-харв. *пљут*, дыял. *pelt* ‘цела, плоць’, ‘скура’, макед. *плот*, балг. *плѣт*, ст.-слав. *плѣть* ‘цела’, ‘юр’. Прасл. *\*plъtь*, найбольш бліжнім да якога лічыцца лат. *pluta* ‘цела, плоць; скура’, *plutus* ‘далікатная скура (з галавы)’, літ. *plutà* ‘скарынка’, ‘расліннае покрыва на паверхні вады’, ‘кара зямлі’ (Фасмер, 3, 286; Махэк<sub>2</sub>, 459; Бязлай, 3, 83); Банькоўскі (2, 623) следам за Бугам (Rinkt., 2, 518), Младэнавым (431) выводзіць польск. *pleć* з і.-е. *\*plutis* ‘скураны мех, на якім плавалі’, якое з і.-е. *\*pleu-/ \*plou-/ \*plu-* ‘плаваць, прыплываць’. Непераканаўча.

**Плоць<sub>2</sub>**, *плоть* ‘плоткі, платва’ (Нас.; Мат. Маг.; гродз., лудз., Сл. ПЗБ, ТС), ‘плотка’ (свісл., Сцяшк. Сл.; чэрв., Нар. лекс.); рус. смал. *плоть* ‘тс’. Да *платва*, *плотва* (гл.).

**Плѣччынка** ‘вудачка, прыстасаваная для таго, каб лавіць плотак і інш. дробную рыбу’ (Янк. 2). У выніку семантычнай кандэнсацыі словазлучэння *плотчына вудачка*.

**Плошка<sub>1</sub>** ‘бакавая частка ткацкага станка’ (брагін., Мат. Гом.), рус. арх. *плѣшка* ‘кухонная дошка, кружок’. Са словазлучэння *плоская дошка* ў выніку семантычнай кандэнсацыі.

**Плошка<sub>2</sub>** ‘вялікая плоская лыжка, якой аграбалі рой пчол’. У выніку пераносу значэння (пад уплывам лексемы *плоскі*) з прасл. *\*plosky* ‘плоскі, плыткі сасуд, міска’, якое было запазычана на Балканах з раманскіх дыялектаў, куды трапіла з герм. *\*flaskō*, ці з ст.-в.-ням. *flaska* са значэннем ‘бутэлька’ (Трубачоў, Ремесл. терм., 293—294).

**Плошка<sub>3</sub>** ‘раздвоеная частка [у выглядзе дошкі], рыльца, на якое набіваліся сашнікі’ (Смул.). Да *плáха<sub>1</sub>* (гл.). Карэннае -о- пад уплывам лексемы *дошка*.

**Плошча** ‘вялікая незабудаваная тэрыторыя ў горадзе ці вёсцы’, ‘месца, памяшканне, прызначаныя для якой-н. мэты’ (ТСБМ; Гарэц.; Др.-Падб.; Бяльк.; пух., Сл. ПЗБ). Укр. *площа*, *площина* ‘плоскасць, раўніна’, ‘плошча’, ‘паляна’, рус. алан. *площа*, *площина* ‘плошча’, ‘пляцоўка каля дома, на двары’; славен. *plòsk*, *plóska*



‘паверхня’, ‘раўніна’, ‘поле’, *plóšča* ‘пліта, дошка’, ‘плітка’. Да прасл. *\*plosk-ja*, больш падрабязна гл. *плоскі*; у літаратурнай мове пашырылася за кошт лексемы *пляц* у значэнні ‘роўнае незабудаванае месца ў горадзе’ пад уплывам рус. *площадь* ‘тс’ (Германовіч, Аб некат. асабл., 13).

**Плошчадзь**, *плóшчадзь* ‘пласкае, роўнае месца’ (стаўб., Прышч. дыс.; шальч., кобр., беласт., Сл. ПЗБ). З рус. *площадь*, якое з прасл. *\*plosk-ědъ* (Фасмер, 3, 287); Пізані (Этимология—1956, 169) лічыць слова выключна ст.-слав., адкуль яно трапіла ў ст.-рус., утвораным ад *плоскъ* на аснове суадносін паміж ст.-грэч. *πλατεῖα* < *πλατύς* ‘шырокі, плоскі’, г. зн. адносна позняй слав. калькай, што, на яго думку, пацвярджаецца і адносна рэдкім і “непадаходзячым” суфіксам *-ědъ*; насуперак яму Аткупшчыкоў (Из истории, 161—163) падкрэслівае славянскасць словаўтваральнай мадэлі на *\*-ę-dъ*. Хутчэй за ўсё, праславянскі дыялектызм ад *\*plosкъ* (гл. *плоскі*), утвораны пры дапамозе прадуктыўнага суфікса *-ědъ*, параўн. *роўнядзь* і пад.

**Плóшчай** ‘касач, Iris L.’ (гродз., Нар. лекс.). Да *плюшняй*, *плюшнік* (гл.).

**Плошчык** ‘прамы вузел’ (ТС). Відаць, ад словазлучэння *плоскі вузельчык*.

**Плошчыкі** ‘кіёчкі для раздзялення асновы (нітак) у кроснах, каб яны не скручваліся’ (гродз., Нар. сл., Сцяшк. Сл.; Скарбы). Да *плоскі* (гл.) — кіёчкі маюць плоскую форму.

**\*Плошчыць**, пруж. *плóшчыт* (вúшы) ‘[конь] стрыжэ вушамі (пра каня)’ (ЛА, 1), рус. *плóщитъ* ‘плюшчыць, рабіць плоскім’. Да *плóскі* (гл.): стрыгучы вушамі, конь робіць іх плоскімі і прыціскае да галавы.

**Плуг** ‘прылада з металічным нарогам для ворыва’ (ТСБМ; Зн., дыс.; Бес., Тарн.; Сцяшк. МГ; Бяльк.; Сл. ПЗБ), ‘вузенькі шнур зямлі, які можа заняць плуг пры ворыве’ (слаўг., Яшк.); укр. *плуг*, рус. *плуг*, стараж.-рус. *плугъ*, польск. *plug*, палаб. *pläug*, н.-луж. *plug*, в.-луж. *pluh*, чэш. *pluh*, славац. *pluh*, славен. *plüg*, серб.-харв. *плѹг*, макед. *плуг*, балг. *плуг(ът)*, серб.-ц.-слав. *плугъ*. Прасл. *\*plugъ*. Многія (Мерынгер, JF, 16, 184; 17, 100; 18, 244; Уленбек, AfslPh, 15, 490; Ван-Бейк, IF, 23, 366; Mee, Études, 179; Фасмер, 3, 287) выводзілі лексему з герм. *\*plōga-* ‘плуг’, якое, аднак, у германскіх мовах з’яўляецца ізаляваным і этыма-



лагічна няясным (запазычанне нібыта адбылося яшчэ да перамяшчэння зычных у ст.-в.-ням. мове, г.зн. да V—VI стст. н. э. ці са ст.-в.-ням. *pfluog* (Смолкова, *Slown.*, 42). Цяжка давесці і кельтарэцкае паходжанне герм. *\*plōga* (у сувязі са згадкай у Плінія (*Naturalis historia*, 18, 172) пра новую прыладу працы (*plaumorati* < *\*ploum aratrum*) з альпійскай вобласці, якое параўноўваюць (Вальдэ-Гофман, 2, 320, 324) са ст.-італ. *ploxetum*, *ploxenum* ‘палукашак на возе’, ці з лац. *plaustrum*, *plostrum* ‘хура’ (Клюге, 17, 545). Пра запазычанне герм. *\*plōga* з прасл. *plugъ* гаварыў яшчэ Я. Грым (*Geschichte der deut. Spr.*, 1850, 1, 40), але прасл. лексема, паводле яго, была ўтворана з *\*plyti* ‘плыць’; гэтаксама з *\*plyti* і суф. *\*-gō-* ўтваралі лексему *\*plugъ* Вондрак (*Vergl. Gr.*, 1, 470), Міклашыч (252), Машынскі (*JP*, 36, 1956, 1) — з і.-е. *\*pleu-* *\*plo-* ‘ліцца’, ‘сунуцца, цягнуць’, Фасмер (3, 287) рашуча адхіляе запазычанне герм. *\*plōga* са слав. У той жа час Мартынаў (Лекс. взаим., 175—178) пераканаўча даводзіць спрадвечнасць прасл. *\*plugъ* (< *plužiti* ‘цягнуць па зямлі’) і запазычанне слав. лексемы германцамі. Скок (2, 690) мяркуе, што герм. (гоц. *\*plōgs*) было запазычана з балтаслав. мовы. Гл. таксама Бязлай (3, 61—62). Трубачоў (Этногенез, 212) лічыць *plōg-* цэнтральнаеўрапейскай інавацыяй, што адлюстроўвае тэхнічнае ўдасканаленне больш ранняга *pala* (< *\*ordlo*) — ‘рала на калёсах’ (“пывучае рала”). Сюды ж *плугár* ‘араты’ (в.-дзв., рагач., Сл. ПЗБ; Нар. Гом.; Ян), *плугáтар*, *плугáтнік* ‘тс’ (Сл. ПЗБ; ЛА, 3), *плужок* ‘акучнік’ (Дзмітр.; лід., Сл. ПЗБ); *плугавáць*, *плужыць* ‘абганяць бульбу’, *плужскаваць* ‘тс’ (гродз., ЛА, 2; Сцяшк. МГ; Скарбы), *плужыць* ‘тс’ (Шат.; сміл., Стан.), *плужыца* ‘акучнік’ (беласт., Смол.).

**Плуг<sub>2</sub>**, зборн. *плуганне* ‘галлё, бяровенні, якія пывуць па рэчцы так шчыльна, што па іх можна перайсці на другі бераг’ (віл., Нар. словатв.). Няясна. Магчыма, генетычна звязана з літ. *plūkdas* ‘лёд, што плыве па рацэ’, *plūkoti* ‘трымацца на паверхні вады, плаваць’.

**Плужыца** ‘накіроўвацца, імкнуцца’ (іўеў., Сцяшк. Сл.) — да прасл. *\*plužiti* (*se*), якое ўзыходзіць да і.-е. *\*pleuH-g(h)-* ‘рухацца наперад < і.-е. *\*pleu(H)-* ‘рухацца па вадзе’ > ‘плаваць’ (Бязлай, 3, 63).



**Плужыць** у фразе: *год на год не плужыць* ‘не прыпадае’ (рэч., Нар. сл.). Укр. *плужити* ‘шанцаваць’, польск. *plużyć* ‘добра мецца’, ‘квітнець’, ‘весціся, удавацца’, ‘спрыяць’, ‘акупацца’, ‘быць карысным’, ‘апраўдваць спадзяванні’, ‘не падводзіць’, славен. *plúžiti se* ‘спароўвацца, выконваць злучку (аб жабах)’, якое Фурлан (гл. Бязлай, 3, 63) аб’ядноўвае разам з рус. кур. *плужиться* ‘паволі ехаць, ісці, плесціся за кім-небудзь’. Відаць, рус. лексему не трэба ўлічваць; яна ўжываецца паралельна з *плуганиться* (гл. *плуганіцца*). У такім выпадку *плужыць* было ўтворана ад *плуг* > *плужыць* (< прасл. *\*plugъ* > *\*plūžiti*) — першапачаткова ‘араць плугам’, у той час паяўленне плуга азначала ў параўнанні з сахой (*\*radlo*) вышэйшую ступень земляробства і, адпаведна, лепшы дабрабыт (Банькоўскі, 2, 631).

**Плуганіцца** ‘плесціся’ (ашм., Сл. рэг. лекс.), ‘ісці, стаміўшыся’ (брагін., 3 нар. сл.). укр. *плуганитися* ‘плесціся, павольна ехаць’, рус. бранск., паўд. *плюганиться* ‘паволі ісці, ехаць, цягнуцца, плесціся за кім-н.’. Бел.-укр.-паўд.-рус. ізалекса, характэрная наяўнасцю суф. -ан- (магчыма, пры ад’ідэацыі прыметніка *паганы*) у адрозненне ад паўн.-слав. *\*pl’ugavъ* > *плюгавец* (гл.) з суф. -ав-. Зыходнае слова захавалася ў чэш. мове — *plouhati* (< прасл. *\*plug-a-ti*) ‘цягнуцца, ледзь сунуцца, цягнуць ногі па гразі, па мокрай зямлі, пэцкацца гразцю’, *ploužiti se* ‘паўзці, ледзь перасоўвацца’, *plouživý* ‘павольны’, *plūžiti se* ‘падкрадвацца’, ‘паўзці, падпаўзаць’ (Махэк<sub>2</sub>, 462). Роднасным з’яўляецца лат. *bļugt* ‘мякчэць і станавіцца слізкім’.

**Плўкане** ‘лякарства для паласкання горла’ (гродз., Сл. ПЗБ), *плўкаць* ‘паласкаць (бялізну)’ (тамсама; Скарбы). З польск. *plókać* (з 1936 г. — *plukać*) ‘тс’, *plukanie* ‘паласканне (горла, бялізны)’.

**Плўска** ‘клоп’ (кобр., брэсц., малар., ЛА, 1). З польск. *pluskwa* ‘тс’.

**Плўстаць** ‘бадзяцца невядома дзе, марна хадзіць’ (рагач., Рам. 3), рус. бранск. *плўстать* ‘бадзяцца без справы’. Узнікла ў выніку кантамінацыі лексем *плутáць/плутáть* і *плусіть* ‘блудзіць, ехаць не той дарогай’.

**Плусціць** ‘плысці’ (барыс., Шн.). З *плысці* з дадаткам канчатка інфінітыва -ць і менай -ы- > -у-. Параўн. в.-дзв. *плутувáць* ‘пераплятаць плот лазой’.



\***Плусяніца**, *плусяніца* ‘салома з проса’ (стол., Нар. лекс.). З *просяніца*, параўн. драг. *просяніця* ‘тс’ з менай  $o > y$  і  $p > л$ , відаць, пад уплывам слова *солома*.

**Плўтанка** ‘дулька, пакулле — пыл і дробныя часткі валакна пры трапанні’ (ЛА, 4). Ад <sup>+</sup>*плўтаны* ‘блытаны’ < *плўтаць* ‘блытаць, камячыць’ (гл.).

**Плутаць** ‘бадзяжнічаць’ (Нас.), *плутаваць* ‘ашукваць’ (Скарбы), ‘маніць’ (дзятл., Сл. ПЗБ), ‘блытаць (ніткі)’ (Нас.; ТС; кіраў., Нар. сл.), *плўтыць* ‘блытаць па лесе’ (Бяльк.; Юрч. Вытв.; кіраў., Нар. сл.), *плўтацца* ‘блытацца, чапляцца’ (Уладз.; Мат. Гом.; ТС), ‘блытацца (аб нітках, аб мове, словах)’ (Нас.; Сл. ПЗБ; Растарг.), *плутаніна* ‘блытаніна’ (Мядзв., Растарг.), *плутанне* ‘блытанне’, ‘страта арыентацыі’ (Юрч. Вытв.), *плутня* ‘хлусня, плёткі’ (Нас.), ‘блытаніна’ (ТС), ‘хітры падман’ (мсцісл., Юрч. СНС). ‘бадзянне’ (Нас.), *плўтні* ‘махлярства, ашуканства’ (Нар. Гом.), *плут* ‘ашуканец, махляр, прайдзісвет’ (Скарбы), ‘манюка’ (брэсц., ЛА, 3), *плўто* ‘нікчэмны чалавек’ (Сл. Брэс.), *плуцяга* ‘бадзяга’ (Нас.), укр. *плўтати* ‘блытаць, блытана расказваць’, *плўтатися* ‘блытацца (аб валасах)’, ‘няўмела хадзіць’, рус. *плутать* ‘хадзіць без мэты, бадзяцца; блукаць’, ст.-рус. *плутать* ‘блукаць, бадзяцца’, ‘памыляцца’, ‘рабіць несамавітыя ўчынкі’ (з XVII ст.); *плуть* ‘махляр’, польск. *plątać (się)* ‘блытацца, заблытвацца’, ‘збівацца (з думкі)’, ‘блытацца пад нагамі’, ‘заплятацца’, чэш. ганацк. *plantati* ‘блытацца, заплятацца’, лях. *pl'antat* ‘блытаць, змешваць’, ‘збіваць з панталыку’, славац. *plantat' sa, pl'antat* ‘блытацца’, ‘блытацца пад нагамі’, ‘бадзяцца, швэндацца’. Прасл. паўн. *plōtati* (усх.)/ *\*plētati* (зах.) — дзеяслоў шматразовага дзеяння да *\*plēsti* (першапачаткова *\*plēsti*), роднасны літ. *blēsti* ‘мяшаць, змешваць’ (Банькоўскі, 2, 601). Пачатковае б- у бел. *блытаць*, гродз. *блўндаць* ‘хадзіць без справы, бадзяцца’ (Сцяшк. МГ), ваўк. *блўнтацца* ‘перашкаджаць, блытацца пад рукамі’ (Сцяшк. Сл.), шчуч. *заблўнтацца* ‘пераблытацца (пра ніткі на пачынку)’ (Сл. ПЗБ), відаць, з балцкага субстрату. Параўн. таксама размеркаванне *пл-/ бл-* у бел. гаворках (ЛА, 4): зах. і цэнтр.-бел. (*ніткі*) *блытаюцца*, паўн. і ўсх. (*ніткі*) *плўтаюцца*. Параўн. таксама *блытаць* (гл.). На сямантыку разглядаемых лексем, магчыма, аказала ўплыў прасл. *blēsti, blōditi* ‘блукаць’. З *плёсці* звязваюць лексему *плутаць* Махэк<sub>2</sub> (454)



і Фасмер (3, 287—288). Сюды ж: *плута́ць* ‘ілгаць’, *плутма плута́ць* ‘бесперапынна ілгаць’ (Нас.; дзятл., Сл. ПЗБ), *плуток*, *плуцяга* ‘хлус’ (Нас., Анім.).

**Плутуха́ць** ‘ілгаць’, ‘заблытваць’, ‘бадзяжнічаць’, *плутуха́цца* ‘заблытвацца ў чым-н.’, ‘блытацца’, ‘выбірацца з цяжкай сітуацыі’, ‘круціцца каля каго-н.’ (Нас.), *плутуха́ньне* ‘блытаніна’ (Юрч. Вытв.); рус. смал. *плутуха́ться* ‘бадзяцца без мэты’, ‘ледзь перасоўвацца, заплятацца (пра ногі)’. Лексема ўтворана пры дапамозе экспрэсіўнага суф. -ух-а- ад *плута́ць* (гл.). Параўн. рус.: *вертуха́ться*, *вертуга́ться* ‘круціцца, вярцецца’ і пад.

**Плутца** ‘пятля (для гузіка)’ (карм., Мат. Гом.), параўн. рус. пск., цвяр. *плутцы́* ‘сіло для лоўлі птушкі’, ‘раменьчык, які звязвае біяк цэпа з ручкай’. Да *плута́ць* (гл.) (Фасмер, 2, 288), відаць, збліжанае з *пўтца* ‘прывязка ў цэпе’, ‘пяцелька’ (гл.). Параўн. таксама рус. дыял. *плутя́нка* ‘верхняя вярхоўка невада’, польск. дыял. *pluto* ‘паплавок у рыбалоўнай сеткі’, што, магчыма, узыходзіць да прасл. *\*pluti* (гл. *плыць*).

**Плўха** ‘палена, блізкае паводле даўжыні да памераў дроў для печы, але больш тоўстае’ (Жд. 2). Да *плáха*<sub>1</sub>. Аб мене *a* > у гл. Карскі 1, 112—113.

**Плўца**, *плўці*, *плўцы*, *плюц*, *пліуцы* ‘лёгкае’ (Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл., Жд. 2). З польск. *pliso* ‘тс’, якое — з першаснага *plise* (XV—XVIII стст.); звычайна *plisa* < прасл. *\*plutje* < і.-е. *\*pleut-jo:* (літ. *plaišciai* ‘лёгкія’, лат. *plāušas* ‘тс’, ст.-прус. *plauti* ‘лёгкае’, першапачаткова ‘тое, што плавае’, сюды ж грэч. *πλεῦμων* ‘лёгкае’, лац. *pulmo* і пад. (Банькоўскі, 2, 631). У сучасных усх.-слав. мовах не захавалася, стараж.-рус. *плюче* ‘лёгкае’, ст.-укр. *плюча* ‘лёгкія’ < *\*pl’utja*, да *плыць*, *плаваць* (гл.) (Фасмер, 3, 290; Німчук, Давньорус., 311).

**Плуцэ́нка** ‘спадніца, тканая ў рознакаляровыя палоскі’ (Жд. 1). Гл. *плацэ́нка* (гл.); хутчэй за ўсё, фармальна адпавядае польск. *plóścienko* ‘баваўняна-ільняное палатно’.

**Плуці́ць**<sub>1</sub> ‘трызніць у непрытомнасці’, ‘несці лухту’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Да *плута́ць* (гл.).

**Плуці́ць**<sub>2</sub> ‘звязваць бяровенні ў плыты’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ; дняпр.-прыпяц., Нар. сл.). Да *плыт* (гл.). Параўн. рус. дыял.



*плотіть* (плоты) ‘ганяць па рацэ платы’, *плотать* ‘вязаць платы’, *плотіца* ‘адно бервяно’.

**Плúшкі<sub>1</sub>** ‘палавінкі гарбуза’ (пух., Сл. ПЗБ). Да *плуха*, *плáха*<sub>1</sub> (гл.).

**Плúшкі<sub>2</sub>** ‘перамерзлая ў зямлі бульбіна’ (дубр., Нар. словатв.). Няясна, магчыма, роднаснае чэш. *plucha* ‘абалонка зерня’, далей да *плюхлы* ‘вялы’ (гл.).

**Плыва́к**, *плова́к*, *плува́к*, ‘плавец’ (ТС). Паводле словаўтварэння ідэнтычны польск. *plywak* ‘тс’.

**Плыва́ць** ‘плаваць’ (Др.-Падб.; Яруш.; свісл., воран., іўеў., ваўк., Сл. ПЗБ), ‘служыць на флоце’ (воран., Сл. ПЗБ). Відаць, запазычана з польск. мовы, дзе *plywać* азначае ‘перасоўвацца па паверхні вады, плывучы па ёй’ < прасл. *\*ply-v-a-ti*, якое з’яўляецца дзеясловам шматразовага дзеяння ад *\*ply-nq-ti* (Банькоўскі, 2, 635), параўн. польск. *plynąć* ‘перамяшчацца сілай сваёй вагі з больш высокага месца на ніжэйшае’. У бел. мове дзеяслоў *\*plyvati* ўжываецца з прыстаўкамі: *пры-плыва́ць*, *за-плыва́ць*, *пра-плыва́ць* і інш. Магчыма, адсюль і націск на -á-. Сюды ж: *плыва́к* ‘плавец; той, хто плавае на якім-н. судне’ (Сцяшк. МГ; шальч., Сл. ПЗБ; добр., Мат. Гом.), ‘пучок звязанага трыснягу, на якім вучацца плаваць’ (ваўк., Сл. ПЗБ), *плыву́н* ‘плавец’ (шчуч., Сл. ПЗБ), дзятл. *плывакé* ‘рагоз, *Typha latifolia* L.’ (ЛА, 1), *плывака* ‘асоба, здольная да плавання’ (Варл.), *плыва́н* ‘расліннае покрыва дрыгвяністага балота’ (светлаг., Талст.).

**Плыве́ц** ‘той, хто плавае’ (ТСБМ). Да прасл. *\*plyvati* ‘перасоўвацца па паверхні вады, плывучы па ёй’ — дзеяслова шматразовага дзеяння ад *\*ply-nq-ti* < *\*pluti* ‘плыць’ (гл.).

**Плыву́н**, *плаву́н* ‘насычаны вадой дробны пясок, супесь ці суглінак’ (ТСБМ; Бяльк.), ‘пласт цякучага, плывучага пяску ці зямлі пры капанні ямы, калодзежа’ (рэч., Яшк.; паст., в.-дзв., віл., ваўк., іўеў., ЛА, 2), ‘нанос, дробны пясок’ (воран., чэрв., асіп., саліг., тамсама), ‘іл’ (кобр., ЛА, 2). Рус. *плыву́н* ‘балота, дрыгва’, ‘тарфяны пласт, які плавае па вадзе’. Бел.-рус. ізалекса, утвораная ад *плы-сці* і суф. *\*-инъ* (з гіятавым -в-). Параўн. таксама *плаву́н<sub>1</sub>*, *плаву́н<sub>2</sub>* (гл.). Аналагічна ўтвораны: *плыву́н* ‘расліна, якая сцелецца па збожжы’ (Выг.), ‘зыбучы мох на вадзяністай дрыгве’ (Варл.), ‘травя, што расце на вадзе’ (віл., Сл. ПЗБ), а



таксама *пльвун* ‘частка ракі, якая не замярзае зімой’ (кам., ЛА, 2), *пльвунок* ‘род травы’ (Стан.).

**Пльвунец** ‘ранні баравік’ (уздз., мсцісл., Нар. словатв.). Да *пльць, выпльваць* (гл.). Матывацыя: баравікі з’яўляюцца тады, калі каласуе жыта = “выплывае” ў трубку” (тамсама).

**Пльвуха** ‘асабліва плытка настроеная саха, што добра вы-сцілае скібу’ (Варл.). Са словазлучэння *пльвучая саха*. Да *пль-ваць, пльць* (гл.).

**Пльігаць** ‘скакаць’ (Ян.; ТС; нараўл., Мат. Гом.) ‘тс’, ‘кро-чыць’ (брагін., Шатал.), *пльігнуць* ‘скокнуць’ (жытк., Мат. Гом.; гом., Нар. Гом.), *пльігнути* ‘тс’, *плэгатэ* (пін., Нар. лекс.; Сл. Брэс.), сюды ж фразеалагізм *пльігам ляцець* ‘хутка ісці’. Арэальнае ўтварэнне, параўн. укр. *плигати* ‘скакаць’; *плигом* ‘наўскапыта, скокам’, *плигонути* ‘скочыць з сілай’, якое альбо з’яўляецца кантамінаваным утварэннем з *пльць* і *прыгаць*, абазначаючы ‘хуткі рух уніз і наперад адначасова’, альбо ўзыходзіць да *прыгаць* з менай *p > л* (іранскі субстрат?), параўн. першасны імітатыў *пльг* — паралельны да *прыг* (Смаль-Стоцкі, Приміт., 168; Копечны, Зб. Младэнаву, 375).

**Плын** ‘скокі’ (гом., Нар. Гом.) у песні: *Вуценятка пльгне, сетачкі парве, са мною ў плын пойдзе...* (тамсама). Відаць, да *пльігаць* (гл.). Першапачаткова было б *пльгн*, як *стогн*. Аднак параўн. смал. *плынá* ‘плынь ракі’, ‘плаванне’, бел. *плынь* ‘цячэнне’, як і польск. *plyn* ‘вадкаць’, ‘газ’ — ад *пльць* (гл.), польск. *plynąć*, з формы цяп. часу якога паходзіць *-п* < прасл. *\*plynōti* ‘пера-мяшчацца па паверхні вады’, сюды ж польск. *plynąć* ‘уцякаць, бегчы’, рус. дыял. *плынуть* ‘хутка пабегчы’, што сведчыць, магчыма, пра старую сувязь *пльігаць* і *пльць* (гл.). Параўн. наступнае слова.

**Пльінуць** ‘працякаць, цячы’, ‘плысці’, ‘праносіцца (аб слове)’ (Нас.; смарг., Сл. ПЗБ). Да прасл. *\*plynōti* < *\*pluti* > *пльць, плысці* (гл.). Магчымы пазнейшы ўплыў польск. *plynąć* ‘праплы-ваць, цячы’, ‘бегчы’, ‘лунаць’, ‘імчацца на хвалях’, ‘разносіцца’.

**Плынь** ‘рух вады ў рэчышчы’, ‘вада, якая цячэ’, ‘мноства, маса чаго-небудзь, што рухаецца ў адным напрамку’ (ТСБМ, Гарэц., Др.-Падб., Нас., Касп., Бяльк.), ‘плаванне’ (Нас.), рус. смал. *плынь* ‘моцная плынь ракі’. Арэальнае аддзяяслоўнае (ад *пльць* —



гл.) утварэнне з суф. -нь з працэсуальным значэннем, як *сховань*, *казань*, *стынь*, *стоянь* і інш.

**Плы́сак** ‘плытнік’ (3 нар. сл.). З польск. *flisak*, *flisnik*, *flis* ‘плытагон’, якія з ням. *Flösse* ‘сплаў леса’ (Слаўскі, 1, 232).

**Плыскі** ‘пласкі, які мае плошчу’ (Мядзв.). У выніку кантамінацыі лексем *плóскі* і *плы́ткі* (гл.).

**Плыстма́** ‘плазам’ (Бяльк.). У выніку кантамінацыі бел. *плазма́* і бел. *пластом*.

**Плы́сці**, *плысць*, *плусць*, *плусці*, *плаўсці*, *плыць* ‘перамяшчацца па паверхні вады’, ‘плыць на караблі, лодцы’, ‘цячы’, ‘плаўна рухацца, ісці’, ‘высыпацца (аб жыце)’ (ТСБМ; Нас.; Гарэц.; Яруш.; Шат.; Сл. ПЗБ; ТС; Растарг.; маг., арш., Шн.), *плысць* ‘ісці, тонучы (у снезе, гразі)’ (Юрч. СНЛ); у выразе *гаршчок плыве́ць* ‘ён кіпіць, і з яго выцякае тое, што варыцца’ (Нас.; Нік., Оч.). Укр. *плисти́*, рус. *плыть*, *плысть*, *плыти́* ‘плыць’, ст.-польск. *pluć*, польск. *plynąć* ‘цячы’, ‘плысці’, *plywać*, чэш. *plouti*, ст.-чэш. *plúti*, славац. *plut*, славен. *plúti*, серб.-харв. *плѹти*, *плѹти*, ст.-слав. *плѹти* і *плыти*. Прасл. *\*pluti*, роднаснае літ. *pláuti* ‘паласкаць, мыць’, лат. *plevināt* ‘узмахваць’, ст.-інд. *plávatē* ‘плыве’, *práivate* ‘скача’, ‘спяшаецца’, авест. *fra-fravāte* ‘хістаецца, спатыкаецца’, ст.-грэч. *πλέω* ‘плыву на судне’, *πλύνω* ‘мыю’, лац. *pluit* ‘ідзе дождж’ (Міклашыч, 252; Траўтман, 224; Фасмер, 3, 288—289; Бязлай, 3, 63; Банькоўскі, 2, 632—633). Формы *плаўсці* ‘плысці’ (глыб., Сл. ПЗБ) і *плыўсці* ‘выплываць (пра жыта)’ (паст., LKK, 30) адлюстроўваюць балтыйскую фанетыку і, магчыма, семантыку (Грынавяцкене, тамсама), а ўстойлівае словазлучэнне *жы́та плыве́ць* калькуе, паводле Грынавяцкене і інш. (SOr, 39, 317), літ. (*rugiai*) *pláukia*.

**Плыт<sub>1</sub>**, *плут* ‘бярвенне, звязанае ў адзін або некалькі радоў для сплаву па вадзе’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Яруш., Маш., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Серб., Сцяшк. МГ, жытк., Мат. Гом.; ашм., Стан.), укр. *плит*, *плит*, рус. *плот*, стараж.-рус. *плѣтъ*, ст.-чэш. *plet*, польск. *plet*, *plyt*. Паўн.-прасл. *\*plētz*, роднаснае лат. *pluts* ‘плыт, паром’, ст.-інд. *plutás* ‘абмыты’, ‘які плыве’, ст.-грэч. *πλυτός* ‘мыты’; н.-ням. *floss* ‘плыт’ < і.-е. *\*plu-t-o-s* < *\*pleu-* ‘плыць’ (Фасмер, 3, 285; Банькоўскі, 2, 623). Бяднарчук (JP, 64,



1—2, 26) разглядае формы *плым/plyt* у якасці польска-беларускай інавацыі дагістарычнай эпохі (чаргаванне *й/ї*), аднак першаснай усё ж была форма *\*plytъ*, а форма *\*plytъ* узнікла пад уплывам асновы цяп. ч. *\*plynōti*, *плынуць*. Мартынаў (Лекс. взаим., 100—102) з адноснай надзейнасцю выводзіць прасл. *plytъ* з прагерм. *flut-*. Сюды ж *плытаць*, *плыціць* ‘вязаць у плыт’ (Нас.; паст., в.-дзв., Сл. ПЗБ), *плытагоніць* ‘ганяць плыты’ (рагач., Сл. ПЗБ), *плытнік* ‘плытагон’ (Нас.; Яруш., Гарэц.; Шат.; Сцяшк. МГ; іўеў., Сл. ПЗБ; б.-каш., маст., віл., бераз., рагач., Нар. лекс.; ашм., Стан.), *плытár* ‘тс’ (Сл. Брэс.), *плытагон* (барыс., рэч., Нар. лекс.), *плытагонічык* (віл., тамсама); *плытніцкі* (хлеб) ‘тоўсты кавалак (хлеба)’ (Шатал.).

**Плыт<sub>2</sub>**, *плытюга* ‘рэдка звязаны світэр’ (драг., Жыв. НС). Да *плот<sub>1</sub>* — у выніку пераносу значэння паводле падабенства.

**Плыта** ‘грамафонная пласцінка’ (бераст., Сл. рэг. лекс.), *плыта́* ‘тс’ (астрав., Сцяшк. Сл.). З польск. *plyta* ‘тс’, адсюль у сучасным маладзёжным слэнгу *пліта*, часцей *кружэлка*.

**Плытáнка** ‘высушаная спластаваная рыба’, *плытáнне* ‘спластаванне’, *плытáць* ‘пластаваць’, ‘патрашыць рыбу’, сюды ж *расплытаць* ‘расцягнуць палатно на лузе’, *расплытáцца* ‘расцягнуцца, упаўшы’ (Нас.; Стан.). Да *платáць<sub>2</sub>* (гл.); да фанетыкі і семантыкі параўн. літ. *plytėti* ‘рассцілацца’.

**Плытка** ‘пласт сала, вялікі кавалак’ (ТС). Відаць, да *плітка* < *пліта́* (гл.).

**Плыткі**, *плыценькі* ‘неглыбокі, мелкі’, ‘плоскі’ (ТСБМ, Сцяц., Сцяшк. МГ, Сл. ПЗБ; Сл. Брэс., Варл.; зах.-віц., гродз., брэсц., ЛА, 4), ‘палогі бераг ракі, возера’ (гродз., віл., ЛА, 2), ‘нізкі, пакаты, спадзісты (пра страху)’ (Шушк.; Сл. ПЗБ; Сцяшк. МГ; ваўк., воран., ЛА, 4). Зах.-рус. *плыткий* ‘плоскі’, польск. *plytki* ‘неглыбокі’ (пашырылася ў паўд.-малапольск. дыялекты ад горцаў — Банькоўскі, 2, 634), чэш. *plytký* ‘тс’ (пра ваду, раку), *plétka* *střecha* ‘плоская, нізкая страха’, славац. *plytký*, славен. *plítek* ‘плыткі, мелкаводны’, серб.-харв. *plít(ak)* ‘тс’, ‘павярхоўны’, макед. *плиток*, балг. *плитък* ‘мелкі’. Прасл. *\*plytъкъ* ‘неглыбокі’, ‘такі, дзе можна плаваць’, якое Скок (2, 685) выводзіць з дзеяслоўнай асновы *плыць/плываць* < і.-е. *\*plū-/ \*ploϥ-*, як і Махэк<sub>2</sub> (464). Банькоўскі (2, 634) для прасл. формы выводзіць значэнне ‘месца, “распластанае” ў рэчышчы, дзе можна спускаць плыты, пе-



рапраўляць авечак на другі бераг'. Трубачоў (Праспект, 73) мяркуе, што прасл. *plyťkьjь* утварылася з формы супіна *\*plyť* (< *\*plyti*, гл. *плыць*) і ад'ектывізуючага суфікса *\*-kь-*; бессуфіксальная зыходная форма захавалася ў чак. *plit* 'неглыбокі', каш. *plit* 'плоскі, тонкі' (Борысь, Czак. stud., 121), што дае падставы для рэканструкцыі прыметніка *\*plyť* 'неглыбокі' (Борысь, Папоўска-Таборска, ZPSS, 10, 28).

**Плы́тна** 'павольна (пра плынь ракі)' (маст., Сцяшк. МГ). Да *плыткі* (гл.). Суф. *-на*, як у *павольна*.

**Плытэ́** 'палоска, якую займае жняя' (навагр., Сцяшк. Сл.). Няясна.

**Плы́ўка** 'павольна, мякка' (Сцяшк. МГ). Беларускае. Да аддзяяслоўнага прыметніка *\*плыўкі* з суф. *-к-* са значэннем 'схільны да дзеяння, названага ўтваральным дзеясловам' (гл. *плыць*) — як *грузкі, даўкі, мылкі, плаўкі* і інш.

**Плы́ўкі** 'плывучы, які лёгка размываецца (аб грунце)' (ТСБМ). Да *плысці, плыць* (гл.).

**Плы́ўны** 'пакаты (страха)' (барыс., Сл. ПЗБ). Рэгіяналізм, утвораны пры дапамозе суф. *\*-ьп-* ад *плы(ў)сці* (гл.). Параўн. *плы́ткі* (гл.).

**Плыўсці́** (перан.) 'каласіцца' (швянч., Сл. ПЗБ). Рэгіяналізм. Да *плысці, плыць* (гл.). Устаўное *-ў-* — рэфлекс *-в-* у метафарычным *выплы-в-аць* 'паяўляцца (пра колас)'. Паводле Грынавяцкене (LKK, 30), калькуе літ. *pláukėja (rugiai)* 'каласіцца (жыта)', параўн. *plai̯kti* 'плыць'.

**Плыўце́ць** 'плаваць у тлушчы' (Янк. 3). З *плыўсці, плыць* (гл.) з суф. *\*-ěti* са значэннем працяглай шматразовасці, які ўзнік яшчэ ў балта-славянскі перыяд (Атрэмбскі, Gramatyka, 2, 369). Параўн. літ. *plytėti* 'расцілацца, разлягацца'. Паводле Варбат (Зб. Талстому, 1, 34), ідэя наплывання, нацякання характэрна для абазначэння тлустасці.

**Плы́ціна** 'вялікая дзярніна', *плы́цье* 'задзірванелыя скібы (зямлі)' (ТС). Арэальнае ўтварэнне, параўн. укр. *плі́та* 'пліта', *плі́ття* 'пліты'. Да *пліта* (гл.).

**Плы́чыць** 'рэгуляваць глыбіню ворыва' (карэліц., Шатал.). Няясна. Магчыма, ад *плы́ткі* (гл.) > *плы́тчыць* 'рабіць больш плыткім'.



**Плы́шка** ‘плашка’ (саліг., Нар. словатв.). Да *пла́шка*, *пла́ха*<sub>1</sub>, *пла́ха*<sub>3</sub> (гл.). Аб мене *a* > *ы* гл. Карскі, 1, 102.

**Плышчагі** (*плышчагы́*) ‘агароджа з цесна складзеных жэрдак’ (Клім.). Відаць, першапачаткова гэта была агароджа з бярвенняў, т. зв. “прасла”, у якім плоскія бярвенні ўкладаліся ў шулы. У такім выпадку — да *плашчак* (гл.) < *плоскі*. Пачатковае *плы-* — пад уплывам лексемы *плыт* = *плот* ‘плот, агароджа’.

**Плэйтух** ‘неахайны чалавек’ (Юрч. СНЛ). З польск. *flejtuch* ‘брудны, неахайны, запэцканы чалавек’. Параўн. таксама *плэйтух* (гл.).

**Плэ́тацца** ‘блытацца (пад нагамі)’ (ашм., Сцяшк. Сл.). У выніку кантамінацыі лексем *плёнтацца* і *блы́таць* (гл.).

**Плэць** ‘пол’ (воран., Сл. ПЗБ). З польск. *pleć* ‘тс’ (Мацкевіч, тамсама).

**Плюва́ць** ‘пляваць’ (Нас.; Растарг.; шчуч., Сл. ПЗБ), *плюва́ка* ‘хто часта плюе’ (Нас.); укр. *плюва́ти*, рус. *плевáть*, дыял. *плюва́ть* ‘тс’, польск. *pluć*, *plwać*, н.-луж. *pluwaś*, дыял. *pluć*, в.-луж. *pluwaś*, чэш. *plíti*, кніжн. *plvati* < ст.-чэш. *pl'vati*, літарат. *plivati*, славац. *pl'ut'*, *pl'ivat'*, славен. *pljívati*, рэз’ян. *pjivat*, серб.-харв. *пљу́вати*, макед. *плюва*, дыял. *пљува*, балг. *плю́я*, *плювам*, ц.-слав. *пльвати*, *плювати* ‘пляваць’. Прасл. *\*pl'uti*, *\*pl'ьvati* (Бязлай, 3, 59) ці *\*pjuti*, *\*pjьvati* (Фасмер, 3, 291; Банькоўскі, 2, 613), роднаснымі з’яўляюцца: літ. *spiáuti*, лат. *spļaut* ‘пляваць’, ст.-грэч. πτόω ‘плюю’, гоц. *spreiwan* ‘пляваць’, ст.-інд. *ṣthīvati* ‘плюе’ < і.-е. *\*spreu-* (Міклашыч, 251; Траўтман, 276; Фрэнкель, 866; Махэк<sub>2</sub>, 461). Сюды ж ашм. *пліва́ць* ‘тс’ (Стан.).

**Плюга́вы** ‘мізэрны, худы, нікчэмны’, ‘мярзотны, агідны’ (ТСБМ, Нас., Шпіл., Сержп., Мік., Маш., Юрч. СНЛ; пух., Сл. ПЗБ), ‘сыры (пра дровы)’, ‘сапсаваны (пра кроў)’ (пух., Сл. ПЗБ), ‘дрэнны, нязграбны’ (Касп.), ‘дрэнны’, ‘брудны’ (Сл. Брэс.), ‘брудны, гразкі’ (пін., Шатал.), *плюга́вец* ‘нягоднік’ (Бяльк.), *плюгаўка* ‘агідная жанчына, неакуратная’, пух. *плюгоўка* ‘шкодная жанчына’ (Сл. ПЗБ), *плюга́нка* ‘агідная’ (Мал.), *плюгаўка* ‘брыдкія, агідныя насякомыя і жывёлы: свярчок, мыш, павук’ (Нас.), *плюгаўства* ‘машкара’ (паст., Сл. ПЗБ; ТС), ‘нікчэмнасць’ (Юрч. СНЛ), *плюга́віньня*, *плюгаўліньня* ‘зневажанне, прыніжэнне’, *плюгаві́ць* ‘апаганіць нечыстотамі, брудам’, *плюга́віцца* ‘псавац-



ца', *плюгавіне* 'бруд з ванітаў і харкавіння' (Нас.). Укр. *плюгавий* 'гадкі, нікчэмны', рус. *плюгавый* 'мярзотны, паскудны', польск. *plugawy* 'брудны, агідны, гнюсны, мярзотны', чэш. *plihlý, plihý* 'абвіслы', *plouhati* 'цягнуць, валачы па гразі', зах.-чэш. *plíhati* 'цягнуцца, валачыцца, ледзь ісці', славац. *pl'uhavý* 'мярзотны, гнюсны, паскудны', 'брыдкі, агідны', 'кепскі (пра надвор'е)'; *pl'uhat' sa* 'пэцкацца', славен. *plúhek* 'нясмачны', дыял. *plígek* 'несалёны', 'пусты'. Прасл. *pl'ugъ* 'мокры, рэдкі, брудны' (Сной—Бязлай, 3, 62), роднаснае лат. *bl'ugt* 'мякнуць', 'станавіцца слізкім' (Махэк<sub>2</sub>, 462) < і.-е. *pleu-* 'цячы, ліць, плаваць'. Памылкова Фасмер (3, 289), Брукнер (419) выводзяць *\*pljugavъ* з *pl'ujō* > *плюю* > *плавáць* (гл.). Атрэмбскі (JP, 61, 1961, 3, 182) выводзіць з *plucha*, якое з *pluskać*.

**Плюгота** 'размоклая зямля ў час працяглых халодных дажджоў, гразь', *плюхаць, пяхо́це, плухо́це* 'тс' (Яшк.), *плюго́цька* 'слата (дождж са снегам)' (віл., Сл. ПЗБ; ЛА, 2). Да *плюгавы* (гл.).

**Плюндра** 'неахайная, нязграбная жанчына' (зэльв., Сл. рэг. лекс.); *плюндрына* (Юрч. СНЛ; Юрч. Вытв.). Паралельная форма *флюндра* 'тс' (беласт., Жыв. НС) сведчыць, што гэта — запазычанне з польск. *flądra* 'няхлюйная жанчына, прастытутка' (з XVIII ст.), якое Слаўскі (1, 232) разглядае як запазычанне з ням. дыял. *Flunder, Flander* 'анучы, рызэ', 'прастытутка', што паходзяць, напэўна, з назвы краіны Фландрыі, адкуль разыходзіліся па Еўропе сукны. Банькоўскі (2, 600) мяркуе, што фармальна блізкае польск. *plądra* 'вандроўная ашуканка-зладзейка', паходзіць ад *plądrować, plondrować* і *plundrować* 'грабці', 'шарыць, шукаць', а гэтае — з н.-ням. *plündern* 'грабіць, спусташаць'. Таго ж паходжання ўкр. *флюндра*, чэш. *plundra* 'гуляшчая, блудніца, прастытутка', *pladry* 'адзенне', 'паношанае адзенне, латы, анучы', н.-луж. *plundrawa* 'абадранка', славен. *plūndra* 'снежная слота', 'балота, дрыгва', *plōdra, plōjndra* 'дождж са снегам' (з факультатыўнай экспрэсіўнай назалізацыяй — Бязлай, 3, 62). Адносна літ. *pliūndra* 'слата', *pliūdra* 'непраходная дарога з-за дажджу', *pliū(n)dra* 'бадзяга, блудніца, прастытутка', 'пляткарка', 'неахайная жанчына' Фрэнкель (1, 625) мяркуе, што яны ўзыходзяць да і.-е. *\*pel-*, *\*pleu-d* 'плыць, лётаць', што дае падставы Лаўчутэ (Балтизмы, 71) следам за Блесэ (SB, 5, 17) лічыць



балтыйскія словы зыходнымі для бел. *плюндра* ‘той, хто заўсёды пэцкаецца’, што ў святле вышэй прыведзеных фактаў не мае падстаў, гл. спецыяльна Віткоўскі (LB, 4, 149—152). Гл. і *хлюндра*.

\***Плюндраваць**, ст.-бел. *плюндравати* ‘рабаваць’ запазычана са ст.-польск. *plundrować* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 41).

**Плюндыры** (іран.) ‘штаны’ (маз., Нар. Гом.), *плюндыры* ‘тс’, ‘лахманы, рыззё’ (Нас.), *плюндра* ‘тс’ (Шат.), ст.-бел. *плюндыры*, *плюндыры* ‘штаны’ (1598, Булыка, Лекс. запазыч., 109). З польск. *pludry* — від штаноў нямецка-французскага крою XVI—XVIII стст.: спачатку кароткія, з буфамі, затым *pluderki* ‘зімовыя штонікі, падбітыя футрам’, пазней гэтая абразлівая назва *pludry* пашырылася нават на турэцкія шаравары — скарачэнне з н.-ням. *pluderhosen* ‘штаны з буфамі’ < *pludern* ‘раздувацца’ (Кюнэ, Poln., 87; Банькоўскі, 2, 611).

**Плюжыць** ‘ліць як з вядра’ (смарг., Сл. ПЗБ), *плюжыла* ‘слата, хлюпа’ (барыс., Стан.). У выніку кантамінацыі бел. *плюхаць*, *плюхацца* і *пляжыць* < польск. *plążyć* ‘хвастаць, сцёбаць, плёскаць’, якое са ст.-польск. *plaga* ‘кліматычная зона’ (XVI—XVII стст.), а апошняе — з лац. *plaga* ‘доўгая рыбацкая сетка’ > ‘паласа неба’, *plagella* ‘палоска тканіны’ (Банькоўскі, 2, 596). Спрыяла кантамінацыі і наяўнасць польск. *plużyć* ‘біць струменем’, што магло быць і непасрэднай крыніцай запазычання.

**Плюквічка** ‘канцылярская кнопка’ (слонім., Сл. рэг. лекс.). З польск. *pluskiewka* ‘тс’, што з’яўляецца перакладам франц. *pinaise* ‘клоп’ > ‘кнопка’.

**Плюксы** ‘лёгкае’ (лід., Сл. ПЗБ). Кантамінаваная лексема, у аснове якой ляжыць польск. *plusa* ‘тс’.

**Плюнка** ‘пастка’ (беласт., Сл. ПЗБ). Няясна. Магчыма, ад \**нялюнка*, гл. *пяла*.

**Плюрдыкнуць** ‘ударыць з размаху’ (Касп.). Гукапераймальнае.

**Плюс<sub>1</sub>** ‘матэматычны знак +’, ‘дадатны бок’ (ТСБМ), ст.-бел. *плюсь* ‘плюс’ (1666 г.). Праз польск. мову з ням. ці франц. *plus*, якое ў XV ст. — з лац. *plus* ‘больш’. Першапачаткова ўжывалася як сімвад слова *дадай!* Пазней стала абазначаць дадатную (станоўчую) лічбу, г. зн. большую ад нуля (Булыка, Лекс. запазыч., 154; КЭСРЯ, 344; Банькоўскі, 2, 612; Васэрцыер, 174).

**Плюс<sub>2</sub>** ‘кумач, матэрыял чырвонага колеру’ (ТСБМ). З рус. дыял. *плюс*, *плюсь* ‘плюш’ ‘тс’, *плюсовый* ‘ярка-чырвоны’, *плюх*



‘баваўняная тканіна чырвонага колеру’. Відавочна, ідэнтычнае *плюш* (гл.). Параўн. таксама польск. *plis, plisz, plisnia* ‘плюш’, балг. *плис* ‘баваўняная тканіна, падобная на аксаміт’, славен. *pliš* ‘плюш’ і пад.

**Плюс<sub>3</sub>**, *плюсы* ‘радоўкі, *Tricholoma parmentosum*’ (ТС; круп., рагач., Сл. ПЗБ), *плюс, плюска* ‘радоўка штрыхаватая’ (узд., Нар. словатв.), *плюса* ‘грыб, падобны на сыраежку’ (Ян.), бярэз. *плюсы* ‘грыбы’ (Вайтовіч, Вакалізм, 90), *плюшоўка* ‘радоўка фіялетава, *Lepista nuda*’, *плюхі* ‘грыбы’ (Інстр. 2), *плюсы* ‘род грыбоў, якія зрасліся разам’ (Шпіл.). Рус. маск. *плюха* ‘грыб ша-руха, *Lactaris flexuosus*’. Няясна.

**Плюсік** ‘плюсавы кафтан’ (навагр., Нар. сл.), *плюсаўка* ‘жакетка з плюшу’ (Жд. 3; лаг., Сл. ПЗБ). З *плюс*, якое ў выніку кантамінацыі ўтварылася з *плис* і *плюш* (гл.).

**Плюсікі** ‘дранікі’ (пух., Сл. ПЗБ). Няясна. Гл. наступнае слова.

**Плюска<sub>1</sub>**, *плюска* ‘шалупіны, абгортка з лісцяў вакол асновы плода, або ўвесь плод’ (ТСБМ, Нас.), ‘мякіна’, ‘плеўка, шалупінне насення’ (Нас.), *плюсквы* ‘шалупіны з аўса’ (паст., Сл. ПЗБ), *плюскі, плюсклы, плюшчак* ‘недабраякаснае насенне’ (ельск., брагін., акц., Мат. Гом.), сюды ж: *плюскачы* ‘яшчэ не паспелыя сямачкі гарбуза’ (жытк., Нар. сл.); параўн. рус. наўг. *плюски* ‘аўсянае шалупінне’, *плюсёнки* ‘тс’, ‘аўсяныя шматкі’, алан. *плюсень* ‘бацвінне рэпы, бруквы, рэдзькі, бульбы’, стараж.-рус. *плюска* ‘шапачка жолуда’, серб.-харв. *пљускавице* ‘шалупіны’, балг. *плюски* ‘боб ці гарох з малымі зярнятамі, малады боб або гарох’. Паводле Трубачова (Этимология—1968, 264), узыходзіць да анаматапеічнай асновы *\*pl’usk-* (варыянт *\*bl’uzg-*), якая выкарыстоўваецца для абазначэння шалупіння, кажуры, струпоў, параўн. літ. *pliùskė* ‘луска аўсянага зярняці, вотруб’е’, *bluzgà* ‘шалупінне, мякіна’, *blūzgana* ‘перхаць на галаве’, лат. *blāuzgna* ‘тс’, *plauskas, pluzganas* ‘шалупінне’, параўн. *пляваць/бляваць*. Сюды ж, відаць, нарв. дыял. *flos, flus(k)* ‘шалупінне; перхаць у галаве’. Махэк (464) узводзіць рус. *плюска* ‘ніжняя частка кветкі, шапачка жолуда’ да зыходнага *плюха* (гл.), насуперак Гаўлавай (Etym. Brun., 1, 23). Борысь, Папоўска-Таборска (ZPSS, 10, 26) каш. *plěščka, pluščka* ‘плоскі недаспелы стручок’ выводзяць з прыметніка *\*pljusť* ‘плоскі’, узнікшага пад уплывам гукаперай-



мальнага *\*pljuskati* (гл. *плюскаць*), бо ўдар робіць прадмет плоскім. Гл. *плюшчыць* ‘рабіць пляскатым’.

**Плю́ска<sub>2</sub>**, *плю́сква*, *плю́скла* ‘клоп, *Acanthia lectularia*’ (Бес.; астрав., воран., свісл., Сцяшк. МГ; Сержп. Грам.; Сл. ПЗБ; карэліц., Шатал.; Жд. 2; Скарбы), ст.-бел. *плюска*, *плюсква* ‘тс’ (XVII ст.) — са ст.-польск. *pluskwa*, *pluska* ‘тс’ (Булыка, Лекс. запазыч., 143), якія, паводле Банькоўскага (2, 613), узыходзяць да *plusk*, *pluskanie* < прасл. *\*pl’uskati* > бел. *плю́скаць*<sub>3</sub> (гл.).

**Плю́скат** ‘шум ад удару чым-небудзь па вадкасці або наадварот’ (ТСБМ). Да *плю́скаць*<sub>1</sub> (гл.). Назоўнікі на *\*-ot-ъ* утвараюцца часцей за ўсё ад дзеясловаў, якія абазначаюць гукі. Сюды ж *плюскаце́ць* ‘хлюпаць (пра ваду ў ботах)’ (Сцяц.), *плюската́ць* ‘плёскаць (аб хвалях)’ (Шат.), ‘плёскацца’ (астрав., Сцяшк. Сл.), ‘распырсквацца, вылівацца’ (ТСБМ). Параўн. польск. *pluskot* ‘пляск’, ‘плёскат’, ‘лопат’, *pluskotać* ‘выдаваць пляск’, ‘ударыць з пляскам’, ‘плёскацца’, укр. *плюско́та* ‘пляск’, *плюско́тати* ‘плёскаць’, н.-луж. *pluskot* ‘пляск, плёскат, журчанне’, *pluskotaś* ‘плёскаць, журчаць’, в.-луж. *pluskotać* ‘тс’, чэш. *pliskotati* ‘пра моцны дождж’, паўд.-чэш. *pluskotati* ‘тс’, макед. *плюском* ‘манатонны шум дажджу’, ‘патрэскванне агню’.

**Плю́скаўка**, *плю́скавка*, *плю́скамка* ‘кнопка’ (Сл. Брэс.; смарг., Сцяшк. Сл., Жд. 2, Жд. 1). З польск. *pluskiewka*, *pluskwa* ‘кнопка’.

**Плю́скаць<sub>1</sub>** ‘хлюпаць, плюхаць, плюхцець’ (ТСБМ, Яруш., Др.-Падб., Нас., Шат.; сміл., Стан.), ‘хлюпаць (па шыбах — аб дажджы)’ (Купала “Восень”), ‘ударыць далоняй’ (Нас.), *плю́скыць* ‘пляскаць’ (Бяльк.); укр. *плю́скати* ‘плёскаць’, польск. *pluskać* ‘плёскаць, шумець’, ‘плёскаць’, ‘хлюпаць’, н.-луж. *pluskaś*, в.-луж. *pluskać* ‘плёскаць’, ‘журчаць’, чэш. *plískati*, *pluskati* — пра моцны дождж, снег, мокрую грязь, ‘плёскацца’, славен. *pljûskati* ‘плёскаць, пырскаць, плёхацца’, серб.-харв. *пљу́скати* ‘плёскаць’, ‘пырскаць’, ‘хвастаць (аб дажджы)’, ‘біць па твары’, балг. *плю́скам* ‘плёскаць, пляскаць’, ‘жэрці, прагна есці’, ст.-слав. *плюскъ* ‘шум’. Прасл. *\*pl’uskati* — пра праліўны дождж (Банькоўскі, 2, 612) — інтэнсіў на *-sk-* ад незахаванай першаснай формы, роднаснай літ. *pliaũpti* ‘хвастаць’, ‘хлябтаць’, ‘ліцца цурком’, *pliauškéti* ‘пляскаць’, ‘плёскацца’ (Махэк<sub>2</sub>, 460—461; Бязлай, 3, 59). Фасмер (3, 289), Васілеўскі (Прадукт. тыпы, 85) адносяць



лексему да гукапераймання, паводле Смаль-Стоцкага (Приміт., 169), з першаснага выклічніка *плюсь* ‘плюх’, гл. таксама Копечны (Зб. Младэнаву, 385). Суадносяць яшчэ з лац. *pluere* ‘ісці (пра дождж)’, *pluvia* ‘дождж’, літ. *pláuti* ‘паласкаць, мыць’, ст.-грэч. πλύνειν ‘тс’, ст.-в.-ням. *flewen* < і.-е. \**pleu-sk-* ‘імжэць’. Сюды ж *плюсь!* — пра імгненны ўдар далонню, падзенне азадкам; ‘імгненна пайсці (пра дождж), для перадачы гука пры пацалунку’ (Нас., Шат., ТСБМ, Некр.); *плюсна́ць!* — пра пляск шчупака ў вадзе (Шат.).

**Плю́скаць<sub>2</sub>** ‘гаварыць пустое’ (ельск., ЖНС). Балтызм. Параўн. літ. *pliaúška* ‘пустамалот, балбатун’, *pliaūkšti* ‘несці лухту’, ‘вярзці бязглуздзіцу’, ‘брыдкасловіць’ і рус. валаг. *плюсніть* ‘гаварыць брыдкія словы’. Відаць, гукапераймальнае, параўн. *пляска́ць* ‘біць, хвастаць’ і ‘гаварыць многа і абы-што’; гл. папярэдняе слова.

**Плю́скаць<sub>3</sub>**, *плю́скыць* ‘лыпаць, моргаць (вачамі)’ (ТСБМ, Нас., Яруш., Гарэц., Юрч., Др.-Падб., Шат., Касп., Бяльк., Варл., Растарг., ТС, Нар. Гом.), *плю́скыньня* ‘мірганне’ (Юрч. Вытв.), (зоры) *плю́скаюць* ‘ззяюць, мігцяць’ (рас., ЛА, 2). Укр. *плющити*, *плющитися* ‘заплюшчваць вочы’, рус. смал. *плюскать* ‘часта міргаць, выражаючы разгубленасць’, пск., смал., бранск. ‘лыпаць, моргаць вачыма’. Арэальнае семантычнае ўтварэнне, гл. *плю́скаць* ‘пляскаць’, *плю́шчыць* ‘заплюшчваць’. Сюды ж: другаснае аддзяяслоўнае *плюсь!* ‘раптоўна маргнуць’ (Нас.), *плюсь!/міргунь!* — пра аднаразовае мільганне (мсцісл., Нар. лекс.); а таксама *плю́склы* ‘сплюшчаны, зморшчаны, плоскі’ (ТС), укр. дыял. *плюсковáтий* ‘тс’, *плюскі́й* ‘плоскі’, *плюсклий* ‘сплюшчаны, плоскі’, параўн. *пляскаты* (гл.).

**Плю́скі** ‘плоскуні’ (клец., ДАБМ, камент., 870). Балтызм. Параўн. літ. *pliùskė* ‘тс’.

**Плюсна́<sub>1</sub>** ‘ступня нагі чалавека’ (ТСБМ, Мядзв.; шчуч., Сл. ПЗБ; Варл.), ‘ступня’ (паст., Сл. ПЗБ; стол., ЛА, 3), ‘пад’ём, верх нагі’ (ТС, Ян.; брагін., ЛА, 3), *плісна́* ‘тс’ (ТС), *плюсьня́* ‘ступня’ (б.-каш., ЛА, 3). Параўн. рус. *плюсна́*, маск. *плюсно́* ‘адлегласць паміж асновай пальцаў і пятой нагі’. Да этымалогіі гл. *плесна*; параўн. таксама укр. *плюсно*, паводле Німчука (Давньорус., 321), у выніку збліжэння з дзеясловам *плюснути* ‘сплюснуць’, гл. *плю́шчыць* ‘рабіць пляскатым’. Абмежаваны характар варыянта



прымушае бачыць у ім арэальнае ўтварэнне. Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 4, 20) супастаўляе лексему з літ. *pliūsnis* 'сплясканы', што дае падставы вывесці яе з прасл. *\*pl'usk-ъna*, якое можна суаднесці з літ. *pliūkšti* 'спадаць, ападаць'. Няпэўна.

**Плюсна́<sub>2</sub>** 'страва з жытняй мукі буйнога памолу, аздобленая малаком' (шчуч., 3 нар. сл.). Магчыма, мясцовае ўтварэнне ад дзеяслова, адпаведнага літ. *pliuškénti* 'пляскаць', тады унутраная форма можа быць ідэнтычнай назве стравы *баўтуха* (ад *боўтаць*, гл.). Параўн. наступнае слова.

**Плюсна́<sub>3</sub>**, *плюсна* 'расплюшчаныя зярняты ў муцэ' (Варл.). Утворана ад літ. *pliūsnis* 'сплясканы'.

**Плюснік<sub>1</sub>** 'лішай на дрэве, асабліва на дубе, *Lichen palmenaria*' (Нас.). Відаць, адаптаваны балтызм. Параўн. літ. *pliusnė* 'лісцесцябловы мох, *Neckera crispa*'.

**Плюснік<sub>2</sub>** 'падбел, *Tussilago farfara* L.' (шчуч., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене (там жа, 4, 20), паходзіць з літ. *pliusnė* 'тс'.

**Плюснік<sub>3</sub>** 'аер, плюшнік, *Acorus calamus* L.', *плюсня́*, *плюсняяг* 'касач, *Iris* L.' (баран., Сл. ПЗБ). Параўноўваюць з літ. *pliūšė* 'трыснёг' (Грынавяцкене, тамсама, 4, 21).

**Плю́та<sub>1</sub>** 'слата', 'дождж са снегам', 'непагадзь', 'пляга' (Сцяц.; Янк. БП; шчуч., дзятл., кобр., драг., Сл. ПЗБ; Сл. Брэс.; Скарбы), 'ні то дождж, ні то снег' (слонім., Нар. лекс.); 'слота' (лях., зэльв., слонім., ЛА, 2). Ст.-бел. *плута* 'непагадзь' (1619 г.) са ст.-польск. *pluta* 'тс', гэтаксама Мацкевіч (Сл. ПЗБ, 4, 21) узводзіць сучасныя словы да польск. *pluta*, якое Брукнер (419) выводзіць (у якасці скарочанага) з *pluskota*, а Банькоўскі (2, 613) і Ластоўскі (Крывіч, 4, 1923) — з прасл. *\*pl'uta* < *pluskać* < *\*pl'uskati* > бел. *плюскаць<sub>1</sub>* (гл.) < і.-е. *\*pleu-t-a* < *\*pleu-* 'імжэць (пра дождж)'.

**Плю́та<sub>2</sub>** 'шкодны, патайны, нядобразычлівы чалавек' (Скарбы), *плуто́* 'дрэнны чалавек' (маст., Сл. ПЗБ). Балтызм. Параўн. літ. *pluotas* 'бадзяга'.

**Плю́та<sub>3</sub>**, *плу́тъла* 'нястрыманы на язык — нясе лухту, гаворыць не да месца' (міёр., 3 нар. сл.). Балтызм. Параўн. літ. *pluota* 'платкар, паклёпнік'.

**Плю́таца** 'блытаца' (паст., воран., Сл. ПЗБ), *плу́тъць* 'гаварыць абы-што' (міёр., Нар. лекс.). Да *плут*, *плу́ціць<sub>1</sub>* (гл.). Мяккасць -л'- — пад уплывам польск. *plątać (się)* 'блытаца', 'заплятаца (пра язык)'.



**Плю́ха<sub>1</sub>** ‘аплявуха’ (Нас., Др.-Падб., Яруш., Бяльк.). Скарочанае ад *аплявуха*, *плявуха* (гл.) < *пляваць*, варыянт *плюваць* (на рукі перад тым, як біць) пры ад’ідэацыі гукапераймання *плюх!* — гук пры пляванні (Шат.), параўн. *плю́хаць* ‘пляваць’ (Шат.; швянч., Сл. ПЗБ; Растарг.) і *плю́хнуць* ‘даць аплявуху’, выраз *плю́ху падняў* ‘упаў азадкам’ (Нас.); *плюх!* — ‘удар ад падзення мяккай часткай цела’ (Стан.). Рус. *плю́ха* ‘аплявуха’ (ад *плю́хнуть*) Фасмер (3, 290) параўноўвае з лат. *p̃laĩka* ‘тс’ (ад *p̃laui* ‘касіць, біць’). Гл. *плю́хаць<sub>1</sub>*.

**Плю́ха<sub>2</sub>** ‘аер, *Asorus calamus* L.’, ‘касач, *Iris* L.’ (ТС; ЛА, 1). Магчыма, адваротны дэрыват ад *плюшня*, *плюшнік*, *плюснік* (гл.).

**Плю́ха<sub>3</sub>** ‘лёгкі малакаларыйны торф з мноствам пустацелых травяністых каранёў’ (слуц., Нар. словатв.). Да *плю́ха<sub>2</sub>*. Параўн. літ. *plauša* ‘асака’ і ‘асаковы торф’ і *pliišė* ‘трыснёг’.

**Плю́ха<sub>4</sub>** ‘грыб каўпак кольчасты, падбалацянка’ (пін., Жыв. сл.), *плю́хі* ‘саянкі, пласцінчатыя спажыўныя грыбы з светлашэрай шапкай, якія растуць вялікімі зросткамі’ (карэліц., Нар. словатв.), ‘від асенніх грыбоў’ (слонім., Жыв. НС), *плю́ха*, *плюхі* ‘шампіньёны’ (Жд. 3), параўн. рус. маск. *плю́ха* ‘шаруха, *Lactarius flexuosus*’. Апошняе слова Гаўлава (Etym. Brun., 1, 22) звязвае з *пліскі* ‘лісічкі’ (гл.), што ў сваю чаргу ідэнтыфікуецца з *\*pl’uska* ‘скурка, лупінка’, бо шапачкі грыбоў маюць лускавінкі.

**Плю́ха<sub>5</sub>** ‘нехайная жанчына’ (пін., ЖНС), параўн. польск. *plucha* ‘плюгавец’ — экспрэсіўнае сцягненне замест *plugawiec* ‘тс’ (Банькоўскі, 2, 611). Хутчэй за ўсё, самастойнае ўтварэнне ад *плю́хаць* ‘боўтацца ў гразі’ (гл.).

**Плюхані́на** ‘плюхота’ (шчуч., Сцяшк. Сл.). Да *плю́хаць* ‘хлюпаць’, магчыма, у выніку кантамінацыі *плюхота* і *хляпані́на*.

**Плю́хаць<sub>1</sub>** ‘падаць з шумам’ (ТСБМ), *плю́хнуць* ‘упасці ў ваду’ (Бяльк.), *плю́хацца* ‘падаць, шлёпацца ў ваду, гразь з пляскам’, ‘перамяшчацца, рухацца ў вадзе, балоце’ (ТСБМ), *плю́хаць* ‘удараючы па вадзе, рабіць плёскат, пляск’ (Шат.), хоць апошняе можа ўзыходзіць і да *плёхаць* (гл.). Побач з гэтым у *плю́хаць*, *плю́хацца* развіваецца значэнне ‘плёскацца’, ‘боўтацца па гразі’ (Шат.), ‘пералівацца праз край’, ‘ударацца аб што-н.’, ‘купацца, мыцца, распырскваючы ваду’ (ТСБМ); адпаведна *плюх!* — пра выліванне: *нясуць, а іш шайкі плюх, плюх на мост* (мсцісл., Нар. лекс.), альбо *плюх* (параўн.: *плюх вады яму ў вочы!*) замяняе



*плюсь* 'тс' (Бяльк.). Сюды ж: *плюхнуць* 'упасці ў ваду' (Бяльк.), 'ударыць' (Жд. 1), 'лінуць' (смарг., ваўк., Сл. ПЗБ), параўн. укр. *плюхати*, *плюхнути* 'плёскаць; падаць з шумам', рус. *плюхатъ*, *плюхнутъ*, польск. *pluchać* 'тс', балг. *плю(х)вам*, *плюхна* 'даваць аплявуху; упасці на зямлю'. Да прасл. *\*pl'ux-ati* < *\*pl'usk-a-ti*, гл. *плюскаць*.

**Плюхаць<sub>2</sub>** 'хлюпаць', 'ісці (аб працяглым дажджы)', *плюхцець* 'тс' (ТСБМ), *плюхчэць* 'падаць вялікімі кроплямі' (Нас.). Да прасл. *\*pl'ux-t-ě-ti*, якое з і.-е. *\*pleu-sk-* 'імжэць, імгліць'. Гл. па-пярэдняе слова; да словаўтварэння параўн. *дыхаць/дыхцець* (гл.).

**Плюхі** 'баязлівы' (свісл., Сл. ПЗБ). Да *плохі* (гл.). Няясны пераход -ло- ў -л'у-, магчыма, пад уплывам *плюхлы* 'вялы'.

**Плюхлы** 'вялы' (шуміл., Сл. ПЗБ). Відаць, да *-плюснуць* < *плюшчыць* (гл.). Утворана, як *(па)морхлы* 'тс' ад *паморхнуць* 'змяць, пакрыцца маршчынкамі' < *моршчыць*.

**Плюхота**, *плюхта* 'кепскае, дажджлівае надвор'е, слота; макрата, грязь' (ТСБМ, Сл. Брэс., ТС), *плюхатá* 'тс' (навагр., Нар. словатв.; гродз., Нар. лекс.), стол. *плюхóта* 'слота' (ЛА, 2), 'дождж, слата, грязь' (Варл.); параўн. польск. *pluchota* 'тс'. Да *плюскаць*, *плюхаць* (гл.), якое, паводле Банькоўскага (2, 611), з *pluskota* < прасл. *\*pl'uskati*. Гл. *плюскаць*, *плюхаць*.

**Плюш** 'тканіна з ворсам, вышэйшым, як у аксаміце' (ТСБМ; в.-дзв., Сл. ПЗБ), *плюшаўка* 'плюшавы жакет' (Жд. 1; Сцяшк. Сл.), *плюшавік* 'тс' (в.-дзв., Сл. ПЗБ; Сл. Брэс.). Новае (з пач. ХХ ст.) запазычанне з рус. *плюш*, якое з ням. *Plüsch* (з ХVІІ ст.) < франц. *pluche*, *peluche* (ХVІ ст.) < *(se) pelucher* 'калмаціць' < італ.-лац. *pilūscāre* < лац. *pilus* 'волас' (Фасмер, 3, 290; Банькоўскі, 2, 613). Параўн. таксама больш старое запазычанне *пліс* (гл.).

**Плюшка** 'ўдар' (Юрч. СНЛ); параўн. рус. *плюшка* < *плюха* 'ўдар далоняй па шчацэ, поўха'. Да *плюха<sub>1</sub>* (гл.).

**Плюшнік**, *плюшня* 'аер трыснёгавы, *Acorus calamus* L.' (ТСБМ; ТС; Бейл.; брагін., Нар. словатв.; брагін., 3 нар. сл.), 'зараснік плюшчаю, *Sparganium simplex* Mert. et Koch' (брагін., Яшк.), 'зараснік аеру' (БРС). Палескае (Карскі, Труды, 479). Сюды ж: *плюшнік* 'касач, *Iris* L.' (ганц., Сл. ПЗБ), *(буськова) плюшня* 'тс' (ТС), *плюшня* 'подсціл, балотная трава, падобная на аер; яе косяць, як замерзне балота' (гродз., Сцяшк. Сл.), *плюшняй* 'чарот, *Scirpus* L.' (карэліц., нясвіж., Весці, 4, 169), 'рагоз, *Typha* L.' (ганц.,



Сл. ПЗБ). Адаптаваны балтызм. Параўн. літ. *plūšos, plušai* ‘рагоз’ (Атрэмбскі), *pliūšė/pliūšė/pliūšis* ‘трыснёг’ (Арашонкава і інш., Весці, 4, 1969, 125), *plūšė* ‘асака, *Carex ugasilis*’. Сюды ж таксама *плюсняг* ‘чарот’ (тамсама) — у выніку кантамінацыі лексем *плюшняй* і *трыснёг* (гл.), *плюшняк* ‘месца на балоцістых лугах, дзе растуць асака, плюшчай, цыкута ядавітая’ (Яшк.). Гл. таксама *плюшчай*.

**Плюшня** ‘падпорка ручак у калёсах’ (Пятк. — Карскі, Труды). З *люшня* (гл.) з другасным *п-*.

**Плюшня** ‘ступня’ (ганц., Сл. ПЗБ). З *плюсна* (гл.). Канец слова аформлены паводле *ступня*.

**Плюшч<sub>1</sub>** ‘паўзучая расліна, *Hedera helix* L.’ (ТСБМ; гродз., Кіс.), укр. *плющ*, зах.-укр. *блющ*, рус. *плющ* ‘тс’, кур. *плющ* ‘блюшчык, расходнік, *Glechoma hederacea* L.’, бел. гродз. *плюшчык* ‘тс’, польск. *bluszcz* ‘плюшч і інш. расліны’, палаб. *pl’äust*, н.-луж. *blušć, blyšč, blišč*, в.-луж. *blyšč*, ст.-чэш. *bl’ušč* (чэш. дыял. у выразях: *je jag blúšč* ‘мізэрны’, *bledý jak blúšč* ‘бледны’), славен. *bljūšč*, серб. дыял. *пљушч*, ц.-слав. *блюшть*. Прасл. *\*bl’uščь* ‘паўзучая расліна, *Hedera helix* L.’, якое пазней у розных слав. мовах перайшло на назвы іншых, падобных да плюшча раслін. Надзейнай этымалогіі няма. Найбольш імаверна можна гаварыць аб сувязі з *\*bl’ьvati* ‘бляваць’: спажытыя ягады плюшча выклікаюць ваніты (Машынскі, Pierw., 64; SP, 1, 279; Фасмер, 3, 290—291).

**Плюшч<sub>2</sub>** ‘вадзяны пузыр на целе’ (Нас.). Параўн. рус. бранск. *плющ* ‘прышчы’, балг. *плюска* ‘пухір’, серб.-харв. *pljuske* ‘сып, экзема’. Да прасл. *\*pl’usk-jь < pl’uskati > плюскаць<sub>1</sub>* (гл.), лат. *pluzganas* ‘перхаць’, літ. *bluozgai, bluzgana* ‘тс’. Аналагічна літ. *gebinė* ‘плюшч, *Hedera helix*’ і *gėbenė, gėbine* ‘высыпка, экзема’, *giabine* ‘від белай высыпкі на скуры’ (Праабражэнскі, 2, 83).

**Плюшчай, плюшчэй** ‘расліна *Sparganium* L.’ (маг., Кіс.; Гарэц., Шат., Касп.), ‘пухоўка шыракалістая, *Typha latifolia* L.’ (віл., Кіс.), ‘касач, *Iris* L.’ (чэрв., барыс., бярэз., гродз., рагач., Сл. ПЗБ), *плюшчай* ‘расліна, падобная на аер’ (стаўб., карэліц., 3 нар. сл.). Балтызм. Параўн. літ. *plūšos, plušai* ‘рагоз’, *pliūšė/pliūšė/pliūšis* ‘трыснёг’ (Арашонкава і інш., Весці, 1969, 4, 125).

**Плюшчак** ‘пустое насенне (у гарбузах), зярняткі ў коласе’ (ТС; жытк., Нар. словатв.), рус. дыял. *плюшчатка* ‘няспелы



стручок гароху, бобу'. Магчыма, да *пліюска*<sub>1</sub> (гл.); паводле БЕР (5, 383), балг. *пліюски* 'боб ці гарох з малымі гарошынамі, малады боб ці гарох' мелі ў якасці зыходнага значэнне 'пухір', бо яны мяккія і сакавітыя. Малаверагодна; хутчэй да *пліюшчыць*, *сплюшчаны* 'пляскаты', параўн. *плашчак*<sub>3</sub>.

**Плюшчаць** 'бурна цячы' (Сцяшк. Сл.), *плюшчэць* 'цячы (аб крыві), ліць ліўнем' (Нас.), 'патроху выцякаць' (Варл.), 'плюхаць', 'моцна цячы' (Юрч. Вытв.), 'моцна хлюпаць' (мсцісл., 3 нар. сл.), *плюшчыць* 'плюхаць, хлюпаць (у ботах)' (шчуч., Сцяшк. Сл.); *плюшчэнне* 'моцнае плюханне, цячэнне, вада' (Юрч. СНЛ). Укр. *плющати* 'плёскаць', рус. дыял. *плюшчатъ* 'хвастаць, ісці (аб дажджы)', 'мокнуць, кепска зажываць'; польск. *pluszczeć, pluszczyć* 'цячы струменем, плысці з плёскам, хлюпаць'. Узыходзіць да прасл. *\*pl'usč-ě-ti/pl'uskati/pl'usknōti* > *пліюскаць*<sub>1</sub> (гл.). Форма з націскным э, відаць, запазычана з польск. мовы, гл. Цвяткоў (Запіскі, 56). а таксама Банькоўскі (2, 613), дзе *pluszczeć* 'плёскаць' (з XV ст.). Сюды ж, магчыма, *\*плюшчэць (плюшчыць)* 'быць напоўненым, кішэць': *лес плюшчыць ваўкамі* (зэльв., Сцяшк. Сл.).

**Пліюшчыць**<sub>1</sub> 'удараючы або сціскаючы, рабіць што-небудзь пляскатым, тонкім' (ТСБМ), *пліюшчыцца* 'карабаціцца, гнуцца' (Сцяшк. МГ), 'рабіцца плоскім', *плюшчаты* 'пляскаты' (ТС), укр. *плющити*, рус. *плющить*, ст.-рус. *плющити (плещити)* 'расплюшчыць' (XV ст.). Усходнеславянскае. Утворана ад *плюск*, параўн. ст.-рус. *плюскъ* 'шум ад удару, пляск, лопат' (XV ст.). Гл. *пліюскаць*<sub>1</sub>.

**Пліюшчыць**<sub>2</sub>, *пліюшчыты* 'заплюшчваць, жмурыць вочы' (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Шат., Растарг., ТС, Сл. ПЗБ; Сцяшк. МГ), *плюшчыцца* 'жмурыцца, моргаць' (петрык., Мат. Гом.), *плюшкаком* 'прыжмурыўшыся' (ТС), *пліюшчыцца* 'лезці' (карэліц., Нар. сл.), укр. *плющити*. Да *пліюскаць*<sub>3</sub> (гл.). Таксама можна дапусціць семантычнае развіццё з *пліюшчыць*<sub>1</sub> (гл.).

**Пліюшчыць**<sub>3</sub> 'значыць свойскіх гусей': *плюшчаць ім знак* (ТС). Відаць, да *пліюшчыць*<sub>2</sub> 'сціскаць, сплюшчваць'. Першапачаткова пры клеймаванні жывёл і птушак прабівалі ім вуха ці перапонкі, устаўлялі туды кляймо і сплюшчвалі яго, каб не гублялася.



**Плюшчэўнік** ‘брыца, *Echinochloa crusgalli* L.’ (леп., ЛА, 1). Да *плюшчыць*<sub>1</sub> (гл.). Названа паводле плоскага лісця расліны ці плада.

**Плябан** ‘рымска-каталіцкі пробашч’, *плябанія*, *плябаня* ‘парафія, пасада плябана’, ‘дом, які належыць парафіі і ў якім жыве ксёндз’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Янк. БП, Нас.; Сцяшк. МГ). Ст.-бел. *плебань* ‘каталіцкі прыходскі свяшчэннік’ (з 1489 г.), *плебания*, *плебанея* ‘прыход ксяндза’ (1528 г.) са ст. польск. *pleban*, *plebanija* ‘тс’, якія з с.-лац. *plēbānus*, *plēbānia* < *plēbs* ‘парафія, крыніца даходаў, сукупнасць парафіян, якія плацілі дзесяціну за імшу, хрост, шлюб і да т. п.’.

**Плява́<sub>1</sub>**, *плёўка*, *плёвачка*, *плівка* ‘вельмі тонкая скурка ў жывёльным або раслінным арганізме’ (ТСБМ, Нас., Шат.), ‘тонкая плёўка на вадкасці’ (Нас.; сміл., Стан.), ‘перапонка’ (Нас., Шат.), ‘дыяфрагма’ (гродз., Мат. АС; воран., дзятл., Сцяшк. МГ; добр., Мат. Гом.; в.-дзв., Шатал.; Сл. Брэс.; ЛА, 1), *плівусьцінычка* ‘тоненькая плёнка’ (Бяльк.); *пляву́цінка* ‘плёўка (пра лёд)’ (карэліц., Нар. лекс.); укр. *пліва́*, рус. *плевá*, славін. *plēva* ‘празрыстая абалонка вока’, палаб. *plevo* ‘павека’, славен. *plēva* ‘тс’. Прасл. *\*plēva*, роднаснае літ. *plėvė* ‘плёнка, скурка’, лат. *plēve* ‘тс’, лац. *palea* ‘чырвоная скура ў пеўня пад дзюбай’, ст.-грэч. *ἐπίπλοος* ‘сальнік’ (Фасмер, 3, 277). Сюды ж *плявачкі* ‘пласткі, геркулес’ (шальч., Сл. ПЗБ). Гл. таксама *плёва*.

**Плява́<sub>2</sub>** ‘пшанічная і аўсяная мякіна’, *плёвы* ‘парожнія каласы ў стаячым на полі збожжы’ (Нас.). З польск. *plewa* ‘мякіна’ < прасл. (зах.) *\*relva* = (усх.)/ *\*rolva* > бел. *пало́ва* (гл.). Паводле Фідроўскай, (Зб. Багародзіцкаму, 145), запазычана са ст.-слав. *плѣва* ‘тс’.

**Плява́ць** ‘выдаляць з рота сліну, макроту і пад.’ (ТСБМ). Да *плюва́ць* (гл.), якое (з прасл. *\*rju-va-ti*) з’яўляецца ітэратыўным ад *\*rjъv-a-ti* > ст.-слав. *пльвати*, ст.-чэш. *pl’vati*, польск. *plwać*, рус. *плевать*. Мягкае *л’* у гэтых формах не эпентэтычнае, а з’явілася паводле аналогіі з *\*blъvati* > *бляваць* (гл.) (Махэк<sub>2</sub>, 461; Фасмер, 3, 291; Банькоўскі, 2, 613) ці мае гукапераймальны характар (Брукнер, 419; Фасмер, 3, 291). Сюды ж: *плёвалка* ‘плявальніца’ (Шат.) і, магчыма, *плёваць* ‘біцца (пра сэрца)’ (брагін., Мат. Гом.).



**Плявіца** ‘п’яўка’ (бераст., Сцяшк. Сл.; пін., бераст., ЛА, 1). Да *п’яўка* (гл.). Аб мене *л’ > й* гл. Карскі, 1, 322.

**Плявўжыць** (*плевўжыць*) ‘моцна ліць (аб дажджы)’ (ТС), *плевўжыты* ‘ісці — аб праліўным дажджы і мокрым снезе’ (Клім.), У выніку кантамінацыі лексем *злёва, залева* ‘лівень’ і *пляга, пляжыць* (гл.). Магчыма, тут крыюцца больш старажытныя генетычныя сувязі, параўн. літ. *pliaũpti* ‘ісці (аб моцным дажджы)’.

**Плявўзгаць**, *плевўзкаць, плявўзкаць, блевўзкаць, плявўскаць, плявўрзгць* ‘гаварыць лішняе, пустое, без толку; гаварыць аб адным і тым жа; малоць языком; разводзіць плёткі’ (ТСБМ, Мядзв., Янк. 2, Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., ТС, міёр., Нар. лекс.; ельск., Жыв. НС; карэліц., Шатал.; бялын., Янк. Мат.), ‘гаварыць нейкую брыду’ (Варл.), *блявўзгаць* ‘блужнерыць’ (Стан.), *плявўздаць*: *плявўздае німа ведае што!* (= “гаворыць ерунду”) (Воўк.-Лев., Татарк., 182), *плявўзгало* ‘хто шмат гаворыць’ (слонім., Сл. рэг. лекс.), *плявўрзгьла* ‘той, хто гаворыць не да месца’ (міёр., 3 нар. сл.). Балтызм. Параўн. літ. *blevỹzgoti* ‘брыдкасловіць’; або *pliaũza* ‘балбатун’. *pliaũzaroti* ‘балбатаць’ (Саўка, Запісы 23, 55).

**Плявўрына** ‘цвёрдае, акасцянеўшае мяса’ (Варл.). Да *плява* (гл.), суф. *-ур-ын-а* мае экспрэсіўнае адценне.

**Плявўха** ‘поўха’ (Нас., Бяльк.), *плявўшыць* ‘біць у вуха’ (Юрч. Вытв.), *плявўшыньня* ‘біццё ў вуха’, *плявўшыньнік* ‘той, хто пагражае ўдарыць у вуха’ (Юрч. СНЛ). Да *аплявўха* (гл.). Параўн. таксама *плюха*<sub>1</sub> (гл.).

**Пляга**<sub>1</sub>, *пляга* ‘слота’ (ТСБМ; Сл. ПЗБ; гродз., пруж., ЛА, 2), *плагота* ‘тс’ (ЛА, 2), ‘мокры снег’ (гродз., 3 нар. сл.). Паводле Грынавяцкене (Сл. ПЗБ, 4, 22), — з літ. *pliaugà* ‘слота’. Аднак не выключана таксама запазычанне з польск. *flaga* ‘слота, непагадзь’, ці з дыял. *plaga* ‘хлюпота, слата’, якое Банькоўскі (2, 596) выводзіць з рэгіянальнага паўн.-ням. *flage* ‘тс’. Сюды ж: кантамінаваныя сінонімы — *плехота, плюхота* ‘слата’ (ЛА, 2), а таксама *пляжыць, пляжыты, плéжытэ* ‘ліць як з вядра, ісці няспынна’ (воран., Сл. ПЗБ; кобр., стол., драг., Сл. Брэс.).

**Пляга**<sub>2</sub> ‘ўдар розгай’ (Нас.), ‘кара, пакаранне’ (Нас.; Шат.; барыс., Шн. 2). Сярэднявечнае школьна-кляштарнае запазычан-



не ў польск. мову з лац. *plāga* ‘ўдар, выцятае месца’ < *plāgo*, -*āre* ‘біць, хвастаць, лупцаваць’ (ці з *plangere* ‘ўдарыць з трэскам’), запазычаных са ст.-грэч. дар. *πλᾱγᾱ́*, іяніч. *πληγῆ* ‘удар’, ‘рана ад удару’, ‘няшчасце, якое пасылаецца лёсам’ (Банькоўскі, 2, 596), з польск. мовы пранікла на Беларусь. Сюды ж: *пляжыць*, *спляжыць* ‘вынішчыць’, ‘збіць, пабіць’, ‘затаптаць’, ‘секчы з размаху, моцна біць, глуміць’ (ТСБМ, Шат., Нас.; сміл., Стан.), ‘разбіваць’ (рагач., Сл. ПЗБ), ‘палоць’ (акц., Мат. Гом.), ‘працаваць многа, напружана’ (Нар. Гом.), а таксама *пляжма*: “Я *пляжма* ворага крышу...” (Хадыка).

**Плягаз** ‘няшчасце, бяда’ (воран., ашм., іўеў., пін., Сл. ПЗБ; Бір.), ‘зараза, навала’ (пін., Нар. лекс.), *пляга яго ведае!* = ліха яго ведае (чырв., 3 нар. сл.). Ст.-бел. *пьякга, плакга, пляга, флякга* ‘няшчасце; навала’ са ст.-польск. *plaga* ‘тс’, якое з лац. *plāga* ‘пакуты, няшчасце’, ‘бедства’. Гл. таксама папярэдняе слова.

**Пляга<sub>4</sub>** ‘рана ў мазалях’ (Чуд.). Са ст.-польск. *plaga* ‘рана’, не выключана развіццё семантыкі з *пляга<sub>2</sub>* (гл.); параўн. макед. дыял. *пьяга* ‘рана’, што выводзіцца з алб. *plágë* ці рум. *plágă* ‘тс’ (< лац. *plaga*), гл. БЕР, 5, 387.

**Пляга<sub>5</sub>**, *пьяга* ‘сліз пры адхаркванні, макрота’ (слонім., Нар. лекс.; зэльв., Сцяшк. Сл.; карэліц., іўеў., Сл. ПЗБ), *пьяга/смага* ‘слізкае рэчыва ў роце хворага’ (Варл.). Са ст.-грэч. *φλήγμα* ‘сліз, макрота’, якое пад уплывам лексемы *пляга* ‘макрэча’, ‘бяда, няшчасце’ набыло адпаведную форму.

**Пляга<sub>6</sub>** ‘бутля, балон’ (Мік., Др.-Падб.), ‘бляшанка для адстойвання малака (у калодзежы)’ (лях., Сл. ПЗБ), сюды ж *пляжска*, *пляшка* ‘бутэлька’ (ТС), ‘салдацкая біклага’ (барыс., круп., бярэз., любан., бабр., ЛА, 5). Ст.-бел. *пьяша, фляша, хвляша* ‘бутэлька, пляшка’ (1538 г.) запазычаны са ст.-польск. *flasza*, якое з с.-в.-ням. *vlasche* (Булыка, Лекс. запазыч., 102) < *flechten* ‘плясці’ — першапачаткова бутэлькі спляталіся з лыка, пазней для шчыльнасці вымазваліся глінай і абпальваліся ў печы, параўн. славен. *pleténka* ‘аплецёная бутэлька’. Форма *пляга*, відаць, — з *пляжска* (шляхам рэдэрывацыі), а апошняе — з *фляшка* (Брукнер, 123; Праабражэнскі, 2, 78; Фасмер, 4, 200).

**Пляж** ‘бераг мора, возера, ракі, на якім загараюць і адпачываюць у час купальнага сезону’ (ТСБМ; ваўк., Сцяшк. МГ). Праз



рус. мову з франц. *plage* 'тс', 'узмор'е', яке, як і італ. *piaggia* 'ўзбярэжжа', узыходзяць да італ.-лац. *plagia* < лац. *plaga* 'вобласць, пояс, зона' (Фасмер, 3, 291; Банькоўскі, 2, 600).

**Пляжыць**, гл. *пляга*<sub>2</sub>.

**Плязгаць** 'плявузгаць' (баран., Сл. Брэс.). У выніку кантамінацыі *пляскаць* (параўн. *пляскаць* языком — ТСБМ) і *плявузгаць* (гл.).

**Пляйма** 'пляма' (Касп., Нас., Растарг.; ашм., Стан.; дубр., ЛА, 3; шуміл., Сл. ПЗБ), *пляйміць* 'пляміць' (Стан.). Відаць, да *пляма* (гл.) з устаўным -й-, як у *войстры* < *вóстры*. *Пляймо/плаймо* 'пляма' (беш., Нар. сл.), *плямо́*, *пляймо́* 'тс' (паст., чэрв., беш., ЛА, 3) аформлены пад уплывам рус. *пятно́* 'тс'.

**Пляйстар**, *пляйстэр*, *пля́стар*, *пляйсцір*, *пля́стра* 'слой, пласт', 'пластыр' (Нас., Др.-Падб., Гарэц., Касп., Бяльк., Жд. 1, Жд. 2, Дэмб. 2; ашм., Стан.), яшчэ *пляй́стра*, *пля́сты*, *пля́стры*, *пля́страчка* 'штучныя соты', 'кавалак мёду', 'васковая абалонка', 'рамкі з сотамі мёду' (Сл. ПЗБ, Сцяшк. МГ, Мат. Гом.), 'слаі' (Сл. ПЗБ, Нас.); *плястэ́рык* 'скрылік' (смарг., Сл. ПЗБ). З польск. *plaster* 'тс', яке паходзіць з *plaster* 'медыцынская павязка, што прылепліваецца на рану' < с.-в.-ням. *pflaster*, ст.-в.-ням. *plastar* < лац. *emplastrum* 'замазваць рану воскам, завязваць абмазку на прышчэпе' < ст.-грэч. ἐμπλάστρον (Кюнэ, Poln., 87) < ἐμ-πλάσσω 'замазваю'; з гэтым словам злілося польск. *plast* (< прасл. \**plastь* 'слой, скіба, пласт'), з XVI ст. — *plastr* і *plastr* (мёду), блізкае па форме да *plaster*: нярэдка воск выкарыстоўвалі для залеплівання ран, як у старажытнасці (Банькоўскі, 2, 599). Устаўное -й-, як у папярэднім слове.

**Пляйстра** 'тоненькая нітачка' (Варл.). Няясна, магчыма, да *пляй́стар* 'слой, пласт' > 'тонкі слой, пласт' > 'нітачка'.

**Пляйтўх** 'збітыя валасы, каўтун', 'пыж у патроне' (ашм., Сцяшк. Сл.; шчуч., 3 нар. сл.). Гл. *плéйтух*. Параўн. таксама *плéнтух* (гл.).

**Пляма**, *пля́міна*, *плéма*, *плямі́зма*, *плям*, *пля́мка* 'знак, месца на паверхні як брудны след чаго-небудзь', 'што-небудзь ганебнае' (ТСБМ, Сцяшк. МГ, Шпіл., Гарэц., Нас., Шат., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Растарг.; Юрч. СНЛ; ЛА, 3); *пля́мы* 'абвесак' (лаг., ЛА, 2); *плямі́ць* 'рабіць плямы' (Бяльк.), *пля́місты* 'маркі, мазкі, мазісты' (Нас., Гарэц.), *плямі́сты* 'з плямамі' (даўг., Сл. ПЗБ; Растарг.), *пля́мны*



‘заплямлены, у плямах’ (Нас.). З польск. *plama* ‘пляма’ (Кюнэ, Poln., 87), якое ўзнікла ў выніку кантамінацыі польск. *plama* ‘пляма, ганьба, загана’ (гл. *плéна<sub>2</sub>*) і медыцынск. *plama* ‘чырвоная пляма на скуры ад хваробы’, што з ням. *flamme* ‘тс’ і ‘пляма на сукенцы’ (Брукнер, 417; Банькоўскі, 2, 597).

**Плямéннік**, *плямянік*, *плэмняннык*, *плямяннік* ‘сын брата альбо сястры’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., Бяльк., Сцяшк. МГ). Да *плéмя* (гл.), параўн. *плéмень* ‘род’ (ТС). Сюды ж: *плямéнніца* ‘дачка брата ці сястры’ (ТСБМ, Бяльк.).

**Пля́мкаць**, *плéмкатэ*, *пля́мкнуты*, *пля́мкаты* ‘чмокаць, чмякаць (уголас), есці з прычмокваннем’, ‘чвякаць, цмокаць, чмякаць ротам’ (Клім., Янк. БП, Сцяц., ТС, Сл. Брэс.; Сцяшк. Сл.; Жыв. сл.; 3 нар. сл.; Нар. Гом.), укр. *пля́мкати*. Экспрэсіўны дзеяслоў з суф. -ка- ад гукапераймання *плям!* (Васілеўскі, Прадукт. тыпы, 72); паводле Смаль-Стоцкага (Приміт., 169), гукаперайманне структурна суадносіцца з *цям!* гл. *ця́мкаць*.

**Плямо́** ‘трэшчына (і дзірка) ў торфе’ (маст., Сл. ПЗБ). Да *плéна<sub>2</sub>*. Аформлена паводле *пляймо* (гл. *пля́йма*).

**Плямо́к** ‘сіняк’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Да *пля́ма* (гл.). Суфікс -ок, як у *бялок*, *жаўток*.

**Пля́мпаць** ‘плявузгаць, балбатаць’ (гродз., Лекс. балтызмы). Гукапераймальнага паходжання, зыходнае *плям!* гл. *пля́мкаць*. Параўн. балг. *пля́мпам* ‘тс’ і літ. *pleĩpti* ‘тс’, апошняе можа суадносіцца з *plerėĩ* ‘ілгаць, балбатаць’ (гл. Лаўчутэ, Балтизмы, 71), якое ўзыходзіць да анаматапеічнага і.-е. \**ple-* (Фрэнкель, 616), што, аднак, не дае падстаў настойваць на запазычанні, параўн. польск. *plaplać* ‘гаварыць многа і абы-што’.

**Плямя́** ‘гадоўля для патомства’ (віл., навагр., Сл. ПЗБ). Да *плéмя* (гл.), першапачаткова, відаць, з *на племя* (пакінуць) ‘на развод’.

**Пляндзі́вы** ‘надакучлівы’ (Мат. Маг.). Магчыма, са ст.-польск. *pletliwy* ‘баламут, гаваркі, балбатун’ < *pleść* ‘плясці’, або ад *plątać* ‘блытаць’, гл. *плянта́ць*.

**Пляндрава́ць** ‘нішчыць, вытоптваць’ (Др.-Падб., Нас., Гарэц.), ‘псаваць, рабіць шкоду’ (слонім., Сцяшк. Сл.). З польск. *plądrować* ‘рабаваць, знішчаць’, што з ням. *plündern* ‘тс’ (Цвяткоў, Запіскі, 67). Гл. *плю́ндра*, *плюндрава́ць*.



**Пляніца** ‘доля, участак, частка’ (хойн., Мат. Гом.). Відаць, да польск. *plan* ‘план, участак’.

**Пляніца** ‘сіло на птушак’ (в.-дзв., Шатал.), *плéніца* ‘пастка’, ‘сіло’ (Касп.), *пляніца (плéніца)* ‘мочка з коласа, прарост’ (Нас.), ст.-бел. *пленица: упаль у пленицу бесовскую* (1562 г.) (Карскі, 2—3, 499); рус. *плéніца* ‘пучок, каса’, ‘пляцёнка цыбулі, часныку’, ‘доўгае вешала абаранкаў’, *плёнка* ‘валасяная пятля, сіло на цецярукоў’, стараж.-рус. *пленица* ‘тое, што створана шляхам перапляцення, перавівання альбо злучэння прадметаў ці іх частак’, ‘снасці птушкалова — сілы, сеткі’, укр. *плéніця* ‘прасла ў плоце’, польск. *pletnica* ‘пляцёнка з дубцоў’, балг. *плéніца* ‘плот з дубцоў і калоў’, ‘заплецена каска’, ст.-слав. *пленица* ‘пута, ланцуг, кайданы’, ‘каса’. Праслав. *\*pletnica* < *\*plesti* (Міклашыч, 249), гл. *плясці*, гл. таксама ESJSt, 11, 655; Варбат, Морфонологія, 205; інакш — Фасмер (3, 278): *\*pletynica* > балг. дыял. *плéтеница* ‘барана (сплецена з дубцоў)’, БЕР, 5, 346. Параўн. сінонімы *ўплéніца/уплесціца* ‘прывязацца, прычапіцца’ (ТС). Сюды ж: *пляніца* ‘злучаныя парамі платы’ (бых., рагач., Рам. 8), ‘невялікія платы’ (Масл.), ‘праростак з коласа’ (Нас.), *плéніца* ‘звяно ў плыце, плоце’ (ТС), ‘прасла’ (стол., Нар. сл.), укр. *плéніця* ‘напалам распілаваны ствол будаўнічага дрэва’, рус. *пленица* ‘аднарадныя платы’.

**Плянт** ‘пляц’ (старое) (зэльв., Сл. рэг. лекс.). Пад уплывам *плянтаваць* (гл.) з польск. *plan* ‘сядзіба, участак’. Менш верагодная сувязь з літ. *pleñtas, plénta(s)* ‘глеба, грунт’ (адносна паходжання гл. Фрэнкель, 616), якія Бязлай (Razpr. SANU, 7, 166) параўноўвае са славен. *oplat* (< *\*ǫ-plēt*): *v oplat vreči* ‘кінуць у зямлю’.

**Плянта** ‘мяжа на хлебным полі’ (малар., Выг.), ‘мяжа’ (Айкан.). З польск. *planta* ‘план, праект’. Да *плант* (гл.).

**Плянтаваць** ‘разраўноўваць няроўнасці на сенажаці ці пашы’, ‘вытоптаць, збіваць пасевы’ (дзярж., Нар. сл.), ‘раўняць, расчышчаць’ (Сцяшк. Сл.), ‘выкарчоўваць’ (даўг., Сл. ПЗБ), *плянтаўка* ‘поле на месцы расчышчанага лесу’ (гродз., Мат. АС; Сцяшк. Сл.; Сцяшк. МГ), ‘балотны луг’ (Касп.). З польск. *planta-waś* ‘выраўноўваць паверхню грунту’, паводле Банькоўскага (2, 598), “штучны чыгуначны тэрмін”, магчыма, ад назвы *plantu* ў Кракаве, пасаджанага на месцы зруйнаваных умацаванняў парку,



ад лац. *planta* ‘расліна’, параўн. польск. *plantować* ‘разводзіць экзатычныя расліны’, *plantówka* ‘балотны луг, сена з якога можна збіраць толькі зімой’; Варш. сл. значэнне ‘садзіць расліны’ выводзіць з франц. *planter*, якое з лац. *plantāre* ‘саджаць, высаджваць, засаджваць’.

**Плянтаць** ‘гаварыць блытана’ (свісл., Сцяшк. Сл.). З польск. *plątać* ‘блытаць’, гл. *плёнтаць* ‘тс’; націск пад уплывам дзеясловаў на *-таць*: *балбатаць*, *плескатаць* і пад.

**Плянтра** ‘падваліна’ (пін., Нар. сл.). Нясна. Магчыма, у аснове ляжыць лац. *planta* ‘падэшва’.

**Плянцы** ‘месца, дзе вырошчваюць садовыя саджанцы, паркавыя дрэўцы’ (нясвіж., Яшк.), *плянцы*, *плянсы* ‘расада’ (ігн., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене, з літ. *plėnsai* ‘маладыя расліны, парасткі’ < ням. *pflanzen* ‘тс’ (Сл. ПЗБ, 4, 24), што неабавязкова, параўн. бел. *флянцы*, *флянцікі* ‘атожылкі, саджанцы’ (гл.).

**Плянціцца** ‘плесціся’ (маст., Сцяшк. Сл.). З польск. *plątać się* ‘тс’. Націск, як у *плясціся*.

**Пляс** ‘месца для складання бяровенняў’ (добр., Мат. Гом.). З польск. *plac* ‘рум’.

**Пляса** ‘кавалак’ (гродз., Сл. ПЗБ). У выніку кантамінацыі польск. *płosa* ‘палоска’ і *плястар* ‘кавалак мёду’ (гл.).

**Плясаць** ‘мігцець, ззяць, зіхацець (пра зоркі)’: *пляшуць*, *блешуть*, *бляшуть* (зоры) (ЛА, 2), *небо зорко, зоры аж пляшуць* (ТС), сюды ж *плясавіць* ‘скакаць (у танцы)’ (Жд. 2), ‘танцаваць’ (Касп.). Рус. *плясать* ‘радавацца, танцаваць’, польск. *pląsać* ‘танцаваць’, палаб. *pl’ósāt*, чэш. *plesati*, славац. *plesat’*, славен. *plēsati* ‘танцаваць, весяліцца’, серб.-харв. *плесати* ‘тс’, ‘трыумфаваць’, балг. дыял. *плеша*. Прасл. *\*plesati*, роднаснае літ. *plėšti* ‘танцаваць, весяліцца, трыумфаваць’, *plėšti* ‘шумець, бушаваць’, ст.-літ. *pląšti* ‘шумець, шалясцець’ (Фасмер, 3, 291—292), аднак балтаславянскае паходжанне слова застаецца няясным (Бязлай, 3, 54). Скок (2, 681) выводзіць слав. лексему з прэтэрыта *plēsā* < і.-е. *\*plet-* ‘таптаць, працаваць нагамі’, гл. *пляскаць*, *плоскі*. Мяркуецца, што зыходнай магла быць аснова, прадстаўленая ў *\*pleskati*, гл. *пляскаць*, у назалізаванай форме (Брукнер, 417; ESJSt, 11, 659), што адлюстроўвае старажытныя абрадавыя дзеянні (Куркіна, Славяноведение, 1996, 1, 7—14). Беларускія формы



ў значэнні ‘мігцець’ дэманструюць блізкаць да *бліскаць* (гл.), а ў значэнні ‘танцаваць, скакаць’ — уплыў рус. *плясать* (Булахаў, Развіццё, 10). Сюды ж: *плясун* ‘танцор’, *плясунья* ‘танцорка’ (Бяльк.), *плясуха* ‘тс’ (Нар. Гом.) і ‘сыракваша’ (рэч., Мат. Гом.), апошняе, магчыма, звязана з семантыкай балтыйскіх дзеясловаў.

**Пляскаць, пляскаць, пляскаць** ‘удараць’, ‘біць, хвастаць, сцёбаць’, ‘стукаць далонню аб далонь ці па чым-небудзь’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Бяльк., Яруш., Шат.; ашм., Стан.), ‘апладзіраваць’ (ельск., хойн., Мат. Гом.); ‘пляскаць па вадкасці’ (Шат., Сл. ПЗБ); ‘плямкаць, чмякаць пры ядзе’ (сміл., Стан.; Шат.), *пляцкаць* ‘тс’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ); *пляскаць* ‘біць молатам’ (Касп.), ‘таптаць, дратаваць’ (зэльв., Сл. рэг. лекс.); *пляскаць* ‘барабаніць, звінец (аб лыжках і місцы)’ (воран., віл., Сл. ПЗБ), экспр. ‘касіць нізкую рэдкую траву’ (шальч., Сл. ПЗБ), ‘рабіць, майстраваць’ (карм., Мат. Гом.); *плескаць* ‘ляскаць, пляскаць’ (ТС); *пляскаць* ‘біць па твары далонню’ (Нас.; Бяльк.; жлоб., Мат. Гом.). Укр. *пляскати, плéскати* ‘біць у далоні’, ‘плёхаць па гразі’, ‘гаварыць многа і абы-што’, ‘кляпаць’, а таксама бойк. *пляцкати* ‘плямкаць, еўшы’, польск. *plaskać* ‘гучна ўдараць далонню’, ‘выдумляць, нагаворваць’, дыял. паморск. *plaskac, plaskac* ‘пляскаць далонню па вадзе’, чэш. мар. *pláskati*, лях. *pl'askat* ‘пляскаць, шлёпаць’, славац. *pl'asknúť* ‘пляснуць па шчацэ, спіне’, ‘бразнуць (дзвярыма)’, ‘лопнуць (пра пупышку)’, ‘пляс-нуцца (у гразь)’; славен. *plāskati* ‘пляскаць, апладзіраваць’, ‘пад-рубаць’, ‘крычаць’, *plaskati, ploskáti* ‘біць у далоні’, серб.-харв. чак. *пласка̀ти* ‘пырскаць, пляскаць па вадзе’, макед. *пласка* ‘ўдараць далонню’, ‘вярзці лухту’, ст.-слав. плескати ‘ляскаць, ляпаць’. Прасл. *\*plaskati*, варыянт *\*ploskati*, роднаснае літ. *ploskioti* ‘пляскаць (рукамі), чмякаць’, ‘бразгаць’ < і.-е. *plok-sk-* ‘плоскі’, ‘біць, таўчы’ (Сной—Бязлай, 3, 49). Банькоўскі (2, 598) выводзіць польск. *plaskać* з прасл. *plěsk-a-ti*, якое з’яўляецца ітэратывам да *\*pleskati* > бел. *плéскаць* (гл.). Сюды ж з пераносным значэннем *пляскаць* ‘гаварыць многа і абы-што’ (Нар. Гом.; Шат.; Касп.), ‘плявузгаць, малоць языком’ (Сл. ПЗБ), *пляскач* ‘пустаслоў, пляткар’, ‘які гаворыць абы-што’ (Скарбы), ‘балбатун’ (Сцяшк. МГ), *пляскыньнік* ‘тс’ (Юрч. СНЛ), *пляскаваць* ‘плявузгаць, несці лухту’ (ігн., Сл. ПЗБ), параўн. чэш. *pleskati*



‘тс’, славац. *pleskotat* ‘тс’, паморск. *plesk''otac* ‘неразумна ілгаць’, якія Фурлан (JS, 39, 4, 123) узводзіць да *\*ple-sk-* < i.-e. *\*(s)pele-*, параўноўваючы з літ. *pleškėti*, лат. *plekšet* ‘ілгаць’, што неабавязкова.

**Пляска́ць** ‘рабіць пляскатым, плюшчыць’ (ТСБМ, Касп.), ‘абабіваць лапатай’ (Сцяшк. Сл.), *пльска́ты* ‘пляскаць (пра метал)’ (драг., Жыв. сл.), *пляску́шка* ‘невялікі, расплясканы кавалак металу’ (Юрч. Вытв.). Да *пля́скаць* (гл.).

**Пляска́ты** ‘без звычайнай пукатасці, прыплюснуты’, ‘які мае невялікую вышыню або таўшчыню пры прамой і роўнай паверхні’ (ТСБМ; слонім., КЭС; пух., Сл. ПЗБ; Шат.; беласт., Стан.), *плеска́ты* ‘пляскаты’ (ТС), *пльска́ти* ‘прыплюснуты, плоскі’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), *плеска́тая* ‘нізкая, пакатая (страха)’ (стаўб., карэліц., ЛА, 4). Хаця не выключана ўтварэнне ад *пляска́ць* (гл.), аднак больш імаверна, што лексема запазычана з польск. *plaskaty* ‘плоскі’ (з XVI ст.). Параўн., аднак, *пляска́ны* ‘пляскаты (пра авёс)’, *пля́сканькі* ‘пляскаценькі’ (швянч., трак., Сл. ПЗБ).

**Пляска́ч<sub>1</sub>** ‘пірог’ (Касп.), *плеску́ха* ‘скавароднік, пярэпечка’ (лун., ЛА, 4; ЖНС). Да *пляска́ць* (гл.). Параўн. укр. *плеска́ч* ‘круглы хлеб з плоскай паверхняй’.

**Пляска́ч<sub>2</sub>** ‘гатунак ячменю — з двума радамі зярнят у коласе’ (Сцяц.). Да *плоскі* (гл.), г. зн. першапачаткова *\*пласка́ч*, аднак пад уплывам *пляска́ць*, *пляска́ты* -ла- > -ля-.

**Пляска́ч<sub>3</sub>**, звычайна ў мн. л. *пльскачы́* ‘памылка ў чынах, калі абедзве ніткі асновы кладуць разам, а не па адной уверх і ўніз’ (Уладз.). Відаць, з *\*пласкачы* < *плóскі* (гл.). Параўн. польск. паўн.-усх. *plaszczka, plaszczucha* ‘спляценне пры тканні, у якім дзве ніткі асновы ідуць побач’, падляшк. *plaskocha* ‘блюзна ў палатне з-за плескача’.

**Пляска́чка:** у *пляска́чку* ‘гульня хлопчыкаў з пляскатымі каменьчыкамі, якія падскокваюць на паверхні вады’ (гродз., Нар. словатв.). Ад *пляска́ты* (гл.), у выніку семантычнай кандэнсацыі словазлучэння *гульня пляскатымі каменьчыкамі*.

**Пляскі́тацца** ‘хадзіць па мокрай падлозе’ (дзятл., Сцяшк. Сл.). Да *пляскóта* (гл.) з распадабненнем -о- > -і-, магчыма, пад уплывам рус. *скитаться* ‘бадзяцца’.



**Пляскóваты** (*плескóваты*) ‘плоскі’ (Бєс.). З польск. *\*plaskowaty* < *plaskaty* ‘тс’, якое ад *plaski*, апошняе (у Кнапскага, 1621 г.) замест *plaski* ‘плоскі’ (Банькоўскі, 2, 599).

**Пляскота** ‘слота’ (івац., ЛА, 2). У выніку кантамінацыі лексем *плесканіна* і *слота* (гл.).

**Пляскўн<sub>1</sub>** ‘дзяружка з ільняных нітак’ (Сцяшк. Сл.). Да *пла-скані* (гл.).

**Пляскўн<sub>2</sub>** ‘гарэза’ (Нар. Гом.). У выніку кантамінацыі *плясўн* (ці *пляска*) і *\*скакўн*.

**Пляскўн<sub>3</sub>** ‘пухір у рыбы’ (воран., ЛА, 1). Да *пляск, пляскаць* ‘лопацца, трэскацца’ (гл.).

**Пляскўшка** ‘пастка (на мышэй)’ (шальч., Сл. ПЗБ). Відаць, балтызм. Параўн. літ. *pliáukšt* ‘лясь! ляп! бразь! бах! шчоўк!’ — перадае гук, калі раптоўна зачыняецца пастка.

**Пляснівы** (*плясьнівый*) ‘сівабелаваты (пра каня)’ (Бяльк.), *пляснівы* ‘вяснушкаваты’ (кліч., Жыв. сл.; рэч., светлаг., б.-каш., Мат. Гом.), ‘плямісты’ (рэч., Нар. сл.), ‘заплеснявелы’ (Сцяшк. Сл.), ‘колер поўсці ў каня ці каровы, дзе змешаны белая і рыжая поўсці’ (Варл.). Апошняе ст.-бел. *плеснивый, плесневый* ‘светла-шэрай масці’ (1552 г.) — са ст.-польск. *pleśniwy* ‘конь з белымі плямкамі на шэрсці’ (Булыка, Лекс. запазыч., 124). Параўн. таксама і ст.-чэш. *plesnivý* ‘сівы, бела-шэры (пра каня)’, ‘пакрыты плесняй’. Да *плэсні, плэсня* (гл.).

**Пляснік** (*плеснік*) ‘плюшнік’ [відаць, *Sparganium*]’ (лун., Шатал.). Да *пліошнік, пліоха<sub>2</sub>*. Наяўнасць -с- сведчыць альбо пра ўплыў лексемы *плоскі* (у расліны плоскія доўгія лісты), альбо пра запазычанне з зах.-балт. дыялектаў, роднаснае літ. *pliūšė* ‘трыснёг, *Phragmites communis* L.’.

**Плясніца<sub>1</sub>** ‘від рыбалоўнай сеткі’ (Касп.). Няясна. Магчыма, ад *плэсці* (гл.). Суфікс -іц-а, як у іншых назвах сетак: *лешчаница, уклеініца, трыгубіца*; славац. *plotníca*.

**Плясніца<sub>2</sub>** ‘ільдзіна, крыга’ (гом., Мат. Гом.), *плясніца* ‘тонкі лёд на рацэ’ (віц., Яшк.; ЛА, 2). Няясна.

**Пляснуца** ‘з шумам упасці’, ‘ударыцца’ (ТСБМ; Жд. 1; Сцяшк. МГ), *пляснуць* ‘ляснуць’ (Жд. 2), ‘ударыць з пляскам’, ‘стукнуць далонню аб далонь або па чым-небудзь’, ‘кінуць што-небудзь з шумам, пляскам’ (ТСБМ). Перфектная форма (*пляс(к)нуць, -цца*) ад *пляскаць* (гл.).



**Пляснюх** ‘рагоз, *Typha latifolia* L.’ (нясвіж., ЛА, 1). Да *пляс-нік* (гл.).

**Плясня** ‘яжджаль, асака, *Carex* L.’ (баран., ЛА, 1). Гл. *плюшнік*, *плюшня*, у аснове якіх, верагодна, балтызм. Параўн. літ. *plūšė* ‘асака, *Carex gracilis*’.

**Плясняк** ‘праснак’ (карэліц., Шатал.). Да *пляскаць* (гл.). Суфікс -ак, як у *праснак*; распадабненне -ак > -як пад уплывам -ля-.

**Плястаць** ‘плёхаць’ (ТС). Да *пляркаць* (гл.) з заменай *к* > *т*.

**Плястэрак** ‘чалавек са скрыўленым тварам’ (зэльв., Сцяшк. Сл.). Нясна. Параўн. польск. *plasterek* (памянш. да *plaster*, Банькоўскі, 2, 599) ‘тонка парэзаныя пласцінкі лімона’.

**Плясцёнка** ‘пляцёнка цыбулі’ (арш., дубр., горыц., ЛА, 2). Утварылася ў выніку кантамінацыі лексем *плёсці* і *пляцёнка* (гл.).

**Плясці** ‘ілгаць, нагаворваць’ (Шат.; міёр., 3 нар. сл.), ‘плесці што-небудзь’, ‘віць гняздо’ (Сл. ПЗБ), *плесць* ‘плесці (карункі)’ (Бяльк.). Гл. *плёсці* ‘тс’.

**Плясь!** ‘гук ад удару чым-небудзь плоскім’, адпавядае значэнню дзеясловаў *плярнуць*, *пляркаць*, *пляркацца* (ТСБМ; глус., Янк. Мат.): *плясь!* — *на голым целе* (полац., Нар. лекс.), *плясь!* (шальч., Сл. ПЗБ). Ад *пляр(к)-нуць*, гл. *пляркаць*, змякчэнне канцавога зычнага мае экспрэсіўны характар, або пад уплывам мяккасці папярэдняга зычнага, параўн. *лясь!* < *ляснуць* (гл.).

**Плясцянка** ‘пояс, зроблены рукамі пры дапамозе дзвюх-трох драўляных палачак’ (Нік. Очерки). У выніку кантамінацыі лексем *плёсці* і *пляцёнка* (гл.). Параўн. таксама *плясцёнка* (гл.).

**Плятанне** ‘плот, пераплецены тонкімі пруткамі’ (Жд. 3). У выніку кантамінацыі лексем *сплятанне* (< *сплёсці*) і *плот*.

**Плятаць** ‘ілгаць’ (Нас.). Да прасл. *\*plet-a-ti*, якое з’яўляецца дзеясловам шматразовага дзеяння ад прасл. *\*plesti* (< *ple-n-t-* з інфіксам -n- у аснове цяп. часу) < першапачаткова *\*plēsti* > бел. *плёсці* (гл.). Фурлан (JS, 29, 120—123) параўноўвае *пляркаць* з славен. *oplétati* ‘помсціць’, *oplēsti* ‘ашукаць, абдурыць’, якія ўзводзіць да прасл. *\*plet-* < і.-е. *(s)pele-t-/\*(s)plet-* ‘узнёсла гаварыць’, дапускаючы аманімію асноў у праславянскай мове, пры якой сувязь з ‘плесці’ тлумачыцца народнай этымалогіяй, параўн., аднак, *круціць* ‘падмануць’ (ТС), што сведчыць аб прадуктыўнасці семантычнага пераходу ‘плярці, віць, круціць’ > ‘ашукаваць, ілгаць’. Сюды ж: *плярня* ‘хлусня, плёткі’ (Нас.; ТС),



‘платкарка’ (шчуч., Сл. ПЗБ; клец., Нар. лекс.), *плату́ння* ‘бал-батуха’, *плату́н* ‘забаўнік, балбатун’ (Нас.), ‘платкар, хлус’ (капыл., Нар. словатв.; гор., Мат. Маг.; Нас.).

**Платкава́ць** ‘абгаворваць’ (ашм., Сл. ПЗБ; смарг., Сцяшк. Сл.). З польск. *plotkować* ‘рабіць плёткі’ < *plotka* > *плётка*<sub>2</sub> (гл.).

**Платка́р**, *платка́рка* ‘той, хто любіць разносіць плёткі’ (ТСБМ; Сцяшк. МГ; іўеў., Сл. ПЗБ; ТС; ваўк., ашм., іўеў., ЛА, 3), *платка́рыць* ‘абгаворваць’ (астрав., Сцяшк. МГ). З польск. *plotkarz*, *plotkarzyć* ‘тс’.

**Платні́к** ‘пляцень’ (лях., Сл. ПЗБ), *платня́к* ‘тс’ (слон., Жыв. НС; Сцяц.; Сцяшк. МГ; брагін., Мат. Гом.), ‘зашчытак ад снегу’ (Сцяц.), *платнёўка*, *платню́шка* ‘платнёвы хлёў’ (Юрч. Вытв.), *плетні́ца* ‘асобнае прасла платня’, *платня́* ‘галлё, якім заплятаюць пляцень’ (ТС). Усе да *плёсці* (гл.). Аналагічна польск. *pletniak* ‘плот з галінак, што пераплятаюць вертыкальныя калкі, пляцень’.

**Платня́**<sub>1</sub> ‘лазіва, прыстасаванне для лазання на дрэва з мэтай выдзёўбвання борці і паднімання калоды’ (Нікан.), ‘сплечены з лазы гуж для звязвання плытоў’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Параўн. польск. *pletnica* ‘ліна, вяроўка, перавясла, сплеченыя з канापелі і саломы’; рус. *плеть* ‘лазіва ў бортніка’. Да *плёсці* (гл.).

**Платня́**<sub>2</sub> ‘маток зблытаных нітак’ (маст., Сл. ПЗБ), ‘калонія, сукупнасць (грыбоў)’ (даўг., Сл. ПЗБ). Да *сплята́цца*, *плёсці* (гл.).

**Платня́**<sub>3</sub> ‘хлусня, плёткі’ (Нас., ТС). Гл. *платяць*.

**Платры́га** (зневаж.) ‘нядбайнік’ (дзятл., Сцяшк. Сл.). У выніку кантамінацыі *лотр*, *латруга* (гл.) і *плату́н* < *платя́ць* (гл.).

**Плату́н** ‘майстар па пляценню кашоў’ (карм., Мат. Гом.). Да *плёсці* (гл.). Суф. -ун, як у *ляту́н*, *хаду́н*, *паўзу́н*.

**Плату́ха** ‘драсён, *Polygonum aviculare* L.’ (бабр., ЛА, 1). Да *плёсці* (гл.): сцябліны драсёну сплятаюцца паміж сабой.

**Платуха́цца** ‘блытацца (пра язык)’ (Гарэцкі). З (за)платя́цца < *плёсці* (гл.) з экспрэсіўным суф. -ух-.

**Плату́ха** ‘саламяны кошык’ (смарг., Сцяшк. Сл.), *плату́шка* ‘сплечены з лазы і саломы посуд’ (Касп.; Нік. Очерки). Да *плёсці* (гл.). Суф. -ух-а, -ушк-а мае значэнне ‘прадмет дзеяння’ (Сцяцко, Афікс. наз., 71—72).

**Пляўду́ра** ‘плявузгала’, *пляўду́рыць* ‘гаварыць пустое’ (міёр., 3 нар. сл.; Нар. лекс.). Балтызм, параўн. літ. *pliaũpti*, *pliaũkšti*



‘вярзці лухту, абы-што гаварыць’ і суф. *-d-a* з непахвальным значэннем, да якога пазней далучыўся суф. *-ур-а*.

**Пляўка** ‘п’яўка’ (стаўб., карэліц., 3 нар. сл.; карэліц., Нар. лекс.). Да *п’яўка* (гл.). Аб мене *-j-* > *-л’-* гл. Карскі, 1, 303.

**Пляўсі** ‘платкі, геркулес’ (шальч., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене (там жа), паходзіць з літ. *plaišė* ‘вотруб’е’.

**Пляўкі** ‘плады дзікай яблыні’ (в.-дзв., мсцісл., клім., ЛА, 1), *пляўка* ‘тс’ (мсцісл., 3 нар. сл.), *пыляўкі* ‘тс’ (дубр., горыц., краснап., тамсама); *поляўкі* ‘дзікія яблыні і грушы на полі’ (бяроз., ЛА, 1). У выніку рэдукцыі з *палёўкі*, *паляўкі* < *поле* (гл.), гл. Крывіцкі, 3 нар. сл., 134.

**Пляўцець** ‘ільсніцца’ (ганц., Сл. ПЗБ). З *бляўцець* ‘тс’ — балтызм. Параўн. літ. *bliaĩkti* ‘ільсніцца’ (Грынавяцкене, тамсама).

**Плях**<sub>1</sub> ‘боўць, шабулдых!’ (Шат.), ‘плясь, ляп!’ (Шат.; сміл., Стан.), ‘гук ад удару па мяккім месцы’ (Варл.), *плях!* — пра імклівы бег, пра ўдар (мсцісл., Нар. лекс.). Гукапераймальнае. Роднаснае да *плясь!* (гл.). Сюды ж: *пляхаць* ‘шлёпаць, хадзіць па гразі’ (Шат.), ‘наносіць удары’ (сміл., Стан., Шат.), *пляхнуць* ‘ударыць’, ‘пабегчы’ (Юрч.), ‘ударыць па мяккім месцы’ (Варл.), ‘плюснуць, абліць’ (Касп.), *пляхнуцца* ‘пляснуцца’ (Шат.), *пляхацца* ‘плёскацца (у вадзе)’ (беласт., Сл. ПЗБ; карэліц. Шатал.). Параўн. *плёхаць* (гл.).

**Плях**<sub>2</sub> ‘плешына, прагаліна’ (шчуч., Сцяшк. Сл.). Да *плех*<sub>1</sub> (гл.). Галосны *-я-* з’явіўся, відаць, у выніку абагульнення асновы з *пляха* ‘лысіна’, ‘агрэх’ (швянч., Сл. ПЗБ), *пляха* ‘абсерак’ (паст., ЛА, 2). Не выключана таксама, што *плях* можа быць запазычаннем з ням. *Fleck* ‘пляма’, ‘кавалак зямлі’, ‘лапіна, акравак’.

**Пляха**<sub>1</sub> ‘вельмі мокрае надвор’е, слота’ (Клім.), *плёха* ‘непагадзь’ (драг., Нар. словатв.). У выніку перастаноўкі зычных з *хляпа*, параўн. *хляпа* ‘слата’ (чэрв., мядз., уздз., Сл. ПЗБ), сюды ж: кіраў. *пляхі* ‘вельмі мокрая адзежына’ (Нар. сл.), відаць, пад уплывам *пляхаць* ‘шлёпаць, пляскаць’, гл. *плях*<sub>1</sub>.

**Пляха**<sub>2</sub> ‘бутэлька’ (слуц., Шн.), ‘фляга, шклянны сасуд’ (Нас.); параўн. ст.-бел. *пляша*, *хвляша*, *фляша* (з 1538 г.), запазычаныя са ст.-польск. *flasza*, якое са ст.-ням. *vlasche*. Утварылася шляхам рэдэрывацыі: *пляша* > *пляшка* > *пляха*, як *мўшка* — *мўха*.

**Пляха**<sub>3</sub> ‘вельмі вялікі баравік, які звычайна расце ў нізкім сырым месцы’, ‘агульная назва старых грыбоў’ (узdz., Нар.



словатв.). Параўн. польск. *plecha* ‘цела грыба’, паводле Банькоўскага (2, 603), ужытае для перакладу лац. *thallus*, што адпавядае ням. *pilzkörper*. Няясна. Магчыма, звязана з *плех*<sub>1</sub> ‘лысіна, плех, плеш’, параўн. *плешка* ‘галоўка цвіка’ (гл.), або вобразная назва на базе імітатыва *плях!* параўн. *пляхата* ‘хлюпка’ ў фразе: *шытышына цвіце пляхата, а ружа — поўна* (паст., Сл. ПЗБ).

**Пляхі** ‘страўнік каровы’ (Выг.; кіраў., Нар. сл.), ‘складкі ў страўніку каровы’, ‘кішкі, трыбух’ (ТС), *пляха* ‘прамая кішка’ (брагін., ЛА, 1). З польск. *flaki* ‘кішкі, унутранасці, трыбух’, ‘рубец’, якое з ням. *Fleck* ‘кавалак, латка, пляма’, *Flecke* ‘вантробы (страва)’ < с.-в.-ням. *vlēs, vlēcke* ‘кавалак’ (Банькоўскі, 1, 374). Сюды ж, магчыма, у выніку пераносу значэння з цэлага на частку, *пляха* ‘слізь у кішках ці коўбіку жывёл, якая абдзіраецца нажом пры шлямаванні’ (брагін., Шатал.), ці пад уплывам *плях*<sub>1</sub> (гл.).

**Пляхотка**, *плехотка* ‘вельмі зношаная кашуля’ (Юрч.), ‘парваная ануча’ (Нас.), ‘пялёнка’ (Бяльк., Растарг.), *пляхотце*, *пляхотцыя*, *пляхотцінка* ‘рвань, старызна’ (Нас.; Юрч. СНЛ), *пляхотнік* ‘абадранец’ (Юрч. СНЛ). Рус. цвяр., пск. *плехотка*, *плехотина* ‘анучка, рызман’, смал. ‘пялёнка’; славен. *s-pleháno blago* ‘зношаная рэч’, *s-plicháti* ‘знасіць, зрабіць танчэйшым’, ‘ссохнуцца, змарнець (пра чалавека)’, харв. *plejáti* ‘ліць’, ‘удараць’, макед. *плеска* ‘танчэць’. Да прасл. *\*plek-sa-ti* і *plekskati* ‘таўчы’ > *\*plexati* (Бязлай—Сной, 3, 53), гл. *плях*<sub>1</sub>, *плёхаць*.

**Пляц** ‘сядзіба калгасніка’, ‘зямля пад сядзібай’, ‘незабудаваная тэрыторыя ў горадзе ці вёсцы’, ‘частка прысядзібнага ўчастка каля хаты ці ў полі’ (ТСБМ, БРС, Нас., Сцяшк. МГ, Бір., Яруш., Выг., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс., ТС; карэліц. Янк. Мат.; капыл., Жыв. сл.), ‘месца для пасеву, плошча’ (Растарг.), ‘прастора вакол царквы, цвінтар’ (стол., Яшк.), ‘прысядзібны ўчастак’ (ЛА, 4), ‘зямельны надзел (у мінулым)’ (ЛА, 3); *плац* ‘участак зямлі’ (брасл., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *пляць* ‘участак зямлі пад гаспадарчымі будынкамі і агародам’, ‘роўнае незабудаванае месца ў горадзе, ад якога ва ўсе бакі разыходзяцца вуліцы’, *плаць* ‘поле бою’ (1441 г.). З польск. *plac* (з 1496 г.), *plac* (з 1434 г.) ‘месца, не забудаванае ў горадзе’, ‘месца пад будынкамі’, ‘месца бою’, якія запазычаны з мовы нямецкамоўных мяшчан польскіх гарадоў — з н.-ням., с.-н.-ням. *platz*, апошняе, як і франц. *place*, італ. *piazza*, узыходзіць да лац. *platea* ‘вуліца, двор’ < ст.-грэч.



πλάτεια ‘широкая дарога, вуліца’. Бел. *пляц* ‘плошча для ваенных парадаў і страявых заняткаў’ (ТСБМ) — з рус. *пляц*, запазычанага (пры Пятры I) з ст.-бел. *пляць* ці ст.-польск. *plac*; а рус. *плац* ‘тс’ — з ням. *platz* ‘плошча’ (Брукнер, 416; Карскі, БР, 156, Кюнэ, Poln., 87, Булыка, Лекс. запазыч., 189; Банькоўскі, 2, 595; Фасмер, 3, 276). Сюды ж: *пляцава́ць* ‘мераць на ўчасткі’, *пляцны*, *пляцовы* ‘які адносіцца да планавай меры’ (Нас.).

**Пля́цак**, *пляцок*; *пляцке*, *пляцкы* ‘блін, аладка’, ‘дранік’ (ЛА, 4; Бес., Вешт.; кам., Жыв. сл., Сл. Брэс.), *пляцка* ‘пернік’ (Сцяшк. МГ), ‘хлебнае печыва круглай формы’, ‘сухар’ (маст., ашм., Сл. рэг. лекс.). Ст.-бел. *пляцокъ* ‘праснак’ (XVII ст.) са ст.-польск. *placek* ‘пласкае печанае або смажанае цеста’, якое з ням. *Plätzchen* ‘тс’, памяншальнае да *Platz* у спецыяльным значэнні (Булыка, Лекс. запазыч., 117; Банькоўскі, 2, 595). Паводле Вештарт (Бел.-польск. ізал., 17) — заходнеславянская інавацыя, параўн. польск. *plaska* ‘скураны кружок для забівання мух’; таксама Махэк<sub>2</sub> (453) дапускае ўтварэнне ад *plācati* ‘ляпіць з гліны, цеста’ для чэш., славац. *placka* ‘ляпёшка’.

**Пляца́к** ‘рукзак’ (воран., Сл. ПЗБ; слонім., Сцяшк. Сл.). З польск. *plecak* ‘тс’, якое з’яўляецца штучным перакладам з ням. *Rucksack* ‘тс’ (< *Rücken* ‘спіна’ і *Sack* ‘мяшок’).

**Пляце́нь**, *плэцень*, *плэцянь*, *плэтянык*, *пляці́знік* ‘агароджа з пераплецёных тонкіх галін’ (ТСБМ; Бір.; Шушк.; Сцяшк. МГ; Шат.; Сл. ПЗБ; Мат. Гом.; ТС; Бяльк.; паўн.-ўсх., КЭС), ‘агароджа з тонкіх кійкоў’ (брэсц., мін., маг., рэч., ЛА, 4), ‘частакол, штакет’ (зах.-бел., в.-дзв., ЛА, 4), ‘палукаш’ (мін., бярэз., ЛА, 4), *пляце́ня* ‘плот з жэрдак’ (лун., ЛА, 4), *плэцень* ‘галлё, якім заплятаюць пляцень’, ‘пляцёнка’, *плецені́к* ‘хлеў з плятнёвымі сценамі’ (ТС). Укр. *плетінь*, рус. *плетень* ‘агароджа’, польск. *plecionka* ‘агароджа з яловых галін’, чэш. *pleteň* (ж. р.) ‘што-небудзь сплеченае’. Пераважна ўсходнеславянскае *\*pletъnъ* ‘сплеченая агароджа’ < і.-е. *\*plek-te-/o-* > *plesti* > бел. *плэсці* (гл.), параўн., аднак, балг. *плетѐн* ‘каса’, *плетені́к* ‘сцяна з пераплецёных галінкамі калоў’ (Радопы). Сюды ж: *пліце́нь* ‘танец’ (б.-каш., рагач., Мат. Гом.), *пляце́нь* ‘вязаная посцілка на ложак’ (капыл., Жыв. сл.).

**Пляце́нка<sub>1</sub>**, *пляця́нка*, *плеці́онка*, *плэті́онка*, *плыті́нка* ‘што-небудзь сплеченае ўздоўж з 2—3 і больш пасмаў, кавалкаў’ (ТСБМ, Мат. Гом.), ‘плеченая вяроўка’ (Касп.), ‘лазіва бортніка’ (карм., рэч.,



ЛА, 1), 'плечены пояс' (навагр., 3 нар. сл.; валож., ЛА, 4), 'та-сёмка' (шальч., Сл. ПЗБ), 'карункі' (добр., Мат. Гом.), 'мярэжка' (пін., Шатал.); 'плеченая кашолка' (ТСБМ, Мат. Гом.), 'каробка, сплеценая з сітняку' (драг., 3 нар. сл.), 'палукашак' (віл., Сл. ПЗБ; віл., ЛА, 4), 'аснова кроснаў, сплеценая ў касу' (пін., карэліц., Шатал.; трак., ашм., вільн., стаўб., бярэз., Сл. ПЗБ), 'прылада для звівання нітак у клубок' (брагін., Мат. Гом.), 'сплеценая з саломы дарожка на падлогу' (дзятл., Сцяшк. МГ), 'будынак з плеченымі сценамі' (ТС), 'падоўжаная вітая белая булка' (ТСБМ), 'сеткавая частка сіта' (свісл., Шатал.), 'уцяпленне дзвярэй' (драг., Нар. словатв.), 'сплецены вянок цыбулі' (астрав., Сцяшк. МГ; Ян.; ТС, Бяльк., Мат. Гом.; brasл., ганц., бярэз., Сл. ПЗБ; усх.-брэсц., усх.-віц., маг., усх.-гом., ЛА, 2), 'нізка грыбоў' (кругл., ЛА, 1), 'вялікая бутэлька, аплеценая лазой' (Мат. Маг.; Сл. Брэс.; ТС), 'вязаная хустка' (воран., Сцяшк. Сл.), а таксама: *пляцёнка* 'сплеценая аснова (для красён)' (пух., Сл. ПЗБ), *плэцёнка* 'ручнік з датыкальных адрэзаных і сплеценых канцоў' (івац., 3 нар. сл.), *плэцянка* 'плеченая ёмістасць' (драг., 3 нар. сл.), *плэцінка*, *пліцянка* 'аплеценая бутля', 'акуратна сплецены кошык' (Юрч. СНЛ), *пляцянка* 'пуня з лазы' (віл., Сл. ПЗБ). Укр. *плетінка* 'вязаная рукавіца', 'род вышыўкі', *плетянка* 'агароджаная крыніца', 'сплеценая з саломы стужка, з якой сшывалі капялюш'; рус. *плетёнка* 'сплеценая рэч — шнурок, пояс, гірлянда з зелені, кветак, пляцёнка цыбулі; круг з саломы; палавічок для выцірання ног', 'карункі', *плетёнка* 'заплечны кошык для бялізны'; польск. *plecionka*, *plecianka* 'што-небудзь сплеценае', 'тасьма, плечены шнур', 'гірлянда, нізка, вянок; "каса" з саломы для аббівання дзвярэй', 'кошык', 'пляшка, аплеценая лазой', 'саламяны вулей', чэш. *pletěnka* 'хала'. Прасл. *\*pletъnъka* < *\*pletъnъ(jъ)*, адпрыметнікавае ўтварэнне. Да *плэсці* (гл.).

**Пляцёнка<sub>2</sub>** 'платкарка' (пух., Сл. ПЗБ), 'весадуха, пахатніца' (пух., ЛА, 3). Да *плэсці* (гл.).

**Пляцёнка<sub>3</sub>** 'бярозка палявая, *Convulvulus arvensе* L.' (брагін., ельск., Мат. Гом.). Да *плэсці* (гл.). Названа паводле таго, што расліна ўецца, нібы "пляцецца" па дарозе. Параўн. іншыя назвы, звязаныя з *віць*: укр. *повійка*, чэш. *svlak*, *slatec*, але і *opletník* 'тс' (ад *oplétati* 'абпляпаць') (Махэк, *Jména*, 184), параўн. лац. *con-volv-ulus*, дзе *-volv-* < *\*-vel-* 'віцца'.



**Пляцка** ‘ўдар па целу плоскім прадметам, які суправаджаецца асаблівым гукам’ (Нік. Очерки; Нас.). Параўн. польск. *placka* ‘скураны кружок на палцы, прызначаны для забівання мух’, якое (паводле Банькоўскага, 2, 595) увёў А. Міцкевіч замест *раска* < *распа́с* ‘ляснуць’ < чэш. *pláspout* ‘ляпнуць, пляснуць, шлёпнуць’. Відаць, гукапераймальнае. Параўн. *пляцкаць* ‘чвакаць, чмякаць разжаванай ежай’ (полац., Нар. лекс.).

**Пляцо́** ‘карніз, гзымс на коміне печы’ (гарад., ЛА, 4). Да *плячо* (гл.). Аб мене ч > ц у паўн.-бел. і наўгародскіх гаворках гл. Карскі (1, 388—389).

**Пляцоўка** ‘роўнае месца на зямлі’ (ТСБМ). Паводле Германовіча (Аб нек. асабл., 13), памянш. да *пляц* ‘участак’ (гл.). *Пляцоўка* ‘роўнае месца паміж двума лесвічнымі маршамі’ (ТСБМ) — калька з рус. *площадка* ‘тс’.

**Пляць** ‘пяць’ (Чуд.). У выніку “другаснага” /’-эпентэтыкум з *пйяць*, у якім *пй-* замест [п’]. Параўн. у той жа гаворцы: *спляць* ‘спяць’, *кпляць* ‘кпяць, жартуюць’ (тамсама).

**Пляцьма** ‘пляма’ (Касп.; ушац., Жыв. сл.). З *пляйма* (гл.). Мена -й- > -ц’-, як (адваротная з’ява) -дз’- > -й-: *малодзьцы* > *малойцы*, *радьцы* > *райцы* (Карскі, 1, 351).

**Пляця́н** (*плеця́н*) ‘агароджа з тонкіх кійкоў, пераплеценых вертыкальна паміж жэрдкамі’ (кіраў., ЛА, 4). Да *плэсці* (гл.). Суфікс -’ан узыходзіць, відаць, да прасл. \*-ěнь.

**Пляця́нік** ‘вялікі кош’ (карэліц., Сцяшк. Сл.), ‘ез’ (шчуч., Сл. ПЗБ), *плётя́нык* ‘пастаўнік’ (іван., ДАБМ, камент., 784). Утворана шляхам семантычнай кандэнсацыі са словазлучэнняў з прыметнікам *плэцены*. Да *плэсці* (гл.).

**Плячо́**, *плечо́*, *плечэ́*, *плічо́*, *плычэ́*, *плечко́*, *плычко́*, *плячу́к*, *пляча́к*, *плечухна*, *плэчы*, *плэ́чэ*, *плэ́чы* ‘частка тулава ад шыі да рукі’, ‘частка рукі да локцевага сустава’, лудз. ‘частка тулава каня вакол шыі’; *плечы* ‘спіна’, ‘лапаткі’, ‘верхняя частка спіны’, ‘задняя частка вопраткі паміж двума рукавамі’, ‘падкладка ў кашулі’, ‘ватныя плечыкі ў вопратцы’, ‘пройма рукава’ (ТСБМ; Нас.; Бес.; Шат.; Сл. ПЗБ; ашм., Стан., Бяльк.; Сцяц.; Сцяшк. Сл.; Сцяшк. МГ; ТС; Клім.; 3 нар. сл.; Ян.), сюды ж *плячкі* ‘плечы’ (латг., Нар. сл.), навагр. *плячу́к* ‘шво на плячы’; (тамсама); *плэчы* ‘тарэц, зад’ (ТС), *плэчыкі* ‘спінка ў ложку’ (бых., ЛА, 4), *плэчувый стовб* ‘шула’ (драг., Нар. лекс.), *плячый* ‘прызначаны



на плечы' (чэрык., Мат. Гом.), *плячысты* (ашм., Стан.), *плячэць* 'раздавацца ў плячах' (Нар. Гом.). Укр. *плечэ* 'плячо', 'шула'; рус. *плечо*, дыял. *плечá* 'плячо', 'пярэдняя чвэрць тушы барана, цяляці'; *плéчко* 'частка рукі ад пляча да локця', стараж.-рус. *плече*; польск. *ples*, *plesu* 'спіна', 'спінка ў вопратцы', *plese* 'лапатка'; палаб. *plicě*; н.-луж. *plaso* 'шынка', 'сцягняк', в.-луж. *pleso* 'тс', чэш. *ples*, *plese*, мар. дыял. *pl'eso*, славац. *plese* 'плячо', славен. *pléče*, серб.-харв. *плèће*, макед. *плéки*, балг. *плеци́*, *плéци*, ст.-слав. *плеште* 'плячо', *плешти* 'спіна', перан. 'крылы'. Прасл. *\*plet'e* (Бязлай, 3, 52; Махэк<sub>2</sub>, 457), *\*pletje* (Банькоўскі, 2, 602; БЕР, 5, 351; Бoryсь, Czак. stud., 64); калі ж улічыць рус. *плéко* 'плячо', *белоплёкий* 'белакрылы', *подоплёка* 'падкладка', зыходнай формай можна было б лічыць *\*plekti-* і параўноўваць з лат. *plēcs* 'плячо', літ. *plókščias* 'плоскі', ст.-грэч. *πλάξ*, Р. скл. *πλάκός* 'горная раўніна', ст.-ісл. *flá* 'ўступ стромай скалы', лац. *placidus* 'роўны' (Фасмер, 3, 281), а таксама з ірл. *leithe* 'лапатка', літ. *plēsti* 'расцілаць', *platus* 'шырокі'. Гл. таксама Міклашыч (250), Фрэнкель (581 і 606), Траўтман (225), Голуб-Копечны (227).

**Плячук** 'плячо, плечавы сустаў' (чэрв., мін., лях., Сл. ПЗБ). Перааформленае пад уплывам прадуктыўнага на балтыйска-славянскім памежжы суфікса *-чук-* зыходнае *плячо* (гл.) або *плячák* 'плечавы сустаў; пройма рукава' (Сл. ПЗБ), магчыма, у выніку выцяснення формы н. р., адсутнай у балтыйскіх мовах.

**Плячыца, плечыца** 'сустаў у плячы' (ТС), 'месца стыку пярэдняй і задняй частак вопраткі' (Сцяшк. МГ). У выніку кантамінацыі лексем *плячо* і *ключыца*. Аналагічна ўкр. *плечіці* 'плечы'.

**Пляша, пляшка, плéшка, пляжска, пляўшка**, 'шкляная пасудзіна, бутэлька', 'паходная бутэлька, фляшка', *пляшачка, плéшэчка*, 'бутэлечка для лекаў' (ТСБМ, Нас., Дразд., Сцяшк. Сл., Мік., Мядзв., Шпіл., Гарэц., Бір., Федар. 6, Чуд., Мал., Касп., Сл. ПЗБ, Бяльк., Растарг., Ян.; мін., КЭС; драг., Сл. Брэс.; ЛА, 5; Мат. Гом.; ТС); 'шкло ад лямпы' (Ян.), 'шкляная ці гліняная пасудзіна, у якой захоўваліся алей і інш. вадкія рэчывы' (палес., 3 нар. сл.), 'паўлітровая бутэлька' (Сцяшк. МГ). Ст.-бел. *пляша, фляша, фляжска, хвляша* 'пляшка, бутэлька' (1538 г.) запазычаны са ст.-польск. *flasza* 'тс', якое з с.-в.-ням. *vlasche*, ст.-в.-ням.



*flasca*, сучаснае ням. *Flasche* (Булыка, Лекс. запазыч., 1102; Фасмер, 4, 200), што выводзяць з ням. *flechten* ‘плесці’, на думку Банькоўскага (1, 374), непераканаўча. Параўн. таксама *пляга*<sub>6</sub> (гл.).

**Пляшкó** ‘патоўшчаная частка зуба ў драўляных граблях’ (брасл., Сл. ПЗБ). Да *плешка* (гл.). Параўн. таксама польск. *pleszka* ‘галоўка цвіка ці шрубы’, *plesznik* ‘від цвіка’.

**Пляшніца** ‘жанчына лёгкіх паводзінаў’ (Скарбы). Магчыма, звязана паходжаннем з *плюха*<sub>4</sub> (гл.) або з *пляша*, *пляшка* (гл.), г. зн. ‘аматарка выпіць’.

**Пляшні́я** ‘прылада ў выглядзе рычага для даставання з зямлі вялікіх камянёў’ (Скарбы). Відаць, з <sup>+</sup>*плячня́* < *плéчны*, *плячны́* < *плячо* (гл.), параўн. *плячо каромысла*.

**Пляшча́к** ‘абчасанае з двух бакоў бервяно’ (ашм., Сл. рэг. лекс.). З *плашчак*<sub>1</sub> (гл.). Мягкае -л’- — рэгіянальная палаталізацыя, уласцівая і польскай мове, параўн. ст.-польск. *plaskaty* ‘плоскі’, *plask* ‘далонь’ — польск. *plaskaty* і да т. п.

**Пляшы́ць** ‘накрываць страху на стыку’ (Сцяц.). Адназоўнікавы дзеяслоў, да *плеш* (гл.).

**Пнаць** ‘ісці’ (арго), укр. *пна́ти*, рус. *пнать*, польск. *pnajac* ‘ісці’, *pnajka*, *kpnajka* ‘нага’. З грэч. *πνέω* ‘дуць’, ‘веяць’ (Бандалетаў, Этимология—1980, 70).

**Пнёві́шча**, *пнёўе*, *пні́шча*, *пёння*, *пéнішча*, *пнёшча*, ст.-бел. *пнеўшчыны* ‘месца, пакрытае пнямі, якое засталася ад ссечанага лесу; выкарчаваны лес’ (ТСБМ; Нас.; Сцяшк. МГ; Яўс.; люб., Сл., ПЗБ; Яшк.; Булахаў, Працы, 8). Да *пень* (гл.).

**Пнець** ‘гібець, карчэць’ (ТС). Паланізм. Параўн. польск. *pnieć* ‘вісець, быць падвешаным, распятым’, якое з чэш. *pněti*, *pníti* ‘быць распятым’ (Варш. сл., 4, 274; Махэк<sub>2</sub>, 464), што да зыходнага *\*pěti*, *\*pъne-* ‘прыбіць, прыкаваць’ (Банькоўскі, 3, 636), параўн. *распяць* (гл.).

**Пні́**, *пнёўе*, *пніюхі*, *пнушкі*, *пнюшкі* ‘адросткі пер’яў пасля лінькі’ (круп., Нар. сл.; в.-дзв., Сл. ПЗБ; Юрч. СНЛ; ЛА, 1). У выніку семантычнага пераносу з *пень* ‘пень’ (гл.).

**Пні́ва** ‘месца, якое займае пень’ (Нас.). Да *пень* (гл.).

**Пнічо́к** ‘шпянёк ніжняга каменя, на які ўздзяецца паўпрыца (жалезная планачка) у верхнім камені’ (чэрв., ЛА, 4). З <sup>+</sup>*пнячок* < <sup>+</sup>*пняк* < *пень* (гл.).



**Пну́цца** ‘напружвацца, натужвацца, пяцца’, ‘лезці, праціскацца праз натоўп наперад’ (Гарэц., Шат., Касп., Сцяшк. МГ, ТС, Растарг., Стан.), ‘сердаваць, злавацца’ (Ян.), *пнуць* ‘перці, напіраць’ (Растарг.), ‘штурхнуць, піхнуць’ (Ян., ТС). Укр. *пнутися* (< *п’ясти*) ‘нацягваць’, рус. *пнуть, пинать* ‘даваць выспятка, штурхаць, удараць нагою’, стараж.-рус. *пяти, пнути* ‘штурхануць’, польск. *piąć (sie)* ‘звязваць’, ‘караскацца ўверх, лезці’, ‘віцца (аб раслінах)’, ‘рушыць, накіравацца’, н.-луж. *pěś*, в.-луж. *pjeś* ‘нацягваць, напружваць’, ‘злучаць’, чэш. *pnouti se* ‘ўзвышацца’, ‘віцца, паўзці’, славац. *pnúť sa* ‘тс’, славен. *pěti* ‘цягнуць’, ‘імкнуцца’, *pěti se* ‘ўзыходзіць, паднімацца’, серб.-харв. *pěti se* ‘паднімацца, лезці ўверх, узыходзіць (на гару)’, макед. *napne se* ‘нацягнуцца’, ‘напружыцца’, ‘націснуць, наваліцца’, балг. *пъна* ‘нацягваю’, *напъна се* ‘напружыцца’, ст.-слав. съ-пинати ‘звязваць’. Прасл. \**pěti (se)*, *pъnouti*, роднасныя літ. *pinti* ‘плясці’, лат. *pīt* ‘заплятаць’, ‘путаць (каня)’, літ. *рупẽ* ‘каса (валасоў)’, арм. *hanut* ‘тку, сшываю’, ст.-грэч. *πένομαι* ‘(цяжка) працую’, гоц. *spinnan* ‘прасці’, нова-в.-ням. *spinnen, spannen* ‘нацягваць’, ‘напружвацца’, тахар. А *rānw-*, В *rānp-* ‘цягнуць’, ‘напружваць’ (Фасмер, 3, 292; Махэк<sub>2</sub>, 464—465; Бязлай — Сной, 3, 31).

**Пнюшок** (пам.-ласк.) ‘пянёк’ (Яўс.; кліч., Жыв. сл.), з *пнюх*, якое з *пень* (гл.), параўн. *пянчук*.

**По́-** прыстаўка для абазначэння розных прасторавых, часавых і іншых адносінаў. Надае значэнні: назоўнікам — ‘прадмет, падобны да таго, што названа ўтваральным словам, але не з’яўляецца ім у поўнай меры’: *пóгуд* ‘невывразны гул’ (Сцяшк. Сл.), *пóкут* ‘покуць’, *пóкліть* ‘свіран, клець’ (Тарн.); прыметнікам і прыслоўям — ‘некаторае ўзмацненне якасці’ ці ‘прысутнасць яе ў малой меры’: *пóдаўна* ‘даволі даўно, даўнавата’ (ТСБМ, Нас., Шат., Сл. ПЗБ, ТС), *пóдыўна* ‘тс’ (Бяльк.), *пóдаўка*, *пóцесна* ‘цеснавата’, *пóвісокі* ‘высакаваты’, *пóмалы* ‘малаваты’, *пóцемна* ‘цемнавата’, *пóвесел* ‘пад чаркай’ (Нас.), *пóвелікі* ‘велікаваты’ (ТС). Паводле Цвяткова, *по-* ў апошніх формах генетычна суадносіцца з паказчыкам вышэйшай ступені параўнання ў балгарскай мове: *по-висок* ‘вышэйшы’ (Цвяткоў, Запіскі, 51); а таксама ў македонскай мове: *помлад* ‘маладзейшы’. У тым жа значэнні вядома большасць славянскіх моў: укр. *пóширокий* ‘трохі шы-



рэйшы', *nóтвердий* 'цвердаваты', польск. *robielawy* 'белаваты', чэш. *posilný* 'даволі моцны, трохі мацнейшы', в.-луж. *ročorní* 'чарнаваты', н.-луж. *ročarny* 'тс', славен. *ročrп* 'тс', серб.-харв. *подобар* 'даволі добры'; гэта дазваляе рэканструяваць праслав. \**ро-* з адпаведным значэннем, параўн. лат. *radargs* 'задарагі, дарагаваты', што выводзіцца са значэння 'пасля, за' адпаведнага прыназоўніка (ESSJ, 1, 189; БЕР, 5, 395; Скок, 2, 692—693; ESJSt, 11, 667), гл. *па<sub>1</sub>*, *па<sub>2</sub>*.

**Побак** 'побач' (Шат.; шальч., Сл. ПЗБ), *nóбок* 'паўзбок' (ТС). Укр. *nóбік*, разм. *обок*, польск. *obok*, *robok* 'побач'. Ад \**ро boku* 'пры боку' (гл. *бок*), параўн. *позáду* 'ззаду' (ТС), польск. *pozaд* 'тс' (Банькоўскі, 2, 643), рус. *пóзадь* 'ззаду' 'тс'.

**Побацень** 'планка, якая ідзе ад загнутага канца полаза ў саннях да першага капыла' (Маслен.), *nóбуцень* 'тс' (ТС). Да *бок* (гл.); у названых формах можна бачыць захаванне архаічнага чаргавання *к > ц*: *по боце*, параўн. *на том боцѣ* (XVII ст.), *при боцехъ* (Сл. Скар.) і пад. (адносна гэтай з'явы гл. Карскі, 1, 366), гл. таксама *nóбуцье* 'тс' (ТС), або цоканне (пераход *ч* у *ц*), як у *валацня* (гл.) ад *валачыць*. Далей *ц* магло быць успрынята як першаснае і пры змене пазіцыі перайсці ў *т*: *поботня* (< \**по-боцня*) 'бакавая вярхоўка ва ўвязаным возе сена' (ТС), не выключана, пад уплывам іншых лексем, напрыклад, *плéцень* 'галлё, якім заплятаюць пляцень' — *плетня* 'тс' (ТС). Параўн. *пабочына* (гл.); суфіксацыя на *-ень* характэрна для назваў частак саней, воза і пад., параўн. *nóперадзень* 'вяз, якім замацоўваюцца галоўкі саней', *пáмаразень* 'брусок на капылах саней' (Сл. ПЗБ).

\***Побаўка**, *nóбоўка* 'прыказка' (пін., Сл. ПЗБ). Форма з неарганічным оканнем у другім складзе, магчыма, з *по-баўка* ад *бава* 'гутарка' (Байк. і Некр.), 'доўгая гутарка' (Бяльк.), 'забава, пацеха' (Сцяшк. Сл.), параўн. рус. *бава* 'дастатак', 'забава' < прасл. дыял. \**bava*, што суадносіцца з \**baviti* (гл. *бавіць*), якое, у сваю чаргу, разглядаецца як каўзатыў ад \**byti* (ЭССЯ, 1, 168). Брукнер (18) выводзіць \**bawa* ад *być*, як *slawa* ад *sluć*. Параўн. *nóказка* (гл.).

**Побач** 'побач' (ТСБМ, Гарэц., Нас., Сл. ПЗБ), 'побач, збоку' (Касп.). Укр. *nóбіч* 'побач'. Да прасл. \**рабоцьтъ(ь)* > *пабочны* 'неасноўны, дадатковы', *бачны* 'бакавы' (Крыўко, вусн. паведамл.), рус. *побóчень* 'перакідная сумка', гл. *бок*. Словаўтваральная мадэль, як у *поруц* (гл.), *поплеч* (гл.).



**Побачні** ‘бакавая частка воза’ (раг., Сл. ПЗБ). Гл. папярэдняе слова.

**Побыт<sub>1</sub>** ‘быт’ (ТСБМ). Укр. *побут, побит* ‘тс’, рус. *побыт* ‘звычка’. Ад *\*ро-* і *\*byть*. Развіццё семантыкі: ‘быццё, знаходжанне’ > ‘агульны ўклад і ўмовы існавання, быцця’. Паводле Булахава (Развіццё, 43), запазычана з украінскай. Да *быт, быць* (гл.).

**Побыт<sub>2</sub>** ‘знаходжанне’ (ТСБМ). Ст.-укр. *побыть* ‘быццё’, польск., в.-луж., чэш., славац. *robut* ‘знаходжанне’. Ад *ро-* і *\*byть*, якое ад *\*byti* (ЭССЯ, 3, 155). Да *быт, быць* (гл.).

**Повад<sub>1</sub>** ‘прывязаная да аброці вяроўка або рэмень, на якіх водзяць каня (цяля, карову)’ (ТСБМ, Янк. 1, Янк. Мат., Шат., Касп., Маслен., Сл. ПЗБ, Мат. Гом.), *пovýд* (Бяльк.) ‘тс’; ‘сцябло гарбуза’ (Мат. Гом.), *пóвод* ‘тс’ (Шатал., ТС), *пóвад* ‘гульня: гульцы становяцца ў лінію, бяруцца за рукі, утвараючы “повад”’ (ЭБ), ст.-бел. *поводъ* ‘кіраванне’ (1596). Укр. *пóвід*, рус. *пóвод*, польск. *powód*, серб.-харв. *пóвод* ‘повад’. Прасл. *\*rovodъ* ад *\*rovoditi*, параўн. *повóдитъ* ‘кіраваць валамі ў вупражы’ (Маслен.) < *\*ро-* і *\*voditi*, ст.-бел. *водца* ‘вуздэчка’, чэш. *vodítko* ‘аброжак, павадок’. Гл. *вадзіць, весці*.

**Повад<sub>2</sub>** ‘парода (жывёлы)’ (Касп.). Ст.-укр. *поводъ* ‘пачатак, паходжанне’, рус. *пáвод* ‘парода’, чэш. *přivod* ‘паходжанне’, славац. *rôvod* ‘тс’, параўн. яшчэ *вывадак*, рус. *завóд* (гл.) ‘гаспадарка па развядзенні жывёлы’. Да *повад<sub>1</sub>* (гл.).

**Повад<sub>3</sub>** ‘прычына, падстава’ (ТСБМ). Ст.-бел. *поводъ* ‘падстава’ (1423). Да *повад<sub>1</sub>* (гл.); што да семантыкі, параўн. англ. *breed* ‘парода’ > ‘быць прычынай чаго, выклікаць што’. З іншай прэфіксацыяй параўн. *прывад (прівод)* ‘слушнасьць, дарэчнасьць’ (Нар. лекс.), гл.

**Повадзь** (*пóваць*) ‘разводдзе, паводка’ (астрав., воран., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *поводъ* ‘тс’ (Сл. Скар.). Укр. *пóвідь*, рус. *пóводь* ‘паводка’, польск. *powódź* ‘тс’, чэш., славац. *rovodeň* ‘тс’, славац. *rovodie* ‘басейн ракі’. Ад *\*ро-* і *\*vodъ* ‘водная прастора, шмат вады’ — бязафікснае ўтварэнне са значэннем зборнасці ад *вада* (гл.), параўн. *багаць* ‘мноства’ (ТС) ад *багацьце*. Банькоўскі (2, 738) узводзіць да *powodzić* ‘весці’, што сумнеўна з пункту погляду семантыкі. Сюды ж *пóвадзь (пóваць)* ‘многа’ (астрав., воран., Сл. ПЗБ), параўн. укр. *пóвідь* ‘паводка’, перан. ‘безліч’, польск. *powódź* ‘тс’. Перанос паводле падабенства: ‘вялікая колькасць



вады' > 'вялікая колькасць чаго-небудзь'. Параўн. яшчэ семантыку ст.-грэч. *πέλαγος* 'мора', перан. 'акіян (вялікая колькасць), бязмежнасць'.

**Повадыр** 'вага ў студні з жураўлём' (ДАБМ, камент., 809). Хутчэй за ўсё, дэфармаванае *кóвадыр* (ДАБМ, к. 243), *кóведар* 'тс' (гл.) < *кóварат* (гл.) пад уплывам *пóчап* 'тс' (гл.).

**Поваз** 'воз' (Федар. 6). Ст.-бел. *повозъ* 'павозка' (1645), 'павіннасць па перавозцы грузаў' (1495). Укр. *пóвіз* 'павозка; экіпаж', ст.-укр. *повозъ* 'павіннасць дастаўляць даніну ў двор феадала', чэш., славац. *rovoz* 'павозка', польск. *powóz* 'тс', 'павіннасць дастаўляць падводы ў панскі ці каралеўскі двор'. Ад *\*po-* і *\*voziti* > *вазіць* (гл.).

**Повалак** 'след пахучай прынады, пракладзены з мэтай прывабіць звер' (гродз., Жыв. НС). Бязафікснае ўтварэнне ад *навалакці* < *валакці* (гл.): ...*курыцу ці якую пташку ... цягнуў на вяроўцы па сьнезі, рабіў повалак. Потум на гэтым повалаку расстаўляў петлі ці пасткі* (тамсама); параўн. *пóвалакам* 'поцягам, волакам' (Жыв. сл.).

**Повалач** 'пацяганы, зблытаны лён ці інш.' (Нар. сл.). Ад *навалачы* 'пацягнуць' (Касп.) < *валачы* (гл.).

**Повань** 'разводдзе; паводка' (віл., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *поводня* 'тс' (XVII ст.). Укр. *повінь* 'тс', ст.-рус. *повонь* 'тс', ст.-слав. *\*поводнѣніе*. Магчыма, сцягнутая форма *\*поводнь* ад *по* і *вада* (Фасмер, 3, 294); так ужо ст.-рус.: *повони же при Нои*, што ва ўкр. *повінь* прыраўняна да ўтварэнняў з суф. *-інь* < *ень* (Німчук, Давньорус., 157).

**Повар** 'кухар' (ТСБМ, Сл. ПЗБ), *пóварка* 'кухарка' (Нас.), ст.-бел. *поварь* 'кухар' (Сл. Скар.). Укр. *пóвар*, рус. *повар* 'тс', 'той, хто падае пачастунак удзельнікам вясельнага паязду', *повáрнік* 'кухар', польск. *powar* 'тс'. Ад *по-* і *варыць* (гл.).

**Повецер** 'нячысцік у выглядзе дзіка' (ТС), *павéтрыкі* 'нячысцікі' (Нік., Няч.). Табуізаваная назва, да *вецер* (гл.). Няясная дэталізацыя (чаму дзік?), параўн. славац. дыял. *rovetrice* 'віхура, моцны вецер'. Семантыка 'вецер' > 'нячысцік' таксама ў нова-в.-ням. *Schrat(t)* 'лесавік', дыял. 'віхура; д'ябал' (Дукава, Этимология—1982, 62). Параўн. яшчэ *верцень* 'вецер; нячыстая сіла' (гл.).

**Повірак** 'невялікі моцны кол, на якім двое нясуць якую-небудзь ношу' (Мядзв.), *пóверка* 'тс' (Нас., Жыв. НС); польск. *powerek*,



дыял. *powurek* ‘тс’, ‘каромысел’, чэш. *pověrek* ‘кій насіць цэбар’, дыял. *pověrak* ‘загнуты жалезны шворань для рэгуляцыі глыбіні арання’, ст.-чэш. *powurek* ‘насіла’, славен. *rovêrek* ‘каромысел’; з іншай суфіксацыяй балг. *повірица* ‘кол, пры дапамозе якога носяць судзіну, поўную вадкасці’, ‘спосаб нашэння цяжкага грузу на кій’. Праслав. *\*povirьkъ*, *\*pověrьk* < *\*povirь*, *\*pověr*, утвораны ад варыянтных ітэратываў *\*virati*/ *\*-věrati* ‘прасоўваць, закладваць’ (Варбат, ОЛА, Исследов., 1972, 228—230), гл. *напóверку*. Дзеясловы ў славянскіх мовах звычайна ў прэфіксальных формах, параўн. балг. *провірам* ‘прасоўваць’, серб. дыял. *сповірам* ‘адсоўвацца, соўгацца, валачы’, *повіра се* ‘совацца сюды-туды’ і інш. (Влаіч-Попавіч, НЈ, 33, 112—117), польск. *poniewierać się* ‘дрэнна адносіцца да каго-небудзь; мець непрыемнасці; совацца, бадзяцца; прападаць’. (Борысь, ЈР, 71, 22), што, ўрэшце, узыходзяць да *\*verti*, *\*vьrō* (Махэк<sub>2</sub>, 477; Бязлай, 3, 98; БЕР, 5, 405; Трубачоў, ЭССЯ, 21, 196; Скок, 3, 627—628), параўн. рус. *вирать* ‘піхаць’, балг. *вра* ‘засоўваць’. Гл. *аўраць*, *вор<sub>2</sub>*, *ворык*.

**Пóвязь** ‘сувязь’ (ТСБМ). Да *вязаць*, параўн. *сுவязь* (гл.). Сюды ж *rowiezi* ‘падоўжныя жэрдкі, што кладуцца наверх плыта’ (барыс., ЈР, 54, 1—2, 29), паводле Бяднарчука (тамсама), па фанетычных прычынах (*e* < *ę* на месцы чакаемага *ja* запазычана з арх. польск. *rowieź* ‘звязка, пута’, што неабавязкова, параўн. пераход *я* > *e* ў паслянаціскай пазіцыі (*зáец*, *пóес*) у некаторых беларускіх гаворках.

**Пóвяс**, *пóвес* ‘пояс; спавівач’ (Федар., Сл. ПЗБ). Да *пояс* (гл.); паводле Карскага (1, 303), замена *j* > *в* мае нефанетычны характар і, відаць, не звязана з уплывам *вязаць*. Параўн., аднак, *пóвяска* ‘тонкая жардзінка, з дапамогай якой прымацоўваецца да страхі рад саломы’ (Жыв. сл.) < *пóвязка*, гл. *повязь*.

**Пóгань** ‘гадасць’ (Касп.). Укр. *пóгань* ‘гнюс’. Бязафікснае ўтварэнне ад *пагáны* (гл.).

**Пóгеладзь** ‘імжа’ (Сцяшк. Сл.). Няясна. Магчыма, можна суаднесці з *óжолыдь* (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), укр. *ожеледица* ‘галалёдзіца’, рус. *ожеледь* ‘тс’, ‘наледзь на дрэвах’, *гледзь*, *глюдь* ‘галалёдзіца’, *поглéзка* ‘галалёдзіца; коўзанне па лёдзе’ (гл. *гладкі*). Мог адбыцца перанос значэння з выніку на прычыну: наледзь на дрэвах ці галалёдзіца часта з’яўляюцца пасля адлігі з імжой.



**Пóграб<sub>1</sub>** ‘яма з крытым верхам і сценамі з бяргавенняў; склеп’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС, Нас., Янк. Мат.), ‘яма’, ‘курган’ (Сцяшк. Сл.), *пóгріб, пóгрыб, пóграб* ‘тс’ (Бяльк.), *пóгбар, пóргаб* ‘пограб’ (Мат. Гом.). Ад *грэбці* ‘капаць’, *грэбаць* (гл.), параўн. рус. *пóкóп* ‘пограб’ ад *кóпáть*.

**Пóграб<sub>2</sub>** ‘хаўтуры’, ‘пахаванне’ (Нас.; воран., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *погребъ* ‘тс’ (1481). Польск. *pogrzeb*, в.-луж. *poħrjeb*, чэш. *rohřeb*, славац. *rohreb*, славен. *pogrèb* ‘тс’. Архаізм, параўн. зыходнае ст.-бел. *погребати* ‘хаваць; закопваць нябожчыка ў зямлю’ (1489) < *гребти* ‘тс’, параўн. *загрэбці*: *умёр чоловек, повезлі на могліца і загрэблі* (ТС), *грабкі* ‘хаўтуры’ (ЛА). Параўн. яшчэ славен. *rokòp* ‘пахаванне’ ад *rokoráti* ‘пахаваць’ > *koráti* ‘капаць’. Гл. *грэбці* ‘капаць’, *грэбаць*.

**Пóд-** — прыстаўка, якая надае назоўніку значэнне знаходжання ніжэй ці паблізу прадмета, выражанага ў каранёвай частцы: *пóдклець* ‘прастора пад клеццю’; няпоўнага падабенства да прадмета, больш нізкай вартасці ў параўнанні з ім: *пóдтрус* ‘трусяня, малы трусік’ (Ян.), *пóдмур* ‘невялікая прыбудова да хлява’ (Шушк.); *пóдверасак* ‘разнавіднасць верасу’ (Сл. ПЗБ), *пад’язік* ‘невялікі язь’ (З нар. сл.); аддзеяслоўныя назоўнікі набываюць значэнні накіраванасці дзеяння, паўторнага, дадатковага або няпоўнага дзеяння, характэрнага для адпаведных дзеясловаў: *пóдмазка* ‘кавалачак сала, здору, каб падмазваць патэльнію’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, Мат. Гом., Сл. Брэс., ТС), *пóдбіўка* ‘абшыўка знізу сукенак, спадніц’ (Шат., Бяльк.), ‘падкладка’ (Ян.), *пóдвіўка* ‘тс’ (Мат. Гом.). Да *пад* (гл.).

**Под** ‘гарызантальная паверхня ўнутры печы, на якую кладзецца паліва’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Гарэц., ТС, Шат., Касп., Сл. ПЗБ), *пóдак* ‘падэшва гары’ (Гарэц.), *пэд* ‘дашчаная шуфляда ў жорнах, на якой ляжыць ніжні камень’ (лун., Шатал.), ‘месца ў гумне для складання снапоў, саломы’ (Янк. 2; петрык., Шатал.), ‘скрынка жорнаў’ (Выг., Тарн., Дразд., Касп., Сл. ПЗБ), ‘ніжня частка вуля’ (Сержп. Бортн.; Сл. ПЗБ), *пóдка* ‘ніз, пад у вуллі’, *пóдзік* ‘памост для вулля на дрэве’ (ТС), *пóдзіне, пóдзішча* ‘подсцілка пад стог’ (Сцяшк. Сл.), *пóднік* ‘ніжні камень у жорнах’ (Сл. ПЗБ). Укр. *під* ‘нізкае месца; дно’, рус. *под* ‘ніжня паверхня ў печы’, ‘падлога; дно; ніз’, польск. *spód* ‘ніз’, н.-луж. *spódk* ‘глеба; дно’, в.-луж. *róda* ‘тс’, чэш. *půda* ‘зямля, глеба, грунт’,



славац. *rôda* ‘зямя, глеба; тэрыторыя’, славен. *pod* ‘падлога’, серб.-харв. *pod* ‘тс’, балг. *pod* ‘тс’, ст.-сл. *подъ* ‘ніз’. Прасл. *\*podъ*. Роднасна. літ. *pãdas* ‘падэшва; гумно; под’, лат. *pads* ‘падлога’, ст.-інд. *padá-m* ‘крок, след нагі; месца’ (Фасмер, 3, 295—296).

**Пóдан** ‘столь’ (беласт., Жыв. НС). Хутчэй за ўсё, да *pod* (гл.), параўн. чэш. *půda* ‘столь’, балг. *pod* ‘тс’, серб.-харв. *pod* ‘тс’; суфіксацыя няясная, магчыма, выражае значэнне падабенства (Сцяцко, Афікс. наз., 147). Параўн., аднак, балг. *пóтон* ‘столь’, якое Младэнаў (498) звязвае з *\*tęti* ‘цяць, рэзаць’, што ставіцца пад сумненне, паколькі балгарскае слова лічыцца запазычаннем з навагрэч. *пáтѡма*, вытворнага ад *пaтѡнѡ* ‘насцілаць падлогу’ (БЕР, 5, 557).

**Пóдаць** ‘падушны падатак’, ‘даніна’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС), ‘падатак’ (Бяльк.), *пóдыць* ‘тс’ (Бяльк.), *пóдач* ‘падатак’ (Мат. Гом., ТС). Гл. *падатак*.

**Пóдбічка** ‘абручык з ільнянай кудзелі, частка галаўнога ўбору’ (Сл. ПЗБ). Гл. *падвічка* ‘тс’. Гук *б* замест *в* — вынік асіміляцыі, або па аналогіі з *пóдбіўка* ‘падкладка’ (Янк. Мат., Сл. ПЗБ). Параўн. яшчэ рус. *побойник* замест *повойник* ‘намітка’ (Даль).

**Пóдвалкі** ‘тонкія жэрдкі наверх плыта’ (барыс., ЈР, 54, 1—2, 29). Паводле Бяднарчука (тамсама), ад *падваліць* ‘падкласці’, гл. *падвáл*, *падваліна* ‘падруба’.

**Пóдверць** ‘падгерац’ (смарг., Сл. ПЗБ). Народная этымалагізацыя запазычанага слова *падгерац* (*падгэры*) ‘жалезны прэнт у возе’: *-гэры* > *-верць*, не выключана, што пад уплывам *пóверка* ‘моцны кол для пераноскі грузаў’ (гл.). Гл. яшчэ *падгерац*, *подгур*.

**Пóдгур** ‘доўгая драўляная плашка, якая злучае пярэдняю і заднюю частку воза’ (Сцяшк. Сл.), ‘падгерац’ (шчуч., Сл. ПЗБ). Сцягнутая форма ад *падгерац* (гл.) ‘жалезны прэнт, які злучае шворан з трайнёю калёс’ (параўн. рус. *подтрóйник* ‘тс’), а таксама *падгэры* ‘тс’ (Стан.). Магчыма, утворана на базе ням. *Herzes* ‘стрыжань’. Такім чынам, *пад-герац* ‘тое, што трымае асноўны стрыжань (у дадзеным выпадку шворан)’. Параўн. літ. *šerdėsas* ‘шворан’ ад *šerdis* ‘стрыжань’. З пункту погляду семантыкі параўн. *падпалак*<sub>2</sub>.

**Пóдзвіг**<sub>1</sub> ‘гераічны ўчынак; важнае дзеянне’ (ТСБМ). Бел. слова запазыч. з ц.-слав.; параўн.: *май месяц пройшоў у холодном подвігу* (ТС), што можна растлумачыць як “у змаганні з хола-



дам”. Значэнне “барацьба, змаганне” ў гэтым кантэксце блізкае да значэння ст.-слав. *подвигъ*. Можна дапусціць, што ў тураўскай гаворцы яно захавалася з часоў непасрэднага ўплыву кірыла-мефодзіеўскай традыцыі (Цыхун, Зб. Талстому, 423). Укр. *пóдвиг* ‘подзвіг’, рус. *пóдвиг*, славен. *podvig*, серб.-харв. *пòдвйг*, балг. *подвиг* ‘тс’. Паводле Станкевіча (Зб. тв., 1, 527), у гэтым значэнні — русізм. Гл. наступнае слова.

**Пóдзвіг<sub>2</sub>** ‘зрух у рабоце’ (мядз., Нар. слова́тв.), *пóдвіх* ‘лямеш у плузе’ (ДАБМ, камент., 827). Рус. *пóдвиг* ‘рух; ход, развіццё (справы, падзеяў)’, *подвиг* ‘рух’. Прасл. *\*podvigъ* ад *\*dvig(a)ti* ‘падымаць, перамяшчаць’, якое выводзяць ад *\*dvigъ* або *\*d(ь)vigъ* ‘развіліна, раздвоены сук, які служыў сродкам падымання ці перамяшчэння’, роднасны ням. *Zweig* ‘галіна’ (Трубачоў, ЭССЯ, 5, 168). Але Мартынаў (Зб. Крапіве, 211—212) мяркуе, што ўсх.-палес. *ródwiń* ‘дубовая галінка для ўмацавання правай паліцы сахі’ выводзіцца з *\*rod-vig*, дзе другая частка слова звязана з серб.-харв. *вигови* ‘сіло, пута’, *виг* ‘пастка’, што, магчыма, сведчыць пра аманімію формаў.

**Пóдэсь** ‘прасніца’ (Бес.), *пóдюс* ‘тс’ (кам., Жыв. НС). Гл. *пo-тась*.

**Пóд’ездзень** ‘ліслівец’, ‘той, хто ўмешваецца не ў сваю справу’ (Нас.). Конфіксальнае ўтварэнне з экспрэсіяй непахвальнасці ад *ездзіць* (гл.), прыстаўка *под-* тут мае значэнне набліжэння з напрамкам знізу ўверх. Распаўсюджаны тып словаўтварэння для абазначэння лісліўца або сапраўды прыхільнага чалавека, хітрых паводзінаў: *пад-/под-* + дзеяслоў руху, параўн. *пад’ехаць* ‘паддобрацца да каго-небудзь’ (Нас., Юрч. Вытв.) < *ехаць*; *падбегі* ‘хітрае абыходжанне’ (Байк. і Некр.) < *бегаць*; *падходлівы* ‘таварыскі’ (ЛА, 3) < *хадзіць*; *падла́знік* ‘падыходлівы чалавек’ (Юрч. СНЛ) < *лазіць*; параўн. яшчэ рус. *подкатиться* ‘падлізацца’ < *катиться*.

**Пóдзякала** ‘ануча для гаршкоў’ (Сцяшк. Сл.). Магчыма, да літ. *padėklas* ‘падстаўка, падкладка’.

**Пóдкіпень** ‘памылка пры снаванні красён’ (Ян.). Можа, фанетычна змененае *пóдкідень* ‘памылка ў ткацтве’ (Уладз.), ад *падкідаць*, *падкінуць* (гл.).

**Пóдкур** ‘памост на дрэве, на які ставяцца вуллі для пчол’ (Некр.; Мат.; Сл. ПЗБ), ‘драўляны памост вакол бортнага дрэва,



што ахоўваў борць ад мядзведзяў' (ЭБ), 'дымар' (ЛА, 1). Рус. *подкур* 'памост, пад якім раскладаецца дымнае вогнішча', *подкурыць* 'пусціць дым, каб выгнаць пчол' (Сл. ПЗБ): перш чым забірацца на памост з вуллямі, пад ім раскладалі дымнае вогнішча, каб адагнаць пчол. Да *курыць* (гл.).

**Пóдлабка** 'планка, якая прыбіваецца пад з'езджаны полаз у санях' (Мат. Гом.), *пóдлапка* 'тс' (Сцяц.). Відаць, таго ж паходжання, што і *падлúbак* 'планка на полаз', каранёвая частка якіх выступае таксама ў *на́далабка* 'вузкая планка, што набіваецца на капылы паверх вязоў', *на́дулубкі* 'вязок ў санях', *на́дубень* 'намаразень', што ідэнтыфікуецца з *-dylb-*, гл. *даўбаць* 'дзяўбаць, рабіць выемку' (Цыхун, SOг, 39, 281), параўн. таксама *надаўб*, *на́длапкі*. Сцяцко выводзіць *пóдлапка* ад *падлапіць* 'даць латку' (Сцяцко, СНЛ, 183). Хутчэй за ўсё — народнаэтымалагічнае асэнсаванне, гл. *лапіць*.

**Пóдле<sub>1</sub>** 'каля; побач' (Нас., Бяльк.); ст.-бел. *пóдле* 'каля, пры; з, за, блізка да', падрабязна пра семантыку і ўжыванне гл. Булахаў, Веснік БДУ, 1973, 61; Груца, БЛ, 10, 64—70. Укр., рус. *пóдле* 'каля; побач', польск. *podle* 'тс', чэш. *podle* 'побач, уздоўж', н.-луж. *ródla* 'каля, побач' (пры *ródlan* 'сусед'), в.-луж. *ródla* 'тс'. З прасл. *\*podylja* або *\*podylě* < *\*dylja* 'даўжыня', параўн. польск. *podług* 'паводле' ад *dlugi* 'доўгі' (Фасмер, 3, 297; Копечны, ESSJ, 1, 192).

**Пóдле<sub>2</sub>**, *подлі* 'паводле; мяркуючы па' (Нас., Бяльк.); ст.-бел. *подле* 'па, згодна з, адпаведна з, на падставе чаго-небудзь; у залежнасці ад', чэш. *podle* 'тс', славац. *podl'a* 'па, паводле'. Звычайна разглядаецца як далейшае развіццё семантыкі ад *подле* 'каля, побач'. Параўн. яшчэ англ. *along* 'уздоўж, па' > 'паводле, згодна з' < *long* 'доўгі, працяглы'. Аднак, паводле Карскага (1, 352), *подля* (подлє, подлѣ) < *\*но для*, апошняе з *дзеля* (дѣля) 'для, дзеля' (гл. таксама Чарных, 2, 49), параўн. *того для* ў грамаце Вітаўта XV ст.: *того для церковь оскудела*.

**Пóдлётак** 'маладая птушка, якая толькі пачала вылятаць з гнязда', 'блазан, недарослы, дзіця' (ТСБМ, Некр., Янк. 1, Мат. Гом, ТС), *пóдляцень*, *подлётый* 'птушаня' (Мат. Гом.), *падляту́ха* 'дзяўчынка-падлётак' (Сл. рэг. лекс.). Ад *падлятаць* < *лятаць*. Першапачаткова 'птушаня, якое вучыцца лятаць', потым — 'хлопчык або дзяўчынка ў пераходным узросце'. Параўн. рус. *подлётух* 'тс', польск. *podlotek* 'тс'. Семантыка, несумненна, у



выніку ўзаемадзеяння блізкіх па форме *падлётак* ‘птушаня, якое крыху лятае’ (гл.) і *падлётак* ‘хлопчык або дзяўчынка ў пераходным узросце’ (гл.), ад *лёта* ‘год’.

**Пóдлуг** ‘адпаведна, адносна’ (Сл. ПЗБ), ‘у параўнанні’ (Сцяшк. Сл.). Ст.-бел. *подлугъ* ‘паводле, згодна, у адпаведнасці з, на падставе чаго-небудзь’ < ст.-польск. *podług* ‘тс’ (Карскі, 2—3, 81; Цвяткоў, Запіскі, 59; Кюнэ, Poln., 87; Булыка, Лекс. запазыч., 200).

**Пóдлы** ‘нізкі ў маральных адносінах; несумленны’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), ‘шкодны (пра дзіця)’ (Сл. ПЗБ). Укр. *підлий*, рус. *подлый*, польск. *podły*, чэш., славац. *podlý*, славен. *podel*, серб.-харв. *pòdla*, балг. *пóдъл* ‘тс’. Паводле Станкевіча (Зб. тв., 1, 61), у беларускай мове “барбарызм” замест *нягодны*. Прасл. *\*podьlъ*, *\*podьlъjъ* ад *\*rodъ* (гл. *под*) і суф. *-ьl-*, як у *\*svět-ьl-ъ* (Чарных, 2, 49); першакрыніца ў польск. *podły* ‘нізкі, подлы, дрэнны’, ‘убогі’, дыял. і арх. ‘дробны, нязначны’, ‘просты, грубы, прастанародны’ (параўн. рус. *подлый* ‘халопскага паходжання; бедны’). Версія Шанскага і інш. (КЭСРЯ, 347) пра вытворнасць *podły* ад *podlec*, *podlegać* ‘падпарадкоўвацца’ (гл. *надлеглы*) неімаверная як фармальна, гэтак і семантычна. Паводле іншай распаўсюджанай версіі, польск. *podły* — другаснае ўтварэнне ад прыметніка *podlejszy* ‘абы-які, збочны, нізкага гатунку’, чэш. *podlejší* ‘тс’, вытворнага ад *podle*, але зразуметага як форма параўнальнай ступені (Махэк, 467; Банькоўскі, 2, 660); развіццё значэння ‘які знаходзіцца побач, з краю’ > ‘другасны’ > ‘дрэнны’, але гэтая версія пры ўсёй яе пераканаўчасці не вычэрпвае разнастайнасці гэтай лексічнай групы (гл. таксама Брукнер, 424; Праабражэнскі, 2, 87; БЕР, 5, 473). Шэраг лексем у славянскіх мовах (рус. *подлёнок* ‘ніжня галінка дрэва’, *пóдлина* ‘падкладка’, чэш. *podlina*, серб.-харв. *pòdla* ‘падшыўка ў спадніцы’) сведчаць пра паходжанне прасл. *\*podьlъjъ* ад *\*rodъ* ‘ніз, аснова’ (Варбат, Этимология—1994—1996, 283—286). Параўн., аднак, *пáдлы* (*пáдлый*) рус. ‘падший’ і ‘нізкі ў маральным плане’ (Нас.), што магло быць зыходным для *подлый*, дзе адбылася фанетычная і семантычная змена (пеяратывізацыя), і адкуль гэтая форма распаўсюдзілася ў іншых славянскіх мовах (Цыхун, Супр. чыт. III, 129). Вытворнае *пóдлость* ‘подласць’ (ТС), *пóдласць* ‘тс’ (Бяльк.).

**Пóдмасні** ‘падмосткі’ (Мат. Гом.). Ад *\*под-мост-ні* — *\*под-мост*. Гл. *памост*, *мост*, *масніца*.



**Пóдмазка** ‘кавалачак сала ці здору для падмазвання патэльні’ (Сл. Брэс.; хойн., Шатал.). Да *пад-* і *мазаць* (гл.).

**Пóднязь** ‘падсцілка’ (Мат. Гом.). Рус. *пóднесь* ‘ніжні вянец зрубубу ў калодзежы’, *пóднизь* ‘махры з бісеру, якія завязваюцца пад хустку’. З *\*под-ніз* (гл. *ніз*), параўн. *нызь* (іншая назва *пудóшва*) ‘ніжня частка кавадла’ (драг., Жыв. сл.),

**Пóдступ** ‘падыход’ (РБС), ‘каварства’ (Нас.). Ад *под-* і *сту-паць* (гл.). Значэнне ‘каварства’ пад уплывам польск. *podstęp* ‘падман, хітрасць’. Гл. яшчэ *падступства*.

**Пóезд** ‘цягнік’, ‘шэраг павозак’ (ТСБМ), ‘цягнік’ (вільн., Сл. ПЗБ), *пóязд* ‘цягнік’ (кам., Жыв. НС), ст.-бел. *поезд* ‘паездка, ад’езд’ (Сл. Скар.). Укр. *пóїзд* ‘цягнік; шэраг павозак’, рус. *пóезд* ‘тс’, польск. *pojazd* ‘транспартны сродак’, гл. *паязд*.

**Пóжаг** ‘ражон’ (ТСБМ), ‘дзяржанне, чаранок’ (воран., ЛКК, 16, 186). Рус. *пoжoг* ‘качарэжнік’, ‘кол’, польск. (з бел.-літ. пагранічча) *pożoch* ‘тс’. Грынавяцкене і інш. (тамсама) лічаць запазычаннем з літ. *pāžagas* ‘качарэжнік’, у такім выглядзе зафіксаваным і на беларускай тэрыторыі: *пажагас* ‘тс’ (ЛА, 4); мяркуецца, што пра гэта сведчыць сувязь з *žāgas* ‘штабель дроў’, а таксама па фанетычных, марфалагічных і лінгвагеаграфічных прычынах. Сумнеўна, асабліва ў святле сінанімічнай формы *вóжаг* (гл.). Прасл. *\*rožegъ*. Форма *пажагáч* ‘прут’ (шчуч., Сл. ПЗБ) магла ўтварыцца пад уплывам літаратурнай формы або самастойна ад *пoжаг* з экспрэсіўным суф. *-ач*.

**Пóжарка** ‘трэшчына на лёдзе’ (Сл. Брэс.), *пoжoра* ‘вада паверх лёду, верхаводка’ (ТС); параўн. *абжoра* ‘вада паверх лёду’ (ЛА, 2), рус. *обжoр* ‘тс’, *зaжoра* ‘палонка’, ‘яма’, *зaжoры* ‘талая вада пад снегам, у ямах на дарозе і палях’, чэш. *požírka*, *požeradlo* ‘прадонне, глыбокае месца ў вадзе’. Узыходзіць да прасл. *\*žerdlo/\*žьrdlo* (гл. *жарало*), з якога ў некаторых дыялектах развілося значэнне ‘крыніца’: параўн. укр. бойк. *žereto* ‘крыніца’, польск. *źródło* ‘тс’ і пад. У якасці назвы балота гэтая аснова ў рус. *жорлo* ‘правал; багністае месца на балоце’ (Куркіна, Этимология—1967, 132). Са значэння ‘крыніца’, г. зн. ‘вада, якая выступае з-пад зямлі’, развілося значэнне ‘вада, якая выступае з-пад лёду ці снегу’. Параўн. яшчэ *нажор*.

**Пóжня** ‘зжатае хлебнае поле’, ‘сенажаць’ (ТСБМ, Янк. Мат., Некр., Нас., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., Сл. Брэс., Шатал., Выг., Сцяшк. Сл.,



ТС, Бяльк.), ‘іржэўнік — салома, скошаная на іржышчы’ (ТС), *пóжсань, пóжня, пóжсанька* ‘невялікі лужок сярод ворыва’ (Касп.), *пóжынька* ‘абложная зямля’ (ДАБМ, камент., 858). Укр. *пижня* ‘сенажаць’, рус. *пóжня*. Бязлай (Eseji, 140) далучае сюды тапонімы харв. *Rožanj, Rožnja*, што дазваляе рэканструяваць на славянскай тэрыторыі дзве арэальныя сельскагаспадарчыя падсістэмы: *\*rožьнь— \*sěnožęть і \*pokosъ — \*sěpokosъ*. Аддзеяслоўны наз. ад формы I ас. *\*žьно, žęti* ‘жну, жаць’, гл. *жаць*.

**Пóза** ‘пастава, становішча цела’; няшчырыя паводзіны’ (ТСБМ). З руск. *поза*, якое з франц. *pose* ‘становішча цела; поза’ ад *poser* ‘размяшчацца, стаяць; пазіраваць’, што з нар.-лац. *pausare* ад лац. *pausa* ‘спыненне, затрымка’ (Чарных, 2, 49—50); паводле Фасмера (3, 303), рус. лексема з ням. *Pose* < фр. *pose*. Гл. яшчэ *паўза*.

**Пóзва** ‘выклік, павестка’, ‘паведамленне’ (ТСБМ, Касп., Сл. ПЗБ), *пазыва́ць* ‘выклікаць’, ‘запрашаць’ (Сл. ЦРБ). Аддзеяслоўны назоўнік ад ст.-бел. *позваць* ‘выклікаць у суд’ (1423) < *\*pozъvati*, гл. *зваць*. Словаўтварэнне, як у *назва* < *назваць*.

**Пóзірк** ‘погляд’ (ТСБМ); паводле Станкевіча (Зб. тв., 2, 44), у народнай мове ‘імклівы, пабежны погляд’, тады як *пагляд* (гл.) адпавядае рус. *взгляд*. Да *пазіраць, зіркаць* (гл.).

**Пóзнi** ‘які набліжаецца да канца, мінае’, ‘які надыходзіць пасля звыклага ці патрэбнага часу’ (ТСБМ), ‘позні’ (ТС), *пóзны* ‘тс’ (Шат.). Укр. *пізній*, рус. *поздний*, польск. *róźny*, ст.-польск. *rozdny*, н.-луж. *róźny*, в.-луж. *rózdni*, чэш. *pozdní*, славац. *rozdný*, славен. *rozen*, серб.-харв. *пòзан* ‘тс’, балг. *пóзден*, ст.-сл. *поздьнь* ‘марудны, павольны’. Прасл. *\*pozďъ* < *\*posďъ*, *корань roz-* < і.-е. *pos-*, суф. *-d-*, як у *\*tvьr-d-ъ* > *цвѣрды*, або ў *\*podъ* ‘пад’, *\*nadъ* ‘над’. Роднаснае літ. *pãskui* ‘тс’, *pãstaras* ‘апошні’, лац. *post* ‘тс’, тахар. *В om-post-am* ‘пасля’, алб. *pas* ‘тс’ (Фасмер, 3, 303; Чарных, 2, 50). Банькоўскі (2, 755) прапануе суаднесці прасл. *\*pozďъ* (якое з і.-е. *\*(s)pod-dh-o-s*) з ням. *spät* ‘позні, запознены’.

**Пóіва** ‘пітво’ (Нас.). Рус. *пóево* ‘пойла для скаціны’, *пóйво* ‘пойла; вадапой’. Ад *паіць* (гл.) пры дапамозе суф. *-ів-*, які надае значэнне ‘прадмет паводле яго прызначэння’, напр. *мазіва* ‘мазь’ < *мазаць* (Сцяцко, Афiкс. наз., 41).

**Пóіск**, *пóіско, пóйск* ‘пчаліная разведка’ (ТС), параўн. *йіск* ‘тс’ (Жыв. НС). Прасл. *\*rojьskъ* < *\*ro-jьskati* — *поіскава́ць, пой-*



*сковáць* 'лятаць у разведку' (ТС); ст.-бел. *поисковати* 'шукаць' (Сл. Скар.). Тая ж семантичная матывацыя ляжыць у аснове наймення *пушук* (Ніканчук, БЛ, 6, 68). Гл. яшчэ *іск*.

**Поісткам** 'па парадку' 'па праўдзе', 'праўдзіва, так, як было' (Стан.), ст.-бел. *поистине* 'сапраўды, па праўдзе'. Зыходная форма, відаць, у ст.-бел. *исте* 'тс' (Сл. Скар.), параўн. *істаць* 'шчырасць' (Нас.). Гл. яшчэ *пайстком*, *існасць*.

**Пойка** 'соска' (Нар. сл.), 'спецыяльна падрыхтаваны напітак для дзіцяці' (ТС). Ад *паіць* (гл.) пры дапамозе суф. -к-а са значэннем 'прадмет дзеяння' (Сцяцко, Афікс. наз., 47).

**Пойла** 'пойла' (Бяльк., ТС), 'мука, разбоўтаная ў вадзе' (Варл.), *поіла* 'тс' (Шат.). Ад *паіць* (гл.) пры дапамозе суф. -л- са значэннем 'прадмет дзеяння' (Сцяцко, Афікс. наз., 49). Гл. *поіла*.

**Пойм** 'злаўленне' (Нас.). Бязафіксны назоўнік ад асновы дзеяслова *пайма́ць* 'злавіць, схапіць', што да *\*rojьtь* < *\*ro-* + *\*jēti*. Да *імаць* (гл.).

**Пойма<sub>1</sub>** 'частка рачной даліны, якая затапляецца вадой у час разліву' (ТСБМ), 'разводдзе' (Сл. ПЗБ), 'сена, скошанае ў такім месцы, якое было заліта ракою, што выйшла з берагоў' (Нас.). Параўн. укр. *пойма* 'пойма', *пойма́ти* 'пакрываць; заліваць (праваду)', рус. *паём* 'пойма', 'глыбокае месца ў рацэ з вірам', *займа* 'пойма', 'заняты ўчастак зямлі', *поимать* 'заліваць вадой у паводку'. Ад *\*rojēti* < *\*jēti*, да *імаць* (гл.).

**Пойма<sub>2</sub>** 'астаткі нітак з боку бёрда' (ТС). Гл. *пáйма* 'тс'.

**Пойсаваць** 'паўторна малаціць каласы пры малацьбе коннай малатарняй і ўручную' (Мат. АС, Варл.), *поясаваць*, *поісаваць*, *польсаваць*, *пойсаваць*, *пэйсаць* 'аддзяляць зерне ад асцюкоў (пра ячмень)', 'біць каго-небудзь' (в.-дзв., Сл. ПЗБ). З літ. *raisýti* 'тс' (Грынавяцкене, там жа; Лаўчутэ, Балтизмы, 48). Параўн., аднак, рус. дыял. *полсовáть* 'моцна біць; паласаваць', *полысáть* 'рваць на часткі; біць, хвастаць', арэальна не звязаныя з балтыйскай тэрыторыяй, паходжанне якіх застаецца нявысветленым.

**Пойсы** 'пісягі на кепска вымытай кашулі' (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Паводле Грынавяцкене (там жа), слова паходзіць ад літ. *raišos* 'плямы сажы', параўн. *raišaĩ* 'сажа, куродым', *rajšýti* 'мазаць'. Субстратны балтызм?

**Показка** 'прыказка, байка' (Янк. 1, Сл. ПЗБ). Ад *по-казка* > да *по-* і *казаць* (гл.).



**Пóкаст** ‘пакост’ (бар., Сл. ПЗБ). Гл. *пакост* ‘тс’. Банькоўскі (2, 682) польск. *rokost* выводзіць ад дзеяслова *rokościć* ‘пакрыць дрэва палітурай, прыдаўшы фактуру паліраванай косці’, што да *kość* (гл. *косць*), параўн. у выразе ў *одном покóсце* ‘ў нязменным стане, выглядзе (пра чалавека)’ (ТС), і *покосціць* ‘пакрываць пакостам’ (там жа).

**Пóкат<sub>1</sub>** ‘кола’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ), параўн. рус. *покаток* ‘невялікі валік, цурка, якія падкладаюць пад вілы, каб лягчэй соваць саганы’. Бязафікснае ўтварэнне ад *пакаціць* < *каціць*, гл. *пакот<sub>2</sub>* ‘тс’.

**Пóкат<sub>2</sub>** ‘гульня, пры якой выпрабоўвалі моц велікодных яек’ (Мат. Гом.). Бязафіксны назоўнік ад *пакаціць* < *каціць* (гл.).

**Пóкат<sub>3</sub>** ‘прыстасаванне для пагрузкі лесу’ (Мат. Гом.), *пóкот*, *покоты* ‘лагі, па якіх заkochваюць бяровенні на зруб’ (ТС). Гл. *пакат<sub>1</sub>*.

**Пóкатам** ‘адзін каля аднаго, упокат’ (ТСБМ), *пóкотом* ‘тс’ (ТС), укр. *пóкотом* ‘тс’, польск. *rokotem* ‘тс’ (паводле Банькоўскага — украінізм, гл. Банькоўскі, 2, 682). Да *пакаціць* ‘паваліць’, параўн. рус. *впoвалку* ‘тс’, польск. *na rował* ‘тс’. Гл. *каціць* ‘валіць, куляць’.

**Пóкаць** ‘лопацца (пра пупышкі), перыць бялізну’ (Сл. ПЗБ), ‘без меры есці ці піць’, ‘рвацца; надрывацца’, ‘раздувацца (ад гневу)’: *цебе сянни покаець* (Нас.), *пóкыць* ‘лопаць, гучна ляскаць; прагна есці’ (3 нар. сл.), *покнуць* ‘трэснуць, лопнуць’ (Варл.), ‘разбіць’ (Сл. ПЗБ), ‘выцяць’ (Бяльк.), *пóкацца* ‘лопацца, трэскацца’ (Касп.), ‘распускацца (пра пупышкі)’ (Варл.), *пóкала* ‘пражора’ (Бяльк.). Укр., рус. *покать* ‘стукаць, калаціць’, палаб. *рǎkně* ‘падае’, славен. *rókatī* ‘ляскаць, грымець’, балг. *пóкам* ‘стукаць’, макед. *пóкнуват са* ‘трэскацца (пра вусны)’. Ад гукапераймальнага *\*рокъ* (*\*рикъ*): *пок* ‘гук падзення; гук стрэлу’ (Юрч. СНЛ), ‘гук трэскання’ (Нас.), *покаўка* ‘ляскаўка’ (Нас.), рус. *пок* ‘гук пры разрыве; трэск’, славен. *рòк* ‘трэск’ (параўн. Цвяткоў, Запіскі, 69; БЕР, 5, 482; Сной, 463). Гл. *пукаць*.

**Пóкі** ‘пакуль’ (ТСБМ, Нас., Касп., Сл. ПЗБ). Укр. *пóки*, рус. *пока́, поки*, польск. *róki* ‘тс’. Сцяжэнне выразу *\*ро къј časъ* ‘як доўга; да якога часу’, дзе *\*къјъ* ‘які’ — ад’ектыўнае вытворнае ад займенніка *\*къ* ‘хто’ (Фасмер, 3, 304; 2, 280; ЭССЯ, 13, 176—177; Банькоўскі, 2, 750). Сюды ж *пóкіль, покіль* ‘пакуль, дакуль’, ускладненае канцовай партыкулай -ль.



**Поклад** ‘яйка або прадмет падобны на яго, які кладуць там, дзе хочуць, каб несліся куры’ (ТСБМ, ТС, Касп.), *подклад* ‘яйка, якое падкладваюць пад курыцу’ (Мік.). Ад *\*po-klad-ti* > *\*po-klasti*, *po-kladō* < *\*klasti*, *kladō*. Да *класці* (гл.).

**Поклуска** ‘палка, якую клалі на воз, каб пашырыць яго плошчу’ (драг., Сл. ПЗБ). Параўн. таксама *наклеска* і *попліска* (гл.).

**Покрупне** ‘высеўкі’ (Сцяшк. Сл.); сюды ж *падкрупніца* ‘тс’ (пух., Сл. ПЗБ), *падкруп’я* ‘дробныя грэцкія крупы’ (Бяльк.). Рус. *подкрупка* ‘мука, высеяная з крупаў’, *подкрупье* ‘тс’. Першапачаткова, магчыма, *покруп’е* з далейшым пераходам *-п’е ў -пне*. Семантыка: тое, што застаецца ‘па крупах’, г. зн. пасля таго, як зерне змелена. Да *по-* і *крупы* (гл.). Формы з *пад-*, відаць, пад уплывам народнай этымалогіі з семантыкай ‘нібы крупы; не зусім крупы’, параўн. *под-* (гл.).

**Покруцень** ‘вяртлявы хлапец’ (Арх. Бяльк.). Ад *по-* і *круцень*, параўн. *круцень* ‘вір’ (Яшк.), да *круціцца*, *круціць* (гл.). Параўн. яшчэ рус. *поверть* ‘пра легкадумнага чалавека’.

**Покруць** ‘помесь паляўнічага сабакі з дварняком’ (Жыв. НС), *пóкруч* ‘дзіця ад бацькоў розных нацыянальнасцей’ (Нікан.). Укр. *пóкруч* ‘помесь’, польск. *rokircz* ‘помесь’. Да *по-* і *круціць* (гл.).

**Покрык** ст.-бел. ‘назва травяністай расліны з шырокімі лістамі і тоўстым каранем, *Mandragora officinarum*’. Параўн. у Бярынды: “Мандрагора: Покрык”. Паводле “Хронікі” Бельскага (пач. XVII ст.), “Зовут покрыком, ѿ котором мног люде<sup>с</sup> поведają, же то ест ѡки<sup>с</sup>сь корен маючи зуполное выражене человека, и коли его выкопають кричит” (гл. Крамко, БЛ, 41, 85). Да *крык*, *крычаць* (гл.). У часы Сярэднявечча лічылася цудадзейнай раслінай. Параўн. таксама польск. *rokrzyk* ‘воўчыя ягады, красаўка, *Atropa belladonna*’, паводле Банькоўскага (2, 684), няяснага паходжання. З польскай укр. *покишк* ‘тс’ (ЕСУМ, 4, 485).

**Покуць** ‘кут у хаце, дзе віселі абразы і стаяў стол’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), ‘галоўны кут у хаце’ (Сцяшк. Сл.), ‘ганаровае месца ў куце пад абразамі’ (Нас.), *пóкут*, *пóкуць* ‘тс’ (Бяльк.), *пóкуць*, *пóкуцье* ‘тс’ (ТС). Укр. *пóкуть*, *пóкуття* ‘тс’, рус. *покуть* ‘тс’. Этнаграфічныя адпаведнікі ёсць у ст.-швед. *drotsäte* ‘ганаровае месца’ < швед. дыял. *dröste* ‘лаўка ля сцяны насупраць уваходных дзвярэй; ганаровае месца’; літ. *krikštāsuolė* ‘ганаровае месца, дзе дзве лавы сыходзяцца за сталом, утвараючы кут’, таксама



*krikštāsuolis* ‘тс’, рус. *красный угол* ‘тс’ (Непакупны, Общ. лекс., 56—57). Ад *по-* і *кут* (гл.), да семантыкі гл. *кут* ‘пачэснае месца ў хаце’ (Шат.), першапачаткова, відаць, ‘найбольш абароненае месца’, як бачна з *пакутаць* ‘загарадзіць’, гл. *кутаць*.

**Пóкуцянь** ‘дамасед’, ‘спекулянт’ (Жыв. НС). Ад *по-* і *кут* (гл.) з суф. *-янь/-ень* з экспрэсіяй непахвальнасці (Сцяцко, Афікс. наз. 241) пра чалавека, які сядзіць або хаваецца па кутах. Значэнне ‘спекулянт’, магчыма, ад польск. *rokątny* ‘патаемны; нелегальны’.

**Пол<sub>1</sub>** ‘сукупнасць уласцівасцей, якія характарызуюць мужчынскія і жаночыя арганізмы’ (ТСБМ). З рус. *пол* < ст.-слав. *поль* ‘sexus’ (Фасмер, 3, 306). Да *паў-*, *палова* (гл.); тыпалагічныя ўгра-фінскія паралелі: мард. *pola* ‘жонка’, вод. *pal* ‘палова; муж або жонка’ (Бяднарчук, Stosunki, 107, з літ-рай) не даюць падстаў лічыць запазычаннем.

**Пол<sub>2</sub>** ‘палаткі, нары’ (ТСБМ, Варл., Сл. ПЗБ), *пóлік* ‘нары’ (Юрч. СНЛ), ‘ляжанка’ (ТС), мн. л. *пóлы* ‘высокі памост у лазні, на якім парацца’ (Сцяшк. МГ). Укр. *піл* ‘падлога’, рус. *пол* ‘тс’, ‘зямля’. Прасл. *\*rolъ* ‘дошка’. Роднаснае ст.-інд. *phálakam* ‘дошка, планка’, ст.-ісл. *ffol* ‘тс’ (Фасмер, 3, 306). Чарных (2, 50), як вартую ўвагі, прыводзіць версію Пагодзіна, які выводзіў *поль* ад *\*rodľъ* (прасл. *\*rodъ* ‘ніз, аснова, дно’, гл. *под*), што, магчыма, пацвярджаецца значэннямі *пол* ‘ніз (у супрацьлегласць верху), зямля, глеба, дно ракі, возера’, параўн. выраз *до пола́* ‘датла, дашчэнту’ (ТС).

**Пол<sub>3</sub>** ‘полымя’ (смарг., Сл. ПЗБ), мн. л. *полы* ‘тс’: *пóлы шу-гаюць* (у печы) (ашм., Стан.). Лакальны наватвор на аснове каранёвай часткі дзеясловаў тыпу *пóлаваць* ‘палаць’ (Сцяшк. Сл.), *полáць* ‘палаць, гарэць полымем’ (ТС), што ўзыходзяць да праслав. *\*rolti* ‘гарэць’, гл. *полымя, палаць*.

**Пóла** (*пóло*) ‘выгук, якім падганяюць валоў’ (ганц., Сл. ПЗБ). Няясна, магчыма, з выразу *ў поле!* (\**у полё!*) з дэпалаталізацыяй канцовага склада; гл. *пóле*.

**Пóлаб** ‘столь’ (ДАБМ, камент., 776; Сл. Брэс., Нар. сл.). Ад *\*пóлуб* < *луб* (гл.), параўн. *луб* ‘накрыўка для чоўна’ (гродз., Нар. лекс.). Параўн. *полап* (гл.).

**Пóлаг<sub>1</sub>** ‘пасцель парадзіхі’, ‘палок’ (Бяльк.), ‘роды’ (Сл. ПЗБ), *рóлаh* ‘хвароба жанчыны ў час нараджэння дзіцяці’ (Варл.). Укр. *полóги, пóлог, злóги* ‘роды’, польск. *rológ* ‘роды; час пасля



родаў'. Прасл. *\*pologъ* ад *\*po-lĕgati*, гл. *лягаць, ляжаць* з чаргаваннем у корані, параўн. выраз *логма ляжаць* 'ляжаць, не маючы сіл падняцца' (Нар. сл.), *пóлог* 'палатно над ложкам або калыскай' (ТС), гл.

**Пóлаг<sub>2</sub>** 'завеса над ложкам, шырма', (Бяльк., Сл. ПЗБ), 'вялікая посцілка, якой апіналі дзіця ў калысцы' (светлаг., SOr, 39, 356), 'посцілка насіць траву' (Жд. 3), 'рэдкае палатно' (Ян.). Укр., рус. *пóлог* 'полаг'. Прасл. *\*po-logъ* < *\*logъ* (гл. *лог, логава*). Відаць, першапачаткова 'месца ляжання, пасцель', потым 'посцілка' > 'кавалак тканіны' > 'заслона'. Значэнне 'рэдкае палатно', відаць, пад уплывам *пологі* 'слаба спрадзены' (Уладз.), параўн. антанімічную пару *крута і пологá прэжа* (тамсама) і рус. дан. *пóлог* 'грубая мешкавіна', што суадносяць з рус. *пологий* 'плоскі, пакаты' (Фасмер, 3, 313); гл. *палогі*.

**Пóлаз<sub>1</sub>** 'дэталі саней, полаз' (ТСБМ, ТС), *полозінец* 'след ад палазоў' (Сл. Брэс.), *палазók* 'дэталі плуга, якая слізгаціць па зямлі' (Сл. ЦРБ). Укр. *пóлоз* 'полаз', рус. *пóлоз* 'полаз', 'санны след', польск. *płozą* 'полаз', *płóz* 'частка плуга, якая слізгаціць па зямлі', чэш. *plaz* 'тс', славен. *plaz*, серб.-харв. *плаз* 'частка плуга', балг. *плаз* 'полаз; частка плуга'. Прасл. *\*polzъ*, і.-е. корань *\*polg-* (Чарных, 2, 53). Фасмер (3, 314) прыводзіць роднаснае англ.-сакс. *fealg* 'вобад, барана', ст.-в.-ням. *fēlga* 'тс'. Анікін (Этимология—1980, 44, 48) выключае магчымасць сваяцтва з герм. *\*felgō* 'вобад', і, зыходзячы з семантыкі 'след', якая развілася з першапачатковага значэння 'паўзці', прапануе іншыя адпаведнікі: герм. *\*fulg-* 'рухацца ўслед', англ.-сакс. *folgian, fylgan* 'рухацца ўслед, ззаду', англ. *follow* 'ісці ўслед, суправаджаць', ням. *folgen* 'тс'; рэканструяваныя і.-е. *\*pelg'h-/polg'h* са значэннем 'паўзці, слізгаць' з далейшым развіццём семантыкі ў асобных індаеўрапейскіх мовах ('паўзці, слізгаць' > 'след' > 'ісці па следзе' > 'рухацца ўслед'), якія маюць надзейную паралель у сям'і слоў, што групуюцца вакол і.-е. кораня *\*(s)leigh-/\*(s)loidh-/\*(s)lidh-* 'слізгаць', параўн. прасл. *\*slědъ, \*slěditi, \*slědovati*. Гл. яшчэ *паўзці*.

**Пóлаз<sub>2</sub>** 'крыло брадніка' (КЭС), *палазэ* 'рыбалоўная крыга' (ЛА, 1). Называецца так паводле падабенства: прылада складаецца з двух палазоў, за якія яе цягнуць па дне, параўн. іншую назву гэтай прылады — *сані* (ЛА, 1). Да *полаз<sub>1</sub>* (гл.).



**Пóлазз** ‘неядавітая змяя сямейства вужоў’ (ТСБМ), ‘капрызная асоба’ (Юрч. СНС). Укр. *пóлоз*, *плазун*, рус. *пóлоз* ‘тс’; польск. *plaz* ‘земнаводнае’ Банькоўскі (2, 621) лічыць біблейскім багемізмам са ст.-чэш. *plaz*, чэш., славац. *plaz* ‘тс’. Прасл. *\*polzъ*, ідэнтыфікуецца з *полаз*<sub>1</sub> (гл.), Фасмер, 3, 314.

**Пóлам** ‘полымя’ (смарг., глыб., Сл. ПЗБ), *пóламя* ‘тс’ (шальч., беласт., Сл. ПЗБ), *пóламень* ‘тс’ (пух., Сл. ПЗБ), *пóлань* ‘тс’ (в.-дзв., брасл., віл., Сл. ПЗБ). Гл. *полымя*.

**Пóлап** ‘столь’ (беласт., Сл. ПЗБ). Хутчэй за ўсё, запазычана з польск. *połap*, *rółap* (1437), *rułap* ‘тс’, паводле Банькоўскага (2, 965), “мазавецкае слова” ад *łapić*, *łapać* ‘хапаць’, гл. асабліва *rułarka*, *połarka* ‘пастка’, *połapić* ‘схапіць’, параўн. *аблапіць* ‘абхапіць’. Іншае паходжанне можна дапусціць для *пóлаб* ‘столь’ (гл.), што, магчыма, сведчыць аб старых мазавецка-палескіх сувязях (Тарн.).

**Пóласць** ‘парожняя або запоўненая прастора ў жывёльным арганізме’ (ТСБМ). Да *полы* (гл.).

**Пóлах** ‘спалох, перапуд, пярэпалах’ (Др.-Падб., Гарэц., Яруш., Нас., Касп.). Укр. *полóх* ‘страх’, рус. *полóх* ‘тс’, н.-луж. *płoch* ‘тс’, сюды ж чэш., славац. *plachý* ‘палахлівы; нясмелы’, славен. *plah* ‘нясмелы’, серб.-харв. *plàх* ‘хуткі, рэзкі’, балг. *плах* ‘нясмелы, палахлівы; страх’. Прасл. *\*polxъ*, магчыма, роднаснае грэч. *πᾶλλω* ‘ўзбуджаю, уражваю’ (Фасмер, 3, 317). Паводле Сноя (448; гл. таксама SR, 35, 3, 269—275), узыходзіць да і.-е. *\*polo-* ‘страх’, вытворнае ад *\*pel-* ‘устрывожыць’, сюды ж гоц. *us-filma* ‘перапалоханы’ і пад.

**Пóле** ‘абшар зямлі, прызначаны для ворыва’, ‘вялікая роўная прастора’ (ТСБМ). Укр. *пóле*, рус. *пóле*, н.-луж. *pólo*, в.-луж. *polo*, польск., чэш., славац. *pole*, славен. *polje*, серб.-харв. *пòље*, балг. *полé* ‘тс’. Прасл. *\*polje* суадносіцца з *пóлы* (гл.) ‘пусты, адкрыты, незапоўнены’, роднаснае ст.-швед. *fala* ‘раўніна’, лац. *palat* прысл. ‘адкрыта’, хец. *palhi* ‘шырокі і плоскі’ (Фасмер, 3, 307; Сной, 467; Чарных, 2, 51). Можа суадносіцца са значэннем ‘выпаленая (у лесе) дзеля пасеву прастора’ ад і.-е. *\*pel-* ‘паліць’, г. зн. ‘лес, выпалены для сяўбы’, аналагічна лац. *area* ‘адкрытая прастора’ і *arēre* ‘паліць’ (Макоўскі, Мир сл. и знач., 151), магчыма, другаснае збліжэнне пры першасным і.-е. *\*pel-* ‘светлы, шэры’, параўн. *пялясы* ‘з белымі палосамі’, літ. *laũkas* ‘поле’,



літаральна — ‘белае’, г. зн. ‘палоска засеянай зямлі сярод лесу’ (Трубачоў—Фасмер, 3, 307; Куркіна, 3б. Слаўскаму, 155). Гл. таксама *пўльвына* ‘бязлесная раўніна’.

**Пóлецам** ‘спрытна, згодна’: *сталі пóлецам працаваць* (Сцяшк. Сл.). Няясна; магчыма, пераносна ад *пóлец* ‘кавалак’ (гл. *полць*) — ‘як адно цэлае’ (?).

**Пóліва** ‘тое, што трэба палоць або што праполата’ (ТСБМ, Янк. 2, Гарэц., Нас., Шат., Сл. ПЗБ, Бяльк.). Ад *палоць* (гл.) пры дапамозе суф. -ів-, які надае значэнне ‘аб’ект ці вынік дзеяння’, напр., *жаць* — *жаціва* ‘поле са збажыною’ (Сцяцко, Афікс. наз., 41).

**Пóлік<sub>1</sub>** ‘божая кароўка’ (гродз., Шат., 3 жыцця). Паводле Шаталавай (там жа, 171), звязана з *палік* (гл.), укр. *полák* ‘вышыты наплечнік жаночай сарочкі’ (з-за стракатасці), параўн. *пóлка* ‘кавалак тканіны’; хутчэй, фанетычна змененае *Паўлюк* (гл.), параўн. *пётра-паўла* ‘божая кароўка’, або да *поле* (гл.): *калі пагода, ляці ў поля* (там жа, 169).

**Пóлік<sub>2</sub>** ‘аб’ём у бутэльку’ (Нас.), ‘мера спіртнога; паўлітровая бутэлька’ (смал.); параўн. рус. *полишка* ‘палова чаго-небудзь; мера гарэлкі’. Ад \**пол-* ‘палова’ (гл. *паў-*) з памянш. суф. -ік па тыпу ўтварэнняў ад лічэбнікаў *сямік*, *асмік*, параўн. аналагічныя славен. *polič* ‘кубак’, харв. *polić* ‘палова меркі’ і пад.

**Пóліўка** ‘суп; вадкая частка стравы, жыжка’ (ТСБМ), ‘рэдкае страва, поліўка’ (Бяльк., Сл. ПЗБ, Нар. сл., Вешт.), ‘верашчака’, ‘зацірка’, ‘бульбяны суп’, ‘кісель з аўсянай мукі’ (ЛА, 4), *пóлеўка*, *пóлыўка* ‘малочны суп’ (Сл. Брэс.). Укр. *поливка*, польск. *polewka* ‘поліўка’, в.-луж. *poljewka*, н.-луж. *polěwka*, чэш. *polévka* ‘суп’, славац. *polievka* ‘тс’. Ад *по-* і *ліць* (гл.), як *помачка* ад *мачаць*; паводле Банькоўскага (2, 687) — няяснае.

**Пóлішка** ‘папіхач’ (віл., Сл. ПЗБ). Калі тут не памылка — *пóпішка* ад *папіхаць*, экспр. суф. -ішк- (як *запін* — *запішка*), параўн. *папішка* ‘штурханне ў дно вяслом’ (Касп.), то, хутчэй за ўсё, да *лішак*, *лішка* ‘лішняе’, г. зн. ‘непатрэбнае’.

**Полк** ‘вайсковая адзінка’ (ТСБМ), ‘род, племя’ (Бяльк.), ‘вельмі многа’ (шчуч., Сл. ПЗБ). Укр. *полк*, рус. *полк*, польск. *pułk*, ст.-польск. *pełk* (імя ўласнае *Świętoperłk*), в.-луж. *połk*, чэш., славац. *pluk*, серб.-харв. *пук* ‘народ, тлум’, балг. *пѣлк*, ст.-слав. *плѣкъ*. Прасл. \**рылкъ*. Адзінай думкі на конт паходжання гэтага



слова няма. Найбольш верагодным лічыцца праславянскае запазычанне гоцкага *\*fulk(s)* ‘вайсковы атрад’, параўн. ст.-в.-ням. *folc* (суч. *Volk*) — ‘народ’, ‘войска’, але гэта не бяспрэчна (Чарных, 2, 53). Векслер (Гіст., 125) тлумачыць адсутнасць пераходу *л > ў* аднаўленнем *л* пад уплывам рус. *полк*. Банькоўскі (2, 526) параўноўвае з лат. *palks*, літ. *pulkas* ‘мноства, тлум, статак; войска’, *pulkáuti* ‘збірацца ў статак (пра птушак)’, санскр. *pr̥nakti* ‘злучаць’, што сумнеўна (гл. Фасмер, 3, 311). Гл. таксама *пулк*.

**Пóлка<sub>1</sub>** ‘кавалак тканіны’, ‘пялёнка’ (Ян.), ‘пялёнка’ (Жд. 1), ‘крысо’ (Сл. Брэс.), ‘адно палотнішча (у дзяружцы, мяшку і інш.)’ (ТС), ‘посцілка’ (ЛА, 2). Укр. *пілка* ‘полка’, рус. *полка* ‘кавалак тканіны ва ўсю шырыню’, *пóлочка* ‘пярэдняя частка жаночай вопраткі’, славац. *polka* ‘кавалак палатна спавіваць дзіця’, ‘адно палотнішча’, балг. *полка* ‘верхняя жаночая вопратка’, ‘блуза’. Памяншальная форма ад прасл. *\*pola*, якое ад *\*polъ* ‘палова, бок’ (гл. *паў-*), параўн. польск. *poła* ‘палова’, славац. *pola* ‘полка; крысо’, балг. *полá* ‘ніжняя частка вопраткі’, ‘палавінка варот’. Гл. *палá*.

**Пóлка<sub>2</sub>** ‘палок у лазні’, ‘насціл для сушкі гароху і інш.’ (Ян). Рус. *полка* ‘паліца’, польск. *rólka* ‘тс’. Памянш. да *пол<sub>2</sub>*, першапачаткова ‘дошка, плашка’; Банькоўскі (2, 689) рэканструюе *\*polъka* ‘расколатае напалову бервяно, што служыла паліцай’, што да праслав. *\*pelti* ‘раздзіраць на дзве часткі’ з і.-е. *\*(s)p(h)el-* ‘расколваць’. Ідэнтычнае *polъ* ‘палова; бок, край’, параўн. *аполак* ‘крайняя дошка з бервяна’. Гл. *паў-*, *палова*.

**Полць, польць, полец** ‘кавалак’ (Нас., Сцяшк. Сл.), *пэльц* ‘ТС’; *пэльц* (лун., Шатал.). Укр. *півть, пілть*, рус. *полть*, польск. *połeć* ‘сала, бок тушы; кавалак’, в.-луж. *polć* ‘сала’, чэш. *polt* ‘бок тушы’, славац. *pôlt* ‘шматок сала (вэнджанага)’, славен. *plât* ‘рассечаная палова’, балг. *платъц* ‘вялікі кавалак сала’. Прасл. *\*polъть*, варыянт *\*polть* ад *polъ* ‘бок’, аснова на *-t-*, як у *\*nogъть, \*lapъть* (Фасмер, 3, 316). Гл. таксама *аполец*.

**Пóлы** ‘пусты ўнутры, нічым не запоўнены’ (ТСБМ). Рус. *полюй* ‘тс’, ‘адчынены; раскрыты насцеж’, *пóло* ‘свабодна, нічым не занята’, стараж.-рус. *поль* ‘пусты, адкрыты’, ст.-чэш. *polo* ‘полае, пустое месца’. Прасл. *\*polъ, \*polъjъ* ‘адкрыты’, суадносіцца з прасл. *\*polje* (гл. *поле*), корань і.-е. *\*rel-* ‘шырокі, адкрыты’ (Чарных, 2, 54). Беларускае слова, хутчэй за ўсё, запазычана з рускай мовы.



**Пóлымя** ‘агонь, які ўзнімаецца над тым, што гарыць’ (ТСБМ), *пóлым’е, пóлом’е* ‘тс’ (ТС), сюды ж *пóлань* (Сл. ПЗБ), *пóлынь* ‘тс’ (Нар. сл.), ст.-бел. *поломя* (XVI ст.). Укр. *пóлум’я*, рус. *поломя, пóлымя, пламя*, польск. *plotień*, н.-луж. *plotje*, в.-луж. *plotjo*, чэш. *plamen*, славац. *plameň*, славен. *plámen*, серб.-харв. *пламен*, балг. *пламен, пламък, лам*, ст.-слав. *пламы, пламень*. Прасл. *\*polmu, \*polmenь*; аснова *\*polmen-* (дзе *-men-* — суфікс, параўн. *пол* ‘полымя’ (Сл. ПЗБ)), ад *\*polti, \*polěti* ‘палаць’ (гл. *палаць*); роднаснае літ. *pelenai* ‘попел’, лат. *pelni* ‘тс’, ст.-прус. *pelanno*, літ. *pelėnė* ‘ачаг’, магчыма, таксама алб. *pjalmë* ‘слуп пылу’ (Фасмер, 3, 273). Паводле Карскага (1, 254), формы з *-лы-* другасныя, у выніку аналогіі да слоў тыпу *блыха*.

**Пóлынь** ‘верхавая вада’, *пóлань* ‘тоня’ (докш., Сл. ПЗБ). Да *пóлы* (гл.), першапачаткова *пóлае* (адкрытае, пустое) *месца*, параўн. *пóлонь* ‘палянка’ (ЛА, 1), ‘лапіна сярод поля, лесу’ (Сл. ПЗБ), *полóня* ‘паляна’ (Клім.), ‘месца, дзе не ўзышло пасеянае’ (Сл. Брэс.), гл. яшчэ *палонка*. Словаўтварэнне, як *голы* — *галынь* ‘паляна’ (ЛА, 1).

**Пóлыск** ‘бляск’ (Сл. ПЗБ), *пóлоск* ‘тс’ (Клім.). З польск. *połyśk* ‘тс’ (Мацкевіч і інш.; Сл. ПЗБ, 4, 45), што ўзыходзіць да прасл. *\*lъskati/\*lyskati*, суадносіцца з *\*lъskъ* ‘бляск’ > бел. *лоск* (гл.).

**Пóльза**, *пóлза* ‘карысць’ (ТС), *пóльга* ‘палёгка’ (А. Чэмер), *пóлза* ‘добры ўзятак’ (Анох.), *пóльзаваць* ‘мець карысць’, ‘лячыць’ (Юрч. СНЛ). Укр. *пільга* ‘палёгка, супакаенне’, рус. *пóльза* ‘карысць’, *пóльга* ‘карысць, выгада; палёгка (паляпшэнне здароўя)’, палаб. *pŷ’ölga* ‘карысць’, славац. *polaha* ‘палёгка; дапамога’, балг. *пóлза*, ст.-слав. *польза, польза*. З прасл. *\*pōlga* ад *\*lōga* (Фасмер, 3, 321; Чарных, 2, 54; БЕР, 5, 497). Гл. *льга, ільга* ‘лёгкасць, палёгка’, формы з *-з-* — у выніку т. зв. трэцяй палаталізацыі.

**Пóлька** ‘танец у хуткім тэмпе’ (ТСБМ). Найбольш імаверна ад чэш. *půlka, polovina* ‘палова’, магчыма, сцяжэнне ад *půlkrok* ‘паўкрок’, бо назва паходзіць ад паўтактавага памеру (Брукнер, 682; Чарных, 2, 55). Неверагодная думка пра тое, што танец з’явіўся ў Празе ў 1831 г. і названы ў знак салідарнасці з палякамі (Голуб — Копечны, 285; Фасмер, 3, 321), бо першыя згадкі пра яго як пра бальны танец — у 1825 г., а ў 40-я гады XIX ст. ён набыў папулярнасць у Расіі, арганічна ўвайшоў у беларускую народ-



ную харэаграфію, бо ў беларускім фальклоры існавалі танцы на-кштальт полькі (Чурко, 229). Банькоўскі (2, 688) не выключае, што крыніцай магло быць скажонае *\*folka* ад ням. *Volkstanz*, паколькі танец папулярываваўся як *tschechischer Volkstanz*.

**Польны** ‘палявы’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Гарэц., Касп., Сл. ПЗБ), ‘які пасецца ў полі’ (Нас.), ‘які працуе ў полі’ (Сцяшк. Сл.), ‘які жыве ў бязлеснай мясцовасці’ (Сл. ПЗБ), *польныя дзверы* ‘другія дзверы, вароты, якія выходзяць у поле’ (Мат. Гом.), *польны* ‘палявы; дзікі’ (ЖНС), ст.-бел. *польныи* ‘палявы’ (Сл. Скар.); параўн. польск. *polny* ‘палявы’, чэш. *polní*, славац. *poľný* ‘тс’. Словаўтваральная мадэль, як *воля* — *вольны*. Гл. *поле*.

**Польскі:** *польскі грыб* ‘падгрыб, *Xerocomus badius*’ (навагр., слонім., Расл. св.). Хутчэй за ўсё, запазычанне з рускай, параўн. рус. *по́льский, польско́й* ‘палявы, стэпавы’, ‘дзікі’: *польские гуси* ‘дзікія гусі’; н.-луж. *pólski*, славен. *poljski*, серб.-харв. *по́льски* ‘палявы’, балг. *по́лски* ‘тс’: *полски пазач* ‘палявы стораж’. Семантыка ‘грыб, які расце на адкрытых месцах’, звычайна — *палявы грыб* (ТС, паст., Жыв. сл.), *палёвік* (Жыв. сл.), *палявы баравік/польскі баравік* (Расл. св.), навуковыя назвы — *махавік* (казляк) *руды, зайцаў грыб* (Сяржаніна, Грыбы, 18). Ад *поле* (гл.), параўн. рус. *земля* — *земский*.

**Польюс** ‘пункт перасячэння з паверхняй уяўнай восі вярчэння Зямлі’ (ТСБМ). З лац. *polus* ‘тс’ < грэч. *πόλος* ‘паваротны пункт, вось вярчэння’, ужо ў Арыстоцеля — *πόλος арктикос* і *πόλος антарктикос* (Ванякова, Зб. Слаўскаму, 220). Увёў ва ўжытак усходніх славян Ілля Капіевіч (Сацута, РС, 1997, 11, 88).

**Польох** ‘ручка касы’ (ДАБМ). Узыходзіць да *палюх*, якое з *палюк* (гл.). Параўн. рус. *палец* ‘ручка касы; ручка вясла; драўляны брусок; калок’. Да *палец* (гл.)

**Пóмаг, пóмяг, помяжóк** ‘воблака’ (Сл. Брэс.), *помегы́* ‘дажджавая хмара’ (ЛА, 2), сюды ж *пáмжа* ‘напасць, ліха’ (Касп.). Укр. *пáмег* ‘хмара’, рус. *пáмга* ‘туман’, *пáмжа* ‘дрэннае надвор’е; дрымота’. Прасл. *\*ратёгъ* ад *\*тъга/тъжа* ‘імжа, туман’ (ЭССЯ, 21, 93). Інакш і менш пераканальна гл. *памяг*.

**Пóмаз** ‘падмазка’, ‘квач’ (Бяльк.). Бязафікснае ўтварэнне ад *па-мазаць*, гл. *мазаць*.

**Пóмак** ‘куль ільну, замочанага ў вадзе’ (гродз., дзятл., Сл. ПЗБ). Гл. *памак*.



**Пóмач**, *пóмыч*, *пóмац*, *пóмашч*, *пóмуч* ‘дапамога’ (ТСБМ, Янк. БП, Др.-Падб., Гарэц., Шат., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс., ТС, Юрч. СНЛ). Укр. *пóміч*, рус. *помощь*, *помочь*, польск., н.-луж., в.-луж., чэш., славац. *ротос*, славен. *ротóс*, серб.-харв. *пòмоћ*, балг. *помощ*, ст.-слав. *помошть*. Прасл. *\*ротокъть* < *\*ромогъть* < *\*могъть* < *\*mogti*. Гл. *магчы*. Форма на *-ц* запазычана з польскай, а на *-шч* — з царкоўнаславянскай праз рускую мову.

**Пóмачка** ‘мачанка’ (Сцяшк. Сл.), ‘вада для змочвання пальцаў праллі’ (Варл.). Рус. *помáчка* ‘соус’, *помакушка* ‘рэдкае страва з канопляў, у якую макалі хлеб’. Да *па-* і *макаць* (гл.).

**Пóмеж** ‘поруч, побач’ (ТСБМ), ‘побач, праз мяжу’ (ЖНС), ‘паміж’ (Бяльк.), *поміж* ‘паміж’ (ТС). Польск. *pośród* ‘паміж’, *między* ‘тс’, славац. *romedzi* ‘паміж’, *romedzie* ‘мяжа’. Ад *по-* і *меж* (гл.). Параўн. *помéжнік* (гл. *памежнік*) ‘сусед па палетку’ (ТС). Гл. *яшчэ мяжа*.

**Пóмні** ‘штаны’ (Сл. Брэс.). Да польск. *spodnie* ‘тс’; відаць, адбыўся шэраг фанетычных змен: прыпадабненне *сподні* > *спонні*, як у *спадніца* > *спанніца* (ДАБМ), далей зноў распадабненне, але з іншым месцам утварэння *понні* > *помні*.

**Пóмнік** ‘помнік’ (ТСБМ). Польск. *romnik*, чэш., славац. *romník* ‘тс’. Аддзеяслоўны назоўнік ад *помніць* (гл.), як *цягнуць* > *цягнік* (гл.). Хутчэй за ўсё, запазычана з польск. *romnik*, што пашырыўся ў XIX ст. як калька з ням. *Denkmal* ‘тс’, адсюль і чэш. *romník* (Банькоўскі, 2, 694, насуперак Орлась, JP, 76, 4—5, 299—302), што, магчыма, паўплывала і на ўтварэнне рус. *памятник* ‘тс’ (Кохман, Sprawozd. Opol. TPN, wyd. 2 B, 24, 25—27), параўн. паралельнае ўжыванне ў Міцкевіча *romník, pamiętnik, monument* ‘тс’.

**Пóмніць** ‘памятаць’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.), *помліць*, *помляць*, *поўніць* ‘тс’ (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *помнити* (Сл. Скар.). Рус. *пóмнить*, польск. *romnieć* ‘тс’. Прасл. *\*ро-тънѣти* (Махэк, 490) < *\*тънѣти* / *\*тънѣти* ‘думаць, меркаваць’, гл. *памяць*. Станкевіч (Зб. тв., 1, 59) лічыць, што па-беларуску мае быць *пóмнець*, што неабавязкова, паколькі магчыма і ўтварэнне *\*ро-тънѣти* ‘тс’, параўн. літ. *miñti* ‘помніць’ і *minėti* ‘прыпамінаць, успамінаць’.

**Пóмны** ‘памятны’ (Сцяшк. Сл.). Магчыма, з польск. *romny* ‘тс’; Банькоўскі (2, 694) лічыць польск. *romny, nieromny, wiekoromny* штучнымі паэтычнымі ўтварэннямі.



**Помпа<sub>1</sub>** ‘прыстасаванне для пампавання; насос’ (ТСБМ, Касп., Сл. ПЗБ). З польск. *pompa* ‘тс’ < франц. *pompe* ‘тс’, якое, магчыма, з ісп., партуг. *bomba* ‘тс’, гукапераймальнае (БЕР, 5, 513), лац. *bombus* ‘гудзенне, шум’ < грэч. βόμβος ‘тс’, параўн. *бомба* (гл.).

**Помпа<sub>2</sub>** ‘паказная пышнасць’ (ТСБМ), ‘пыха, гонар’ (Нас.). З польск. (Булыка, Запазыч.) або непасрэдна з лац. *pompa* ‘ўрачыстае шэсце; пышнасць’ < грэч. πομπή ‘пасылка, суправаджэнне, урачыстае шэсце’ ад πομπεύω ‘суправаджаць, урачыста несці, важна ісці’.

**Помста** ‘адплата за зло’ (ТСБМ, Нас., Гарэц., Сл. ПЗБ, Яруш., Бяльк.), *помства* ‘тс’ (Мядзв., Касп.). Укр. *пóмста*, польск., славац. *pomsta*, чэш. *pomsta, msta* ‘тс’. Форма *помсты* ‘помслівы’ (ТС), відаць, ад *пóмстны* ‘тс’ (Варл.) з выпадзеннем суфіксальнага -н-. Да *мста* (гл.).

**Помут** ‘каламутнасць’ (Нас.). Бязафіксны назоўнік ад *памуціць* ‘зрабіць мутным’ (ТСБМ). Да *мут* (гл.).

**Помча** ‘бура, ураган’ (ТС). Прасл. *\*romъsa* < *\*mъcati* ‘імчаць; несціся’. Да *імчацца* (гл.). Параўн. яшчэ рус. *помчатъ* ‘панесці, пагнаць (ветрам)’.

**Помысл** ‘намер’ (Нас.), *помыслы* ‘мыслі, думкі’ (Бяльк.), *помысл* ‘задума’ (Сл. Скар.). Рус. *помысел* ‘намер’, польск. *pomysł* ‘думка; задума’. Ад *по-мысліць* > *мысліць* (гл.), аналагічна *пóдумка, пóдумы* ‘ўрокі’ ад *думаць* (ЛА, 3).

**Поначы** ‘ноччу, уночы’ (ТСБМ, Касп.), ‘апоўначы, сярод ночы’ (Сл. ПЗБ), *пóночы* ‘тс’ (ТС), ‘цёмна’ (Клім., Жыв. НС), *пóвночы* ‘тс’ (Жыв. НС). Укр. *пóночі* ‘цёмна’, ‘у цемры’. Ад *\*наначы* ‘ўначы’, з далейшым развіццём семантыкі да ‘цёмна’, дзе *па/по* мае значэнне ‘пры’, параўн. *пóдню* ‘ў дзённы час’, г. зн. ‘пры дзённым святле’ (Варл.). Цікавую паралель уяўляе серб. дыял. *пòноћи* ‘ноччу’, паводле якога ўтворана *пòдне(в)и* ‘днём’ (Мілеціч, СДЗБ, 9, 434); параўн., аднак, *пóноћ* ‘сярэдзіна ночы’, што адпавядае прасл. *\*roľьnokъ* (гл. *поўнач*), на-думку Вукавіча (JФ, 17, 77) — другаснае, утворанае ад *поноћи*. Да *ноч* (гл.), параўн. яшчэ *\*паначота* (гл.). Інакш Цыхун (Загароддзе-2, 112), за зыходную прымае форму з *поў-* (*пов-*): *пóвнучэ на улыцэ*, першапачаткова ‘поўнач, сярэдзіна ночы’, з якога развілося значэнне ‘цёмна’, чаму прэчыць ЕСУМ (4, 470): укр. *пóвночі* з *пóночі* пад уплывам *північ* ‘сярэдзіна ночы’.



**Пóні** ‘парода нізкарослых коней’ (ТСБМ). З англ. *pony* ‘тс’, што, відаць, з шатл. кельц. *rown(e)u* ‘тс’, паходжанне якога няяснае.

**Понт** ‘бачнасць (памылковая)’ (Мат. Гом.), *пантóвы* ‘добры’ ў выразе: *Яна дзеўчына пантовая, што і казаць* (Жд. 1) — магчыма, тут маецца на ўвазе ‘добры з выгляду’. Найбольш верагодна з рус. жарг. *понт* ‘падман, хітрасць’, для *понту* ‘для выгляду’, *понт бить* ‘выяўляць з сябе чэснага чалавека’, паходжанне якіх не да канца высветленае. Параўн. балг. жарг. *пунт* ‘падман’ ад тур. *punt* ‘падман, хітрасць’ < італ. *punto* (БЕР, 5, 854), параўн. таксама італ. *puntello* ‘хітрасць’; серб.-харв. *punta* ‘падман’ Скок (3, 78) выводзіць з ням. *Bund* ‘узрушэнне ад несапраўднай весткі’ і суадносіць з *bunt* ‘узрушэнне, бунт’, што сумнеўна. Танкоў (Опыт исследования воровского языка, Казань, 1930, 15) звязвае з франц. *ponter* ‘панціраваць, рабіць стаўку ў гульні’, што тлумачыць рус. жарг. *пантер* ‘ігрок-аферыст’.

**Пóнускам** ‘як папала’ (карэліц., Шатал.) у выразе: *пускай у яго понускам палкаю*. Відаць, памылковы запіс, гл. *попускам*, параўн. рус. *пóдпуск*, *пóдпускам* ‘від кідка, калі прадмет ляціць блізка да паверхні, нібы падскокваючы’.

**Пóнцы** ‘рамка ў калодачным вулеі’ (гродз., Сл. ПЗБ). З рус. *пóнцы*, *пóнка* ‘перакідная сетка на птушак; сіло ў выглядзе сеткі, нацягнутай на абруч’, *понса* ‘рэшата’. Паводле Даля (3, 750), *понцы* ад *понимцы*, *нять*, *брать*. Паводле Фасмера (3, 326), звязана са ст.-слав. *пънж*, *пъти* ‘нацягваць’, *опъна* ‘завеса’, што больш імаверна. Рамка ў вулеі мае выгляд сеткі — відаць, перанос паводле падабенства.

**Пóнчка** ‘пухір, бурбалка’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *raczek* ‘пупышка, бутон’. Гл. *пончык*.

**Пóнчык** ‘круглы смажаны ў тлушчы піражок’ (ТСБМ), *пóнчка* ‘булачка’ (Сцяшк. МГ), укр. *пóнчик*, рус. *пóнчик* ‘тс’. З польск. *raczek* ‘пончык, пышка’, ад першаснага ‘пупышка, бутон’, што ў сваю чаргу ад *rak* ‘пупышка, бутон’ — да *rekać* ‘трэскацца, лопацца’ (Банькоўскі, 2, 520).

**Пóныр’ю** ‘ўніз галавой’ (Сцяшк. Сл.), *панырнуць* ‘спатыкнуцца’ (Сл.). Рус. *пóныр* ‘падземны паток’, ‘сыход патоку ў глыб зямлі’, *поныром* ‘нырком’, макед. *понор* ‘месца, дзе паток сыходзіць пад зямлю’. Ад *по-* і *ныраць* (гл.).



**Поп<sub>1</sub>** ‘праваслаўны святар’ (ТСБМ), ‘святар’ (ТС); укр. *nín*, рус. *поп*, балг. *поп*, с.-харв. *pòp*, славен. *pòp*, чэш., славац., польск., в.-луж. *pop*, палаб. *pjör* ‘святар; настаўнік’. Са ст.-польск. *pop* < ст.-в.-ням. *pfaffo* ‘святар; поп’ < познелац. *papa* ‘тс’ < лац. *papas* ‘настаўнік’ < грэч. *πάππος* ‘дзед, продак’ (Фасмер, 3, 327; Чарных, 2, 56). Банькоўскі (2, 698) адмаўляе сувязь з апошнім, мяркуючы, што першапачаткова назва адносілася да паганскага святара, параўн. *поп* ‘снегавік’ (ТС).

**Поп<sub>2</sub>** ‘адуванчык, *Taraxacum*’ (Мат. Гом.), *папóк*, *пупóк* ‘тс’ (Кіс.), *папы́*, *папкі́*, *папáўка* ‘нівянік, *Leucanthemum*’ (Кіс.), *папы́*, *папакі́* ‘скабіёза, *Scabiosa*’ (Кіс., ЭПБ), *папкі́*, *пóпкі́* ‘паўночнік, *Knautia*’ (Касп., Кіс.), *папóўнік* ‘пірэтрум, *Pyrethrum*’ (ЭПБ), ‘вятроўнік, *Filipendula*’ (Касп., Кіс.), ‘баркун, *Melilotus*’ (Кіс., ЭПБ), *папóк* ‘канюшына, *Trifolium*’ (Бяльк.). Найбольш імаверна, названы гэтыя расліны так паводле вонкавага выгляду іх суквеццяў ад *пуп* (гл.) з пераходам *y > o/a*, параўн. яшчэ бел. *пуп* ‘бацюшка’ (ЖНС), што, магчыма, звязана з уплывам лексемы *поп* (гл. *поп<sub>1</sub>*) і магло прывесці да ўзнікнення такіх назваў, як *ксёндз* ‘адуванчык’ (Кіс.). Параўн. яшчэ рус. *пупóк* ‘кветкавая галоўка’, *пуповник* ‘расліна, *Scabiosa arvensis*’, *пупавка* ‘рамонак’, *попóк* ‘упрыгожанне спінкі ложка ў выглядзе шарыка’. Польск. *perawa* ‘адуванчык’ Банькоўскі (2, 538) таксама ўзводзіць да *\*pop-ava* < *\*pop* ‘пуп’. На першасную матывацыю ‘нешта пукатае, шарападобнае’ паказвае і назва *бабок* (гл.). Інакш гл. *папáўка*.

**Поп<sub>3</sub>** ‘пер’е цыбулі, часнаку’ (Мат. Гом.). Хутчэй за ўсё, да *пуп* (гл.). Параўн. *пупóк* ‘калок, які мацуецца да касся’ (Жд. 3, Мат. Гом.), *пупóк* ‘зашпілька з кавалачка дрэва’, іншыя назвы для гэтай рэаліі *цурка*, *пáлачка* (ЛА, 4), *пупны* ‘адросткі пер’яў’ (ЛА, 1), параўн. яшчэ *дудкі́*, *тру́бкі́*, *пáлкі́* (ЛА, 1). Сюды ж, відаць, укр. *nín* ‘вертыкальна пастаўленая цурка’, рус. *поп* ‘цурка ў гульні, якую збіваюць палкамі’, ‘прадмет, які стаіць старчаком’, *попы́* ‘гарадкі’, балг. *пóпак*, *пóпок*, *пóпък* ‘пень’, *пóпокъ*, *пóпук* ‘пуп’, чэш. *porék* ‘жалезны калок для рэгуляцыі глыбіні арання’. Магчыма, ранейшае значэнне *пуп* ‘прадаўгаваты кавалак пупавіны, які пакідаюць пры яе пераразанні’ > ‘адсечаны кавалак дрэва, цурка, калок’ > ‘старчак, цурубалка’. Параўн. *пуп* (гл.). Фасмер (3, 327) лічыць этымалагічна тоеснымі *поп* ‘цурка’ і *поп*



‘святар’, але не дае матывацыю. Паводле Будзішэўскай (SFPS, 26, 119—122), балг. *поп* ‘слуп, на які апіраецца верх страхі’ — у выніку замены першапачатковага *\*dědъ* ‘тс’ пад уплывам хрысціянства (гл. *поп<sub>1</sub>*); паводле БЕР (5, 522), выводзіцца з *попник*, *попницъ* ‘тс’ ад *\*ръпо*, *рѣті*, гл. *пяць*, што сумнеўна.

**Пóпад** (*пóпыд*) ‘пакаранне’, ‘гібель’ (Юрч., Фраз. 1), ‘лупцоўка’, груб. ‘пагібель’ (Юрч., Фраз.), *пóпыддзе* ‘пакаранне’ (Юрч. Вытв.). Ад *папасціся* ‘трапіцца на дрэнным учынку’ > ‘быць пакараным’. Параўн. укр. *попада́ти* ‘апынацца ў неспрыяльных умовах’, рус. дыял. *попа́дывать* ‘атрымліваць прачуханку’. Да *папасці* (гл.).

**Пóпарсак** ‘кароткая вяровачка-прывязка ў баране з каблук’ (Мядзв.). Відаць, да *поўраз*, *паўро́за* ‘матуз, шнур’ (гл.), першапачаткова *\*по-паўрозак*, вытворнае ад *\*verzti*, гл. мяркуемае *\*ро-роворзъкъ* аналагічнае па ўтварэнню *\*motovorzъk* ‘матузок’, параўн. гродз. *матарзак* ‘абрывае вяроўкі’ (Цых.), рус. *мотороска* ‘шнур, якім прывязвалі кудзелю да прасніцы’ (адносна апошняга гл. Калашнікаў, Этим. иссл., 7, 89—90).

**Пóпаўзень** ‘маленькая птушка атрада вераб’іных, якая вельмі спрытна лазіць па дрэвах уверх і ўніз галавой, *Sitta europaea L.*’ (ТСБМ, Жыв. св.), сюды ж *попыўзінь* ‘паўзун (пра дзіцё)’ (Бяльк.). Назва птушкі, хутчэй за ўсё, запазычана з рус. *пóползень* ‘*Sitta europaea*’, у аснове якой *ползти* (гл. *паўзіці*), што да *\*ръlzati*, *\*ръlzti*, параўн. балг. дыял. *плъзаница*, *плъзач* ‘усякая жывая істота, што поўзае’ (БЕР, 5, 45, 65), славен. дыял. *plezár*, *plezárček* ‘*Sitta europaea L.*’, *plezúh*, *pležúh* ‘*Certhia familiaris*’, *plázica*, *plazica* ‘назва птушкі або рэптыліі’ (Бязлай, 3, 57). Суфіксацыя характарызуе носьбіта якасці ці дзеяння, параўн. *пéвень*, *лэжань*, рус. дыял. *лэжень* ‘рыба налім’, *глушень* ‘глушэц’ і пад. Народныя назвы *Sitta europaea L.* — *каваль*, *дзятлік*, якія Ластоўскі адносіць да сям’і “попаўзьнеў” (навуковы тэрмін?); параўн., аднак, *паўзунóк* ‘*Certhia familiaris*’ (Ласт.), у аснове якога тая ж адзнака. Іншыя назвы *поўзнік* (стол., ЛП), *глінянка*, *сівы дзятлік* (Федз. — Даўб.).

**Пóпаўзкам** ‘паўзком’ (Нас.), *пóпаўзкі* ‘тс’ (Ян.), *пóпоўзом*, у *пóпоўзок* ‘тс’ (ТС), *пóпыўзкым* (Бяльк.). Прыслоўе ад *паўзіці* (гл.), параўн. *бягом*, *бежкі* і пад.

**Пóпел** ‘рэшткі згарання, спальвання чаго-небудзь’ (ТСБМ), ст.-бел. *попель* (1269 г.), у іншых славянскіх мовах варыянты з



пачатковай альтэрнацыяй *по-/ не-*: укр. *пóпiл*, рус. *пéпел*, рус. дыял. *пóпел*, ст.-рус. *пепель / попель*, польск. *popiół*, каш. *pop'ól*, в.-луж. *popjeł*, н.-луж. *pop'eł*, палаб. *rǫpél*, чэш. *popel*, славац. *popol*, славен. *perêl*, славен. дыял. *porêl*, харв. *rèpeo*, серб. *nèneo*, серб. дыял. *noneo*, балг. *nèпел*, ст.-слав. *пепель/попелъ* 'тс'. Найбольш пашыраная этымалогія (Міклашыч, 235; Брукнер, 431; Фасмер, 3, 234; Махэк<sub>2</sub>, 429; БЕР, 5, 157—159) выводзіць слова з варыянтаў кораня *\*-pel-* / *\*-rol-*, прадстаўленых у *палена*, *паліць*, *попымя* з агульным семантычным кампанентам 'гарэць, паліць', параўн. ст.-прус. *pelanne* 'попел, парохно', літ. *pelenai* (мн. л.), лат. *reļni* 'тс'. Зусім верагодна, што прасл. *\*ro-pelъ* літаральна 'спаленае рэчыва' — аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння. Банькоўскі (2, 699) разглядае *\*perelъ* як старэйшую рэліктавую форму, а *\*ropelъ* — у якасці паўн.-слав. інавацыі, выводзячы рэдуплікаванае прасл. *\*re(l)-pelъ* 'пыл' ад *\*rol-no-ti* 'палымнец'. Паводле Карскага (2—3, 87), пачатак слова з падваеннем кораня зменены пад уплывам прыстаўкі *\*ро-*. Іншая версія ўзводзіць слова да і.-е. *\*pel-* 'парохно, пыл', 'мука', 'нешта сцёртае ў муку' (Голуб—Копечны, 286; Сной, 436), што прадстаўлена ў лац. *pellō* 'біць, калаціць', *pollen* 'пыл, мука', грэч. *πάλη*, таксама з рэдуплікаваным пачатковым элементам *πα-πάλη* 'дробна змолатая мука', ст.-інд. *pālala* 'працёртае зерне, каша'. Адсюль прасл. *\*ro-pelъ* азначае 'нешта дробнае, стоўчанае, сцёртае ў муку'. Назіраецца таксама сумяшчэнне ў слав. мовах семантыкі 'падгарэлы, спечаны' і 'выраб з мукі', параўн. бел. *падпалак* 'блін, ляпёшка', *падпалонік* 'тс', польск. *rodzłotuk* 'тс', а таксама *паляніца/ пеляніца* (гл.).

**Пóперадзень** 'вяз, якім замацоўваюцца галоўкі саней' (рагач., Сл. ПЗБ), *пóперэдзень* 'пярэдні вяз у санях; дошкі, што кладуцца на перадок воза; пярэдняя вяроўка для ўвязвання сена' (ТС), *пóпярэзань* 'галоўкі палазоў' (лід., Сл. ПЗБ), *пóпырыдэнь* 'вяроўка для ўвязвання сена, саломы на возе', драг. *попырыднэ* 'тс' (кам., Сл. ПЗБ), *пóпырыдэй* 'тс', *папéрадзень* 'вяроўка-пярэдняя' (свісл., Шатал.). Назва з конфіксам *па-/ по-* + *-ень* па адносінах да месцазнаходжання: *перад*, *перадок* воза, саней і пад. (Сцяцко, Афікс. наз., 242). Параўн. *пóпарсак* (гл.).

**\*Пóперадня**, *пóпэрэдня* 'чалавек, які перабівае другіх' (бяроз., Сл. Брэс.). Назва асобы па схільнасці да адпаведнага дзеян-



ня з экспрэсіяй непахвальнасці ўласціва народнай мове. Можа быць утворана з суф. -ня ад *папярэдзіць* / *папярэджваць* або ад *папярэдні*, дзе акцэнтавана значэнне 'быць першым, перад кімсьці', параўн. *пóперэдзь*, *пэперэду* 'спераду, паперадзе, першы' (ТС), укр. *поперёд* 'перад кімсьці, чымсьці', рус. дыял. *пóпередь* (придти) 'першым, напачатку', *поперёжане* 'тыя, хто едуць наперадзе', польск. *poprzednik*, *poprzedca*, *poprzedziciel* 'той, хто быў першым, перад кімсьці', славац. *popredku* 'спераду'. Гл. *перад*, *пярэдні*.

**Попінка** 'шафран' (іўеў., Сцяшк. Сл.), *папінька* (Сл. ПЗБ). Народная адаптацыя назвы гатунку яблык *pepin шафранны* (гл.), што ад франц. *répin* 'семка, зернейка'.

**Поплаў<sub>1</sub>** 'заліўны луг у пойме ракі' (ТСБМ, Некр., Гарб., Нікан., Шат., Сл. ПЗБ; петрык., Мат. Гом.; ТС, Сл. Брэс.), *поплыў* 'тс' (Бяльк.), 'незабалочаная сухадольная сенажаць' (Янк. 2; лун., Сл. Брэс.), 'луг каля вёскі' (Бір. Дзярж.; Сл. ПЗБ; драг., Сл. Брэс.), 'месца на рацэ, возеры, якое зарасло трысцём' (Інстр. 1; слуц., КЭС), 'сенажаць на высокім месцы' (лун., Шатал.), 'пясчанае месца каля ракі' (Сл. ПЗБ), *пóплава*, *пóплаво* 'тс' (Скарбы), *поплава́* 'выган' (в.-дзв., лід., Сл. ПЗБ) *пóплавына* 'тс' (бяроз., Сл. ПЗБ), 'смецце, нанесенае паводкай' (Ян., ТС), укр. *пóплав* 'заліўны луг', рус. бранск. *пóплав* 'заліўны луг, выган', польск. *popław* 'заліўны луг', 'сена з такіх лугоў'. Вытворнае ад прасл. *\*pluti* / *\*plavati* ў першасным значэнні 'ліць, цячы', 'заліваць вадой', параўн. славен. *popláva* 'паводка', *poplaviti* 'заліць'; азначае як месца, якое заліла вада, так і месца, ад якога вада адступіла з агульным значэннем 'пасля паводкі'. Гл. *плаваць*.

**Поплаў<sub>2</sub>** 'расліна маннік, *Glyceria R. Br.*', *паплаво́к*, мн. л. *плаўкі* (ТС). Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-*, гл. *плаваць* і *плаў* як агульная назва для расліннага покрыва на вадаёмах (Расл. св.).

**Поплаў<sub>3</sub>** 'сетка для падлёднай лоўлі рыбы' (ТС). Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* ад *плавіць* 'сплаўляць па плыні ракі', перанос семантыкі на прыстасаванне, што дзейнічае, выкарыстоўваючы ток вады, параўн. рус. *плавная сеть* 'самаплаўная сетка', польск. *popław* 'плынь, ток вады'.

**Поплеч** 'у непасрэднай блізкасці, поруч, побач' (ТСБМ, Гарэц., Байк. і Некр., Др.-Падб., Мядзв.; Нік. Очерки; Шат., Касп.,



Сл. ПЗБ, Бяльк.). Утворана па мадэлі *по* + назва часткі цела, аналагічна *по-бач* ад *бок*, *по-руч* ад *рука*, *по-плеч* ад *плячо*, літаральна ‘каля пляча’. Першапачаткова, магчыма, адвербіялізаваны назоўнік, параўн. польск. *robocz* ‘абочына’, ‘месца на водшыбе’, даўнейшае ‘цуглі, лейцы’ (Брукнер, 423). Сюды ж таксама *наплечнік* ‘найбольш блізкі ў справе калега’, параўн. ст.-польск. *poplesznik* ‘памочнік воіна-рубакі, які стаіць у яго за спіной і бароніць ззаду’.

\***Поплісак**, *пóплюсок*, *пўплюсок* ‘невялічкая лужына, мелкаводдзе’ (ТС), укр. *пóплисок* ‘вялікая лужына пасля паводкі ці дажджу на месцы, зарослым травой’. Вытворнае пры дапамозе прыстаўкі *по-* ад альтэрнантных формаў *пліскаць*, *плюскаць* ‘пырскаць’ (гл.). Прыстаўка *по-* ў беларускай мове надае слову значэнне выніковасці ці нязначнай ступені праяўлення семантыкі ўтваральнага слова (Сцяцко, Афікс. наз., 241), аднак, ва ўкр. *поплисок* ‘вялікая лужына’, імаверна, першаснае \**poplisk-* з міжкансанантнай устаўкай: \**poplisъk-* > \**poplisok-* > *поплисак*.

**Попліска**, *пóплеска*, *пóплюска*, *пóпляска* ‘кій, палка’ (ТСБМ), ‘палка паганяць быдла’ (брэсц., Нар. словатв.), ‘абломак палкі; лёстачкі ў драбіне’ (Клім.), ‘дошка на нізе воза’ (гродз., Сл. ПЗБ; свісл., Сцяшк. Сл.), ‘стрыхоўка для раўнання страхі’, ‘дошчачка, якой раўняюць стагі (снапы ў стозе)’ (ст.-дар., шчуч., гродз., Сл. ПЗБ.), ‘рубель для прыціскання сена, снапоў’ (рэч., Мат. Гом.), ‘дошка, якую кладуць на ніз воза’, ‘аб худым чалавеку’ (гродз., 3 нар. сл.). Вытворнае ад імітатыўнага дзеяслова з варыянтным вакалізмам, зыходным з’яўляўся дзеяслоў *пляскаць* (гл.) са значэннем ‘дзеянне, што сплюшчвае, робіць плоскім, раўняе’, магчыма, таксама ‘ўдар па плоскай паверхні’ (Сной<sub>1</sub>, 456). Развіццё семантыкі ад ‘кій для сплюшчвання, выраўноўвання’ да ‘плоская дошчачка, палка’. Гл. таксама *напліска*, *пліска*.

**Попрадкі**, *пóпрады* ‘вячоркі’, ‘збор дзяўчат у адну хату прасці’, ‘час дзявочых пасядзелак за калаўротам і прадзеннем’ (ТСБМ, Байк. і Некр., Уладз., Шат.; ст.-дар., віл., Сл. ПЗБ; карм., нараўл., Мат. Гом.; в.-дзв., Шатал.; ТС; Бяльк.). Сюды ж таксама *пóпрадка* ‘дзяўчына, што прыйшла да сваёй кумпанкі з кудзеляй, каб разам прасці’ (Варл.). Вытворнае ад *прасці* паводле агульнаславянскай мадэлі, параўн. рус. *посиделки*, польск. *rogawędki* ‘размовы’, славац. *posiedka* ‘тс’ і пад. Гл. таксама *напрадўха*.



**Попрык** ‘невялікі, малы’ (карэліц., Сл. ПЗБ), *поўпрык* ‘малое дзіця’ (Скарбы), ‘надуты, упарты хлопец, непаседа’ (Некр.). Нясна. Калі за зыходную прыняць форму *поўпрык*, то з улікам лінгвагеаграфіі слова можна параўнаць з *паўпурык*, *паўпурак* ‘мера вагі’ (ЭСБМ, 8, 227), што звязана з літуанізмам *пур* (гл.); тады *поўпрык* > *попрык* ‘той, хто мала ваżyць’. Аднак пры гэтым нельга, відаць, разглядаць асобна ад *поўпрыца* ‘пупышка’ (гл.), што дазваляе звязаць названыя словы з назвай дэталі ў жорнах або млыне, параўн. ст.-бел. *полприца* < польск. *paprzysa* ‘частка ў млыне, жорнах’ (з XVI ст.) (Булыка, Запачыч., 236), гл. *паўпрыца*. Дадатковым аргументам можа быць падабенства семантыкі ў літ. *pūprūre* ‘паўпрыца’ і *pūprūras* ‘пупышка’, а таксама выраз як *поўпрык перакідаецца* (Цых.), што перадае характэрныя рухі дэталі, параўн. балг. *пръприца*, *пърплица*, *пърприца*, чэш. *parříce*, серб. *приприца*, *паприца*, сярод значэнняў якіх і ‘юла, вяртушка’ ці ‘вяртун, непаседа, бутуз, карапуз; той, што паўсюль лезе, круціцца’, што выводзяцца з гукапераймання (Брукнер, 394; БЕР, 6, 825). Тады *поўпрык*, *попрык* — утварэнне м. р. ад першаснага слова ж. р.

**Попрыскі** мн. л. ‘трэскі’ (ТС). Вытворнае ад *прыскаць*, *пырскаць* (гл.), параўн. *попырскі* ‘пырскі’ (навагр., Нар. словатв.), а таксама рус. дыял. *попрыски* ‘адросткі на расліне, дрэве, парасткі’, *отпрыски* ‘парасткі, нашчадкі’, аналагічна да *побеги* ‘адросткі, парасткі’. Цікавае ў семантычным плане (‘трэск’ і ‘трэскі’) параўнанне са славен. *praskati* ‘трашчаць, рыпець’.

**Попрыч** ‘асобна, паасобку’ (Нас., Байк. і Некр.), *попрыж* ‘тс’ (ТС), параўн. укр. *поприч* ‘насуперак’. Відавочна, звязана з *апрыч* ‘асобна’ (Нас.), *апрычна* ‘асобна, паасобку’ (Нас.), што разглядаюцца як вынік кантамінацыі з *апрача* (гл.). Украінскае слова выводзяць з прыназоўнікаў *попри* ‘пры, насуперак, паўз’ і *прич* ‘акрамя’ (ЕСУМ, 4, 519). З улікам формы *попрыж* можна дапусціць сувязь з *прыгаць*, *прыжыць* ‘скакаць’ (гл.), параўн. *попрыг* ‘асобна, паасобку’ (Нас.), *прыжкі* ‘скакучы’, тады семантычна ідэнтычнае слову *адскок* ‘адыход, аддзяленне’ (гл. *адскока*).

**Попур** ‘крывасмок’ (Шн. 2), рус. смал. *попура* ‘мярцвяк, які з’яўляецца да жывых і мучыць іх’ (Шн. 2). Нясна. Фанетыка не дазваляе звязаць з *вупыр*, *вупар* ‘тс’ (гл.).



**Пóпуска** ‘вяроўка (у рыбалоўнай сетцы)’ (хойн., Мат. Гом.), *pónusok* ‘вяроўка ў невадзе’, ‘вяроўка, за якую трымаюць і цягнуць сетку ў вадзе’ (ТС; жытк., Нар. словатв.), параўн. польск. *porust, porusta* ‘шнур у сетцы, што выкарыстоўваецца ў час лоўлі рыбы’. Імаверна, ад *папусціць* ‘паслабіць’ ці ‘дазволіць’, параўн. укр. *попуска́ти* ‘паслабіць’ і ‘дазваляць’, рус. *попуска́ть* ‘дазваляць’, славац. *porustit* ‘паслабіць’ і пад.

**Пóпушкі** ‘пупышкі (люб., Сл. ПЗБ). Гл. *папу́ха*.

**Пóпуха** ‘нізка лістоў тытуню’ (ТС). Гл. *папу́ша*.

**Пóпыт** ‘патрабаванне на рабочую сілу, тавар, патрэба’ (ТСБМ, Гарэц., Байк. і Некр.), укр. *pónyt* ‘запатрабаванне (тавару, асобы), патрэба; папулярнасць’, польск. *porut* ‘запатрабаванне (тавару, асобы), патрэба, папулярнасць’. Насуперак Банькоўскаму (2, 702), які лічыць польск. *porut* калькай ням. *Nachfrage* ‘тс’, можа разглядацца як самастойнае славянскае аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* і семантыкай выніковасці дзеяння ад *пытацца* (гл.), як і шэраг падобных утварэнняў, параўн. *пабо́р*, *пада́так*, *паку́пка*, рус. *побо́р*, *пokúпка*, *пóдать*, польск. *robór*, *podatek*, ст.-польск. *rokup, porlat, podaž*, чэш. *portávka*, славац. *porlatok* ‘плата, збор’, славен. *poprašanje* ‘запрос, пытанне, апытванне’, *poplača* ‘заробак’, *porúst* ‘зніжка’, якім адпавядаюць рознапрыставачныя, у тым ліку беспрыставачныя формы з ням. мовы: *Kauf* ‘пакупка’, *Lohn* ‘заробак’, *Befrage* ‘запрос’, *Unterlass* ‘зніжка’ і інш. У першасным значэнні *попыт*, імаверна, азначала ‘запытанне, распытванне пра належнасць тавару’.

**Пор** ‘галоўка цыбулі’ (Сцяшк. Сл.), *пора*: *пайшла ў гарод на салеру і пору* (Наша Ніва, 2002, 20 верас.). Звычайна абазначае ‘цыбуля-парэй, *Allium porrum* L.’, параўн. польск. *por*, чэш., славац. *pór*, што з лац. *porrum* і *porrus* ‘тс’.

**Пóра** ‘маленькая адтуліна на скуры, сітавіна, кіпра’ (РБС). Запазычана ў славянскія мовы, у тым ліку іншыя еўрапейскія з лац. *porus* < грэч. *пóрос* ‘шлях праз нешта, праход’ (Махэк<sub>1</sub>, 384), магчыма, праз ням. *Pore* ‘маленькая адтуліна на скуры’ (Сной, 472), рус. *пóра*, польск. *pora*, чэш. *pór*, славен. *pora* ‘тс’, літ. *porà* ‘тс’. У беларускай, імаверна, праз рускую, дзе праз нямецкую (з XVIII ст.) (Фасмер, 3, 328; Цыганенка, 318). Роднаснае лац. *porta* ‘вароты’, *portus* ‘порт, гавань’ (Цыганенка, 318).

**Пóрад** ‘радавая спадчына’ (Варл.). Да *род* (гл.).



**Пóрах<sub>1</sub>** ‘пыл’, ‘парушынка’, ‘прах’ (Нас., Нік., Уладз., Байк. і Некр.; круп., Сл. ПЗБ), укр. *nóroх* ‘тс’, рус. даял. *nóroх* ‘тс’, польск. *proch* ‘пыл’, *prochu* ‘астанкі’, славац. *prach* ‘пыл’, чэш. *prach* ‘тс’, славен. *prah* ‘пыл’, *pr̥h* ‘пыл; попел’; ‘плесня’, серб.-харв. *prâh* ‘тс’, балг. *prax* ‘пыл, парашок’, макед. *прав* ‘тс’, ст-слав. прахъ ‘тс’. Прасл. *\*porxъ* ‘пыл’, вытворнае ад варыянтнай асновы *\*porx-* / *\*pъrx-* / *\*pъrx-* < i.-e. *\*pers-* / *\*porso-* ‘марасіць’ > ‘пырскаць’, ‘дробна сыпаць, абсыпаць’, прадстаўленай таксама ў *персць* ‘шчопаць’ (гл.), рус. даял. *персть* ‘пыл, прах, зямля’, укр. *персть* ‘зямля’, балг. *пръст* ‘зямля, попел, прах’. Гл. *nóрскаць, паряхня, паряхно*. На падставе славен. *pr̥h* ‘пыл’ Сной<sub>2</sub> (573) супрацьпастаўляе прасл. *\*pъrxъ*, якое звязваецца з *\*pъrati* ‘ляцець’, што неабавязкова, гл. Куркіна, *Этимология*—1994—1996, 199.

**Пóрах<sub>2</sub>** ‘выбуховае рэчыва’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Бес., Нас., Байк. і Некр., Сл. ПЗБ), укр. *nóroх*, рус. *nóroх*, польск. *proch* (*strzelniczy*), запазычанае літ. *pãrakas* ‘тс’. Тэрміналагізаванае ўтварэнне на базе *порах<sub>1</sub>* (гл.) з поўнагалоссем, што не ўласціва паўднёваславянскім мовам; звязана з дамешкай у склад выбуховага рэчыва вугальнага пылу, парашку. У ст.-бел. з XVI ст., у рус. сустракаецца з канца XVI — пачатку XVII ст. (Чарных, 58; Цыганенка, 319—320).

**Пóрацца, нóрыцца** ‘працаваць у хаце, па гаспадарцы’ (нараўл., Арх. ГУ; Сл. Брэс., Ян., ТС; брагін., Нар. словатв.), ‘корпацца’ (Мат. Гом.), *nóранне* ‘работа на гаспадарцы’ (Ян.). Прасл. *\*porati se* ‘знаходзіцца ў руху’, параўн. укр. *nóратися* ‘працаваць, гаспадарыць, прыбіраць’, польск. *porać się* ‘клапаціцца, круціцца ў працы, рабіць старанна і доўга’, чэш. *páratí se* ‘рабіць чорную, брудную работу’, чэш. даял. *párat se* ‘капашыцца, працаваць павольна’. Казлова (Регіоналізмы, 11) выводзіць з прасл. даял. *\*porati* ‘дзеянічаць, рабіць’, рэканструяванага на базе н.-луж. *poraś* ‘прывесці ў рух’ (Трубачоў, Серболуж. сб., 168); параўноўваюць з рус. *отпор* ‘адпор, супраціў’, *порной* ‘моцны, здаровы’, што ўзыходзіць да *\*perti* (гл. *перці*), гл. Шустар-Шэўц, 2, 1134. Куркіна (*Этимология*—1994—1996, 53) выводзіць з *\*porati*, ітэратыў да *\*porti* ‘пароць’ з далейшым развіццём ‘нешта рабіць, займацца, корпацца’, што падаецца больш верагодным. Бань-



коўскі (2, 703—704) польск. *porać się* ‘працаваць па дому’ лічыць запазычаннем з усх.-слав. Гл. таксама *поркацца, поркаць*.

**Порва** ‘разрыў’, ‘разрыў унутранных органаў ад вялікага напружання’, ‘надрыў’ (Нас., Байк. і Некр., Юрч. Вытв.), *порвішча* ‘цяжар’ (Юрч. Вытв.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння. Да *рваць* (гл.).

**Поркацца** ‘корпацца, капацца ў чым-небудзь’, ‘рабіць марудна’, ‘марудна збірацца’ (ТСМБ, Нас., Байк. і Некр., Шат., Касп., Бяльк.), ‘ухаджацца (па гаспадарцы)’ (Ян.), ‘варушыцца’ (петрык., Мат. Гом.); сюды ж *пёркла, паркач* ‘няўмелы, гультай’ (міёр., 3 нар. сл.). Гл. *порацца, поркаць*.

**Поркаць** ‘тыкаць, пароць’ (ТСБМ, Нас., Шат.), ‘калупаць’, ‘рыць, рыцца’ (Янк. 3, Нас.; брасл., Сл. ПЗБ), ‘ныраць’ (ельск., Мат. Гом.), ‘падкопваць бульбу, не вырываючы націння’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Імаверна, утворана з экспрэсіўным суфіксам *-к-* ад *пораць, порацца* (гл.), магчыма, аналагічнае да *торкаць* (гл.) ‘капаць, калупаць, тыкаць’, параўн. гукапераймальныя варыянты *\*prk-* / *\*trk-*, для якіх зыходным падаецца семантычнае тлумачэнне Сноя (684) ‘удар аб нешта цвёрдае’. Гл. *пёркацца*.

**Порплік**, экспр. пра малога, недарослага (шарк., Цыхун, вусн. паведамл.). Да *парпліца* (гл.), гл. таксама *попрык* ‘тс’.

**Порскаць** ‘фыркаць, як конь’, ‘паказваць незадавальненне’, ‘чыхаць’, ‘фыркаць са смеху’ (Касп., Нас., Байк. і Некр.; віл., беласт., Сл. ПЗБ), *порс!* — для перадачы фыркання, чыхання і пад. (Нас.). Прасл. *\*pъrskati*, утворанае ад гукапераймання з асноўнай семантыкай ‘пырскаць; фыркаць’, што адлюстравалася ў варыянтнай аснове *\*porx-* / *\*pors-* / *\*pъrsk-* (Куркіна, Этимология—1994—1996, 48), параўн. укр. *пёрскати* ‘тс’, рус. *пёрскать* ‘пырскаць’, ‘фыркаць са смеху’, польск., в.-луж. *porskać* ‘фыркаць, пырскаць’, н.-луж. *porskaś* ‘тс’, чэш. *prskati* ‘тс’, славац. *prskat* ‘тс’, *prchat* ‘крапіць’, славен. *prhati* ‘пырскаць’. Роднасныя і.-е. формы — літ. *pūrst* ‘пырх’, *purslas* ‘слінная пена’, *purkiti*, *purkšti* ‘фыркаць, пырскаць, імжэць’, лат. *pūrkāt* ‘фыркаць, пырскаць, імжэць’, ст.-ісл. *fors* ‘вадапад’, хец. *papparš* ‘пырскаць, апырскваць’, ст.-інд. *pr̥sat-* ‘кропля’, тахар. А, В *pārs-* ‘пакрапіць’, што ўзыходзяць да і.-е. *\*pers-* / *\*porso-* ‘марасіць’ > ‘пырскаць’, ‘дробна сыпаць, абсыпаць’ (Фасмер, 3, 333; Бязлай, 3, 119; Сной, 496; Шустар-Шэўц, 1137).



**Пóрсткі** ‘хуткі, жвавы’ (ТСБМ, Некр.), ‘гарачы, прыткі’ (слонім., Арх. Бяльк.), ‘запальчывы’ (калінк., Мат. Гом.), ‘які балюча рэагуе на заўвагі ці парады’ (докш., Янк. Мат.; Янк. 1, Шат., Ян.), ‘наравісты (пра жывёлу)’ (чэрв., Сл. ПЗБ), *пóрскі* ‘хуткі’ (Мат. Гом.). Хутчэй за ўсё, да *порскаць* (гл.) пад уплывам семантыкі ‘незадаволенна рэагаваць’; ‘фыркаць’, што суадносіцца і са значэннем ‘пырхаць’, параўн. літ. *pūrst* ‘пырх’, укр. *порський* ‘хуткі, жвавы (пра каня)’, *порський* ‘тс’, гл. ЕСУМ 4, 528.

**Пóрт<sub>1</sub>** ‘прыстань, месца для прыходу і стаянкі караблёў’ (ТСБМ, Ласт.); ст.-бел. *портъ* ‘тс’ (з XVI ст.), што, паводле Булыкі (Лекс. запазыч., 122; Запазыч., 253), са ст.-польск. *port* (з 1471 г.), якое ад лац. *portus* ‘тс’ (Банькоўскі, 2, 706). Не выключана другаснае запазычанне праз рус. *порт* з ням. *Port* або франц. *port* ‘тс’.

**Пóрт<sub>2</sub>** ‘льняная, канапляная або баваўняная тканіна ці пража’, ‘тканіна з ільняных ці пяньковых нітак’ (ТСБМ, Нас., Уладз., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, ТС), ‘кудзеля, чэсаная напалам — воўна з лёнам’ (Бяльк., Байк. і Некр.), ‘пах ад гарэлага адзення з лёну’ (Нас., Байк. і Некр.), ‘рэшткі спаленай анучкі’ (Скарбы), ст.-бел. *портъ* ‘тканіна; адзенне’: *портъ царскыи* (Альтбаўэр, 165), сюды ж *пóртны*, *пóртавы* ‘парцяны’ (хойн., Мат. Гом.; Байк. і Некр.), *пóрця* ‘бялізна’ (гродз., шчуч., Сл. ПЗБ), *пóрце* ‘тс’ (Сцяшк. Сл.); параўн. укр. *порт* ‘канапляная або льняная нітка ў ваўнянай тканіне’, рус. *порт* ‘ільняная або баваўняная тканіна’, ст.-рус. *пъртъ* ‘кавалак тканіны; шматок; пялюшка’, польск. *part*, *parć* ‘адрэз тканіны на адзенне’, славен. *přt* ‘кавалак палатна; прасціна’, харв. *přt* ‘адзенне з лёну’, серб. *přten* ‘ільняны’, балг. *пъртушина* ‘паношаныя апранахі’, ст.-слав. *прътъ* ‘кавалак палатна’. Прасл. *\*pъrtъ* выводзяць з *\*porti* ‘пароць’ (Фасмер, 3, 334); можа разглядацца як аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *po-* з семантыкай выніковасці дзеяння ад *\*rūti* > *\*ryti* / *\*rъvati* > *\*po-rъtъ* ‘тое, што адрэзана, адарвана’ > ‘тканевы адрэз, шматок’. Першасным для *порт* можна дапусціць значэнне ‘адрэз сукна’, ці, як падае Сной (511), — ‘адарваны кавалак тканіны’. Магаварагодна роднаснасць з літ. *spartas* ‘завязка’ і грэч. *σπάρτος* ‘расліна, з галін якой скручвалі вяроўкі’, параўн. Бязлай 3, 130.

**Пóртачка** ‘зрэбны, палатняны ніз у кашулі’ (баран., ваўк., Сл. ПЗБ), *пóртычка* ‘прарэх у сарочцы’ (бабр., КЭС). Звязана з



назвай тканіны *порт* (гл.) і матывывана значэннем ‘кроіць, раз-  
разаць’, адсюль значэнне ‘прарэх’.

**Пóрткі** мн. л. ‘штаны, летнія штаны’, ‘нагавіцы з саматканага  
сукна’, ‘гаці’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл.; гродз., зах.-мін., ДАБМ, к. 326;  
Мал., Малч., Касп., Сл. ПЗБ, Ласт.), ‘кальсоны’ (Мат. Гом.), ст.-бел.  
*порты* ‘шаты, адзенне’: *и подрал мордохай порты свои* (Альт-  
баўэр, 159), *поръты* ‘назва для сподніх палатняных штаноў’ (Сл.  
Скар.), рус. *порткі* ‘тс’, польск. *portki, porciaki, porty, portasy*  
‘мужчынскія звычайныя штаны’, ‘шырокія штаны’, ‘абы-якія  
мужыцкія штаны’, ‘шляхецкія штаны мясцовага крою, у адроз-  
ненні ад замежных’, ‘два камлі дрэва з аднаго кораня, вілы’,  
‘сцёгны нагі’. Усходнеславянскае ўтварэнне ад *порт*<sub>2</sub> (гл.); ад-  
сюль, хутчэй за ўсё, шорк. *pyrty* ‘зношанае, парванае адзенне,  
лахманы, шмаццё’. Аг.-польск. *portki* лічыцца запазычаннем  
з усх.-слав., бо замест *\*partki* Банькоўскі (2, 706) адзначае з’яў-  
ленне польск. *portki* ў XVI—XVIII стст. Мабыць, *порты, порткі*  
ў першасным значэнні ‘сшытыя два кавалкі порта без дадатко-  
вага крою’ з выразнай канатацыяй ‘простае адзенне’, ‘адзенне  
простага чалавека’, параўн. рус. дыял. *пóрты / порты́* ‘сшытае  
палатно, сшыты порт’, ‘шматы’, польск. *portka* ‘доўгі і вузкі мя-  
шэчак, падобны да калашыны’: *pszenica w portkach*.

**Пóруб**<sub>1</sub> ‘сутарэнне’ (Гарэц.), рус. *пóруб* ‘калодзежны зруб’,  
‘яма, каталажка, вязніца, астрог’, польск. *porębina* ‘сцены, што  
акружаюць кош у млыне’. Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаў-  
кай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння, хутчэй за ўсё, да прасл.  
*\*rōbiti* ‘сячы, высякаць’. Ст.-польск. *porubie* ‘вязніца’ без насавага  
галоснага можа быць усходнеславянізмам ці чэхізмам, параўн.  
польск. *rqbać*. Паводле Зубатага (Зубаты, *Studie*, 1, 360—363),  
чэш. *rubu* ‘кавалкі, акрайкі тканіны’, *obruba* ‘верхняя частка ка-  
лодзежа’, ‘кром стала’ звязаныя з шырокім значэннем ‘край,  
кром’, параўн. таксама славен. *paróbek* ‘узлесак, край лесу’.  
Адсюль *поруб* магло азначаць: ‘забудова ці памяшканне на  
ўскраіне, збоку’, ‘сумежнае памяшканне’ ці ‘яма, падобная на  
зруб калодзежа, што служыла вязніцай’.

**Пóруб**<sub>2</sub> ‘парубка’ (добр., Мат. Гом.), рус. *порубка* ‘патаемная  
высечка лесу’, польск. *poręba, porąb, poręb* ‘месца ў лесе, дзе  
высякаюць дрэвы’, ‘гай’, ‘пасечаныя на дровы дрэвы’, *porębisko*,



*porębowisko, poręb* ‘месца пасля вырубкі лесу’, ‘агароджанае месца ў лесе для пасекі’, славац. *porub* ‘парубка лесу’. Аддзяяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння ад *рубаць* (гл.) < прасл. *\*rōbati*.

**Пору́ч** ‘побач, поплич, рука пры руцэ’ (ТСБМ, Гарэц., Др.-Падб., Байк. і Некр., Мал.; слонім., Арх. Бяльк.; навагр., Сл. ПЗБ; ТС, Шат., Федар.), *паручкі* ‘тс’ (Шат.), укр. *пору́ч* ‘тс’, ст.-польск. *porącz* ‘побач, у адзін рад’. Адвербіялізаваны назоўнік, утвораны пры дапамозе прыстаўкі *по-* ад назоўніка *рука* са значэннем месца адносна ўтваральнага слова *\*porōkjъ* < *\*ро-ро́ка* даслоўна ‘які знаходзіцца каля рукі, пад рукой’ альбо ‘апора, памагаты’, параўн. *пору́чань* ‘брусок пры лесвіцы, уваходзе, дзвярах, за які трымаюца рукамі, парэнчы’ (ТСБМ), рус. *порука, поручательство* ‘падтрымка’, польск. *poręcz* ‘падпора для рук, выступ, рэйка, па якой пасоўваецца рука пры хадзьбе па сходках’, славац. *poruke* ‘побач, пад рукой’. Гл. таксама *побач, поплич*.

**Пору́чні** ‘апора для рук, парэнчы’ (ТСБМ). З рус. *пору́чни*, параўн. адпаведнік для апошняга *поручы* ‘тс’ (Некр. і Байк.).

**Порх** ‘калодачка для гульні, падобнай на хакей’: *кочалі порха коцубою* (ТС). Няясна.

**Порхаўка, пор́холка, пор́хыўка, пурхаўка** ‘шарападобны грыб, мякаць якога, высыхаючы, пераўтвараецца ў цёмны пыл, *Lycoperdon gemmosum Batsch*’ (ТСБМ, Нас., Янк. БП, Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк., Байк. і Некр., Сержп.; слаўг., гарад., Яшк.; Ласт, Станк., Шат., ЛА, 1), *пор́хва* ‘тс’ (Сцяшк. Сл.; стаўб., бераст., Яшк.), *пóraхаўка* (маст., жыт., Яшк.), укр. *пóрхавка, пóрховка*, рус. дыял. *пóрховка*, польск. *porchawka* ‘тс’, в.-луж. *porchawa*. Прасл. *\*pъrxavъka*, вытворнае ад *\*pъrxavъ(jъ)* ‘які ператвараецца ў пыл’ (ЕСУМ, 4, 532), што ўзыходзіць да асновы *\*pъrx-//\*porx-*, якой уласціва шырокая семантыка ‘пыл’, ‘цвіль’, ‘порскаць’, ‘пырскаць’, ‘кідаць’, ‘сыпаць’. Параўн. балг. *пърхова гъба* ‘*Lycoperdon bovista*’ (БЕР, 5, 10). Варыянт пераноснага ўжывання з поўнагалоссем — *пóрохоўка* ‘рыхлы, тоўсты чалавек’ (ТС), гл. *порах<sub>1</sub>*; у польск. — нерэгулярнае развіццё *\*pъrx-* з лабіалізацыяй пасля губнога.

**Порцыя** ‘пэўная колькасць чаго-небудзь’ (ТСБМ), ‘луста хлеба’ (Нас.), ‘чарка’ (Дразд.; Нас.; пін., Сл. ПЗБ), ‘частка’ (Ласт.),



*пóрца* ‘тс’ (Федар.; Шат.), ‘шклянка; невялікая шклянка на гарэлку’ (бяроз., Сл. ПЗБ; палес., 3 нар. сл.). Параўн. рус. *порция* ‘пэўная колькасць, доза’, ‘чарка гарэлкі’. Лацінізм, ад лац. *portio* ‘частка’, у Ластоўскага (Ласт., 513) адзначаецца як запазычанне з франц. Імаверна, звязана з аптэкарскай тэрміналогіяй, адсюль магло засвоіцца непасрэдна з лаціны.

**Пóрч** ‘шкода; псаванне’, м. р. або ж. р. (ТС; петрык., Мат. Гом.; Юрч. Вытв.), *пóрча* ‘тс’ (беласт., Сл. ПЗБ; ТС). Укр. *пóрча*, рус. *пóрча* ‘тс’ выводзяць з *спортіти*, *пóртить* ‘псаваць’ (ЕСУМ, 4, 533; Фасмер, 3, 337), сюды ж польск. *parcieć* ‘сохнуць, вянуць (пра садавіну і гародніну)’ і ‘прарастаць у вільгаці і цяпле’, што дазваляе рэканструяваць прасл. *\*pъrtiti* ‘псаваць’. Сувязь з *пароць* (гл.) (Міклашыч, 243; Фасмер, 4, 335) непрымальная. Імаверна, роднаснае да *прэлы*, *спёрты*, *заперці*, *запор* (гл.). Параўн. ст.-рус. *прътити* ‘патраціць, не захаваць’, славен. *prtiti* ‘пакаваць’. Сной (512) звязвае апошняе з *порт* ‘тканіна, перавязь’ (гл. *порт<sub>2</sub>*). Параўн. таксама літ. *puĩsti* ‘гніць’, *pũrtiti* ‘трасці, боўтаць’, *perėti* ‘выседжваць птушанят’. Корань захаваўся ў *\*za-pъrt-ькъ*, параўн. укр. *запóрток*, польск. *zapartek* ‘яйка-баўтун’, ‘тухлае, сапсаванае яйка’, параўн. рус. *испорченное (яйцо)*; адсюль першаснае значэнне ‘тое, што сапрэла, сапсавалася ў закрытай прасторы’.

**Пóрша** ‘адходы ад воску’ (паст., Сл. ПЗБ). Не зусім ясна. Хутчэй за ўсё, звязана з *поршы* ‘парша’ (гл.), параўн. польск. *parch* ‘лускавінка, струп’, што ўзыходзіць да *\*pъrxъ* ад *\*pъrxnōti* ‘лушчыцца’, параўн. Банькоўскі, 2, 500. Параўн. *парх* (гл.).

**Пóршань** ‘дэталі рухавіка, помпы, кампрэсара’ (ТСБМ). Як тэхнічны тэрмін, імаверна, з рус. *поршень* ‘тс’. Праабражэнскі (2, 111) звязвае з семантычным гняздом рус. *пóрхатъ* (гл. таксама КЭСРЯ, 357), можа, у сувязі з функцыяй помпы ці распыляльніка, што, аднак, няпэўна. Трубачоў у Фасмера (3, 337) не бачыць падстаў аддзяляць ад *пóршень* ‘сялянскі абутак з аднаго кавалка скуры’, гл. *поршні*. Можна выказаць здагадку пра зыходнае *\*порушень*, што ад *рухаць*, *рухацца*, параўн. варыянтныя назвы абутку рус. дыял. *поршень* / *порушень* / *порошень*. Адсюль варыянт *поршань* як дэталі рухавіка, звязаны з рухам, а не з распырскваннем. Параўн. бел. *паруханы* ‘ўзняты, патурбаваны’, *парухлівы* ‘рухлівы, хуткі’, *парушацца* ‘рухацца з месца’,



*парушыць* ‘крануць, зрушыць, пасунуць’ (Байк. і Некр.), славен. *porušenje* ‘тачэнне’ і ‘тачылка’. Тады *\*po-rix-ěнь* ‘тое, што рухаецца, соўгаецца, хутка працуе’, параўн. літ. *rišus / ruošus* ‘дзеіны’, *raūsti* ‘рыць, капацца’, лат. *rušināt* ‘тс’, *rioss* ‘рухлівы, спраўны’, нова-в.-ням. дыял. *ruscheln* ‘хутка працаваць’.

**Поршаўлі** мн. л. ‘грузды’ (Сцяшк. Сл.). Імаверна, роднаснае да *порхаўка* (гл.), звязанае з *порхлы* ‘рассыпісты’ ці з іншымі значэннямі слоў з аднаго гнязда з каранем *порх-* / *порс-*, такімі, як ‘сыпаць, кідаць’, ‘прарастаць’, ‘выскокваць’, ‘даваць парасткі’, ‘лушчыцца’, параўн. рус. дыял. *пори́ни* ‘высыпка прышчоў на твары’, чэш. дыял. *perša* ‘рабацінне’ (Мяркулава, Этимология—1970, 154). Магчыма, балтызм, параўн. літ. *purslas* ‘пеністая сліна’, *piūsti* ‘разбухаць’ і пад.

**Поршні** мн. л. ‘абутак з кавалка ялавай або свіной сырамятнай скуры’ (ТСБМ, Анім.), рус. *пори́ни, пору́лини* ‘абутак, зроблены з загнутага кавалка скуры з поўсцю’, ‘гатунак абутку з адрэзанага кавалка скуры, сандалі’, *порошень* ‘тс’. Не зусім ясна. Фасмер пагаджаецца з Сабалеўскім (Фасмер, 3, 337), выводзячы слова ад *порт* > *порчни* > *поршни* (гл. *порт*<sub>2</sub>); Вахрас (Наим. об., 161) збліжае рус. і бел. *поршни/ поршні* з *порхлый/ порхлы* ‘рыхлы, мяккі’, што падаецца сёмантычна далёкім, аднак уключае названыя словы ў шырокае гняздо прасл. *\*pъrxъ* ‘россып; бухматасць’. Малаверагодным падаецца старажытнае германскае запазычанне, бо падабенства (гл. Лявіцкі, 2, 98) прасочваюцца ў ням. *Borste* ‘шчацінне, шчэць’, дзе другую частку слова можна звязаць з *Riester* ‘кавалак скуры для рамонту абутку’, дац. *ros* ‘абрэзкі’, нарв. дыял. *rus* ‘шкарлупінне, скурка’, ст.-ісл. *hold-rosa* ‘мяса са скурай’, ням. *rauh* ‘шурпаты, грубы, неапрацаваны’, англ. *rough* ‘тс’, ст.-англ. *rūh* ‘пакрыты валасамі’. Тады *поршні* — утварэнне з прыстаўкай *но-* ад *\*-rug-* / *\*-rъg* > *\*-ruz-* / *\*-rъz-* > *\*-rus-* / *\*-rъs-*. Паводле Краўчука (Бел.-укр. ізал., 37), рус. *пори́ни* ‘від прымітыўнага абутку’ разам з *бори́ни* ‘чаравікі з аднаго кавалка скуры без падэшваў і абцасаў’ праз рус. смал. *борсні* ‘скураныя пасталы’, бел. *барсні* ‘лапці з пяньковых вяровак’ узыходзяць да *барсаць* (гл.).

**Поршы** мн. л. ‘парша’ (Шат.; лях., Сл. ПЗБ), ‘парша, шалуды’ (Байк. і Некр.), ‘перхаць’ (Юрч. СНЛ), сюды ж *пархаты* ‘што мае паршу; вашывы, які чэшацца’, рус. дыял. *перх* ‘перхаць’,



польск. *parch*, каш. *pjěřx*, н.-луж. *parch* ‘кароста’, славен. дыял. *pr̥h*, параўн. таксама лац. *porgō / porrīgō* ‘strup, перхаць’. Першаснае значэнне ‘тое, што сыплецца’, прадстаўленае ў роднасных *порскаць / пырскаць* ‘кідаць, сыпаць, цярушыць’ (Мяркулава, Этимология—1970, 153, 154, 170). Вытворнае ад прасл. *\*rьrx-* > *\*rьrx-* > *\*porš-*, гл. *перхаць*.

**Порэзь** ‘рэзь у трыгубіцы’ (ТС). Відавочна, з *по-рэзь* < *рэзкі* (гл.).

**Посад** ‘посуд, пасуда’ (беш., Касп.). Відаць, з *посуд*, дыялектная мена *y > a* (Карскі, 1, 247), хаця магчыма кантамінацыя з маёмасным паняццем, параўн. польск. *posiad, posiadło* ‘маёмасць’.

**Посадзь** ‘від падаткаў у ВКЛ з 1484 г.’, ст.-бел. *поседь, посѣдь*, укр. *posідь*, польск. *posadź* (з 1632 г.) ‘тс’. Няма падставы меркаваць, што слова прыйшло з літ. *posėdis* ‘тс’ (так Яблонскіс, гл. Непакупны, Мовознаўство, 1970, 6, 30; Лаўчутэ, Балтизмы, 94), хутчэй, наадварот: утварэнне пры дапамозе прыстаўкі *\*ро-* (гл. *по-*) ад кораня *\*sēsti* < *\*sēdti* з семантыкай ‘уласнасць, маёмасць, набытак’, параўн. *посэсці* ‘сесці, заняць месца; атрымаць’ (ТС). Паводле ЕСУМ (4, 535), укр. *посід* ‘уласнасць, валоданне’ — калька з польск. *posiadać* ‘мець, валодаць’, што ўзнікла на базе лац. *possideo* ‘валодаю, маю’, роднаснага *posiadać* ‘сесці, заняць месца’, што, паводле Банькоўскага (2, 711), калькуе ням. *besitzen*; фанетыка пад уплывам *пасадзіць / posadzić*, параўн. таксама славац. *posadníť* ‘ахапіць, завалодаць’. Прыстаўка *на-* (*по-*, *ро-*) часта ўжываецца для ўтварэння назваў аплаты — бел. *паземшчына*, рус. *подать*, польск. *proglównie*, славац. *poplatok* ‘абавязковая плата’. Параўн. *пасаг, посах<sub>2</sub>* (гл.).

**Посарам** ‘сарамнавата’ (Нас.), параўн. укр. *посоромити* ‘выставіць на сарам’, польск. *posromić* ‘зняважыць, зняславіць, выставіць на сарам’, ст.-польск. *posromać* ‘прысароміць’. Адвербіялізаванае ўтварэнне ад *пасароміць* ‘пасарамаціць; зняславіць’, гл. *сорам*. Падобным чынам у кантэксце адвербіялізаваўся польск. *wstyć* ‘тс’. Прыстаўка *но-* надае значэнне меншай ступені праяўлення якасці, параўн. *но-мала* ‘малавата’, *но-многа* ‘мнагавата’, *но-ценко* ‘танкавата’ (Нас.).

**Посах<sub>1</sub>** ‘доўгі кій, на які апіраюцца пры хадзьбе; жазло святара’ (ТСБМ), *посох* ‘кіёк, палка’, ‘прылада, якой палюхаюць і



заганяюць рыбу ў сетку' (ТС), ст.-бел. *посохъ* 'кій' (Сл. Скар.), укр. *пóсох*, рус. *пóсох*, ц.-слав. *посохъ*, ст.-слав. *посохъ* 'тс'. Вытворнае ад *\*soxa* 'расоха, разгалінаванне', што дае падставы рэканструяваць першаснае значэнне 'палка з загнутым канцом' (Праабражэнскі 2, 113). Гл. *сахá*.

**Пóсах<sub>2</sub>**, *пусóх* 'яйка (наседжанае)' (хойн., Мат. Гом.). Відавочна, таго ж паходжання, што і *насáг* (гл.), рус. *носáг*, польск. *posag*, чэш. *posah* 'тс'. Насуперак прынятай этымалогіі, якая ўзводзіць *насáг* да *\*sōg-os*, што звязана з літ. *ségti* 'прышпільваць, далучаць' (Махэк<sub>1</sub>, 385; Фасмер 3, 338), мэтазгодна ўзводзіць да прасл. *\*sēditi* > *\*sēsti*. У Брукнера (432) побач з усходнеславянскім *носáг* 'месца, дзе маладая сядзіць падчас шлюбнага абраду' адзначаецца і варыянт *посад*, што лічыцца другасным, памылковым. Тым не менш, *носáг* і *посад* могуць быць варыянтамі адной формы, параўн. укр. *осуга* 'асадак', рус. *осаждать* 'асадаць (пра асадак)', вытворнае ад дублетных форм *\*sieg-* / *\*sied-* і *\*sqg-* / *\*sad-* (Анікін, Этимология—1983, 48), сюды ж ц.-слав. *посагати*, ст.-рус. *посагати* 'выходзіць замуж'. Такім чынам, гэта аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* ад *\*sēsti*. Форма *пóсох* — вынік гіперправільнага окання ў корані *-саг-*. Гл. *насáг*. Відаць, не мае падстаў меркаванне Кліменкі (Язык, слово, действительность, 1, 139), якая звязвае *пóсах* 'яйка (наседжанае)' з рэліг. святам *Пасха* і магчымымі трансфармацыямі гэтай назвы.

**Пóсвет**, *посвѣт*, *посвѣт*, *посвѣт* 'каміночкі пры печы' (ельск., Хрэст. дыял.; мазыр., Шн. 3), 'лучнік, жалезная рашотка, дзе гарэла лучына, асвятляючы хату' (Эрэм., Нікан., ТС; лун., Шатал.), *пóсвіт* 'лоўля рыбы на святло' (нараўл., Мат. Гом.), укр. *посвіт* 'святло, агонь', рус. пск., цвяр. *посветец* 'лучнік', польск. дыял. *poświat*, *poświt* 'асвятленне пры лоўлі рыбы'. Утварэнне з прыстаўкай *\*po-* ад *\*svētiti* са значэннем выніку дзеяння; у польскай — з палескіх ці ўкраінскіх гаворак. Гл. *свет*, *сваціць*.

**\*Пóсвістал<sub>1</sub>**, бяроз. *пóсвыстол*, *посвыстól*, брэсц. *пóсвыстэл* 'свісток', 'распуснік' (Сл. Брэс., Шатал.), *посвісцёл* 'дудка, жалейка' (Арх. Бяльк.), *посвісцёлка* 'тс', 'свісток' (Сцяшк. Сл.), *посвістушка* 'тс' (Нас.). Аддзеяслоўная назва прылады ці выканаўцы дзеяння, утвораная пры дапамозе прыстаўкі *по-* і суф. *-л-* ад *свістаць* (гл.). Мадэль, якая часта сустракаецца ў антрапонімах —



мянушках і прозвішчах, параўн. рус. *посмотрил* 'той, хто падгледзеў', *пострелил* 'той, хто стрэліў' (Анамасцікон, 59), польск. *Pomagiel* — прозвішча ад мянушкі са значэннем 'памагаты, памочнік', чэш. *Pospíšil*. Значэнне 'распуснік' аналагічнае польск. *fujara / fujarka* 'дудачка, жалейка' і *ten fujara* 'расцяпа, недарэка'.

\***Пóсвістал**<sub>2</sub>, *póswistol* 'дуднік лясны, *Angelica silvestris* L.' (ТС), назва матываваная формай сцябла, што нагадвае дудку ці свісток. Да *посвістал*<sub>1</sub> (гл.), *свісцець*.

**Пóседам**: *сядзець посадам* 'доўга, не ўставаючы, сядзець' (ТСБМ). Ад *пасядзець, сядзець* (гл.), параўн. польск. *posiad* 'прысест, пасяджэнне'. Экспрэсіўнае ўтварэнне тыпу *подбегам бегчы, поедам есці* і пад.

**Пóсеўка** 'посцілка'. Імаверна, звязана з сумежнымі функцыямі кавалка тканіны, у тым ліку выкарыстанне для пасеву (яго па даўжыні завязвалі на плячы, ствараючы на баку кішэнь для зерня). Адсюль, магчыма, *посеўка* 'кавалак палатна, які можна было пасцяліць ці выкарыстаць для пасеву', параўн. польск. *posiewnica, siewnica* 'сеўнік'.

**Пóсець** 'хвароба, пошасць' (ТС). Імаверна, першаснае *посесць* ці *поседзь* (у фанетычным запісе слова адбілася аглушэнне канцавога зычнага) ад *посэсці* 'набыць' (ТС), параўн. польск. *posiadać* 'мець пры сабе', адсюль *посесць / поседзь* 'набытая хвароба'; падобным чынам славен. *nahod* 'хвароба' 'тое, што найшло, з'явілася'. Тады да *сесці, сядаць* (гл.). Параўн. таксама славен. дыял. *pošast* — тое, што і *nahod* 'хвароба, запаленне, на-смарк, катар', аналагічна, як і *пошасць*, утворана ад *\*pošedti*, таксама каш. *pošedło* 'зараза' (Куркіна, Диал. структура, 171). Не выключана таксама, што гэта эўфемізм ад *\*sěť* 'госць', параўн. рус. *посетить* 'наведаць', ст.-сл. *посѣтити* 'тс'.

**Пóсік** 'надуты мачавы пузыр свінні, якім гуляюць дзеці, альбо з якога робяць капшукі' (гродз., Мат. АС.; Бір. Дзярж.; Сцяшк. Сл., Шат., Сл. ПЗБ, Скарбы), драг. *póсюх* 'тс' (Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), 'мачавы пузыр' (Клім.), 'канал ад мачавога пузыра' (Сержп. Грам.); параўн. таксама рус. сіб. *póсик* 'вонкавы мачавод самца', чэш. *rosek* 'палавы член быка', славац. *rasek* 'тое ж у быка, каня, барана'. Аддзеяслоўнае ўтварэнне ад *сікаць* (гл.) з прыстаўкай *по-* і семантыкай выніковасці дзеян-



ня, даслоўна ‘вынік сікання’ ці ‘тое, што пырскае, сікае’. Версія Махэка<sub>2</sub> (473) аб прасл. *\*pes-ъкъ*, родн. да лат. *pēnis* ‘пеніс, чэлес’, грэч. πέος, πόσση ‘тс’, ст.-інд. *pāsas* ‘тс’ непрымальная.

**Пóсілка**, *póселка*, *póсялка*, (*в*)*óсілка*, *póсілно* ‘дужка вядра з вярóўкі, дроту або скручанай лазы’ (Янк. 1, Шат., Мат. Гом.; петрык., Шатал.; чэрв., дзярж., Сл. ПЗБ; Байк. і Некр.; карэліц., 3 нар. сл.), ‘вяроўка ў калысцы для калыхання рукой ці нагой’, ‘вешалка ў адзенні’, ‘почапка ў торбе’ (чэрв., пух., Сл. ПЗБ), ‘кавалак моцнай сырамяці, што чапляецца да пугаўя’ (Варл.), польск. сен. *osilki*, *usilki* ‘дужка ў вядры’. 3 літ. *q̣ṣēlē*, *ūṣēlē* ‘вушка, пятліца’ < *q̣ṣà* ‘вушка ў посудзе, пятля’ (Зданцэвіч, LP, 8, 345; Лаўчутэ, *Baltistica*, 6 (2), 201; Лаўчутэ, Балтизмы, 48; Непакупны, *Kalbotyra*, 25 (2), 76). 3’яўленне *n*- няяснае, магчыма, пад уплывам *почапка* (гл.). Гл. *вóсілка*.

**Пóсканне** ‘мужчынскія каноплі, *Cannabis sativa mascula*’ (бярэз., Сл. ПЗБ). Гл. *наскані* ‘тс’.

**Пóскудзь** ‘нягоднік’ (Варл.), ‘брыда’ (Стан.), ‘нечысць’ (Байк. і Некр.), *póшкудзь* ‘гнюс’, ‘благі чалавек’ (стаўб., Сл. ПЗБ). Гл. *наскуда*; сумненні ў традыцыйнай этымалогіі *\*pa-skōda* (< *\*pro-skōditi*, гл. *шчадзіць*, *ашчаджаць*) па семантычных і словаўтваральных прычынах выказвае Банькоўскі (2, 510): мяркуе пра сувязь са стараж.-рус. *кудити*, параўн. *пракуда*, гл.). Саўка (Запісы 23, 55—56) выводзіць з літ. *paskaĩdinti* ‘выклікаць боль’ < *skaudũs* ‘балючы, пакутлівы, хворы’, чым тлумачыцца таксама варыянтнасць *po-/na-* і “традыцыйная” для балтызмаў альтэрнацыя *c/ш*, што пры ўліку верагоднага ўсходнеславянскага паходжання польск. *paskuda* (Банькоўскі, там жа) здаецца мажлівым.

**Пóслуга** ‘прыслуга, наймічка’ (Бяльк), параўн. укр. *póслўга* ‘служба, паслуга’, польск. *posługa* ‘выкананне задання гаспадара’ і ‘служба, чэлядзь, прыслуга’, славац. *posluhovat* ‘працаваць прыслугай, гувернанткай’, славен. *poslužiti* ‘служыць, абслужыць’. Да *служыць* (гл.), як *прыслуга* ад *прыслужваць*. Няясным застаецца словаўтварэнне з націскай прыстаўкай *po-*.

**Пóслух**<sub>1</sub> ‘сведка на судзе ў старажытнасці’ (ТСБМ), ст.-бел. *послухъ* ‘тс’, сюды ж варыянты з нарашчэннем суфікса *послух-ачъ*, *послух-а-тель* (Сл. Скар.), рус. *пóслух* ‘тс’, ст.-рус. *послухъ* ‘тс’, польск. *posłuch* ‘праслухоўванне’, чэш. *posluchy* ‘выведван-



не, разведка', славац. *posluch* 'тс', ст.-слав. послоухъ 'сведка'. Да *слухаць* (гл.) (Фасмер, 3, 340); прыстаўка *по-* нясе семантыку выніковасці дзеяння, даслоўна — *пóслух* 'тое, што пачута' ці 'той, хто пачуў'.

**Пóслух<sub>2</sub>** рэліг. 'паслушэнства', 'абавязак манаха ці паслужніка' (ТСБМ, Нас., Байк. і Некр.), ст.-бел. *послушание, послушенство* 'тс' (Сл. Скар.), укр. *пóслух* 'паслушэнства', польск. *posłuch* 'тс', 'паслухмянасць', 'абавязак', серб. *пóслух* 'тс'. Магчыма, калька з грэч. 'υπ-ήκοος 'паслухмяны, падданы, падначалены'. Да *слухаць* (гл.).

**Пóслух<sub>3</sub>** 'чутка, пагалоска' (ТСБМ), рус. *послух* 'недакладныя звесткі, цёмныя, хлуслівыя чуткі' (Сл. Салж.), ст.-рус. *послухъ* 'тс', польск. *posłuch* 'чутка', у іншых славянскіх мовах семантыка 'слых, магчымасць чуць': чэш. *posluch* 'тс', славен. *posluh* 'тс'. Параўн. *пóслух<sub>1</sub>* (гл.). Да *слухаць* (гл.).

**Пóслух<sub>4</sub>** 'дапамога, палёгка' (Сцяшк. Сл.). Відавочна, фанетычны запіс бел. *послуг* з фрыкатыўным [y]. Да *паслуга, служыць* (гл.). Аддзяяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння.

**Пóсмак** 'засаўка ў кубле' (іўеў., Сл. ПЗБ). Фанетычны варыянт да *пóсмык* (гл.), што да *смыкаць* 'цягаць, тузаць'.

**Пóсмык<sub>1</sub>** 'прыстасаванне з жэрдак для пашырэння плошчы саней' (лід., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *посмыкъ* 'тоўстая жэрдка' (1679 г.), польск. *posłuk* 'шост, жэрдка, высокі прамы ствол дрэва', 'элемент розных прыстасаванняў — бараны, драбінаў', ст.-польск. *posłuk* 'тоўстая жэрдка'. Дапушчэнне запазычання з польск. *posłuk* (з XVII ст.) (Булыка, Лекс. запазыч., 98; Запазыч., 254) не мае падстаў. Да *смыкаць* (гл.).

**\*Пóсмык<sub>2</sub>**, *пóсмук* 'вязка лазовай кары (на лапці)' (ТС), укр. *пóсмик* 'вяроўка са ствала маладога дрэва, якою барана прывязваецца да ворчыка і пастромкаў', польск. *posłuk, posłucz* 'прывязь, павадок'. Да *пасмыкаць* 'абадраць, наскубсці', *смыкаць* (гл.).

**\*Пóсмыч**, *пóсмуч* 'чорнагаловік крывасмокавы, *Poterium sanguisorba* L. або *Saguisorba minor*' (ТС); іншая назва *смучай*: ёго зовуць чэрноголоў, а осенью смучай, целят кормяць; варыянт *смычай* 'асака на мокрых месцах' (ТС). Да *смыкаць* 'скубаць, рваць' (гл.).



**Поспа** ‘пасыпка, мука, якую сыплюць у корм свойскіх жыл’ (Касп.), рус. разан. *поспа* ‘пасыпка ў корм’, ст.-рус. *посъпа*, *поспа* ‘збожжа ў зерні’, серб. *поспа* ‘пасыпка, прысыпка’. Ад (па)сыпаць, прасл. *\*розъра*, па мадэлі *по-* + *зва* < *\*розъва* ад *зваць*. Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння. Гл. *сыпаць*.

**Поспал** ‘разам, побач, сумесна, супольна’ (глус., Янк. Мат.; Байк. і Некр.), ‘запар’ (глус., Янк. Мат.; калінк., 3 нар. сл.), *поспаль* ‘тс’, ‘папалам’ (Гарэц., Др.-Падб., Нас.; віл., Сл. ПЗБ; стол., Сл. Брэс.), *посполь*, *поспіль* ‘запар, падрад’ (ТС; дзятл., Сцяшк. Сл.), ‘скрозь’ (ТС), ст.-бел. *посполу* ‘разам, супольна, сумесна’ і ‘побач’ (Сл. Скар.), укр. *поспіл* / *поспіль* ‘тс’, польск. *pospół*, *pospołem*, *pospolnie* ‘разам, агулам’, ст.-польск. *pospołu* ‘тс’ (з XIV ст.), н.-луж. *pospół*, *pospołu*, в.-луж. *pospołu* ‘тс’, чэш. *pospołu* ‘тс’. Вытворнае ад *\*роль* ‘палова’ > *\*сьроль* ‘палова ад цэлага, род, пол (мужчынскі, жаночы)’, параўн. славен. *spol* ‘тс’. У першасным значэнні — ‘злучэнне дзвюх палавінак разам, спалучэнне, размяшчэнне іх побач’, параўн. *супольны* ‘агульны’. Адвербіялізаваны субстантыў. Булыка (Запазыч., 255) лічыць ст.-бел. *посполу* запазычаннем з польск. *pospołu*, сумнеўна.

**Поспех**<sub>1</sub>, *наспех* ‘удача ў дасягненні чаго-небудзь’, *поспехі* ‘добрыя вынікі ў рабоце, вучобе’ (ТСБМ., Бяльк., Гарэц., Др.-Падб., ТС), укр. *поспих* ‘поспех’, ст.-рус. *постѣхъ* ‘дапамога’, ‘стараннасць, руплівасць, подзвіг’, польск. *roźpiech* ‘хуткасць, спешнасць’. Звязана з *наспяшаць* — *наспець* ‘(з)рабіць хутка, на час, удала’. Адсюль *поспех* у першасным значэнні ‘справа, зробленая хутка, спрытна, на час, удала’ > ‘добры вынік’ > ‘подзвіг’, ‘поспех’. Аддзеяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння.

**Поспех**<sub>2</sub>, *наспяшóк* ‘грузік на верацяне, каб яно даўжэй круцілася пры прадзенні; круглае, звычайна металічнае колца, якое надзяваецца ў пачатку прадзіва на верацяно, каб яно стала цяжэйшым і лепш (даўжэй) круцілася’ (Бір.; слуц., Нар. словатв.; 3 нар. сл.). Назва прыстасавання, звязаная з *наспяшаць* ‘паскараць’, гл. *наспех*.

**Пост** ‘устрыманне ад скаромнай ежы’, ‘перыяд устрымання’ (ТСБМ, Шат., Сл. ПЗБ, Бяльк.), ‘сама посная страва’ (Шат.). Параўн. укр. *піст*, рус. *пост*, польск. *post*, н.-луж. *spót*, в.-луж.



*póst*, чэш. *půst*, славац. *pôst*, славен. *pòst*, серб. *pôst*, макед. *post*, балг. *post*, ст.-слав. постъ. Сюды ж *póснікаць*, *póснікаваць*, *постуваць* ‘тс’ (калін. Мат. Гом., ТС), *póстуваць*, *póставаць* ‘пасціць, пасціцца’ (Бяльк., Нас., Мат. Гом., Байк. і Некр., Ласт.), *póсціць* ‘тс’ (светлаг., хойн., Мат. Гом.), *поставанне* ‘нястачы’ (Юрч. СНЛ), *póstываць* ‘цярпець нястачы’ (Юрч. Вытв.), *pósны*, *пасны́* ‘без мяса і малака; нятлусты’, (ТСБМ, Шат., Касп., Бяльк., Ян., ТС, Сл. Брэс.; воран., Сл. ПЗБ), ‘цвярозы’ (карм., Мат. Гом.), ‘худы’ (Ян.), ‘неўрадлівы (пра глебу)’ (в.-дзвін., Сл. ПЗБ), *póсніна*, *póсніца*, *паснатá* ‘посная ежа’ (Шат., Касп.; брасл., Сл. ПЗБ; добр., Мат. Гом.). Старажытнае агульнаславянскае запазычанне са ст.-в.-ням. *fasto* ‘пост’ (Міклашыч, 260; Фасмер, 3, 340—341; Шустар-Шэўц, 2, 1139), паводле іншых, *\*postъ* < *\*postiti se* ‘пасціцца’ < гоц. *fastan* або ст.-в.-ням. *fasten* ‘тс’ (Махэк<sub>2</sub>, 500—501), параўн. ням. *fest* ‘стойкі, трывалы, трывушчы’. Банькоўскі (2, 716) следам за Ліндэ выводзіў з грэч. ἀλαστός ‘галодны’.

**Пóстаражня**, *póstорожэнь*, *póstаражань* ‘вуда, намотаная на рагульку (вілачку)’ (карэліц., Янк.1; віц., гом., маг., Браім, Рыбалоўства; саліг., Нар. словатв.), ‘таўсцейшая за вуду снасць для лоўлі шчупакоў’ (лях., Сл. ПЗБ; ТС), параўн. польск. *postroga*, *pastroga* ‘прылада, насаджаная на вуду’. Утворана ад *старажыць* (гл.) пры дапамозе прыстаўкі *по-* і суф. *\*-ён- /-ьн-*. Магчыма, існавала прамежкавая форма *\*po-storgjъ* > *\*постараж*, параўн. *старóжка* ‘вуда-рагулька’ (гл.).

**Пóстары** ‘пажылы чалавек, стараваты’ (Сл. Брэс.; ТС), н.-луж. *póstary* ‘стараваты’, серб. *pòстар* ‘даволі стары’, параўн. балг. *pó-стар* ‘старэйшы’, макед. *постар* ‘тс’. Прыстаўка *pó-* (< *\*po-*, гл.) нясе семантыку меншай ступені праяўлення якасці, абазначанай утваральным словам (Сцяцко, Афікс. наз., 241), параўн. *по-высокі* ‘высакаваты’ (Нас.). Да *стары* (гл.).

**Пóстаў** ‘ніжні і верхні камяні ў жорнах’ (Шатал.). Гл. *пастаў*<sub>2</sub>.

**Пóстаўка**, *póstыўка*, *пастáўка* ‘ніжняя палавіна жаночай кашулі (звычайна з горшага тоўстага палатна)’ (Нас., Байк. і Некр., Мік., Касп., Бяльк., Мат. Гом.; клім., Мат. Маг.; рас., Шатал.), параўн. балг. *постáвка* ‘кусок палатна для пашырэння рукавоў’. Зыходнае, відаць, *póстаў* ‘сувой самаробнага палатна’ (гл. *пастаў*), параўн. балг. *póstав* ‘кавалак палатна, адрэзаны ад



стана', серб.-харв. *pòstav* 'кавалак тканіны', *pòstava* 'падкладка', польск. *postaw*, *postawa* 'сувой палатна', што дае падставы рэканструяваць прасл. *\*postavъ* (ЕСУМ, 4, 537); адсюль *пастаўка* 'кавалак такой тканіны, падточаны знізу'. Выкарыстанне *пастаўкі* тлумачыцца эканоміяй добрага матэрыялу і заменай яго на горшы там, дзе ён не бачны. Ад *паставіць*, *ставіць* (гл.).

**Постаць<sub>1</sub>** 'палоска жыта ці іншай збажыны, занятая адной жняёй у час жніва' (ТСБМ, Гарэц., Нас., Байк. і Некр., Мядзв., Дзмітр., Др.-Падб., Касп., Бяльк., Мат. Гом., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс.; івац., Хрэст. дыял.; парыц., Янк. Мат.; пін., Кольб.; навагр., Шн., Федар.), 'участак збожжа, скошаны касцом' (гродз., Мат. АС), 'раскладка снапоў для малацьбы' (дрыс., ДАМБ, камент., 872), 'наперадзе' (Кольб.), 'паласа, загон жыта' (петрык., Мат. Гом.), укр. *постать* 'палоска нівы, занятая адной жняёй', рус. *постать* 'тс', 'поле', ст.-рус. ц.-слав. *постать* 'доля, частка', польск. *postać* 'пастава, форма, фігура, асоба', дыял. 'шэраг жняцоў у полі', ст.-польск. *postać* 'род, пакаленне', чэш. *postat* у старэйшым значэнні — 'частка поля, на якім стаіць адзін жнец', славац. *postat* 'тс', славен. *póstāt* 'рад работнікаў у полі', серб. *pòstati* / *póstāti* 'палоска, рад пры жніве', балг. *póstati* 'паласа, якую жнуць некалькі жняцоў адначасова'. Прасл. *\*postati*, утворанае ад *\*postati* (гл. *стаць*) са значэннем выніковасці дзеяння, даслоўна 'тое, што пастаўлена; рад, шэраг'. Паводле Праабражэнскага (2, 113): *по-стать* 'шчыльна пакладзенае'), паводле Трубачова (Ремесл. терм., 123—125): *\*po-stati* 'стаяць нерухома'. Адсюль першапачатковы сінкрэтызм 'асоба, фігура, пастава' і 'задача, што пастаўлена перад асобай для выканання', параўн. *постаць* 'стан, фігура' і 'паласа (пры жніве)' (ТС), рус. *стать* 'пастава' і *постать* 'участак, які косіцца жняцом за адзін раз' (Банькоўскі, 2, 715; БЕР, 5, 549).

**Постаць<sub>2</sub>** 'стан, фігура'. Гл. папярэдняе слова.

**Пострах** 'жах, застрашэнне; пудзіла' (Байк. і Некр.; драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), ст.-бел. *пострахъ* (XVI ст.). Паводле меркавання Жураўскага, запазычанне са ст.-польск. *postrach* (Жураўскі, SOr, 10 (1), 40). Не выключаны самастойныя ўтварэнні ў асобных славянскіх мовах, параўн. чэш. *postrach* 'навальніца', 'страшыдла', славац. *postrach* 'пудзіла, страшыдла', славен. *postrašiti* 'напужаць'. Да *страх* (гл.).



**Пóстрык** ‘доўгі шост з крукам для падавання снапоў’ (Шат.). Утворана пры дапамозе прыстаўкі *по-* ад *\*stryk-* / *\*strek-* / *\*strok-*, параўн. *стрык* ‘прыстасаванне ў возе для прыпрэжкі другога каня’, *стрыкаць* ‘пстрыкаць’ (ТС), укр. *стрікати* ‘калоць, джаліць’, рус. дыял. *стрекáло* ‘вастрыё, джала’, *стрекáть*, *стрекну́ть* ‘калоць, пырскаць’, польск. *strzykać* ‘пра боль, што коле’, чэш. *stříkati* ‘тс’, ст.-слав. стрѣ́кѣло ‘джала’, ‘востры кій, якім падганяюць валоў’, стрѣ́кати ‘джаліць’, ‘укалоць (у тым ліку пра ўкус насякомых)’. Даслоўна ‘тое, чым колюць, наколваюць’, ‘шост, якім наколваюць сена’.

**Пóступ<sub>1</sub>** ‘хада’ (ТСБМ), параўн. укр. *пóступ* ‘крок, хада’, рус. *пóступь* ‘тс’. ст.-рус. *постѣнь*, *постжль* ‘рух, дзеянне’, польск. *postęp* ‘ход, захад, працэдура’, чэш., славац. *postup* ‘ход, метада, рух наперад’, балг. *пóстъп* ‘тс’. Прасл. *\*postopъ*, з арэальным зацвярдзеннем канцавога губнога. Аддзяяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* з семантыкай выніковасці дзеяння. Да *ступáць* (гл.).

**Пóступ<sub>2</sub>** ‘прагрэс, рух наперад’ (Байк. і Некр., ТСБМ), у значэнні ‘прагрэс’, магчыма, з польск. *postęp* ‘тс’. Гл. *пóступ<sub>1</sub>*.

**Пóсуд**, *пóсыд*, *посúдок*, *пóсудок*, *пасúда*, *пасúдак* ‘ёмістасць для розных, пераважна кухонных, патрэбаў, пасуда,’ (ТСБМ, Бяльк., Нас., Шат., Сцяшк. Сл., Клім., ТС; бых., Янк. Мат.; рагач., Сл. ПЗБ), ‘сельскагаспадарчае начынне і прыборы’ (Гарэц., Нас.), ‘сасуд, ёмістасць’ (ТС), мн. л. *пóсуды* ‘пярэдні куток у хаце’ (Анім.), *пасúдзя* ‘драўляны посуд’ (лід., Сл. ПЗБ), *пасúдзіна* ‘асобны прадмет посуду’, ‘драўляны сасуд’, ‘любое сельскагаспадарчае начынне’ (ТСБМ, Мік., Нас., Шат., Касп.), сюды ж *пасúднік* ‘паліца для посуду’ (ТСБМ, Ян.), ‘кухонны ручнік’ (Ян.). Параўн. укр. *посúда*, *пóсуд* ‘посуд’, рус. *посúда* ‘тс’, славен. *posóda* ‘тс’, серб.-харв. *pòsuda* ‘посуд’, ‘сасúд’, макед. *посатка* ‘посуд’. Вытворнае ад прасл. *\*sodъ-* пры дапамозе прыстаўкі *\*ро-*, паводле Сноя (Бязлай, 3, 91; Snoj<sub>2</sub>, 549), зборная назва ў адносінах да *\*sodъ* (гл. *суды*).

**Пóсуць** ‘перхаць’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Гл. *посець*, *пошасць*.

**Пóсуха** ‘засуха’ (беласт., Сл. ПЗБ.), параўн. укр. *посúха* ‘тс’, рус. *посúха* ‘тс’ (Сл. Салж.), польск. *posucha* ‘тс’. Вытворнае ад прасл. *\*sichъ-* пры дапамозе прыстаўкі *\*ро-* з семантыкай вы-



ніковасці, даслоўна ‘тое, што пасушыла зямлю’. Да *сухі, суша, сушыць* (гл.).

**Пóсуш** ‘няскошаная пасохлая трава’ (ганц., Сл. ПЗБ), ‘дрэва, засохлае на корані’ (беласт., Сл. ПЗБ), *пóсушы* ‘захворванне збожжавых’ (Выг. дыс.). Гл. *пáсуш*.

**Пóсцілка**, *пасцілка, пóсцялка, пóстэлка* ‘саматканая коўдра’ (ТСБМ, Бір., Сл. ПЗБ, Бяльк., Сл. Брэс.; гом., нараўл., Мат. Гом.), *прóсцілка* ‘тс’ (Уладз., ГЧ), *пóстілка* ‘гунька’ (кам., Сл. ПЗБ). Да *пасцілаць, слаць* (гл.). У першасным значэнні ‘тое, што распасцёртае, пасланае’.

**Пóсых** ‘ежа з кавалкаў печанага цеста’ (Мік.). Відаць, да *сухі, сушыць* (гл.), параўн. таксама славац. *posuch* ‘ляпёшка з хлебнага цеста’. Цікавым з’яўляецца супрацьпастаўленне з *патóпцы* ‘страва з хлеба і малака’ (мазыр., 3 нар. сл.), што ад *тапіць* ‘мачыць у вадкасці’.

**Пóська** (Мік.) ‘мужчынскі палавы член’. Гл. *посік*.

**Пóсял** ‘чалавек, які ходзіць па сяле без справы’ (барыс., лях., Сл. ПЗБ). Вытворнае ад *сяло, па сяле*, аналагічна *пахатўха* ‘тс’ ад *хата, па хатах* (Янк., 1; Сцяц., Афікс. наз., 243; Панюціч, 106). Параўн. віц. *пайшоў на сяло* ‘пайшоў у госці да суседа’ (Непакупны, Связи, 82—84). Гл. *пасялда*.

**Пóсяч** (ганц., Сл. ПЗБ) ‘высечаны ўчастак лесу’, рус. *посéча* ‘месца рубкі лесу’ (Сл. Салж.). Аддзяяслоўнае ўтварэнне з прыстаўкай *по-* ад *\*-sekti > \*-seči* з семантыкай выніковасці дзеяння. Роднаснае да *пасака, сячы, секчы* (гл.).

**Пот<sub>1</sub>** ‘вадкасць, вылучаемая падскурнымі залозамі’, ‘вільготны налёт на прадметах’ (ТСБМ; пух., бяроз., КЭС; драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.; Сл. ПЗБ, Ян., ТС, Бяльк.), ст.-бел. *пот* (Сл. Скар.), сюды ж *путкі* ‘потны’ (Нас., Касп., Байк. і Некр.). Параўн. укр. *пiт*, рус. *пот*, польск. *pot*, в.-луж. *rót*, чэш. *pot*, славац. *pot*, славен. *rót*, серб. *pòt*, харв. *rót*, балг. *пот*, макед. *пот*, ст.-слав. *потъ* ‘тс’. Няма адпаведнікаў у балтыйскіх мовах. Агульнапрынятая этымалогія (Міклашыч, 260; Махэк<sub>2</sub>, 474; Скок, 3, 17; Фасмер, 3, 343; Голуб—Копечны, 288; Шустар-Шэўц, 2, 1141; Бязлай, 3, 94) ад *\*рок-* / *\*рек-* (што звязана з *пячы*, гл.) > *\*рок-ть* (дзе *-ть-* — суфікс, як у *мост, молат* і пад.) > *\*потъ*. Даслоўна азначае ‘выпек’, ‘вынік перагрэву’. Семантычна блізкія н.-луж. *znoj* ‘пот’, ст.-слав. *варъ / вара* ‘тс’.



**Пот<sub>2</sub>** ‘воск’ (Анох.). Звязана з уяўленнем пра тое, што воск так выдзяляецца ў пчол, як пот з цела чалавека: *пчолы воск поцяць*. Гл. *пот<sub>1</sub>*.

**Пот<sub>3</sub>** ‘рыжы, непрыдатны асадак у дзёгці’ (Бяльк.). Няясна. Магчыма, да *под* ‘ніз’ (гл.)

**Пóтак<sub>1</sub>**, *пóдак*, *пóтах* ‘прыстасаванне для навівання нітак’ (Уладз., Тарн., Сл. Брэс.; палес., 3 нар. сл.), ‘уток’ (бяроз., Шатал.), ‘ручная машына для навівання цэвак’ (маст., Шатал.), укр. *пóтáк* ‘прыстасаванне для намотвання нітак на шпульку’, польск. *potak* ‘тс’, славац. *potak* ‘калаўрот’. Старажытны ткацкі тэрмін, у аснове якога значэнне рытмічнага руху, параўн. славен. *potóčiti*, *potâkati* ‘круціць, сукаць’, славац. *potákat’ sa* ‘ківацца’; апошняе, на думку Махэка<sub>2</sub> (174), “інтэнсіўная форма” ад *téci* ‘рухацца’ < \**tekti*. Іншы варыянт кораня з чаргаваннем прадстаўлены ў чэш. *potáč* ‘верацяно з навітымі ніткамі’, в.-луж. *potač* ‘тс’, н.-луж. *pótac* ‘верацяно, шпулька’ < \**točiti*, ітэратыў \**potačati* (Шустар-Шэўц, 2, 1139—1140; Бязлай, 3, 95), што дае падставы рэканструяваць дзве зыходныя формы \**potakъ* і \**potač* (ЕСУМ, 4, 539).

**Пóтак<sub>2</sub>** ‘воз для перавозкі сена’ (маст., Сцяшк. Сл.), *пóтак* ‘воз для гною аднаконны’ (свісл., Арх. Федар.). Параўн. славен. *potáč* ‘кола’, што дае падставы бачыць у аснове дзеяслоў руху, які ўзыходзіць да \**tekti* ‘рухацца, каціцца’ (Бязлай, 3, 95). Гл. *потак<sub>1</sub>*.

**Пóталак** ‘чарэнь, ляжанка на печы’ (рас., Шатал.). Няясна; калі параўноўваць з рус. *потолок* ‘столя’, то можа ўзыходзіць да \**tyl* ‘зямя, глеба’, гл. *тло* (Фасмер, 3, 345). Не выключана таксама этымалогія, што належыць Далю (3, 320), аб сувязі з *талачыць* (ад *талака*) ‘убіваць, утоптаць’, што адлюстроўвае тэхналогію складвання печы, тады гэта адпавядае аддзеяслоўным утварэнням з *по-* са значэннем выніку дзеяння. Параўн. *паталок* (гл.). Гаўлава (Etym. Brunensia, 24—25) рус. маск. *пóтолока* ‘гарышча’ суадносіць з прасл. \**tylo* ‘дашчатая падлога’, ‘столь’ з іншай ступенню аблаўта, паралельнай прус. *talus* ‘падлога’, літ. *tiles* ‘дашчатая падлога ў лодцы’, і аманімічным *потолока* ‘талака’, што ўзыходзіць да прасл. \**tylko* (> *таўку*).

**Пóтаптам** ‘нацянькі’ (Ян.): *пабегла потаптам за цялём* (Ян.). Прыставачнае ўтварэнне ад *таптаць* (гл.) з азначэннем спосабу дзеяння, як у *попіхам* ‘піхаючы’, *попаўзкам* і пад.



**\*Пóтарач** ‘жанчына непрыстойных паводзін’ (Бес.). Гл. *патароча*.

**Пóтарч**, *пóтырч* ‘старчаком, тарчма, тварам уніз’ (ТСБМ, Янк. БП, Шат.), ‘імгненна ўпасці тварам уніз’ (Гарэц., Др.-Падб.), ‘кулём, дагары нагамі’ (Сцяшк. Сл.), ‘стрымгалоў’ (Байк. і Некр.). Вытв. ад *\*-trk-* > *\*torč-* > *\*tyrč-*, гл. *патарчака*, *потырч*.

**Пóтась**, *пóтэсь*, *пóтюсь*, *пóцюсь* ‘прасніца’, ‘дэталі у прасніцы, да якой прывязваецца кудзеля’ (Клім., Тарн., Чач., Сл. Брэс.; пін., Шатал.; ТС; слонім., Сцяшк. Сл.), *пóтјос* ‘тс’ (беласт., Сл. ПЗБ), *пóцесь* (Нас.), *пóцясь* ‘тс’ (лях., баран., Сл. ПЗБ; віц., Нар. словатв.), укр. *пóтесь* ‘грэбень у калаўроце’, *пóтјос* ‘кудзеля’, рус. наўг. *пóтесь* ‘вясло’. Паводле ЕСУМ (4, 541), запазычана з польск. *rosieś* ‘прасніца’, што ўзыходзіць да *\*potesь*, вытворнага ад *\*tesati* (гл. *цясаць*).

**Пóтвар**: *даць потвар* ‘разбалаваць, распесціць’ (маг., Наша слова, 2002 г., 16 кастр.). Гл. *патвор*.

**Пóтка** ‘пеніс’ (гродз., Цых.), ‘палавы орган’ (Нас., Байк. і Некр.; гродз., кобр., Сл. ПЗБ), ‘прарэх у штанах’ (гродз., Сл. ПЗБ), укр. *пóтка* ‘жаночы палавы орган’, *пóтáк* ‘мужчынскі палавы орган’, рус. *пóтка* ‘membrum virile (у хлопчыкаў)’, палаб. *pótkā* ‘жаночы або мужчынскі палавы орган’ (Олеш, Thesaurus, 805). Прасл. *\*рѣтъка* ‘палавы орган’, роднаснае літ. *paĩtas*, мн. л. *paĩtai* ‘муды, мужчынскія геніталіі’, што паўплывала, паводле Грынавяцкене, на ўжыванне множналікавай формы: *яго поткі відаць* — *які срам* (гродз., ЛКК, 12, 194), адсюль, верагодна, першаснае значэнне ‘testicula’. Гэта, аднак, не дае падстаў лічыць слова запазычаннем, насуперак Карскаму (РФВ, 49, 16). Далейшыя сувязі няясныя. Паводле Сноя<sub>2</sub> (502), *потка* ‘пеніс’ узыходзіць да прасл. *\*рѣтъка*, роднаснага *\*ры’ка* ‘пупышка’ (гл. *почка*), для якіх рэканструююцца першасныя значэнні ‘яйка’ або ‘орган размнажэння (у раслін)’, што сумнеўна. Часцей прымаецца перанос назвы птушкі, параўн. рус. *пóтка* ‘птушачка (асабліва пеўчая)’, на назву *membrum virile* (у дзяцей) (Фасмер, 3, 344; ЕСУМ, 4, 539; 545), што мае шматлікія тыпалагічныя паралелі (параўн. балг. *патка* ‘качка, гуска’ і ‘палавы орган у малога хлопчыка’; англ. *cock* ‘певень’ і ‘пеніс’ і пад.), што дае падставы Тапарову (Зб. памяці Талстога, 2, 266) гаварыць пра *membrum virile* ў ‘арніталагічным” кодзе: *\*рѣт-ѣка* (< і.-е. *\*put-uk-*) ‘птушачка’



і 'пеніс' параўноўваецца з лац. *putus* 'хлопчык' (< і.-е. *\*rōi-*: *\*rēi*: *\*rī* з пашырэннем -t-), параўн. утворанае ад яго арум. *puṭā* 'penis, membre virile' (Скок, 3, 88).

**Потр** 'глянь!' (Касп.). Відаць, адаптаванае польск. *patrz* 'тс' — дз. заг. ладу 2 ас. адз. л. ад *patrzeć* 'глядзець'.

**Потра** 'сумесь ячнай саломы і сена' (Сцяшк. Сл.), *пóтра*, *пўтра* 'пацяруха': *сено перасохло, і багата пóтры насыпалосо* (Мат. Гом., ТС). Утворана ад *пацёрці* (< *по-* і *цёрці*, гл.), параўн. *пацярўха*, *пóтруха* (гл.).

**Потрох** 'вантробы' (ТС), *пóтрахі* 'тс' (Сцяшк. Сл.). Гл. *па-трахі*.

**Потруха**. Гл. *пóтра*, *труха*.

**Потуль** 'датуль, да таго месца, да таго часу' (Янк. 1; Сцяшк. Сл.). Гл. *пату́ль*.

**Потым** 'праз некаторы час' (ТСБМ, Шпіл., Нас., Касп., Сл. ПЗБ), *пóтом* (ТС), *пóтымака* 'тс' (Сцяшк. Сл.), ст.-бел. *потымъ*, *потомъ* 'тс', рус. *потом*, укр. *пóтім*, чэш., славац. *potom*, славен. *počem*, серб.-харв. *potom*, макед. дыял. *потом*, в.-луж. *potom*, н.-луж. *rótom*. Утворана ў выніку зрашчэння прыназ. *по-* (гл. *па-*) 'пасля' і ўказ. займ. *той* (гл.), М. скл. *тым* (*\*tъjъ* > ст.-бел. *тый*), варыянт *том*.

**Потырч**, *пóтарч* 'стаўма, старчком', 'тварам уніз' (ТСБМ). Ад *по-* (< *\*ро*) і *тырчаць* (гл.), параўн. *тырчма́*, *тарчма́*, *тырчкóм* 'стаўма', 'у вертыкальным становішчы'. Да гукапераймальнага кораня *\*tъrk-* (Фасмер 4, 83).

**Потыч<sub>1</sub>**, *пóтычкам* 'уніз галавой' (лях., чэрв., Сл. ПЗБ; Нікан.), 'потырч' (Мат. Гом.; Ян.), 'спатыкнуўшыся, потырч' (Сцяшк. Сл.), укр. *пóтич* 'спатыкаючыся', 'уніз галавой'. Ад *по-* і *тыкаць* 'па-роць чым-небудзь' (гл.).

**Потыч<sub>2</sub>**, *поты́ч'е* 'тычкі' (ТС). Ад *по-* і *ты́каць* (гл.). Параўн. *паты́к*.

**Поўдзень**, *поўдэ́н*, *поўдэ́н*, *пóўдэнь* 'супрацьлегласць поўначы', 'мясцовасці з цёплым кліматам', 'сярэдзіна дня' (ТСБМ, Некр., Маш., Касп., Сл. ПЗБ, ТС), *пóўдзенне* 'поўдзень' (Нас.), 'полудзень, абед' (Бяльк.), *пóўдзень*, *паўдн́я* 'напрамак свету' (Шат.), ст.-бел. *полудень* 'сярэдзіна дня', *полудне*, *полдень* 'напрамак свету', укр. *південь* 'поўдзень (сярэдзіна дня; напрамак



свету)', рус. *пóлдень* 'сярэдзіна дня; напрамак свету (паэт.)', польск. *południe* 'тс', палаб. *pölni* 'тс', славац. *poludnie* 'поўдзень' (старое), чэш. *poledne* 'тс', в.-луж., н.-луж. *poł(d)njo* 'сярэдзіна дня, поўдзень', серб.-харв. *пладне, подне* 'сярэдзіна дня, поўдзень', балг. *пладне* 'сярэдзіна дня, полудзень', дыял. 'поўдзень', макед. *пладне* 'сярэдзіна дня', ст.-слав. *полоудъниѣ* 'сярэдзіна дня, поўдзень'. Прасл. *\*polъdъnъ, \*polъdъne, \*poludъne, \*poludъnъje, \*poludъnъ* 'сярэдзіна дня; поўдзень', у складзе якога *\*polъ* (*\*polu* — Р., М. скл. адз. л.) і *\*dъnъ* (*\*dъne* — Р. скл. адз. л.), гл. *паў-, дзень* (Махэк<sub>2</sub>, 469; Шустар-Шэўц, 2, 1123—1124; Скок, 1, 379; Банькоўскі, 2, 691; БЕР 5, 291—292). Мяркуецца, што ў праславянскай мове назіраліся тры фазы фармальных змен назвы: *\*poludъne > polъdъne > \*poldъne* з далейшай рэдукцыяй у асобных славянскіх мовах (Маньчак, JP, 76, 286, з літ-рай). Найменне напрамку свету па часе сутак назіраецца ў балтаў, румынаў, угра-фінаў, ёсць у цюркскіх мовах, параўн: ням. *Mittag* 'поўдзень (сярэдзіна дня, напрамак свету)', 'абед', літ. *piētūs* 'поўдзень (напрамак свету, сярэдзіна дня)', лац. *vesper* 'вечар', 'захад' (Ніканаў, Этимология—1984, 163). У славян, побач з гэтай сістэмай, існавала іншая, арыентаваная на назвы вятроў і ўзыход—захад сонца (параўн. рус. *восток—запад, север—юг*), якая ўзнікла на славянскім поўдні і трапіла да ўсходніх славян разам са стараславянскай мовай (Німчук, Давньорус., 47—50).

**Поўднік** 'снеданне' (Яруш.). Запозычанне з рус. *пóлднік* 'харчаванне паміж абедам і вячэрай'.

**Поўжык<sub>1</sub>** 'птушка' (Мат. Гом.). Можна меркаваць, што маецца на ўвазе *пóпаўзень* 'птушка *Cerphia familiaris* L.', якая ўмее хутка і спрытна поўзаць па ствале дрэва, рус. *попóлзень*, польск. *pelzacz*, чэш. *plháček*. Ад *поўзаць* (гл.). Верагодна, назва набыла такое фанетычнае афармленне пад уплывам слова *жэўжык*.

**Поўжык<sub>2</sub>** 'жэўжык' (Мат. Гом.). Ад *поўзаць* (гл.).

**Поўз** 'каля, уздоўж': *ішоў поўз прасла* (Бяльк.). Гл. *паўз* 'тс'. Адсутнасць акання сведчыць, відаць, пра захаванне ўласнага націску.

**Поўза** 'карысць' (Ян.). З руск. *пóльза* 'тс' з зацвярдзеннем *л* і пераходам яго ў *ў*.

**Поўзаць, поўзць** 'паўзці' (Нас., Касп., ТС, Бяльк.), 'качацца на зямлі (пра карову)', 'доўга, позна бадзяцца' (Сл. ПЗБ), ст.-бел.



*ползати*. Сюды ж *поўзанка* ‘спадніца, якую апраанаюць, калі капаюць бульбу’ (Сцяшк. Сл.). Ітэратыў да *паўзці* (гл.).

**Поўздаль** ‘уздоўж і побач, паралельна’ (Др.-Падб.). Ад *далёка* (гл.) з дапамогай прыставак *по-* і *ўз-* на ўзор прыслоўя *наўдалёк*.

**Поўзіна**, *поўзіны*, *поўзіньне*, *пэвзіны*, *піўзыны*, *поўзнік*, *поўзе*, *поўзя* ‘апоўзіны на саламяных стрэхах ці на стагах’ (Маш., Сержп., Дразд., Выг. дыс., Мат. Гом., Сл. Брэс., Шатал.; добруш., ЛА, 2), ‘лата (на страсе)’ (Скарбы), ‘жэрдкі для замацавання саламянай страхі’ (ваўк., гродз., Сл. ПЗБ), *пáўзіна*, *пáўзіны*, *пáўзье* ‘апоўзіны на стозе, на страсе’ (ТС), *поўзе* ‘жэрдзі’ (Сцяшк. Сл.), *поўзнік* ‘галіны’ (ганц., Сл. ПЗБ), *поўзіна* ‘дубец, галіна’ (Сцяшк. Сл.), *поўзіна* ‘рубель’ (бых., бабр., нараўл., Працы ІМ, 7). Прасл. *\*ro-ozь*, *\*ra-ozь* (< *\*vęzati*, гл. *вязаць*), параўн. укр. *пáвуз*, *пáвзіна*, польск. *rawqz*, *rowqz*, чэш. *řaviz*, дыял. *řóza*, *říza*, славац. *řavíz*, славен. *rovov(a)* ‘рубель для прыціскання снапоў, саломы’. Збліжэнне з *апаўзаць* (гл. *апоўзіны*) — другаснае.

**Поўнач**, *поўныч*, *пуовноч*, *поўноч* ‘глыбокая ноч, сярэдзіна ночы’, ‘адзін з напрамкаў свету’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Мік., Бес., Шат., Касп., Бяльк., ТС), ст.-бел. *полноч* ‘сярэдзіна ночы’, ‘напрамак свету’, *полноць* ‘напрамак свету’, укр. *північ* ‘поўнач (напрамак свету, сярэдзіна ночы)’, рус. *пóлноч* ‘поўнач (напрамак свету)’, польск. *rólnos* ‘палова ночы; напрамак свету’, чэш. *řílnos* ‘сярэдзіна ночы’, славац. *rolnos* ‘тс’, в.-луж. *rołnós* ‘сярэдзіна ночы; напрамак свету’, н.-луж. *rołnos* ‘тс’, серб.-харв. *пóноћ* ‘сярэдзіна ночы’, славен. *rólnoč* ‘тс’, балг. *полунóщ* ‘тс’, макед. *полноќ* ‘тс’, ст.-слав. *полоуношти* ‘пасярод ночы’, ‘поўнач’. Прасл. *\*roľnokъ*, *\*rolunokъ* ‘сярэдзіна ночы’ ад *\*roľ-*/ *polu-* (гл. *паў-*) і *\*nokъ* (гл. *ноч*). Ужыванне назваў частак сутак для перадачы напрамкаў свету характэрнае для шэрагу індаеўрапейскіх і неіндаеўрапейскіх моў, параўн. ням. *Mitternacht* ‘поўнач (напрамак свету; сярэдзіна ночы)’ (Ніканаў, Этимология—1984, 163). Мяркуецца, назва *поўнач* у абодвух значэннях з’яўляецца паралельным утварэннем да сапраўднай “саярнай” назвы — *поўдзень* (гл.), якая аб’ядноўвала ў сваім значэнні астранамічна-часовае і геаграфічна-арыентацыйнае паняцці (Німчук, Давньорус., 47).

**Поўніца** ‘паўната якой-небудзь меры’: *есці на поўніцу* ‘прагна есці’ (Нас.). Утворана ад *поўны* (гл.), як *лішніца* ‘лішак, дастатак’.



**Поўны** ‘напоўнены да самага верху, перапоўнены’, ‘цалкам ахоплены’, ‘тоўсты’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Сл. ПЗБ, Ян., ТС, Бяльк.), ‘цэлы’ (Бяльк.), *пóвен* ‘поўны’, ‘вельмі многа’ (валож., в.-дзв., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *полный*, укр. *пóвний*, рус. *пóлный*, польск. *pełny*, в.-луж. *rołny*, н.-луж. *rółny*, палаб. *raŋne*, чэш., слав. *plný*, славен. *rołn*, серб.-харв. *пун*, балг. *пълн*, макед. *полн*, ст.-сл. *пльнь*. Прасл. *\*rylnъ*, *\*rylnъjъ* (< i.-e. *\*pl-no-s* ‘поўны’); роднаснае літ. *pilnas* ‘поўны’, *pilti* ‘наліваць’, прус. *pilnan* ‘цэлае’, англ. *full*, франц. *plejn*, інд. *prāna-* і *pūrṇás* ‘поўны’, ст.-грэч. *πλήρης*, лац. *pleo* ‘напаўняю’ (параўн. *камплэкт*), *plēnus*, ням. *Fülle*, *voll* — ад кораня са значэннем ‘напаўняць, наліваць’ (Глухак, 512; Брукнер, 402; Фасмер, 3, 312, з літ-рай).

**Поўня**, *пóвня*, *поўна*, *поўнае*, *поўная* ‘поўная фаза Месяца’ (ТСБМ, Нас., Сцяшк. Сл., Гарэц., Др.-Падб., Клім., Сл. ПЗБ, ТС, ЛА, 2), *поўняе* ‘поўня’ (Ян.; барыс., валож., рагач., бых., ЛА, 2), *поўната* ‘поўня’ (Касп.; в.-дзв., брасл., Сл. ПЗБ; Шатал.), *поўна* ‘поўня’ (ЛА, 2). Ад *поўны* (гл.), паколькі ў час гэтай фазы Месяц бачны поўнасьцю. Лексема *поўнік* ‘поўня’ (ТСБМ, Янк. 3, Мат. Гом., пух., Сл. ПЗБ) утварылася паводле назвы іншай фазы Месяца — *маладзік*. Тое ж у іншых індаеўрапейскіх мовах, параўн. рус. *полнолу́ние*, літ. *pilnatis* ‘поўня’ (< *pilnas* ‘поўны’), англ. *full moon* ‘поўня’ (< *full* ‘поўны’, *moon* ‘Месяц’), франц. *pleine lune* (< *plein* ‘поўны’, *lune* ‘Месяц’). Паводле Німчука (Давньорус., 29), укр. *пóвня* ‘тс’ абстрагавана са спатучэння *месяцъ въ пълнь* (суч. *місяць уповні*), у якім выступае М. скл. нячленнага прыметніка м. р., што зусім не абавязкова на фоне прадуктыўных утварэнняў тыпу *роўня* і пад.

**Поўпрык** ‘надуты і ўпарты хлапец’ (Некр.), ‘непаседа’ (Сцяшк. Сл.), ‘малое дзіця’ (Скарбы). Няясна. Магчыма, да *паўпрыца* (гл.), параўн. экспрэсіўную назву малога непаседлівага дзіцяці — *шпунт* ‘затычка’. Параўн. наступнае слова і *попрык* (гл.).

**Поўпрыца** ‘пупышка’ (Шат.). Няясна. Магчыма, звязана з папярэднім словам.

**Поўраз** ‘самаробны паясок; кавалак вяроўкі’ (Скарбы), ‘вяроўка’ (Нас.), *поўразка* ‘завязка ў фартуху’ (смарг., Сл. ПЗБ; Мат. Гом., Ян.), ст.-бел. *поврозъ*, *пáврозъ* ‘вяроўка’ (XVI ст.), *поворозъ* (Альтбаўэр, 147), укр. *пáвроз*, *пóвороз*, польск. *powróż* ‘шнур, пастронак, вяроўка’, славац. *povraz* ‘вяроўка, канат’,



чэш. *rovz* ‘вяровачка’ (< \**povraz*), славен. *pòvràz*, серб.-харв. *pòvrāz* ‘дужка вядра’, ‘вяроўка, пятля’. Прасл. \**po-vorъzъ* ‘вяровачка з нітак’ < \**vьrztī* ‘вязаць’. Няпоўнагалосныя формы запазычаны з польскай мовы, гл. Карскі (1, 251): *поврозы* — “несомненные полонизмы”), Цвяткоў (Запіскі, 62), Кюнэ (Poln., 88: “wegen *ro* und Betonungsübereinstimmung”). Гл. *паўро́за*. Аднак нельга выключыць і рэдукцыю поўнагалосся: *пóвараз* > *пóўраз*, што дае падставы разглядаць некаторыя ўсходнеславянскія формы як другасныя, у карысць чаго сведчыць шырокая геаграфія слова. Пра гэта гл. Векслер, Гіст., 119.

**Пóўрэй, пóвэрэй, пóвэр** ‘вырай’ (ТС). Да *вырай, выр* (гл.). Пачатак слова, магчыма, звязаны з *павярну́ць (поверну́ць)* ‘вярнуць (назад)’.

**Пóўсць, пóўсь, пóўсьць** ‘шэрсць’, ‘падшэрстак’, ‘пыл, валаконцы, якія збіраюцца пад кроснамі або пры апрацоўцы нітак ці кужалю’ (ТСБМ, Янк. 1, Гарэц., Уладз., Касп., Сл. ПЗБ, ТС, Бяльк.), ‘асцюкі ў коласе’ (пух., асіп., ЛА, 2), ‘шэрсць, якая вылазіць з жывёлы’ (Шат.), ‘футра’ (смарг., Сл. ПЗБ), *пóвысць* ‘воўна’ (Мат. Маг.), укр. *повсть* ‘лямец’, рус. дыял. *полсть* ‘лямцавая посцілка’, ‘полка’, *полстíна* ‘лямец’, ст.-рус. *пѣлсть* ‘лямец, дыван з лямцу’, польск. *pilść*, чэш. *plst* ‘лямец, фетр’, в.-луж., н.-луж. *pjelsć*, славац. *plst*’, славен. *pòlst*, серб.-харв. *pùst* ‘лямец’, балг. *пльст*, макед. *pòlst* ‘тс’ (Lex. mac. du XVI-e siècle). Да прасл. \**pьlstь*, роднаснага ст.-в.-ням. *filz* ‘воўна’, англ.-сакс. *felt*, швед., дац. *filt*, лац. *pilleus, pilleum* ‘лямцавы капялюш’, грэч. *πίλος* ‘лямец’, што ўзыходзяць да і.-е. \**piles-* ‘волас’ (БЕР 5, 372; Скок, 3, 81—82; Фасмер, 3, 318; Шустар-Шэўц, 2, 1078; Сной<sub>2</sub>, 542).

**Пóўтарка** ‘кусок матэрыялу, які ўшываецца ў рукаў’ (Ян.). Няясна. Магчыма, да *по-* (< \**po-*) і *ўтóркнуць* ‘усунуць’, гл. *торкаць*.

**Пóўх<sub>1</sub>, повх** ‘крот’ (беластв., Сл. ПЗБ; драг., Сл. Брэс.; Шатал., Сцяшк. Сл., Скарбы), ‘мыш-палёўка’ (Сіг.), ‘воўк’ (Бяльк.), ‘гарнастай’ (Бяльк.), ‘ласка’ (ЛА, 1), *повух* ‘крот’ (бяроз., Выг.); укр. дыял. *повх*, польск. *pilch* ‘жывёліна *Myoxidae*, грызун з вушамі без поўсці’, н.-луж. *pjelch*, чэш., слав. *plch*, славен. *pólh* ‘соня’, харв. *pùh*, балг. *пльх, пльф* ‘пацук, *Mus rattus*’. Некаторыя няслушна (гл. Шустар-Шэўц, 2, 1077) лічаць запазычаннем



са ст.-в.-ням. *pilich*, с.-в.-ням. *bilch* ‘від мышы’ (Голуб—Копечны, 278). Да прасл. *\*rylxъ* < *\*pelsъ(jь)* < *\*polsъ(jь)*; сюды ж *пялёсы*, *пялясы* ‘з белымі палосамі на цёмным фоне’ (гл.), рус. *пелёсый* ‘плямісты (пра жывёлу)’, параўноўваюць з літ. *pelė* ‘мыш’, лат. *pele* ‘тс’ < і.-е. *\*pel* ‘сівы, белаваты (пра колер)’, дапускаючы, што тут мае месца намінацыя паводле лысых вушных ракавін грызуноў; Немец (Этимология—1997—1999, 128) параўноўвае са ст.-чэш. *oplchaly* (БЕР, 5, 374—375, з літ-рай; Махэк<sub>2</sub>, 460; Сной<sub>2</sub>, 539; Глухак, 511). Аднясенне сюды назвы ваўка па колеравай прыкмеце (“шэры”) з’яўляецца вынікам табуізацыі; зрэшты, параўн. і ўкр. *вовчо́к* ‘соня’. Сюды ж *повхотóчыны*, *повховы́ньне* ‘паточаная кратамі зямля’ (Сл. Брэс., Шатал.).

**Поўх<sub>2</sub>** ‘пячкур (рачная рыба)’ (Крыз.). Няясна. Магчыма, з *поўх<sub>1</sub>* (гл.) з-за плямістай афарбоўкі.

**Поўха** ‘ўдар па шчацэ’ (Нас., Сл. ПЗБ), ‘аплявуха’ (Бяльк., Шат., Касп.), *поўшына* ‘ўдар па вуху’ (Бяльк.), *поўшыць* ‘біць у вуха’ (Шат.). Хутчэй за ўсё, назоўнік абстрагаваны са спалучэння *даць по (в)уху* (гл. *па, вуха*). Малаімаверна адносіць да ўтварэнняў ад *аплявуха* (гл.) шляхам народнаэтымалагічнага суднясення са словам *вуха* (ЭСБМ, 1, 127—128), больш верагодна бачыць у ім кальку на базе літ. *aĩtausis* ‘аплявуха’, ‘частка шчакі насупраць вуха’ (Чэкман, *Baltistica*, 8, 2, 153), параўн. таксама дзеяслоўнае ўтварэнне *antausiūoti* ‘даваць аплявуху’, аднак не супадзенне прыставачнай семантыкі (літ. *ant* ‘на’) ставіць пад сумненне магчымасць калькавання.

**Поўш** ‘землярыйка’ (ТС). Ад *поўх* (гл.). Канчатак *-ш*, як у *мыш*.

**Поўць**. Гл. *полць*.

**По́хад<sub>1</sub>** ‘рэшткі пры ўзважванні бульбы, мукі і інш.’ (паўн.-усх., КЭС). Ад *хадзіць* (гл.) з дапамогай прыст. *по-*, параўн. *адыхо́д*, *адхо́д* ‘рэшткі чаго-небудзь’.

**По́хад<sub>2</sub>** ‘месца над асеццю’ (Мат. Маг.), ‘яма перад печкай у асеці’ (Мат. Гом., Бяльк.). Ад *хадзіць* (гл.) з дапамогай прыст. *по-*, аднак матывацыя застаецца нявысветленай.

**По́ханне** (*похы́ньня, похкы́ньня*) ‘глухія адрывістыя гукі’ (Юрч. СНЛ). Утворана ад гукапераймальнага дзеяслова *\*по́хаць*. З іншым варыянтам кораня гл. *ныхаць, ну́хаць*.



**Пóхап** ‘спрыт, хватка’ (ТС), *пóхапкам* ‘наспех’ (Сцяшк. Сл.); параўн. укр. *пóхапки*, *пóхапцем* ‘спяшаючыся’, ст.-польск. *rochor* ‘хватка, захоп’, ‘пачатак’, чэш. *rochor* ‘разуменне’, старое ‘памочнік ката’, ‘зборшчык падаткаў’, славац. *rochor* ‘разуменне; уяўленне’. Да *па-хапіць*, гл. *хапіць*, параўн. *пóхват*. Банькоўскі (2, 647), іранізуючы над ужываннем слова *rochor* у Міцкевіча (“użyte normalnie tylko 2 razy”), не ўлічвае магчымы ўплыў беларускага слова.

**Пóхараны**, *пóхарань*, ‘пахаванне’ (віл., паст., шальч., калінк., Сл. ПЗБ), *пóхорон* ‘тс’ (ганц., тамсама), *похороніці* ‘пахавець’ (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *похоронене*, *похоронение*, *похоронити* (побач з *поховати*). Сучаснае запазычанне з рус. *похороны* ‘пахаванне’, якое з *по-* (\**ро-*) і *хоронить*, бел. *хараніць* (гл.).

**Пóхаць**, *пóхоць* ‘хаценне, сквапнасць’ (ТС), рус. *пóхоть* ‘грубая палавая цяга’, укр. *пóхить* ‘тс’, ‘жаданне’, балг. *пóхот* ‘тс’, ст.-слав. *похоть* ‘юр’, *похотынь* ‘юрлівы’, *похотѣниѣ* ‘жаданне’. Прасл. \**ro-chotъ* (БЕР 5, 564), гл. *хацець*, але Сной<sub>2</sub> (536) мяркуе, што гэтыя словы, як і славен. *rohóta* ‘пажадлівасць’, з’яўляюцца самастойнымі ўтварэннямі асобных славянскіх моў, аднак параўн. балг. *пóхта*, для якога Экерт (Зб. Бернштэйну, 488—490) рэканструюе прасл. \**rohъta* (гл.).

**Пóхва** ‘ножны’, ‘футарал’, ‘vulva’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Гарб., Мік., Гарэц., Яруш., Касп.; маст., смарг., беласт., Сл. ПЗБ; Сцяшк. Сл.), ‘навалочка’ (Сцяшк. МГ; маст., Сл. ПЗБ), *пóхвы* ‘пахавыя часткі цела ў жывёл’ (віц., Шн. 3; Нік. Очерки), ст.-бел. *пахва*, *похвы* ‘ножны’, укр. *пíхви* ‘ножны’, рус. дыял. *пахва́*, *пахвы* ‘падхвостныя рамяні ў збруі’, польск. *rochwа*, *roszwa* ‘ножны’, ‘рэмень-падхвостнік’, ст.-польск. *rochwа*, *rochew* ‘ножны’ (XV—XVII стст.), ст.-чэш. *rochvu* ‘тс’, чэш. *rochva*, *rořva* ‘ножны’, *rochvu* ‘збруя’, славац. *rořva* ‘ножны’, серб.-харв. *rohve* ‘тс’. Відаць, вандроўны тэрмін не зусім яснага паходжання, асабліва ў значэнні вайсковай прылады. Паколькі польскае слова лічыцца запазычаннем са ст.-чэш. *rochvu* (Банькоўскі 2, 648—649), то, насуперак Кюнэ (Poln., 88) і Булыку (Булыка, Запазыч., 256), можна меркаваць, што ў беларускую мову слова магло трапіць непасрэдна са ст.-чэш. і было збліжана з утварэннямі ад *хавіць*, *пахавіць* ‘схаваць’ (Нас., 486). Імаверным падаецца таксама меркаванне пра сувязь з прасл. \**раху* (\**рахъve*) або з \**роху*



(\**рохъве*), гл. *пах*, што выводзяцца з \**рах-* / \**раз-* / \**раг-*, варыянтнасць \**ра-* / \**ро-* тлумачыцца старажытным чаргаваннем галосных (Фасмер 3, 221; Шустар-Шэўц, Etym. Brun., 1, 30). Нацягнутым здаецца збліжэнне з ням. *Fach* ‘паліца’, ‘скрыня’, *Fuge* ‘паз’, ‘шво’, ‘жалабок’, лац. *rango* ‘ўганяць, убіваць’, ‘за-сатраваць чым-небудзь’ і ўзвядзенне да і.-е. кораня \**rāk-* / \**rāg-* ‘замацаваць’ (Скок, 2, 695; Голуб—Копечны, 283—284).

**Похват** ‘спрыт’ (люб., Сл. ПЗБ), ‘кірунак, палёт’ (Гарб.), укр. *пóхватом* ‘паспешна’, польск. дыял. *rochwat* ‘хапанне’, балг. *похва́т* ‘прыём’. Ад *по-* і *хватаць* ‘хапаць’ (гл.), параўн. *пóхап*.

**Похлапні** ‘моцныя, густа сплеченыя лапці з анучамі да кален’ (Сержп., Отч., 5; паўн.-усх., КЭС). Да *пахлапéнь* (гл.), паводле тыповай мадэлі, параўн. *пыхрясьні* ‘прыгожыя лыкавыя лапці’, *шчарбатні* ‘лапці, якія складаліся толькі з падэшвы’ і пад. Падрабязней пра назвы абутку гл. Мацкевіч, Грынавяцкене, БЛ, 43, 3—19, а таксама Вахрас, Наим. об., 29.

**Похля** ‘палоска, участак сенакосу’ (Мат. Гом.). Няясна.

**Похнуць** ‘пухнуць’ (астрав., в.-дзв., віл., даўг., брасл., Сл. ПЗБ), *пóхці* ‘пухнуць’ (Нас.), *пóхлы* ‘пухлы’, ‘апухлы’ (Нас.). Няясна. Паводле Карскага (1, 246), паралельнае да *пúхнуць* (гл.), што ўзыходзіць да кораня \**ръх-*. Цвяткоў (Запіскі, 69), параўноўваючы з польск. *recherz* ‘пухір’, лічыць, што тут “маем у палякаў і ў беларусаў розныя віды каранёў (з насавым інфіксам і без яго)”.

**Поцемак**, *пóцэмкі*, *пóцем* ‘цёмната’ (ТСБМ, Нас., Сцяц., Бяльк.), *пóцэмку*, *пóцямку* ‘ўпоцемку’ (Сл. ПЗБ). Ад *по-* (\**ро-*) і *цьма* (Сцяцко, Афікс. наз., 243). Утворана, як *до́світак*. Сюды ж *пóцемак* ‘скрытны чалавек’ (Сцяшк. Сл.).

**Поценко** ‘танкавата’ (Нас.). Ад *пó-* (гл.) і *ценка* (гл.), як *пóцёмно*, *пóцесна*.

**Поцесна** ‘цеснавата’ (Нас.). Ад *пó-* (гл.) і *цесна* (гл.), як *пóценко*, *пóцёмно*.

**Поцераб**, *пóтэребы*, *поцерэб*, *пóцяраб*, *пóцерэб* ‘расчышчанае ад лесу поле ці сенажаць’ (Янк. 3, Некр.; Сержп. Борт.; Бес., Выг. дыс.; Касп.; дзятл., калінк., Сл. ПЗБ; Мат. Гом., ТС, Сцяшк. Сл.), *пóцяраб*, *пóцярабкі* ‘бурачнік’ (шчуч., Сл. ПЗБ), стараж.-рус. *потеребь* ‘расчышчанае пад раллю месца’ (1499). Ададзяслоўны назоўнік, утвораны з *пацерабіць*, якое з *пó-* (*па-*)



і *церабіць* (< прасл. *\*terbiti*) ‘высякаць дрэвы, прачышчаць лес’. Гл. *пацяроб*.

**Пóціць** ‘утвараць’: *пчолы воск пóцяць, выдзяляюць з цела* (ваўк., Сл. ПЗБ). Утворана ад *пот* (гл.) на базе народных уяўленняў пра ўтварэнне мёду. Менш верагодна з літ. *paĩsti* ‘класці яйцы’ (Грынавяцкене і інш., Междунар. конф. балтистов, 148).

**Пóцькало** ‘сава’ (Сцяшк. МГ; ваўк., Сл. ПЗБ; Мат. Гом.), *пуотькач* ‘дзікая птушка’ (Бес.), ‘сыч’ (беласт., Сл. ПЗБ), параўн. укр. дыял. *путькало* ‘від чаплі; сыч’. З гукапераймальнага *поць-поць*. Параўн. таксама *пўцкела* ‘перапёлка’ (гл.).

**Пóцяг** ‘шавецкі рэмень’ (Гарэц., Др.-Падб.), ‘частка ярма (за якую вол цягне воз)’ (Выг.), ‘пуга’ (Бяльк.), *пóцяг, пóцяж* ‘вяроўка або ланцуг, якім прывязваюць барану ці плуг да ярма’ (ТС), *пóціг* ‘рамень у шаўца, якім ён трымае на калене “работу”’ (Нас.), польск. *rosiągacz, rościć* ‘шавецкі рэмень’, чэш. *potěh* ‘рамень, якім шавец трымае работу’. Да *\*po-tegnoti* > *цягнуць* (гл.).

**Пóцяж** ‘сутарга’ (Сцяшк. МГ). Ад *по-* (*\*po-*) і *цягнуць* (гл.). Тое ж у літоўскай мове, параўн. літ. *traukulys* ‘сутарга’ (з *tráukti* ‘цягнуць, валачы’), якое, аднак, цяжка разглядаць як крыніцу калькавання.

**Пóчапка**, *пóчап, пóчапак, пóчапень, пóчэп, пóчэпка, пóчопка* ‘вяровачка для падвешвання чаго-небудзь’ (ТСБМ, Шат., Мат. Гом., Ян.), ‘дужка ў вядры’ (ТСБМ, Бяльк.), ‘прывязка (пугі да пугаўя)’, ‘вяроўка, прывязаная да калыскі’ (Сл. ПЗБ), *сесці на пóчапку* ‘на кукішкі’ (гродз., Сл. ПЗБ), *пóчэп* ‘вілы’ (Сл. Брэс.), ‘месца вешаць адзенне’ (Сцяшк. Сл.), *пóчып* ‘вочап’ (Юрч. Вытв.), ст.-бел. *почепити* ‘зачапіць’, укр. *почепіти* ‘зачапіць’. Утворана ад дзеяслова *пачапіць* (гл.), як *завязка* ад *завязáць* (Сцяцко, Афiкс. наз., 24, 46—47). Гл. таксама *пачапéйка*.

**Пóчарадзь**, *пóчырэдь* ‘чарга пасвіць кароў’ (Сл. Брэс.). З’явілася ў выніку зрашчэння выразу *на чарадзе* пад уплывам рус. *о́чередь* ‘чарга’ (параўн. адаптаваны русізм *вóчарадзь*).

**Пóчасць** ‘частваванне’ (Нас.). Укр. *пóчесть*, рус. *пóчесть*, ст.-усх.-слав. *почьсть, почесть* ‘частваванне’ (XII ст.), чэш. *počest*, серб.-харв. *пòчаст*, макед., балг. *пóчест*. Да прасл. *\*po-čьсть*, якое з *\*po* (гл. *пó-*) і *čьсть* > *чэсць* (гл.). Гл. таксама *пачостка* ‘частваванне’.



**Пóчась** ‘кароста’ (Касп.). Утворана ад дзеяслова *часáць* з дапамогай прыстаўкі *но-* (\**po-*). У большасці і.-е. моваў гэта ўніверсальная семантычная мадэль для ўтварэння назваў скурных хваробаў: лац. *scabō* ‘чашу, скрабу’ > *scabies* ‘часотка, парша’, лат. *kasīt* ‘часаць’ > *kass* ‘часотка’, ням. *kratzen* ‘часаць’ > *Krätze* ‘часотка’ (Мяркулава, Этимология—1970, 165—186).

**Пóчат<sub>1</sub>** ‘аднастайнасць, падабенства; узор’: *на почат гэтага здзелай, боты не адным початам пашыты* (Нас.). Можна меркаваць, што мае тое ж пахожданне, што і рус. дыял. *чітатъ* ‘лічыць’, ‘рабіць тое, што патрабуе падлічэння: плесці сетку, вышываць, вязаць’, параўн. *счёт* ‘падлік’, *не счестъ* ‘не злічыць’, польск. *roczet* ‘лічба; колькасць; падлік; рахунак’ (XVI—XIX стст.), чэш. *počet* ‘лічба, падлік, рахунак’, славац. *počet* ‘лічба, мноства, колькасць’, якія ўзводзяць да \**počьtъ* з \**po-čisti* ‘пачытаць’ = \**po-čitati* ‘падлічыць’ (> бел. *чытаць* ‘успрымаць вачамі, вымаўляць напісанае’), г. зн. класці прадметы (і літары) адзін за адным або адзін пад адным (Голуб—Копечны, 282; Трубачоў, Эт. сл., 4, 123; Банькоўскі 2, 651). Сюды ж, відаць, ст.-бел. *почотъ* ‘світа, картэж’, г. зн. лік суправаджаючых, тых, хто едзе адзін за адным.

**Пóчат<sub>2</sub>** ‘павага, пашана’ (Бяльк.). Хутчэй за ўсё, архаізм, звязаны з папярэднім словам, параўн. укр. *пóчет*, рус. *почёт*, балг. *пóчет*, *пóчит*, макед. *почит* ‘тс’, ст.-слав. *почътение* ‘павага, пашана’ і пад. Усе да \**počisti*, \*-*čьto*, гл. *почтаваць*, *пачцівы*. Гл. таксама *пачót*, хутчэй за ўсё, з рус. *почет*.

**Пóчка<sub>1</sub>** ‘нырка’ (Дразд.; Ян.; паст., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *почка*, укр. *пóчка*, рус. *пóчка*, ст.-рус. *почька*. Лічыцца вытворным ад *пяку́*, параўн. у семантычных адносінах *пéчань* і каш. *rovarka* ‘нырка’ < прасл. \**variti* ‘варыць’ (Фасмер, 3, 348; Праабражэнскі, 2, 118). Гл. таксама *пáчка*.

**Пóчка<sub>2</sub>** ‘пупышка’ (ТСБМ), *пóчачкі* ‘пупышкі’ (паст., Сл. ПЗБ), рус. *пóчка* ‘тс’, укр. *пóчка* ‘плодовая костачка; семечка гарбуза’, польск. *pestka* ‘семечка’, ст.-польск. і дыял. *реска* ‘сярэдзіна плода з насеннем’, чэш. *реска* ‘семечка; каменьчык’, в.-луж. *ро́ска*, дыял. *ра́ска* ‘тс’, н.-луж. *раска*, дыял. *реска* ‘тс’, харв. кайк. *ре́ска* ‘ягада вінаграду’, чак. *ра́ска* ‘семечка, сярэдзіна плода; ягада вінаграду’, славен. *ре́ска* ‘плодовая костачка’, *ре́сèк* ‘костачка віннай ягады’. Беларускае лексэма, відаць, запазычана



з рус. *почка* 'тс', яка не мае пэўнай этымалогіі (Фасмер, 3, 348). Борысь (Czak. stud., 99) узводзіць да прасл. *\*pъt'ьka-* 'штосьці круглае, камячок, каменьчык, семечка, пупышка', вытворнае з суф. *-ьka* ад рэдкага прасл. *\*pъt'a* 'нешта круглае, грудка, камень', што рэканструюецца на базе польск. *pse* 'падстаўкі пад бочкі ў склепе', дыял. *pеса* 'камяк гліны, вапны, снегу, зямлі', 'вашчына з мёдам', 'бохан хлеба' і памяншальных дэрыватаў ад яго: харв. *рајса* (< *\*pъt'ьса*), *ра́сак*, славен. *ре́сек* (< *\*pъt'ькъ*) 'вінаградны атожылак; семечка; гарошак', роднаснае літ. *paĩtas* 'яйка, ядро', лат. *pàuts* 'тс' і далей з літ. *puntù, puntaĩ, pùsti* 'набухаць' (Мацэнаўэр, LF 14, 414). Гл. таксама Банькоўскі, 2, 522; Бязлай, 3, 19. Спробы аддзяліць форму *\*роцька* ад іншых славянскіх слоў і аднесці да рус. *чкать, чикать, чкнуть, прочкнуться* 'лопаца (пра пупышкі)' (Міклашыч, 38; Бернекер, 1, 166) маюць пэўныя семантычныя падставы, бо ў аснове намінацыі — значэнне 'раскрывацца', параўн. *пóкаць, пóкацца* 'распускацца (пра пупышкі)' (гл.) і паралельнае ўтварэнне ад *пúкаць, пúкацца* 'лопацца' — *пучча* 'кветканоснае сцябло, стрэлка' (гл. *пук*). Параўн. *пóкаўка* 'пупышка' (Стан.).

**Пóчтаваць** 'карміць, дагаджаць' (Сцяшк. Сл.), рус. *пóтчевать*, дыял. *пóштовать* 'частаваць'. Архаізм; з *\*почьтовати, \*почьщивати* 'выказаць пашану'. Да *\*čtiti* > бел. *пачцівы* 'паважаны, шаноўны' (Трубачоў, Эт. сл., 4, 176). Гл. *частаваць*.

**Пóчут:** *і пóчуту няма* 'нічога не чуваць пра каго-, што-небудзь', 'слых пра каго-небудзь', 'чутка, вестка' (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Шат.), *почутка* 'чутка' (ТС), *пóчат* 'дух' (дзярж., Сл. ПЗБ), 'след, знак' (Сцяшк. Сл.). Утвораны ад *пачуць* (гл.), якое з *\*po-čuti*, як *пóгляд, пóзірк*.

**Пóчынак** 'штыр у кроснах' (Мат. Гом.). Гл. *пачынак*.

**Пóчырк** 'манера пісьма' (ТСБМ), рус. *пóчерк*, укр. *пóчерк*, старое *начерк*. Да *чыркаць* 'праводзіць лінію', *пісаць* (< *\*čьrkati*).

**Пóшалець:** *каб це пошалець узяла!* 'паўтарамесячная гарачка' (гродз., Шн. 2). Ад *шалéць, шал* (гл.) пад уплывам *пóшасць*.

**Пóшань** 'стрэмка' (Сцяшк. Сл.), параўн. укр. *пóшениця* 'насмарк, катар'. Няясна. Магчыма, утварэнне ад *\*пашануць* (< *-шануць*), параўн. з рус. дыял. *шануть* 'моцна піхнуць, кінуць', якое ў сваю чаргу тлумачыцца, як *шатnúть* ад *шатáть* (Фасмер, 4, 405). Імаверна, аднак, што гэтыя слова можа ўзыхо-



дзіць да *\*нашынуць* (*ношынь* > *ношань*) ‘піхнуць, ударыць’ (Гарачава, *Этимология*—1985, 63), параўн. славац. *ošnúlo ho* ‘яго хапіў удар, разбіў параліч’ (< *ošibnúlo*), гл. *ашыбаць*.

**Пошап** ‘шум’ (Сцяшк. Сл.), *ношапак* ‘шэпт’, *ношапкам* ‘шэптам’ (ТСБМ), ‘ціха’ (свісл., Сцяшк. Сл.), укр. *ношенка* ‘вельмі ціха’. Ад *по-* (*па-*) і *шаптаць* (гл.), як *покрык*, *посвіт*.

**Пошар** ‘корм для скаціны’ (Карскі, Труды, 415; Скарбы), ‘грубы корм для жывёлы’ (Сцяшк. МГ, Сл. ПЗБ; воран., Шатал.), ‘зялёная маса сумесна пасеяных вікі і аўса’ (Шчарб.), ‘адходы, смецце’ (лід., Сл. ПЗБ), перан. ‘тытунь’ (паст., Сл. ПЗБ); сюды ж, відаць, *ношур* (< *ношыр* < *ношар*) ‘пацяруха’ (Мат. Гом.; Сцяшк. Сл.). З літ. *pāšaras* ‘корм’ < *šerti* ‘карміць’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 49). Гл. таксама *нашары*.

**Пошасць**, *ношусьць*, *ношысьць*, *ношэсьць*, *ношасьць* ‘хвароба, эпідэмія, зараза’, ‘насланне’, ‘падзеж жывёлы’ (ТСБМ, Нас., Сцяшк. МГ, Гарэц., Чач., Клім., Яруш.; нараўл., лельч., Арх. ГУ; Шат., Касп.; ваўк., Сл. ПЗБ; Мат. Маг., ТС, Бяльк.), ‘парша’ (іўеў., Сл. ПЗБ), *ношліна* ‘пошасць’ (віл., Сл. ПЗБ), *ношарсьць* ‘пошасць’ (Бяльк.). Укр. *ношесть*, *ношерсть*, рус. пск. *ношесть*, польск. *posześć*, каш. *poszedło* ‘эпідэмія’, чэш. *pošlý* ‘здохлы’, славен. *pošâst* ‘здань, пачвара, шкодныя насякомыя’, харв. кайк. *pošâst* ‘эпідэмія, чума’, ‘дух, здань’. Прасл. *\*pošьstь* ад *по-* (*\*ро-*) і *\*šьd-* (> бел. *ішоў*, гл. *хадзіць*; стараж.-рус. *пошестіе* ‘рух’, ‘імкненне’) паводле семантычнай мадэлі ‘рух’ > ‘эпідэмія’, тыповай для назваў эпідэмій у славянскіх мовах, параўн. рус. дыял. *повётрие*, *пошáва*, *пошáтка*. У гэтай групе шырока прадстаўлены прыст. *по-* са значэннем пачатку дзеяння. Сюды ж *ношлінь* ‘пошасць’ (Юрч. СНЛ).

**Пошва<sub>1</sub>** ‘шво’ (чэрв., Сл. ПЗБ; рэч., нараўл., добр., Мат. Гом.; брагін., Шатал.; Ян.). Ад *по-* (*\*ро-*) і *\*šьvъ* ‘шво’ (Фасмер, 4, 443—444, 463—464). Да *шво*, *шыць* (гл.).

**Пошва<sub>2</sub>**, *ношавачка*, *ношаўка*, *ношыўка*, *ношуўка*, *пошувка* ‘навалачка’ (баран., в.-дзв., маст., віл., Сл. ПЗБ; Сл. Брэс.; маладз., карэліц., Янк. Мат.; Інстр. 1, Бес.), ‘насыпка’ (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *пошва*, *пошовка* ‘пасцельная бялізна’, укр. *пошивка*, *пошиванка* ‘навалачка’, польск. *poszewka* ‘навалачка’, *poszwa* ‘навалачка’, ‘насыпка’. Ад *ношва<sub>1</sub>* (гл.) па мадэлі ‘дзеянне’, ‘спосаб дзеяння’ >



‘прадукт дзеяння’; літаральна *póšva* ‘тое, што пашылі’, якое да *\*posjъva < \*po-sju-ti* (Банькоўскі, 2, 719).

**Пóшва<sub>3</sub>** ‘прошва’ (паст., Сл. ПЗБ). Ад *próšva* (гл.) з выпадзеннем зычнага *-p-*, магчыма, пад уздзеяннем *póšva<sub>1</sub>* ‘шво’ (гл.)

**Пóшва<sub>4</sub>**, *póšvina* ‘тонкая жардзіна, якая накладаецца на разасланую кулявую салому і прывязваецца віткаю за латы’ (Янк. 1), рус. дыял. *póšva* ‘дошка, якую прыбіваюць да борта лодкі, каб падоўжыць яго’, *póšvy*, *póševni* ‘абшытыя лубам сані’. Да *шыць > пашыць* (гл.), параўн. *зашыць* ‘забіць дошкамі, шалёўкай’, *абшыць* ‘абабіць дошкамі, лістамі бляхі’.

**Пóшліна** ‘мыта; дзяржаўны грашовы збор за тавары, якія ўвозяцца або вывозяцца’ (ТСБМ, Бяльк., Юрч. СНЛ), ст.-бел. *пошлина*, рус. *póшлина*, стараж.-рус. *пошьлина* ‘старажытны звычай’, *пошьль* ‘старажытны, спрадвечны, звычайны’, літаральна: *что пошьло есть* (Праабражэнскі, 2, 119). Параўн., аднак: *взял мець со собою по нашей пошлине* (Пісьмо Рыжскай рады XIII ст.), што, паводле Станкевіча (Зб. тв., 1, 368), значыла ‘як мы паслалі, загадалі, па нашаму загаду’, якое трэба выводзіць з *пасылаць, слаць* (гл.).

**Пóшлы<sub>1</sub>** ‘нізкі ў маральных адносінах, пазбаўлены духоўных інтарэсаў і запатрабаванняў’ (ТСБМ). З рус. *póшлый* ‘тс’ < *по + ходитъ, шел* (Праабражэнскі, 2, 119; Фасмер, 3, 349).

**Пóшлы<sub>2</sub>** ‘дужы, моцны’ (Крыўко, вусн. паведамл.; ушац., Пан.), параўн. таксама *няпóшлы* ‘малы, худы, кволы’ (Пан.), *недапóшлы* ‘кволы’, *абнепашлёць* ‘зрабіцца слабым, нядужым’, рус. дыял. *póшлый* ‘поўны, тоўсты чалавек’, ‘сыты, тлусты (пра жывёлу)’, ‘спелы, узмужнелы, у гадах’. Даль тлумачыць яшчэ як *dóшлый*, г. зн. той, хто дасягнуў фізічнай і духоўнай кандыцыі, што сведчыць пра зыходнае *дайшбоў*, гл. *ісці, хадзіць*. Параўн. *нядошлы* (гл.).

**Пóшмаркам** ‘з размаху’ (Сцяшк. Сл.). Хутчэй за ўсё, да *шмóргаць* ‘церабіць’, ‘абрываць з галінак лісце і кветкі, захапіўшы ўсёй жменяй’, *шмаргануць* ‘парнуць рогам’, ‘хутка правесці брусом па касе’. Імаверна, аднак, што гэта балтызм, параўн. літ. *pasmárkauti* ‘шалець, лютаваць’, *pasmarkinti* ‘стаць больш жорсткім, хуткім, моцным’. Сумніўная сувязь з рус. дыял. *шмáрить* ‘біць, секчы’, укр. *шмáрити, шмаряти* ‘кідаць’; можна лічыць запазычаннем з польск. *smarować* ‘шмараваць’, ‘маляваць, пісаць’, ‘брудзіць’, ‘хутка ехаць’ (Фасмер, 4, 458).



**По́шта<sub>1</sub>** ‘ўстанова для перасылкі пісем, грошай, лёгкіх грузаў’ (ТСБМ, Касп., Сл. ПЗБ), *но́чта* ‘паштальён’ (пруж., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *почта, почтовый, поштовый* (1685), рус. *но́чта*, укр. *но́шта*. Запазычана з італ. *posta* ‘пошта’ (< лац. *positus, posita* ‘прыпынак, станцыя, дзе мяняюць коней’) ва ўсе еўрапейскія мовы. Лічыцца, што ва ўсходнеславянскія мовы трапіла праз пасрэдніцтва польскай, параўн. польск.  *poczta*, ст.-польск. *poszta* (Булыка, Запазыч., 257; Фасмер, 3, 348; Брукнер, 424).

**По́шта<sub>2</sub>** ‘нашто’ (Нас.). Гл. *паштó*.

**По́шчак** ‘трэль, перарывісты дрыжачы гук’, ‘рэха’ (ТСБМ, Сцяшк. МГ), *но́ушчак* ‘пошчак’, ‘рэха’ (Сержп., 1911). Утворана з дапамогай прыстаўкі *по-* (\**ро-*) ад гукапераймальнага кораня \**šček-*, вядомага толькі заходнім і ўсходнім славянам (Фасмер, 4, 499—500; Брукнер, 544; Чарных, 2, 431), параўн. ст.-бел. *щекати* ‘брахаць’, рус. дыял. *щёкот* ‘пра шчабятанне птушак’, *щекóтка* ‘сарока’, *пощектать* ‘пабалбатать’, *щéкать, щечíть* ‘гаварыць голасна і хутка’, ‘сварыцца’, стараж.-рус. *щекоть* ‘песня салаўя’ (“Слова пра паход Ігаравы”), польск. *szczekać* ‘брахаць’, чэш. *štěkati* ‘брахаць’, в.-луж. *šćekać so* ‘кпіць, жартаваць’. Гл. *шчакаць*.

**По́шчака** ‘сківіца’ (Сцяшк. МГ). Гл. *па́шчака*.

**По́шыбень** ‘кій, палка’ (Ян.); рус. пск., цвяр. *пошибáлка* ‘прадмет (камень, палка), якімі можна ў каго-небудзь кінуць’. Ад *по-* і *шыбáць* ‘кідаць, шпурляць’ (гл.). Пра суфікс гл. Сцяцко, Афікс. наз., 39.

**По́яс<sub>1</sub>**, *паяс, по́ис, по́ес* ‘рэмень, шнур і пад., якімі падпярэзваюць адзежу на таліі’, ‘паясніца, талія’, ‘што-небудзь размешчанае паласой’, ‘брус паміж кроквамі ці слупамі’, ‘гарызантальныя планкі ў раме кроснаў’, ‘спавівач’ (ТСБМ, Бес., Сцяшк. Сл., Уладз., Шушк., Інстр. 1, Тарн., Маш., П.С., Касп., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., ТС, Бяльк.), ‘паясніца’ (жлоб., Мат. Гом.; ТС), петрык. ‘падбрушнік’, талач. ‘спавівач’, свісл. ‘папярочная планка ў лаве’; лун. ‘папярочная планка ў кроквах’ (Шатал.), ‘вянок у калодзежным зрубе’, *поесніца* ‘пояс ў штанах’, *поесо́к* ‘выступ, карніз’ (ТС), ст.-бел. *поясь, поѣс, поесо́к, поясок* ‘рэмень, шнур’, ‘паясніца, талія’, укр. *по́яс*, рус. *по́яс*, польск. *pas*, в.-луж., н.-луж. *pas*, чэш., славац. *pás*, славен. *rojás*, серб.-харв. *nȏjas, nâs, râs*, балг. *по́яс*, ст.-слав. *поѡсь*. Да прасл. \**ro-jasъ*, якое з’яўляецца адваротным дэрыватам ад \**ro-jasati* (< і.-е. \**jōs-* ‘падпаясаць’ ‘апая-



саць'; літ. *júosti* 'апаясваць', *júosta* 'пояс', лат. *júôsta* 'пояс', *juôzt* 'апаясваць', грэч. ζῶμα 'пояс', авест. *yāsta-* 'падперазаны'), дзе \**po-* — дээтымалагізаваны прэфікс (ESSJ, 1, 187), гл. *na-*, параўн. бел. *апаясаць* 'падперазаць', і \**jasati*, адкуль ц.-слав. *jasalo* 'пояс' (Фасмер 3, 351; Глухак, 429), сюды ж *nóvяс*, *nóвес* (гл.).

**Пояс<sub>2</sub>** 'вясёлка' (іван., стол., ДАБМ, камент., 901—902), *паяс* (брасл., шарк., ДАБМ, камент., 901—902), *бóжы паяс* 'тс' (брасл., там жа), укр. *бóжій нóйас*, *нóйас Бóжойі матери*, балг. *но́яс*, *гóспод'ов нóяс*, *богородичен пояс*, макед. *појас*, славен. *svete Marije pás*, серб.-харв. *božji pas'íc*, *božji pás*, *božji pojas*, *Marijin pas*. Пра геаграфію распаўсюджання значэння *но́яс* 'вясёлка' гл. Талстой, ОЛА, Исследов., 1974, 35—38. *Пояс* 'вясёлка' на Браслаўшчыне лічаць славянскай калькай літоўска-латышскай назвы, параўн. літ. *dievo juosta* (літаральна 'божы пояс'), *malonės juosta* (літаральна 'добры пояс'), лат. *dieva josta*. Непакупны (Связи, 64—66), насуперак Талстому, палеска-паўночнаславянскую лексіка-семантычную ізагласу адмяжоўвае ад літоўска-латышскай і лічыць іх прыкладам незалежнага семантычнага развіцця агульнай балта-славянскай лексемы (семантычная універсалія, параўн. франц. дыял. *ceinture* 'вясёлка', літаральна — 'пояс'). Лічыцца, што асновай метафары 'пояс' — 'вясёлка' разам з формай пояса мог паслужыць звычай насіць шматколерныя паясы ў Латвіі, Літве і Балгарыі (Непакупны, тамсама; Чэкман, *Baltistica*, 8, 2, 155). Мяркуецца, што існаваў агульны міф на балта-славяна-грэчаскай і заходнееўрапейскай тэрыторыі, у якім вясёлка выступала ў якасці пояса жаночага бажаства (Алінеі, 36. Івічу, 78).

**Пояс<sub>3</sub>** 'Млечны Шлях' (Мат. Гом). Такая назва існуе і ў іншых народаў, параўн. рус. дыял. *но́яс* 'тс', лац. *Caeli Cingulum* 'нябесны пояс' і лагічна выцякае з гаспадарчай дзейнасці і побытавых рэалій гэтых народаў. У назве *но́яс* адлюстроўваецца форма Млечнага Шляху, які ўяўляе сабой серабрыстую туманную паласу, што апаясвае нябесную сферу (Карпенка, Назв., 14—23). Пра іншыя назвы і геаграфію іх распаўсюджання гл. таксама Гладышова, *Wiedza*, 77—89; Купішэўскі, *Słown.*, 106.

**Пра-** — прыйменная прыстаўка з градацыйным значэннем (гл. *празелле*, *прарадзіма* і пад). Агульнаславянскае, за выключэннем палаб. і н.-луж., параўн. рус., укр., ст.-рус., ст.-слав., балг.,



серб.-харв. *пра-*, польск., чэш., славац., славен. *pra-*. Прасл. *\*pra-*. Звязана чаргаваннем галосных з дзеяслоўнай прыстаўкай і прыназоўнікам *\*pro-*. Падаўжэнне галоснага адбылося, як мяркуе Сольмсен (KZ, 35, 468), на канцы слова па рытмічных прычынах. Роднаснае літ. *prõ*, прыназ., ст.-інд. *prā-* побач з *prō-*, лац. *prō* ‘перад’, ст.-в.-ням. *fruo* ‘рана’ (Мюленбах—Эндзелін, 3, 400; Вальдэ—Гофман, 2, 364; Фасмер 3, 351; ESSJ, 1, 205 і наст.).

**Пра-** — прыназоўнік і прыстаўка. Рус. *про, про-*, укр. *про* ‘пра’, ст.-рус. *про, про-* ‘дзеля’, ст.-слав. *про-*, балг. *про-*, серб.-харв. *про-*, славен. *pro-*, чэш. *pro* ‘для’, *pru-*. Праслав. *pro, pro-*. Звязана аблаўтам з *pra-* (гл. папярэдні артыкул). Роднаснае ст.-прус. *pra-* ‘цераз, для’, *pra* ‘пра, пера-’, літ. *pra-* ‘тс’, грэч. *про* ‘перад’, *пра-*, лац. *pro-* (*prō*), гоц. *fra-*, нова-в.-ням. *ver-* ‘пера-, за-’, ст.-інд. *pra-* ‘перад, за-’ і г. д. (Траўтман, 229; Вальдэ—Гофман, 2, 364 і наст.; Фасмер 3, 370; ESSJ, 1, 216 і наст.).

**Прабавáць** ‘правяраць стан або якасць чаго-небудзь; рабіць пробу’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), ‘каштаваць’ (Сл. ПЗБ), ст.-бел. *проба* ‘проба’ (Ст.-бел. лексікон). Рус. *прóбовать, прóба*, укр. *прóбувати, прóба*. Праз польск. *próba, probować* з ням. *Probe* ‘проба’ < с.-лац. *probe* ‘тс’ < *probāte* ‘правяраць, выпрабоўваць’ (Фасмер, 3, 370).

**Прабачáць** ‘дараваць, знімаць віну за што-небудзь’ (ТСБМ, Шпіл., Гарэц., Янк. 2; Нас., Шат., Касп.). З польск. *przebaczać* ‘тс’ < *baczyć* ‘бачыць’. Значэнне ‘дараваць’ узнікла на аснове першаснага ‘прапусціць, недагледзець’ (Брукнер, 10).

**\*Прабéга, пробéга** ‘смелая, дзейсная жанчына’, *пробéглы* ‘дзейсны, пранырлівы, рызыкаўны’ (ТС). Адваротныя ўтварэнні ад *прабегчы*; у семантычным плане параўн. *прайдзісвет, прайдоха* < *прайсці*.

**Прабéл** ‘недахоп, недагляд’, ‘пропуск у тэксце, прагал’ (ТСБМ). Рус. *пробéл*, ст.-рус. *пробьль* ‘белы (які не запоўнены) прамежак’ ад *про-* і *белый*, якія былі крыніцай запазычання.

**Прабінда** экспр. ‘дасціпны’ (смаляв., Сл. ПЗБ.). Значэнне, мабыць, вызначана недакладна, параўн.: *я прабінда была, усюды залезу*, г. зн. ‘палаза, пройда і г. д.’. Дэрыват ад *бінда* (гл.) з прыст. *пра-*, якая — з семантычна блізкіх *пракуда, пралаза* і да т. п., параўн. *бінды біць* ‘гультайнічаць’ (Нас.).



**Прабірка** ‘шкляная трубочка з дном’ (ТСБМ). З рус. *пробірка* ‘тс’, утворанага ад *\*пробировать* < ням. *probieren*. Адносна рус. слова гл. Праабражэнскі, 2, 128; Фасмер 3, 370. Параўн. *проба*.

**Прабітнік** ‘непаседа’ (Інстр.), *прабітны* ‘пранырлівы’ (Мат. Гом.). Да *прабіць*. Параўн. таксама *разбітны* (гл.), рус. *пробойный* ‘пранырлівы’, чэш. *probitý* ‘пранырлівы, пракуда; махляр’.

**Праблюданне** ‘збераганне’ (Нас.), *праблюдáць* ‘зберагаць’, *праблюдóць* ‘зберагчы’ (Нас.). Прэфіксальны дэрыват ад *блюсьць* (гл. *будзіць*).

**\*Прабóец**, *пробóец* ‘крук’ (ТС), параўн. серб.-харв. *прòбојац* ‘прабойнік’. Дэрыват ад *прабіць* < *біць* з суф. *-ец*.

**\*Прабóіч**, *пробóіч* ‘прабойнік’ (ТС). Дэрыват ад *прабіць* з суф. *nomina instrumenti -іч*. Адносна словаўтварэння гл. Сцяцко, Афiкс. наз., 45.

**Прабóй** ‘металічная дужка, на якую навешваецца замок’ (ТСБМ, Гарэц., Касп.; шчуч., Сл. ПЗБ), *пробóй* ‘верхняя частка вулля-калоды’ (Анох.). Рус. *пробóй*, укр. *пробій*, польск. *przebój*, серб.-харв. *пробóј*, славен. *probój*, балг. *пробой* у розных значэннях — ‘прабоіна, прарыў (куды-небудзь)’ і г. д. У значэнні ‘металічная дужка, на якую навешваецца замок’ з’яўляецца бел.-рус. семантычнай ізаглосай. Прасл. *\*probojъ* — аблаўтны дэрыват ад *\*probiti* < *\*biti* ‘біць’. Не выключана, аднак, што гэта больш позняя аналагічная форма па тыпу *\*bojъ* < *\*biti*.

**Прабóр** ‘лінія, якая ўтвараецца на галаве, калі расчасаць на два бакі валасы’ (ТСБМ). Рус. *пробóр* ‘тс’. Да *прабіраць* < *прабраць* < *браць*.

**Прабóрка** ‘прачуханка’ (ТСБМ, Шат.). Да *прабіраць* ‘даваць прачуханку’, *прабраць* < *браць*.

**Прабразіць** ‘пратаптаць’ (ашм., Сцяшк. Сл.). Да *брадзіць* (гл.). Пераход *дз* > *з*, як у польск. *bardzo* > *barzo*; гл. Брукнер, 128.

**\*Прабэндзуваць**, *пробэндзуватэ*, *пырыбэндзуватэ* ‘прайсці, мінуць (аб часе)’, ‘правесці час’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.). Утварэнне на базе асновы цяп. часу польскага дзеяслова *być* — *będz-* паводле мадэлі *прабыць*.

**Пра́ва** ‘сістэма агульнаабавязковых норм, якія выражаюць дзяржаўную волю пануючых у грамадстве класаў’, ‘правамоцтва



асобы', 'падстава, прычына' (ТСБМ), *právo* 'справядлівасць' (мазыр., ГЧ), ст.-бел. *право* 'сістэма абавязковых сацыяльных нормаў; гарантаваная свабода; судаводства'. У юрыдычным значэнні запазычана ў XIV ст. з польск. *prawo*, што калькуе ням. *Recht*, якое ў сваю чаргу з'яўляецца перакладам лац. *ius, iuris* (Золтан, Из истории, 52, з літ-рай; Банькоўскі, 2, 764). Аднак, відаць, у значэнні 'свабода выбару; справядлівасць' узыходзіць да прасл. \**pravo*, параўн.: *ты сваё права правіш*, гл. *правіць*; рус., укр. *právo*, ст.-рус. *право*, польск. *prawo*, чэш., славац. *právo*, серб.-харв. *právo*, славен. *právo*, балг. *právo*. Да *правы* (Фасмер, 3, 352; Махэк<sub>2</sub>, 481).

**Правава́цца** 'судзіцца, мець цяжбу' (Нас.; віл., Сл. ПЗБ), 'спрачацца, сварыцца' (Сл. ПЗБ, Сцяшк. Сл.), 'апраўдвацца' (Шат.), *правувáты* 'крыўдзіцца' (Сл. Брэс.), ст.-бел. *правоватися* 'кіравацца прававымі нормамі, судзіць па закону' (Ст.-бел. лексікон). Да *práva* (гл.); першапачаткова 'дамагацца права'. Сюды ж *правова́ць* 'кіраваць' (ТС).

**Правáдзіць** 'праводзіць' (Нас.; швянч., Сл. ПЗБ). Аўтары апошняга слоўніка параўноўваюць з польск. *prowadzić*, што, відаць, справядліва, улічваючы месца націску і арэал. Сюды ж *правадзі́ны* 'провады ў армію' (лід., Сцяшк. Сл.).

**Правады́р** 'ідэйны, палітычны кіраўнік партыі, клана', 'той, хто кіруе племям, войскам, атрадам' (ТСБМ, Гарэц.). Укр. *проводáрь, проводі́рь* 'праваднік, важаты'. Ад *праводзіць* з усх.-слав. суф. \*-*yr*', параўн. *павадыр*. Меркаванні Кюнэ (Poln., 90) пра польскі ўплыў беспадстаўныя, гл. Банькоўскі, 2, 796.

**Праважа́ты** 'той, хто суправаджае каго-небудзь з мэтай аховы ці паказвае дарогу', 'той, хто праводзіць на поезд, самалёт і пад.' (ТСБМ). Новае запазычанне з рус. *провожа́тый* 'тс' < *провожа́ть* 'праводзіць'; параўн. адаптаванае *провожа́тор* 'суправаджальнік', паралельнае да *проводáтор* 'павадыр' (ТС).

**Правака́цыя** 'наўмыснае падбухторванне', 'штучнае выкліканне праяў хваробы' (ТСБМ). Праз рус. *провока́ция* з польск. *prowokacja* або ням. *Provokation* 'тс'. Апошнія — з лац. *prōvocātiō* 'правакацыя'.

**Правале́нны** 'акаянны, пракляты, надта скупы' (Шат.), параўн. рус. перм. *провáльный* (человек) 'акаянны, прапашчы чалавек'. Да *праваліць* < *валіць*. Параўн. семантыку *прапашчы* < *пасці, падаць*, а таксама праклён *каб ты праваліўся!*



\***Правáльвацца**, *провáльвацца* ‘праломвацца, дзіравіцца’ (ТС), сюды ж палес. *провалілосо небо* (пра залеву, навальніцу), якое Талстыя (ПЭСб, 10) супастаўляюць у якасці палеска-паўднёваславянскай паралелі з серб.-харв. *провалио се облак* ‘прайшоў лівень’, *прòвала облака* ‘лівень, залева’. Да *праваліць* ‘прабіць, праламаць’, што да *валіць* ‘біць, ламаць’, параўн. ням. *Volkenbruch* ‘лівень’, літаральна ‘пралом воблака, у воблаках’ (Гарачава, Этимология—1984, 45).

\***Правáлле**, *провáлье* ‘правал’: *от ужэ провалье, лье і лье дождж*, ‘прорва, пропасць’ (ТС). Рус. паўд. мн. л. *провáлья* ‘пропасці, пачоры’, укр. *провáлля* ‘пропасць, роў’. Ад *праваліць* < *валіць* з суф. -ьје, або ад *правал* з суф. зборнасці. Адносна суфіксацыі гл. Сцяцко, Афікс. наз., 201. Гл. папярэдняе слова.

**Правансáль** ‘соус з яечных жаўткоў і алею з дабаўленнем воцату, гарчыцы і іншых вострых прыпраў’ (ТСБМ). З рус. *провансáль* ‘тс’, дзе ад франц. *à la provençale*, літар. ‘соус, які зроблены па-правансальскі’ ад назвы вобласці ў Францыі *Provence*.

**Правáпіс** ‘агульнапрынятая сістэма правіл напісання слоў, арфаграфія’ (ТСБМ, Гарэц.). Запозычэнне з польск. *prawopis*; змена месца націску пад уплывам *пράвы*. У польск., таксама як у рус. (*правописа́ние*), калька з грэч. ‘орвоурафіа < óрво́с ‘правільны’ і у́рафо ‘пішу’.

**Праварóк** (*проворóк*) ‘прылазнік’ (брасл., Праблемы філал.). Паводле Непакупнага (там жа, 93), з літ. *prãvaras* ‘тс’. Сюды ж *правáрнік* ‘курнік’ (Нік. Очерки), *правары́на* ‘стойла’ (міёр., Нар. словатв.), што да літ. *pravarinė* ‘адгароджанае месца ў хляве’ (Лаўчутэ, Балтизмы, 71).

**Правароніць** ‘прапусціць, не выкарыстаць чаго-небудзь з-за няўвагі’ (ТСБМ). Рус. *проворóнить* ‘тс’. Ад *варона* ‘варона; раззявака, цюхцяй’. Апошняе значэнне ўсталявалася, магчыма, пад уплывам баек, адным з персанажаў якіх з’яўлялася варона.

**Правары́на** ‘бервяно, брус’ (Сл. рэг. лекс.). Параўн. літ. *pravarinė* ‘жэрдка, перагародка’, што лічыцца запозычаным з польск. *przeworzyna* < *przewora* ‘перагародка’; на думку Лаўчутэ (Балтизмы, 71), хутчэй, да літ. *prãvaras* ‘прылазнік’. Параўн., аднак, *правары́на/прóворына* ‘разворка ў возе’ (лельч., Нікан., Трансп.), што звязана з *вор*<sub>2</sub> (гл.) са значэннем ‘соваць, піхаць’. Гл. *праварóк*.



**Праваслаўе** ‘адна з хрысціянскіх канфесій’ (ТСБМ). З ц.-слав. *православие* ‘тс’, якое з’яўляецца памылковай калькай с.-грэч. *ὀρθόδοξία* < *ὀρθός* ‘прамы, правільны’ і *δόξα* ‘вера’ і ‘слава’. Сюды *праваслаўны* (ТСБМ) з ц.-слав. *православънь* — калька з грэч. *ὀρθόδοξος* (Слаўскі, Зб. Машынскаму, 279—280).

**Пра́ве** ‘амаль, амаль што’ (маст., Сл. ПЗБ, гродз., Сцяшк. Сл.). З польск. *prawie* ‘тс’.

**Правéдкі** ‘наведванне парадзіхі’ (Шат., Касп.). Ад *праведаць* < *ведаць*. Параўн. *адведкі*.

**Пра́ведны** ‘які не парушае правіл рэлігійнай маралі; справядлівы, правільны’ (ТСБМ), ‘справядлівы, сумленны’ (Шат., ТС). З ц.-слав. *правѣдъныи* ‘праўдзівы, верны, справядлівы’, якое ўтворана ад *правѣда* з суф. -ѣн-.

**\*Правéндзіцца, провѣндытыс, провѣндытысь** ‘мала што зрабіць’ (пін., драг., Бел.-рус. ізал.). На думку Клімчука (там жа, 52), суадносіцца з рус. дыял. *вѣньгаться* ‘рабіць павольна, бязладна; поркацца’. Хутчэй, экспрэсіўнае ўтварэнне на базе польск. *wędzić* ‘капціць, вэндзіць’, гл. *вѣндзіцца* ‘марудзіць’.

**Правéрзгаць** ‘прамыць збольшага, абы-як’ (смарг., Шатал.). Хутчэй за ўсё, да *вѣдзгаць* ‘мазаць, пэцкаць’ (гл. *вѣзѣгаць*); менш верагодны прэфіксальны дзеяслоў ад *\*верзгаць* < польск. *wierzgać* ‘брыкацца (аб конях)’, ст.-польск. наогул аб мятанні, кіданні (параўн. Брукнер, 618).

**Правéсня** ‘прадвесне’ (баран., лях., Сл. ПЗБ). Укр. *прóвесінь, прóвесна*, рус. дан. *прóвесни* ‘тс’. Утворана ад *вясна* з прыстаўкай *пра-* (гл.), першапачатковае значэнне якой ‘перад’, г. зн. ‘пара года, якая папярэднічае вясне’, параўн. *прадвесне* ‘тс’ (гл.). Канец слова перадае канчатак М. скл., захаваны ў спалучэнні *на правесня* (< *провеснь*), параўн. аналагічнае балг. *прóлет* ‘вясна’ (ад *\*lěto*, г. зн. ‘перад летам’), *прóлети* ‘вясной’ (БЕР, 5, 758).

**Правéц, праўца́к** у выразах: *стаяць праўцо́м* ‘стаяць прама’ (стаўб., Нар. сл.), *стаяць праўцака́* ‘не даваць магчымасці паварушыцца’ (калінк., 3 нар. сл.), *на праўцака́ браць* ‘аб стане непрытомнасці’ (Ян.), *праўцако́м* ‘дыбам’ (гом., Нар. словатв.), *правце́вый* ‘той, які стаіць старчаком’ (брэсц., 3 нар. сл.). Укр. *правце́м поставити* ‘выпраміць (руку, ногу), не даць сагнуцца’. Да *правы* ў значэнні ‘роўны, прамы’.



**Праві́дла** ‘(драўляная) прылада для выраўноўвання чаго-небудзь’ (ТСБМ, Шат.). З польск. *prawidło* ‘правіла, капыл’ (параўн. *праві́ла*). Таксама *праві́дловы* ‘натуральны (мёд)’ (смарг., Сл. ПЗБ) з польск. *prawidłowy* ‘тс’.

**Пра́віла** ‘палажэнне, якое выражае тую або іншую заканамернасць’, ‘норма паводзін, прывычка’ (ТСБМ), *праві́ло* ‘ачэп’ (ганц., Сл. ПЗБ), *правы́ло* ‘тс’ (бяроз., Шатал.), *праві́ла* ‘тоўстая доўгая жардзіна, пры дапамозе якой злучаюць зад і перад калёс, калі возяць бяргвенне’ (в.-дзв., Шатал.). Рус. *пра́вило* ‘праві́ла’, *праві́ло* ‘руль, лінейка’, укр. *праві́ло* ‘руль; частка шавецкай калодкі’, польск. *prawidło* ‘праві́ла; частка шавецкай калодкі і да т. п.’, чэш., славац. *pravidlo* ‘праві́ла’, в.-луж. *pravidło*, н.-луж. *přawidło*, серб.-харв. *pràвило*, славен. *pravilo*, балг. *правило* ‘праві́ла’. Прасл. *\*pravidlo*. Як сведчаць значэнні слова ў рус. і інш. славянскіх мовах, першапачаткова гэта было *nomina instrumenti* з суф. *-dlo* ад *praviti* (гл. *праві́ць*). Адцягненае значэнне з’явілася ў выніку пераносу ‘тое, што вызначана прыладай’, параўн. лац. *rēgula* ‘лінейка’ і ‘праві́ла’.

**Праві́лец** ‘роўнае, прамое дрэва’ (ТС). Дэрыват ад асновы *праві́л-* (*праві́ла, праві́льны*) з суф. *-ец*. Параўн. і значэнне прыметніка *пра́вы* ‘роўны, прамы’ і да т.п.

**Пра́вілка** ‘распорка’ (жлоб., ельск., Мат. Гом.). Да *праві́ла* (гл.).

**Пра́віржына** ‘лаз у плоце’ (Мядзв.). Відаць, балтызм, параўн. літ. *prāviras* ‘прыадчынены’.

**Пра́віца** ‘куль, тоўсты сноп прамой саломы для пакрыцця страхі’ (Сцяшк. Сл., Выг. дыс.), *праві́ца* ‘непамятая аржаная салома’ (Касп., пін., Сл. ПЗБ), ‘прамая салома’ (ТС), *прові́ца* ‘раскладка снапоў для малацьбы’ (стол., ДАБМ, камент., 872). Укр. *праві́ця* ‘непамятая прамая салома’. Да *пра́вы* ў значэнні ‘сапраўдны, добры, роўны’.

**Праві́ца<sub>1</sub>** ‘правая рука’ (Нас.), ст.-бел. *правица* ‘тс’. Укр. *праві́ця*, польск. *prawica*, чэш. *pravice* ‘тс’. Ад *\*pravъ* ‘правы’ з суф. *-ica* (параўн. прасл. *\*desъnica* < *\*desъnъ* ‘правы’).

**Праві́ца<sub>2</sub>** ‘дарожная кашолка’ (пін., Мат. І дыял. канф.). Бясспрэчна, дэрыват ад прыметніка *правы*, але зыходная кропка намінацыі няясная. Магчыма таму, што насілася з правага боку?

**Пра́віцца** ‘ачуцьваць пасля хваробы’ (Шат., Мат. Гом.), ‘упраўляцца з работай’ (Сл. ПЗБ, лях.), ‘сыцець, гладчэць’ (ТС), ‘спраўджвацца’ (Ян.). Да *праві́ць*.



**Пра́віць<sub>1</sub>** ‘маючы ўладу ў сваіх руках, кіраваць чым-небудзь’, ‘адпраўляць імшу’ (ТСБМ, Мік.), ‘кіраваць (лейцамі)’ (Сл. рэг. лекс.), ‘выконваць, рабіць’: *правіць гаспадарку* (Байк. і Некр.), ‘рамантаваць, папраўляць (недахопы, памылкі)’ (ашм., Стан.; Гарэц.). Рус. *пра́вить* ‘кіраваць; выпраўляць; адпраўляць царкоўную службу’, укр. *правити* ‘рабіць, выконваць, выпраўляць; адпраўляць царкоўную службу’, ст.-рус. *правити* ‘кіраваць; выконваць; адпраўляць (імшу)’, польск. *prawić* ‘адпраўляць (імшу)’, серб.-харв. *pràviti* ‘рабіць; ствараць’, балг. *п्रा́вя* ‘рабіць’, макед. *прави*. Прасл. *\*praviti* < *pravъ* (гл. *правы*) (Махэк<sub>2</sub>, 481).

**Пра́віць<sub>2</sub>** ‘гаварыць’ (Шат.; воран., астрав., віл., беласт., драг., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс.; паст., ДАБМ, камент., 916), ‘сцвярджаць, паўтараць адно і тое ж’ (ашм., Стан.). Польск. *prawić* ‘тс’; у гэтым значэнні дзеяслоў вядомы яшчэ ў чэш. (*praviti*), славац. (*vyprávať*, *rozprávať*) і славен. (*praviti*). Брукнер (435) выводзіць з *правіць<sub>1</sub>*, але Махэк<sub>2</sub> (481) аддзяляе яго ад *правіць<sub>1</sub>*, таму што не бачыць семантычнай сувязі паміж імі і параўновае з хец. *palvāi* ‘тс’. Няпэўна. Хутчэй за ўсё, ад *\*pravъ* (гл. *правы*! ў другасным значэнні ‘які мае рацыю: правільны’), параўн. *сваё правіць* ‘даводзіць сваю рацыю’.

**Праводніца** ‘наступная нядзеля пасля Вялікадня (Пасхі)’ (Гарэц., Мядзв.), *праводная (нядзеля)* ‘памінальная’ (Нас.), *праводная нядзеля*, *праводніца* ‘Фаміна нядзеля’ (Шат.), *праводны* ‘паслявелікодны’ (Мат. Гом.), *провоад* ‘паніхіда’ (Нас.). Рус. дыял. *прово́ды* ‘радаўніца, памінанне памёрлых’, ‘пахаванне’, ‘праводзіны вясны’, *проводная неделя* ‘Фаміны тыдзень’, укр. *прово́ды* ‘Фаміны тыдзень’, ‘праводзіны русалак песнямі ў першы панядзелак пасля свят Сёмухі’, польск. *przewodnica*, *przewodniczna*, *przewodna niedziela* ‘першы тыдзень пасля Вялікадня’, чэш. *provod*, *provodní neděle* ‘першая нядзеля пасля Вялікадня’. Да *праводзіць*. У рымска-каталіцкай абраднасці назва тлумачыцца тым, што ў гэты дзень новаахрышчаныя людзі ішлі “провадам” да храма, або тым, што ў гэту нядзелю адбывалася працэсія да храма з вяночкамі. Але, відаць, першаснае значэнне — гэта сляды дахрысціянскага культу памерлых і ўшанавання духаў прыроды, як гэта захавалася ва ўсходніх славян (гл. Махэк<sub>2</sub>, 452).



**Правóрны** ‘рухавы, спрытны’ (ТСБМ), *правóра* ‘рухавы хлопчык або дзяўчынка’ (Нас.), рус. *провóрный, провóр* ‘спрытны чалавек’, укр. *провóрний* ‘тс’, *проворя́ка* ‘рухавая, спрытная асоба’. Хутчэй за ўсё, запазычана з рускай мовы, што канстатуецца і для ўкраінскай (ЕСУМ, 4, 592). Рускае слова звязваюць з балг. *провірам* ‘прасоўваць’, літ. *varyti* ‘гнаць’, лат. *vert* ‘бегаць’ (Фасмер, 3, 372). Параўн. *віру́тнік* ‘узбаламучаны, кручаны чалавек; злачынец, злодзей’ (гл.), *уверáцца* ‘чапляцца’ (гл.). Варбат рэканструюе прасл. *\*provorь* < *\*proverti* (Супр. чыт., II, 15; Слав. языкозн., XII, 119). Гл. таксама Калашнікаў, ОЛА, Исследов., 1994—1996, 217—218.

**Пра́вы** ‘супрацьлеглы леваму; справядлівы, праўдзівы; невінаваты, маючы рацыю’ (ТСБМ, Ласт.), ‘роўны’ (пін., Сл. ПЗБ), *пра́ву* ‘прамы’ (ТС), ст.-бел. *правы* ‘правы, неілжывы, невінаваты’ (Стан.), укр. *пра́вий* ‘тс’, рус. *пра́вый* ‘тс’, польск. *prawy* ‘тс’, чэш., славац. *pravý*, в.-луж. *prawy*, н.-луж. *přawy* ‘тс’, славен. *pravi* ‘правы, прамы; правільны’, серб.-харв. *prāv, prâvi* ‘прамы; невінаваты; правільны’, балг., макед. *прав* ‘прамы, справядлівы, сапраўдны’, ст.-слав. *правъ* ‘прамы; правільны, справядлівы’. Прасл. *\*pravъ(jь)* звязваюць з *\*pъrvъ* (гл. *першы*) і значэннем ‘які стаіць наперадзе, першы’, корань той жа, што і ў *\*per* (гл. *перад*) (Бязлай, 3, 105; Сной<sub>2</sub>, 559); іншыя збліжэнні: лац. *probus* ‘добры, сумленны, прыстойны’ (< *\*prō-*, гл. *пра-*), ст.-інд. *prabhūh* ‘выдатны; хто перавышае іншых’, ст.-англ. *fram* ‘моцны, дзейны, смелы’, ст.-ісл. ‘той, што стаіць наперадзе; хто імкнецца наперад’ (гл. Фасмер, 3, 352; ЕСУМ, 4, 551; БЕР, 5, 581). Паводле Мартынава (Балто-слав.-итал. изогл., 15—16; Язык, 61—62), роднаснае лац. *pravus* ‘крывы, разбэшчаны, злавесны’, змяніўшаму значэнне ‘прамы, спрыяльны’ на супрацьлеглае ў выніку семантычнай перабудовы. Першаснае значэнне ‘прамы, просты’ лепш захавалася ў паўднёvasлавянскім арэале, аднак вядома і на іншых тэрыторыях, параўн. *пра́ва* ‘прама’ (калінк., 3 нар. сл.). Згодна з Німчуком (Давньорус., 46), пераход ‘прамы’ > ‘правы’ звязаны са становішчам рук пры паказванні (“една выпямлена — права, друга ненапружена — lěva”).

**Правэйдацца** ‘праваландацца’ (Скарбы). Гл. *вэйдацца* ‘сноўдацца, хадзіць без справы’ (там жа), няяснага паходжання; маг-



чыма, ад польск. *wajda* ‘цыганскі кіраўнік’ (з венг. *wajda* < *wojewoda*, гл. Брукнер, 599).

**\*Правѣндзіцца.** Гл. *правендзіцца*.

**Правѣнда** ‘бурклівы, надакучлівы чалавек’ (ушац., Нар. лекс.). Дэрыват ад *п्रा́віць*<sub>2</sub> з суф. -*энда* (аб суфіксацыі гл. Сцяцко, Афікс. наз., 98).

**Праг** ‘моцнае жаданне, жадоба’, ‘пажадлівасць’ (Шат.), *пра́га* ‘тс’ (там жа), ‘жаданне піць, смага’, ‘моцнае жаданне, жадоба’ (ТСБМ), *прага* ‘жаданне піць’ (Варл.). Гл. *прагнуць, спрага*.

**Пра́га** ‘жэрдка, якая закрывае праход на агароджаную пашу’ (Сцяшк. Сл.), *про́га* ‘жэрдка, якой закрываюць праход’, ‘праход у агароджы’ (смарг., Сл. ПЗБ), сюды ж *прагвѣнь* ‘бервяно ці нізенькая сценка, якая аддзяляе ток у гумне’ (віл., Сл. ПЗБ). Паводле Лаўчутэ (Балтизмы, 50), з літ. *pragà* ‘адтуліна, пралаз, пралом’. У бел. словах адбыўся семантычны пераход ‘праход, пралаз’ — ‘тое, чым іх закрываюць’.

**Прагаворны** ‘гаваркі’ (гродз., Сл. ПЗБ). Да *прагаварыць*, аднак словаўтварэнне нетыповае. Магчыма, паўплывала і польск. *przegwarzyć* ‘прабалбатаць, прабалакаць’.

**Прага́л, прагалак, прага́ліна, прога́ліна, прогу́ліна, прага́н, праго́л** ‘незарослае дрэвамі месца ў лесе, палянка’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Мік., Шат.; в.-дзв., Сл. ПЗБ; Мат. Гом., ТС), ‘пра-таліна’, ‘абсеў’, ‘лапіна з вымаклым збожжам’ (Сл. ПЗБ, Мат. Гом.). Рус. *прога́л, прога́ль, прога́лина* ‘прагалина’, укр. *прога́лина* ‘просека ў лесе, палянка’, *прога́льовина* ‘палянка ў лесе’, *прога́люватина* ‘абсеў сярод збожжа’. Дэрыват ад усх.-слав. *прогалити*, параўн. рус. *прога́лить* ‘агалиць, ачысціць месца ад хмызняку’, звязана чаргаваннем з *голы* (гл. Фасмер 3, 372). Гл. яшчэ *гала*.

**Прагаласо́піць** ‘патраціць без патрэбы’ (навагр., Нар. словатв.). Няяснае слова. Можна было б параўнаць з *галас* ‘крык, шум, бойка’, *галасаваць* ‘гучна крычаць’ і да т. п. (гл.). Але ў гэтым выпадку няяснай застаецца семантыка.

**Прага́піць** ‘празяваць’ (івац., Нар. сл.), *прога́пыты* ‘тс’ (брэсц., 3 нар. сл.). Да *гана* ‘разявака’ (гл.).

**Прага́ра** ‘пражора’ (Сцяшк. Сл.). Запозычанне з літ. *prāgaras* ‘тс’. Сюды ж *прага́рны* ‘працавіты’ (тамсама), відаць, ‘прагны да работы’.



**Прага́рына** ‘выгарэлая частка якой-небудзь паверхні’ (ТСБМ). Да *гарэць* (гл.).

**Прагло́** ‘вага ў студні з жураўлём’ (любан., ДАБМ, камент., 809). З *пругло*<sub>2</sub> (гл.).

**Праглу́здацца, прыглу́здацца** ‘трохі апамятацца ад перажытых моцных узрушэнняў’ (Мядзв., ТС). Да *глузд*.

**Пра́гля** ‘дрыгва’ (Сцяшк. Сл.). Няясна. Магчыма, з \**кракля*, \**крагля* < *крактаць* (гл.). Параўн. *крактавінне*, *кракавіца* ‘дрыгва’.

**Прагно́й<sub>1</sub>** ‘сітавасць (у драўніне)’ (ТС). Да *прагніць* з аблаўтам у корані.

**Прагно́й<sub>2</sub>** ‘вір’ (брагін., Шатал.), *прогно́й* ‘багністая мясціна на балоце’ (ТС). Укр. *прогній* ‘незамярзаючае месца на балоце, топкае месца’, *прогно́іна* ‘дрыгва’. Да *прагніць* з чаргаваннем галосных у корані. Адносна семантычнага пераходу ‘вір’ — ‘балота’ гл. Талстой, Геогр., 213.

**Прагно́з** ‘прадбачанне, прадказанне, заснаванае на пэўных дадзеных’ (ТСБМ). Праз рус. *прогно́з* ‘тс’ (параўн. Крукоўскі, Уплыў, 75 і наст.) з грэч. *πρόγνωσις* ‘даведванне наперад; прадвызначэнне’ ад грэч. *προ-* ‘наперад’ і *γνώσις* ‘веданне’.

**Пра́гнуць, пря́гнуць** ‘жадаць; мець моцнае жаданне; мець страсць’ (Нас., Касп., Сл. ПЗБ), *прагці* ‘жадаць’ (Сцяшк. Сл.), *прагчы́ся* ‘злоўжываць пітвом, ежай; пэнкаць ад абжорства, п’янства’ (Др.-Падб.), ‘ганяцца’ (Яруш.), ‘імкнуцца’ (Касп.). Запазычанне з польск. *pragnąć* ‘жадаць, мець моцнае жаданне’ (Кюнэ, Poln., 89; Сл. ПЗБ, 4, 71). Слова таго ж кораня, што і *пра́жыць* (гл.). Паводле Шустар-Шэўца (2, 15, 1148), прасл. \**pragnoti* ‘адчуваць смагу, смягнуць, высыхаць’, прадстаўлена пераважна ў заходнеславянскіх мовах.

**Праго́н<sub>1</sub>** ‘дзеянне паводле дзеяслова *прагнаць*’ (ТСБМ), ‘абогароджаная з двух бакоў дарога, па якой ганяюць жывёлу’ (ТСБМ), ‘праход (для жывёлы)’, ‘равок для сцёку вады’, ‘пра-таптаная сцежка’ (Сл. ПЗБ, Мат. Гом., ТС), ‘сцежка ў лесе, вытаптаная жывёлай’ (Шатал.), ‘дарога за гумном’ (Сцяшк. Сл.), ‘бэлька, ачэп’ (Мат. Гом.), *прого́ны* ‘падоўжанае тоўстае бярвяно, на якое насцілаюць мост’ (лун., Шатал.). Аддзеяслоўнае ўтварэнне ад *прагнаць* < *гнаць*. Аналагічныя дэрываты ва ўсіх славян у розных значэннях: рус. *прогон*, укр. *прогін*, польск. *przeгон*,



чэш. *pruhoŋ*, славац. *priehoŋ*, серб.-харв. *прогон*, славен. *progòŋ*. У значэнні ‘дарога для прагона жывёлы’, адзначаным ва ўсходнеславянскіх, заходнеславянскіх і сербска-харвацкай мовах, магчыма, прасл. *\*progony*. Гл. яшчэ Куркіна, Этымалогія—1968, 97.

**Прагón<sub>2</sub>** ‘ачэп’, ‘кладзь, якая служыла апорай страхі на сохах’ (брэсц., кобр., Нар. сл.). Рус. *прогón* ‘кладзь, ляжачая частка рыштавання вакол будоўлі’, ‘палка ў невада, якой ён прапускаецца пад лёд’, укр. *прогін* ‘палка ў невада, якой ён прапускаецца пад лёд’. Этымалагічна тое ж, што і папярэдняе.

**Прагóны**, ‘слупкі, якія ставяцца на бэлькі’ (Сцяшк. Сл.), *прогóны* ‘падоўжаныя тоўстыя бярвёны, на якое насцілаюць мост’ (лун., Шатал.). Рус. *прогón* ‘ляжачая частка рыштаванняў’. Да *прагнаць* < *гнаць*.

**Прагра́ма** ‘план дзейнасці, работ’, ‘парадак правядзення’, ‘кароткі змест (курса, канцэрта)’ (ТСБМ). Праз рус. *програ́мма* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 97) з франц. *programme* < грэч. *πρόγραμμα* ‘аб’ява, загад’.

**Прагрэ́с** ‘рух наперад, пераход на больш высокую ступень развіцця’ (ТСБМ). Запозычанне XIX ст. (Гіст. лекс., 250) з рус. *прогрéсс* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 97), дзе праз польск. *progress* або ням. *Progress* < лац. *progressus* ‘поспех’ (Фасмер 3, 372).

**Прагумéнак**, *прогумéнок*, *прыгумéнок*, *прогмéнок*, *пругмéнок*, *пругумéнак* ‘месца на дварэ, дзе пабудаваны хлеў’ (Сл. Брэс.), ‘месца ля гумна’, ‘павець ля гумна, месца перад хлявом’, ‘двор паміж с.-гасп. будынкамі’ (ТС). Гл. *прыгуменак*.

**Прад**, *прада* — прыназоўнік і прыстаўка. З ц.-слав., ст.-слав. *прѣдъ* (параўн. спрадвечна бел. *перад*, рус., укр. *перед*) < прасл. *\*perdъ*, якое з *per* (гл. *пра*) і ўзмацняльнай часціцы *-dъ* (гл. *над*, *под*) (ESSJ, 1, 173).

**Пра́да** ‘мяшэй зялёны, *Setaria viridis* (L.) P. B.’ (маг., Кіс.). Рус. *пря́да* ‘від проса’, укр. *пря́да* ‘расліна *Setaria viridis*’. Паводле Фасмера (3, 393, з літ-рай), ад *праду*, *прасці*. Расліна названа так па падабенству з калаўротам (рус. *прялка*). Іншыя версіі лічаць сумнеўнымі ў фанетычных адносінах. Параўн. *пра́нуць* (гл.).



**Прадава́чка** ‘прадаўшчыца’ (ігн., Сл. ПЗБ). Лічыцца калькай літ. *pardavėja* ‘тс’, паралельнай да *kasėja* ‘капачка’, *siuvėja* ‘швачка’ і пад. (Baltistica, 26, 2, 167), параўн., аднак, у Скарыны *продавач* і балг. *продава́чка*, што сведчыць аб магчымасці самастойнага ўтварэння ад *прадаваць*, гл. *прадаць* (Цыхун, Зб. памяці Талстога, 1, 329).

**Прададнё́м** ‘досвіткам’ (астрав., Сл. ПЗБ). Да *прада* (гл. *прэд*) і *дзень* (гл.). Запазычанне або калька польск. *przedednie* ‘канец ночы, час перад світаннем’.

**Прада́жа** ‘продаж’ (Др.-Падб., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *продажа* ‘грашовая пеня за злачынства, за нанясенне ран; пакаранне продажам’, рус. *прода́жа* ‘продаж’, ст.-рус. *продажа* ‘продаж; штраф за злачынства’. Прасл. *\*pro-dadja*, ад *pro-* і *dati*, г. зн. ‘плата за тое, што некаму дадзена’ (Праабражэнскі, 2, 129; Патабня, РФВ 3, 181; Фасмер 3, 372).

**Прадаля́ты** (мн. л. *продоляты*) ‘затрымка; зацяжка’ (Нас.). Няясна. Паводле заўвагі Насовіча (там жа), запазычана з польскай мовы. Відаць, з *do lata* ‘да лета’, пры атрыманні пазыкі “да лета”, да будучага ўраджаю. Гл. *пра*; значэнне ‘адкладванне на будучы час’ таксама ў *упрадаляты* (*впродоляты*) ‘тс’ (Нас.). Цвяткоў (Запіскі, 53) лічыць слова паланізмам, але адзначае, што ў польскай мове яму няма адпаведніка. Ён выводзіць яго з польск. *lato* ‘лета; год’ і прыставак (прыназоўнікаў) *пра+да-*.

**Прадаўгавáты** ‘падоўжаны; большы ў даўжыню, чым у шырыню’ (ТСБМ). Конфікснае (*пра- + -аты*) утварэнне ад *доўгі*.

**Прадаўні́** (*продаўні́*) ‘вельмі даўні’ (ТС). З ц.-слав. *прѣдавѣнь* ‘тс’ (Цыхун, Зб. Талстому, 419).

**Прада́ць** ‘аддаць за пэўную плату’, ‘здрадзіць’ (ТСБМ), *про-да́ць* ‘тс’ (ТС). Рус. *прода́ть*, укр. *прода́ти*, ст.-рус. *продати*, польск. *sprzedać*, але старое *przedajny* ‘прадажны’, чэш. *prodati*, славац. *predat*, серб.-харв. *pródatи*, славен. *prodáti*, балг. *прода́м* ‘прадаць’. Відаць, ужо прасл. *\*prodati* (Трубачоў, Проспект, 721). З *\*pro-* (гл. *пра-*) і *\*dati* ‘даць’.

**Прадвѣ́сне** ‘час, што папярэднічае вясне’ (ТСБМ). Да *вясна* (гл.). Калька польск. *przedwiośnie* ‘тс’.

**Прадвѣ́сце** ‘прыкметы наступлення чаго-небудзь новага’ (ТСБМ). З рус. (ц.-слав.) *предвѣ́стие* ‘тс’, утворанага па прыкладу *извѣ́стие* з прыстаўкі *пред-* і *-вестие*. Да *ведаць*, *вестка*.

**Прадвѣ́чны** ‘спрадвечны’ (брасл., Сл. ПЗБ). З польск. *przed-wieczny* ‘тс’ < *przed* ‘прад-’ і *wieczny* ‘вечны’.



**Прадзёл** ‘дробныя грачаныя крупы’, ‘прамежак паміж зубамі’ (іўеў., Сл. ПЗБ). З рус. *продел* ‘дробныя грачаныя крупы’, ‘адтуліна, праём’, ‘прабор ў валасах’ і г. д. < *прodelыва́ть* // *прodelа́ть* < *дела́ть* < прасл. \**dělati*. Параўн. у спец. значэнні *прodelыва́ть* *крупу* ‘малоць, драць крупы’.

**Прадзёлкі** ‘махлярства’, *прадзэлуваць* ‘махлярнічаць’ (Ян.). Тэрыторыя распаўсюджання сведчыць на карысць пранікнення з рус. *продёлки* ‘махлярства, хітрыкі’, *прodelыва́ть* < *прodelа́ть* < прасл. *dělati* ‘рабіць’.

\***Прадзэль**, *праділь* ‘прабор’ (Сл. Брэс.). З укр. *проділь* ‘тс’. Далей гл. *прадзел*.

\***Прадзэльніца**, *прадільныця* (драг., Клім.), *прадзённіца* (жытк., Мат. Гом.), *прадіельніця* (беласт., Сл. ПЗБ) ‘пралля’. Укр. *прядзінніца* ‘тс’, польск. *przędzałnik* ‘прадзільшчык’. Дэрываты ад *прадзільны* < *прасці* (гл.).

**Прадзеньгубіць** ‘прамарнаваць час’ (Нас.). Да *дзяньгуб* (гл.).

**Прадзіва**, *прудзева*, *прадзіво*, *прадзьво* ‘кудзеля, лён, прыгатаваныя для прадзення’ (ТСБМ, Гарэц., Янк. 3, Бесар., Нас., Шат., Касп., Сл. ПЗБ), ‘прадзенне’ (Нас., Сл. ПЗБ), ‘пража’ (Мат. Гом.). Укр. *прядіво*, *прядиво* ‘пянька, прыгатаваная для прадзення’, рус. *пряде(и)во* ‘кудзеля, пянька, прыгатаваныя для прадзення’, польск. *przędziwo* ‘матэрыял для прадзення, пражы’, чэш. *předivo* ‘матэрыял для прадзення’, в.-луж. *předźvo*, серб.-харв. *предиво* ‘тс’, славен. *predivo* ‘тс’, балг. *преди́во*. Прасл. \**pręd-ivo*. Да *прасці* (гл.).

\***Прадзькавэцкі**, *прэцьковэцкі* ‘старасвецкі’, ‘спрадвеку’ (ТС). Са спалучэння з *прэдкоў векоў* ‘тс’ (ТС), гл. Цыхун, 3б. Талстому, 419.

**Прадзяльнік**, *прадзяннік* ‘галоўны пастух’, ‘хто пасе скаціну па чарзе’ (воран., шальч., Сл. ПЗБ), *прадзяннік* ‘чарга пасвіць карову’ (Сцяшк. Сл.). З літ. *pradienykas* ‘тс’ (Грынавяцкене, Сл. ПЗБ, 4, 74). Лаўчутэ (Балтизмы, 71) прыводзіць іншую зыходную форму *pradieniňkas* ‘тс’ < *pradieniū* ‘кожны другі дзень’.

**Прадка** ‘пралля’ (Бес., Уладз.; петрык., Мат. Гом.; свісл., Шатал.), ‘калаўротак’, ‘папрадухі’ (Уладз.), ‘прасніца’ (нараўл., Мат. Гом.). Параўн. укр. *прядка* ‘прасніца; пралля’, польск. *prządka* ‘пралля’, чэш. дыял. *přád* ‘прасніца’. Да *прасці*, *праду*.



**Прадлўжыць** ‘прадоўжыць’ (ашм., Сл. ПЗБ). З польск. *przedłużyć* ‘тс’. Ад гэтага ж кораня ўтвораны па беларускай мадэлі прыметнік *прадлугаваты* (шальч., Сл. ПЗБ) ‘прадаўгаваты’.

**Прадмэсце** ‘пасёлак, размешчаны непадалёку ад горада, але за яго межамі’, ‘ускраіна горада’ (ТСБМ). Як і рус. *предмestье* ‘тс’, з польск. *przedmieście* ‘прадмэсце’ ад *miasto* ‘горад’. Гл. *места*.

**Прадмёт** ‘канкрэтная матэрыяльная з’ява, рэч’, ‘з’ява рэчаіснасці’, ‘вучэбная дысцыпліна’ (ТСБМ). Праз рус. *предмет* ‘тс’ з польск. *przedmiot* ‘тс’, якое ў сваю чаргу калькіруе лац. *objectum*; паводле Векслера (Гіст., 151), непасрэднае запазычанне з польскай. Можна дапусціць абодва шляхі запазычання, пра што, мажліва, сведчыць розны націск і адрозненні ў семантыцы, параўн. *прéдміт* ‘прадмет’ і *прідмёт, прядмёт* ‘рэч, прадмет’ (Бяльк.).

**Пра́днік, прáльнік, прáньнік** ‘пранік’ (чырв., 3 нар. сл.). Гл. *пранік*. Форма *праднік* з *праньнік* у выніку дысыміляцыі *нн* > *дн*.

**\*Прадо́ліна, продо́ліна** ‘доўгая лагчына’ (ТС). Конфікснае ўтварэнне ад *дол*: *пра-дол-іна*.

**Прадонне** ‘бездань, бяздонне’, ‘прорва’ (ТСБМ, Др.-Падб., Гарэц., Нас., Касп., Сл. ПЗБ), *прадо́нная* ‘тс’ (Нас.). Гл. *бездань*; аднак у дадзеным выпадку цяжкасці ўзнікаюць з семантыкай прыстаўкі. Не выключана, што гэта калька (прынамсі, частковая) літ. *pragaras* ‘пекла, апраметная’ або *pragarmė* ‘бездань, прорва’.

**Прадпакóй** ‘пярэдня’ (Яруш., Нас.). З польск. *przedpokój* ‘тс’.

**Прадпрыёмства** ‘вытворчая ці гандлёвая ўстанова’ (ТСБМ). Калька рус. *предприя́тие* ‘тс’ (Баханькоў, Гіст. лекс., 282), дзе каранёвая частка *-ем-* узыходзіць да прасл. *\*ęti, jьto* ‘браць’ (гл. ёмкі). Рус. слова ў сваю чаргу калькуе ням. *Unternehmung* < *nehmen* ‘браць’ і ўтворана з дапамогай царкоўнаславянізмаў *пред-* і *прия́ть* (Фасмер 3, 357).

**Прадпрыма́льнік** ‘арганізатар або ўласнік гандлёвага ці прамысловага прадпрыемства’, ‘арганізатар выгаднай справы’ (ТСБМ). Калька рус. *предприниматель*, якое ў сваю чаргу калькуе ням. *Unternehmer* ‘тс’ ад *unter-* ‘прад’ і *nehmen* ‘браць, прымаць’; паводле Станкевіча (Зб. тв., 1, 259) — русізм, замест *прадпрыемца* ‘тс’.



**Прадрака́ць** ‘наперад прадказываць тое, што будзе’ (ТСБМ), *прадрачэ́ння* ‘прадраканне’ (Бяльк.). Праз рус. *предрекать* (Крукоўскі, Уплыў, 56) з ц.-слав. прѣдречи, предречи ‘прадракці’ да прасл. *\*rekti, reko* ‘гаварыць’.

**Прадсяда́цель** ‘старшыня калгаса’ (Сцяшк. Сл.). Сучаснае запазычанне з рус. *председатель* (колхоза). У літаратурную мову ўпершыню было запазычана ў пач. XX ст., але потым выйшла з ужытку (Гіст. мовы, 2, 258). Ад *прадсядацель* утвораны *прадсяда́целіха*, *прадсяда́целька* ‘жонка старшыні калгаса’ (Сцяшк. Сл.).

**Прадстаўні́к** ‘асоба, якая прадстаўляе чые-небудзь інтарэсы, пэўную групу людзей’ (ТСБМ). Неалагізм пачатку XX ст. (Гіст. лекс., 240). Калька рус. *представитель* ‘тс’, першапачаткова *предста́витель* як пераклад франц. *représentant* ‘тс’ (Вінаградаў, Этимология—1963, 104), зыходнае ст.-слав. прѣдъставити ‘прапа-наваць’.

**Прад’ява** ‘прадказанне’ (мядз., Сл. ПЗБ). Гл. *праява*.

**Прадузя́ты** ‘заснаваны на думцы, якая загадзя беспадстаўна была прынята за правільную’ (ТСБМ). Калька рус. *предвзятый* (параўн. Крукоўскі, Уплыў, 83), якое з *пред-* і *взяты* < *взять*.

**Праду́кт** ‘вынік працы чалавека’, *проду́кты* ‘харчовыя прыпасы’ (ТСБМ). З рус. *продукт (продукты)* ‘тс’, якое праз ням *Produkt* з лац. *prōductum* ‘тое, што выраблена’ (гл. Фасмер 3, 373). У пачатку XX ст. з рус. *продукция* ‘сукупнасць прадуктаў вытворчасці, разумовай працы’ запазычана бел. *праду́кцыя* (Гіст. лекс., 241). Ст.-бел. *продукт* ‘працэс у судзе’ (Гарб.), *продуктъ* ‘даклад’ з польск. *produkt* < лац. *productus* (Булыка, Запазыч., 266).

**Прадулба́цца** ‘прадзёўбвацца’ (паст., Сл. ПЗБ). З польск. *prodłubać się* ‘тс’.

**Праду́ха<sub>1</sub>**, *праду́шына*, *про́дух(ы)* ‘адтуліна для выхаду паветра, дыму’ (ТСБМ, Нас., Шат., Сцяшк. Сл., Др.-Падб., Гарэц., Клім.), ‘перавод дыхання; адпачынак’ (Нас.), ‘прамежак паміж печчу і сцяной’ (чэрв., Сл. ПЗБ), ‘палонка’ (Сл. ПЗБ). *праду́ха-віна* ‘адтуліна ў лёдзе, палонка’ (Нас.), *праду́хліна* ‘адтуліна ў балоце’ (Касп.), ‘багністае месца’ (Сл. ПЗБ), *пра́душнік* (у фундаменце) ‘душнік’ (Мат. Гом.), *про́дух*, *про́духа* ‘прадушына’ (Сл. ПЗБ, ТС), *про́духа* ‘адтуліна’ (Сцяшк. Сл., Сл. Брэс.). Рус. *про́дух* ‘адтуліна для выхаду паветра, дыму, комін’, *проду́шина* ‘палонка; адтуліна ў лёдзе, каб рыба не задыхнулася’, укр. *про-*



дўхвина, продўховина ‘прадуха; палонка’, чэш. *průduch* ‘прадуха’, балг. *продох* ‘прадзіманне’. Звязана з дўх у значэнні ‘паветра’; Махэк<sub>2</sub> (133) звязвае з *\*duchъ* ‘дух; душа нябожчыка’, быццам бы адтуліна ў коміне прызначалася для выхаду душ памёрлых, але гэта, відаць, залішняе тлумачэнне. Гл. яшчэ здуха.

**Прадўха<sub>2</sub>, прадóха** ‘пралля’ (ТС). Да *праду, прасці*.

**Прадчуваць** ‘загадзя адчуваць’ (ТСБМ), *продчуваць* ‘здагадвацца’ (ТС). Да *чуць*. Сюды ж *прадчуванне*.

**Прадчуццё** ‘прадчуванне’ (Др.-Падб., Гарэц.). Кантамінацыя *прадчуванне* і польск. *przeczuć* ‘тс’.

**Прад’явіць** ‘паказаць (дакумент і г. д.); заявіць’ (ТСБМ). З рус. *предъявить* ‘тс’ (Пацюпа, Гармонія, 11).

**Праёрх** ‘разрэз у штанах, спадніцы’ (Сцяшк. Сл., Шатал.). Метатэза з *прарэх(а)* (гл.).

**Праём** ‘адтуліна ў сцяне для акна, дзвярэй’ (ТСБМ), ‘вушка (у іголцы)’, ‘праход, шчыліна’ (Гарэц., Нас., Др.-Падб.), параўн. рус. *проём* ‘праём’, чэш. *průjem* ‘панос’. Бязафіксны дэрыват ад *пранімаць*.

**Пра́жа, прэ́жа** ‘напрадзеныя ніткі’, ‘прадзенне’ (ТСБМ, Шат., Сл. ПЗБ, ТС, Маш.). Рус., укр. *пряжа*, ц.-слав. *пращда*, польск. *przędza*, в.-луж. *přaza*, н.-луж. *pśěza*, чэш. *přeže*, славац. *priadza*, серб.-харв. *pređa*, чак. *preja*, славен. *preja*, балг. *прэжда*. Прасл. *\*pręd-ja*, *\*pręsti*, *\*prędo* ‘прасці’ (Фасмер 3, 394; Махэк<sub>2</sub>, 494).

**Пражагна́цца** ‘перахрысціцца’ (шальч., Сл. ПЗБ). З польск. *przeżegnać się* ‘тс’ (там жа, 4, 76) < *żegnać* (гл. *жагнаць*), звычайна *перажагнацца*, гл. *жагнаць*.

**Пражалот** ‘дзяцеліна горная, *Trifolium montanum* L.’ (гродз., Кіс.). З польск. *przelot* ‘расліна пералёт, *Anthyllis* L.’. Гл. *пералёт*.

**Пражані́на** ‘ежа, прыгатаваная з тушанага мяса і сала, падкалочаная мукой, або без мукі’ (ТСБМ, Касп., Мік., Шн. 8), ‘што-небудзь смажанае ў густым соусе’ (Мядзв.), *пращо́нка, пражо́нка* ‘смажанае сала’ (Мат. Маг.), ‘каласы, смажаныя на агні’ (Мат. Гом.) ‘мачанка’ (Шатал.), *пращэ́ня* ‘просты сялянскі соус’ (Нас.). Рус. *пращеник* ‘выраб з цеста, смажаны ў масле’, *пращеница* ‘яечня на патэльні або ў латку’, укр. *пращанка* ‘адтопленае малако’, *пращэ́ня* ‘яечня з малаком’, польск. *prażucha* ‘ежа з запаранай грачанай або жытняй мукі з салам’, чэш. *praženka* ‘запраўлены суп’. Да *пращыць* (гл.).



**Пражану́ць** ‘выгнаць, прагнаць’ (Др.-Падб.), ‘прагнаць (смагу, голад)’ (Ян.). Гл. *жэнуць, гнаць*.

**Пра́жка** ‘спражка’ (ТСБМ, Касп., Сл. ПЗБ, Сл. Брэс., Шатал., Ян.). Рус., укр. *пряжка*, славен. *préga* ‘засцёжка’. Дэрыват з суф. -ка ад праслав. *\*prego*, *\*pregti* (гл. *запрэгці, упрэгці* і г. д.); параўн. Фасмер (3, 394). Гл. таксама *спра́жка*.

**Пражмо́** ‘паджаранае на агні калоссе недаспелага жыта’ (Нас., Бяльк., Юрч., Мат. Маг., Мат. Гом., Сцяшк. Сл.). Рус. смал. *пряжмо* ‘калоссе жыта, пражанае на масле’, польск. *prażmo*, ст.-чэш., суч. дыял. *pražma* (відаць, мн. л.) ‘паджаранае на агні калоссе недаспелага жыта’. Прасл. *\*pražmo*. Ад *\*pražiti* (гл. *пражыць*) з суф. -мо (Адносна суф. гл. Слаўскі, SP, 2, 15). Махэк<sub>2</sub>, 482 падкрэслівае, што слова можа лічыцца старажытным ужо з прычыны даўнасці такога спосабу ўжывання ў ежу калосся ў час неабходнасці. Гл. яшчэ Брукнер, 434.

**Пражмо́** ‘адлегласць паміж слупамі ў клеці, дзе складваюць збожжа’ (Касп.). Не зусім ясна. Відаць, дэрыват ад -прагу (гл. *запрагаць, упрагаць*) з суф. -ьмо, г. зн. прастора, якая звязваецца, спалучаецца (рус. *сопрягается*) слупамі. Няясна, ці сюды адзначанае ў Даля бесар. *пряжина* ‘лінейная мера’ (= 3 сажням 12 вяршкам) і ўкр. закарп. *пра́жина* ‘від зямельнай меры’, якія таксама не маюць пэўнай этымалогіі.

**Пражо́к** ‘драўляны пруток’ (Сл. ПЗБ). Да *пражыць*, параўн.: *наторкаем на яго грыбоў і — ў печ*.

**Пражо́нка**. Гл. *пражаніна*.

**Пражо́ра** ‘абжора’ (ТСБМ, Мат. Гом.), *прожо́ра, пражы́ра* (Сл. ПЗБ), *про́жар* ‘калі шчупак адразу хапае ўсю прыманку’ (паўн.-усх., КЭС). Рус. *прожо́ра, прожера*, укр. *про́жирь, про́жра* ‘тс’. Да этымалогіі гл. *абжора*. Сюды ж прыметнікі: *пражорны, пражорлівы, пражырны, пражарысты* ‘пражорлівы’.

**Пражо́рка** ‘адтуліна ў агароджы праз раку, у якую ўстаўляюць “нерат” (паўн.-усх., КЭС). Дэрыват з суф. -к- ад *пражэрці* < *жэрці*. Гл. *жарало* і *жэрло*; у семантычным плане параўн. асабліва рус. смал. *жерло́* ‘адтуліна ў печы’.

**Пражы́гнуць** ‘хутка дайсці, дасягнуць чаго-небудзь’ (Нас.). Да *жы́гаць*.

**Пра́жызне** ‘перажыванне’ (шальч., Сл. ПЗБ). Да *жызнь* (гл.). Відаць, калька польск. *przeżycie* ‘тс’.



**Пражыліна** ‘кладзь’ (смарг., Сл. ПЗБ). Параўн. рус. *прожылина* ‘бэлька, жэрдка’. Прэфіксальна-суфіксальны дэрыват ад *жыла*, гл. *жыліна* ‘трама, жэрдка’; апошняя параўноўваецца таксама з серб.-харв. *жила* ‘дапаможная кроква, лата’ (Ареал. исслед., 1971, 98), а таксама з балг. *жѝлици* ‘тонкія жардзіны для пакрыцця страхі вясковай хаты’, *жѝлник* ‘лата’ (БЕР, 1, 545).

**Пражытак** у выразе: *на пражытак* — для таго, каб *пражыць*. (ТСБМ, Нас.), *пражыткі* ‘перажыванні’ (астрав., Сл. ПЗБ). Рус., укр. *прожиток* ‘жыццё; сродкі для жыцця’, польск. *przeżytek* ‘перажытак, рэлікт’, чэш. *prožitek* ‘тое, што перажыта’. Суфіксальны дэрыват ад *пражыць* < *жыць*.

**Пражыць**, *прэжчы*, *пражці* ‘падпякаць перад полымем’, ‘апрацоўваць зерне, арэхі, насенне моцным жарам перад спажываннем’ (ТСБМ, Сцяшк. Сл., Бір. Дзярж., Гарэц., Нік. Очерки, Яруш., Касп., Клім.). Рус. зах. *прѣжжѣть*, *прѣжгу* ‘смажыць (у масле)’, укр. *п्राжати*, *п्राжѣу*, ц.-слав. *прѣжжѣти*, *п्राжжѣти* ‘смажыць, сушыць’, польск. *prażyć*, в.-луж. *pražić*, н.-луж. *přažyŕ* ‘падсмажваць, паліць, сушыць’, чэш. *pražiti* ‘падпякаць, смажыць арэхі’, славац. *pražiť* ‘падсмажваць, паліць, сушыць’, серб.-харв. *прѣжжѣти*, славен. *prážit*, *pržiti* ‘смажыць, падпякаць’, балг. *пѣржа* ‘тс’, макед. *прѣжи* ‘тс’. Прасл. \**pražiti*; -*ra*- ў рус. і ўкр. гіперграматычнае. Роднаснае літ. *spraga*, *spragėti* ‘смажыцца’, ‘трашчаць (аб драўніне)’, нарв. *spraka* ‘трашчаць’, ст.-інд. *sphūrjati* ‘бурчыць, грыміць, вырываецца надвор’, авест. *sparja* ‘парастак’ (Фасмер 3, 383; Траўтман, 276 і наст.; Махэк<sub>2</sub>, 482, Брукнер, 434). Гл. таксама *прагнуць*.

**Пражэктар** ‘асвятляльны прыбор, які з дапамогай аптычнай сістэмы пасылае яркі пучок праменняў у пэўным напрамку’ (ТСБМ). Праз рус. *прое́ктор* (Крукоўскі, Уплыў, 83) з англ. *projector* ‘тс’.

**Пражэло**. Гл. *пражсаніна*.

**Пражэня**. Гл. *пражсаніна*.

**Праз** — прыназоўнік ‘цераз; пасля’. У гаворках мае таксама значэнне ‘з-за’ (Нас.), ‘а, аб’ (Шат., Стан., Сл. ПЗБ), ‘па якой прычыне’ (Сл. ПЗБ), ‘больш, як адзін раз’ (Сл. ПЗБ). Паводле Фідроўскай (Зб. Багародзіцкаму, 145), *праз* супрацьстаіць *цераз* як больш абстрактнае — канкрэтнаму. Рус. *през* ‘тс’, ст.-рус. *прѣз*. Запазычанне з ц.-слав. *прѣзь* (Фасмер, 3, 358) або з польск.



*przez* (Станкевіч, Зб. тв., 2, 61); сюды таксама і *прэз* (*през*) ‘праз’ (Нас., ТС) (Цвяткоў, Запіскі, 63). Гл. *перэз*.

\***Празалéтась, прозалéтось** ‘тры гады таму’ (ТС). З *пра-* і *залетась*.

**Празантава́ць** ‘ганіць, ганьбаваць’ (Юрч.), ‘абгаворваць’ (лях., Сл. ПЗБ), сюды ж *празент, презент* ‘віднае месца’ (карэліц., в.-дзв., Сл. ПЗБ), *празентава́цца* ‘хваліцца’ (ашм., Сл. ПЗБ). З польск. *prezentować* ‘прадстаўляць, рэкамендаваць, знаёміць’ (там жа), што з лац. *praesentāre* ‘прадстаўляць, паказваць у наяўнасці’, сучаснае франц. *présenter*, ням. *präsentieren* ‘тс’. Гл. *прэзентаваць, презент*. Ст.-бел. *презентация* (1605 г.) < польск. *prezentacja* (Булыка, Запазыч., 258). Адмоўнае адценне мае іранічны характар.

**Празарыць**, параўн. у песні: “Чаму, чаму, бабуленько, курчат ні чуваці? // Не чуваці дзедку, і чуціні будзет,/ Выпусціла на падвуор’е, *прозарылі* людзі”. (Федар.; навагр., Шн.). Значэнне няяснае: пакралі, ураклі? З іншай ступенню чаргавання *празырыць* ‘прагнаць энергічна, не даючы апамятацца’ (Янк. 2, Мат. Гом.). ‘праматаць, праіграць (грошы, дабро)’ (ТС). Паралелі ў рус. *проза́рится* ‘прагна, карысліва глядзець некаторы час; паквапіўшыся, прамахнуцца ад прагнасці ў продажы, абмене’, што да *за́рится* ‘прыходзіць у азарт у гульні’, ‘разарацца’, *за́рится* ‘разараць; забіваць’, ‘глядзець, выглядваць’. Відаць, усе гэтыя розныя значэнні можна аб’яднаць адзіным семантычным кампанентам, прадстаўленым ў рус. *за́ркий* ‘прагны, юрлівы; гнеўны, сварлівы’, якое Фасмер (2, 80) не аддзязяе і ад *за́рится* ‘глядзець, не адрываючыся’ < прасл. \**zbr-* / \**zor-* (гл. *зорыць, зыр*). Роднаснымі лічацца ст.-інд. *háryati* ‘ён кахае, прагне’, ст.-в.-ням. *geri* ‘прагны’, гоц. *gaírns*, авест. *zara-* ‘цэль, імкненне’.

**Праза́рыты** ‘празорлівы’ (Мат. Гом.), *празары́ты* ‘вельмі разумны’ (Ян.), ‘уніклівы’ (мазыр., Г4). Слова па паходжанню з’яўляецца залежным дзеепрым. прошл. часу ад *празарыць*. Слова таго ж кораня, што і *зрэнка, узор* з іншай ступенню агаласоўкі. Параўн. рус. дыял. *за́рится* ‘глядзець на што-небудзь, не адрываючыся’.

**Празвёўкі** ‘мянушкі’ (шчуч., Сл. ПЗБ). Ад *празваць* ‘даць мянушку’ < *зваць* з суф. -еўка (параўн. Сцяцко, Афiкс. наз., 62, 89).



**Праздóнніца** ‘бяздонне, бездань’ (Касп.). Да *дно*; утварэнне аналагічнае польск. *przezden* ‘тс’, дзе, паводле Банькоўскага (2, 923), выступае *przez* ‘без’, што ў такім значэнні лічыцца “выключна польскім”. Паланізм? Параўн. *бездань, прадонне, праз* (гл.).

**Праздра́віць** ‘павіншаваць’, ‘вылаяць’ (Юрч.), *праздраўляць* ‘віншаваць’ (Мат. Маг.; ветк., Мат. Гом.). Вуснае запазычанне народнага рус. *поздра́вить* ‘павіншаваць’ < *поздравить*, апошняя запазычана з ц.-слав. (Фасмер 3, 303). Гл. *здоровы*.

**Празéбрыць, прозéбрыць** ‘прадраць вочы’ (петрык., Шатал.). З *\*празéкрыць* < *зéкры* ‘вочы’ (гл.). Пераход *к > б*, магчыма, пад уплывам *збры* або дэфармаванага *празéрыць* ‘пачаць бачыць’ (Нас.).

**Празéлле** ў выразе *на празельле* ‘на лякарства’ (чавус., Мат. Маг.). З *пра-* і *зелле* (гл.). Параўн. актыўныя ў гэтым рэгіёне дэрываты з прыстаўкай *пра-*: *пралотр, пранеслук* і інш.

**Пра́зем** ‘мінерал, разнавіднасць кварцу светла-зялёнай афарбоўкі’ (ТСБМ). Праз рус. *пра́зем* ‘тс’ (параўн. Крукоўкі, Уплыў, 87) з ням. *Prasem* ‘тс’; крыніцай з’яўляецца лац. *prasinus* ад грэч. *πράσινος* ‘светла-зялёны, фарбы цыбулі’ (Мацэнаўэр, LF, 14, 81; Фасмер 3, 353).

**\*Празёра, прозёра** ‘разора’ (кам., Сл. ПЗБ). З ілюстрацыі выцякае таксама значэнне ‘прастора паміж градкамі’. Таму, відаць, слова з’яўляецца кантамінацыяй *разора* і *празéрыць* ‘пачаць бачыць’ (Нас.) ад *\*zъr-* (гл. *зеркі, зрок*). Параўн. яшчэ ўкр. *прозір* ‘адтуліна ў страсе для выхаду дыму; прасвет, адтуліна паміж зложанымі бяровёнамі’.

**Пра́зі** мн. л. ‘чуткі’ (віл., Сл. ПЗБ). Няясна, магчыма, да польск. *frazes* ‘фраза’, старое ‘слова, зварот, выраз’ з адаптацыйнай зменай *ф > п*.

**Празму́ста** ‘спакушальнік’ (Бяльк.). Вытворнае пры дапамозе прыстаўкі *пра-* (гл.) ад *змўста* ‘спакуса; дрэнны прыклад’ (Нас., Гарэц.), *змусціць* ‘спакусіць’ (Нас., Гарэц.), параўн. рус. *смустить, сомустить* ‘збянтэжыць, спакусіць’, *сомуститель* ‘спакушальнік’, якія разглядаюцца як вынік кантамінацыі *мутить* і *мясти* ‘бянтэжыць’ (Фасмер, 3, 694), што да *\*męsti* ‘бянтэжыць, блытаць’, ітэратыў *mōtiti* ‘тс’ (гл. *муціць*), параўн. ст.-бел. *смятатися* ‘бянтэжыцца, хвалявацца’ (Ст.-бел. лексікон). На ка-



нец беларускага слова, несумненна, паўплываў назоўнік *зну́ста* ‘падбухторванне’, утвораны ад *знушч́ацца* ‘глуміцца, здэкавацца’ (гл.).

**Пра́знік** ‘свята’ (Нас.), *пра́знікам* ‘на свята’ (брасл., Сл. ПЗБ), *пра́знікаць* ‘святкаваць’ (Сцяшк. Сл.), ст.-бел. *празникъ* ‘свята’ (1489 г.), *празновать* ‘святкаваць’. З ц.-слав. *праздникъ*, утворанага на базе *празднь* < прасл. *\*porzdyнь*, параўн. ст.-бел. *празный* ‘свабодны, пусты, парожні’, сучаснае гл. *парожні*. Выпадзенне *д* у групе *-здн-* (<*здын-*) адбылося на ўласнабеларускай глебе (Карскі, 1, 352). Балгарскую словаўтваральную паралель дэманструе *празникувам* ‘святкаваць’. Падрабязна аб семантыцы гл. яшчэ Тапароў, *Этимология*—1986—1987, 47 і наст.

**Празно́г** ‘хвароба жывёлы (калі... каровы кроўю мочацца)’ (брагін., Мат. Гом.). Няясна. Магчыма, сапсаванае *непроз* < *нефроз* ‘хвароба нырак’.

**Празну́сціць** ‘правесці’ (Полевой, О языке, 33). Гл. *знушчацца*.

**Празо́рлівы** ‘здольны прадбачыць будучае, праніклівы’ (ТСБМ), *празо́рлівец* ‘тс’, *празо́рлівасць* ‘здольнасць да прадбачання’ (ТСБМ, Стан.). Рус. *прозорли́вый* ‘здольны прадбачыць’, серб.-харв. *прозо́рлив*, балг. *прозорли́в* ‘тс’. Да *празе́рыць* ‘стаць відушчым; уцяміць, зразумець’ (Нас.), *зо́рыць* ‘глядзець’ (гл.).

**Празо́рны** ‘празрысты’ (Др.-Падб.), ‘чысты, ясны’ (Чэрн.), ст.-рус. *прозорныи* ‘празрысты’, ст.-слав. *прозорьнь* ‘праніклівы; празрысты’. Сюды ж, відаць, адваротны дэрыват *празо́ра* ‘празрыстасць’ (Стан.). Да *празо́р* ‘прасвет’ (Юрч. Фраз. 1), гл. *зо́рыць* ‘глядзець’.

**Празрэ́ткі** (мн. л.) ‘прыстасаванне для навівання пражы на вал красён’ (стаўб., Сл. ПЗБ). Апісанне прыстасавання адсутнічае, таму можна выказаць толькі некаторыя меркаванні. Да *рэ́дкі*?

**Празры́сты** ‘які прапускае святло, праніклівы’, ‘ясны, які можна разгадаць’ (ТСБМ, Бяльк., Гарэц., Некр.), ‘зоркі’ (лях., Сл. ПЗБ), укр. *прозрі́стий* ‘ясны; які прапускае святло’, польск. *przejrzysty* ‘тс’, ст.-польск. *przezrzysty* ‘тс’; параўн. рус. *прозрач-ный*, польск. *przezroczysty* і г. д. Арэальнае ўтварэнне ад прыставачных дзеясловаў тыпу *празе́рыць*, укр. *прозирáти*, польск. *przezirać* < *\*zyrěti* ‘глядзець; той жа карань, што і ў *зрок*, *зрэ́нкі*, *зара*.

**Празу́ка** ‘разумнік’ (Нас.), *празу́х* ‘тс’ (Нас.), *празукава́ты* ‘разумны, кемлівы’ (Нас.), *празу́куваты* ‘прабіўны’ (мсцісл.,



Падлужны, вусн. паведамл.). Рус. пск., смал., маск. *прозўка* 'прайдоха, прайдзісвет'. Не можа разглядацца асобна ад *азўка*, *азукаваты* 'спрытны, жвавы' (гл.), якое Мартынаў (SIW, 68; ЭСБМ, 1, 97) узводзіць да *зух* (гл.). Тады *празух*, відаць, з прыст. *пра-* (гл.), параўн. *прадзіва* 'цуд, дзіва', *пранеслух*, а *празука*, улічваючы фанетыку рускага слова, відаць, ад *\*празукаваць* па мадэлі *пройда*, *праныра* і г. д. Тапароў (Балтийские яз., 45) рус. маск. *прозўка*, *прозўкий* 'спрытны, пранырлівы, прайдоха' ўзводзіць да літ. *zūiti* 'снаваць, шныраць, бегаць' (*\*pra-zu(i)-k-*). Паходжанне слова застаецца няясным, асабліва ў словаўтваральным плане.

**Празумэнт**ы 'пазументы' (Дзмітр.). Гл. *пазументы*.

**Празы́вы** 'мянушкі' (шальч., в.-дзв., астрав., Сл. ПЗБ). Ад *празываць*, *прызываць* (< *зваць*) 'даваць мянушку'.

**Празы́рыць** 'прагнаць энергічна, не даючы апамятацца' (Янк. 2; Мат. Гом.). Да *зырыць* 'дысцыплінаваць' (Варл., Стан.), гл. *зыр*.

**\*Праіва́ніць**, *проіва́ніць* 'правароніць' (ТС). Ад імя *Іван* у значэнні 'прастак; дурнаваты чалавек'. Параўн. рус. *мишуля* 'дурань', якое звязваецца з імем *Міхаіл* (гл. *абмішуліцца*), чэш. *kuba* 'селянін, неадукаваны чалавек' < *Ja-kub*.

**Праізвóднік** 'паклёпнік, пляткар' (Нас.). Да *зводзіць*, *звadyiaш* (гл.).

**\*Прайдак**, *пройда́к* 'прайдзісвет' (ТС), *прайда́чка* 'тс' (Сцяшк. Сл.), *пройдаковаты* 'пранырлівы' (ТС). Да *пройда* (гл.).

**Прайдзісвѣт** 'пранырлівы, лоўкі, хітры чалавек' (ТСБМ, Нас., Сл. ПЗБ). Ад формы заг. ладу дзеяслова *прайсці* і *свет*. Параўн. *верціхвост*, *верцішыйка*.

**Прайдо́шлівы** 'энергічны' (Сцяшк. Сл.). Да *прайдоха* (гл.).

**Прайдо́ха** — тое ж, што і *прайдзісвет* (ТСБМ, Бяльк.), *прайдзёха*, *пройдóха* (Сл. ПЗБ), *прайда́ха*, *прайдúха* (Шатал.) 'тс'. Рус. *пройдóха* 'тс'. Да *прайсці*, *прайду*. Параўн. *пройда* (гл.).

**Прайма́цца** 'перажываць' (шчуч., Сл. ПЗБ). З польск. *przejmować się* 'тс' (там жа).

**Прайма́ць** 'прабіраць, пранізваць (пра мароз, холад, вецер і пад.); глыбока, моцна дзейнічаць, рабіць вялікае ўражанне на каго-небудзь' (ТСБМ), 'прасоўваць (нітку) праз ігольнае вушка', 'пранікаць (аб ветры, марозу)' (Нас.), *пройма́ць* 'праймаць, пра-



біраць' (ТС), зак. тр. *пройняты* 'спехам прашыць, прыхапіць ніткай' (Клім.), ст.-бел. *проимати* 'разабраць, зрабіць у чым-небудзь адтуліну'. Прыставачны дзеяслсў ад *імаць* (гл.). З семантычных паралеляў параўн. рус. *пронимать* 'прабіраць (аб холадзе)' і ўкр. *пройма́ти* 'абхапіць (аб холадзе); прасоўваць нітку (у іголку)'.

**Пра́йня** 'месца мыцця бялізны на рацэ' (шчуч., Сцяшк. Сл.). Да *праць* (гл.), аформленае прадуктыўным суфіксам *-ня*, што ўтварае назвы памяшканняў і пад.: *стайня*, *майстроўня* і інш.

**Прайсцёвы** 'кароткачасовы' (шальч., Сл. ПЗБ). З польск. *przejściowy* 'часовы, дачасны' (там жа).

**Прак:** ад *праку* веку 'здаўна, спрадвечна' (ТСБМ, Ян.), *прокувёку* 'спрадвечу' (круп., Сл. ПЗБ), *пракавётны* 'вельмі стары, векавечны' (ТСБМ, Некр., Мат. Гом., Ян.), *пракавэтаўскі* 'спрадвечны' (светлаг., SOг, 39, 356), *пракавётны* 'тс' (бярэз., Сл. ПЗБ), ст.-бел. *прокъ* 'астатак, рэшта'; параўн. укр. *прік* 'рэшта', рус. *прок* 'перад; продкі; будучае; карысць, запас'; дыял. *напрок* 'на будучы год'; *прочий* 'іншы', *прочны* 'моцны', ст.-рус. *прокъ* 'рэшта', *въпрокъ* 'назаўсёды', ст.-польск. *prokny* 'кожны', польск. *oprócz* 'акрамя', ст.-чэш. *prokni* 'кожны', ст.-слав. *прокъ* 'рэшта'. Прасл. *\*proкъ* утворана ад прыназоўніка *\*pro-* (гл. *пра-*) шляхам пашырэння з дапамогай элемента *-ко-* (параўн. *перак*), як у лац. *reciprocus* 'той, які накіраваны наперад і назад' (*\*resco-* + *\*proco-*), ст.-лац. *prosit* 'знянацку, той жа час'. Першапачатковая форма ўзнаўляецца як *\*prokos* 'той, хто (што) знаходзіцца наперадзе' (гл. Фасмер 3, 373; там жа і інш. літ-ра). Зыходзячы з формы *\*proкъ*, зыходнай для бел. слова трэба прызнаць форму прыметніка: *пракавечны* (ад *\*прокавечны* з *прок* і *век*), адкуль быў выябстрагаваны назоўнік *прак*.

**Пракавуліна** 'маленькі завулак, пад'езд да двара' (Юрч. Фраз. 1). Утворана ад *прак* (гл.) і вул-, гл. *вуліца*, *завулак*, першаснае значэнне 'тое, што знаходзіцца перад вуліцай'.

**Прака́за, пракажо́ны** (ТСБМ), ст.-бел. *прока́за* 'лепра'. Рус. *прока́за, прокажённий*, укр. *прока́за, прокажённий* 'тс', ст.-рус. *проказа* 'зло, шкода; хвароба', серб.-харв. *прѡказа* 'вадзянка; лепра', балг. *прока́за* 'лепра', макед. *проказа* 'тс', ст.-слав. *проказа* 'тс', *прокажень* 'хворы пракажай'. Прасл. *\*prokaza*, першапачаткова 'перашкода, шкода, вада', утворана пры дапамозе пры-



стаўкі *\*pro-* (гл. *пра*) ад *\*kaziti* ‘псаваць, нішчыць’ (гл. *казіць*). Звязана чаргаваннем галосных з *чэзнуць* (Фасмер 3, 373; Мяркулава, Этимология—1970, 166—168).

**Прака́зваць, праказáць** ‘гаварыць некалькі разоў, паўтараць словы’, ‘дапамагаць вучню пры чытанні’ (Шат.), *прока́зваць* ‘расказваць’ (ТС). Да *казаць*.

**Пракалаціць** ‘памыць’ (лід., Сл. ПЗБ). Да *калаціць* ‘мяць, біць, трэсці’. Семантычна да *праць* ‘мыць з пранікам’.

**Пракалэ́ташні** ‘колішні, даўні’ (стрэш., Наша слова, 2002 г., 16 кастр.). Да *прак* (гл.) і *лэта* ‘год’ (гл.), аналагічна да *пракавечны* ‘даўні, спрадвечны’.

**Пракалі́цца** ‘добра высахнуць’ (Сл. ПЗБ). Да *каліць* (гл.).

**Пракамя́шыць** ‘прайсці па бруку’ (карэліц., Сцяшк. Сл.). Нясна. Іранічнае ўтварэнне ад *камáшы* ‘чаравікі з паўхалявамі’ (гл.)?

**Праканá́нне** ‘перакананне’ (Касп., Жд. 2). З польск. *przekonanie* ‘тс’. Аналагічна *праканáцца* ‘пераканацца’ (ігн., Сл. ПЗБ) з польск. *przekonać się* (там жа).

**Пракарóнкаваты** ‘каржакаваты’ (Мат. Гом.). Да *корань, каранасты* (гл.).

**Прака́т** ‘перадача рухомай маёмасці ў часовае карыстанне за пэўную плату’ (ТСБМ). З рус. *прока́т* ‘тс’, якое ад *прокатить, прокатать* (гл. *каціць*). Першапачаткова, магчыма, адносілася да экіпажаў, якія даваліся на *пракат*.

**Пракво́льней** ‘вальней’ (калінк., Сл. ПЗБ). Да *вольны* (гл.). Не зусім ясная прыставачная частка. Магчыма, узятая з слоў *пракалеташні, пракавечны*, дзе яна была асэнсаваная як прыстаўка з узмацняльным значэннем, гл. *прак*.

**Пракі́ва** ‘крапіва’ (Булг., Мат. Гом.), *прокі́ва, проке́ва* (Сл. Брэс.), *прокі́ва* (ТС) ‘тс’, сюды ж *прокіўнік* ‘байструк’ (ТС). Метатэза з *крапіва* (гл.), магчыма, пад уплывам польск. *rokrzywa* ‘крапіва’, дзе яна была адзначана спачатку ў заходняй Вялікапольшчы (1393 г.), а пасля распаўсюдзілася на рэшту польскамоўнай тэрыторыі (Банькоўскі, 1, 795); параўн. таксама *rokrzywnik* ‘байструк’ (“spłodzony w rokrzywach”, гл. Банькоўскі, 2, 684).

**Пракіда́ць** ‘кідаць праз што-небудзь; не пападаць, прамахвацца; прапускаць’ (ТСБМ), *пракіда́цца, пракідваць, пракідаваць* ‘запраўляць ежу чым-небудзь’ (брасл., Сл. ПЗБ), *пракінуць*



‘заправіць, засмачыць’ (мядз., Сл. ПЗБ), *пракіняны* (аб ежы) ‘запраўлены’ (паст., в.-дзв., Сл. ПЗБ), *пракінуты* ‘тс’ (івян., даўг., Сл. ПЗБ), *пракідаўца* ‘трапляцца’, ‘прачынацца’ (ТС), *прокідзь* ‘заправа’ (Сл. ПЗБ). Параўн. укр. *прокида́тися* ‘трапляцца; прачынацца’. Да *кідаць* (гл.). У значэнні ‘запраўляць ежу’ калька літ. *pramèsti* ‘пракідваць; запраўляць, прыпраўляць (ежу)’.

**Пракідкі** ‘які знаходзіць выхад з цяжкіх абставін; знаходлівы, пранырлівы, прабіўны’ (ТСБМ). Гл. *кідкі*.

**Праклáдзіна** ‘стрэшка над стогам’ (Мат. Гом.). Да *пракласці* < *класці*.

**Пракламава́ць** ‘абвесціць (абвяшчаць), аб’явіць (аб’яўляць)’ (ТСБМ). З польск. *proklamować* ‘тс’, якое у сваю чаргу ўзыходзіць да лац. *proclamare* < *clamare* ‘зваць, клікаць’.

**Праклама́цыя** ‘агітацыйны лісток палітычнага зместу’ (ТСБМ). Праз рус. *прокла́мация* або польск. *proklamacja* < лац. *prōclāmātiō* (параўн. *пракламаваць*).

**Праклён** ‘лаянкавае слова, лаянка, абурэнне’, ‘крайняе асуджэнне’ (ТСБМ, Шат., Касп., Др.-Падб., Гарэц.; карэліц., зэльв., Сл. ПЗБ), *проклён* ‘тс’ (ТС). Да *праклінаць* < *клясці*.

**Праклі́мкаць** ‘пражыць як-небудзь’ (Мат. Гом.). Экспрэсіўны прэфіксальна-суфіксальны дэрыват ад *клі́мкаць* (гл.).

**Прако́бацца** ‘пракорпацца’ (Янк. 3), *ко́бацца* ‘корпацца, марудна рабіць нешта’ (Янк. 1), параўн. серб.-харв. дыял. *кобати се* ‘спаборнічаць у дзіцячай гульні ў шарыкі’. Прасл. *\*kobati se*, роднаснае прасл. *\*koby* ‘варажба па палёту птушак’, ‘прадвесце; чараўніцтва’, *\*koba*, *\*koby* (падрабязна гл. Трубачоў, Эт. сл., 10, 86—87, 101).

**\*Прако́вец, проко́вэць** ‘пярсцёнак’ (пруж., Брэн), *прукі́вэць* ‘тс’ (брэсц., Нар. лекс.). Укр. *прукі́вець* ‘тс’. Дэрыват ад *\*пракаваць* < *каваць* (гл.). Гл. таксама: Цыхун, Зб. Абрэмбскай-Яблонскай, 49.

**Прако́лісні** ‘спрадвечны’ (ТС). З *пра-* і *колісь* (гл.).

**Прако́с** ‘адлегласць паміж радамі скошанай травы (або збожжа)’ (ТСБМ), *проко́с* ‘тс’ (ТС), ‘радок скошанай травы’ (Шат., Сл. ПЗБ). Бясуфіксны дэрыват ад *пракасіць* < *касіць*.

**Прако́ша** ‘пакос’ (чэрв., Сл. ПЗБ). Дэрыват ад *пракос* або *пракасіць* з суф. *-ja*.

**Пракрóчваць, пракрóчваць** ‘грашыць’ (Нас.), *пракрачэнне* ‘пераход, перасячэнне граніцы’ (трок., Сл. ПЗБ). З польск. *przekroczyć* ‘пераступаць; парушаць’.



**Праксцінкі** ‘другі дзень пасля хрысцін’ (маг., Шн.). Да *ксціны* (гл.).

**Пра́ктыка** ‘жыццё, рэчаіснасць як галіна прымянення і праверкі ведаў, палажэнняў; скарыстанне ведаў, навыкаў на справе; дзейнасць урача або юрыста’ (ТСБМ), ‘нечаканы выпадак, абставіны’ (Нас.), *пра́хтыка* ‘практыка’ (Шат.), *пра́ктык*, *практыкава́ць*, *практы́чны*. Ст.-бел. *практика*, *практика* ‘інтрыгі; прароцтва’ < ст.-польск. *praktyka* < лац. *practica* (Булыка, Запачыч., 257). Сучаснае *пра́ктыка* праз рус. *пра́ктика* (гл. Крукоўскі, Уплыў, 78) узыходзіць да той жа лацінскай крыніцы і, далей, да грэч. *πρακτική* (Фасмер 3, 353).

**Праку́да** ‘ахвотнік да свавольстваў, розных штук; гарэза; смешны’ (ТСБМ, Нас., Бяльк., Касп., Гарэц.), ‘кемлівы’ (Нас.), ‘незвычайная з’ява’ (Яруш., Нас.), ‘насланне, вера ў забабоны’, (Сцяшк. Сл.), ‘надакучлівы’ (Сл. ПЗБ), *праку́днік*, *-ніца*, *праку́дны*. Рус. *проку́да* ‘бязглуздая выхадка; шкода; прайдзісвет’, *ку́дь* ‘злы дух, вядзьмарства, чары’, ц.-слав. *прокуда* ‘вядзьмарства’, серб. дыял. *про́куда* ‘нягоднік’, балг. *проку́да* ‘дрэнная звычка; выгнанне з роднага месца’, ст.-слав. *прокуда* ‘сорам, ганьбаванне’, *прокоудити* ‘ганьбіць; рабіць шкоду’. Аддзяяслоўнае ўтварэнне ад *праку́дзіць* ‘гарэзнічаць, вычвараць’, параўн. рус. *проку́дить* ‘тс’, польск. *przekudzić* ‘псаваць; дакучаць’, балг. *проку́дя* ‘рабіць выгнанцам; праганяць’, ст.-слав. *коудити*, *коуждж* ‘караць, асуджаць, ганьбаваць’. Да незафіксаванага *\*кудзіць* (гл. *кудзеснік*), што ўзыходзіць да прасл. *\*kuditi*. Гл. Фасмер, 3, 374, з літ-рай.

**Пракулі́ка** ‘нешта незвычайнае, цуд (аб чалавеку)’ (слонім., Нар. лекс.). Дэрыват ад *\*пракулі́каць* з суф. *-а* або, паколькі няясна значэнне прыстаўкі, утварэнне з прыстаўкай *пра-* ад *\*кулі́к* (гл.). У такім выпадку, відаць, звязана з *кулі́кушкі* ‘гульня ў жмуркі’, пры якой той, што жмурыць *кулі́кае* (пераймае крык *кулі́ка?*), параўн. рус. *кулі́кі* ‘дзіцячая гульня ў хованкі’. Больш верагодна, аднак, непасрэдная сувязь з рус. *кулі́к* ‘пераадзеты’, *кулі́каць* ‘п’янстваваць’, польск. *kulik*, *kulig* ‘масленічная забава, калі пераапанутыя едуць на санях з музыкай і песнямі і адведваюць па дарозе суседзяў’, ст.-польск. *kulig*, *kulik* ‘удзельнік масленічнай забавы’. Польскія і рускія словы параўноўваюцца з назвай птушкі *кулі́к*, паколькі гэтая забава ў Польшчы мае наз-



ву *kuliga gonić*, на *kuliga jeździć* (гл. Брукнер, 281; Фасмер 2, 411). Паводле Банькоўскага (2, 851), завадзіла ў гэтай забаве быў у масцы з доўгім птушыным носам, удзельнікаў называлі “начнымі кулікамі”, а сам звычай трапіў у Польшчу “z Rusi”. Слаўскі (3, 350 і наст.) лічыць гэту версію народнай этымалогіяй і спасылаецца на параўнанні Міклашыча (147) і Мацэнаўэра (LF, IX, 37) з лат. *kulios lēkt* ‘гуляць на масленіцу, браць удзел у маскарадзе’, якія, паводле Мюленбаха (2, 309), роднасныя лат. *kuls* ‘грамада’, *kulā* разам’, ст.-інд. *kūla-* ‘грамада’. На карысць гэтай версіі, магчыма, і акуліць ‘адрынуць, адцурацца, аднесціся з пагардай’ (Нас.), што звязваюць з куляць (гл. акуляцца). Сувязь гэтай групы слоў з рус. *о-кула* ‘падманшчык’ і далей з лац. *occulere* ‘ўкрываць, таіць’ < і.-е. \**kel-* ‘зачыняць’, якую прапануе Патабня (РФВ, 3, 167 і наст.), Фасмер (2, 411) лічыць сумнеўнай.

**Пракурат** ‘прайдзісвет’ (ТСБМ, Нас.), *пракуратка* ‘прайдзісвет (аб жанчыне)’ (Нас.). Рус. *прокурат* ‘свавольнік, гарэза’, *прокуратитъ* ‘гарэзаваць’. З польск. *prokura* ‘адвакат, павераны ў справах’, якое паходзіць з лац. *prōcūrātor* ‘апякун, кіраўнік, правіцель’ (Фасмер 3, 374). Значэнне магло змяніцца пад уплывам *пракуда*, *прайдоха* (гл.) (параўн. Прааббражэнскі, 2, 130; Зяленін, РФВ 54, 116).

**Пракуратар** (гіст.) ‘асоба, якая кіравала чыёй-небудзь маёмасцю, маёнткам, гаспадаркай’ (ТСБМ), ст.-бел. *прокураторъ* ‘адвакат, абаронца, апякун’ (1509 г.), са ст.-польск. *procurator* ‘апякун, упаўнаважаны, дарадца’ (Булыка, Лекс. запазыч., 44). Сучаснае польск. *prokurator* ‘адвакат; распарадчык маёмасцю ў манастыры’, што непасрэдна ўзыходзіць да лац. *prōcūrātor* ‘кіраўнік маёмасцю; апякун; дарадца’ (Банькоўскі, 2, 782).

**Пракурор** ‘асоба, якая ажыццяўляе нагляд за дакладным выкананнем законаў; дзяржаўны абвінаваўца ў судовым працэсе’ (ТСБМ). Праз рус. *прокурор* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 78) з франц. *procureur* ад лац. *procurare* ‘клапаціцца’ або ад лац. *prociro-* ‘наглядаю’. Запазычанне XIX ст. (Гіст. мовы, 237).

**Пракуячыць** ‘прапіць, прамантачыць’ (Мат. Гом.). Бліжэйшыя адпаведнікі ў куя ‘злосная жанчына’, укр. куя ‘пануры чалавек, стары буркун’, рус. *куява* ‘нехайная, раскудлачаная жанчына’, польск. *kujava* ‘неўрадлівы, бясплодны ўчастак поля’, якія ўзыходзяць да прасл. \**kujati*, параўн. рус. ц.-слав. *куяти*



‘наракаць, бурчэць’, серб.-харв. *kujati* ‘хварэць’, славен. *kujati* ‘злавацца’ (падрабязна гл. Трубачоў, Эт. сл., 13, 85; Слаўскі, 3, 322 і наст., Сной<sub>2</sub>, 333). Бел. дзеяслоў быў утвораны прэфіксальна-суфіксальным спосабам па тыпу *прамантачыць, насвіннячыць* і г. д.

**\*Пра́ла**, *пра́ло* ‘жывёльны могільнік’ (ТС). Дэрыват ад *праць* (гл.) з суф. -ло. Адносна суфіксацыі гл. Сцяцко, Словаўтв., 49. Утварэнне, якое фармальна ўзыходзіць да *\*pъradlo*, параўн. укр. *пра́ло* ‘месца на рацэ, дзе мыюць бялізну’. Магчыма, першаснае значэнне — ‘месца, дзе забівалі хворую скаціну’. Семантыка дзеяслова *пэрыць* (гл.), *праць* ‘біць, калаціць’ яскрава выступае ў чэш., славац. *pračka* ‘бойка’.

**Пра́лаза** ‘пранырлівы чалавек, прайдзісвет, спрытнюга’ (ТСБМ). Рус. *прола́за* ‘тс’. Дэрыват ад *пралазіць* < *лазіць*. Семантыка аналагічная *пройда, прайдоха* і інш.

**Пралангавáць** ‘прадоўжыць (прадаўжаць) тэрмін чаго-небудзь’, *праланга́цыя* ‘прадаўжэнне дзеяння’ (ТСБМ). Праз польск. *prolongować*, дзе з лац. *prolongare*, якое з *pro-* і *longus* ‘доўгі’ (Банькоўскі, 2, 782). Ст.-бел. *проленгованы* ‘працягнены’ < ст.-польск. *prolengowany* < *prolongować* (Булыка, Запазыч., 266).

**Пра́ласаваць** ‘патраціць, вьдаткаваць’ (Нас.). Да *ласы, ласунак* (гл.).

**Пралéдві** ‘ледзь-ледзь’ (Нас.). Да *пра-* і *ледва* (гл.).

**Пралéжань** ‘хворае месца ад доўгага ляжання’ (Касп.). Гл. *про́лежань*.

**Пралес** : *шкіра ў лес, на пралес, здароўе ў хаце, хвароба ў лес* (Шн. 3), *пралéс* ‘пералесак’ (Нікан.). Прыназоўнік *на (пралес)* у прыкладзе з Шэйна, як быццам бы, сведчыць аб тым, што значэнне тут ‘нейкае месца ў лесе’, магчыма, ‘прагаліна, паляна’ (параўн. значэнні *пралесак*). Тады *пралес* — дэрыват ад *пра-* (< *пера-*? гл.) і *лес*, у адрозненне ад укр. *праліс*, польск. *pralás* і чэш. *prales* ‘некрануты, даўні лес’, якія ад *пра-* і *лес* (параўн. Банькоўскі, 2, 756). Параўн. *пра́мара*.

**Пралéсак** ‘сцежка, паласа паміж лесам’ (Касп.), *пролéсак* ‘пералесак’ (Мат. Гом.). Рус. дыял. *пролéсок* ‘доўгая прагаліна ў лесе’, укр. *пролісок* ‘прагаліна, паляна’, польск. *przelasek* ‘лясок сярод поля’. Конфіксны дэрыват *пра-* + *-ак* ад *лес*.



**Пралёсачка** ‘прыгажуня’ (Нас.). У Насовіча дзве формы: *пролесочка* і *прелесочка*. Тады да рус. *прелесть*, якое з *пере-*, *пре-* і *лесть* ‘ліслівасць’ (аб рус. слоўе гл. Фасмер 3, 358). Магчымы ўплыў наступнага слова.

**Пралёска**, *пралёшка* ‘травяністая лясная расліна з сінефіялетавамі кветкамі, *Hepatica* Mill. *nobilis* gartsult’ (ТСБМ, Нас., Шат., Гарэц., Дэмб. 1, Сцяшк. Сл., Др.-Падб., Сл. ПЗБ, Кіс.), ‘кураслеп, *Anemone nemorosa* L.’ (віц., брэсц., Кіс.), ‘сон раскрыты, *Pulsatilla potens* L.’ (мін., Кіс.), ‘падснежнік, *Gallanthus nivalis* L.’ (Касп., Сл. ПЗБ). Рус. *пролёска*, *перелёска* ‘расліна *Mercurialis*, *Iris*, *Scilla*’, укр. *про́ліска*, *підліска*, *переліска* ‘*Hepatica*’, чэш. *podleska*, *podliška*, ст.-чэш. *podléščka*, польск. *przelaszczka*, *przylaszczka*, *przedlaszczka* ‘расліна *Hepatica*’. Этымалогія застаецца няяснай. Праабражэнскі (2, 131) лічыць вытворным ад *лес*. Махэк (*Jména*, 48), зыходзячы са ст.-чэш. і польск. форм, узводзіць слова да прасл. *\*lěska* ‘лясны арэх’, г. зн. ‘расліна, якая расце *pod lískou*’, і параўноўвае з ням. *Hasselblume* < *Hassel* ‘арэх’. Гэтаму прэрэчыць батанічная характарыстыка расліны, паводле якой яна расце на палянах і адкрытых месцах у лесе. Гл. яшчэ Фасмер 3, 374; ЕСУМ, 4, 596; Банькоўскі, 2, 857—858. Пра іншыя назвы раслін гл. Кісялеўскі, Аб нек. асабл., 25—26.

**Пралётак** ‘аднагадовае жарабё, цялё’ (Нас.). Да *пра-* і *лета*. Калька польск. *przelatek* ‘аднагадовая жывёліна’.

**Пралетарый**, *пралетар* ‘наёмны рабочы’, ‘незаможны грамадзянін у Старажытным Рыме’ (ТСБМ). Для гэтых дзвюх форм магчымы дзве крыніцы запазычання. *Пралетарый*, відаць, праз рус. *пролетарий* ‘тс’, якое праз ням. *Proletarier* узыходзіць да лац. *prōlētārius* ‘грамадзянін, які служыць дзяржаве толькі тым, што мае дзяцей’ < *prōlēs* ‘патомства, нашчадкі’ (гл. Фасмер 3, 375). Форма *пралетар* магла ўзнікнуць з польск. *proletariusz* у выніку адпадзення нязвыклага канчатка *-usz*, аднак, параўн. франц. *prolétaire*, з якога, відаць, чэш. *proletář*, польск. *proletarz* (Банькоўскі, 2, 782) і ўкр. *пролетар* (ЕСУМ, 4, 596). Не выключана, аднак, што яна паходзіць ад *пралетарый* з усячэннем *-ый*. *Пралетарыят* з рус. *пролетариат* (Крукоўскі, Уплыў, 81).

**Пралёт** ‘скразная адтуліна, праём’ (ТСБМ), ‘франтон’ (віц., ДАБМ, камент., 778), ‘градка, рад’ (Сцяшк. Сл.). Рус. *пролёт*



‘скразная адтуліна, праём’, укр. *проліт* ‘тс’, ‘дыяметр’, польск. *przelot* тэхн. ‘адтуліна’, ‘дыяметр (трубы, канала)’, чэш. *průlet* ‘пералёт’, серб.-харв. *пролет* ‘тс’. Бязафіксны назоўнік ад *праляцець* < *ляцець*. Значэнне ‘адтуліна, праём’ — праз прамежкавае значэнне ‘адтуліна, праём для пралёта, прахода’.

**Пралётма** ‘хутка’ (Нас.). Ад *праляцець* з суф. -ма. Аб суфіксацыі гл. Карскі, 2—3, 67. Параўн. таксама чэш. *letmo* ‘мелькам, мімаходам’.

**Пралётная.** Гл. *праметная*.

**Пралётны** ‘рухавы’ (брасл., Сл. ПЗБ), ‘праліўны (дождж)’ (лід., Сл. ПЗБ). Да *праляцець* з суф. -н-.

**Пралётка** ‘лёгкі адкрыты двухмесны экіпаж’ (ТСБМ). З рус. *пролётка* ‘тс’, якое, паводле Даля (3, 493), ад *пролетать* ‘хутка працякаць, прабягаць пэўную адлегласць’.

**Пралік** ‘памылка пры лічэнні’ (Нас.). Зваротны дэрыват ад *пралічыцца* < польск. *przeliczyć się*.

**Праліў** ‘вузкая паласа вады, якая злучае два водныя басейны ці дзве часткі воднага басейна’ (ТСБМ), ‘пераліванне крыві’ (лудз., Сл. ПЗБ). Рус. *пролив* ‘праліў; дзеянне па дзеяслову проливать’; чэш. *průliv* ‘праліў’ (з рус., слова ў Махэка<sub>2</sub> адсутнічае). Да *праліваць* < *ліць* (гл.). Літаратурнае *праліў*, магчыма, з рус. (параўн. Крукоўскі, Уплыў, 86). Сюды ж *праліўнік* ‘праліўны дождж’ (Сцяшк. Сл.).

**Пра́ліца** ‘калаўрот’ (Касп.), ‘прасніца’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Дэрыват ад асновы *прал-* (параўн. *пралля*) з суф. -іца.

**Пра́лля<sub>1</sub>** ‘папрадуха’ (ТСБМ, Касп., Шат., Сл. ПЗБ), *пра́лья* ‘тс’ (ганц., Сл. ПЗБ), *пра́йля* ‘тс’ (брасл., Сл. ПЗБ), *пря́лья* ‘тс’ (Бяльк.). Укр. *пряля* ‘тс’. Да *прасці* (гл.), параўн. папярэдняе слова.

**Пра́лля<sub>2</sub>** ‘водмель, дзе мылі бялізну’ (чэрв., Сл. ПЗБ), *пра́йня* ‘тс’ (шчуч., Сцяшк. Сл.). Укр. *прало* ‘тс’. Да *праць*.

**Пралог<sub>1</sub>** ‘дарога, вымашчаная дошкамі’ (Мат. Гом.). Рус. *пролог* ‘даліна, лагчына ў гарах’. Бязафіксны назоўнік ад \**пралагаць*, параўн. *пралажыць* < *лажыць* (гл.). Разыходжанні ў семантыцы ўказваюць на самастойнае ўтварэнне пры прадуктыўнай словаўтваральнай мадэлі.

**Пралог<sub>2</sub>** ‘уступная частка літаратурнага ці музычнага твора’ (ТСБМ). Праз рус. *пролог* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 85) з ням.



*Prolog* або франц. *prologue*, якія, у сваю чаргу, праз лац. *prologus* узыходзяць да грэч. *πρόλογος* (гл. Фасмер 3, 375).

\***Пралоз**, *пралóз* ‘месца выхаду вады між кустоў у час разліву’, ‘праход у лазе для рыбы (у жаку)’ (ТС). З *пралáз* (гл. *пра-лаза*, *лазіць*) з гіперкарэктным дыялектным *о* на месцы *а* і ад’ідэацыяй да *лаза* (гл.).

**Пралóй**: *нядзелю цэлую ішоў пралой* (Янішчыц), *пралóй*, *про-льй* ‘лівень’ (Сл. Брэс.), *прарóй* ‘тс’ (бяроз., Шатал.). Укр. *пролій* ‘тс’. Дэрыват ад *праліць* < *ліць* з суф. –*йь*, як *прабіць*: *прабой* і інш.

**Пралóмка** ‘палонка ў лёдзе; чыстае ад лёду месца на рацэ’ (Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ, навагр., Дзмітр.). Кантамінацыя *палонка* і *праламаць*.

**Пралупіцца** ‘абудзіцца рана’ (добр., Мат. Гом.). Конфікснае ўтварэнне (*пра-* + *іцца*) ад *лупы* ‘вочы’ (гл. *луна*).

**Пра́льнік** ‘пранік’ (маг., Крачк.; лун., Шатал.), ‘качалка (з зубамі) для бялізны’ (жытк., Мат. Гом.). Рус., укр. *пра́льник*, польск. *pralnik* ‘тс’. Да *праць* (Фасмер 3, 353). Параўн. *пранік*.

**Пра́льніца** ‘папрадуха’ (случ., Сл. ПЗБ). Да *прасці* (гл.).

**Пра́льня<sub>1</sub>** ‘пралля’ (ТС). Да *прасці* (гл.).

**Пра́льня<sub>2</sub>** ‘памяшканне для мыцця бялізны’ (ТСБМ, Стан.). Да *праць* (гл.).

**Пра́льшчыца** ‘пралля’ (Мат. Гом.). Да *прасці*.

**Праляка́ць** ‘напалохаць’ (пруж., Сл. ПЗБ; пруж., Сцяшк. Сл.) З польск. *przeleknąć* ‘тс’ (там жа).

**Прам** ‘трама’ (лун., 3 нар. сл.). Відаць, з польск. *tram* ‘трама’ пад уплывам *прамы*, *просты* і г.д.

**Прамава́ць<sub>1</sub>** ‘надаваць, узводзіць у вышэйшую (духоўную) ступень’ (Нас.). Праз польск. *promować* ‘пераводзіць у наступны клас; прысвойваць вучоную ступень і пад.’ < лац. *promovere* ‘перасоўваць, рухаць наперад’ (гл. Банькоўскі, 2, 783).

**Прамава́ць<sub>2</sub>**, *прамовáты* ‘лаяць, сварыцца’ (горк., бяроз., Шатал.). З польск. *przetawiać (się)* ‘папікаць адзін аднаго, спрачацца, лаяцца’.

**Прамáнваць** ‘збліжацца, дружыцца’ (дзятл., Сцяшк. Сл.). Да *праману́ць<sub>2</sub>* (гл.).

**Прамáнка** ‘мянушка, якая даецца чалавеку жыхарамі вёскі’ (Сцяшк. Сл.). З *праману́ць* ‘даць мянушку’ (Сл. ПЗБ), якое з літ. *pramanýti* ‘тс’ (Грынавяцкене, там жа).



**Праману́ць<sub>1</sub>** ‘багнуць, укалоць рагамі’ (ваўк., Сл. ПЗБ). 3 літ. *pramáuti* ‘пракалоць’ (Грынавяцкене, там жа).

**Праману́ць<sub>2</sub>** ‘панадзіцца, узяць за моду’ (слонім., Нар. словатв.), *прамані́ць* ‘прывыкаць’ (Грынавяцкене і інш., LKK, 16, 186), *праману́цца* ‘панадзіцца’ (шальч., Сл. ПЗБ), *прамо́наць* ‘тс’ (астрав., Сл. ПЗБ). 3 літ. *pra(si)manýti* ‘выдумаць, надумаць’ < *manýti* ‘думаць, меркаваць, мець намер’; гл. Лаўчутэ, Балтизмы, 71.

**Пра́мара**, параўн. у залове: *на моры, на прамары стаіць дуб кракарысты, на ім дванаццаць какатоў* (светлаг., SOr, 39, 354). Да мора (гл.) з прыстаўкай *пра́-*, што выступае ў традыцыйнай формуле замоў і, відаць, мае функцыю ўзмацнення ў адрозненне ад польск. *pramorze*, чэш. *pratoře*, серб.-харв. *pramore*, дзе прэфікс мае значэнне ‘першасны, даўні’, параўн. ESSJ, 1, 206. Гл. *пра-*, параўн. таксама *пралес, калісь-пракалісь* ‘вельмі даўно’ (б.-каш., ГЧ), *праколісні* (гл.).

**Прама́рчыцца** ‘высахнуць, знясілець’ (Нас.). Да *марчыць* (гл.).

**Прамасло́іна, прамасло́йна** (аб дрэве) (Мат. Гом.). Рус. *прямослой, прямосло́ина* ‘дрэва з роўнымі, не звітымі слаямі’. Да *прамы́і слой* (гл.).

**Прамато́рніца** ‘жанчына, поўная радасці жыцця’ (Федар. 7). Да *маторны* (гл.). Прэфіксальная форма пры адсутнасці ў гэтым гняздзе славянскіх слоў дзеясловаў наводзіць на думку аб кантамінацыі захаванага ст.-бел. *промоторъ* ‘пратэктар, заступнік’ (Ст.-бел. лексікон), што з польск. *promotor* ‘натхніцель; заступнік, апякун’, якое ўзыходзіць да лац. *prōmovēre* ‘рухаць наперад’ (параўн. SEJC, 396), і *маторны* ‘рухавы, жвавы’ з афармленнем суфіксам *-іца*. Параўн. яшчэ і *прамаваць*.

**Прама́шка** ‘промах, памылка, недагляд у чым-небудзь’ (ТСБМ), *прама́шына* ‘тс’ (Нас.). Суфіксальныя дэрываты ад *промах* (гл.).

**Прамгну́ць** ‘крышку падкіснуць’ (мсцісл., 3 нар. сл.). 3 \**прамзгнуць* у выніку спрашчэння групы зычных; параўн. рус. *промзну́ть* ‘тс’. Гл. *про́мзлы*.

**Прамéжак** ‘прастора паміж чым-небудзь’, ‘час, які аддзяляе адно дзеянне, з’яву ад другога’ (ТСБМ), ‘мяжа’ (Сл. ПЗБ). Рус. дыял. *проме́жек* ‘прамежак’, укр. *проме́жка* ‘прамежак’, про-



*меж*ок ‘палявая дарога па мяжы паміж палёў’. Дэрыват ад *прамеж* з суф. -ак.

**Прамéжы**, *прамéжку*, *прóмеж* (Нас.), *прóмеж*, *промéз* (ТС) ‘між’. Рус. дыял. *промéж*, *промéжу*, *промéжи*, укр. *промéж*, *промéжку*, *промéжу*. Прасл. *\*pro-medji* і інш. З *\*pro-* (гл. *пра*<sub>2</sub>-) і *\*medji/ medji* (гл. *меж*) (гл. ESSJ, 1, 221). Копечны (там жа) мяркуе, што, магчыма, тут была не прыстаўка *\*pro-* (гэта адзіны прыклад спалучэння *\*pro-* з іншым злучнікам), а *\*po-*, якая змянілася аналагічна *brez-* < *\*bez* у некаторых славянскіх мовах.

**Прамéнь** ‘вузкая паласа святла’ (ТСБМ, Яруш., Др.-Падб.), параўн. ст.-бел. *промени солнечныи* (XVII ст.; БЛ, 29, 52). Паводле Кюнэ (Poln., 89), з польск. *promień* ‘тс’; гл. таксама Станкевіч (Зб. тв., 2, 167), які звяртае ўвагу, што ў гэтым значэнні ў народнай мове ўжываецца слова *каса* (гл.) і вытворныя ад яго, што ўскосна пацвярджае этымалогію прасл. *\*pormu*, Р. скл. *\*pormene* з першасным значэннем ‘пасма валасоў’ і пад. (Махэк<sub>2</sub>, 479). Німчук (Давньорус., 32) дапускае для ўкр. *прóмíнь* выпадзенне першага *о* ў *пóромíнь* ‘тс’, што малаверагодна.

**Прамéр** ‘дыяметр’ (Байк. і Некр.). Наватвор 1920-х гадоў на ўзор чэш. *průměr*, што калькуе ням. *Durchmesser* ‘тс’ (Запрудскі, Stud. Russica, 20, 487).

**Прамётная** ‘нябачная сіла, якая рухаецца вельмі хутка’ (Нас.), *прамётнік* ‘хуліган, гарэзнік’ (Сл. ПЗБ), *прамётнік* ‘той, хто бегае, не звяртаючы ўвагу ні на што’ (Нас.), *прамётла* ‘турбота, непакой’ (шальч., Сл. ПЗБ); сюды ж *пралётная* ‘нябачная сіла, якая хутка праносіць што-небудзь, каго-небудзь з аднаго месца на другое’ (Нас.) з ад’ідэацыяй да *лятаць*. Гл. *апраметная*.

**Прамíж** ‘між’ (ТСБМ, Сл. ПЗБ), *промíж* ‘тс’ (ТС). Гл. *прамéжы*. Аб змяненні *e* < *i* гл. *між*.

**Прамíзна** ‘прамы шлях’ (Нас.). Да *прамы* (гл.) з суф. -ізна, аб якім гл. Карскі, 28 і наст.; Сцяцко, Афікс. наз.; 41. Сюды ж *прамава́ць* ‘ісці напрамкі, напрасткі’ (гом., Нар. лекс.). Гл. таксама Куркіна, Этымалогія—1968, 67.

**Прамíн** ‘прамінка, перапынак’ (Нас.), сюды ж *прамі́нак* ‘спакой’ (=перапынак) (шальч., Сл. ПЗБ), *праміноўваць* ‘мінаць’ (ТС). Да *мінаць*.

**Прамíнта́цца** ‘прабавіць час’ (Сцяшк. Сл.). Да *мéнетаць* (гл.).



**Праміца, праміца** ‘прамая, не зламаная цэпам пры малацьбе салома’ (Нас., Касп.). Да *прамы* (гл.).

**Прамка** ‘лучына, шчапаная ўздоўж з цэлай сасны (ад камля да вершаліны), якая апошняя дадаецца ў кацёл пры гонцы сма-лы’ (Маш.). Дэрыват з суф. -к- ад *прамы*; параўн. чэш. *přímka* ‘прамая’.

**Прамóва** ‘публічнае выступленне’ (ТСБМ, Яруш., Гарэц.). Укр. *промóва*, польск. *przemowa* ‘тс’. Аддзеяслоўны назоўнік ад *прамовіць* < *мовіць* (гл.). Не выключана і запазычанне з польскай мовы.

**Прамóсклы** ‘вельмі мокры’ (брэсц., Нар. словатв.). З *\*пра-мозглы* ў выніку аглушэння групы зычных *zg* > *ск*. Крыніцай слова з’яўляецца рус. *промóзглый* ‘гнілы, сыры (пра надвор’е)’, гл. Фасмер, 3, 375; параўн. *мазглявы, прómзлы*.

**Прамочка** ‘прамакатка’ (Сцяшк. Сл.). Суфіксальны дэрыват ад *прамачыць* < *мачыць*.

**Прамўга, пранўда** ‘прамежак паміж чым-небудзь’ (Сл. ПЗБ), *прамўда* ‘прастора паміж тылавой сценкай печы і сцяной хаты’ (лях., Янк. Мат.; Жд. 2, Сцяшк. Сл.), *прамўга* ‘закутак, цёмны куток’ (Скарбы). Паводле Арашонкавай і інш. (Весці АН БССР, 1969, 4, 126), запазычанне з польск. *framuga*, дыял. *farmuga* ‘ніша, выемка’ або з літ. *pramūgà* ‘ніша, яма на дарозе, прамежак паміж лесам і возерам, пралом, прасека’, *pramūge* ‘тс’, параўн. *prasimūginti* ‘праціскацца’. З семантычнага пункту погляду версія аб запазычанні з літоўскай мовы менш верагодная.

**Прамўда.** Гл. *прамуга*.

**Прамўза** ‘падпечак’ (пруж., Сл. Брэс.; маст., Сцяшк. Сл.). Відаць, трэба было б пісаць *прамўга*, параўн. прыклад: *У прамузе ляжаць стальнякі*. Тады — да *прамуга* (гл.).

**Прамы́** ‘роўны, выцягнуты ў якім-небудзь напрамку, без выгібаў, некрывы; непасрэдны, без прамежкавых ступеней’; ‘шчыры, праўдзівы, прынцыповы’ (ТСБМ). Рус. *прямой*, укр. *прямій*, ст.-рус. *прямь* ‘прамы, правільны; справядлівы, просты’, чэш. *přímý* ‘прамы’, славац. *priamy* ‘тс’, славен. *prêmt* ‘прамы’, ст.-слав. *прѣмь* ‘прамы, правільны’; сюды ж польск. *uprzejmy* ‘ветлівы, шчыры’ (< ‘прамы, правільны’), серб.-харв. *према* ‘насупраць’, *прама, прам* ‘насупраць’. З прычыны наяўнасці ў корані галосных *a* і *e* прасл. форма вызначалася па-рознаму:



або як *\*pręť* (Зубаты, AfslPh 15, 496 і наст.), або як *\*prěť* (Голуб—Копечны, 301). Фасмер (3, 395) абедзве рэканструкцыі лічыць спрэчнымі і дапускае кантамінацыю *\*prēmos* і *\*prōmos* (*\*pramť*). Славянскія словы роднасныя грэч. *πρόμος* ‘пярэдні, той, хто стаіць на чале’, з інш. вакалізмам: *πράμος* ‘тс’, окс. *promot* ‘першы’, ст.-ісл. *framr* ‘добры, смелы, прыдатны’, ст.-в.-ням. *fruma* ‘карысць, выгада’ і інш. Гл. таксама Махэк<sub>2</sub>, 493; Скок 3, 33—35. У беларускай мове магло захавацца толькі на ўсходзе тэрыторыі, паколькі ў сучаснай літаратурнай мове ўспрымаецца як русізм (Станкевіч, 3б. тв., 1, 32; Пацюпа, Гармонія, 25). Тое ж адносна славенскай сцвярджае Сной<sub>2</sub> (566).

**Прам’іна** ‘ўпадзіна, прамытая ліўнем, утвораная патокам вады’, ‘незамёрзлае месца на ледзяной паверхні ракі, возера’ (ТСБМ). Ад дзеяслова *прамыць* з суф. *-іна* (гл. Сцяцко, Афікс. наз., 42).

**Прамыкаць** ‘пратыкаць дзірку ў вусе для навушніц’ (Малч.). Да *мыкаць*<sub>2</sub>.

**Прамысласць** ‘хатняя вытворчасць’ (шальч., Сл. ПЗБ). Дэрыват ад *промисел* з суф. *-асць*. Параўн. *промисловасць*.

**Прамысло́васць** ‘галіна матэрыяльнай вытворчасці’, ‘скупнасць прадпрыемстваў якой-небудзь вытворчасці’ (ТСБМ, Гарэц.). Дэрыват з суф. *-асць* ад прыметніка *промисловы* < польск. *przemysłowy* ‘тс’, на што ўказвае націск. Калька рус. *промышленность*. Далей гл. *промисел*.

**Прамышлёны** ‘кемлівы’ (в.-дзв., Сл. ПЗБ). Дэрыват ад *\*прамыслиць*; апошняе, магчыма, з польск. *przemysleć* ‘прадумаць, абдумаць’. Параўн. яшчэ і польск. *przemysłność* ‘кемлівасць, вынаходлівасць’.

**Прамышляй** ‘невялікі невад, сетка з вялікімі ячэйкамі на дзвюх вертыкальных палках’ (Дэмб. 2). Да *промисловы, промисел*, або, хутчэй, да рус. *промышляют* ‘дабываць сабе пракармленне промыслам’. Аб суфіксе *-яй* гл. Сцяцко, Афікс. наз., 145.

**Прандзэй** ‘хутчэй’ (Сл. ПЗБ). З польск. *prędzej* ‘тс’ (там жа).

**Пране́ц** ‘шкодлівае, неслухмянае дзіцё’ (Нікан.). Да *пранцы* (гл.).

**Праніка́ць** ‘ныць (пра сэрца)’ (навагр., Сл. ПЗБ). Паводле аўтараў слоўніка, з польск. *przenikać* ‘пранікаць, пранізваць’. Але ні фанетычных, ні семантычных падстаў для гэтага няма.



Відаць, гэта канкрэтызацыя значэння *пранікаць* (< *нікаць*, гл.) ‘пранізваць’.

**Пранікнуць** ‘прайсці куды-небудзь, трапіць праз што-небудзь’, ‘распаўсюдзіцца’ (ТСБМ). Да *нікнуць* (гл.).

**Праніна** ‘менструацыя’ (ТС). Дэрыват з суф. *-іна* ад *праць* (гл.). Эўфемізм, параўн. *пранне* ‘бялізна для мыцця’ (Юрч.).

**Пранкі** ў выразе *нъ пранкі* ‘на раннюю паству’ (полац., Нар. сл.). Хутчэй за ўсё, з *\*на паранкі* (*\*нъ пьранкі*). Менш верагодна з *\*нъ абранкі*, параўн. рус. пск., цвяр. *обранок* ‘раніца да ўзыходу сонца, на зары’, *обранеть* ‘настаць раніцы, развіднець’; параўн. яшчэ і бел. выразы *аб дзень*, *аб ноч*, у якіх прыназоўнік яшчэ не пераўтварыўся ў прыстаўку. Да *рана*, *раніца*. Глухасць першага зычнага можна тлумачыць дээтымалагізацыяй выразы.

**Пранозаваты** ‘пранізлівы’ (ТСБМ), ‘пранырлівы’ (Некр., Ян.), *пронозлівы*, *пронозны* ‘тс’ (ТС). Рус. *прно́за* ‘праныра’, укр. *прно́за* ‘тс’, *пронозуватий* ‘пранырлівы’. Дэрыват ад *\*пранозіць*, параўн. ст.-рус. *пронозити* ‘пранізаць’. Роднаснае *заноза*, *нізаць* (гл.), параўн. Фасмер 3, 375.

**Прансак** ‘вантрабянка’ (дзягл., Сцяшк. Сл.). Гл. *пансак*, *паңцак*.

**\*Прану́за**, *прону́за* ‘праныра’ (ТС). Да *пранозаваты*, *праноза* (гл.).

**Прануць** (*прянуць*) ‘стукнуць, ударыць’ (Нас.), *прядаць* ‘бегаць’ (Растарг.). Рус. *прянуть*, *воспрянуть*, дзеяслоў зак. тр. да *прядать* ‘скакаць, варушыць’, укр. *прянути* ‘кінуць’, серб.-харв. *прѣдати* ‘баяцца’, *прѣнути се* ‘ўстаць, ажыць’, ‘ускочыць спрасонку’, славен. *oprésti*, *prédem* ‘валіцца з ног’. Прасл. *\*prędati* — ітэратыў ад *\*pręsti* (гл. *прасць*) (Скок 3, 33). Роднасныя ст.-ісл. *spretta*, *spratt* ‘прабівацца (узыходзіць), лопацца’, англ. *sprint* ‘бегчы на кароткую дыстанцыю, веславаць з усяе сілы’, с.-в.-ням. *sprengen* ‘ірваць, пырскаць’ (Фасмер 3, 394, з літ-рай; Борысь, 3б. Відоескаму, 51—54). Параўн. таксама з іншым вакалізмам *пруд*, *прудкі*. Гл. яшчэ *напрануць*.

**Пранцы** мн. л. ‘заразная венерычная хвароба; сіфіліс’ (ТСБМ, Шат., Касп., Др.-Падб., Гарэц., Мядзв.; лельч., Арх. ГУ; ТС), ‘скулы’ (Бір. Дзярж.), *пранці* ‘блазнота, дурасліўцы’ (ТС), *пранц*, *пранэць*, *праныц*, *пранцы* ‘брыдота’ (Сл. ПЗБ), *пранцаваты* ‘пракажоны’ (Зап.). Укр. мн. л. *пранці* ‘сіфіліс’, рус. паўдн., зах. *пранец* ‘залатушная высыпка’. Бел. і ўкр., відаць, з



польск. *pransa* ‘сіфіліс; заразная венерычная хвароба’, калісьці называлася “*chogoba dworska*” (Віл. сл.), з натуральнай заменай *ф* на *п*, параўн. народнае *пасоля* < *фасоля* і пад. (хвароба распаўсюдзілася ў пачатку XVI ст.), з даўняга ням. *franze, franzose* ‘французка, французская хвароба’, першапачаткова *französische Krankheit*, таму што першая эпідэмія сіфілісу ўспыхнула ў Францыі каля 1496 г. (Банькоўскі, 1, 385). Паводле Фасмера (3, 353), слова ўзыходзіць да гал. *frans* ‘французскі’, ням. *Franz* — у складаных словах тыпу *Franzbrot* ‘французскі хлеб’ і да т. п. Брукнер (127) і Махэк<sub>2</sub> (146) адзінай крыніцай лічаць нямецкую назву французай. Параўн. яшчэ рус. *французская болезнь* ‘сіфіліс’ і чэш. *franská nemoc* ‘тс’.

**Праны́ра** ‘пранырлівы, прабіўны чалавек’ (ТСБМ, Шат., ТС). Рус. *проны́ра* ‘тс’, ст.-слав. пронырь, пронырикъ ‘дурны, нягодні, сапсаваны’. Звязаны з *ныраць* (Міклашыч, 213; Праабражэнскі 1, 611; Мацэнаўэр, 11, 327; Фасмер 3, 375). Версія аб запазычанні з грэч. *πονηρός* ‘дурны, нягодні’ (Брант, РФВ, 23, 89) адмаўляецца па фанетычных прычынах; гл. Фасмер, там жа. Кохман (Polonica, 71) настойвае на стараславянскім запазычанні з грэчаскай мовы.

**Пранэ́лька** старое ‘сукенка’ (Скарбы). З польск. *prunela* ‘тканіна прунэль’, што ўзыходзіць да франц. *prunelle* ‘тканіна колеру сушаных сліў’ (ад *prune* ‘сліва’), прыметнік *prunelowy* фіксуецца з 1859 г. (Банькоўскі, 2, 805). Параўн. рус. *прюне́ль* ‘тс’ (Фасмер 3, 392).

**Праняха́ць** ‘пусціць на шармака, прапусціць удалы момант, выпадак’ (Нас.). Гл. *няхаць, няхаіць*.

**Праня́ць** ‘прабраць, пранізаць’, ‘моцна падзейнічаць, уразіць’, ‘пранесці (аб паносе)’ (ТСБМ), *праня́цца* ‘знервавацца’ (ваўк., Сл. ПЗБ). Прэфіксальны дзеяслоў ад прасл. \**ęti*, \**jьmъ* ‘мець, валодаць’ з інфіксам -н-. Гл. *іма́ць*. Аналагічна ў іншых слав. мовах, параўн. рус. *проня́ть*, укр. *проня́ти* і г. д.

**Прапавéдаваць** ‘распаўсюджваць якое-небудзь веравучэнне, растлумачваючы яго слухачам’, *прапаведнік* (ТСБМ). У Насовіча слова адсутнічае. Відаць, кніжнае запазычанне з рус. *проповéдовать, проповéдник* ‘тс’, якія працягваюць ст.-рус., ст.-слав. пръповѣдати, проповѣдник і калькуюць лац. *praedicāre* ‘гаварыць (аб прадмеце)’, *praedicātor* ‘прапаведнік’ (Фасмер 3, 376). Лац.



словы ўзыходзяць да *prae-* ‘пра’ і *dicare* ‘гаварыць’ (Голуб—Ліер, 391).

**Прапагáнда** ‘распаўсюджванне ў масах і тлумачэнне ідэй, ведаў, вучэння’ (ТСБМ). Запазычанне пачатку XX ст. (Гіст. лекс., 239) з рус. *пропагáнда* (параўн. Крукоўскі, Уплыў, 77). У рус. мове праз ням. *Propaganda* або франц. *propagande* з нова-лац. *congregātiō de propagandā fidē* — назвы арганізацыі для распаўсюджвання каталіцкай веры, якая была заснавана папам Урбанам VII у 1263 г. (Фасмер 3, 376); паводле Банькоўскага (2, 784) — папам Грыгорыем XV у 1622 г. для падтрымкі каталіцтва ў заморскіх калоніях Іспаніі, Партугаліі і Францыі з мэтай абмежавання рэлігійных уплываў з боку Англіі і Галандыі (ва-лодала значнымі фінансавымі сродкамі, прызначанымі для гэтай мэты). Далей слова ўзыходзіць да лац. *propago* (родн. з *propaginis*) ‘парастак, атожылак’, г. зн. уласна ‘размнажэнне’ (Голуб—Ліер, 397).

**Прападóбій** ‘накшталт’ (брасл., Сл. ПЗБ). Паводле аўтараў слоўніка, з рус. *наподобие*, магчыма, з мовы старавераў (?).

**Прапáжа** ‘тое, што прапала’ (ТСБМ), ‘шкода’ (ігн., Сл. ПЗБ). Рус. *пропáжа* ‘тое, што прапала’. Ад *прападаць* з суф. *-ja* (< \**radja*) (гл. Фасмер 3, 376).

**Прапазі́цыя** ‘прапанова’ (ТСБМ). Ст.-бел. *пропозиция*, *пропазыцыя* ‘прэтэнзія аднаго з цяжэбнікаў пасля следства’ < польск. *propozycja* < лац. *prōpositiō* (Булыка, Запазыч., 267). Сучаснае беларускае слова было паўторна запазычана з польск. *propozycja* або рус. *пропозиция* ‘прапанова’ (Гіст. мовы, 233), якія ўзыходзяць да той жа лацінскай крыніцы. Лац. *prōpositiō* ад *proponere* ‘прапанаваць’.

**Прапазы́ка** ‘прапанова’ (Др.-Падб.). Няма ў іншых слав. мовах. Відаць, аўтарскі наватвор ад \**прапазычыць* (гл. *зычыць*, *пазыка*) або ад *прапазыцыя* (гл.) шляхам замены фіналі на прадуктыўны суф. *-к-а*, параўн. характэрныя для народнай мовы *ста́нца* (< *станцыя*), *палі́ца* (< *паліцыя*) і пад. (Стан.).

**Прапанава́ць** ‘заявіць аб жаданні, гатоўнасці дапамагчы’, ‘выказаць, унесці прапанову, параіць’, ‘даручыць выканаць’ (ТСБМ, Гарэц.). З польск. *proponować* ‘тс’ (Кюнэ, Poln., 89). Польск. з лац. *proponere* ‘тс’ < *pro-* ‘перад’ і *ponere* ‘класці’ (Голуб—Ліер, 397).



**Прапаршчык** ‘вайсковец на службе звыш устаноўленага тэрміну ў царскай арміі, самы малодшы афіцэрскі чын’ (ТСБМ). З рус. *прапорщик* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 74), якое ўтворана ад *прапор* ‘сцяг’ і калькуе ням. *Fähnrich* ‘прапаршчык’, г. зн. ‘той, хто носіць сцяг’ < *Fähne* ‘сцяг’. Аб рус. слове гл. Фасмер 3, 354.

**Прапасны** ‘які марна траціцца’ (свісл., навагр., Сл. ПЗБ), ‘няякасны; прапашчы’ (ваўк., навагр., Сл. ПЗБ). Да *прапасці* (гл.).

**Прапасня** ‘вельмі многа’ (Бір. Дзярж.). Да *прапасці*. Аб суф. -ня гл. Сцяцко, Афікс. наз., 58 і наст. Да семантыкі параўн. рус. *пропасть* (чаго-небудзь) ‘вельмі многа’ (ад *пропасть*).

**Прапашны** ‘які сеецца радамі з шырскімі міжраддзямі для апрацоўкі’ (ТСБМ). З рус. *пропашной* ‘тс’ < *пропахать* < *пахать* ‘араць’.

**Прапашча** ‘той, хто прападае’ (Касп.). З рус. *пропащий*, незалежн. дзеепрым. цяп. часу ад дзеяслова *пропасть* (гл. *прапасці*).

\***Прапека**, *пропэка* ‘здобны пірог’ (Сл. Брэс.). Зваротны дэрыват ад *прапячы* < *пячы* з узнаўленнем першаснага -к-, гл. *прапячы* ‘спячы’: *свежага хлеба прапякла* (ігн., Сл. ПЗБ); да семантыкі прэфікса параўн. *проварыць* ‘зварыць’ (ТС).

**Прапіжэнь** ‘перагародка (у пакоі)’ (шальч., Сл. ПЗБ). Запачычана з польск. *przerpierzanie* ‘тс’ (там жа, 4, 91), гл. там жа *прапярэня*, *прапярэння* (гл.).

**Прапой** ‘п’янства; горкі п’яніца’ (Нас.). Аддзяслоўны назоўнік да *прапіць* (гл. *піць*), у апошнім значэнні часцей — *прапойца*, параўн. рус. *ты пропойца двора, ты против мое житье* (параўн. Экерт, Этимология—1997—1999, 220).

**Прапол** ‘праполіс’ (астрав., Сл. ПЗБ). З *праполіс* з адпадзеннем неарганічнага для славянскіх моў канчатку.

**Праполіс** ‘пчаліны клей, вуза’ (ТСБМ), *прапаліс*, *праполіс*, *пропуліс* ‘тс’ (Сл. ПЗБ). З рус. *прополис*, якое з грэч. *прополис* < *про-* ‘перад’ і *полис* ‘горад’ (СИС, 413). Назва ўзнікла, відаць, таму, што праполіс служыць для замазвання шчылін у вуллі і для іншых мэт і тым самым, як быццам, абараняе пчаліны “горад”.

**Прапорцыя** ‘суаднесенасць частак паміж сабой’ (ТСБМ). Ст.-бел. *пропорция* (*препорцыя*) XVII ст. < ст.-польск. *proporcya* (Булыка, Лекс. Запазыч., 154). Сучаснае беларускае з рус. *про-*



*пóрция* ‘тс’ (Крукоўскі, Уплыў, 78), якое, відаць, праз польск. *proporcja* з лац. *prōportio* ‘суаднесенасць’ (гл. Фасмер 3, 376, з літ-рай).

**Прапускаць** ‘праводзіць’, ‘распускаць’ (Сл. ПЗБ; LKK, 30). Паводле Грынавяцкене (там жа), семантычная інавацыя пад уплывам літ. *palydėti* ‘праводзіць’ (< *lydėti* ‘тс’), *praléisti* ‘прапускаць’ (< *léisti* ‘пускаць, таяць’).

**Прапяканка** ‘від самаробнай стрэльбы’ (ТСБМ), *прапéка* ‘тс’ (жлоб., Кошчанка, вусн. паведамл.). Паводле Кошчанкі, гэтая стрэльба ўяўляла сабой металічную трубку, якая сплюшчвалася з аднаго боку. Там, дзе сплюшчана, прасвідроўвалася маленькая дзірачка; потым трубка прымацоўвалася да драўлянага бруска. У адтуліну з другога боку запіхвалі серу з запалак і пыж з моху або пянькі. Калі трэба было стрэліць, да дзірачкі падносіўся агонь і пыж ляцеў на пэўную адлегласць. Як відаць з апісання рэаліі — ад дзеяслова *прапякаць* (дзірку) (гл. *пячы*), хутчэй за ўсё, першапачаткова ў драўлянай дэталі стрэльбы.

**Прапярэня**, *прапярэ́ння*, *прапярэ́нне* ‘перагародка’ (трак., астрав., Сцяшк. Сл. і Сл. ПЗБ). Фанетычна адаптаваны паланізм, параўн. польск. *przepierzenie* ‘тс’.

**Прара́б** ‘выканаўца работ, непасрэдны кіраўнік работ’ (ТСБМ). Запозычанне новага часу з рус. складанаскарочанага *прораб* ‘производитель работ’ (Крукоўскі, Уплыў, 70).

**Прарадзі́ма** ‘самае старажытнае, першапачатковае месца пражывання таго ці іншага племені, народа, той ці іншай пароды жывёл і пад.’ (ТСБМ). Рус. *праро́дина*, польск. *praojczyzna* ‘тс’ і да т. п. З *пра-* і *радзі́ма*. Паводле Борыся (Prefiks., 86), словы гэтага словаўтваральнага тыпу з’явіліся ў XIX ст. у якасці навуковых тэрмінаў першапачаткова ў польскай і чэшскай мовах як калькі ням. слоў з прыст. *ur-* (напр., *Urheimat* ‘прарадзі́ма’, *Urwald* ‘пралес, старажытны запаведны лес’) а потым распаўсюдзіліся ва ўсходнеславянскія мовы. Борысь (там жа) нават бачыць тут новую функцыю славянскай прыстаўкі *\*pra-* пад уплывам ням. *ur-* і лац. *prae-*.

**Прара́зіцца** ‘жахнуцца’ (смарг., Сл. ПЗБ). З польск. *przerazić się* ‘тс’ (там жа).

**Прара́зіць** ‘нанесці моцную абразу’ (Нас.). Да *разіць*, *уразіць* (гл.).



**Прарáмак**<sub>1</sub> ‘вузкая палоска зямлі, лесу’ (Ян.). Адпаведнікі стараж.-рус. *ра́мены* ‘густы лес; лес, які мяжуе з палямі’, *ра́ма* ‘ўскраінная вобласць’, усх. і паўн. *ра́менье* ‘рубеж, край раллі, які ўпіраецца ў лес’, ст.-рус. *рама* ‘рубеж, граніца; ралля, якая мяжуе з лесам’, *раменье* ‘лес па краю раллі, узлесце’, *рамень* ‘моцны, вялізны’. Фасмер (3, 440) звязвае гэту групу слоў са стараж.-рус. *рамяный* ‘багаты, моцны’, рус. ц.-слав. *рамѣнь* ‘гвалтоўны, моцны’. Ільінскі (ИОРЯС, 23, 1, 179) параўноўваў са ст.-ісл. *rót* ‘корань’, якое, далей, роднаснае лац. *rādix* ‘тс’, *rāmus* ‘галінка’ (Вальдэ—Гофман 2, 415). Па фармальных і семантычных паказчыках найбольш пераканаўчым з’яўляецца тлумачэнне Аткушчыкова (Из истории, 197) аб роднасці славянскіх слоў літ. *armiõ* ‘ралля’, лац. *armen-tum* ‘рабочая скаціна (тая, якая выкарыстоўваецца на раллі)’. Яны вызначаюцца як і.-е. дэрываты на *теп-* ад асновы, прадстаўленай у ст.-рус. *орати*, літ. *arti* ‘араць’.

**Прарóбкі** ‘страты’ (Нас.). Ад *прарабіць* з суф. -к. Відаць, аказіянальнае ўтварэнне, якое суадносіцца з *заробкі*; параўн. кантэкст: *не заробкі, а праробкі* (Нас.).

**Прарóдзікі** ‘продкі’ (Сцяшк. Сл.). З польск. *prarodzicie* ‘прабацькі’ з адаптацыяй суфіксальнай часткі, магчыма, па тыпу *бацькі* (гл.).

**Прарóк** ‘прапаведнік волі Бога, пасланы Богам; прадказальнік будучыні, вяшчун’ (ТСБМ), *прарок, прарока* ‘тс’ (Нас.), ст.-бел. *пророкъ* ‘тс’. Рус. *прорóк*, укр. *пророк, прорік, пророка* ‘тс’. У сучасных усх.-слав. мовах запазычанне са ст.-слав. *пророкъ*, што з’яўляецца калькай грэч. *проφήτης* ‘прарок, прадвяшчальнік’. Ад *\*pro-* (гл. *пра-*) і *\*rekti* ‘гаварыць’ (гл. Фасмер 3, 465; ЕСУМ, 4, 600), параўн. ст.-бел. *прорекуе* (XVI ст.), паводле Карскага (1, 158), пад уплывам *реку, ректи* — “в живых белорусских говорах это слово неизвестно” (там жа, 261). Форма *прарока* па тыпу народных ўтварэнняў на -а, гл. Сцяцко, Афікс. наз., 76.

**Прарумяніць** ‘працерці, памыць, пачысціць’ (Ян.). Няясна. Магчыма, да *румяніць* (гл.), якое ўжываецца тут пераносна: ‘зрабіць светлым, ясным’.

**Прарúха** ‘правал, падзенне’, (перан.) ‘пагрэшнасць’; толькі ў прымаўцы: *і на старуху бываіць праруха* (Нас.). Аналагічна ў рус. мове: *и на старуху бывает проруха*. Адваротны дэрыват



ад \**прарушыць* з узнаўленнем першапачатковага зычнага -х-. Гл. *рух, рушыць*.

**Прарэзка** ‘пятліца’ (Касп., Мат. Маг., Шатал.), *пра́разка* ‘тс’ (Ян.), *прóрузка* ‘тс’ (драг., Лучыц-Федарэц, вусн. паведамл.), *про-рэзка* ‘падоўжаны разрэз у сарочцы’ (лун., Шатал.). Суфіксальны дэрыват ад *прарэзаць* < *рэзаць* (гл.). Сюды ж *прарэзь* ‘нарэзы на мянташцы’ (навагр., Сл. ПЗБ).

**Прарэх, прарэха** ‘разадранае або разрэзанае месца ў адзенні; дзірка’, ‘пярэдні разрэз у штанах’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ), *прарэх* ‘агрэх (у полі)’ (Скарбы), *прарэшка, прарэшак* ‘пятля для гузіка’ (Інстр. 3), ‘незасеянае месца на полі’ (Сцяшк. Сл.; гродз., Шн. 3), ‘каўнер кашулі’ (Нас.). Рус. *прорéха, прорéшина, прорéховина* ‘распоратае або разадранае месца ў адзенні’, ст.-рус. *прорѣха*. Этымалогія няпэўная. Лічыцца дэрыватам з другасным -х- (як *праха*, рус. *сваха*) ад *прорэзаць* (гл. Фасмер 3, 376 і наст.). Праабражэнскі (2, 137) узводзіць слова да рус. *редкий* і спасылаецца на *проредь*. Параўноўвалі таксама са ст.-інд. *rēkhā* ‘паласа, рыса’, лац. *rīta* ‘расколіна, шчыліна’ (Ільінскі, РФВ 69, 16) і з лат. *risums, rīsiens* ‘трэшчына, разрэз’ (Мацэнаўэр, LF, 14, 92).

**Прас** ‘прылада для гладжання бялізны, адзення’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп., Мік., Сцяшк. Сл., Гарэц., Сл. ПЗБ), *прац, пра́сло* ‘тс’ (Сл. Брэс.), ‘два валы, па якіх спускаецца вытканнае палатно на варштаце’ (Уладз.), ‘электраплітка’ (Сл. Брэс.). Польск. дыял. *prasa, praska* ‘прас’. Прымаючы пад увагу адрозненні ў родзе, трэба лічыць бел. слова, насуперак Кюнэ (Poln., 89), адварототным ўтварэннем ад *прасаваць* (гл.). Значэнне ‘электраплітка’ ўзнікла, відаць, у выніку пераносу значэння ‘электрычны прас’ — ‘іншы электрычны прыбор’.

**Прасавёнье, прасавелье, прасявёнье** ‘прасяная салома’ (ганц., Сл. ПЗБ). Ад *проса* з суф. -авенне; аб суфіксацыі гл. Сцяцко, Афікс. наз., 144.

**Прасава́ць** ‘гладзіць прасам’ (ТСБМ, Нас., Шат., Касп.). З польск. *prasować* ‘тс’ (Кюнэ, Poln., 89). Польскае слова ўзыходзіць да ням. *pressen* ‘націскаць’ (гл. Фасмер 3, 354), паводле Банькоўскага (2, 760), першапачаткова пра выцісканне алею, соку; друкаванне (1542 г.).



**\*Праса́рня, проса́рня, прося́рня** ‘месца, дзе абрушвалі прасяныя крупы’ (ТС). Ад *проса* з суф. *-арня* па тыпу *малатарня*.

**Прасвадава́ць, прасвядава́ць** ‘раіць, угаворваць’ (ашм., шальч., Сл. ПЗБ). З польск. *perswadować* ‘тс’, што ўзыходзіць да лац. *persuāre* ‘пераконваць, схіляць’ (Банькоўскі, 2, 531).

**Прасвѣт** ‘светлая паласа на неасветленым’, ‘прамежак, свабодная прастора паміж блізкімі прадметамі’ (ТСБМ, Нас.), ‘праём акна’ (ТСБМ, Шушк.). Рус. *просвѣт*, укр. *просвіток*, польск. *przeswit*, чэш. *průsvit*. Нульсуфіксальны дэрыват ад *прасвяціць* < *святціць*. Сюды ж *прасвѣтны* ‘празрысты’ (ашм., Стан.).

**Прасвѣта** ‘асвета’ (Др.-Падб.). Запазычанне з укр. *просвіта* ‘тс’, якое, верагодна, з *просвіцати* ‘рабіць каго-небудзь асвечаным’, што, у сваю чаргу, паходзіць са ст.-слав. *просвѣштати* ‘асвятляць; асвятчаць’ ад про- і свѣтити ‘святціць’ (ЕСУМ, 4, 601).

**Прасвірка, просвіра** ‘белая круглая булачка з прэснага цеста, якая выкарыстоўваецца ў абрадах набажэнства’ (ТСБМ), парайн. укр. *просвирка* ‘тс’, рус. *просвіра, просвірка*, ст.-слав. *про-сфора, просвора* ‘тс’, што да грэч. *προσφορά* ‘дар, паднашэнне’ (Праабражэнскі, 2, 131; Фасмер, 3, 377; ЕСУМ, 4, 601). Гл. таксама *праскура*.

**Прасвірэджваць** ‘прарываць, прарэджваць (напр., буракі)’ (навагр., Сцяшк. Сл.). Нейкая кантамінацыя. Магчыма, польск. *świdrzyć* ‘свідраваць’ і *-рэджваць* (< *рэдка*), ці ў сувязі з *свірэпа, свірэпка* ‘сурэпка’ (гл.) як пустазелле.

**Прасе́ка** ‘ачышчаная ад дрэў паласа ў лесе, якая служыць граніцай участка, дарогай і пад.’ (ТСБМ), гл. і *про́сека*. Да *прасякаць, сячы* (гл.). Аб гэтых словах як дарожных тэрмінах гл. Куркіна (Этимология—1968, 94).

**Прасе́ліна** ‘шчыліна, расколіна’ (Нас.). Чэш. *prosedlina* ‘даліна, лажбіна’, серб.-харв. *prosjelina* ‘расколіна’. Прасл. *\*prosēdlina* (Варбат, Морфонология, 204). Да *\*prosēdati* ‘прасядаць’, уласна ад дзеепрым. прошл. часу на *-l-* з суф. *-ina*.

**Прасе́сць, про́сесць, про́сясць, про́сяць, прысе́сць, просі́сць, про́сість, про́сець, про́сест, просі́ест, праі́эсць, проі́вуст, про́шаст** (Сл. ПЗБ, Бяльк., Шатал., Уладз., ТС, 3 нар. сл., Ян., Мат. Маг., Нар. сл.). Асноўныя значэнні: ‘адлегласць на ткацкім станку ад пярэдняга навоя да бёрдаў (нітоў) і кавалак палатна, вытканы на гэтым участку асновы’; ‘частка намотанай на станок



асновы, якая адпускаецца для ткання на адзін раз'; 'верхняя ці ніжняя частка асновы (або прамежак паміж імі), праз якія праходзіць чаўнок'; 'палатно, сатканае за 1 прыём; кавалак саматканага палатна каля 30 см'; 'вытканае, але яшчэ не адрэзанае ад кроснаў палатно'. Рус. *прошесть* 'палатно ў станку ад калоды або прышвы да бёрда' (Даль), *прасесть*, *просесть*, *прошесь* 'мера даўжыні палатна або асновы ў працэсе ткання, роўная адлегласці паміж навоем і бёрдамі', укр. палес. *просэсць* 'даўжыня палатна, роўная аднаму абароту нітак асновы вакол навоя'. Чумакова (ЭИРЯ, 1968, 181 і наст.) прыводзіць яшчэ польск. абл. (без дакладнай фіксацыі) *proszęjść* 'палатно, якое знаходзіцца ў рабоце на ткацкім станку', але яго фанетычная форма ўказвае, хутчэй, на запазычанне з усходнеславянскіх моў. У спецыялізаваным слоўніку Фаліньскай (Słown., 1) яно не адзначана. Складанае слова, у якім цяжка вызначыць як галосную, так і першую зычную караня. Чумакова (там жа) на рускай тэрыторыі асноўнай лічыць форму *прошесть* і ўзводзіць яе да караня *\*ход-* у ступені рэдукцыі: *\*pro-xъd-tъ*, г. зн. першапачаткова назва дзеяння 'ход чаўнака', якое потым перайшло ў сферу канкрэтных назваў. На беларускай тэрыторыі форма з шыпячым адзначана толькі ў магілёўскіх гаворках. На нашу думку, суаднесенасць гэтых формаў у рускай мове аналагічна пары *насестъ*, *насест* / *нашестъ*, *нашест* 'седала'. Адсутнасць *ѣ* ў Даля ў формах з шыпячымі, магчыма, тлумачыцца тым, што ён супастаўляе іх з *шест*. Мена *с/ш* можа быць абумоўлена як вядомым чаргаваннем у рускіх говарках свісцячых і шыпячых (гл. Філін, Происх., 267), так і проста дысіміляцыяй свісцячых у гэтым слове; на аснове беларускіх формаў галосную ў карані можна ўзнавіць як *ѣ*. Тады зыходная форма — *\*pro-sěd-tъ*, г. зн. месца, дзе атпушчаная аснова прасядае, каб утварыўся зеў і можна было б прасоўваць чаўнок. Параўн.: *Атпусьце прасест, бо малыя зявэ* (Шатал., 139). Словаўтварэнне аналагічна, як у слоў *пропасць* і інш. З пункту погляду вызначэння галоснага ў карані выклікае сумненні ўкраінскі прыклад. Але параўн. укр. палес. *седат* 'сядаць', *седушка* 'лавачка', дзе галосны ў карані, несумненна, з *ѣ*. Улічваючы старажытнасць словаўтварэння, можна рэканструяваць прасл. *\*prosěstъ*. Паводле Смукловой (Балто-слав. иссл. — 1980, 208), дыял. *pras'ēs'c'* — балтызм, што выводзіцца з *prasiskēti* 'рассунуцца,



рассоўвацца, раскрыцца'; Смачынскі (там жа) адносіць да *siėti* 'вязаць', на думку Смулковай — сумніўна

**Прасеў**, *просеў* 'агрэх, прапушчаны пры сяўбе ўчастак' (лудз., Сл. ПЗБ, Выг., ТС), *про́сеў* 'тс' (Мат. Маг.). Рус. *просев* 'прасейванне; сяўба ўсяго насення, якое ёсць у сеялцы', польск. *przesiew* 'прасяванне; сяўба'. Нулявы дэрыват ад *прасяваць*, *прасеіваць*. Семантыка слова развілася пад уплывам такіх слоў, як *пралік* і пад.

**Прасеўрыць** 'праветрываць на скразняку' (Касп.). Да *сівер*, *север*, параўн. *пасе́верыць* 'патрэскацца ад холаду' (Сл. ПЗБ) (гл.). Магчыма, пад уплывам літ. *šiaurė* 'поўнач', *šiaurūs* 'халодны, паўночны'.

**Прасечка** 'перашкода' (Нас.). Суфіксальны дэрыват ад *прасячы* (гл.). Да семантыкі параўн. рус. *пресечь* 'перарваць, спыніць'.

**Прасёлак** 'грунтавая дарога паміж невялікімі населенымі пунктамі' (ТСБМ). Рус. *просёлок* 'тс'. Конфікснае ўтварэнне *пра-* + *-ак* ад *сяло* (гл.). Першапачаткова 'дарога паміж двума сёламі, праз сяло' (гл. Фасмер 3, 377).

**Прасінацца** 'прачынацца' (Янк. 1), укр. *просина́тися* 'тс'. Ітэратыў да *праснуцца* (гл.). Ці не сюды і назва месяца прасл. *\*prosĩnʹsʹ*, параўн. укр. *про́сі́нець* 'студзень; снежань', ст.-польск. *prosiniec*, чэш. *prosinec*, серб.-харв. *прòсинац* 'снежань', славен. *prosinec* 'студзень', ст.-слав. *просиньць* 'тс', для якіх значэнне 'ажываць, прачынацца' больш падыходзіць, чым сувязь з *\*sijati* 'ззяць', *\*sinoti* 'заззяць', згодна з найбольш прынятай этымалогіяй (гл. Фасмер, 3, 377; Сной<sub>2</sub>, 585 і інш.).

**Прасітак** 'сіта' (Інстр. 1, Шат.). Конфікснае (*пра-* + *-ак*) утварэнне ад *сіта*; параўн. рус. *подситок* 'сіта невялікіх памераў'. Сюды ж *прасіціціцца* 'прадрацца' (аб лакцях у вопратцы) (Касп.), *просічаны* 'працёрты, сітаваты' (ТС).

**Прасіць** 'звяртацца з просьбай, дабівацца чаго-небудзь, назначаць цану', 'заступацца за каго-небудзь', 'запрашаць, клікаць', 'жабраваць' (ТСБМ). Рус. *просіть*, укр. *просіти*, ст.-рус., ст.-слав. *просити*, ітэратыў *прашати*, польск. *prosić*, в.-луж. *prosyć*, н.-луж. *přosyś*, чэш. *prosiť*, славац. *prosiť* 'прасіць', серб.-харв. *прòсити* 'выпрошваць; сватаць', славен. *prósiti* 'прасіць', балг. *про́ся* 'выпрошваць; сватаць'. Прасл. *\*prositi*. Роднасныя: літ. *prašyti*, *prašau* 'патрабаваць, прасіць', лат. *prasīt*, *prasu* 'тс', лац.



*precor*, -*ārī* ‘прасіць’, *procus* ‘жаніх’, гоц. *fraćhnan* ‘питанне’, ст.-в.-ням. *fraga* ‘питанне’, *fragen*, *fragon* ‘пытаць’, ст.-інд. *praçñás* ‘питанне’, авесц. *frasa-* ‘питанне’ і г. д. (Траўтман, 216; Мюленбах—Эндзелін 3, 377; Вальдэ—Гофман 2, 346 і наст.; Уленбек, 173; Фасмер 3, 378). Сюды *прасільнік* ‘чалавек, які запрашае на вяселле’ (Сцяшк. Сл.), мн. л. *просыльнікі* ‘тс’ (Сл. Брэс.).

**Праско́к** ‘кадык’ (рас., Шатал.), *проско́к* ‘грыжа’ (ганц., Сл. ПЗБ). Зваротны нульсуфіксальны дэрыват ад *праскочыць*, *праскокваць* < *скакаць* (гл.), г. зн. рухацца (пры глытанні, націсканні).

**Праско́нак** ‘букет’ (халоп., Стан.). Няясна.

**Праско́ўка** ‘вяроўка, якою прывязваецца барана да ворчыка, каромысла’ (Бяльк.). Няясна. Фармальна гэта слова можна было б суаднесці з \**праскаць*, *праск*, параўн. укр. *праск*, *пра́скати* ‘трэск, трэскацца’, польск. *prask* і г. д. Параўн., аднак, назвы розных вяровак, прывязак і пад.: балг. *пра́шка* ‘плецены пояс; бакавая прывязка ў сядле’, серб.-харв. *pra̋ha* ‘прывязка ў сядле’, польск. *prosa* ‘рэмень у ярме’, што выводзяць з прасл. \**portsa* ‘прашча’, якая названа, верагодна, па матэрыялу, з якога зроблена гэтая прылада для кідання (Сной<sub>2</sub>, 557), гл. *прашча*, параўн. *праснёвыя ніткі*, ад *про́сценъ* ‘верацяно з ніткамі з пяці ручаек’ (Нік. Очерки).

**Праску́ра**, *праскурка*, *про́скура*, *праскура́*, *проску́рка* ‘прасвіра’ (Шат., Касп., Др.-Падб., Нас., Шпіл., Мік., ТС, Маш.; маг., Шн. 2). Гл. *прасвірка*.

**Праску́ркі** ‘мальва пагрэбаваная, *Malva neglecta* Wallr.’ (Яруш., Гарэц.; маг., Кіс., Дэмб. 1). Мн. л. ад *праскурка* (гл. *праскура*); з-за падабенства пладоў параўн. іншую назву: *перапечкі* (Кіс.).

**Праску́рнік** ‘алтэя, *Althaea*’ (Нас.), ‘штокружа (сляс) ружовая, *Alcea rosea* L.’ (віц., Кіс.). Рус. *проскурник*, *просвирник* ‘розныя віды *Althaea*, *Malva*’, укр. *про́скурнак*, *проскурняк* ‘расліна *Althaea officinalis*’, польск. *proskurnia* ‘лясны кустарнік’, чэш. *proskurník* (з рус. — Махэк, Jména, 147). Ад *праскура* (гл.). Назва па знешнім выглядзе, форме пладоў (Махэк<sub>2</sub>, там жа; Мяркулава, Очерки, 127).

**Праскурня́** ‘жанчына, якая пячэ прасвіры’ (Нас., Мал.), *просві́рня* ‘тс’ (Маш.). Рус. *проску́рня*, *просві́рня* ‘тс’, укр. *проску́рня* ‘месца, дзе пякуць прасвіры’, *проскурні́ца* ‘жанчына, якая пячэ



прасвіры'. Ад *праскура*, *просвіра* з суф. -ня. Аб суфіксе гл. Сцяцко, Афікс. наз., 118.

**Пра́сла<sub>1</sub>** *пра́сло*, *пра́смо*, *пра́сно* 'частка агароджы-паркана паміж двума слупамі' (ТСБМ, Янк. 3, Сцяшк. Сл.; слущ., КЭС, Др.-Падб., Шат., Гарэц., ТС), 'пралёт плота на даўжыню жэрдак' (Бір. Дзярж.; Шымк., Собр. і Шушк.), 'плот з неабчасанага колля' (Сл. Брэс.), 'частка сцяны паміж вокнамі' (Сцяшк. Сл.), 'праход у плоце' (паўн.-усх. КЭС; Касп.), 'жэрдка, якой закладваюць праход у агароджы' (Сл. ПЗБ, Сл. Брэс.), 'частка застаронка' (Сл. ПЗБ), 'некалькі жменяў зжатага збожжа' (Сл. ПЗБ), 'вузкі ўчастак зямлі' (трак., Сл. ПЗБ), 'паласа, якую камбайн займае за адзін раз' (Сл. ПЗБ), 'пасма пражы пры тканні' (Др.-Падб.). Рус. *прясло* 'частка калаўроту; частка агароджы, паркана'; укр. *прясло* 'звяно плятня', польск. *przesło* 'частка паркана паміж двума слупамі; ярус', чэш. *přáslo* 'тс', славен. *préslo*, *préslica* 'станок, станіна, да якой прымацоўваецца пражы; калаўрот; частка млыну'. Прасл. *\*pręslo*. З *\*pręd-slo*, звязанага з *prасці* (Фасмер 3, 395 і наст.). Роднасныя з лат. *sprieslis* 'скляпенне', англ.-сакс. *sprindel* 'крук' (Траўтман, 278; Мюленбах—Эндзелін 3, 1022; Прабражэнскі, 2, 144). Махэк<sub>2</sub> выводзіць *\*pręslo* з *\*(s)pręg-slo*, ад кораня, які ў літ. *sprengto* 'ўціскаць нешта да вузкай шчыліны' і ў слав. *\*pręgo* (гл. *унпрэгці*). Бязлай (3, 115) славен. *préslo* 'калаўрот; верацяно' лічыць амонімам да слоў са значэннем 'звяно плота', апошняе да *\*prętslo* ад *\*prętati* (гл. *прамаць*), на думку Куркінай (Этимологія—1994—1996, 204), беспадстаўна.

**Пра́сла<sub>2</sub>** 'агульная назва любой агародніны' (бых., Касп., Янк. Мат.). Семантычны рэгіяналізм. Ад *прасла<sub>1</sub>*, як *агародніна* ад *агарод* < *гарадзіць*, г. зн., 'тое, што за праслам, за агароджай'; параўн. таксама *пра́сла* 'некалькі жменяў зжатага збожжа', 'вузкі ўчастак зямлі' (Сл. ПЗБ).

**\*Праслёдак**, *прослідок* 'след, зроблены ўпершыню' (Сл. Брэс.). Укр. *прослідок* 'след'. Конфікснае *пра<sub>2</sub>-* + *-ок*-утварэнне ад *след* (гл.).

**Праслён** (*прэслён*), *прэсленка*, *прэслёнка* 'каменьчык з дзірачкай, прасліца' (ТС), параўн. рус. *пряслен*, *пряслень* 'тс', ст.-польск. *prześleń* 'матавіла', чэш. *přeslen* 'прасліца', славац. *prasleň* 'тс', в.-луж. *přasleń* 'тс', н.-луж. *pśěslin* 'тс', палаб.



*prqslen* ‘тс’, серб.-харв. *prěшъен* ‘прасліца; пазванок’, славен. *preslèn* ‘прасліца’, балг. *préшлен* ‘прасліца; пазванок’, макед. *preшлен* ‘прасліца’. Прасл. \**pręslenъ*, \**pręslenъ*, утворанае ад \**pręslo* (гл. *прасла*) з суф. \*-енъ, \*-енъ (Махэк<sub>2</sub>, 491; Бязлай, 3, 115; Шустар-Шэўц, 2, 1167; БЕР, 5, 688, з літ-рай).

**Праслічны** ‘прыгожы’ (Нас.). З *пра* і *слічны* (гл.), параўн. польск. *prześliczny* ‘прыгожанькі’.

**Праслу́хаць** ‘даведацца’ (віл., Сл. ПЗБ). З польск. *przestuchać* ‘дапрасіць, выслухаць’.

**Праслядава́ць** ‘асуджаць, забараняць’ (смарг., Сл. ПЗБ). З польск. *prześladować* ‘тс’ (там жа).

**\*Прасме́ргнуць**, *просме́ргнутэ* ‘прасмярдзец (напр., аб мясе)’ (брэсц., Нар. словатв.). Кантамінаванае слова: *прасмярдзец* + *сморгаць*, *шморгаць*. Параўн. яшчэ *сморгі* ‘соплі’. Магчыма, мы маем тут і кантамінаванае значэнне ‘прасмярдзец і пакрыцца сліззю’.

**Прасміха́ць** ‘насміхацца’ (швянч., Сл. ПЗБ). З *насміхацца* ў выніку кантамінацыі з польск. *prześmiewać*, *prześmiewać się* ‘жартаваць, кпіць’.

**Прасму́лыжыцца** ‘працерціся аж да зямлі (пра зімовую дарогу)’ (Касп.). Параўн. *смурыжыць* ‘церці’ (Бяльк.), рус. цвяр. *смурыгаць* ‘тс’. Апошняе лічыцца пазнейшым ітэратыўным утварэннем ад *сморгаць* (Фасмер 3, 693). Гл. *сморгаць*, *шморгаць*.

**Прасна́к**, *прасно́к*, *прасну́шка*, *прасня́к*, *прасны́к*, *прысне́к* ‘тоўсты блін з прэснага цеста’ (ТСБМ, Гарэц., Шат., Касп., Др.-Падб., Сцяшк. Сл., Сл. ПЗБ, Мат. Гом., Сл. Брэс.), ‘ляпёшка з хлебнага цеста’ (Бяльк.). Больш падрабязна аб значэннях слова і іх лакалізацыі гл. Вештарт, Лекс. Палесся, 115. Слова мае агульнаславянскае распаўсюджанне: укр. *прісня́к* ‘праснак, пірог з прэснага цеста’, рус. *прасня́к*, *пресно́к* ‘прэсны хлеб, пірог, ляпёшка’, польск. *przaśnik*, *przaśniak* ‘прэсны хлеб’, чэш. *přesňak* ‘ляпёшка з няквашанага цеста’, серб.-харв. *prěsник*, *prěснац*, *prěсница* ‘прэсны хлеб; прэснае салодкае пячэнне’, славен. *presnes* ‘няквашаны хлеб’, балг. *пресні́к* ‘прэсны хлеб’, макед. *праснег*, *преснец*, *пресник* ‘від пірага з падсушаных каржоў, складзеных адзін на адзін’. Суфіксальныя дэрываты ад \**prьsnъ* ‘прэсны’ (гл. Вештарт, там жа). Параўн. таксама *апрэснік*.



Даведачнае выданне  
**ЭТЫМАЛАГІЧНЫ СЛОЎНІК  
БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ**

Том 9

П

Укладальнікі:

Лучыц-Федарэц Іван Іванавіч  
Волкава Яўгенія Вітальеўна  
Кур'ян Інэса Уладзіміраўна і інш.

Рэдактар *Т. А. Гарбачэўская*

Мастак *А. А. Кулажэнка*

Мастацкі рэдактар *В. А. Жахавец*

Тэхнічны рэдактар *Т. В. Лецъен*

Камп'ютарная вёрстка *Л. В. Хсрытонава*

Падпісана ў друк 12.12.2004 г. Фармат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Папера афс. № 1. Гарнітура Times New Roman. Афсетны друк. Ум. друк. арк. 23,0. Ум. фарб.-адб. 23,0. Ул.-выд. арк. 20,0. Тыраж 1000. Заказ 3810.

Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства “Выдавецтва “Беларуская навука”.  
ЛІ № 02330/0056800 ад 30.04.2004 г.  
220141. Мінск, Старабарысаўскі тракт, 40.

Рэспубліканскае унітарнае паліграфічнае прадпрыемства  
“Баранавіцкая ўзбуйненая друкарня”. ЛП № 02330/0056846 ад 30.04.2004 г.  
225409. Баранавічы, Савецкая, 80.

